

# Diario Oficial

## de la Unión Europea

L 158



Edición  
en lengua española

### Legislación

56° año

10 de junio de 2013

Sumario

#### II Actos no legislativos

##### REGLAMENTOS

- ★ **Reglamento (UE) n° 517/2013 del Consejo, de 13 de mayo de 2013, por el que se adaptan determinados Reglamentos y Decisiones en los ámbitos de la libre circulación de mercancías, la libre circulación de personas, el derecho de sociedades, la política de competencia, la agricultura, la seguridad alimentaria, la política veterinaria y fitosanitaria, la política de transportes, la energía, la fiscalidad, las estadísticas, las redes transeuropeas, el poder judicial y los derechos fundamentales, la justicia, la libertad y la seguridad, el medio ambiente, la unión aduanera, las relaciones exteriores, la política exterior, de seguridad y defensa y las instituciones, con motivo de la adhesión de la República de Croacia** ..... 1
- ★ **Reglamento (UE) n° 518/2013 del Consejo, de 13 de mayo de 2013, por el que se adapta el Reglamento (CE) n° 1107/2009 del Parlamento Europeo y del Consejo en el ámbito fitosanitario, con motivo de la adhesión de la República de Croacia** ..... 72
- ★ **Reglamento (UE) n° 519/2013 de la Comisión, de 21 de febrero de 2013, por el que se adaptan determinados reglamentos y decisiones en los ámbitos de la libre circulación de mercancías, la libre circulación de personas, el derecho de establecimiento y la libre prestación de servicios, el derecho de sociedades, la política de competencia, la agricultura, la seguridad alimentaria, la política veterinaria y fitosanitaria, la pesca, la política de transportes, la energía, la fiscalidad, las estadísticas, la política social y de empleo, el medio ambiente, la unión aduanera, las relaciones exteriores y la política exterior y de seguridad y defensa, con motivo de la adhesión de Croacia** 74

##### DIRECTIVAS

- ★ **Directiva 2013/15/UE del Consejo, de 13 de mayo de 2013, por la que se adaptan determinadas directivas en el ámbito de la libre circulación de mercancías, con motivo de la adhesión de la República de Croacia** ..... 172

Precio: 10 EUR

(continúa al dorso)

# ES

Los actos cuyos títulos van impresos en caracteres finos son actos de gestión corriente, adoptados en el marco de la política agraria, y que tienen generalmente un período de validez limitado.

Los actos cuyos títulos van impresos en caracteres gruesos y precedidos de un asterisco son todos los demás actos.

★ Directiva 2013/16/UE del Consejo, de 13 de mayo de 2013, por la que se adaptan determinadas directivas en el ámbito de la contratación pública, con motivo de la adhesión de la República de Croacia .....	184
★ Directiva 2013/17/UE del Consejo, de 13 de mayo de 2013, por la que se adaptan determinadas directivas en el ámbito del medio ambiente, con motivo de la adhesión de la República de Croacia .....	193
★ Directiva 2013/18/UE del Consejo, de 13 de mayo de 2013, por la que se adapta la Directiva 2009/28/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, relativa al fomento del uso de energía procedente de fuentes renovables, con motivo de la adhesión de la República de Croacia ....	230
★ Directiva 2013/19/UE del Consejo, de 13 de mayo de 2013, por la que se adapta la Directiva 94/80/CE, por la que se fijan las modalidades de ejercicio del derecho de sufragio activo y pasivo en las elecciones municipales por parte de los ciudadanos de la Unión residentes en un Estado miembro del que no sean nacionales, con motivo de la adhesión de la República de Croacia .....	231
★ Directiva 2013/20/UE del Consejo, de 13 de mayo de 2013, por la que se adaptan determinadas directivas en el ámbito de la seguridad alimentaria y de las políticas veterinaria y fitosanitaria, con motivo de la adhesión de la República de Croacia .....	234
★ Directiva 2013/21/UE del Consejo, de 13 de mayo de 2013, por la que se adaptan la Directiva 67/548/CEE del Consejo y la Directiva 1999/45/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, en el ámbito del medio ambiente, con motivo de la adhesión de la República de Croacia .....	240
★ Directiva 2013/22/UE del Consejo, de 13 de mayo de 2013, por la que se adaptan determinadas directivas en el ámbito de la política de transportes, con motivo de la adhesión de la República de Croacia .....	356
★ Directiva 2013/23/UE del Consejo, de 13 de mayo de 2013, por la que se adaptan determinadas directivas en el ámbito de los servicios financieros, con motivo de la adhesión de la República de Croacia .....	362
★ Directiva 2013/24/UE del Consejo, de 13 de mayo de 2013, por la que se adaptan determinadas directivas en el ámbito del Derecho de sociedades, con motivo de la adhesión de la República de Croacia .....	365
★ Directiva 2013/25/UE del Consejo, de 13 de mayo de 2013, por la que se adaptan determinadas directivas en el ámbito del derecho de establecimiento y de la libre prestación de servicios, con motivo de la adhesión de la República de Croacia .....	368
★ Directiva 2013/26/UE de la Comisión, de 8 de febrero de 2013, por la que se adaptan determinadas directivas en el ámbito de las políticas veterinaria, fitosanitaria y de seguridad alimentaria, con motivo de la adhesión de Croacia .....	376

## II

(Actos no legislativos)

## REGLAMENTOS

## REGLAMENTO (UE) N° 517/2013 DEL CONSEJO

de 13 de mayo de 2013

**por el que se adaptan determinados Reglamentos y Decisiones en los ámbitos de la libre circulación de mercancías, la libre circulación de personas, el derecho de sociedades, la política de competencia, la agricultura, la seguridad alimentaria, la política veterinaria y fitosanitaria, la política de transportes, la energía, la fiscalidad, las estadísticas, las redes transeuropeas, el poder judicial y los derechos fundamentales, la justicia, la libertad y la seguridad, el medio ambiente, la unión aduanera, las relaciones exteriores, la política exterior, de seguridad y defensa y las instituciones, con motivo de la adhesión de la República de Croacia**

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Visto el Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea,

## Artículo 1

Visto el Tratado de Adhesión de Croacia y, en particular, su artículo 3, apartado 4,

1. Los Reglamentos siguientes se modifican con arreglo a lo establecido en el anexo del presente Reglamento:

Vista el Acta de Adhesión de Croacia y, en particular, su artículo 50,

a) en el ámbito de la libre circulación de mercancías:

Vista la propuesta de la Comisión Europea,

— Reglamento (CE) n° 1907/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 18 de diciembre de 2006, relativo al registro, la evaluación, la autorización y la restricción de las sustancias y preparados químicos (REACH), por el que se crea la Agencia Europea de Sustancias y Preparados Químicos <sup>(1)</sup>,

Considerando lo siguiente:

(1) En virtud del artículo 50 del Acta de Adhesión de Croacia, en caso de que los actos de las instituciones adoptados antes de la adhesión requieran una adaptación como consecuencia de esta, sin que en dicha Acta ni en sus anexos se hayan previsto las necesarias adaptaciones, el Consejo, por mayoría cualificada y a propuesta de la Comisión, debe adoptar los actos necesarios al respecto, si el acto original no fue adoptado por la Comisión.

— Reglamento (CE) n° 1272/2008 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 16 de diciembre de 2008, sobre clasificación, etiquetado y envasado de sustancias y mezclas <sup>(2)</sup>,

(2) En el Acta Final de la Conferencia en que se elaboró el Tratado de Adhesión de Croacia se indica que las Altas Partes Contratantes han llegado a un acuerdo político sobre una serie de adaptaciones de actos adoptados por las instituciones que resultan necesarias por motivo de adhesión y se invita al Consejo y a la Comisión a adoptar esas adaptaciones antes de la adhesión, completadas y actualizadas, en su caso, para tener en cuenta la evolución del Derecho de la Unión.

— Reglamento (CE) n° 78/2009 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 14 de enero de 2009, relativo a la homologación de vehículos en lo que se refiere a la protección de los peatones y otros usuarios vulnerables de la vía pública <sup>(3)</sup> y

(3) Por consiguiente, los Reglamentos y Decisiones que figuran en el presente Reglamento deben modificarse en consecuencia:

— Reglamento (UE) n° 1007/2011 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de septiembre de 2011, relativo a las denominaciones de las fibras textiles y al etiquetado y marcado de la composición en fibras de los productos textiles <sup>(4)</sup>;<sup>(1)</sup> DO L 396 de 30.12.2006, p. 1.<sup>(2)</sup> DO L 353 de 31.12.2008, p. 1.<sup>(3)</sup> DO L 35 de 4.2.2009, p. 1.<sup>(4)</sup> DO L 272 de 18.10.2011, p. 1.

- b) en el ámbito de la libre circulación de personas:
- Reglamento (CE) n° 883/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 29 de abril de 2004, sobre la coordinación de los sistemas de seguridad social <sup>(1)</sup>;
- c) en el ámbito del derecho de sociedades:
- Reglamento (CE) n° 2157/2001 del Consejo, de 8 de octubre de 2001, por el que se aprueba el Estatuto de la Sociedad Anónima Europea (SE) <sup>(2)</sup>;
- d) en el ámbito de la política de competencia:
- Reglamento (CE) n° 659/1999 del Consejo, de 22 de marzo de 1999, por el que se establecen disposiciones de aplicación del artículo 93 del Tratado CE <sup>(3)</sup>;
- e) en el ámbito de la agricultura:
- Reglamento (CE) n° 834/2007 del Consejo, de 28 de junio de 2007, sobre producción y etiquetado de los productos ecológicos <sup>(4)</sup>,
  - Reglamento (CE) n° 1234/2007 del Consejo, de 22 de octubre de 2007, por el que se crea una organización común de mercados agrícolas y se establecen disposiciones específicas para determinados productos agrícolas (Reglamento único para las OCM) <sup>(5)</sup>,
  - Reglamento (CE) n° 73/2009 del Consejo, de 19 de enero de 2009, por el que se establecen disposiciones comunes aplicables a los regímenes de ayuda directa a los agricultores en el marco de la política agrícola común y se instauran determinados regímenes de ayuda a los agricultores <sup>(6)</sup>, y
  - Reglamento (CE) n° 1217/2009 del Consejo, de 30 de noviembre de 2009, por el que se crea una red de información contable agrícola sobre las rentas y la economía de las explotaciones agrícolas en la Comunidad Europea <sup>(7)</sup>;
- f) en el ámbito de la seguridad alimentaria y la política veterinaria y fitosanitaria:
- Reglamento (CE) n° 1760/2000 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 17 de julio de 2000, que establece un sistema de identificación y registro de los animales de la especie bovina y relativo al etiquetado de la carne de vacuno y de los productos a base de carne de vacuno <sup>(8)</sup>,
  - Reglamento (CE) n° 999/2001 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 22 de mayo de 2001, por el que se establecen disposiciones para la prevención, el control y la erradicación de determinadas encefalopatías espongiformes transmisibles <sup>(9)</sup>,
- Reglamento (CE) n° 998/2003 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de mayo de 2003, por el que se aprueban las normas zoonitarias aplicables a los desplazamientos de animales de compañía sin ánimo comercial <sup>(10)</sup>,
  - Reglamento (CE) n° 2160/2003 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 17 de noviembre de 2003, sobre el control de la salmonela y otros agentes zoonóticos específicos transmitidos por los alimentos <sup>(11)</sup>,
  - Reglamento (CE) n° 21/2004 del Consejo, de 17 de diciembre de 2003, por el que se establece un sistema de identificación y registro de los animales de las especies ovina y caprina <sup>(12)</sup>,
  - Reglamento (CE) n° 853/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 29 de abril de 2004, por el que se establecen normas específicas de higiene de los alimentos de origen animal <sup>(13)</sup>,
  - Reglamento (CE) n° 854/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 29 de abril de 2004, por el que se establecen normas específicas para la organización de controles oficiales de los productos de origen animal destinados al consumo humano <sup>(14)</sup>, y
  - Reglamento (CE) n° 882/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 29 de abril de 2004, sobre los controles oficiales efectuados para garantizar la verificación del cumplimiento de la legislación en materia de piensos y alimentos y la normativa sobre salud animal y bienestar de los animales <sup>(15)</sup>;
- g) en el ámbito de la política de transportes:
- Reglamento (CEE) n° 1192/69 del Consejo, de 26 de junio de 1969, relativo a las normas comunes para la normalización de las cuentas de las empresas ferroviarias <sup>(16)</sup>,
  - Reglamento (CEE) n° 1108/70 del Consejo, de 4 de junio de 1970, por el que se establece una contabilidad de los gastos relativos a las infraestructuras de los transportes por ferrocarril, por carretera y por vía navegable <sup>(17)</sup>,
  - Reglamento (CEE) n° 3821/85 del Consejo, de 20 de diciembre de 1985, relativo al aparato de control en el sector de los transportes por carretera <sup>(18)</sup>,
  - Reglamento (CE) n° 1071/2009 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 21 de octubre de 2009, por el que se establecen las normas comunes relativas a las condiciones que han de cumplirse para el ejercicio de la profesión de transportista por carretera <sup>(19)</sup>,

<sup>(1)</sup> DO L 166 de 30.4.2004, p. 1

<sup>(2)</sup> DO L 294 de 10.11.2001, p. 1.

<sup>(3)</sup> DO L 83 de 27.3.1999, p. 1.

<sup>(4)</sup> DO L 189 de 20.7.2007, p. 1.

<sup>(5)</sup> DO L 299 de 16.11.2007, p. 1.

<sup>(6)</sup> DO L 30 de 31.1.2009, p. 16.

<sup>(7)</sup> DO L 328 de 15.12.2009, p. 27.

<sup>(8)</sup> DO L 204 de 11.8.2000, p. 1.

<sup>(9)</sup> DO L 147 de 31.5.2001, p. 1.

<sup>(10)</sup> DO L 146 de 13.6.2003, p. 1.

<sup>(11)</sup> DO L 325 de 12.12.2003, p. 1.

<sup>(12)</sup> DO L 5 de 9.1.2004, p. 8.

<sup>(13)</sup> DO L 139 de 30.4.2004, p. 55.

<sup>(14)</sup> DO L 139 de 30.4.2004, p. 206.

<sup>(15)</sup> DO L 165 de 30.4.2004, p. 1.

<sup>(16)</sup> DO L 156 de 28.6.1969, p. 8.

<sup>(17)</sup> DO L 130 de 15.6.1970, p. 4.

<sup>(18)</sup> DO L 370 de 31.12.1985, p. 8.

<sup>(19)</sup> DO L 300 de 14.11.2009, p. 51.

- Reglamento (CE) n° 1072/2009 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 21 de octubre de 2009, por el que se establecen normas comunes de acceso al mercado del transporte internacional de mercancías por carretera <sup>(1)</sup>, y
  - Reglamento (CE) n° 1073/2009, del Parlamento Europeo y del Consejo, de 21 de octubre de 2009, por el que se establecen normas comunes de acceso al mercado internacional de los servicios de autocares y autobuses <sup>(2)</sup>;
- h) en el ámbito de la fiscalidad:
- Reglamento (UE) n° 904/2010 del Consejo, de 7 de octubre de 2010, relativo a la cooperación administrativa y la lucha contra el fraude en el ámbito del impuesto sobre el valor añadido <sup>(3)</sup>, y
  - Reglamento (UE) n° 389/2012 del Consejo, de 2 de mayo de 2012, sobre cooperación administrativa en el ámbito de los impuestos especiales <sup>(4)</sup>;
- i) en el ámbito de las estadísticas:
- Reglamento (CEE) n° 2658/87 del Consejo, de 23 de julio de 1987, relativo a la nomenclatura arancelaria y estadística y al arancel aduanero común <sup>(5)</sup>,
  - Reglamento (CE) n° 2223/96 del Consejo, de 25 de junio de 1996, relativo al sistema europeo de cuentas nacionales y regionales de la Comunidad <sup>(6)</sup>,
  - Reglamento (CE) n° 1221/2002 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 10 de junio de 2002, relativo a la nomenclatura arancelaria y estadística y al arancel aduanero común <sup>(7)</sup>,
  - Reglamento (CE) n° 437/2003 del Parlamento Europeo del Consejo, de 27 de febrero de 2003, relativo a las estadísticas de transporte aéreo de pasajeros, carga y correo <sup>(8)</sup>,
  - Reglamento (CE) n° 1059/2003 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de mayo de 2003, por el que se establece una nomenclatura común de unidades territoriales estadísticas (NUTS) <sup>(9)</sup>,
  - Reglamento (CE) n° 1177/2003 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 16 de junio de 2003, relativo a las estadísticas comunitarias sobre la renta y las condiciones de vida (EU-SILC) <sup>(10)</sup>,
  - Reglamento (CE) n° 501/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 10 de marzo de 2004, relativo a las cuentas financieras trimestrales de las administraciones públicas <sup>(11)</sup>,
  - Reglamento (CE) n° 1222/2004 del Consejo, de 28 de junio de 2004, relativo a las cuentas financieras trimestrales de las administraciones públicas <sup>(12)</sup>,
  - Reglamento (CE) n° 1161/2005 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 6 de junio de 2005, sobre la elaboración de cuentas no financieras trimestrales por sector institucional <sup>(13)</sup>,
  - Reglamento (CE) n° 1921/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 18 de diciembre de 2006, relativo a la transmisión de datos estadísticos sobre los desembarques de productos de la pesca en los Estados miembros <sup>(14)</sup>,
  - Reglamento (CE) n° 716/2007 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 20 de junio de 2007, relativo a estadísticas comunitarias sobre la estructura y la actividad de las filiales extranjeras <sup>(15)</sup>,
  - Reglamento (CE) n° 295/2008 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 11 de marzo de 2008, relativo a las estadísticas estructurales de las empresas <sup>(16)</sup>,
  - Reglamento (CE) n° 216/2009 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 11 de marzo de 2009, sobre presentación de estadísticas de capturas nominales por los Estados miembros que faenan en determinadas zonas distintas de las del Atlántico Norte <sup>(17)</sup>,
  - Reglamento (CE) n° 217/2009 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 11 de marzo de 2009, relativo a las estadísticas de capturas y de la actividad pesquera por parte de los Estados miembros que faenan en el Atlántico noroccidental <sup>(18)</sup>,
  - Reglamento (CE) n° 218/2009 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 11 de marzo de 2009, relativo a la transmisión de estadísticas de capturas nominales por parte de los Estados miembros que faenan en el Atlántico nororiental <sup>(19)</sup>,
  - Reglamento (UE) n° 1337/2011 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 13 de diciembre de 2011, relativo a las estadísticas europeas sobre cultivos permanentes <sup>(20)</sup>, y
  - Reglamento (UE) n° 70/2012 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 18 de enero de 2012, sobre la relación estadística de los transportes de mercancías por carretera <sup>(21)</sup>;

<sup>(1)</sup> DO L 300 de 14.11.2009, p. 72.

<sup>(2)</sup> DO L 300 de 14.11.2009, p. 88.

<sup>(3)</sup> DO L 268 de 12.10.2010, p. 1.

<sup>(4)</sup> DO L 121 de 8.5.2012, p. 1.

<sup>(5)</sup> DO L 256 de 7.9.1987, p. 1.

<sup>(6)</sup> DO L 310 de 30.11.1996, p. 1.

<sup>(7)</sup> DO L 179 de 9.7.2002, p. 1.

<sup>(8)</sup> DO L 66 de 11.3.2003, p. 1.

<sup>(9)</sup> DO L 154 de 21.6.2003, p. 1.

<sup>(10)</sup> DO L 165 de 3.7.2003, p. 1.

<sup>(11)</sup> DO L 81 de 19.3.2004, p. 1.

<sup>(12)</sup> DO L 233 de 2.7.2004, p. 1.

<sup>(13)</sup> DO L 191 de 22.7.2005, p. 22.

<sup>(14)</sup> DO L 403 de 30.12.2006, p. 1.

<sup>(15)</sup> DO L 171 de 29.6.2007, p. 17.

<sup>(16)</sup> DO L 97 de 9.4.2008, p. 13.

<sup>(17)</sup> DO L 87 de 31.3.2009, p. 1.

<sup>(18)</sup> DO L 87 de 31.3.2009, p. 42.

<sup>(19)</sup> DO L 87 de 31.3.2009, p. 70.

<sup>(20)</sup> DO L 347 de 30.12.2011, p. 7.

<sup>(21)</sup> DO L 32 de 3.2.2012, p. 1.

- j) en el ámbito del poder judicial y los derechos fundamentales:
- Reglamento (UE) n° 211/2011 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 16 de febrero de 2011, sobre la iniciativa ciudadana <sup>(1)</sup>;
- k) en el ámbito de la justicia, la libertad y la seguridad:
- Reglamento (CE) n° 1683/95 del Consejo, de 29 de mayo de 1995, por el que se establece un modelo uniforme de visado <sup>(2)</sup>,
  - Reglamento (CE) n° 1346/2000 del Consejo, de 29 de mayo de 2000, sobre procedimientos de insolvencia <sup>(3)</sup>,
  - Reglamento (CE) n° 44/2001 del Consejo, de 22 de diciembre de 2000, relativo a la competencia judicial, el reconocimiento y la ejecución de resoluciones judiciales en materia civil y mercantil <sup>(4)</sup>,
  - Reglamento (CE) n° 539/2001 del Consejo, de 15 de marzo de 2001, por el que se establecen la lista de terceros países cuyos nacionales están sometidos a la obligación de visado para cruzar las fronteras exteriores y la lista de terceros países cuyos nacionales están exentos de esa obligación <sup>(5)</sup>,
  - Reglamento (CE) n° 1896/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de diciembre de 2006, por el que se establece un proceso monitorio europeo <sup>(6)</sup>
  - Reglamento (CE) n° 861/2007 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 11 de julio de 2007, por el que se establece un proceso europeo de escasa cuantía <sup>(7)</sup>
  - Reglamento (CE) n° 1393/2007 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 13 de noviembre de 2007, relativo a la notificación y al traslado en los Estados miembros de documentos judiciales y extrajudiciales en materia civil o mercantil (notificación y traslado de documentos) <sup>(8)</sup>, y
  - Reglamento (CE) n° 4/2009 del Consejo, de 18 de diciembre de 2008, relativo a la competencia, la ley aplicable, el reconocimiento y la ejecución de las resoluciones y la cooperación en materia de obligaciones de alimentos <sup>(9)</sup>;
- l) en el ámbito del medio ambiente:
- Reglamento (CE) n° 1221/2009 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 25 de noviembre de 2009, relativo a la participación voluntaria de organizaciones en un sistema comunitario de gestión y auditoría medioambientales (EMAS) <sup>(10)</sup>;
- m) en el ámbito de la unión aduanera:
- Reglamento (CEE) n° 2913/92 del Consejo, de 12 de octubre de 1992, por el que se aprueba el Código aduanero comunitario <sup>(11)</sup>, y
  - Reglamento (CE) n° 1528/2007 del Consejo, de 20 de diciembre de 2007, por el que se aplica el régimen previsto para las mercancías originarias de determinados Estados pertenecientes al grupo de Estados de África, del Caribe y del Pacífico (ACP) en los acuerdos que establecen Acuerdos de Asociación Económica o conducen a su establecimiento <sup>(12)</sup>;
- n) en el ámbito de las relaciones exteriores:
- Reglamento (CEE) n° 3030/93 del Consejo, de 12 de octubre de 1993, relativo al régimen común aplicable a las importaciones de algunos productos textiles originarios de países terceros <sup>(13)</sup>,
  - Reglamento (CE) n° 517/94 del Consejo, de 7 de marzo de 1994, relativo al régimen común aplicable a las importaciones de productos textiles de determinados países terceros que no estén cubiertos por Acuerdos bilaterales, Protocolos, otros Acuerdos o por otros regímenes específicos comunitarios de importación <sup>(14)</sup>,
  - Reglamento (CE) n° 2368/2002 del Consejo, de 20 de diciembre de 2002, por el que se aplica el sistema de certificación del proceso de Kimberley para el comercio internacional de diamantes en bruto <sup>(15)</sup>,
  - Reglamento (CE) n° 1236/2005 del Consejo, de 27 de junio de 2005, sobre el comercio de determinados productos que pueden utilizarse para aplicar la pena de muerte o infligir tortura u otros tratos o penas crueles, inhumanos o degradantes <sup>(16)</sup>, y
  - Reglamento (CE) n° 1215/2009 del Consejo, de 30 de noviembre de 2009, por el que se introducen medidas comerciales excepcionales para los países y territorios participantes o vinculados al Proceso de estabilización y asociación de la Unión Europea <sup>(17)</sup>;
- o) en el ámbito de la política exterior y de seguridad y defensa:
- Reglamento (CE) n° 2488/2000 del Consejo, de 10 de noviembre de 2000, por el que se mantiene la congelación de capitales en relación con el Sr. Milosevic y las personas de su entorno <sup>(18)</sup>,
  - Reglamento (CE) n° 2580/2001 del Consejo, de 27 de diciembre de 2001, sobre medidas restrictivas específicas dirigidas a determinadas personas y entidades con el fin de luchar contra el terrorismo <sup>(19)</sup>,

<sup>(1)</sup> DO L 65 de 11.3.2011, p. 1.

<sup>(2)</sup> DO L 164 de 14.7.1995, p. 1.

<sup>(3)</sup> DO L 160 de 30.6.2000, p. 1.

<sup>(4)</sup> DO L 12 de 16.1.2001, p. 1.

<sup>(5)</sup> DO L 81 de 21.3.2001, p. 1.

<sup>(6)</sup> DO L 399 de 30.12.2006, p. 1.

<sup>(7)</sup> DO L 199 de 31.7.2007, p. 1.

<sup>(8)</sup> DO L 324 de 10.12.2007, p. 79.

<sup>(9)</sup> DO L 7 de 10.1.2009, p. 1.

<sup>(10)</sup> DO L 342 de 22.12.2009, p. 1.

<sup>(11)</sup> DO L 302 de 19.10.1992, p. 1.

<sup>(12)</sup> DO L 348 de 31.12.2007, p. 1.

<sup>(13)</sup> DO L 275 de 8.11.1993, p. 1.

<sup>(14)</sup> DO L 67 de 10.3.1994, p. 1.

<sup>(15)</sup> DO L 358 de 31.12.2002, p. 28.

<sup>(16)</sup> DO L 200 de 30.7.2005, p. 1.

<sup>(17)</sup> DO L 328 de 15.12.2009, p. 1.

<sup>(18)</sup> DO L 287 de 14.11.2000, p. 19.

<sup>(19)</sup> DO L 344 de 28.12.2001, p. 70.

- Reglamento (CE) n° 881/2002 del Consejo, de 27 de mayo de 2002, por el que se imponen determinadas medidas restrictivas específicas dirigidas contra determinadas personas y entidades asociadas con la red Al-Qaida <sup>(1)</sup>,
- Reglamento (CE) n° 147/2003 del Consejo, de 27 de enero de 2003, sobre determinadas medidas restrictivas relativas a Somalia <sup>(2)</sup>,
- Reglamento (CE) n° 1210/2003 del Consejo, de 7 de julio de 2003, relativo a determinadas restricciones específicas aplicables a las relaciones económicas y financieras con Iraq <sup>(3)</sup>,
- Reglamento (CE) n° 131/2004 del Consejo, de 26 de enero de 2004, relativo a la adopción de determinadas medidas restrictivas contra Sudán <sup>(4)</sup>,
- Reglamento (CE) n° 234/2004 del Consejo, de 10 de febrero de 2004, relativo a determinadas medidas restrictivas contra Liberia <sup>(5)</sup>,
- Reglamento (CE) n° 314/2004 del Consejo, de 19 de febrero de 2004, relativo a determinadas medidas restrictivas respecto de Zimbabwe <sup>(6)</sup>,
- Reglamento (CE) n° 872/2004 del Consejo, de 29 de abril de 2004, relativo a la adopción de medidas restrictivas adicionales contra Liberia <sup>(7)</sup>,
- Reglamento (CE) n° 174/2005 del Consejo, de 31 de enero de 2005, por el que se imponen restricciones al suministro de asistencia a Costa de Marfil en relación con actividades militares <sup>(8)</sup>,
- Reglamento (CE) n° 560/2005 del Consejo, de 12 de abril de 2005, por el que se imponen algunas medidas restrictivas específicas dirigidas contra determinadas personas y entidades habida cuenta de la situación en Costa de Marfil <sup>(9)</sup>,
- Reglamento (CE) n° 889/2005 del Consejo, de 13 de junio de 2005, por el que se imponen determinadas medidas restrictivas respecto de la República Democrática del Congo <sup>(10)</sup>,
- Reglamento (CE) n° 1183/2005 del Consejo, de 18 de julio de 2005, por el que se imponen medidas restrictivas específicas dirigidas contra personas que incurren en violación del embargo de armas en relación con la República Democrática del Congo <sup>(11)</sup>,
- Reglamento (CE) n° 1184/2005 del Consejo, de 18 de julio de 2005, por el que se imponen medidas restrictivas específicas en contra de determinadas personas que obstaculizan el proceso de paz y vulneran el Derecho internacional en el conflicto de la región de Darfur en Sudán <sup>(12)</sup>,
- Reglamento (CE) n° 305/2006 del Consejo, de 21 de febrero de 2006, por el que se imponen medidas restrictivas específicas dirigidas contra determinadas personas sospechosas de estar implicadas en el asesinato del ex Primer Ministro libanés, Sr. Rafiq Hariri <sup>(13)</sup>,
- Reglamento (CE) n° 765/2006 del Consejo, de 18 de mayo de 2006, relativo a la adopción de medidas restrictivas con respecto a Belarús <sup>(14)</sup>,
- Reglamento (CE) n° 1412/2006 del Consejo, de 25 de septiembre de 2006, relativo a la aplicación a Líbano de determinadas medidas restrictivas <sup>(15)</sup>,
- Reglamento (CE) n° 329/2007 del Consejo, de 27 de marzo de 2007, sobre la aplicación de medidas restrictivas contra la República Popular Democrática de Corea <sup>(16)</sup>,
- Reglamento (CE) n° 194/2008 del Consejo, de 25 de febrero de 2008, por el que se renuevan y refuerzan las medidas restrictivas aplicables a Birmania/Myanmar <sup>(17)</sup>,
- Reglamento (UE) n° 1284/2009 del Consejo, de 22 de diciembre de 2009, por el que se imponen determinadas medidas restrictivas contra la República de Guinea <sup>(18)</sup>,
- Reglamento (UE) n° 356/2010 del Consejo, de 26 de abril de 2010, por el que se imponen ciertas medidas restrictivas específicas dirigidas contra ciertas personas físicas y jurídicas, entidades u organismos dada la situación en Somalia <sup>(19)</sup>,
- Reglamento (UE) n° 667/2010 del Consejo, de 26 de julio de 2010, relativo a la aplicación a Eritrea de determinadas medidas restrictivas <sup>(20)</sup>,
- Reglamento (UE) n° 101/2011, de 4 de febrero de 2011, relativo a medidas restrictivas dirigidas contra determinadas personas, entidades y organismos habida cuenta de la situación en Túnez <sup>(21)</sup>,
- Reglamento (UE) n° 204/2011 del Consejo, de 2 de marzo de 2011, relativo a las medidas restrictivas habida cuenta de la situación en Libia <sup>(22)</sup>,

<sup>(1)</sup> DO L 139 de 29.5.2002, p. 9.

<sup>(2)</sup> DO L 24 de 29.1.2003, p. 2.

<sup>(3)</sup> DO L 169 de 8.7.2003, p. 6.

<sup>(4)</sup> DO L 21 de 28.1.2004, p. 1.

<sup>(5)</sup> DO L 40 de 12.2.2004, p. 1.

<sup>(6)</sup> DO L 55 de 24.2.2004, p. 1.

<sup>(7)</sup> DO L 162 de 30.4.2004, p. 32.

<sup>(8)</sup> DO L 29 de 2.2.2005, p. 5.

<sup>(9)</sup> DO L 95 de 14.4.2005, p. 1.

<sup>(10)</sup> DO L 152 de 15.6.2005, p. 1.

<sup>(11)</sup> DO L 193 de 23.7.2005, p. 1.

<sup>(12)</sup> DO L 193 de 23.7.2005, p. 9.

<sup>(13)</sup> DO L 51 de 22.2.2006, p. 1.

<sup>(14)</sup> DO L 134 de 20.5.2006, p. 1.

<sup>(15)</sup> DO L 267 de 27.9.2006, p. 2.

<sup>(16)</sup> DO L 88 de 29.3.2007, p. 1.

<sup>(17)</sup> DO L 66 de 10.3.2008, p. 1.

<sup>(18)</sup> DO L 346 de 23.12.2009, p. 26.

<sup>(19)</sup> DO L 105 de 27.4.2010, p. 1.

<sup>(20)</sup> DO L 195 de 27.7.2010, p. 16.

<sup>(21)</sup> DO L 31 de 5.2.2011, p. 1.

<sup>(22)</sup> DO L 58 de 3.3.2011, p. 1.

- Reglamento (UE) n° 270/2011 del Consejo, de 21 de marzo de 2011, relativo a las medidas restrictivas dirigidas contra determinadas personas, entidades y organismos habida cuenta de la situación en Egipto <sup>(1)</sup>,
  - Reglamento (UE) n° 359/2011 del Consejo, de 12 de abril de 2011, relativo a las medidas restrictivas dirigidas contra determinadas personas, entidades y organismos habida cuenta de la situación en Irán <sup>(2)</sup>,
  - Reglamento (UE) n° 753/2011 del Consejo, de 1 de agosto de 2011, relativo a medidas restrictivas contra determinadas personas, grupos, empresas y entidades, habida cuenta de la situación en Afganistán <sup>(3)</sup>,
  - Reglamento (UE) n° 36/2012 del Consejo, de 18 de enero de 2012, relativo a las medidas restrictivas habida cuenta de la situación en Siria <sup>(4)</sup>,
  - Reglamento (UE) n° 267/2012 del Consejo, de 23 de marzo de 2012, relativo a medidas restrictivas contra Irán <sup>(5)</sup>, y
  - Reglamento (UE) n° 377/2012 del Consejo, de 3 de mayo de 2012, relativo a medidas restrictivas dirigidas contra determinadas personas, entidades y organismos que suponen una amenaza para la paz, la seguridad o la estabilidad de la República de Guinea-Bissau <sup>(6)</sup>;
- p) en el ámbito de las instituciones:
- Reglamento n° 1 del Consejo, de 15 de abril de 1958, por el que se fija el régimen lingüístico de la Comunidad Económica Europea <sup>(7)</sup>, y
  - Reglamento n° 1 del Consejo, de 15 de abril de 1958, por el que se fija el régimen lingüístico de la Comunidad Europea de la Energía Atómica <sup>(8)</sup>.
2. Las Decisiones siguientes se modifican con arreglo a lo establecido en el anexo del presente Reglamento:
- a) en el ámbito de la seguridad alimentaria y la política veterinaria y fitosanitaria:
- Decisión 2003/17/CE del Consejo, de 16 de diciembre de 2002, sobre la equivalencia de las inspecciones sobre el terreno realizadas en terceros países en cultivos productores de semillas y la equivalencia de las semillas producidas en terceros <sup>(9)</sup>,
  - Decisión 2005/834/CE del Consejo, de 8 de noviembre de 2005, relativa a la equivalencia de los controles realizados en determinados terceros países sobre las selecciones conservadoras <sup>(10)</sup>,
  - Decisión 2006/545/CE del Consejo, de 18 de julio de 2006, relativa a la equivalencia del examen oficial de variedades realizado en Croacia <sup>(11)</sup>,
  - Decisión 2008/971/CE del Consejo, de 16 de diciembre de 2008, sobre la equivalencia de los materiales forestales de reproducción producidos en terceros países <sup>(12)</sup>, y
  - Decisión 2009/470/CE del Consejo, de 25 de mayo de 2009, relativa a determinados gastos en el sector veterinario <sup>(13)</sup>;
- b) en el ámbito de la política de transportes:
- Decisión 2012/22/UE del Consejo, de 12 de diciembre de 2011, sobre la adhesión de la Unión Europea al Protocolo de 2002 al Convenio de Atenas relativo al transporte de pasajeros y sus equipajes por mar, de 1974, a excepción de sus artículos 10 y 11, <sup>(14)</sup> y
  - Decisión 2012/23/UE del Consejo, de 12 de diciembre de 2011, sobre la adhesión de la Unión europea al Protocolo de 2002 al Convenio de Atenas relativo al transporte de pasajeros y sus equipajes por mar, de 1974, en relación con lo dispuesto en sus artículos 10 y 11 <sup>(15)</sup>;
- c) en el ámbito de la energía:
- Decisión n° 1364/2006/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 6 de septiembre de 2006, por la que se establecen orientaciones sobre las redes transeuropeas en el sector de la energía <sup>(16)</sup>, y
  - Decisión 2008/114/CE, Euratom del Consejo, de 12 de febrero de 2008, por la que se establecen los Estatutos de la Agencia de Abastecimiento de Euratom <sup>(17)</sup>;
- d) en el ámbito de las redes transeuropeas:
- Decisión n° 661/2010/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 7 de julio de 2010, sobre las orientaciones de la Unión para el desarrollo de la red transeuropea de transporte <sup>(18)</sup>;
- e) en el ámbito del poder judicial y los derechos fundamentales:
- Decisión 96/409/PESC de los representantes de los gobiernos de los Estados Miembros, reunidos en el seno del Consejo, de 25 de junio de 1996, relativa al establecimiento de un documento provisional de viaje <sup>(19)</sup>;
- f) en el ámbito de la justicia, la libertad y la seguridad:
- Decisión del Comité ejecutivo, de 22 de diciembre de 1994, relativa al certificado de transporte de estupefacientes o sustancias psicotrópicas en el marco de un tratamiento médico <sup>(20)</sup>;

<sup>(1)</sup> DO L 76 de 22.3.2011, p. 4.<sup>(2)</sup> DO L 100 de 14.4.2011, p. 1.<sup>(3)</sup> DO L 199 de 2.8.2011, p. 1.<sup>(4)</sup> DO L 16 de 19.1.2012, p. 1.<sup>(5)</sup> DO L 88 de 24.3.2012, p. 1.<sup>(6)</sup> DO L 119 de 4.5.2012, p. 1.<sup>(7)</sup> DO 17 de 6.10.1958, p. 385/58.<sup>(8)</sup> DO 17 de 6.10.1958, p. 401/58.<sup>(9)</sup> DO L 8 de 14.1.2003, p. 10.<sup>(10)</sup> DO L 312 de 29.11.2005, p. 51.<sup>(11)</sup> DO L 215 de 5.8.2006, p. 28.<sup>(12)</sup> DO L 345 de 23.12.2008, p. 83.<sup>(13)</sup> DO L 155 de 18.6.2009, p. 30.<sup>(14)</sup> DO L 8 de 12.1.2012, p. 1.<sup>(15)</sup> DO L 8 de 12.1.2012, p. 13.<sup>(16)</sup> DO L 262 de 22.9.2006, p. 1.<sup>(17)</sup> DO L 41 de 15.2.2008, p. 15.<sup>(18)</sup> DO L 204 de 5.8.2010, p. 1.<sup>(19)</sup> DO L 168 de 6.7.1996, p. 4.<sup>(20)</sup> DO L 239 de 22.9.2000, p. 463.

g) en el ámbito del medio ambiente:

- Decisión 97/602/CE del Consejo, de 22 de julio de 1997, relativa a la lista citada en el párrafo segundo del apartado 1 del artículo 3 del Reglamento (CEE) n<sup>o</sup> 3254/91 y en la letra a) del apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CE) n<sup>o</sup> 35/97 de la Comisión <sup>(1)</sup>;

h) en el ámbito de la unión aduanera:

- Decisión 2001/822/CE del Consejo, de 27 de noviembre de 2001, relativa a la asociación de los países y

territorios de Ultramar a la Comunidad Europea («Decisión de Asociación Ultramar») <sup>(2)</sup>;

i) en el ámbito de la política exterior y de seguridad y defensa:

- Decisión 2011/292/UE del Consejo, de 31 de marzo de 2011, sobre las normas de seguridad para la protección de la información clasificada de la UE <sup>(3)</sup>.

#### Artículo 2

El presente Reglamento entrará en vigor a reserva y a partir de la fecha de la entrada en vigor del Tratado de Adhesión Croacia.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 13 de mayo de 2013.

*Por el Consejo*  
*El Presidente*  
S. COVENEY

<sup>(1)</sup> DO L 242 de 4.9.1997, p. 64.

<sup>(2)</sup> DO L 314 de 30.11.2001, p. 1.

<sup>(3)</sup> DO L 141 de 27.5.2011, p. 17.

## ANEXO

## 1. LIBRE CIRCULACIÓN DE MERCANCÍAS

## A. VEHÍCULOS DE MOTOR

En el anexo IV del Reglamento (CE) n° 78/2009, se añade el siguiente texto al punto 1.1:

«— 25 para Croacia.»

## B. CLASIFICACIÓN, EMBALAJE Y ETIQUETADO — SUSTANCIAS Y MEZCLAS

El Reglamento (CE) n° 1272/2008 se modifica como sigue:

1) El anexo III, parte 1, se modifica como sigue:

a) el cuadro 1.1 se modifica como sigue:

Código H200: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Nestabilni eksplozivni»
--	-----	-------------------------

Código H201: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Eksplozivno; opasnost od eksplozije ogromnih razmjera.»
--	-----	---

Código H202: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Eksplozivno; velika opasnost od rasprskavanja.»
--	-----	---

Código H203: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Eksplozivno; opasnost od vatre, udarnog vala ili rasprskavanja.»
--	-----	--

Código H204: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Opasnost od vatre ili rasprskavanja.»
--	-----	---------------------------------------

Código H205: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	U vatri može izazvati eksploziju ogromnih razmjera.»
--	-----	--

Código H220: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Vrlo lako zapaljivi plin.»
--	-----	----------------------------

Código H221: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Zapaljivi plin.»
--	-----	------------------

Código H222: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Vrlo lako zapaljivi aerosol.»
--	-----	-------------------------------

Código H223: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Zapaljivi aerosol.»
--	-----	---------------------

Código H224: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Vrlo lako zapaljiva tekućina i para.»
--	-----	---------------------------------------

Código H225: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Lako zapaljiva tekućina i para.»
--	-----	----------------------------------

Código H226: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Zapaljiva tekućina i para.»
--	-----	-----------------------------

Código H228: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Zapaljiva krutina.»
--	-----	---------------------

Código H240: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Zagrijavanje može uzrokovati eksploziju.»
--	-----	---

Código H241: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Zagrijavanje može uzrokovati požar ili eksploziju.»
--	-----	---

Código H242: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Zagrijavanje može uzrokovati požar.»
--	-----	--------------------------------------

Código H250: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Samozapaljivo u dodiru sa zrakom.»
--	-----	------------------------------------

Código H251: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Samozagrijavanje; može se zapaliti.»
--	-----	--------------------------------------

Código H252: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Samozagrijavanje u velikim količinama; može se zapaliti.»
--	-----	---

Código H260: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	U dodiru s vodom oslobađa zapaljive plinove koji se mogu spontano zapaliti.»
--	-----	--

Código H261: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	U dodiru s vodom oslobađa zapaljive plinove.»
--	-----	---

Código H270: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Može uzrokovati ili pojačati požar; oksidans.»
--	-----	--

Código H271: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Može uzrokovati požar ili eksploziju; jaki oksidans.»
--	-----	---

Código H272: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Može pojačati požar; oksidans.»
--	-----	---------------------------------

Código H280: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Sadrži stlačeni plin; zagrijavanje može uzrokovati eksploziju.»
--	-----	---

Código H281: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Sadrži pothlađeni, ukapljeni plin; može uzrokovati kriogene opekline ili ozljede.»
--	-----	--

Código H290: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Može nagrizzati metale.»
--	-----	--------------------------

b) el cuadro 1.2 se modifica como sigue:

Código H300: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Smrtonosno ako se proguta.»
--	-----	-----------------------------

Código H301: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Otrovno ako se proguta.»
--	-----	--------------------------

Código H302: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Štetno ako se proguta.»
--	-----	-------------------------

Código H304: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Može biti smrtonosno ako se proguta i uđe u dišni sustav.»
--	-----	--

Código H310: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Smrtonosno u dodiru s kožom.»
--	-----	-------------------------------

Código H311: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Otrovno u dodiru s kožom.»
--	-----	----------------------------

Código H312: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Štetno u dodiru s kožom.»
--	-----	---------------------------

Código H314: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Uzrokuje teške opekline kože i ozljede oka.»
--	-----	--

Código H315: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Nadražuje kožu.»
--	-----	------------------

Código H317: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Može izazvati alergijsku reakciju na koži.»
--	-----	---

Código H318: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Uzrokuje teške ozljede oka.»
--	-----	------------------------------

Código H319: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Uzrokuje jako nadraživanje oka.»
--	-----	----------------------------------

Código H330: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Smrtonosno ako se udiše.»
--	-----	---------------------------

Código H331: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Otrovno ako se udiše.»
--	-----	------------------------

Código H332: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

«HR	Štetno ako se udiše.»
-----	-----------------------

Código H334: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

«HR	Ako se udiše može izazvati simptome alergije ili astme ili poteškoće s disanjem.»
-----	---

Código H335: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

«HR	Može nadražiti dišni sustav.»
-----	-------------------------------

Código H336: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

«HR	Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu.»
-----	---

Código H340: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

«HR	Može izazvati genetska oštećenja <navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>.»
-----	--

Código H341: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

«HR	Sumnja na moguća genetska oštećenja <navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>.»
-----	---

Código H350: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

«HR	Može uzrokovati rak <navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>.»
-----	---

Código H351: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

«HR	Sumnja na moguće uzrokovanje raka <navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>.»
-----	---

Código H360: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

«HR	Može štetno djelovati na plodnost ili naškoditi nerođenom djetetu <navesti konkretan učinak ako je poznat > <navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>.»
-----	---

Código H361: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

«HR	Sumnja na moguće štetno djelovanje na plodnost ili mogućnost štetnog djelovanja na nerođeno dijete <navesti konkretan učinak ako je poznat > <navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>.»
-----	--

Código H362: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

«HR	Može štetno djelovati na djecu koja se hrane majčinih mlijekom.»
-----	--

Código H370: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

«HR	Uzrokuje oštećenje organa <ili navesti sve organe na koje djeluje ako je poznato> <navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>.»
-----	---

Código H371: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

«HR	Može uzrokovati oštećenje organa <ili navesti sve organe na koje djeluje ako je poznato> <navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>.»
-----	--

Código H372: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Uzrokuje oštećenje organa <ili navesti sve organe na koje djeluje ako je poznato> tijekom produljene ili ponavljane izloženosti <navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>.»
--	-----	---

Código H373: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Može uzrokovati oštećenje organa <ili navesti sve organe na koje djeluje ako je poznato> tijekom produljene ili ponavljane izloženosti <navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>.»
--	-----	--

Códigos combinados de peligro H300+H310: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Smrtonosno ako se proguta ili u dodiru s kožom.»
--	-----	--

Códigos combinados de peligro H300+H330: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Smrtonosno ako se proguta ili ako se udiše.»
--	-----	--

Códigos combinados de peligro H310+H330: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Smrtonosno u dodiru s kožom ili ako se udiše.»
--	-----	--

Códigos combinados de peligro H300+H310+H330: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Smrtonosno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše.»
--	-----	--

Códigos combinados de peligro H301+H311: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Otrovno ako se proguta ili u dodiru s kožom.»
--	-----	---

Códigos combinados de peligro H301+H331: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Otrovno ako se proguta ili ako se udiše.»
--	-----	---

Códigos combinados de peligro H311+H331: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Otrovno u dodiru s kožom ili ako se udiše.»
--	-----	---

Códigos combinados de peligro H301+H311+H331: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Otrovno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše.»
--	-----	---

Códigos combinados de peligro H302+H312: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Štetno ako se proguta ili u dodiru s kožom.»
--	-----	--

Códigos combinados de peligro H302+H332: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Štetno ako se proguta ili ako se udiše.»
--	-----	--

Códigos combinados de peligro H312+H332: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Štetno u dodiru s kožom ili ako se udiše.»
--	-----	--

Códigos combinados de peligro H302+H312+H332: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Štetno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše.»
--	-----	--

c) el cuadro 1.3 se modifica como sigue:

Código H400: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Vrlo otrovno za vodeni okoliš.»
--	-----	---------------------------------

Código H410: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Vrlo otrovno za vodeni okoliš, s dugotrajnim učincima.»
--	-----	---

Código H411: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Otrovno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.»
--	-----	---

Código H412: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Štetno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.»
--	-----	--

Código H413: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Može uzrokovati dugotrajne štetne učinke na vodeni okoliš.»
--	-----	---

Código H420: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Štetno za zdravlje ljudi i okoliš zbog uništavanja ozona u višoj atmosferi.»
--	-----	--

2) El anexo III, parte 2, se modifica como sigue:

a) el cuadro 2.1 se modifica como sigue:

Código EUH001: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Eksplzivno u suhom stanju.»
--	-----	-----------------------------

Código EUH006: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Eksplzivno u dodiru ili bez dodira sa zrakom.»
--	-----	--

Código EUH014: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Burno reagira s vodom.»
--	-----	-------------------------

Código EUH018: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Pri uporabi može nastati zapaljiva/eksplzivna smjesa para-zrak.»
--	-----	--

Código EUH019: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Može stvarati eksplozivne peroksive.»
--	-----	---------------------------------------

Código EUH044: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Opasnost od eksplozije ako se zagrijava u zatvorenom prostoru.»
--	-----	---

b) el cuadro 2.2 se modifica como sigue:

Código EUH029: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	U dodiru s vodom oslobađa otrovni plin.»
--	-----	--

Código EUH031: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	U dodiru s kiselinama oslobađa otrovni plin.»
--	-----	---

Código EUH032: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	U dodiru s kiselinama oslobađa vrlo otrovni plin.»
--	-----	--

Código EUH066: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Ponavljano izlaganje može prouzročiti sušenje ili pucanje kože.»
--	-----	--

Código EUH070: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Otrovno u dodiru s očima.»
--	-----	----------------------------

Código EUH071: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Nagrizajuće za dišni sustav.»
--	-----	-------------------------------

3) En el anexo III, el cuadro se modifica como sigue:

Código EUH201/201A: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Sadrži olovo. Ne smije se koristiti na površinama koje mogu žvakati ili sisati djeca. Upozorenje! Sadrži olovo.»
--	-----	--

Código EUH202: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Cianoakrilat. Opasnost. Trenutno lijepe kožu i oči. Čuvati izvan dohvata djece.»
--	-----	--

Código EUH203: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Sadrži krom (VI). Može izazvati alergijsku reakciju.»
--	-----	---

Código EUH204: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Sadrži izocianate. Može izazvati alergijsku reakciju.»
--	-----	--

Código EUH205: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Sadrži epoksidne sastojke. Može izazvati alergijsku reakciju.»
--	-----	--

Código EUH206: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Upozorenje! Ne koristiti s drugim proizvodima. Mogu se osloboditi opasni plinovi (klor).»
--	-----	---

Código EUH207: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Upozorenje! Sadrži kadmij. Tijekom uporabe stvara se opasni dim. Vidi podatke dostavljene od proizvođača. Postupati prema uputama o mjerama sigurnosti.»
--	-----	--

Código EUH208: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Sadrži <naziv tvari koja dovodi do preosjetljivosti>. Može izazvati alergijsku reakciju.»
--	-----	---

Código EUH209/209A: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Pri uporabi može postati lako zapaljivo. Pri uporabi može postati zapaljivo.»
--	-----	--

Código EUH210: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Sigurnosno-tehnički list dostupan na zahtjev.»
--	-----	--

Código EUH401: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Da bi se izbjegli rizici za zdravlje ljudi i okoliš, treba se pridržavati uputa za uporabu.»
--	-----	--

4) El anexo IV, parte 2, se modifica como sigue:

a) el cuadro 1.1 se modifica como sigue:

Código P101: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Ako je potrebna liječnička pomoć pokazati spremnik ili naljepnicu.»
--	-----	---

Código P102: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Čuvati izvan dohvata djece.»
--	-----	------------------------------

Código P103: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Prije uporabe pročitati naljepnicu.»
--	-----	--------------------------------------

b) el cuadro 1.2 se modifica como sigue:

Código P201: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Prije uporabe pribaviti posebne upute.»
--	-----	---

Código P202: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Ne rukovati prije upoznavanja i razumijevanja sigurnosnih mjera predostrožnosti.»
--	-----	---

Código P210: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Čuvati odvojeno od topline/iskre/otvorenog plamena/vrućih površina. – Ne pušiti.»
--	-----	---

Código P211: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Ne prskati u otvoreni plamen ili drugi izvor paljenja.»
--	-----	---

Código P220: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Čuvati/skladištiti odvojeno od odjeće/.../zapaljivih materijala.»
--	-----	---

Código P221: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Poduzeti sve mjere opreza za sprječavanje miješanja sa zapaljivim...»
--	-----	---

Código P222: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Spriječiti dodir sa zrakom.»
--	-----	------------------------------

Código P223: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Spriječiti svaki dodir s vodom zbog burne reakcije i mogućeg zapaljenja.»
--	-----	---

Código P230: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Čuvati navlaženo s...»
--	-----	------------------------

Código P231: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Rukovati u inertnom plinu.»
--	-----	-----------------------------

Código P232: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Zaštiti od vlage.»
--	-----	--------------------

Código P233: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Čuvati u dobro zatvorenom spremniku.»
--	-----	---------------------------------------

Código P234: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Čuvati samo u originalnom spremniku.»
--	-----	---------------------------------------

Código P235: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Održavati hladnim.»
--	-----	---------------------

Código P240: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Uzemljiti/učvrstiti spremnik i opremu za prihvat kemikalije.»
--	-----	---

Código P241: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Rabiti električnu/ventilacijsku/rasvjetnu/.../ opremu koja neće izazvati eksploziju.»
--	-----	---

Código P242: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Rabiti samo neiskreći alat.»
--	-----	------------------------------

Código P243: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Poduzeti mjere protiv pojave statičkog elektriciteta.»
--	-----	--

Código P244: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Spriječiti dodir redukcijских ventila s masti i uljem.»
--	-----	---

Código P250: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Ne izlagati mrvljenju/udarcima/.../trenju.»
--	-----	---

Código P251: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Posuda je pod tlakom: ne bušiti, niti paliti čak niti nakon uporabe.»
--	-----	---

Código P260: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Ne udisati prašinu/dim/plin/maglu/pare/aerosol.»
--	-----	--

Código P261: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Izbjegavati udisanje prašine/dima/plina/magle/pare/aerosola.»
--	-----	---

Código P262: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Spriječiti dodir s očima, kožom ili odjećom.»
--	-----	---

Código P263: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Izbjegavati dodir tijekom trudnoće/dojenja.»
--	-----	--

Código P264: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Nakon uporabe temeljito oprati...»
--	-----	------------------------------------

Código P270: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Pri rukovanju proizvodom ne jesti, piti niti pušiti.»
--	-----	---

Código P271: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Rabiti samo na otvorenom ili u dobro prozračenom prostoru.»
--	-----	---

Código P272: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Zagađena radna odjeća ne smije se iznositi izvan radnog prostora.»
--	-----	--

Código P273: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Izbjegavati ispuštanje u okoliš.»
--	-----	-----------------------------------

Código P280: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Nositi zaštitne rukavice/zaštitno odijelo/zaštitu za oči/zaštitu za lice.»
--	-----	--

Código P281: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Nositi propisanu osobnu zaštitnu opremu.»
--	-----	---

Código P282: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Nositi zaštitne rukavice za hladnoću/zaštitu za lice/zaštitu za oči.»
--	-----	---

Código P283: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Nositi otpornu na vatru/nezapaljivu odjeću.»
--	-----	--

Código P284: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Nositi sredstva za zaštitu dišnog sustava.»
--	-----	---

Código P285: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	U slučaju nedovoljnog prozračivanja nositi sredstva za zaštitu dišnog sustava.»
--	-----	---

Códigos combinados P231+P232: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Rukovati u inertnom plinu. Zaštititi od vlage.»
--	-----	---

Códigos combinados P235+P410: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Održavati hladnim. Zaštititi od sunčevog svjetla.»
--	-----	--

c) el cuadro 1.3 se modifica como sigue:

Código P301: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	AKO SE PROGUTA:»
--	-----	------------------

Código P302: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM:»
--	-----	----------------------------

Código P303: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM (ili kosom):»
--	-----	--

Código P304: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	AKO SE UDIŠE:»
--	-----	----------------

Código P305: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	U SLUČAJU DODIRA S OČIMA:»
--	-----	----------------------------

Código P306: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	U SLUČAJU DODIRA S ODJEĆOM:»
--	-----	------------------------------

Código P307: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	U SLUČAJU izloženosti:»
--	-----	-------------------------

Código P308: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	U SLUČAJU izloženosti ili sumnje na izloženost:»
--	-----	--

Código P309: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	U SLUČAJU izloženosti ili zdravstvenih tegoba:»
--	-----	---

Código P310: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Odmah nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.»
--	-----	--

Código P311: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.»
--	-----	--

Código P312: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	U slučaju zdravstvenih tegoba nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.»
--	-----	--

Código P313: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Zatražiti savjet/pomoć liječnika.»
--	-----	------------------------------------

Código P314: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	U slučaju zdravstvenih tegoba zatražiti savjet/pomoć liječnika.»
--	-----	--

Código P315: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Hitno zatražiti savjet/pomoć liječnika.»
--	-----	--

Código P320: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Hitno je potrebna posebna liječnička obrada (vidi ... na ovoj naljepnici).»
--	-----	---

Código P321: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Potrebna je posebna liječnička obrada (vidi ... na ovoj naljepnici).»
--	-----	---

Código P322: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Potrebne su posebne mjere (vidi ... na ovoj naljepnici).»
--	-----	---

Código P330: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Isprati usta.»
--	-----	----------------

Código P331: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	NE izazivati povraćanje.»
--	-----	---------------------------

Código P332: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	U slučaju nadražaja kože:»
--	-----	----------------------------

Código P333: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	U slučaju nadražaja ili osipa na koži:»
--	-----	---

Código P334: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Uroniti u hladnu vodu/omotati vlažnim zavojem.»
--	-----	---

Código P335: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Izmesti zaostale čestice s kože.»
--	-----	-----------------------------------

Código P336: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Zamrznute dijelove odmrznuti mlakom vodom. Ne trljati oštećeno mjesto.»
--	-----	---

Código P337: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Ako nadražaj oka ne prestaje:»
--	-----	--------------------------------

Código P338: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Ukloniti kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje.»
--	-----	--

Código P340: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Premjestiti unesrećenog na svježiji zrak, umiriti ga i postaviti u položaj koji olakšava disanje.»
--	-----	--

Código P341: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	U slučaju otežanog disanja premjestiti unesrećenog na svježiji zrak, umiriti ga i postaviti u položaj koji olakšava disanje.»
--	-----	---

Código P342: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Pri otežanom disanju:»
--	-----	------------------------

Código P350: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Nježno oprati velikom količinom sapuna i vode.»
--	-----	---

Código P351: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Oprezno ispirati vodom nekoliko minuta.»
--	-----	--

Código P352: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Oprati velikom količinom sapuna i vode.»
--	-----	--

Código P353: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Isprati kožu vodom/tuširanjem.»
--	-----	---------------------------------

Código P360: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Odmah isprati zagađenu odjeću i kožu velikom količinom vode prije uklanjanja odjeće.»
--	-----	---

Código P361: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Odmah ukloniti/skinuti svu zagađenu odjeću.»
--	-----	--

Código P362: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Skinuti zagađenu odjeću i oprati prije ponovne uporabe.»
--	-----	--

Código P363: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Oprati zagađenu odjeću prije ponovne uporabe.»
--	-----	--

Código P370: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	U slučaju požara:»
--	-----	--------------------

Código P371: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	U slučaju velikog požara i velikih količina:»
--	-----	---

Código P372: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Opasnost od eksplozije u slučaju požara.»
--	-----	---

Código P373: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	NE gasiti vatru kada plamen može zahvatiti eksplozive.»
--	-----	---

Código P374: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Gasiti vatru uz odgovarajući oprez s primjerene udaljenosti.»
--	-----	---

Código P375: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Gasiti s veće udaljenosti zbog opasnosti od eksplozije.»
--	-----	--

Código P376: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Ako je sigurno, zaustaviti istjecanje.»
--	-----	---

Código P377: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Požar zbog istjecanja plina: ne gasiti ako nije moguće sa sigurnošću zaustaviti istjecanje.»
--	-----	--

Código P378: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Za gašenje rabiti...»
--	-----	-----------------------

Código P380: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Evakuirati područje.»
--	-----	-----------------------

Código P381: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Ukloniti sve izvore paljenja ukoliko je to moguće sigurno učiniti.»
--	-----	---

Código P390: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Apsorbirati proliveno kako bi se spriječila materijalna šteta.»
--	-----	---

Código P391: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Sakupiti proliveno/rasuto.»
--	-----	-----------------------------

Códigos combinados P301+310: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	AKO SE PROGUTA: odmah nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.»
--	-----	--

Códigos combinados P301+P312: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	AKO SE PROGUTA: u slučaju zdravstvenih tegoba nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.»
--	-----	--

Códigos combinados P301+P330+P331: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	AKO SE PROGUTA: isprati usta. ne izazivati povraćanje.»
--	-----	---

Códigos combinados P302+P334: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM: uroniti u hladnu vodu/omotati vlažnim zavojem.»
--	-----	---

Códigos combinados P302+P350: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM: nježno oprati velikom količinom sapuna i vode.»
--	-----	---

Códigos combinados P302+P352: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM: oprati velikom količinom sapuna i vode.»
--	-----	--

Códigos combinados P303+P361+P353: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM (ili kosom): odmah ukloniti/skinuti svu zagađenu odjeću. Isprati kožu vodom/tuširanjem.»
--	-----	---

Códigos combinados P304+P340: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	AKO SE UDIŠE: premjestiti unesrećenog na svjež zrak, umiriti ga i postaviti u položaj koji olakšava disanje.»
--	-----	---

Códigos combinados P304+P341: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	AKO SE UDIŠE: u slučaju otežanog disanja premjestiti unesrećenog na svježi zrak, umiriti ga i postaviti u položaj koji olakšava disanje.»
--	-----	---

Códigos combinados P305+P351+P338: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta, ukloniti kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. nastaviti ispiranje.»
--	-----	--

Códigos combinados P306+P360: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	U SLUČAJU DODIRA S ODJEĆOM: odmah isprati zagađenu odjeću i kožu velikom količinom vode prije uklanjanja odjeće.»
--	-----	---

Códigos combinados P307+P311: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	U SLUČAJU izloženosti: nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.»
--	-----	---

Códigos combinados P308+P313: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	U SLUČAJU izloženosti ili sumnje na izloženost: zatražiti savjet/pomoć liječnika.»
--	-----	--

Códigos combinados P309+P311: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	U SLUČAJU izloženosti ili zdravstvenih tegoba: nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.»
--	-----	---

Códigos combinados P332+P313: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	U slučaju nadražaja kože: zatražiti savjet/pomoć liječnika.»
--	-----	--

Códigos combinados P333+P313: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	U slučaju nadražaja ili osipa na koži: zatražiti savjet/pomoć liječnika.»
--	-----	---

Códigos combinados P335+P334: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Izmesti zaostale čestice s kože. Uroniti u hladnu vodu/omotati vlažnim zavojem.»
--	-----	--

Códigos combinados P337+P313: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Ako nadražaj oka ne prestaje: zatražiti savjet/pomoć liječnika.»
--	-----	--

Códigos combinados P342+P311: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Pri otežanom disanju: nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.»
--	-----	--

Códigos combinados P370+P376: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	U slučaju požara: ako je sigurno, zaustaviti istjecanje.»
--	-----	---

Códigos combinados P370+P378: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	U slučaju požara: za gašenje rabiti...»
--	-----	---

Códigos combinados P370+P380: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	U slučaju požara: evakuirati područje.»
--	-----	---

Códigos combinados P370+P380+P375: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	U slučaju požara: evakuirati područje. Gasiti s veće udaljenosti zbog opasnosti od eksplozije.»
--	-----	---

Códigos combinados P371+P380+P375: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	U slučaju velikog požara i velikih količina: evakuirati područje. Gasiti s veće udaljenosti zbog opasnosti od eksplozije.»
--	-----	--

d) el cuadro 1.4 se modifica como sigue:

Código P401: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Skladištiti...»
--	-----	-----------------

Código P402: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Skladištiti na suhom mjestu.»
--	-----	-------------------------------

Código P403: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Skladištiti na dobro prozračenom mjestu.»
--	-----	---

Código P404: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Skladištiti u zatvorenom spremniku.»
--	-----	--------------------------------------

Código P405: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Skladištiti pod ključem.»
--	-----	---------------------------

Código P406: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Skladištiti u spremniku otpornom na nagrizanje/... spremniku s otpornom unutarnjom oblogom.»
--	-----	--

Código P407: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Osigurati razmak između polica/paleta.»
--	-----	---

Código P410: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Zaštiti od sunčevog svjetla.»
--	-----	-------------------------------

Código P411: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Skladištiti na temperaturi koja ne prelazi... °C/...°F.»
--	-----	--

Código P412: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Ne izlagati temperaturi višoj od 50 °C/122 °F.»
--	-----	---

Código P413: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Skladištiti količine veće od ... kg/ ... lbs na temperaturi koja ne prelazi... °C/... °F.»
--	-----	--

Código P420: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Skladištiti odvojeno od drugih materijala.»
--	-----	---

Código P422: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Skladištiti uz ove uvjete:...
--	-----	-------------------------------

Códigos combinados P402+404: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Skladištiti na suhom mjestu. Skladištiti u zatvorenom spremniku.»
--	-----	---

Códigos combinados P403+P233: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Skladištiti na dobro prozračenom mjestu. Čuvati u dobro zatvorenom spremniku.»
--	-----	--

Códigos combinados P403+P235: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Skladištiti na dobro prozračenom mjestu. Održavati hladnim.»
--	-----	--

Códigos combinados P410+P403: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Zaštiti od sunčevog svjetla. Skladištiti na dobro prozračenom mjestu.»
--	-----	--

Códigos combinados P410+P412: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Zaštiti od sunčevog svjetla. Ne izlagati temperaturi višoj od 50 °C/122 °F.»
--	-----	--

Códigos combinados P411+P235: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Skladištiti na temperaturi koja ne prelazi... °C/... °F. Održavati hladnim.»
--	-----	--

e) el cuadro 1.5 se modifica como sigue:

Código P501: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Odložiti sadržaj/spremnik u/na...»
--	-----	------------------------------------

Código P502: Después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

	«HR	Pogledajte proizvođača/dobavljača zatražiti podatke o recikliranju/preradi.»
--	-----	--

#### C. PRODUCTOS TEXTILES Y CALZADO

En el anexo III del Reglamento (UE) n° 1007/2011, después del texto correspondiente al francés se añade el siguiente guion:

«— en croata: "runska vuna",».

#### D. SUSTANCIAS Y PREPARADOS QUÍMICOS — REACH

En el artículo 3, apartado 20, del Reglamento (CE) n° 1907/2006, las letras b) y c) se sustituyen por el texto siguiente:

- «b) haber sido fabricada en la Comunidad o en los países que se adhirieron a la Unión Europea el 1 de enero de 1995, el 1 de mayo de 2004, el 1 de enero de 2007 o el 1 de julio de 2013 pero no comercializada por el fabricante o el importador, al menos una vez en los quince años anteriores a la entrada en vigor del presente Reglamento, siempre que el fabricante o importador posea pruebas documentales de ello;
- c) estar comercializada en la Comunidad o en los países que se adhirieron a la Unión Europea el 1 de enero de 1995, el 1 de mayo de 2004, el 1 de enero de 2007 o el 1 de julio de 2013, por el fabricante o el importador antes de la entrada en vigor del presente Reglamento y considerarse notificada de conformidad con el artículo 8, apartado 1, guión primero, de la Directiva 67/548/CEE, en la versión del artículo 8, apartado 1, resultante de la modificación efectuada mediante la Directiva 79/831/CEE, sin que corresponda a la definición de polímero establecida en el presente Reglamento, siempre que el fabricante o importador posea pruebas documentales de ello, incluida la prueba de que la sustancia fue comercializada por cualquier fabricante o importador entre el 18 de septiembre de 1981 y el 31 de octubre de 1993 inclusive.».

## 2. LIBRE CIRCULACIÓN DE PERSONAS

El Reglamento (CE) n° 883/2004 se modifica como sigue:

- a) en el anexo I, parte I, después del texto correspondiente a FRANCIA, se añade el texto siguiente:

«CROACIA

Anticipos temporales abonados por los Centros de asistencia social en virtud de la obligación de proporcionar mantenimiento temporal con arreglo a la Ley de la familia (OG 116/03, modificada);

- b) en la parte II del anexo I después del texto correspondiente a FRANCIA, se añade el texto siguiente:

«CROACIA

Prestación en metálico de pago único por el nacimiento de un hijo en virtud de la Ley sobre maternidad y prestaciones parentales (OG 85/08, modificada)

Prestación en metálico de pago único por la adopción de un niño en virtud de la Ley sobre maternidad y prestaciones parentales (OG 85/08, modificada)

Prestaciones en metálico de pago único por el nacimiento de un hijo o la adopción de un niño establecidas por la reglamentación relativa al autogobierno local y regional con arreglo al artículo 59 de la Ley sobre maternidad y prestaciones parentales (OG 85/08, modificada);

- c) en el anexo II, se añade el texto siguiente:

- i) después del texto correspondiente a BULGARIA-ALEMANIA:

«BULGARIA-CROACIA

Artículo 35, apartado 3, del Convenio de seguridad social de 14 de julio de 2003 (reconocimiento de los períodos de seguro completados hasta el 31 de diciembre de 1957 a cargo del Estado contratante en el que el asegurado residía el 31 de diciembre de 1957).».

- ii) después del texto correspondiente a ALEMANIA-FRANCIA:

«ALEMANIA-CROACIA

Artículo 41 del Convenio de seguridad social de 24 de noviembre de 1997 (regulación de los derechos adquiridos con anterioridad al 1 de enero de 1956 conforme al régimen de seguridad del otro Estado contratante); la aplicación de esta disposición sigue limitada a los beneficiarios cubiertos por el mismo.».

- iii) después del texto correspondiente a ESPAÑA-PORTUGAL:

«CROACIA-ITALIA

a) El Acuerdo entre Yugoslavia e Italia por el que se regulan las obligaciones mutuas en materia de seguridad social en remisión al apartado 7 del anexo XIV del Tratado de Paz, celebrado mediante canje de notas el 5 de febrero de 1959 (reconocimiento de los períodos de seguro completados con anterioridad al 18 de diciembre de 1954); la aplicación sigue limitada a los beneficiarios cubiertos por dicho Acuerdo.

b) Artículo 44, apartado 3, del Convenio de seguridad social entre la República de Croacia y la República Italiana de 27 de junio de 1997 sobre la ex zona B del Territorio Libre de Trieste (reconocimiento de los períodos de seguro completados con anterioridad al 5 de octubre de 1956); la aplicación de esta disposición sigue limitada a los beneficiarios cubiertos por dicho Convenio.

CROACIA-HUNGRÍA

Artículo 43, apartado 6, del Convenio de seguridad social de 8 de febrero de 2005 (reconocimiento de los períodos de seguro completados hasta el 29 de mayo de 1956 a cargo del Estado contratante en el que el asegurado residía el 29 de mayo de 1956).

CROACIA-AUSTRIA

Artículo 35 del Convenio de seguridad social de 16 de enero de 1997 (reconocimiento de los períodos de seguro completados con anterioridad al 1 de enero de 1956); la aplicación de esta disposición sigue limitada a los beneficiarios cubiertos por el mismo.

CROACIA-ESLOVENIA

a) Artículo 35, apartado 3, del Acuerdo sobre seguridad social de 28 de abril de 1997 (reconocimiento de períodos con prima con arreglo a la legislación del antiguo Estado común).

b) Artículos 36 y 37 del Acuerdo sobre seguridad social de 28 de abril de 1997 (las prestaciones adquiridas antes del 8 de octubre de 1991 son obligación del Estado contratante que las haya concedido; las pensiones otorgadas entre el 8 de octubre de 1991 y el 1 de febrero de 1998, fecha de entrada en vigor de dicho Convenio, en lo que se refiere a los períodos de seguro cumplidos en el otro Estado contratante hasta el 31 de enero de 1998, son objeto de nuevo cálculo).».

- d) en el anexo III después del texto correspondiente a ESPAÑA se añade el texto siguiente:

«CROACIA»;

- e) en el anexo VI, después del texto correspondiente a GRECIA se añade el texto siguiente:

«CROACIA

- a) Pensión de invalidez por accidente de trabajo o enfermedad profesional con arreglo al artículo 52, apartado 5, de la Ley del seguro de pensiones (OG 102/98, modificada).
- b) Indemnización por daños físicos con arreglo al artículo 56 de la Ley del seguro de pensiones (OG 102/98, modificada).»;

- f) en el anexo VIII, parte 2, después del texto correspondiente a FRANCIA, se añade el texto siguiente:

«CROACIA

Pensiones del régimen de seguro obligatorio cuya base la constituyen ahorros capitalizados individuales con arreglo a la Ley de fondos de pensión obligatoria y voluntaria (OG 49/99, modificada) y a la Ley sobre las compañías de seguros de pensiones y el pago de pensiones basadas en ahorros capitalizados individuales (OG 106/99, modificada), excepto en los casos previstos en los artículos 47 y 48 de la Ley de fondos de pensión obligatoria y voluntaria (pensión de invalidez basada en la incapacidad general de trabajar y pensión de supervivencia)».

### 3. DERECHO DE SOCIEDADES

El Reglamento (CE) n° 2157/2001 se modifica como sigue:

- a) en el anexo I, después del texto correspondiente a FRANCIA, se añade el texto siguiente:

«CROACIA:

dioničko društvo»;

- b) en el anexo II, después del texto correspondiente a FRANCIA, se añade el texto siguiente:

«CROACIA:

dioničko društvo,

društvo s ograničenom odgovornošću».

### 4. POLÍTICA DE COMPETENCIA

En el artículo 1, letra b), del Reglamento (CE) n° 659/1999, el inciso i) se sustituye por el texto siguiente:

- «i) sin perjuicio de lo dispuesto en los artículos 144 y 172 del Acta de Adhesión de Austria, Finlandia y Suecia, en el punto 3 del anexo IV y en el apéndice de dicho anexo del Acta de Adhesión de la República Checa, Estonia, Chipre, Letonia, Lituania, Hungría, Malta, Polonia, Eslovenia y Eslovaquia, en el punto 2 y la letra b) del punto 3 del anexo V y en el apéndice de dicho anexo del Acta de Adhesión de Bulgaria y Rumanía, y en el punto 2 y la letra b) del punto 3 del anexo IV y en el apéndice de dicho anexo del Acta de Adhesión de Croacia, toda ayuda que existiese antes de la entrada en vigor del Tratado en el Estado miembro respectivo, es decir, los regímenes de ayuda y las ayudas individuales que se hubieran llevado a efecto con anterioridad a la entrada en vigor del Tratado y sigan siendo aplicables con posterioridad a la misma.».

### 5. AGRICULTURA

- 1) En el anexo del Reglamento (CE) n° 834/2007, después del texto correspondiente a GA, se añade el texto siguiente:

«HR: ekološki.».

- 2) El anexo XI bis del Reglamento (CE) n° 1234/2007 se modifica como sigue:

- a) en el cuadro que figura en el punto III.2, letra A), en la denominación de venta de la carne procedente de bovinos de la categoría V de edad inferior o igual a ocho meses, después del texto correspondiente a Francia, se añade la línea siguiente:

«Croacia teletina»;

- b) en el cuadro que figura en el punto III.2, letra B), en la denominación de venta de la carne procedente de bovinos de la categoría Z de edad superior a ocho meses pero no superior a 12 meses, después del texto correspondiente a Francia, se añade la línea siguiente

«Croacia mlada junetina».

- 3) En el artículo 10 bis del Reglamento (CE) n° 73/2009, los apartados 3 y 4 se sustituyen por el texto siguiente:

«3. Los apartados 1 y 2 no serán aplicables a los pagos directos concedidos a los agricultores de Bulgaria, Croacia y Rumanía ni a los de los departamentos franceses de ultramar, las Azores y Madeira, las Islas Canarias y las islas del mar Egeo.

4. No obstante lo dispuesto en el apartado 1, la reducción prevista en dicho apartado se fijará en el 0 % para los nuevos Estados miembros, salvo Bulgaria, Croacia y Rumanía.».
- 4) El Reglamento (CE) n° 1217/2009 se modifica como sigue:
- a) en el artículo 6, apartado 1, se añade la frase siguiente:
- «Croacia creará un Comité nacional, a más tardar, al término del sexto mes siguiente a la fecha de adhesión.»;
- b) en el anexo I, después del texto correspondiente a Francia, se añade el texto siguiente:
- «Croacia
1. Kontinentalna Hrvatska
- 2 adrsanska Hrvatska
- No obstante, Croacia podrá constituir una circunscripción única durante los tres años siguientes a su adhesión.».
6. SEGURIDAD ALIMENTARIA Y POLÍTICA VETERINARIA Y FITOSANITARIA
- A. NORMATIVA EN MATERIA DE SEGURIDAD ALIMENTARIA
- 1) La sección I del anexo II del Reglamento (CE) n° 853/2004 se modifica como sigue:
- a) en el punto B.6, el párrafo segundo se sustituye por el texto siguiente:
- «No obstante, en el caso de los Estados miembros dichos códigos serán BE, BG, CZ, DK, DE, EE, GR, ES, FR, HR, IE, IT, CY, LV, LT, LU, HU, MT, NL, AT, PL, PT, SI, SK, FI, RO, SE y UK.»;
- b) en el punto B.8, el párrafo primero se sustituye por el texto siguiente:
- «Las marcas fijadas en establecimientos situados en la Comunidad deberán tener forma oval y contendrán las siglas CE, EC, EF, EG, EK, EO, EY, ES, EÜ, EK, EB, EZ o WE.».
- 2) El anexo I, sección I, capítulo III, del Reglamento (CE) n° 854/2004 se modifica como sigue:
- a) en el punto 3, letra a), el párrafo segundo se sustituye por el texto siguiente:
- «No obstante, en el caso de los Estados miembros dichos códigos serán BE, BG, CZ, DK, DE, EE, GR, ES, FR, HR, IE, IT, CY, LV, LT, LU, HU, MT, NL, AT, PL, PT, SI, SK, FI, RO, SE y UK.»;
- b) en el punto 3, letra c), el párrafo primero se sustituye por el texto siguiente:
- «Las marcas fijadas en establecimientos situados en la Comunidad deberán tener forma oval y contendrán las siglas CE, EC, EF, EG, EK, EO, EY, ES, EÜ, EK, EB, EZ o WE.».
- 3) El anexo I del Reglamento (CE) n° 882/2004 se sustituye por el texto siguiente:

«ANEXO I

TERRITORIOS MENCIONADOS EN EL ARTÍCULO 2, APARTADO 15

1. Territorio del Reino de Bélgica
2. Territorio de la República de Bulgaria
3. Territorio de la República Checa
4. Territorio del Reino de Dinamarca, excepto las Islas Feroe y Groenlandia
5. Territorio de la República Federal de Alemania
6. Territorio de la República de Estonia
7. Territorio de Irlanda
8. Territorio de la República Helénica
9. Territorio del Reino de España, excepto Ceuta y Melilla
10. Territorio de la República Francesa

11. Territorio de la República de Croacia
12. Territorio de la República Italiana
13. Territorio de la República de Chipre
14. Territorio de la República de Letonia
15. Territorio de la República de Lituania
16. Territorio del Gran Ducado de Luxemburgo
17. Territorio de Hungría
18. Territorio de Malta
19. Territorio del Reino de los Países Bajos en Europa
20. Territorio de la República de Austria
21. Territorio de la República de Polonia
22. Territorio de la República Portuguesa
23. Territorio de Rumanía
24. Territorio de la República de Eslovenia
25. Territorio de la República Eslovaca
26. Territorio de la República de Finlandia
27. Territorio del Reino de Suecia
28. Territorio del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

#### B. LEGISLACIÓN VETERINARIA

- 1) El Reglamento (CE) n° 1760/2000 se modifica como sigue:
  - a) en el artículo 4, apartado 1, párrafo primero, después de la tercera frase se añade la frase siguiente:

«Todos los animales de una determinada explotación de Croacia nacidos con anterioridad a la fecha de adhesión o que después de esa fecha se destinen al comercio intracomunitario serán identificados mediante una marca colocada en cada oreja, autorizada por la autoridad competente.»;
  - b) en el artículo 4, apartado 2, después del párrafo quinto se añade el párrafo siguiente:

«No podrá abandonar la explotación ningún animal nacido en Croacia con posterioridad a la fecha de adhesión que no haya sido identificado de acuerdo con lo dispuesto en el presente artículo.»;
  - c) en el artículo 6, apartado 1, después del párrafo tercero se añade el párrafo siguiente:

«A partir de la fecha de adhesión, la autoridad competente de Croacia expedirá, para cada animal que con arreglo al artículo 4 tenga que ser identificado, un pasaporte dentro de los catorce días siguientes a la notificación de su nacimiento o, en el caso de los animales importados de terceros países, a la notificación de su reidentificación por el Estado miembro en cuestión, de acuerdo con lo establecido en el artículo 4, apartado 3.»;
  - d) en el artículo 20, se añade la frase siguiente:

«En el caso de Croacia, la designación deberá tener lugar a más tardar tres meses después de la fecha de adhesión.».
- 2) En el capítulo A, punto 3, del anexo X del Reglamento (CE) n° 999/2001, después del texto correspondiente a Francia se añade el texto siguiente en la lista:

«Croacia: Hrvatski veterinarski institut  
Savska cesta 143  
10 000 Zagreb».
- 3) En la parte B, sección 2, del anexo II del Reglamento (CE) n° 998/2003, se suprime el texto siguiente:

«HR Croacia».
- 4) En el artículo 5, apartado 7, del Reglamento (CE) n° 2160/2003, se añade el párrafo siguiente:

«En el caso de Croacia, cuando ya haya vencido el plazo de presentación de los programas nacionales de control para los demás Estados miembros, la fecha de presentación será la fecha de adhesión.».

5) El Reglamento (CE) n° 21/2004 se modifica como sigue:

a) en el artículo 4, apartados 1 y 4, el artículo 6, apartado 1, el artículo 7, apartado 3, y el artículo 8, apartado 1, el texto «o, en el caso de Bulgaria y Rumanía, de la fecha de adhesión» se sustituye por el siguiente «o, en el caso de Bulgaria, Rumanía y Croacia, de la fecha de adhesión respectiva»;

b) en el artículo 8, apartado 5, se añade el texto siguiente después de «1 de enero de 2008»:

«o, en el caso de Croacia, de la fecha de adhesión»;

c) en el artículo 9, apartado 3, se añade el texto siguiente después de «31 de diciembre de 2009»:

«o, en el caso de Croacia, de la fecha de adhesión»;

d) el anexo se modifica como sigue:

i) en la nota 1 a pie de página, en la parte A y parte B, después del texto correspondiente a Bulgaria, se añade el siguiente texto:

«Croacia HR 191»,

ii) en la parte B.1, después de «9 de julio de 2005», se añade el texto siguiente:

«o, en el caso de Croacia, de la fecha de adhesión»,

iii) en el anexo, parte C, punto 2, después de «1 de enero de 2011», se añade el texto siguiente:

«o, en el caso de Croacia, de la fecha de adhesión».

6) En el artículo 27 de la Decisión 2009/470/CE, se añade el apartado siguiente:

«12. Las fechas de 30 de abril mencionada en el apartado 2, de 15 de septiembre mencionada en el apartado 4 y de 30 de noviembre mencionada en el apartado 5, no se aplicarán a los programas que vayan a llevarse a cabo en Croacia en 2013.».

#### C. LEGISLACIÓN FITOSANITARIA

1) En el anexo I de la Decisión 2003/17/CE, se suprime el texto correspondiente a Croacia.

2) El anexo de la Decisión 2005/834/CE se modifica como sigue:

a) se suprime el texto correspondiente a Croacia (HR);

b) en la nota (\*) a pie de página, se suprime el texto siguiente:

«HR — Croacia.».

3) La Decisión 2006/545/CE queda derogada

4) El anexo I de la Decisión 2008/971/CE se modifica como sigue

a) se suprime el texto correspondiente a Croacia (HR);

b) en la nota (\*) a pie de página se suprime el texto siguiente:

«HV — Croacia.».

#### 7. POLÍTICA DE TRANSPORTES

##### A. TRANSPORTE TERRESTRE

El anexo II del Reglamento (CEE) n° 1108/70 se modifica como sigue:

a) en el punto «A.1. FERROCARRIL — Redes principales», se añade el texto siguiente:

«República de Croacia  
HŽ Infrastruktura d.o.o.»;

b) en el punto «B. CARRETERA», se añade el texto siguiente:

«República de Croacia

1. Autoceste

2. Državne ceste
3. Županijske ceste
4. Lokalne ceste».

B. TRANSPORTE POR CARRETERA

1) El Reglamento (CEE) nº 3821/85 se modifica como sigue:

a) en el anexo I B, la parte IV, punto 1, se modifica como sigue:

i) el párrafo tercero se sustituye por el siguiente:

«las mismas palabras en las demás lenguas oficiales de la Comunidad, impresas de modo que sirvan de fondo del permiso de conducción:

BG	КАРТА НА ВОДАЧА	КОНТРОЛНА КАРТА	КАРТА ЗА МОНТАЖ И НАСТРОЙКИ	КАРТА НА ПРЕВОЗБАЧА
ES	TARJETA DEL CONDUCTOR	TARJETA DE CONTROL	TARJETA DEL CENTRO DE ENSAYO	TARJETA DE LA EMPRESA
CS	KARTA ŘIDIČE	KONTROLNÍ KARTA	KARTA DÍLNÝ	KARTA PODNIKU
DA	FØRERKORT	KONTROLKORT	VÆRKSTEDSKORT	VIRKSOMHEDSKORT
DE	FAHRERKARTE	KONTROLLKARTE	WERKSTATTKARTE	UNTERNEHMENSKARTE
ET	AUTOJUHI KAART	KONTROLLIJA KAART	TÖÖKOJA KAART	TÖÖANDJA KAART
EL	ΚΑΡΤΑ ΟΔΗΓΟΥ	ΚΑΡΤΑ ΕΛΕΓΧΟΥ	ΚΑΡΤΑ ΚΕΝΤΡΟΥ ΔΟΚΙΜΩΝ	ΚΑΡΤΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ
EN	DRIVER CARD	CONTROL CARD	WORKSHOP CARD	COMPANY CARD
FR	CARTE DE CONDUCTEUR	CARTE DE CONTROLEUR	CARTE D'ATELIER	CARTE D'ENTREPRISE
HR	KARTICA VOZAČA	NADZORNA KARTICA	KARTICA RADIONICE	KARTICA PRIJEVOZNIKA
GA	CÁRTA TIOMÁNAÍ	CÁRTA STIÚRTHA	CÁRTA CEARDLAINNE	CÁRTA COMHLACHTA
IT	CARTA DEL CONDUCENTE	CARTA DI CONTROLLO	CARTA DELL'OFFICINA	CARTA DELL' AZIENDA
LV	VADĪTĀJA KARTE	KONTROLKARTE	DARBNĪCAS KARTE	UZŅĒMUMA KARTE
LT	VAIRUOTOJO KORTELĖ	KONTROLĖS KORTELĖ	DIRBTUVĖS KORTELĖ	ĮMONĖS KORTELĖ
HU	GÉPJÁRMŰVEZETŐI KÁRTYA	ELLENŐRI KÁRTYA	MŰHELYKÁRTYA	ÜZEMBENTARTÓI KÁRTYA
MT	KARTA TAS-SEWWIEQ	KARTA TAL-KONTROLL	KARTA TAL-ISTAZZJON TAT-TESTIJET	KARTA TAL-KUMANNIJA
NL	BESTUURDERS KAART	CONTROLEKAART	WERKPLAATSKAART	BEDRIJFSKAART
PL	KARTA KIEROWCY	KARTA KONTROLNA	KARTA WARSZTATOWA	KARTA PRZEDSIĘBIORSTWA
PT	CARTÃO DE CONDUTOR	CARTÃO DE CONTROLO	CARTÃO DO CENTRO DE ENSAIO	CARTÃO DE EMPRESA
RO	CARTELA CONDUCĂTORULUI AUTO	CARTELA DE CONTROL	CARTELA AGENTULUI ECONOMIC AUTORIZAT	CARTELA OPERATORULUI DE TRANSPORT
SK	KARTA VODIČA	KONTROLNÁ KARTA	DIELENSKÁ KARTA	PODNIKOVÁ KARTA
SL	VOZNIKOVA KARTICA	KONTROLNA KARTICA	KARTICA PREIZKUŠEVALIŠČA	KARTICA PODJETJA
FI	KULJETTAJAKORTTI	VALVONTAKORTTI	KORJAAMOKORTTI	YRITYSKORTTI
SV	FÖRARKORT	KONTROLLKORT	VERKSTADSKORT	FÖRETAGSKORT»

ii) el párrafo quinto se sustituye por el texto siguiente:

«el distintivo del Estado miembro que expida la tarjeta, impreso en negativo en un rectángulo azul rodeado de doce estrellas amarillas; los distintivos serán los siguientes:

- B: Bélgica  
 BG: Bulgaria  
 CZ: La República Checa

DK: Dinamarca  
D: Alemania  
EST: Estonia  
GR: Grecia  
E: España  
F: Francia  
HR: Croacia  
IRL: Irlanda  
I: Italia  
CY: Chipre  
LV: Letonia  
LT: Lituania  
L: Luxemburgo  
H: Hungría  
M: Malta  
NL: Países Bajos  
A: Austria  
PL: Polonia  
P: Portugal  
RO: Rumanía  
SLO: Eslovenia  
SK: Eslovaquia  
FIN: Finlandia  
S: Suecia  
UK: Reino Unido»

b) en el anexo II, sección I, punto 1, después del texto correspondiente a Francia se añade el siguiente:

«Croacia 25.».

2) En el anexo III del Reglamento n° 1071/2009, la nota 1 a pie de página se sustituye por el texto siguiente:

«(1) Los signos distintivos de los Estados miembros son: (B) Bélgica, (BG) Bulgaria, (CZ) República Checa, (DK) Dinamarca, (D) Alemania, (EST) Estonia, (IRL) Irlanda, (GR) Grecia, (E) España, (F) Francia, (HR) Croacia, (I) Italia, (CY) Chipre, (LV) Letonia, (LT) Lituania, (L) Luxemburgo, (H) Hungría, (M) Malta, (NL) Países Bajos, (A) Austria, (PL) Polonia, (P) Portugal, (RO) Rumanía, (SLO) Eslovenia, (SK) Eslovaquia, (FIN) Finlandia, (S) Suecia, (UK) Reino Unido.».

3) El Reglamento (CE) n° 1072/2009 se modifica como sigue:

a) en el anexo II, la nota 1 a pie de página se sustituye por el texto siguiente:

«(1) Los signos distintivos de los Estados miembros son: (B) Bélgica, (BG) Bulgaria, (CZ) República Checa, (DK) Dinamarca, (D) Alemania, (EST) Estonia, (IRL) Irlanda, (GR) Grecia, (E) España, (F) Francia, (HR) Croacia, (I) Italia, (CY) Chipre, (LV) Letonia, (LT) Lituania, (L) Luxemburgo, (H) Hungría, (M) Malta, (NL) Países Bajos, (A) Austria, (PL) Polonia, (P) Portugal, (RO) Rumanía, (SLO) Eslovenia, (SK) Eslovaquia, (FIN) Finlandia, (S) Suecia, (UK) Reino Unido.»;

b) en el anexo III, la nota 1 a pie de página se sustituye por el texto siguiente:

«(1) Los signos distintivos de los Estados miembros son: (B) Bélgica, (BG) Bulgaria, (CZ) República Checa, (DK) Dinamarca, (D) Alemania, (EST) Estonia, (IRL) Irlanda, (GR) Grecia, (E) España, (F) Francia, (HR) Croacia, (I) Italia, (CY) Chipre, (LV) Letonia, (LT) Lituania, (L) Luxemburgo, (H) Hungría, (M) Malta, (NL) Países Bajos, (A) Austria, (PL) Polonia, (P) Portugal, (RO) Rumanía, (SLO) Eslovenia, (SK) Eslovaquia, (FIN) Finlandia, (S) Suecia, (UK) Reino Unido.».

4) En el anexo II del Reglamento (CE) n° 1073/2009 la nota 1 a pie de página se sustituye por el texto siguiente:

«(1) Los signos distintivos de los Estados miembros son: (B) Bélgica, (BG) Bulgaria, (CZ) República Checa, (DK) Dinamarca, (D) Alemania, (EST) Estonia, (IRL) Irlanda, (GR) Grecia, (E) España, (F) Francia, (HR) Croacia, (I) Italia, (CY) Chipre, (LV) Letonia, (LT) Lituania, (L) Luxemburgo, (H) Hungría, (M) Malta, (NL) Países Bajos, (A) Austria, (PL) Polonia, (P) Portugal, (RO) Rumanía, (SLO) Eslovenia, (SK) Eslovaquia, (FIN) Finlandia, (S) Suecia, (UK) Reino Unido.».

#### C. TRANSPORTE POR FERROCARRIL

En el artículo 3, apartado 1, del Reglamento (CEE) n° 1192/69 se añade el siguiente guion:

«— HŽ Infrastruktura d.o.o.

HŽ Putnički prijevoz d.o.o.

HŽ Cargo d.o.o.».

#### D. TRANSPORTE MARÍTIMO

1) En el artículo 2, apartado 2, de la Decisión 2012/22/UE, el punto 2 se sustituye por el texto siguiente:

«2. Los actuales miembros de la Unión Europea son el Reino de Bélgica, la República de Bulgaria, la República Checa, el Reino de Dinamarca, la República Federal de Alemania, la República de Estonia, Irlanda, la República Helénica, el Reino de España, la República Francesa, la República de Croacia, la República Italiana, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, el Gran Ducado de Luxemburgo, Hungría, Malta, el Reino de los Países Bajos, la República de Austria, la República de Polonia, la República Portuguesa, Rumanía, la República de Eslovenia, la República Eslovaca, la República de Finlandia, el Reino de Suecia y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte.».

2) En el artículo 2, apartado 3, de la Decisión 2012/23/UE, el punto 1 se sustituye por el texto siguiente:

«1. Las resoluciones judiciales en asuntos regulados por el Protocolo de Atenas de 2002 al Convenio de Atenas relativo al transporte de pasajeros y sus equipajes por mar, de 1974, que sean pronunciadas por un tribunal del Reino de Bélgica, la República de Bulgaria, la República Checa, la República Federal de Alemania, la República de Estonia, Irlanda, la República Helénica, el Reino de España, la República Francesa, la República de Croacia, la República Italiana, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, el Gran Ducado de Luxemburgo, Hungría, Malta, el Reino de los Países Bajos, la República de Austria, la República de Polonia, la República Portuguesa, Rumanía, la República de Eslovenia, la República Eslovaca, la República de Finlandia, el Reino de Suecia o el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte se reconocerán y ejecutarán en un Estado miembro de la Unión Europea con arreglo a las normas pertinentes de la Unión Europea al respecto.».

#### 8. ENERGÍA

1) La Decisión n° 1364/2006/CE se modifica como sigue:

a) en el anexo II, la sección «Redes Eléctricas» se modifica como sigue:

i) subsección 2, «Desarrollo de las conexiones eléctricas entre los Estados miembros necesarias para el funcionamiento del mercado interior y para garantizar la fiabilidad y seguridad del funcionamiento de las redes eléctricas», se añade el texto siguiente después de «Hungría – Austria»:

«Hungría – Croacia»,

ii) subsección 4, «Desarrollo de las conexiones eléctricas con Estados no miembros, en particular los países candidatos, que contribuyan a la interoperabilidad, fiabilidad y seguridad del funcionamiento de las redes eléctricas o al abastecimiento en electricidad en la Comunidad Europea», se suprime el texto «Hungría – Croacia»;

b) el anexo III, sección «Redes Eléctricas», se modifica como sigue:

i) se añade el siguiente texto después de «3.85. Nuevas conexiones de energía eólica en Malta»:

«3.86. Pécs (HU) – Ernestinovo (HR)»,

ii) los textos «4.7. Subestación de Ernestinovo (Croacia) y líneas de conexión» y «4.31. Pécs (HU)-Ernestinovo (HR)», quedan suprimidos.

2) El anexo de la Decisión 2008/114/CE, Euratom se modifica como sigue:

a) el artículo 9, apartado 1, se sustituye por el texto siguiente:

«1. El capital de la Agencia será de 5 856 000 EUR.»;

b) en el cuadro que figura en el artículo 9, apartado 2, después del texto correspondiente a Francia, se introduce el texto siguiente:

«Croacia	EUR	32 000»
----------	-----	---------

c) en la lista que figura en el artículo 11, apartado 1, tras el texto correspondiente a Francia se introduce el texto siguiente:

«Croacia	2 miembros»
----------	-------------

#### 9. FISCALIDAD

1) En el artículo 3 del Reglamento (UE) n° 904/2010 después del párrafo segundo se añade el párrafo siguiente:

«Croacia comunicará a la Comisión, a más tardar el 1 de julio de 2013, el nombre de su autoridad competente designada a los efectos del presente Reglamento e informará de los cambios subsiguientes mencionados en el párrafo segundo.».

2) En el artículo 3, apartado 1, del Reglamento (UE) n° 389/2012, se añade el texto siguiente:

«Croacia informará a la Comisión antes del 1 de julio de 2013 de su autoridad competente.».

#### 10. ESTADÍSTICA

1) En el anexo I del Reglamento (CEE) n° 2658/87, en el cuadro que figura en el capítulo 98, después del texto correspondiente a Francia se añade el texto siguiente:

«Croacia	Ministarstvo financija Carinska uprava Alexandera von Humboldta 4a 10 000 Zagreb Državni zavod za statistiku Ilica 3 10 000 Zagreb»
----------	---

2) El anexo B del Reglamento (CE) n° 2223/96 se modifica como sigue:

a) en el punto 6, letra a), de la sección «Transmisión de datos», se añade el siguiente guion:

«— 2000 (primer trimestre de 2000 para los datos trimestrales) en adelante para Croacia;»;

b) en la sección «Excepciones por Estado miembro», se añade el texto siguiente después del texto correspondiente a Francia:

«9a. CROACIA

9a.1 Excepciones relativas a las tablas

Tabla N°	Variable/partida	Excepción	Período que abarca la excepción	Primera transmisión en
1	Todas las variables/partidas	Datos históricos anteriores a 1995	Antes de 1995	No se transmitirán los datos
2	Todas las variables/partidas	Años 1995-2001	1995-2001	No se transmitirán los datos
2	Todas las variables/partidas excepto K.2	Años 2002-2009	2002-2009	2012
3	Todas las variables/partidas	Datos históricos anteriores a 1999	1995-1999	No se transmitirán los datos
3	Todas las variables excepto P.1, P.2, B.1g y D.1	Años 2000-2012	2000-2012	2014
6	Todas las variables	Años 1995-2001	1995-2001	No se transmitirán los datos

Tabla N°	Variable/partida	Excepción	Período que abarca la excepción	Primera transmisión en
7	Todas las variables	Años 1995-2000	1995-2000	No se transmitirán los datos
8	Todas las variables/partidas — anual	Años 1995-2001	1995-2001	No se transmitirán los datos
8	Todas las variables/partidas (excluido el desglose de S.2) excepto K.2	Años 2002-2009	2002-2009	2012
9	Todas las variables/partidas	Años 1995-2001	1995-2001	No se transmitirán los datos
		Años 2002-2009	2002-2009	2012
10	Todas las variables/partidas	Años 1995-1999	1995-1999	No se transmitirán los datos
11	Todas las variables	Años 1995-2001	1995-2001	No se transmitirán los datos
11	Todas las variables excepto K.2	Años 2002-2009	2002-2009	2012
12	Todas las variables	Años 1995-1999	1995-1999	No se transmitirán los datos
13	Todas las variables/partidas	Años 1995-2009	1995-2009	No se transmitirán los datos
		Años 2010-2011	2010-2011	2015
15	Todas las variables/partidas, precios actuales	Años 1995-2004	1995-2004	No se transmitirán los datos
		Años 2005-2009	2005-2009	2015
15	Todas las variables/partidas, precios constantes	Años 1995-2004	1995-2004	No se transmitirán los datos
		Años 2005-2009	2005-2009	2015
16	Todas las variables/partidas, precios actuales	Años 1995-2004	1995-2004	No se transmitirán los datos
		Años 2005-2009	2005-2009	2014
16	Todas las variables/partidas, precios constantes	Años 1995-2004	1995-2004	No se transmitirán los datos
		Años 2005-2009	2005-2009	2015
17	Todas las variables/partidas	Años 1995-2004	1995-2004	No se transmitirán los datos
		Años 2005-2009	2005-2009	2016
18	Todas las variables/partidas	Años 1995-2004	1995-2004	No se transmitirán los datos
		Años 2005-2009	2005-2009	2016
19	Todas las variables/partidas	Años 1995-2004	1995-2004	No se transmitirán los datos
		Años 2005-2009	2005-2009	2016
22	Todas las variables/partidas	Años 1995-2004	1995-2004	No se transmitirán los datos
		Años 2005-2009	2005-2009	2016
26	Todas las variables/partidas	Años 2000-2012	2000-2012	2017
		Años 1995-1999	1995-1999	No se transmitirán los datos

## 9a.2 Excepciones para variables/partidas individuales en las tablas

Tabla N°	Variable/partida	Excepción	Período que abarca la excepción	Primera transmisión en
1	Adquisiciones menos cesiones de activos no financieros no producidos (K.2) — anual	Años 1995-2010	1995-2010	2012

Tabla Nº	Variable/partida	Excepción	Período que abarca la excepción	Primera transmisión en
1	Adquisiciones menos cesiones de objetos valiosos — anual	Años 1995-2009	1995-2009	No se transmitirán los datos
		Años 2010-2014	2010-2014	2015
1	Ajuste por la variación de la participación neta de los hogares en las reservas de los fondos de pensiones (D.8) — anual	Años 2002-2009	2002-2009	2012
1	Transferencias de capital pendientes de cobro/pago del/al resto del mundo (D.9) — anual	Años 2002-2009	2002-2009	2012
1	Exportaciones e importaciones, desglose geográfico — anual	Años 2010-2011	2010-2011	2012
1	Formación bruta de capital fijo por activos — anual	Años 1995-2012	1995-2012	2014
1	Gasto en consumo final de los hogares; desglose por durabilidad — anual	Años 1995-2014	1995-2014	2015
1	Capacidad/necesidad neta de financiación (B.9) — anual	Años 1995-2009	1995-2009	2012
1	Ahorro neto (B.8n) — anual	Años 1995-2009	1995-2009	2012
1	Desglose entre los impuestos sobre los productos (D.21) y las subvenciones a los productos (D.31) — anual	Años 1995-2008	1995-2008	2012
1	Remuneración de los asalariados (D.1) por sector — anual	Años 1995-2008	1995-2008	2012
1	Sueldos y salarios brutos (D.11) por sector — anual	Años 1995-2008	1995-2008	2012
1	Adquisiciones menos cesiones de activos no financieros no producidos (K.2) — trimestral	Años 2000-2011	2000-2011	No se transmitirán los datos
1	Adquisiciones menos cesiones de objetos valiosos — trimestral	Años 2000-2011	2000-2011	No se transmitirán los datos
		Años 2012-2014	2012-2014	2015
1	Consumo individual efectivo — trimestral	Años 2000-2011	2000-2011	No se transmitirán los datos
		Años 2012-2014	2012-2014	2015
1	Ajuste por la variación de la participación neta de los hogares en las reservas de los fondos de pensiones (D.8) — trimestral	Años 2000-2011	2000-2011	No se transmitirán los datos
1	Transferencias de capital pendientes de cobro/pago del/al resto del mundo (D.9) — trimestral	Años 2000-2011	2000-2011	No se transmitirán los datos
1	Exportaciones de bienes — trimestral	Años 2000-2012	2000-2012	2013
1	Exportaciones de servicios — trimestral	Años 2000-2012	2000-2012	2013
1	Administraciones públicas — consumo individual y colectivo — trimestral	Años 2000-2011	2000-2011	No se transmitirán los datos
		Años 2012-2014	2012-2014	2015
1	Formación bruta de capital fijo por activos — trimestral	Años 2000-2011	2000-2011	No se transmitirán los datos
		Años 2012-2014	2012-2014	2015

Tabla Nº	Variable/partida	Excepción	Período que abarca la excepción	Primera transmisión en
1	Gasto en consumo final de los hogares; desglose por durabilidad — trimestral	Años 2000-2011	2000-2011	No se transmitirán los datos
		Años 2012-2014	2012-2014	2015
1	Importaciones de bienes — trimestral	Años 2000-2012	2000-2012	2013
1	Importaciones de servicios — trimestral	Años 2000-2012	2000-2012	2013
1	Capacidad/necesidad neta de financiación (B.9) — trimestral	Años 2000-2011	2000-2011	No se transmitirán los datos
1	Ahorro neto (B.8n) — trimestral	Años 2000-2011	2000-2011	No se transmitirán los datos
1	Remuneración de los asalariados (D.1) por sector — trimestral	Años 2000-2008	2000-2008	2012
1	Sueldos y salarios brutos (D.11) por sector — trimestral	Años 2000-2008	2000-2008	2012
2	Adquisiciones menos cesiones de activos no financieros no producidos (K.2)	Años 2002-2013	2002-2013	2015
3	P.1, P.2, B.1g y D.1	Años 2000-2008	2000-2008	2012
3	Desglose de formación bruta de capital fijo por sector — anual	Años 1995-1999	1995-1999	No se transmitirán los datos
		Años 2000-2012	2000-2012	2014
3	Desglose entre equipos de oficina y hardware (AN.111321) y equipos de radio, televisión y comunicaciones (AN.111322)	Años 1995-2012	1995-2012	No se transmitirán los datos
6	Otras variaciones del volumen, consolidadas y no consolidadas, todas las partidas	Años 2002-2009	2002-2009	No se transmitirán los datos
		Año 2010		T + 21 meses
		Año 2011		T + 18 meses
		Año 2012		T + 9 meses
6	Revalorización de instrumentos financieros, consolidada y no consolidada, todas las partidas	Años 2002-2009	2002-2009	No se transmitirán los datos
		Año 2010		T + 21 meses
		Año 2011		T + 18 meses
		Año 2012		T + 9 meses
8	Adquisiciones menos cesiones de activos no financieros no producidos (K.2) — anual	Años 2002-2013	2002-2013	2015
10	Remuneración de los asalariados	Años 2000-2008	2000-2008	2014
10	Trabajadores	Años 2000-2012	2000-2012	2014
10	Empleo en miles de horas trabajadas	Años 2000-2012	2000-2012	2014
10	Total	Años 2000-2012	2000-2012	2014
11	Adquisiciones menos cesiones de activos no financieros no producidos (K.2)	Años 1995-2001	1995-2001	No se transmitirán los datos
		Años 2002-2013	2002-2013	2015
20	Activos fijos: desglose AN_F6+	Años 1995-1999	1995-1999	No se transmitirán los datos
		Años 2000-2012	2000-2012	2015

Tabla N°	Variable/partida	Excepción	Período que abarca la excepción	Primera transmisión en
20	Desglose entre equipos de oficina y hardware (AN.111321) y equipos de radio, televisión y comunicaciones (AN.111322)	Años 2001-2012	2001-2012	No se transmitirán los datos»

3) El Reglamento (CE) n° 1221/2002 se modifica como sigue:

a) en el artículo 5, apartado 2, se añade la frase siguiente en el párrafo primero:

«En el caso de la República de Croacia, la primera transmisión de datos trimestrales corresponderá a los datos a partir del primer trimestre de 2012. La República de Croacia remitirá esos datos antes de que finalice el primer trimestre a partir de la fecha de adhesión.»;

b) en el artículo 6, apartado 1, se añade la frase siguiente en el párrafo primero:

«La República de Croacia remitirá a la Comisión (Eurostat) los datos trimestrales históricos de las operaciones señaladas en el artículo 3, comenzando desde el primer trimestre de 2002.»;

c) en el artículo 6, apartado 2, se añade la frase siguiente en el párrafo primero:

«La República de Croacia transmitirá a la Comisión (Eurostat) los datos trimestrales del primer trimestre de 2002 al cuarto trimestre de 2011, antes del término de diciembre de 2015.».

4) En el anexo I del Reglamento (CE) n° 437/2003 en la sección «CÓDIGOS», «1. País declarante», después del texto correspondiente a Francia, se añade el texto siguiente:

«Croacia LD».

5) El Reglamento (CE) n° 1059/2003 se modifica como sigue:

a) en el anexo I, después del texto correspondiente a Francia, se añade el texto siguiente:

«HRVATSKA			
Código	NUTS 1	NUTS 2	NUTS 3
HR0	HRVATSKA		
HR03		Jadranska Hrvatska	
HR031			Primorsko-goranska županija
HR032			Ličko-senjska županija
HR033			Zadarska županija
HR034			Šibensko-kninska županija
HR035			Splitsko-dalmatinska županija
HR036			Istarska županija
HR037			Dubrovačko-neretvanska županija
HR04		Kontinentalna Hrvatska	
HR041			Grad Zagreb
HR042			Zagrebačka županija
HR043			Krapinsko-zagorska županija
HR044			Varaždinska županija
HR045			Koprivničko-križevačka županija
HR046			Međimurska županija
HR047			Bjelovarsko-bilogorska županija
HR048			Virovitičko-podravska županija

Código	NUTS 1	NUTS 2	NUTS 3
HR049			Požeško-slavonska županija
HR04A			Brodsko-posavska županija
HR04B			Osječko-baranjska županija
HR04C			Vukovarsko-srijemska županija
HR04D			Karlovačka županija
HR04E			Sisačko-moslavačka županija
HRZ	EXTRA-REGIO NUTS 1		
HRZZ		Extra-Regio NUTS 2	
HRZZZ			Extra-Regio NUTS 3»

- b) en el anexo II, en la lista de unidades administrativas existentes en el nivel NUTS 3, después del texto correspondiente a Francia, se añade el texto siguiente:

«para Croacia "Županije";»;

- c) en el anexo III, después del texto correspondiente a Francia, se añade el texto siguiente:

«para Croacia "Gradovi i općine";».

- 6) En el anexo II del Reglamento (CE) n° 1177/2003, el cuadro se modifica como sigue:

- a) después del texto correspondiente a Francia, se añade el texto siguiente:

«Croacia	4 250	3 250	9 250	7 000»
----------	-------	-------	-------	--------

- b) la línea «Total Estados miembros de la UE» se sustituye por el texto siguiente:

<b>«Total Estados miembros de la UE</b>	<b>135 000</b>	<b>101 500</b>	<b>282 150</b>	<b>210 850»</b>
---	----------------	----------------	----------------	-----------------

- c) la línea «Total incluyendo Islandia y Noruega» se sustituye por el texto siguiente:

<b>«Total incluyendo Islandia y Noruega</b>	<b>141 000</b>	<b>105 950</b>	<b>292 150</b>	<b>218 300»</b>
---	----------------	----------------	----------------	-----------------

- 7) El Reglamento (CE) n° 501/2004 se modifica como sigue:

- a) en el artículo 6, se añade el apartado siguiente:

«5. En el caso de la República de Croacia, la primera transmisión de datos trimestrales a que se hace referencia en los artículos 3, 4 y 5 corresponderá a los datos a partir del primer trimestre de 2012. La República de Croacia remitirá esos datos antes de que finalice el primer trimestre a partir de la fecha de adhesión.»;

- b) en el artículo 7, apartado 1, se añade el párrafo siguiente:

«La República de Croacia transmitirá a la Comisión (Eurostat) los datos trimestrales anteriores relativos a todas las variables trimestrales y partidas a que se hace referencia en el artículo 6 correspondientes al período 2002-2011 antes del término de diciembre de 2015.».

- 8) El Reglamento (CE) n° 1222/2004 se modifica como sigue:

- a) en el artículo 2, apartado 2, se añade el párrafo siguiente:

«En el caso de la República de Croacia, la primera transmisión de datos sobre deuda pública trimestral se referirá a los datos a partir del primer trimestre de 2012 y deberá efectuarse antes de que finalice el primer trimestre a partir de la fecha de adhesión.»;

- b) en el artículo 3, se añade el párrafo siguiente:

«La República de Croacia transmitirá los datos retrospectivos del primer trimestre de 2002 al cuarto trimestre de 2011 antes del término de diciembre de 2015.».

- 9) En el artículo 2, apartado 5, del Reglamento (CE) n° 1161/2005 se añade el párrafo siguiente:

«En el caso de la República de Croacia, la primera transmisión de datos trimestrales se referirá a datos del tercer trimestre de 2014. La República de Croacia entregará esos datos, a más tardar, el 29 de diciembre de 2015. Esta primera transmisión incluirá datos retrospectivos para los períodos transcurridos a partir del primer trimestre de 2012.»

- 10) En el anexo II del Reglamento (CE) n° 1921/2006, después del texto correspondiente a Francia, se añade el texto siguiente:

«Croacia HRV».

- 11) El anexo III del Reglamento (CE) n° 716/2007 se modifica como sigue:

- a) en el nivel 2-OUT, se suprime del cuadro el texto siguiente:

«HR Croacia»;

- b) en el nivel 2-IN, se inserta el texto siguiente después del texto correspondiente a Francia:

«HR Croacia»;

- c) en el nivel 3, se inserta el símbolo siguiente después de la palabra «Croacia»:

«(\*)».

- 12) En el artículo 8, apartado 3, del Reglamento (CE) n° 295/2008, la letra c) se sustituye por el texto siguiente:

- «c) Bulgaria, República Checa, Estonia, Croacia, Chipre, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Hungría, Malta, Rumanía, Eslovenia y Eslovaquia: podrán presentar datos con el distintivo CETO a nivel de grupos y clases de la NACE Rev. 2 y para el desglose por clase de tamaño a nivel de grupos de la NACE Rev. 2. No podrá marcarse más del 25 % de las casillas a nivel de grupos.»

- 13) En la sección A, letra c), del anexo IV del Reglamento (CE) n° 216/2009, después del texto correspondiente a Grecia se añade el texto siguiente:

«Croacia: HRV».

- 14) El Reglamento (CE) n° 217/2009 se modifica como sigue:

- a) en el anexo V, parte B, letra e), en las notas, después del texto correspondiente a Grecia se añade el texto siguiente:

«Croacia HRV»;

- b) en el anexo VI, sección A, letra b), después del texto correspondiente a Grecia se inserta el texto siguiente:

«Croacia HRV».

- 15) En la sección A, letra c), del anexo V del Reglamento (CE) n° 218/2009, después del texto correspondiente a Grecia se inserta el texto siguiente:

«Croacia HRV».

- 16) El anexo II del Reglamento (UE) n° 1337/2011 se modifica como sigue:

- a) la nota (a) a pie de página del cuadro 1 se sustituye por el texto siguiente:

«[a] Estados miembros afectados por el desglose regional: BG, CZ, DE, IT, EL, ES, FR, HR, HU, AT, PT, RO, SI y SK.»;

- b) la nota (a) a pie de página del cuadro 4 se sustituye por el texto siguiente:

«[a] Estados miembros afectados por el desglose regional: BG, CZ, DE, IT, EL, ES, FR, HR, HU, AT, PT, RO, SI y SK.».

- 17) El anexo VII del Reglamento (UE) n° 70/2012 se modifica como sigue:

- a) en el apartado 2, letra a), «CUADRO DE LOS CÓDIGOS DE PAÍS», después de «Francia FR», se añade el texto siguiente:

«Croacia HR»;

- b) en el apartado 2, el CUADRO DE LOS CÓDIGOS DE PAÍS, letra b), se suprime Croacia.

## 11. REDES TRANSEUROPEAS

### RED TRANSEUROPEA DE TRANSPORTE

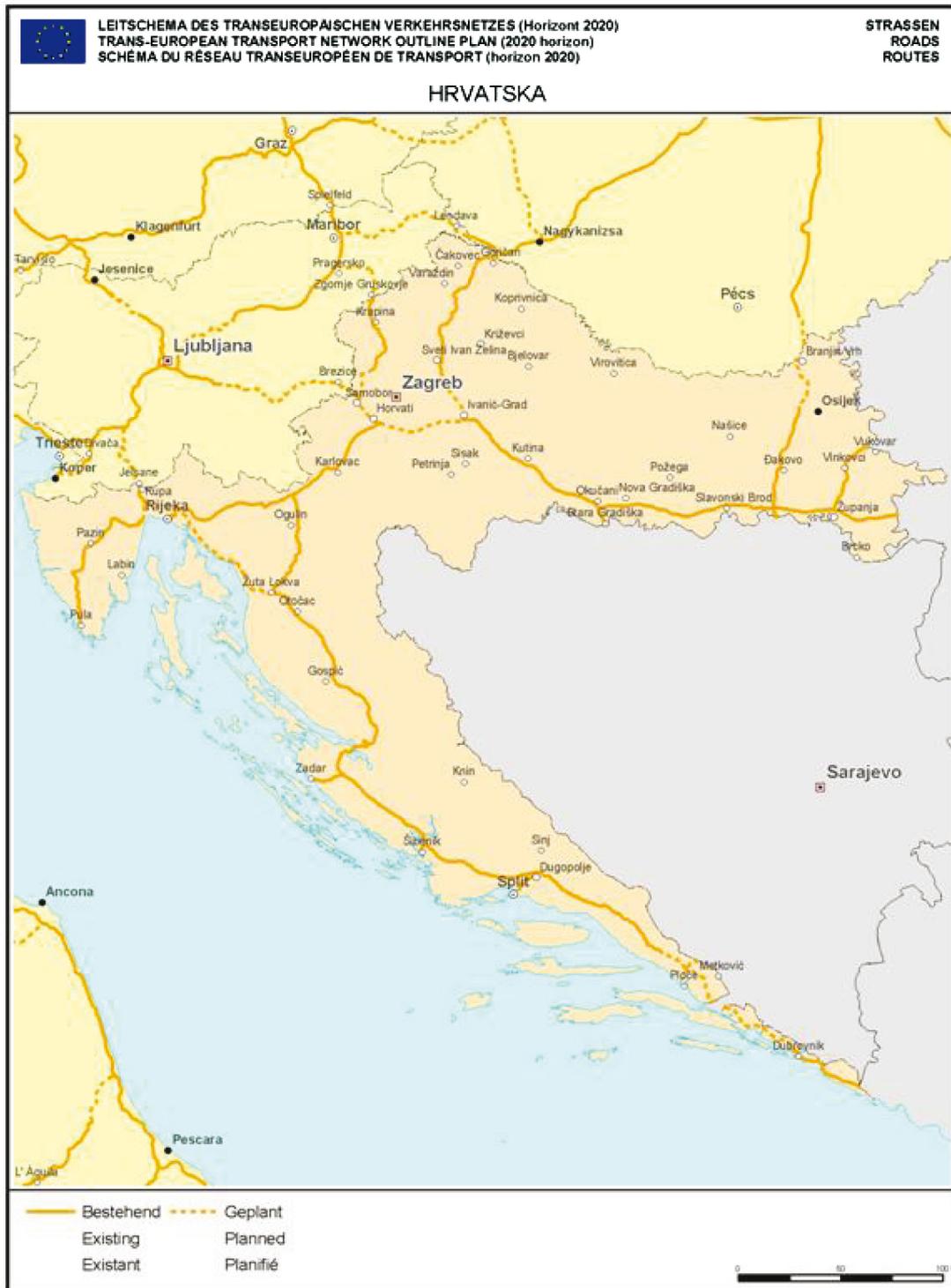
El anexo I de la Decisión n° 661/2010/UE se modifica como sigue:

- a) la sección 2, «Red de Carreteras», se modifica como sigue:

- i) se añade «Croacia»,
- ii) el mapa 2.0 se sustituye por el mapa siguiente:



iii) se añade el mapa siguiente:



b) la sección 3, «Red de Ferrocarriles» se modifica como sigue:

- i) se añade «Croacia»,
- ii) el mapa 3.0 se sustituye por el mapa siguiente:

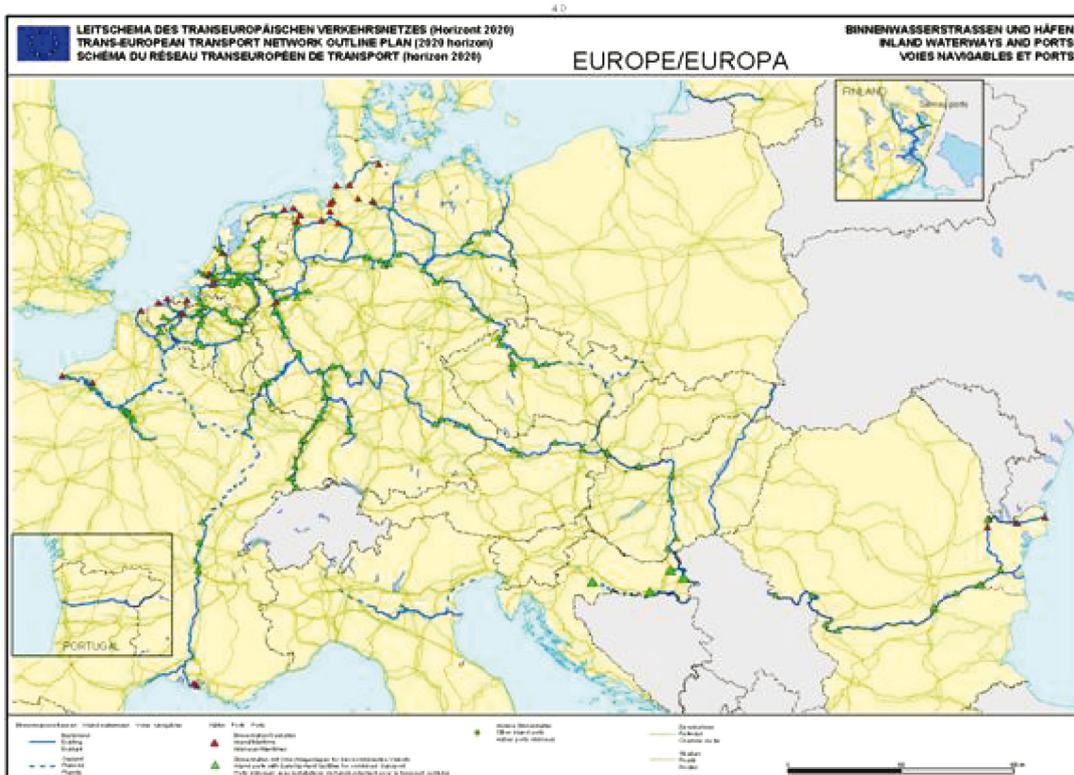
3.0



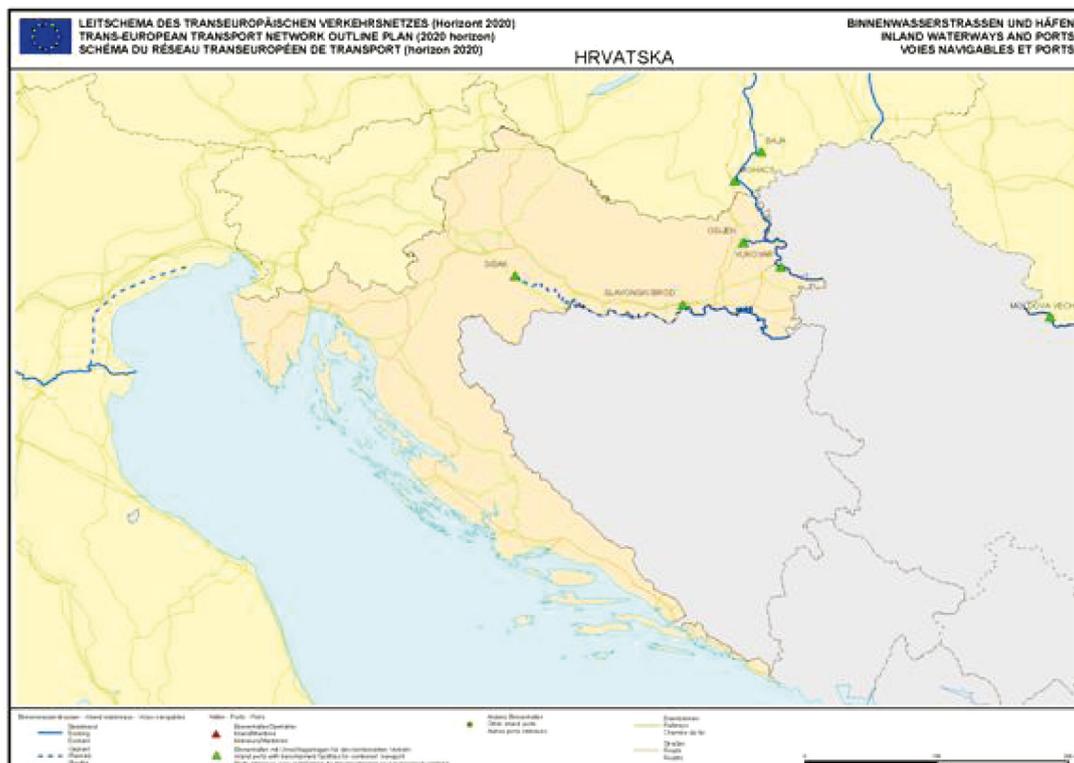
iii) se añade el mapa siguiente:



- c) la sección 4 «Red de navegación interior y puertos de navegación interior» se modifica como sigue
  - i) se añade «Croacia»,
  - ii) el mapa 4.0 se sustituye por el mapa siguiente

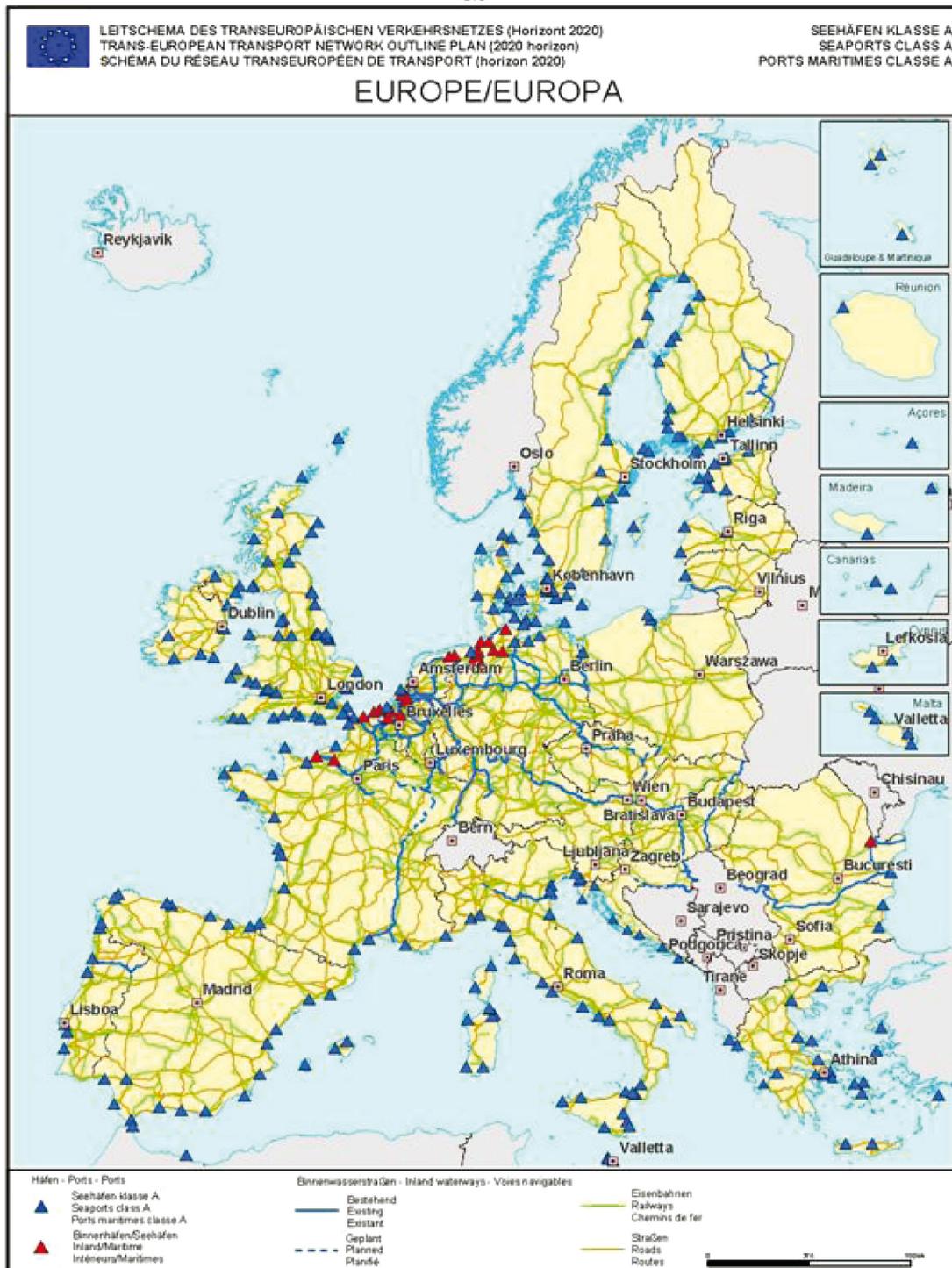


iii) se añade el mapa siguiente:



- d) la sección 5, «Puertos marítimos» se modifica como sigue:
  - i) se añade «Croacia»,
  - ii) el mapa 5.0 se sustituye por el mapa siguiente:

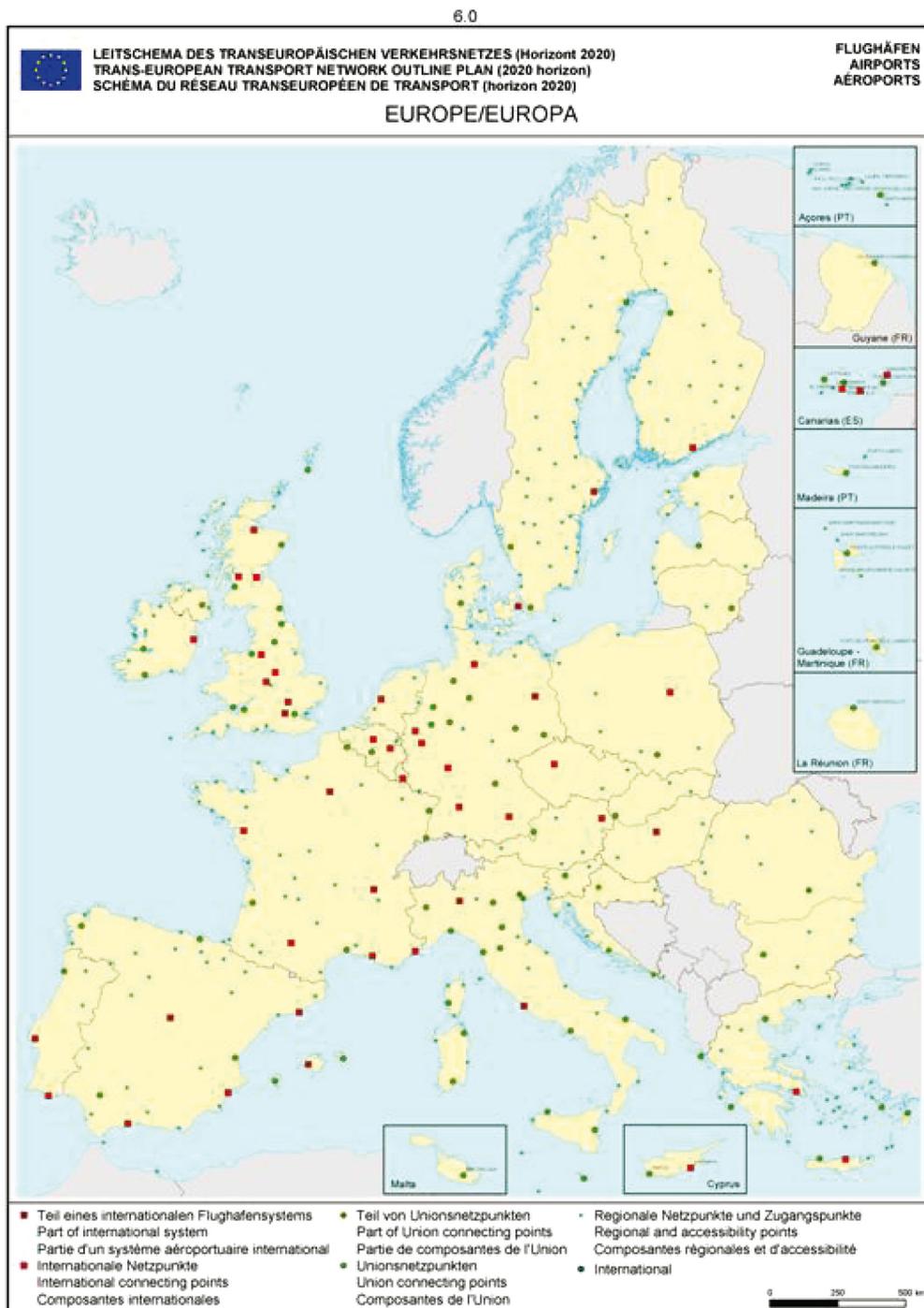
5.0



iii) se añade el mapa siguiente:



- e) la sección 6, «Aeropuertos» se modifica como sigue:
- i) se añade «Croacia»,
  - ii) el mapa 6.0 se sustituye por el mapa siguiente:



iii) se añade el mapa siguiente:



f) en la sección 7, «Red de transporte combinado», el mapa 7.1-A se sustituye por el mapa siguiente:



## 12. PODER JUDICIAL Y DERECHOS FUNDAMENTALES

### DERECHOS DE CIUDADANÍA DE LA UE

1) La Decisión 96/409/PESC se modifica como sigue:

a) el anexo I se modifica como sigue:

i) tras «ANEXA I», se añade el texto siguiente:

«— PRILOG I»,

ii) tras «UNIUNEA EUROPEANĂ», se añade el texto siguiente:

«EUROPSKA UNIJA»,

iii) tras «DOCUMENT DE CĂLĂTORIE PROVIZORIU», se añade el texto siguiente:

«, ŽURNA PUTNA ISPRAVA»,

iv) tras «GLOSAR», se añade el texto siguiente:

«/KAZALO»,

v) tras «(13) Ștampila autorității emitente», se añade el texto siguiente:

«(1) Prezime (2) Ime(na) (3) Datum rođenja (4) Mjesto rođenja (5) Visina (6) Državljanstvo (7) Vlastoručni potpis (8) Za jedno putovanje u – preko (9) Vrijedi do (10) Datum izdavanja (11) Registarški broj (12) Potpis službene osobe (13) Pečat nadležnog tijela»;

b) en el anexo III, apartado 3, la lista que figura tras las palabras «tal como se indica a continuación» se sustituye por la siguiente:

«Bélgica	=	B	–	[00000]
Bulgaria	=	BG	–	[00000]
República Checa	=	CZ	–	[00000]
Dinamarca	=	DK	–	[00000]
Alemania	=	D	–	[00000]
Estonia	=	EE	–	[00000]
España	=	E	–	[00000]
Grecia	=	GR	–	[00000]
Francia	=	F	–	[00000]
Croacia	=	HR	–	[00000]
Irlanda	=	IRL	–	[00000]
Italia	=	I	–	[00000]
Chipre	=	CY	–	[00000]
Letonia	=	LV	–	[00000]
Lituania	=	LT	–	[00000]
Luxemburgo	=	L	–	[00000]
Hungría	=	HU	–	[00000]
Malta	=	MT	–	[00000]
Países Bajos	=	NL	–	[00000]
Austria	=	A	–	[00000]
Polonia	=	PL	–	[00000]
Portugal	=	P	–	[00000]
Rumanía	=	RO	–	[00000]
Eslovenia	=	SI	–	[00000]
Eslovaquia	=	SK	–	[00000]
Finlandia	=	FIN	–	[00000]
Suecia	=	S	–	[00000]
Reino Unido	=	UK	–	[00000]»

2) El Reglamento (UE) n° 211/2011 se modifica como sigue.

a) el anexo I se sustituye por el texto siguiente:

## «ANEXO I

## NÚMERO MÍNIMO DE FIRMANTES POR ESTADO MIEMBRO

Bélgica	16 500
Bulgaria	13 500
República Checa	16 500
Dinamarca	9 750
Alemania	74 250
Estonia	4 500
Irlanda	9 000
Grecia	16 500
España	40 500
Francia	55 500
Croacia	9 000
Italia	54 750
Chipre	4 500
Letonia	6 750
Lituania	9 000
Luxemburgo	4 500
Hungría	16 500
Malta	4 500
Países Bajos	19 500
Austria	14 250
Polonia	38 250
Portugal	16 500
Rumanía	24 750
Eslovenia	6 000
Eslovaquia	9 750
Finlandia	9 750
Suecia	15 000
Reino Unido	54 750»

b) en el anexo III, la parte B se sustituye por el texto siguiente:

<b>«FORMULARIO DE DECLARACIÓN DE APOYO — PARTE B</b>
<b>(Para los Estados miembros que exijan la facilitación de un número de identificación personal/número de documento de identificación personal)</b>

Todas las casillas del presente formulario deberán cumplimentarse obligatoriamente.

CUMPLIMÉNTENSE PREVIAMENTE POR LOS ORGANIZADORES:

1. Todos los firmantes del presente formulario están en posesión de un número de identificación personal/  
un número de documento de identificación personal de:

Se ruega marcar solo un Estado miembro en cada lista.

BG	CZ	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	AT	PL	PT	RO	SI	SE
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

Véase la parte C para los números de identificación personal/números de documento de identificación personal, de los cuales habrá que facilitar uno.

2. Número de registro de la Comisión:

3. Fecha de registro:

4. Dirección de la página web de la iniciativa ciudadana propuesta en el registro de la Comisión:

5. Título de la presente iniciativa ciudadana propuesta:

6. Objeto:

7. Objetivos principales:

8. Nombre de los organizadores:

9. Nombre y dirección de correo electrónico de las personas de contacto:

10. Página web de la iniciativa ciudadana propuesta (si la hubiera):

CUMPLIMÉNTENSE POR LOS FIRMANTES:

"El abajo firmante certifica por la presente que los datos facilitados en este formulario son correctos y que solo ha apoyado una vez con su firma la presente iniciativa ciudadana propuesta."

NOMBRE COMPLETO	APELLIDOS (1)	RESIDENCIA PERMANENTE (calle, número, código postal, ciudad y país) (2)	LUGAR Y FECHA DE NACIMIENTO (3)	NACIONALIDAD	NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN PERSONAL/TIPO Y NÚMERO DE DOCUMENTO DE IDENTIDAD (4)	FECHA Y FIRMA (5)

(1) En el caso de Bulgaria y de Grecia, se ruega mencionar también el apellido del padre; en el caso de Grecia y de Letonia, menciónese igualmente el apellido de nacimiento.

(2) En el caso de España, Francia, Italia, Austria, Polonia y Rumanía, menciónese la dirección.

(3) En el caso de Grecia, Francia, Malta, Portugal y Rumanía, menciónese solo la fecha de nacimiento; para Luxemburgo, menciónese solo el lugar de nacimiento; para Italia, Letonia, Austria, Eslovenia y Suecia, menciónese la fecha y el lugar de nacimiento.

(4) En el caso de los documentos de identidad de Italia, menciónese igualmente la autoridad de expedición.

(5) Firma no obligatoria cuando el formulario se presente en formato electrónico sin firma electrónica.

Declaración de privacidad: De conformidad con lo dispuesto en el artículo 11 del Reglamento (CE) nº 45/2001 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 18 de diciembre de 2000, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales por las instituciones y los organismos comunitarios y a la libre circulación de estos datos, se informará a las personas a las que se refieren los datos de que la Comisión recoge esos datos personales para el procedimiento de la iniciativa ciudadana propuesta. Solo se pondrán a disposición del público en el registro de la Comisión a través de páginas web el nombre completo de los organizadores, la dirección de correo electrónico de las personas de contacto y la información relativa a las fuentes de financiación y de apoyo. Las personas a las que se refieren los datos tienen derecho a publicar sus datos personales por razones impetoras y legítimas propias de su situación particular, para solicitar la rectificación de dichos datos en cualquier momento y su retirada del registro de la Comisión a través de páginas web pasados dos años después de la fecha de registro de la iniciativa ciudadana propuesta.»

- c) en el anexo III, en el punto 2 de la parte C, «Lista de Estados miembros que requieren la facilitación de un número de identificación personal/número de documento de identificación personal, como se indica en el formulario de declaración de apoyo que figura en la parte B», después del texto correspondiente a Francia, se añade el texto siguiente:

«CROACIA

Osobni identifikacijski broj (número de identificación personal);

- d) el anexo VII se sustituye por el texto siguiente:

«ANEXO VII

**FORMULARIO PARA LA PRESENTACIÓN DE UNA INICIATIVA CIUDADANA ANTE LA COMISIÓN**

1. Título de la iniciativa ciudadana:
2. Número de registro de la Comisión:
3. Fecha de registro:
4. Número de declaraciones de apoyo recibidas con suficientes firmas: (debe ser al menos un millón):
5. Número mínimo de firmantes por Estado miembro:

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU
Número de firmantes																
	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK	TOTAL			
Número de firmantes																

6. Nombre completo, dirección postal y dirección de correo electrónico de las personas de contacto <sup>(1)</sup>:
7. Indíquense todas las fuentes de la financiación y del apoyo recibidos en relación con la iniciativa, incluidos los importes de ayuda financiera en el momento de la presentación <sup>(1)</sup>:
8. Los abajo firmantes certifican que la información facilitada en el presente formulario es correcta.

Fecha y firma de las personas de contacto:

9. Anexos:

(Inclúyanse todos los certificados).

<sup>(1)</sup> Declaración de privacidad: De conformidad con lo dispuesto en el artículo 11 del Reglamento (CE) n° 45/2001 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 18 de diciembre de 2000, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales por las instituciones y los organismos comunitarios y a la libre circulación de estos datos, se informará a las personas a las que se refieran los datos de que la Comisión recoge esos datos personales para el procedimiento de la iniciativa ciudadana propuesta. Solo se pondrán a disposición del público en el registro de la Comisión a través de páginas web el nombre completo de los organizadores, la dirección de correo electrónico de las personas de contacto y la información relativa a las fuentes de financiación y de apoyo. Las personas a las que se refieran los datos tienen derecho a oponerse a la publicación de sus datos personales por razones imperiosas y legítimas propias de su situación particular, y a solicitar la rectificación de dichos datos en cualquier momento y su retirada del registro de la Comisión a través de páginas web pasados dos años después de la fecha de registro de la iniciativa ciudadana propuesta.»

### 13. JUSTICIA, LIBERTAD Y SEGURIDAD

#### A. COOPERACIÓN JUDICIAL EN MATERIA CIVIL Y MERCANTIL

- 1) El Reglamento (CE) n° 1346/2000 se modifica como sigue:
  - a) en el anexo A, después del texto correspondiente a Francia, se añade el texto siguiente:
 

«HRVATSKA

— Stečajni postupak»;
  - b) en el anexo B, después del texto correspondiente a Francia, se añade el texto siguiente:
 

«HRVATSKA

— Stečajni postupak»;

c) en el anexo C, después del texto correspondiente a Francia, se añade el texto siguiente:

«HRVATSKA

- Stečajni upravitelj
- Privremeni stečajni upravitelj
- Stečajni povjerenik
- Povjerenik».

2) El Reglamento (CE) n° 44/2001 se modifica como sigue:

a) la lista de convenios, tratados y acuerdos que figura en el artículo 69 se sustituye por la siguiente:

- «— el Convenio entre Bélgica y Francia sobre competencia judicial y sobre valor y ejecución de las resoluciones judiciales, laudos arbitrales y documentos públicos con fuerza ejecutiva, firmado en París el 8 de julio de 1899,
- el Convenio entre Bélgica y los Países Bajos sobre competencia judicial territorial, quiebra, y sobre valor y ejecución de resoluciones judiciales, laudos arbitrales y documentos públicos con fuerza ejecutiva, firmado en Bruselas el 28 de marzo de 1925,
- el Convenio entre Francia e Italia sobre ejecución de resoluciones judiciales en materia civil y mercantil, firmado en Roma el 3 de junio de 1930,
- el Convenio entre el Reino Unido y Francia sobre la ejecución recíproca de sentencias en materia civil y mercantil, acompañado de un Protocolo, firmado en París el 18 de enero de 1934,
- el Convenio entre el Reino Unido y Bélgica sobre la ejecución recíproca de sentencias en materia civil y mercantil, acompañado de un Protocolo, firmado en Bruselas el 2 de mayo de 1934,
- el Convenio entre Alemania e Italia sobre reconocimiento y ejecución de resoluciones judiciales en materia civil y mercantil, firmado en Roma el 9 de marzo de 1936,
- el Convenio entre Bélgica y Austria sobre reconocimiento y ejecución recíprocos de resoluciones judiciales y documentos públicos con fuerza ejecutiva en materia de obligaciones alimentarias, firmado en Viena el 25 de octubre de 1957,
- el Convenio entre Alemania y Bélgica relativo al conocimiento y la ejecución recíprocos en materia civil y mercantil de las resoluciones judiciales, laudos arbitrales y documentos públicos con fuerza ejecutiva, firmado en Bonn el 30 de junio de 1958,
- el Convenio entre los Países Bajos e Italia sobre reconocimiento y ejecución de resoluciones judiciales en materia civil y mercantil firmado en Roma el 17 de abril de 1959,
- el Convenio entre Alemania y Austria sobre reconocimiento y ejecución recíprocos de las resoluciones y las transacciones judiciales, y de los documentos públicos con fuerza ejecutiva en materia civil y mercantil, firmado en Viena el 6 de junio de 1959,
- el Convenio entre Bélgica y Austria sobre reconocimiento y ejecución recíprocos de resoluciones judiciales, laudos arbitrales y documentos públicos con fuerza ejecutiva en materia civil y mercantil, firmado en Viena el 16 de junio de 1959,
- el Convenio entre el Reino Unido y la República Federal de Alemania sobre el reconocimiento y la ejecución recíproca de sentencias en materia civil y mercantil, firmado en Bonn el 14 de julio de 1960,
- el Convenio entre el Reino Unido y Austria sobre reconocimiento y ejecución recíprocos de resoluciones judiciales en materia civil y mercantil, firmado en Viena el 14 de julio de 1961, acompañado de un Protocolo firmado en Londres el 6 de marzo de 1970,
- el Convenio entre Grecia y Alemania relativo al reconocimiento y la ejecución recíprocos de resoluciones judiciales, transacciones judiciales y documentos públicos con fuerza ejecutiva en materia civil y mercantil, firmado en Atenas el 4 de noviembre de 1961,
- el Convenio entre Bélgica e Italia relativo al reconocimiento y la ejecución de resoluciones judiciales y otros títulos ejecutivos en materia civil y mercantil, firmado en Roma el 6 de abril de 1962,
- el Convenio entre los Países Bajos y Alemania sobre reconocimiento y ejecución mutuos de resoluciones judiciales y otros títulos ejecutivos civil y mercantil, firmado en La Haya el 30 de agosto de 1962,
- el Convenio entre los Países Bajos y Austria sobre reconocimiento y ejecución recíprocos de resoluciones judiciales y documentos públicos con fuerza ejecutiva en materia civil y mercantil, firmado en La Haya el 6 de febrero de 1963,
- el Convenio entre el Reino Unido y la República Italiana sobre el reconocimiento y la ejecución recíprocos de sentencias en materia civil y mercantil, firmado en Roma el 7 de febrero de 1964, acompañado de un Protocolo modificativo firmado en Roma el 14 de julio de 1970,

- el Convenio entre Francia y Austria sobre reconocimiento y ejecución de resoluciones judiciales y documentos públicos con fuerza ejecutiva en materia civil y mercantil, firmado en Viena el 15 de julio de 1966,
- el Convenio entre el Reino Unido y el Reino de los Países Bajos sobre el reconocimiento y la ejecución recíproca de sentencias en materia civil, firmado en La Haya el 17 de noviembre de 1967,
- el Convenio entre España y Francia sobre reconocimiento de decisiones judiciales y arbitrales y actas auténticas en materia civil y mercantil, firmado en París el 28 de mayo de 1969,
- el Convenio entre Luxemburgo y Austria sobre reconocimiento y ejecución de resoluciones judiciales y documentos públicos con fuerza ejecutiva en materia civil y mercantil, firmado en Luxemburgo el 29 de julio de 1971,
- el Convenio entre Italia y Austria sobre reconocimiento y ejecución recíprocos de resoluciones y transacciones judiciales y de documentos públicos con fuerza ejecutiva en materia civil y mercantil, firmado en Roma el 16 de noviembre de 1971,
- el Convenio entre España e Italia sobre asistencia judicial y reconocimiento y ejecución de resoluciones judiciales en materia civil y mercantil, firmado en Madrid el 22 de mayo de 1973,
- el Convenio entre Dinamarca, Finlandia, Islandia, Noruega y Suecia sobre reconocimiento y ejecución de resoluciones judiciales en materia civil, firmado en Copenhague el 11 de octubre de 1977,
- el Convenio entre Suecia y Austria sobre reconocimiento y ejecución de resoluciones judiciales en materia civil, firmado en Estocolmo el 16 de septiembre de 1982,
- el Convenio entre España y Alemania sobre reconocimiento y ejecución de resoluciones judiciales, transacciones judiciales y documentos públicos con fuerza ejecutiva en materia civil y mercantil, firmado en Bonn el 14 de noviembre de 1983,
- el Convenio entre España y Austria sobre reconocimiento y ejecución recíprocos de resoluciones y transacciones judiciales y documentos públicos con fuerza ejecutiva en materia civil y mercantil firmado en Viena el 17 de febrero de 1984,
- el Convenio entre Finlandia y Austria sobre reconocimiento y ejecución de resoluciones judiciales en materia civil, firmado en Viena el 17 de noviembre de 1986,
- el Tratado entre Bélgica, los Países Bajos y Luxemburgo sobre competencia judicial, quiebra y valor y ejecución de resoluciones judiciales, laudos arbitrales y documentos públicos con fuerza ejecutiva, firmado en Bruselas el 24 de noviembre de 1961, en tanto esté en vigor,
- el Convenio entre la República Checoslovaca y Portugal sobre reconocimiento y ejecución de resoluciones judiciales, firmado en Lisboa el 23 de noviembre de 1927, aún en vigor entre la República Checa y Portugal,
- el Convenio entre la República Popular Federativa de Yugoslavia y la República de Austria sobre cooperación judicial mutua, firmado en Viena el 16 de diciembre de 1954,
- el Convenio entre la República Popular de Polonia y la República Popular de Hungría sobre asistencia judicial en materia civil, familiar y penal, firmado en Budapest el 6 de marzo de 1959,
- el Convenio entre la República Popular Federativa de Yugoslavia y el Reino de Grecia sobre reconocimiento mutuo y ejecución de resoluciones judiciales, firmado en Atenas el 18 de junio de 1959,
- el Convenio entre la República Popular de Polonia y la República Popular Federativa de Yugoslavia sobre asistencia judicial en materia civil y penal, firmado en Varsovia el 6 de febrero de 1960, actualmente en vigor entre Polonia y Eslovenia y entre Polonia y Croacia,
- el Acuerdo entre la República Popular Federativa de Yugoslavia y la República de Austria sobre reconocimiento mutuo y ejecución de laudos arbitrales y convenios arbitrales en materia mercantil, firmado en Belgrado el 18 de marzo de 1960,
- el Acuerdo entre la República Popular Federativa de Yugoslavia y la República de Austria sobre reconocimiento mutuo y ejecución de decisiones relativas a la pensión alimenticia, firmado en Viena el 10 de octubre de 1961,
- el Convenio entre Polonia y Austria sobre relaciones mutuas en materia civil y sobre documentación, firmado en Viena el 11 de diciembre de 1963,
- el Tratado entre la República Socialista de Checoslovaquia y la República Federativa Socialista de Yugoslavia sobre conciliación de relaciones jurídicas en materia civil, familiar y penal, firmado en Belgrado el 20 de enero de 1964, aún en vigor entre la República Checa, Eslovaquia y Eslovenia y entre la República Checa, Eslovaquia y Croacia,
- el Convenio entre Polonia y Francia sobre el Derecho aplicable, la competencia judicial y la ejecución de resoluciones judiciales en el ámbito del Derecho de las personas y el Derecho de familia, celebrado en Varsovia el 5 de abril de 1967,

- el Convenio entre los Gobiernos de Yugoslavia y Francia sobre el reconocimiento y la ejecución de resoluciones judiciales en materia civil y mercantil, firmado en París el 18 de mayo de 1971,
- el Convenio entre la República Federativa Socialista de Yugoslavia y el Reino de Bélgica sobre reconocimiento y ejecución de resoluciones judiciales relativas a la pensión alimenticia, firmado en Belgrado el 12 de diciembre de 1973,
- el Convenio entre Hungría y Grecia sobre asistencia judicial en materia civil y penal, firmado en Budapest el 8 de octubre de 1979,
- el Convenio entre Polonia y Grecia sobre asistencia judicial en materia civil y penal, firmado en Atenas el 24 de octubre de 1979,
- el Convenio entre Hungría y Francia sobre asistencia judicial en cuestiones de Derecho civil y de familia, reconocimiento y ejecución de resoluciones judiciales y asistencia judicial en materia penal y extradición, firmado en Budapest el 31 de julio de 1980,
- el Tratado entre la República Socialista de Checoslovaquia y la República Helénica sobre asistencia judicial en materia civil y penal, firmado en Atenas el 22 de octubre de 1980, aún en vigor entre la República Checa, Eslovaquia y Grecia,
- el Convenio entre la República de Chipre y la República Popular de Hungría sobre asistencia judicial en materia civil y penal, firmado en Nicosia el 30 de noviembre de 1981,
- el Tratado entre la República Socialista de Checoslovaquia y la República de Chipre sobre asistencia judicial en materia civil y penal, firmado en Nicosia el 23 de abril de 1982, aún en vigor entre la República Checa, Eslovaquia y Chipre,
- el Acuerdo entre la República de Chipre y la República de Grecia sobre cooperación judicial en cuestiones de Derecho civil, de familia, mercantil y penal, firmado en Nicosia el 5 de marzo de 1984,
- el Tratado entre el Gobierno de la República Socialista de Checoslovaquia y el Gobierno de la República Francesa sobre asistencia judicial y reconocimiento y ejecución de sentencias en materia civil, familiar y mercantil, firmado en París el 10 de mayo de 1984, aún en vigor entre la República Checa, Eslovaquia y Francia,
- el Acuerdo entre la República de Chipre y la República Federativa Socialista de Yugoslavia sobre asistencia judicial en materia civil y penal, firmado en Nicosia el 19 de septiembre de 1984, aún en vigor entre Chipre y Eslovenia,
- el Tratado entre la República Socialista de Checoslovaquia y la República Italiana sobre asistencia judicial en materia civil y penal, firmado en Praga el 6 de diciembre de 1985, aún en vigor entre la República Checa, Eslovaquia e Italia,
- el Convenio entre la República Socialista de Checoslovaquia y el Reino de España sobre asistencia jurídica, reconocimiento y ejecución de sentencias en asuntos civiles, firmado en Madrid el 4 de mayo de 1987, aún en vigor entre la República Checa, Eslovaquia y España,
- el Tratado entre la República Socialista de Checoslovaquia y la República Popular de Polonia sobre asistencia judicial y conciliación de relaciones jurídicas en materia civil, familiar, laboral y penal, firmado en Varsovia el 21 de diciembre de 1987, aún en vigor entre la República Checa, Eslovaquia y Polonia,
- el Tratado entre la República Socialista de Checoslovaquia y la República Popular de Hungría sobre asistencia judicial y conciliación de relaciones jurídicas en materia civil, familiar y penal, firmado en Bratislava el 28 de marzo de 1989, aún en vigor entre la República Checa, Eslovaquia y Hungría,
- el Convenio entre Polonia e Italia sobre asistencia judicial y reconocimiento y ejecución de resoluciones judiciales en materia civil, firmado en Varsovia el 28 de abril de 1989,
- el Tratado entre la República Checa y la República Eslovaca sobre la asistencia judicial prestada por órganos judiciales y la conciliación de determinadas relaciones jurídicas en materia civil y penal, firmado en Praga el 29 de octubre de 1992,
- el Acuerdo entre la República de Letonia, la República de Estonia y la República de Lituania sobre asistencia judicial y relaciones jurídicas, firmado en Tallin el 11 de noviembre de 1992,
- el Acuerdo entre la República de Polonia y la República de Lituania sobre asistencia judicial y relaciones jurídicas en materia civil, familiar, laboral y penal, firmado en Varsovia el 26 de enero de 1993,
- el Acuerdo entre la República de Letonia y la República de Polonia sobre asistencia judicial y relaciones jurídicas en materia civil, familiar, laboral y penal, firmado en Riga el 23 de febrero de 1994,

- el Acuerdo entre la República de Chipre y la República de Polonia sobre cooperación judicial en materia civil y penal, firmado en Nicosia el 14 de noviembre de 1996,
- el Acuerdo entre Estonia y Polonia sobre prestación de asistencia judicial y relaciones jurídicas en materia civil, laboral y penal, firmado en Tallin el 27 de noviembre de 1998,
- el Convenio entre Bulgaria y Bélgica sobre determinadas cuestiones judiciales, firmado en Sofía el 2 de julio de 1930,
- el Acuerdo entre la República Popular de Bulgaria y la República Popular Federativa de Yugoslavia sobre asistencia judicial, firmado en Sofía el 23 de marzo de 1956, aún en vigor entre Bulgaria y Eslovenia y entre Bulgaria y Croacia,
- el Tratado entre la República Popular de Rumanía y la República Popular de Hungría sobre asistencia judicial en materia civil, familiar y penal, firmado en Bucarest el 7 de octubre de 1958,
- el Tratado entre la República Popular de Rumanía y la República de Checoslovaquia sobre asistencia judicial en materia civil, familiar y penal, firmado en Praga el 25 de octubre de 1958, aún en vigor entre Rumanía y Eslovaquia,
- el Acuerdo entre la República Popular de Bulgaria y la República Popular de Rumanía sobre asistencia judicial en materia civil, familiar y penal, firmado en Sofía el 3 de diciembre de 1958,
- el Tratado entre la República Popular de Rumanía y la República Popular Federativa de Yugoslavia sobre asistencia judicial, firmado en Belgrado el 18 de octubre de 1960 y su Protocolo, aún en vigor entre Rumanía y Eslovenia y entre Rumanía y Croacia,
- el Acuerdo entre la República Popular de Bulgaria y la República Popular de Polonia sobre asistencia judicial y relaciones jurídicas en materia civil, familiar y penal, firmado en Varsovia el 4 de diciembre de 1961,
- el Convenio entre la República Socialista de Rumanía y la República de Austria sobre asistencia judicial en cuestiones de Derecho civil y de familia y sobre validez y notificación o traslado de documentos, y su Protocolo anejo, firmados en Viena el 17 de noviembre de 1965,
- el Acuerdo entre la República Popular de Bulgaria y la República Popular de Hungría sobre asistencia judicial en materia civil, familiar y penal, firmado en Sofía el 16 de mayo de 1966,
- el Convenio entre la República Socialista de Rumanía y la República Helénica sobre asistencia judicial en materia civil y penal y su Protocolo, firmados en Bucarest el 19 de octubre de 1972,
- el Convenio entre la República Socialista de Rumanía y la República Italiana sobre asistencia judicial en materia civil y penal, firmado en Bucarest el 11 de noviembre de 1972,
- el Convenio entre la República Socialista de Rumanía y la República Francesa sobre asistencia judicial en materia civil y mercantil, firmado en París el 5 de noviembre de 1974,
- el Convenio entre la República Socialista de Rumanía y el Reino de Bélgica sobre asistencia judicial en materia civil y mercantil, firmado en Bucarest el 30 de octubre de 1975,
- el Acuerdo entre la República Popular de Bulgaria y la República Helénica sobre asistencia judicial en materia civil y penal, firmado en Atenas el 10 de abril de 1976,
- el Acuerdo entre la República Popular de Bulgaria y la República Socialista de Checoslovaquia sobre asistencia judicial y conciliación de relaciones en materia civil, familiar y penal, firmado en Sofía el 25 de noviembre de 1976,
- el Convenio entre la República Socialista de Rumanía y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte sobre asistencia judicial en materia civil y mercantil, firmado en Londres el 15 de junio de 1978,
- el Protocolo Adicional al Convenio entre la República Socialista de Rumanía y el Reino de Bélgica sobre asistencia judicial en materia civil y mercantil, firmado en Bucarest el 30 de octubre de 1979,
- el Convenio entre la República Socialista de Rumanía y el Reino de Bélgica sobre reconocimiento y ejecución de resoluciones en materia de obligaciones alimentarias, firmado en Bucarest el 30 de octubre de 1979,
- el Convenio entre la República Socialista de Rumanía y el Reino de Bélgica sobre reconocimiento y ejecución de resoluciones de divorcio, firmado en Bucarest el 6 de noviembre de 1980,

- el Acuerdo entre la República Popular de Bulgaria y la República de Chipre sobre asistencia judicial en materia civil y penal, firmado en Nicosia el 29 de abril de 1983,
  - el Acuerdo entre el Gobierno de la República Popular de Bulgaria y el Gobierno de la República Francesa sobre asistencia judicial en materia civil, firmado en Sofía el 18 de enero de 1989,
  - el Acuerdo entre la República Popular de Bulgaria y la República Italiana sobre asistencia judicial y ejecución de decisiones en materia civil, firmado en Roma el 18 de mayo de 1990,
  - el Convenio de asistencia judicial en materia civil entre el Reino de España y la República de Bulgaria, firmado en Sofía el 23 de mayo de 1993,
  - el Tratado entre Rumanía y la República Checa sobre asistencia judicial en materia civil, firmado en Bucarest el 11 de julio de 1994,
  - el Convenio entre Rumanía y el Reino de España sobre competencia judicial, reconocimiento y ejecución de decisiones en materia civil y mercantil, firmado en Bucarest el 17 de noviembre de 1997,
  - el Convenio entre Rumanía y el Reino de España complementario del Convenio relativo al procedimiento civil concluido en La Haya el 1 de marzo de 1954, firmado en Bucarest el 17 de noviembre de 1997,
  - el Tratado entre Rumanía y la República de Polonia sobre asistencia judicial y relaciones jurídicas en materia civil, firmado en Bucarest el 15 de mayo de 1999,
  - el Acuerdo entre la República Federativa Socialista de Yugoslavia y la República Popular de Hungría sobre asistencia judicial, firmado en Belgrado el 7 de marzo de 1968, aún en vigor entre Croacia y Hungría,
  - el Acuerdo entre la República de Croacia y la República de Eslovenia sobre asistencia judicial en materia civil y penal, firmado en Zagreb el 7 febrero de 1994.»;
- b) en el anexo I, después del texto correspondiente a Francia, se añade el texto siguiente:
- «— en Croacia: artículo 46, apartado 2, de la Ley de resolución de conflictos de competencia con reglamentaciones de otros países en ciertas relaciones (Zakon o rješavanju sukoba zakona s propisima drugih zemalja u određenim odnosima) en relación con el artículo 47, apartado 2, de la Ley de procedimiento civil (Zakon o parničnom postupku), y artículo 54, apartado 1, de la Ley de resolución de conflictos de competencia con reglamentaciones de otros países en ciertas relaciones (Zakon o rješavanju sukoba zakona s propisima drugih zemalja u određenim odnosima) en relación con el artículo 58, apartado 1, de la Ley de procedimiento civil (Zakon o parničnom postupku).»;
- c) en el anexo II, después del texto correspondiente a Francia, se añade el texto siguiente:
- «— en Croacia, el "općinski sud" en materia civil y el "trgovački sud" en materia mercantil.»;
- d) en el anexo III, después del texto correspondiente a Francia, se añade el texto siguiente:
- «— en Croacia, el "općinski sud" en materia civil y el "trgovački sud" en materia mercantil.»;
- e) en el anexo IV, después del texto correspondiente a Estonia, se añade el texto siguiente:
- «— en Croacia, un recurso ante el "Vrhovni sud Republike Hrvatske",».
- 3) El Reglamento (CE) n° 1896/2006 se modifica como sigue:
- a) en el anexo I, en el epígrafe «4. Carácter transfronterizo de los casos», los Códigos se sustituyen por los siguientes:
    - «01 Bélgica
    - 02 Bulgaria
    - 03 República Checa
    - 04 Alemania
    - 05 Estonia
    - 06 Grecia
    - 07 España
    - 08 Francia
    - 09 Croacia
    - 10 Irlanda

- 11 Italia
- 12 Chipre
- 13 Letonia
- 14 Lituania
- 15 Luxemburgo
- 16 Hungría
- 17 Malta
- 18 Países Bajos
- 19 Austria
- 20 Polonia
- 21 Portugal
- 22 Rumanía
- 23 Eslovenia
- 24 Eslovaquia
- 25 Finlandia
- 26 Suecia
- 27 Reino Unido
- 28 Otros (especifíquese);

b) en el anexo I, en el epígrafe «5.2 Pago por el demandado del importe ordenado judicialmente», se añade el texto siguiente después de la entrada relativa a GBP:

«HRK

Kuna croata»;

c) en el anexo II, recuadro 2, la lista de lenguas que aparece después de la frase en la que se pide que se cumplimente el documento en una de las lenguas que figuran a continuación se sustituye por el texto siguiente:

- «01 Búlgaro
- 02 Checo
- 03 Alemán
- 04 Estonio
- 05 Español
- 06 Griego
- 07 Francés
- 08 Croata
- 09 Italiano
- 10 Letón
- 11 Lituano
- 12 Húngaro
- 13 Maltés
- 14 Neerlandés
- 15 Polaco
- 16 Portugués
- 17 Rumano
- 18 Eslovaco
- 19 Esloveno
- 20 Finés
- 21 Sueco

22 Inglés

23 Otros (especifíquese);

- d) en el anexo V, después del texto correspondiente a GBP, se añade el texto siguiente:
- «HRK  
Kuna croata».
- 4) El Reglamento (CE) n° 861/2007 se modifica como sigue:
- a) en el anexo I, recuadro 7, puntos 7.1 y 7.2, tras el texto «Libra esterlina (GBP)» se añade el texto siguiente:  
« Kuna croata (HRK)»;
- b) en el anexo II, en el segundo recuadro, después del texto correspondiente a irlandés se añade el texto siguiente:  
«Croata ».
- 5) El Reglamento (CE) n° 1393/2007 se modifica como sigue:
- a) en el anexo I, puntos 6.3.1 y 6.3.2, después del texto correspondiente a irlandés se añade el texto siguiente:  
«HR,»;

b) en el anexo II, después del recuadro correspondiente a Irlanda, se añade el recuadro siguiente:

«HR:

Priloženo pismeno dostavlja se sukladno Uredbi (EZ) br. 1393/2007 Europskog parlamenta i Vijeća o dostavi sudskih i izvansudskih pismena u građanskim ili trgovačkim stvarima u državama članicama.

Pismeno možete odbiti primiti ako ono nije sastavljeno na jeziku koji razumijete ili na službenom jeziku ili jednom od službenih jezika mjesta u kojem se pismeno dostavlja, niti je uz njega priložen prijevod na neki od tih jezika.

Ako želite koristiti to pravo, morate odbiti primiti pismeno odmah kod dostave i to izjaviti neposredno osobi koja obavlja dostavu, ili vratiti pismeno na dolje navedenu adresu u roku od jednog tjedna uz izjavu da ga odbijate primiti.

**ADRESA**

1. Ime:
2. Adresa:
  - 2.1. Ulica i broj/poštanski pretinac:
  - 2.2. Mjesto i poštanski broj:
  - 2.3. Država:
3. Telefon:
4. Telefaks (\*):
5. E-mail (\*):

**IZJAVA PRIMATELJA:**

Odbijam primiti priloženo pismeno jer nije sastavljeno na jeziku koji razumijem ili na službenom jeziku ili jednom od službenih jezika mjesta u kojem se ono dostavlja, niti je uz njega priložen prijevod na neki od tih jezika.

Razumijem sljedeći(e) jezik(e)

bugarski	<input type="checkbox"/>	litvanski	<input type="checkbox"/>
španjolski	<input type="checkbox"/>	mađarski	<input type="checkbox"/>
češki	<input type="checkbox"/>	malteški	<input type="checkbox"/>
njemački	<input type="checkbox"/>	nizozemski	<input type="checkbox"/>
estonski	<input type="checkbox"/>	poljski	<input type="checkbox"/>
grčki	<input type="checkbox"/>	portugalski	<input type="checkbox"/>
engleski	<input type="checkbox"/>	rumunjski	<input type="checkbox"/>
francuski	<input type="checkbox"/>	slovački	<input type="checkbox"/>
irski	<input type="checkbox"/>	slovenski	<input type="checkbox"/>
hrvatski	<input type="checkbox"/>	finski	<input type="checkbox"/>
talijanski	<input type="checkbox"/>	švedski	<input type="checkbox"/>
latvijski	<input type="checkbox"/>		
drugi	<input type="checkbox"/>	(molimo navesti): .....	

Sastavljeno u: .....

Datum: .....

Potpis i/ilipečat: .....

(\*) Ova rubrika nije obvezna.

6) El Reglamento (CE) n° 4/2009 se modifica como sigue:

a) en los anexos I y II, el punto 2.2.3 se sustituye por el texto siguiente:

« Bélgica  Bulgaria  República Checa  Alemania  Estonia  Irlanda  Grecia  España  Francia  Croacia  Italia  Chipre  Letonia  Lituania  Luxemburgo  Hungría  Malta  Países Bajos  Austria  Polonia  Portugal  Rumanía  Eslovenia  Eslovaquia  Finlandia  Suecia»;

b) en los anexos III y IV, el punto 2.2.2.3 se sustituye por el texto siguiente:

« Bélgica  Bulgaria  República Checa  Alemania  Estonia  Irlanda  Grecia  España  Francia  Croacia  Italia  Chipre  Letonia  Lituania  Luxemburgo  Hungría  Malta  Países Bajos  Austria  Polonia  Portugal  Rumanía  Eslovenia  Eslovaquia  Finlandia  Suecia»;

c) en el anexo V, los puntos 1.2.3 y 2.2.3 se sustituyen por el texto siguiente:

« Bélgica  Bulgaria  República Checa  Alemania  Estonia  Irlanda  Grecia  España  Francia  Croacia  Italia  Chipre  Letonia  Lituania  Luxemburgo  Hungría  Malta  Países Bajos  Austria  Polonia  Portugal  Rumanía  Eslovenia  Eslovaquia  Finlandia  Suecia»;

d) en el anexo VI, los puntos 2.2.3, 3.2.3, 8.1.7.4, 8.2.2.3 y 9.7.3 se sustituyen por el texto siguiente:

« Bélgica  Bulgaria  República Checa  Alemania  Estonia  Irlanda  Grecia  España  Francia  Croacia  Italia  Chipre  Letonia  Lituania  Luxemburgo  Hungría  Malta  Países Bajos  Austria  Polonia  Portugal  Rumanía  Eslovenia  Eslovaquia  Finlandia  Suecia»;

e) en el anexo VII, los puntos 2.2.3, 3.2.3, 6.2.4 y 7.2.3 se sustituyen por el texto siguiente:

« Bélgica  Bulgaria  República Checa  Alemania  Estonia  Irlanda  Grecia  España  Francia  Croacia  Italia  Chipre  Letonia  Lituania  Luxemburgo  Hungría  Malta  Países Bajos  Austria  Polonia  Portugal  Rumanía  Eslovenia  Eslovaquia  Finlandia  Suecia»;

f) en los anexos I, II, III y IV, el punto 5.1 se sustituye por el texto siguiente:

« Euro (EUR)  Lev (BGN)  Corona checa (CZK)  Corona estonia (EEK)  Kuna (HRK)  Forint (HUF)  Litas (LTL)  Lats (LVL)  Zloty (PLN)  Leu rumano (RON)  Corona sueca (SEK)  Otras (precisar el código ISO):.....»;

g) En el anexo VII, el punto 11.1 se sustituye por el texto siguiente:

« Euro (EUR)  Lev (BGN)  Corona checa (CZK)  Corona estonia (EEK)  Kuna (HRK)  Forint (HUF)  Litas (LTL)  Lats (LVL)  Zloty (PLN)  Leu rumano (RON)  Corona sueca (SEK)  Otras (precisar el código ISO):.....».

## B. POLÍTICA DE VISADOS

1) En el anexo del Reglamento (CE) n° 1683/95, el punto 3 se sustituye por el texto siguiente:

«3. En este espacio deberá aparecer el logotipo consistente en una o más letras distintivas del Estado miembro emisor en forma de imagen latente ("BNL" en el caso de los países del Benelux, esto es, Bélgica, Luxemburgo y Países Bajos). Este logotipo tiene una tonalidad clara cuando se mantiene en posición horizontal y oscura cuando se gira 90°. Se utilizarán los siguientes logotipos: A para Austria, BG para Bulgaria, BNL para los países del Benelux, CY para Chipre, CZE para la República Checa, D para Alemania, DK para Dinamarca, E para España, EST para Estonia, F para Francia, FIN para Finlandia, GR para Grecia, H para Hungría, HR para Croacia, I para Italia, IRL para Irlanda, LT para Lituania, LVA para Letonia, M para Malta, P para Portugal, PL para Polonia, ROU para Rumanía, S para Suecia, SK para Eslovaquia, SVN para Eslovenia y UK para el Reino Unido.».

2) En el anexo II del Reglamento (CE) n° 539/2001, en el punto 1 se suprime el texto siguiente:

«Croacia».

## C. VARIOS

En el anexo II de la Decisión del Comité ejecutivo [SCH/Com-ex (94) 28 rev.] después del texto correspondiente a FRANCIA, se añade el texto siguiente:

«CROACIA:

Ministry of Health

Service for Medicinal Products and Medical Devices

Ksaver 200a

10 000 Zagreb

Tel: + 385 14607541

Fax: + 385 14677085».

## 14. MEDIO AMBIENTE

## A. PROTECCIÓN DE LA NATURALEZA

En el anexo de la Decisión 97/602/CE se suprime la entrada siguiente:

«República de Croacia Martes zibellina

Mustela erminea

Ondatra zibethicus»

## B. CONTROL DE LA CONTAMINACIÓN INDUSTRIAL Y GESTIÓN DE RIESGOS

El Reglamento (CE) n° 1221/2009 se modifica como sigue:

a) en anexo II, parte A, la lista de organismos nacionales de normalización se sustituye por la siguiente:

«BE: IBN/BIN (Institut Belge de Normalisation/Belgisch Instituut voor Normalisatie)

CZ: ČNI (Český normalizační institut)

DK: DS (Dansk Standard)

DE: DIN (Deutsches Institut für Normung e.V.)

EE: EVS (Eesti Standardikeskus)

EL: ELOT (Ελληνικός Οργανισμός Τυποποίησης)

ES: AENOR (Asociación Española de Normalización y Certificación)

FR: AFNOR (Association Française de Normalisation)

HR: HZN (Hrvatski zavod za norme)

IE: NSAI (National Standards Authority of Ireland)

IT: UNI (Ente Nazionale Italiano di Unificazione)

CY: Κυπριακός Οργανισμός Προώθησης Ποιότητας

LV: LVS (Latvijas Standarts)

LT: LST (Lietuvos standartizacijos departamentas)

LU: SEE (Service de l'Energie de l'Etat) (Luxembourg)

HU: MSZT (Magyar Szabványügyi Testület)

MT: MSA (Awtorita' Maltija dwar l-Istandards/Malta Standards Authority)

NL: NEN (Nederlands Normalisatie-Instituut)

AT: ON (Österreichisches Normungsinstitut)

PL: PKN (Polski Komitet Normalizacyjny)

PT: IPQ (Instituto Português da Qualidade)

SI: SIST (Slovenski inštitut za standardizacijo)

SK: SÚTN (Slovenský ústav technickej normalizácie)

FI: SFS (Suomen Standardisoimisliitto r.y)

SE: SIS (Swedish Standards Institute)

UK: BSI (British Standards Institution).»;

b) En el anexo V, el punto 1 se sustituirá por el texto siguiente:

«1. El logotipo podrá utilizarse en cualquiera de las 24 lenguas, siempre que se emplee la formulación siguiente:

Búlgaro:	"Проверено управление по околна среда"
Checo:	"Ověřený systém environmentálního řízení"
Croata:	"Verificirani sustav upravljanja okolišem"
Danés:	"Verificeret miljøledelse"
Neerlandés:	"Geverifieerd milieuzorgsysteem"
Inglés:	"Verified environmental management"
Estonio:	"Tõendatud keskkonnajuhtimine"
Finés:	"Todennettu ympäristöasioiden hallinta"
Francés:	"Management environnemental vérifié"
Alemán:	"Geprüftes Umweltmanagement"
Griego:	"επιθεωρημένη περιβαλλοντική διαχείριση"
Húngaro:	"Hitelesített környezetvédelmi vezetési rendszer"
Italiano:	"Gestione ambientale verificata"
Irlandés:	"Bainistíocht comhshaoil fíoraithe"
Letón:	"Verificēta vides pārvaldība"
Lituano:	"Įvertinta aplinkosaugos vadyba"
Maltés:	"Immaniggar Ambjentali Verifikat"
Polaco:	"Zweryfikowany system zarządzania środowiskowego"
Portugués:	"Gestão ambiental verificada"
Rumano:	"Management de mediu verificat"
Eslovaco:	"Overené environmentálne manažérstvo"
Esloveno:	"Preverjen sistem ravnanja z okoljem"
Español:	"Gestión medioambiental verificada"
Sueco:	"Verifierat miljöledningssystem".

## 15. UNIÓN ADUANERA

### A. ADAPTACIONES TÉCNICAS DEL CÓDIGO ADUANERO

En el artículo 3, apartado 1, del Reglamento (CEE) n° 2913/92 se añade el texto siguiente:

«—el territorio de la República de Croacia.».

### B. OTROS ACTOS DEL CONSEJO

1) En el apéndice 4 (Declaración en factura) de la Decisión 2001/822/CCE, tras la versión francesa se añade el texto siguiente:

«Versión croata

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom [carinsko ovlaštenje br... <sup>(1)</sup>] izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi... <sup>(2)</sup> preferencijalnog podrijetla.».

2) En el apéndice 4 (Declaración en factura) tras la versión francesa, se añade el texto siguiente:

«Versión croata

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom [carinsko ovlaštenje br... <sup>(1)</sup>] izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi... <sup>(2)</sup> preferencijalnog podrijetla.»

## 16. RELACIONES EXTERIORES

1) El Reglamento (CEE) n° 3030/93 se modifica como sigue:

a) en el artículo 2, se añade el apartado siguiente:

«11. El despacho a libre práctica en el Estado miembro que se adhiere a la Unión Europea el 1 de julio de 2013, a saber, Croacia, de productos textiles sujetos a límites cuantitativos o a vigilancia en la Comunidad y que hayan sido expedidos con anterioridad al 1 de julio de 2013 y entren en el nuevo Estado miembro a partir del 1 de julio de 2013 inclusive, estará sujeto a la presentación de una licencia de importación. Dicha licencia será concedida automáticamente y sin limitación cuantitativa por las autoridades competentes del Estado miembro de que se trate previa presentación de la prueba oportuna, por ejemplo, el conocimiento de embarque, de que los productos han sido enviados con anterioridad al 1 de julio de 2013.

Tales licencias se comunicarán a la Comisión.»;

b) en el artículo 5 se añade el párrafo siguiente:

«El despacho a libre práctica de productos textiles enviados desde el nuevo Estado miembro que se adhiere a la Unión Europea el 1 de julio de 2013 a un destino fuera de la Comunidad para su transformación con anterioridad al 1 de julio de 2013 inclusive y reimportados en el mismo Estado miembro a partir de la citada fecha no estará sujeto, previa presentación de la prueba adecuada, por ejemplo, la declaración de exportación, a límites cuantitativos ni a la obligación de presentar una licencia de importación. Las autoridades competentes del Estado miembro de que se trate deberán proporcionar información sobre dichas importaciones a la Comisión.»;

c) en el anexo III, artículo 28, apartado 6, guion segundo, después del texto correspondiente al Reino Unido, se añade el texto siguiente:

«— HR = Croacia.».

2) En el anexo III A del Reglamento (CE) n° 517/94, el párrafo tercero bajo el epígrafe «Área Textil Residual Reino Unido», se sustituye por el texto siguiente:

«El "Área CEFTA" comprende Alemania, Austria, Bélgica, Bulgaria, Chequia, Chipre, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Islandia, Italia, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malta, Noruega, los Países Bajos, Polonia, Portugal, el Reino Unido, Rumanía, Suecia y Suiza.».

3) En el anexo II del Reglamento (CE) n° 2368/2002 se suprime el texto siguiente:

«CROACIA

Ministry of Economy, Labour and Entrepreneurship of the Republic of Croatia

Ulica grada Vukovara 78

10 000 Zagreb

Croatia.».

4) En el anexo I del Reglamento (CE) n° 1236/2005 después del texto correspondiente a FRANCIA, se añade el texto siguiente:

«CROACIA

Državni ured za trgovinsku politiku

Gajeva 4

10 000 Zagreb

Republika Hrvatska

Tel: + 385 16303794

Fax: + 385 16303885.».

5) El Reglamento (CE) n° 1215/2009 se modifica como sigue:

a) en el artículo 1, apartado 2, se suprime la palabra siguiente:

«Croacia,»;

b) en el anexo I, en el párrafo correspondiente al número de orden 09.1515, se suprime la palabra siguiente:

«Croacia.»;

c) se suprime la siguiente nota a pie de página:

«[5] La inclusión del vino originario de Croacia en este contingente arancelario total queda supeditada al agotamiento previo de ambos contingentes arancelarios individuales contemplados en el Protocolo adicional sobre el vino celebrado con Croacia. Estos contingentes arancelarios individuales se especifican con los números de orden 09.1588 y 09.1589.».

## 17. POLÍTICA EXTERIOR, DE SEGURIDAD Y DEFENSA

### A. MEDIDAS RESTRICTIVAS

1) En el anexo II del Reglamento (CE) n° 2488/2000 después del texto correspondiente a FRANCIA, se añade el texto siguiente:

«CROACIA

<http://www.mvep.hr/sankcije>».

2) En el anexo del Reglamento (CE) n° 2580/2001, después del texto correspondiente a FRANCIA, se añade el texto siguiente:

«CROACIA

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova

Uprava za multilateralne poslove i globalna pitanja

Trg N. Š. Zrinskog 7-8

10 000 Zagreb

Tel: + 385 14569952

Fax: + 385 14597416».

3) En el anexo II del Reglamento (CE) n° 881/2002 después del texto correspondiente a FRANCIA, se añade el texto siguiente:

«CROACIA

Para la asistencia técnica y las restricciones a la exportación:

Ministarstvo gospodarstva

Uprava za trgovinu i unutarnje tržište

Ulica grada Vukovara 78

10 000 Zagreb

Tel: + 385 16106304

Fax: + 385 16109150

Para el bloqueo de capitales y recursos económicos:

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova

Uprava za multilateralne poslove i globalna pitanja

Trg N. Š. Zrinskog 7-8

10 000 Zagreb

Tel: + 385 14569952

Fax: + 385 14597416».

4) En el anexo del Reglamento (CE) n° 147/2003, después del texto correspondiente a FRANCIA, se añade el texto siguiente:

«CROACIA

<http://www.mvep.hr/sankcije>».

5) En el anexo V del Reglamento (CE) n° 1210/2003, después el texto correspondiente a FRANCIA, se añade el texto siguiente:

«CROACIA

<http://www.mvep.hr/sankcije>».

- 6) En el anexo del Reglamento (CE) n° 131/2004, después texto correspondiente a FRANCIA, se añade el texto siguiente:
- «CROACIA  
Ministarstvo gospodarstva  
Uprava za trgovinu i unutarnje tržište  
Ulica grada Vukovara 78  
10 000 Zagreb  
Tel: + 385 16106304  
Fax: + 385 16109150  
Ministarstvo vanjskih i europskih poslova  
Uprava za multilateralne poslove i globalna pitanja  
Trg N. Š. Zrinskog 7-8  
10 000 Zagreb  
Tel: + 385 14569952  
Fax: + 385 14597416».
- 7) En el anexo I del Reglamento (CE) n° 234/2004, después del texto correspondiente a FRANCIA, se añade el texto siguiente:
- «CROACIA  
<http://www.mvep.hr/sankcije>».
- 8) En el anexo II del Reglamento (CE) n° 314/2004, después del texto correspondiente a FRANCIA, se añade el texto siguiente:
- «CROACIA  
<http://www.mvep.hr/sankcije>».
- 9) En el anexo II del Reglamento (CE) n° 872/2004, después del texto correspondiente a FRANCIA, se añade el texto siguiente:
- «CROACIA  
<http://www.mvep.hr/sankcije>».
- 10) En el anexo II del Reglamento (CE) n° 174/2005, después del texto correspondiente a FRANCIA, se añade el texto siguiente:
- «CROACIA  
Ministarstvo gospodarstva  
Uprava za trgovinu i unutarnje tržište  
Ulica grada Vukovara 78  
10 000 Zagreb  
Tel: + 385 16106304  
Fax: + 385 16109150  
Ministarstvo vanjskih i europskih poslova  
Uprava za multilateralne poslove i globalna pitanja  
Trg N. Š. Zrinskog 7-8  
10 000 Zagreb  
Tel: + 385 14569952  
Fax: + 385 14597416».
- 11) En el anexo II del Reglamento (CE) n° 560/2005, después del texto correspondiente a FRANCIA, se añade el texto siguiente:
- «CROACIA  
<http://www.mvep.hr/sankcije>».

- 12) En el anexo del Reglamento (CE) n° 889/2005, después del texto correspondiente a FRANCIA, se añade el texto siguiente:
- «CROACIA  
<http://www.mvep.hr/sankcije>».
- 13) En el anexo II del Reglamento (CE) n° 1183/2005, después del texto correspondiente a FRANCIA, se añade el texto siguiente:
- «CROACIA  
Ministarstvo vanjskih i europskih poslova  
Uprava za multilateralne poslove i globalna pitanja  
Trg N. Š. Zrinskog 7-8  
10 000 Zagreb  
Tel: + 385 14569952  
Fax: + 385 14597416».
- 14) En el anexo II del Reglamento (CE) n° 1184/2005, después del texto correspondiente a FRANCIA, se añade el texto siguiente:
- «CROACIA  
Ministarstvo vanjskih i europskih poslova  
Uprava za multilateralne poslove i globalna pitanja  
Trg N. Š. Zrinskog 7-8  
10 000 Zagreb  
Tel: + 385 14569952  
Fax: + 385 14597416».
- 15) En el anexo II del Reglamento (CE) n° 305/2006, después del texto correspondiente a FRANCIA, se añade el texto siguiente:
- «CROACIA  
Ministarstvo vanjskih i europskih poslova  
Uprava za multilateralne poslove i globalna pitanja  
Trg N. Š. Zrinskog 7-8  
10 000 Zagreb  
Tel: + 385 14569952  
Fax: + 385 14597416».
- 16) En el anexo II del Reglamento (CE) n° 765/2006, después del texto correspondiente a FRANCIA, se añade el texto siguiente:
- «CROACIA  
<http://www.mvep.hr/sankcije>».
- 17) En el anexo del Reglamento (CE) n° 1412/2006, después del texto correspondiente a FRANCIA, se añade el texto siguiente:
- «CROACIA  
<http://www.mvep.hr/sankcije>».
- 18) En el anexo II del Reglamento (CE) n° 329/2007, después del texto correspondiente a FRANCIA, se añade el texto siguiente:
- «CROACIA  
<http://www.mvep.hr/sankcije>».
- 19) En el anexo IV del Reglamento (CE) n° 194/2008, después del texto correspondiente a FRANCIA, se añade el texto siguiente:
- «CROACIA  
<http://www.mvep.hr/sankcije>».

- 20) En el anexo III del Reglamento (UE) n° 1284/2009, después del texto correspondiente a FRANCIA, se añade el texto siguiente:
- «CROACIA  
<http://www.mvep.hr/sankcije>».
- 21) En el anexo II del Reglamento (UE) n° 356/2010, después del texto correspondiente a FRANCIA, se añade el texto siguiente:
- «CROACIA  
<http://www.mvep.hr/sankcije>».
- 22) En el anexo II del Reglamento (UE) n° 667/2010, después del texto correspondiente a FRANCIA, se añade el texto siguiente:
- «CROACIA  
<http://www.mvep.hr/sankcije>».
- 23) En el anexo II del Reglamento (UE) n° 101/2011, después del texto correspondiente a Francia, se añade el texto siguiente:
- «CROACIA  
<http://www.mvep.hr/sankcije>».
- 24) En el anexo IV del Reglamento (UE) n° 204/2011, después del texto correspondiente a FRANCIA, se añade el texto siguiente:
- «CROACIA  
<http://www.mvep.hr/sankcije>».
- 25) En el anexo II del Reglamento (UE) n° 270/2011, después del texto correspondiente a FRANCIA, se añade el texto siguiente:
- «CROACIA  
<http://www.mvep.hr/sankcije>».
- 26) En el anexo II del Reglamento (UE) n° 359/2011, después del texto correspondiente a FRANCIA, se añade el texto siguiente:
- «CROACIA  
<http://www.mvep.hr/sankcije>».
- 27) En el anexo II del Reglamento (UE) n° 753/2011, después del texto correspondiente a FRANCIA, se añade el texto siguiente:
- «CROACIA  
<http://www.mvep.hr/sankcije>».
- 28) En el anexo III del Reglamento (UE) n° 36/2012, después del texto correspondiente a FRANCIA, se añade el texto siguiente:
- «CROACIA  
<http://www.mvep.hr/sankcije>».
- 29) En el anexo X del Reglamento (UE) n° 267/2012, después del texto correspondiente a Francia, se inserta el texto siguiente:
- «CROACIA  
<http://www.mvep.hr/sankcije>».
- 30) En el anexo II del Reglamento (UE) n° 377/2012, después del texto correspondiente a FRANCIA, se añade el texto siguiente:
- «CROACIA  
<http://www.mvep.hr/sankcije>».

B. MEDIDAS DE SEGURIDAD

La Decisión 2011/292/UE se modifica como sigue:

- a) en el apéndice B, después del texto correspondiente a FRANCIA, se añade el texto siguiente:

«Croacia	Vrlo tajno	Tajno	Povjerljivo	Ograničeno»;
----------	------------	-------	-------------	--------------

b) en el apéndice C, después del texto correspondiente a FRANCIA, se añade el texto siguiente:

«CROACIA

Ured Vijeća za nacionalnu sigurnost

Jurjevska 34

10 000 Zagreb

Tel: 385 14686046

Fax: 385 14686049».

#### 18. INSTITUCIONES

- 1) El artículo 1 del Reglamento n° 1 del Consejo, de 15 de abril de 1958, por el que se fija el régimen lingüístico de la Comunidad Económica Europea se sustituye por el texto siguiente:

«Artículo 1

Las lenguas oficiales y las lenguas de trabajo de las instituciones de la Unión serán el alemán, el búlgaro, el castellano, el checo, el croata, el danés, el eslovaco, el esloveno, el estonio, el finés, el francés, el griego, el húngaro, el inglés, el irlandés, el italiano, el letón, el lituano, el maltés, el neerlandés, el polaco, el portugués, el rumano y el sueco.».

- 2) El artículo 1 del Reglamento n° 1 del Consejo, de 15 de abril de 1958, por el que se fija el régimen lingüístico de la Comunidad Europea de la Energía se sustituye por el texto siguiente:

«Artículo 1

Las lenguas oficiales y las lenguas de trabajo de las instituciones de la Unión serán el alemán, el búlgaro, el castellano, el checo, el croata, el danés, el eslovaco, el esloveno, el estonio, el finés, el francés, el griego, el húngaro, el inglés, el irlandés, el italiano, el letón, el lituano, el maltés, el neerlandés, el polaco, el portugués, el rumano y el sueco.».

---

**REGLAMENTO (UE) N° 518/2013 DEL CONSEJO****de 13 de mayo de 2013****por el que se adapta el Reglamento (CE) n° 1107/2009 del Parlamento Europeo y del Consejo en el ámbito fitosanitario, con motivo de la adhesión de la República de Croacia**

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea,

Visto el Tratado de adhesión de Croacia, y en particular su artículo 3, apartado 4,

Vista el Acta de adhesión de Croacia, y en particular su artículo 50,

Vista la propuesta de la Comisión Europea,

Considerando lo siguiente:

- (1) En virtud del artículo 50 del Acta de adhesión de Croacia, en caso de que los actos de las instituciones adoptados antes de la adhesión requieran una adaptación como consecuencia de esta, sin que en dicha Acta ni en sus anexos se hayan previsto las necesarias adaptaciones, el Consejo, por mayoría cualificada y a propuesta de la Comisión, debe adoptar los actos necesarios al respecto, si el acto original no fue adoptado por la Comisión.
- (2) En el Acta Final de la Conferencia en que se elaboró el Tratado de adhesión de Croacia se indica que las Altas Partes Contratantes han llegado a un acuerdo político sobre una serie de adaptaciones de actos adoptados por las instituciones que resultan necesarias con motivo de la adhesión, y se invita al Consejo y a la Comisión a adoptar esas adaptaciones antes de la adhesión, completadas y actualizadas, en su caso, para tener en cuenta la evolución del Derecho de la Unión.
- (3) Con vistas a la adhesión de Croacia a la Unión, debe modificarse el anexo I del Reglamento (CE) n° 1107/2009 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 21 de octubre de 2009, relativo a la comercialización de productos fitosanitarios <sup>(1)</sup>, en el que se definen zonas compuestas de los Estados miembros con condiciones agrícolas, fitosanitarias y medioambientales (incluidas las climáticas) comparables, en particular, con el fin de facilitar el examen de las solicitudes y la concesión de autorizaciones de productos fitosanitarios en la Unión y el reconocimiento mutuo de las autorizaciones. Croacia debe añadirse a la lista de los Estados miembros que pertenecen a la zona sur, ya que las condiciones agrícolas, fitosanitarias y medioambientales en este país son comparables a las de Bulgaria, Grecia, España, Francia, Italia, Chipre, Malta y Portugal.
- (4) Procede, por tanto, modificar el anexo I del Reglamento (CE) n° 1107/2009 en consecuencia.

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

*Artículo 1*

El anexo I del Reglamento (CE) n° 1107/2009 se modifica tal como se establece en el anexo del presente Reglamento.

*Artículo 2*

El presente Reglamento entrará en vigor a reserva y a partir de la fecha de entrada en vigor del Tratado de adhesión de Croacia.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 13 de mayo de 2013.

*Por el Consejo*

*El Presidente*

S. COVENEY

---

<sup>(1)</sup> DO L 309 de 24.11.2009, p. 1.

## ANEXO

El anexo I del Reglamento (CE) n° 1107/2009 se sustituye por el texto siguiente:

## «ANEXO I

Definición de las zonas para la autorización de productos fitosanitarios a que se refiere el artículo 3, punto 17

## Zona A – Norte

Pertenecen a esta zona los siguientes Estados miembros:

Dinamarca, Estonia, Letonia, Lituania, Finlandia y Suecia.

## Zona B – Centro

Pertenecen a esta zona los siguientes Estados miembros:

Bélgica, República Checa, Alemania, Irlanda, Luxemburgo, Hungría, Países Bajos, Austria, Polonia, Rumanía, Eslovenia, Eslovaquia y Reino Unido.

## Zona C – Sur

Pertenecen a esta zona los siguientes Estados miembros:

Bulgaria, Grecia, España, Francia, Croacia, Italia, Chipre, Malta y Portugal.»

---

**REGLAMENTO (UE) N° 519/2013 DE LA COMISIÓN**  
**de 21 de febrero de 2013**

**por el que se adaptan determinados reglamentos y decisiones en los ámbitos de la libre circulación de mercancías, la libre circulación de personas, el derecho de establecimiento y la libre prestación de servicios, el derecho de sociedades, la política de competencia, la agricultura, la seguridad alimentaria, la política veterinaria y fitosanitaria, la pesca, la política de transportes, la energía, la fiscalidad, las estadísticas, la política social y de empleo, el medio ambiente, la unión aduanera, las relaciones exteriores y la política exterior y de seguridad y defensa, con motivo de la adhesión de Croacia**

LA COMISIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado de Adhesión de la República de Croacia y, en particular, su artículo 3, apartado 4,

Vista el Acta de Adhesión de la República de Croacia y, en particular, su artículo 50,

Considerando lo siguiente:

(1) Según lo dispuesto en el artículo 50 del Acta de adhesión, en caso de que los actos de las instituciones adoptados antes de la adhesión requieran una adaptación como consecuencia de esta, sin que en dicha Acta ni en sus anexos se hayan previsto las necesarias adaptaciones, la Comisión, si el acto originario hubiera sido adoptado por la Comisión, adoptará, con este fin, los actos necesarios.

(2) En el Acta final de la Conferencia en que se elaboró el Tratado de Adhesión se indica que las Altas Partes Contratantes han llegado a un acuerdo político sobre una serie de adaptaciones de actos adoptados por las instituciones que resultan necesarias con motivo de la adhesión y se invita al Consejo y a la Comisión a adoptar esas adaptaciones antes de la adhesión, completadas y actualizadas, en su caso, para tener en cuenta la evolución del Derecho de la Unión.

(3) Por lo tanto, procede modificar en consecuencia los siguientes Reglamentos de la Comisión:

— en el ámbito de la libre circulación de mercancías: los Reglamentos (CE) n° 1474/2000 <sup>(1)</sup>, (CE) n° 1488/2001 <sup>(2)</sup>, (CE) n° 706/2007 <sup>(3)</sup>, (CE) n° 692/2008 <sup>(4)</sup>, (UE) n° 406/2010 <sup>(5)</sup>, (UE) n° 578/2010 <sup>(6)</sup>, (UE) n° 1008/2010 <sup>(7)</sup>, (UE) n° 109/2011 <sup>(8)</sup>, (UE) n° 286/2011 <sup>(9)</sup> y (UE) n° 582/2011 <sup>(10)</sup>,

— en el ámbito de la política de la competencia: los Reglamentos (CE) n° 773/2004 <sup>(11)</sup> y (CE) n° 802/2004 <sup>(12)</sup>,

— en el ámbito de la agricultura: los Reglamentos (CEE) n° 120/89 <sup>(13)</sup>, (CE) n° 1439/95 <sup>(14)</sup>, (CE) n° 2390/98 <sup>(15)</sup>, (CE) n° 2298/2001 <sup>(16)</sup>, (CE) n° 2535/2001 <sup>(17)</sup>, (CE) n° 462/2003 <sup>(18)</sup>, (CE) n° 1342/2003 <sup>(19)</sup>, (CE) n° 1518/2003 <sup>(20)</sup>, (CE) n° 793/2006 <sup>(21)</sup>, (CE) n° 951/2006 <sup>(22)</sup>, (CE) n° 972/2006 <sup>(23)</sup>, (CE) n° 1850/2006 <sup>(24)</sup>, (CE)

n° 1898/2006 <sup>(25)</sup>, (CE) n° 1301/2006 <sup>(26)</sup>, (CE) n° 1964/2006 <sup>(27)</sup>, (CE) n° 341/2007 <sup>(28)</sup>, (CE) n° 533/2007 <sup>(29)</sup>, (CE) n° 536/2007 <sup>(30)</sup>, (CE) n° 539/2007 <sup>(31)</sup>, (CE) n° 616/2007 <sup>(32)</sup>, (CE) n° 1216/2007 <sup>(33)</sup>, (CE) n° 1385/2007 <sup>(34)</sup>, (CE) n° 376/2008 <sup>(35)</sup>, (CE) n° 402/2008 <sup>(36)</sup>, (CE) n° 491/2008 <sup>(37)</sup>, (CE) n° 543/2008 <sup>(38)</sup>, (CE) n° 555/2008 <sup>(39)</sup>, (CE) n° 589/2008 <sup>(40)</sup>, (CE) n° 617/2008 <sup>(41)</sup>, (CE) n° 619/2008 <sup>(42)</sup>, (CE) n° 720/2008 <sup>(43)</sup>, (CE) n° 889/2008 <sup>(44)</sup>, (CE) n° 1235/2008 <sup>(45)</sup>, (CE) n° 1295/2008 <sup>(46)</sup>, (CE) n° 1296/2008 <sup>(47)</sup>, (CE) n° 147/2009 <sup>(48)</sup>, (CE) n° 436/2009 <sup>(49)</sup>, (CE) n° 442/2009 <sup>(50)</sup>, (CE) n° 607/2009 <sup>(51)</sup>, (CE) n° 612/2009 <sup>(52)</sup>, (CE) n° 828/2009 <sup>(53)</sup>, (CE) n° 891/2009 <sup>(54)</sup>, (CE) n° 1187/2009 <sup>(55)</sup>, (UE) n° 1272/2009 <sup>(56)</sup>, (UE) n° 1274/2009 <sup>(57)</sup>, (UE) n° 234/2010 <sup>(58)</sup>, (UE) n° 817/2010 <sup>(59)</sup>, y los Reglamentos de Ejecución (UE) n° 543/2011 <sup>(60)</sup>, (UE) n° 1273/2011 <sup>(61)</sup>, (UE) n° 29/2012 <sup>(62)</sup> y (UE) n° 480/2012 <sup>(63)</sup>,

— en el ámbito de la seguridad alimentaria, la política veterinaria y fitosanitaria: los Reglamentos (CE) n° 136/2004 <sup>(64)</sup>, (CE) n° 911/2004 <sup>(65)</sup>, (CE) n° 504/2008 <sup>(66)</sup>, (CE) n° 798/2008 <sup>(67)</sup>, (CE) n° 1251/2008 <sup>(68)</sup>, (CE) n° 1291/2008 <sup>(69)</sup>, (CE) n° 206/2009 <sup>(70)</sup>, (UE) n° 206/2010 <sup>(71)</sup>, (UE) n° 605/2010 <sup>(72)</sup> y (UE) n° 547/2011 <sup>(73)</sup>,

— en el ámbito de la pesca: los Reglamentos (CE) n° 2065/2001 <sup>(74)</sup>, (CE) n° 2306/2002 <sup>(75)</sup> y (CE) n° 248/2009 <sup>(76)</sup>,

— en el ámbito de la política de transportes: el Reglamento (UE) n° 36/2010 <sup>(77)</sup>,

— en el ámbito de la energía: los Reglamentos (Euratom) n° 302/2005 <sup>(78)</sup> y (CE) n° 1635/2006 <sup>(79)</sup>,

— en el ámbito de la fiscalidad: el Reglamento (CE) n° 684/2009 <sup>(80)</sup> y el Reglamento de Ejecución (UE) n° 79/2012 <sup>(81)</sup>,

— en el ámbito de las estadísticas: los Reglamentos (CE) n° 1358/2003 <sup>(82)</sup>, (CE) n° 772/2005 <sup>(83)</sup>, (CE) n° 617/2008 (CE) n° 250/2009 <sup>(84)</sup>, (CE) n° 251/2009 <sup>(85)</sup>, (UE) n° 88/2011 <sup>(86)</sup> y (UE) n° 555/2012 <sup>(87)</sup>,

- en el ámbito del medio ambiente: el Reglamento de Ejecución (UE) n° 757/2012 <sup>(88)</sup>,
  - en el ámbito de la unión aduanera: los Reglamentos (CEE) n° 2454/93 <sup>(89)</sup>, (CE) n° 1891/2004 <sup>(90)</sup> y los Reglamentos de Ejecución (UE) n° 1224/2011 <sup>(91)</sup> y (UE) n° 1225/2011 <sup>(92)</sup>,
  - en el ámbito de las relaciones exteriores: los Reglamentos (CE) n° 3168/94 <sup>(93)</sup> y (CE) n° 1418/2007 <sup>(94)</sup>.
- (4) Por lo tanto, procede modificar en consecuencia las siguientes Decisiones de la Comisión:
- en el ámbito de la libre circulación de personas: la Decisión 2001/548/CE <sup>(95)</sup>,
  - en el ámbito del derecho de establecimiento y la libre prestación de servicios: la Decisión 2009/767/CE <sup>(96)</sup>,
  - en el ámbito del derecho de sociedades: la Decisión 2011/30/UE <sup>(97)</sup>,
  - en el ámbito de la seguridad alimentaria, la política veterinaria y fitosanitaria: las Decisiones 92/260/CEE <sup>(98)</sup>, 93/195/CEE <sup>(99)</sup>, 93/196/CEE <sup>(100)</sup>, 93/197/CEE <sup>(101)</sup>, 97/4/CE <sup>(102)</sup>, 97/252/CE <sup>(103)</sup>, 97/467/CE <sup>(104)</sup>, 97/468/CE <sup>(105)</sup>, 97/569/CE <sup>(106)</sup>, 98/179/CE <sup>(107)</sup>, 98/536/CE <sup>(108)</sup>, 1999/120/CE <sup>(109)</sup>, 1999/710/CE <sup>(110)</sup>, 2001/556/CE <sup>(111)</sup>, 2004/211/CE <sup>(112)</sup>, 2006/168/CE <sup>(113)</sup>, 2006/766/CE <sup>(114)</sup>, 2006/778/CE <sup>(115)</sup>, 2007/25/CE <sup>(116)</sup>, 2007/453/CE <sup>(117)</sup>, 2007/777/CE <sup>(118)</sup>, 2009/821/CE <sup>(119)</sup>, 2010/472/UE <sup>(120)</sup>, 2011/163/UE <sup>(121)</sup> y la Decisión de Ejecución 2011/630/UE <sup>(122)</sup>,
  - en el ámbito de la pesca: la Decisión de Ejecución 2011/207/UE <sup>(123)</sup>,
  - en el ámbito de la política de transportes: la Decisión 2007/756/CE <sup>(124)</sup>,
  - en el ámbito de las estadísticas: las Decisiones 91/450/CEE, Euratom <sup>(125)</sup> y 2008/861/CE <sup>(126)</sup>,
  - en el ámbito de la política social y el empleo: las Decisiones 98/500/CE <sup>(127)</sup> y 2008/590/CE <sup>(128)</sup>;
  - en el ámbito del medio ambiente: las Decisiones 2000/657/CE <sup>(129)</sup>, 2001/852/CE <sup>(130)</sup>, 2003/508/CE <sup>(131)</sup>, 2004/382/CE <sup>(132)</sup>, 2005/416/CE <sup>(133)</sup>, 2005/814/CE <sup>(134)</sup>, 2009/875/CE <sup>(135)</sup>, 2009/966/CE <sup>(136)</sup> y la Decisión de Ejecución 2012/C 177/05 <sup>(137)</sup>,
  - en el ámbito de la política exterior y de seguridad y defensa: la Decisión 2001/844/CE, CECA, Euratom <sup>(138)</sup>.

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

#### Artículo 1

1. Los siguientes reglamentos quedan modificados con arreglo a lo establecido en el anexo:

- en el ámbito de la libre circulación de mercancías: los Reglamentos (CE) n° 1474/2000, (CE) n° 1488/2001, (CE) n° 706/2007, (CE) n° 692/2008, (UE) n° 406/2010, (UE) n° 578/2010, (UE) n° 1008/2010, (UE) n° 109/2011, (UE) n° 286/2011 y (UE) n° 582/2011,
- en el ámbito de la política de competencia: los Reglamentos (CE) n° 773/2004 y (CE) n° 802/2004,
- en el ámbito de la agricultura: los Reglamentos (CEE) n° 120/89, (CE) n° 1439/95, (CE) n° 2390/98, (CE) n° 2298/2001, (CE) n° 2535/2001, (CE) n° 462/2003, (CE) n° 1342/2003, (CE) n° 1518/2003, (CE) n° 793/2006, (CE) n° 951/2006, (CE) n° 972/2006, (CE) n° 1850/2006, (CE) n° 1898/2006, (CE) n° 1301/2006, (CE) n° 1964/2006, (CE) n° 341/2007, (CE) n° 533/2007, (CE) n° 536/2007, (CE) n° 539/2007, (CE) n° 616/2007, (CE) n° 1216/2007, (CE) n° 1385/2007, (CE) n° 376/2008, (CE) n° 402/2008, (CE) n° 491/2008, (CE) n° 543/2008, (CE) n° 555/2008, (EC) n° 589/2008, (CE) n° 617/2008, (CE) n° 619/2008, (CE) n° 720/2008, (CE) n° 889/2008, (CE) n° 1235/2008, (CE) n° 1295/2008, (CE) n° 1296/2008, (CE) n° 147/2009, (CE) n° 436/2009, (CE) n° 442/2009, (CE) n° 607/2009, (CE) n° 612/2009, (CE) n° 828/2009, (CE) n° 891/2009, (CE) n° 1187/2009, (UE) n° 1272/2009, (UE) n° 1274/2009, (UE) n° 234/2010, (UE) n° 817/2010, y los Reglamentos de Ejecución (UE) n° 543/2011, (UE) n° 1273/2011, (UE) n° 29/2012 y (UE) n° 480/2012,
- en el ámbito de la seguridad alimentaria, la política veterinaria y fitosanitaria: los Reglamentos (CE) n° 136/2004, (CE) n° 911/2004, (CE) n° 504/2008, (CE) n° 798/2008, (CE) n° 1251/2008, (CE) n° 1291/2008, (CE) n° 206/2009, (UE) n° 206/2010, (UE) n° 605/2010 y (UE) n° 547/2011,
- en el ámbito de la pesca: los Reglamentos (CE) n° 2065/2001, (CE) n° 2306/2002 y (CE) n° 248/2009,
- en el ámbito de la política de transportes: el Reglamento (UE) n° 36/2010,
- en el ámbito de la energía: los Reglamentos (Euratom) n° 302/2005 y (CE) n° 1635/2006,
- en el ámbito de la fiscalidad: el Reglamento (CE) n° 684/2009 y el Reglamento de Ejecución (UE) n° 79/2012,

- en el ámbito de las estadísticas: los Reglamentos (CE) n° 1358/2003, (CE) n° 772/2005, (CE) n° 617/2008, (CE) n° 250/2009, (CE) n° 251/2009, (UE) n° 88/2011 y (UE) n° 555/2012, 98/536/CE, 1999/120/CE, 1999/710/CE, 2001/556/CE, 2004/211/CE, 2006/168/CE, 2006/766/CE, 2006/778/CE, 2007/25/CE, 2007/453/CE, 2007/777/CE, 2009/821/CE, 2010/472/UE, 2011/163/UE y la Decisión de Ejecución 2011/630/UE,
  - en el ámbito del medio ambiente: el Reglamento de Ejecución (CE) n° 757/2012,
  - en el ámbito de la unión aduanera: los Reglamentos (CEE) n° 2454/93, (CE) n° 1891/1224 y los Reglamentos de Ejecución (UE) n° 1224/2011 y (UE) n° 1225/2011,
  - en el ámbito de las relaciones exteriores: los Reglamentos (CE) n° 3168/94 y (CE) n° 1418/2007.
2. Las siguientes Decisiones quedan modificadas con arreglo a lo establecido en el anexo:
- en el ámbito de la libre circulación de personas: la Decisión 2001/548/CE,
  - en el ámbito del derecho de establecimiento y la libre prestación de servicios: la Decisión 2009/767/CE,
  - en el ámbito del derecho de sociedades: la Decisión 2011/30/UE,
  - en el ámbito de la seguridad alimentaria, la política veterinaria y fitosanitaria: las Decisiones 92/260/CEE, 93/195/CEE, 93/196/CEE, 93/197/CEE, 97/4/CE, 97/252/CE, 97/467/CE, 97/468/CE, 97/569/CE, 98/179/CE, 98/500/CE y 2008/590/CE,
  - en el ámbito de la política social y el empleo: las Decisiones 98/500/CE y 2008/590/CE,
  - en el ámbito del medio ambiente: las Decisiones 2000/657/CE, 2001/852/CE, 2003/508/CE, 2004/382/CE, 2005/416/CE, 2005/814/CE, 2009/875/CE, 2009/966/CE y la Decisión de Ejecución 2012/C 177/05,
  - en el ámbito de la política exterior y de seguridad y defensa: la Decisión n° 2001/844/CE, CECA, Euratom.

#### Artículo 2

El presente Reglamento entrará en vigor, a reserva de la entrada en vigor del Tratado de Adhesión de la República de Croacia, en la fecha de entrada en vigor de dicho Tratado.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 21 de febrero de 2013.

Por la Comisión  
El Presidente  
José Manuel BARROSO

- (<sup>1</sup>) DO L 171 de 11.7.2000, p. 11.  
(<sup>2</sup>) DO L 196 de 20.7.2001, p. 9.  
(<sup>3</sup>) DO L 161 de 22.6.2007, p. 33.  
(<sup>4</sup>) DO L 199 de 28.7.2008, p. 1.  
(<sup>5</sup>) DO L 122 de 18.5.2010, p. 1.  
(<sup>6</sup>) DO L 171 de 6.7.2010, p. 1.  
(<sup>7</sup>) DO L 292 de 10.11.2010, p. 2.  
(<sup>8</sup>) DO L 34 de 9.2.2011, p. 2.  
(<sup>9</sup>) DO L 83 de 30.3.2011, p. 1.  
(<sup>10</sup>) DO L 167 de 25.6.2011, p. 1.  
(<sup>11</sup>) DO L 123 de 27.4.2004, p. 18.  
(<sup>12</sup>) DO L 133 de 30.4.2004, p. 1.  
(<sup>13</sup>) DO L 16 de 20.1.1989, p. 19.  
(<sup>14</sup>) DO L 143 de 27.6.1995, p. 7.  
(<sup>15</sup>) DO L 297 de 6.11.1998, p. 7.  
(<sup>16</sup>) DO L 308 de 27.11.2008, p. 16.  
(<sup>17</sup>) DO L 341 de 22.12.2001, p. 29.  
(<sup>18</sup>) DO L 70 de 14.3.2003, p. 8.  
(<sup>19</sup>) DO L 189 de 29.7.2003, p. 12.  
(<sup>20</sup>) DO L 217 de 29.8.2003, p. 35.  
(<sup>21</sup>) DO L 145 de 31.5.2006, p. 1.  
(<sup>22</sup>) DO L 178 de 1.7.2006, p. 24.  
(<sup>23</sup>) DO L 176 de 30.6.2006, p. 53.  
(<sup>24</sup>) DO L 355 de 15.12.2006, p. 72.  
(<sup>25</sup>) DO L 369 de 23.12.2006, p. 1.  
(<sup>26</sup>) DO L 238 de 1.9.2006, p. 13.  
(<sup>27</sup>) DO L 408 de 30.12.2006, p. 19.  
(<sup>28</sup>) DO L 90 de 30.3.2007, p. 12.  
(<sup>29</sup>) DO L 125 de 15.5.2007, p. 9.  
(<sup>30</sup>) DO L 128 de 16.5.2007, p. 6.  
(<sup>31</sup>) DO L 128 de 16.5.2007, p. 19.  
(<sup>32</sup>) DO L 142 de 5.6.2007, p. 3.  
(<sup>33</sup>) DO L 275 de 19.10.2007, p. 3.  
(<sup>34</sup>) DO L 309 de 27.11.2007, p. 47.  
(<sup>35</sup>) DO L 114 de 26.4.2008, p. 3.  
(<sup>36</sup>) DO L 120 de 7.5.2008, p. 3.  
(<sup>37</sup>) DO L 144 de 4.6.2008, p. 3.  
(<sup>38</sup>) DO L 157 de 17.6.2008, p. 46.  
(<sup>39</sup>) DO L 170 de 30.6.2008, p. 1.  
(<sup>40</sup>) DO L 163 de 24.6.2008, p. 6.  
(<sup>41</sup>) DO L 168 de 28.6.2008, p. 5.  
(<sup>42</sup>) DO L 168 de 28.6.2008, p. 20.  
(<sup>43</sup>) DO L 198 de 26.7.2008, p. 17.  
(<sup>44</sup>) DO L 250 de 18.9.2008, p. 1.  
(<sup>45</sup>) DO L 334 de 12.12.2008, p. 25.  
(<sup>46</sup>) DO L 340 de 19.12.2008, p. 45.  
(<sup>47</sup>) DO L 340 de 19.12.2008, p. 57.  
(<sup>48</sup>) DO L 50 de 21.2.2009, p. 5.  
(<sup>49</sup>) DO L 128 de 27.5.2009, p. 15.  
(<sup>50</sup>) DO L 129 de 28.5.2009, p. 13.  
(<sup>51</sup>) DO L 193 de 24.7.2009, p. 60.  
(<sup>52</sup>) DO L 186 de 17.7.2009, p. 1.  
(<sup>53</sup>) DO L 240 de 11.9.2009, p. 14.  
(<sup>54</sup>) DO L 254 de 26.9.2009, p. 82.  
(<sup>55</sup>) DO L 318 de 4.12.2009, p. 1.  
(<sup>56</sup>) DO L 349 de 29.12.2009, p. 1.  
(<sup>57</sup>) DO L 344 de 23.12.2009, p. 3.  
(<sup>58</sup>) DO L 72 de 20.3.2010, p. 3.  
(<sup>59</sup>) DO L 245 de 17.9.2010, p. 16.  
(<sup>60</sup>) DO L 157 de 15.6.2011, p. 1.  
(<sup>61</sup>) DO L 325 de 8.12.2011, p. 6.  
(<sup>62</sup>) DO L 12 de 14.1.2012, p. 14.  
(<sup>63</sup>) DO L 148 de 8.6.2012, p. 1.  
(<sup>64</sup>) DO L 21 de 28.1.2004, p. 11.  
(<sup>65</sup>) DO L 163 de 30.4.2004, p. 65.  
(<sup>66</sup>) DO L 149 de 7.6.2008, p. 3.  
(<sup>67</sup>) DO L 226 de 23.8.2008, p. 1.  
(<sup>68</sup>) DO L 337 de 16.12.2008, p. 41.  
(<sup>69</sup>) DO L 340 de 19.12.2008, p. 22.  
(<sup>70</sup>) DO L 77 de 24.3.2009, p. 1.  
(<sup>71</sup>) DO L 73 de 20.3.2010, p. 1.  
(<sup>72</sup>) DO L 175 de 10.7.2010, p. 1.  
(<sup>73</sup>) DO L 155 de 11.6.2011, p. 176.  
(<sup>74</sup>) DO L 278 de 23.10.2001, p. 6.  
(<sup>75</sup>) DO L 348 de 21.12.2002, p. 94.  
(<sup>76</sup>) DO L 79 de 25.3.2009, p. 7.  
(<sup>77</sup>) DO L 13 de 19.1.2010, p. 1.  
(<sup>78</sup>) DO L 54 de 28.2.2005, p. 1.  
(<sup>79</sup>) DO L 306 de 7.11.2006, p. 3.  
(<sup>80</sup>) DO L 197 de 29.7.2009, p. 24.  
(<sup>81</sup>) DO L 29 de 1.2.2012, p. 13.  
(<sup>82</sup>) DO L 194 de 1.8.2003, p. 9.  
(<sup>83</sup>) DO L 128 de 21.5.2005, p. 51.  
(<sup>84</sup>) DO L 86 de 31.3.2009, p. 1.  
(<sup>85</sup>) DO L 86 de 31.3.2009, p. 170.  
(<sup>86</sup>) DO L 29 de 3.2.2011, p. 5.  
(<sup>87</sup>) DO L 166 de 27.6.2012, p. 22.  
(<sup>88</sup>) DO L 223 de 21.8.2012, p. 31.  
(<sup>89</sup>) DO L 253 de 11.10.1993, p. 1.  
(<sup>90</sup>) DO L 328 de 30.10.2004, p. 16.  
(<sup>91</sup>) DO L 314 de 29.11.2011, p. 14.  
(<sup>92</sup>) DO L 314 de 29.11.2011, p. 20.  
(<sup>93</sup>) DO L 335 de 23.12.1994, p. 23.  
(<sup>94</sup>) DO L 316 de 4.12.2007, p. 6.  
(<sup>95</sup>) DO L 196 de 20.7.2001, p. 26.  
(<sup>96</sup>) DO L 274 de 20.10.2009, p. 36.  
(<sup>97</sup>) DO L 15 de 20.1.2011, p. 12.  
(<sup>98</sup>) DO L 130 de 15.5.1992, p. 67.  
(<sup>99</sup>) DO L 86 de 6.4.1993, p. 1.  
(<sup>100</sup>) DO L 86 de 6.4.1993, p. 7.  
(<sup>101</sup>) DO L 86 de 6.4.1993, p. 16.  
(<sup>102</sup>) DO L 2 de 4.1.1997, p. 6.  
(<sup>103</sup>) DO L 101 de 18.4.1997, p. 46.  
(<sup>104</sup>) DO L 199 de 26.7.1997, p. 57.  
(<sup>105</sup>) DO L 199 de 26.7.1997, p. 62.  
(<sup>106</sup>) DO L 234 de 26.8.1997, p. 16.  
(<sup>107</sup>) DO L 65 de 5.3.1998, p. 31.  
(<sup>108</sup>) DO L 251 de 11.9.1998, p. 39.  
(<sup>109</sup>) DO L 36 de 10.2.1999, p. 21.  
(<sup>110</sup>) DO L 281 de 4.11.1999, p. 82.  
(<sup>111</sup>) DO L 200 de 25.7.2001, p. 23.  
(<sup>112</sup>) DO L 73 de 11.3.2004, p. 1.  
(<sup>113</sup>) DO L 57 de 28.2.2006, p. 19.  
(<sup>114</sup>) DO L 320 de 18.11.2006, p. 53.  
(<sup>115</sup>) DO L 314 de 15.11.2006, p. 39.  
(<sup>116</sup>) DO L 8 de 13.1.2007, p. 29.  
(<sup>117</sup>) DO L 172 de 30.6.2007, p. 84.  
(<sup>118</sup>) DO L 312 de 30.11.2007, p. 49.  
(<sup>119</sup>) DO L 296 de 21.11.2009, p. 1.  
(<sup>120</sup>) DO L 228 de 31.8.2010, p. 74.  
(<sup>121</sup>) DO L 70 de 17.3.2011, p. 40.  
(<sup>122</sup>) DO L 247 de 24.9.2011, p. 32.  
(<sup>123</sup>) DO L 87 de 2.4.2011, p. 9.  
(<sup>124</sup>) DO L 305 de 23.11.2007, p. 30.

<sup>(125)</sup> DO L 240 de 29.8.1991, p. 36.

<sup>(126)</sup> DO L 306 de 15.11.2008, p. 66.

<sup>(127)</sup> DO L 225 de 12.8.1998, p. 27.

<sup>(128)</sup> DO L 190 de 18.7.2008, p. 17.

<sup>(129)</sup> DO L 275 de 27.10.2000, p. 44.

<sup>(130)</sup> DO L 318 de 4.12.2001, p. 28.

<sup>(131)</sup> DO L 174 de 12.7.2003, p. 10.

<sup>(132)</sup> DO L 144 de 30.4.2004, p. 13.

<sup>(133)</sup> DO L 147 de 10.6.2005, p. 1.

<sup>(134)</sup> DO L 304 de 23.11.2005, p. 46.

<sup>(135)</sup> DO L 315 de 2.12.2009, p. 25.

<sup>(136)</sup> DO L 341 de 22.12.2009, p. 14.

<sup>(137)</sup> DO C 177 de 20.6.2012, p. 22.

<sup>(138)</sup> DO L 317 de 3.12.2001, p. 1.

---

## ANEXO

## 1. LIBRE CIRCULACIÓN DE MERCANCÍAS

## A. VEHÍCULOS DE MOTOR

1. 32007 R 0706: Reglamento (CE) n° 706/2007 de la Comisión, de 21 de junio de 2007, por el que se establecen, con arreglo a la Directiva 2006/40/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, disposiciones administrativas para la homologación CE de tipo de vehículos y un ensayo armonizado para medir las fugas de determinados sistemas de aire acondicionado (DO L 161 de 22.6.2007, p. 33):

En el anexo I, parte 3, en la lista que figura en el punto 1.1.1 se añade el siguiente texto:

«25 para Croacia».

2. 32008 R 0692: Reglamento (CE) n° 692/2008 de la Comisión, de 18 de julio de 2008, por el que se aplica y modifica el Reglamento (CE) n° 715/2007 del Parlamento Europeo y del Consejo, sobre la homologación de tipo de los vehículos de motor por lo que se refiere a las emisiones procedentes de turismos y vehículos comerciales ligeros (Euro 5 y Euro 6) y sobre el acceso a la información relativa a la reparación y el mantenimiento de los vehículos (DO L 199 de 28.7.2008, p. 1):

En el anexo XIII, se añade el siguiente texto al punto 3.2:

«25 para Croacia».

3. 32010 R 0406: Reglamento (UE) n° 406/2010 de la Comisión, de 26 de abril de 2010, por el que se aplica el Reglamento (CE) n° 79/2009 del Parlamento Europeo y del Consejo, relativo a la homologación de los vehículos de motor impulsados por hidrógeno (DO L 122 de 18.5.2010, p. 1):

En el anexo II, parte 3, en la lista que figura en el punto 1.1 se añade el siguiente texto:

«25 para Croacia».

4. 32010 R 1008: Reglamento (UE) n° 1008/2010 de la Comisión, de 9 de noviembre de 2010, relativo a los requisitos de homologación de tipo en lo que se refiere a los limpiaparabrisas y lavaparabrisas de determinados vehículos de motor y por el que se aplica el Reglamento (CE) n° 661/2009 del Parlamento Europeo y del Consejo, relativo a los requisitos de homologación de tipo referentes a la seguridad general de los vehículos de motor, sus remolques y sistemas, componentes y unidades técnicas independientes a ellos destinados (DO L 292 de 10.11.2010, p. 2):

En el anexo II, parte 3, en la lista que figura en el punto 1.1 se añade el siguiente texto:

«25 para Croacia».

5. 32011 R 0109: Reglamento (UE) n° 109/2011 de la Comisión, de 27 de enero de 2011, que aplica el Reglamento (CE) n° 661/2009 del Parlamento Europeo y del Consejo con respecto a los requisitos de homologación de tipo para determinadas categorías de vehículos de motor y sus remolques en relación con los sistemas antiproyección (DO L 34 de 9.2.2011, p. 2):

En el anexo II, parte 3, en la lista que figura en el punto 1.1 se añade el siguiente texto:

«25 para Croacia».

6. 32011 R 0582: Reglamento (UE) n° 582/2011 de la Comisión, de 25 de mayo de 2011, por el que se aplica y se modifica el Reglamento (CE) n° 595/2009 del Parlamento Europeo y del Consejo, relativo a las emisiones de los vehículos pesados (Euro VI) y por el que se modifican los anexos I y II de la Directiva 2007/46/CE del Parlamento Europeo y del Consejo (DO L 167 de 25.6.2011, p. 1):

En el anexo I, en la lista que figura en el punto 3.2.1, se añade el siguiente texto:

«25 para Croacia».

En el anexo XI, en la lista que figura en el punto 3.2, se añade el siguiente texto:

«25 para Croacia».

## B. PRODUCTOS ALIMENTICIOS

1. 32000 R 1474: Reglamento (CE) n° 1474/2000 de la Comisión, de 10 de julio de 2000, por el que se determinan los importes de los elementos agrícolas reducidos y los derechos adicionales aplicables a partir del 1 de julio de 2000 a la importación en la Comunidad de determinadas mercancías reguladas por el Reglamento (CE) n° 3448/93 del Consejo en el marco de un acuerdo provisional entre la Unión Europea e Israel (DO L 171 de 11.7.2000, p. 11):

- a) en el anexo I, el encabezamiento queda sustituido por el siguiente texto:

«ПРИЛОЖЕНИЕ I – ANEXO I – PŘÍLOHA I – BILAG I – ANHANG I – I LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I – ANNEX I – ANNEXE I – PRILOG I – ALLEGATO I – I PIELIKUMS – I PRIEDAS – MELLÉKLET I – ANNESS I – BILAGE I – ZAŁĄCZNIK I – ANEXO I – ANEXA I – PRÍLOHA I – PRILOGA I – LIITE I – BILAGA I»;

- b) en el anexo I, el subtítulo queda sustituido por el siguiente texto:

«Селскостопански компоненти (за 100 kg нетно тегло)

Elementos agrícolas (por 100 kilogramos de peso neto)

Zemědělské komponenty (za 100 kg čisté hmotnosti)

Landbrugselementer (pr. 100 kg nettovægt)

Landwirtschaftliche Teilbeträge (für 100 kg Eigengewicht)

Αγροτικά στοιχεία (για 100 kg καθαρού βάρους)

Põllumajanduslikud komponendid (100 kg netokaalu kohta)

Agricultural components (per 100 kilograms net weight)

Éléments agricoles (par 100 kilogrammes poids net)

Poljoprivredne komponente (na 100 kilograma neto mase)

Elementi agricoli (per 100 kg peso netto)

Lauksaimniecības komponentes (uz 100 kilogramiem tīrsvara)

Žemės ūkio komponentai (100-ui kilogramų neto svorio)

Mezőgazdasági alkotóelemek (100 kg nettó tömegre)

Komponenti agricoli (kull 100 kilogramma piž nett)

Landbouwelementen (per 100 kg nettogewicht)

Komponenty rolne (na 100 kg wagi netto)

Elementos agrícolas (por 100 quilogramas de peso líquido)

Elementul agricol (la 100 de kilograme greutate netă)

Poľnohospodárske zložky (na 100 kilogramov netto hmotnosti)

Kmetijske komponente (na 100 kilogramov neto mase)

Maatalousosat (100 nettopainokilolta)

Jordbruksbeståndsdelar (per 100 kg nettovikt);»;

- c) en los anexos I y II, el encabezamiento del primer cuadro (PARTE 1) queda sustituido por el siguiente texto:

«**ЧАСТ 1 – PARTE 1 – ČÁST 1 – DEL 1 – TEIL 1 – 1. OSA – ΜΕΡΟΣ 1 – PART 1 – PARTIE 1 – DIO 1 – PARTE 1 – 1. DAŁA – 1 DALIS – 1. RÉSZ – PARTI 1 – DEEL 1 – CZĘŚĆ 1 – PARTE 1 – PARTEA 1 – ČASŤ 1 – DEL 1 – OSA 1 – DEL 1**»;

- d) en los anexos I y II, los epígrafes del cuadro de la PARTE 1 quedan sustituidos por el siguiente texto:

«Код по КН

Código NC

Kód KN

KN-kode

KN-Code

CN-kood

Κωδικός ΣΟ

CN code

Code NC

Oznaka KN

Codice NC

KN kods

KN kodas

KN-kód

Kodići KN

GN-code

Kod CN

Código NC

Cod NC

Kód KN

Oznaka KN

CN-koodi

KN-kod»;

- e) en los anexos I y II, el texto del asterisco (\*) correspondiente al cuadro de la PARTE 1 queda sustituido por el siguiente texto:

«(\*) **Виж Част 2 – Véase parte 2 – Viz část 2 – Se del 2 – Siehe Teil 2 – Vaata 2. osa – Βλέπε μέρος 2 – See Part 2 – Voir partie 2 – Vidi dio 2 – Cfr. parte 2 – Skatīt 2.daļu – žr. 2 dalį – Lásd a 2. rész – Ara Parti 2 – Zie deel 2 – Zobacz Część 2 – Ver parte 2 – Vezi Partea 2 – Pozri časť 2 – Glej del 2 – Katso osa 2 – Se del 2.**»;

- f) en los anexos I y II, el texto del doble asterisco (\*\*) correspondiente al cuadro de la PARTE 1 queda sustituido por el siguiente texto:

«(\*\*) Виж Част 3 – Véase parte 3 – Viz část 3 – Se del 3 – Siehe Teil 3 – Vaata 3. osa – Βλέπε μέρος 3 – See Part 3 – Voir partie 3 – Vidi dio 3 – Cfr. parte 3 – Skatīt 3. daļu – žr. 3 dalį – Lásd a 3. részt – Ara Parti 3 – Zie deel 3 – Zobacz Część 3 – Ver parte 3 – Vezi Partea 3 – Pozri časť 3 – Glej del 3 – Katso osa 3 – Se del 3.»;

- g) en el anexo I, el texto de la nota <sup>(1)</sup> correspondiente al cuadro de la PARTE 1 queda sustituido por el siguiente texto:

«<sup>(1)</sup> За 100 kg отпелени слапки патати и т.н., или царевича. – Por 100 kg de boniatos, etc. o de maíz escurridos. – Za 100 kg sušených sladkých brambor apod., nebo kukuřice. – Pr. 100 kg afløbne søde kartofler osv. eller majs. – Pro 100 kg Süßkartoffeln usw. oder Mais, abgetropft. – 100 kilogrammi nõrgunud maguskartuli jne., või maisi kohta. – Avá 100 kg στραγγισμένων γλυκοπατατών κ.λ.π. ή καλαμποκιού στραγγισμένου. – Per 100 kilograms of drained sweet potatoes, etc., or maize. – Par 100 kilogrammes de patates douces, etc., ou de maïs égouttés. – Na 100 kilograma suhog slatkog krumpira, itd., ili kukuruza – Per 100 kg di patate dolci, ecc. o granturco sgocciolati. – Uz 100 kilogramiem žāvētu saldo kartupeļu u.t.t. vai kukurūzas. – 100-ai kg džiovintų saldžiųjų bulvių, kt., ar kukurūzų. – Szárított édesburgonya stb., illetve kukorica 100 kilogrammjára. – Ghal kull 100 kilogramma ta' patata helwa msoffija mill-ilma, eċċ. jew qamhrrun. – Per 100 kg zoete aardappelen enz. of maïs, uitgedropen. – Na 100 kg suszonych słodkich ziemniaków, itp., lub kukurydzy. – Por 100 kg de batatas-doces, etc., ou de milho, escorridos. – La 100 kilograme de patate etc. sau porumb deshidratat. – Na 100 kilogramov sušených sladkých zemiakov, atď., alebo kukurice. – Na 100 kilogramov suhega sladkega krompirja, itd., ali koruze. – 100:aa kilogrammaa valutettua bataattia jne. tai maissia kohden. – Per 100 kg torkad sötpotatis etc. eller majs.»;

- h) en el anexo I, el texto de la nota <sup>(2)</sup> correspondiente al cuadro de la PARTE 1 queda sustituido por el siguiente texto:

«<sup>(2)</sup> Детски храни, съдържащи мляко и продукти на базата на мляко. – Alimentos para niños que contengan leche y productos a base de leche. – Připravená dětská výživa obsahující mléko a výrobky z mléka. – Næringsmidler til børn, med indhold af mælk og mælkeprodukter. – Kindernahrung, Milch und auf der Grundlage von Milch hergestellte Erzeugnisse enthaltend. – Piima ja piimatooteid sisaldavad imikutele mõeldud tooted. – Τροφές για παιδιά που περιέχουν γάλα και προϊόντα με βάση το γάλα. – Preparations for infant use, containing milk and products from milk. – Aliments pour enfants, contenant du lait et des produits à base de lait. – Proizvodi za prehranu dojenčadi, koji sadrže mlijeko i proizvode od mlijeka. – Alimenti per bambini conenenti latte e prodotti à base di latte. – Bērnu pārtika, kas satur pienu vai piena produktus. – Kūdikiams vartoti skirti preparatai, kuriuose yra pieno ir pieno produktų. – Tejet és tejtermékert tartalmazó gyermekétápszerek. – Preparazzjonijiet għall-użu tat-trabi, li fihom il-halib u derivattivi mill-halib. – Voeding voor kinderen, die melk en producten op basis van melk bevat. – Preparaty dla niemowląt zawierające mleko i produkty mleczne. – Alimentos para crianças contendo leite e produtos à base de leite. – Alimente pentru copii conținând lapte sau produse din lapte. – Přípravky na dětskú výživu, obsahujúce mlieko a výrobky z mlieka. – Začetna mleka za dojenčke ali «Nadaljevalna mleka za dojenčke. – Vauvanvalmisteet, jotka sisältävät maitoa, ja maitotuotteet. – Beredningar avsedda för barn innehållande mjölk och mjölkprodukter.»;

- i) en los anexos I y II, el encabezamiento del segundo cuadro (PARTE 2) queda sustituido por el siguiente texto:

«**ЧАСТ 2 – PARTE 2 – ČÁST 2 – DEL 2 – TEIL 2 – 2. OSA – ΜΕΡΟΣ 2 – PART 2 – PARTIE 2 – DIO 2 – PARTE 2 – 2. DAĻA – 2 DALIS – 2. RÉSZ – PARTI 2 – DEEL 2 – CZĘŚĆ 2 – PARTE 2 – PARTEA 2 – ČASŤ 2 – DEL 2 – OSA 2 – DEL 2»;**

- j) en el anexo I, los epígrafes de los cuadros de la PARTE 2 y de la PARTE 3 quedan sustituidos por el siguiente texto:

«Допълнителен код

Código adicional

Doplňkový kód

Yderligere kodenummer

Zusatzcode

Lisakood

Πρόσθετος κωδικός

Additional code

Code additionnel

Dodatna oznaka

Codice complementare

Papildu kods

Papildomas kodus

Kiegészítő kód

Kodići addizzjonali

Aanvullende code

Dodatkowy kod

Código adicional

Cod suplimentar

Dodatkový kód

Dodatna oznaka

Lisäkoodi

Tilläggskod»;

- k) en los anexos I y II, el encabezamiento del tercer cuadro (PARTE 3) queda sustituido por el siguiente texto:

**«ЧАСТ 3 – PARTE 3 – ČÁST 3 – DEL 3 – TEIL 3 – 3. OSA – ΜΕΡΟΣ 3 – PART 3 – PARTIE 3 – DIO 3 – PARTE 3 – 3. DAŁA – 3 DALIS – 3. RÉSZ – PARTI 3 – DEEL 3 – CZĘŚĆ 3 – PARTE 3 – PARTEA 3 – ČASŤ 3 – DEL 3 – OSA 3 – DEL 3»;**

- l) en el anexo II, el encabezamiento queda sustituido por el siguiente texto:

**«ПРИЛОЖЕНИЕ II – ANEXO II – PŘÍLOHA II – BILAG II – ANHANG II – II LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II – ANNEX II – ANNEXE II – PRILOG II – ALLEGATO II – II PIELIKUMS – II PRIEDAS – II. MELLÉKLET – ANNESS II – BILAGE II – ZAŁĄCZNIK II – ANEXO II – ANEXA II – PRÍLOHA II – PRILOGA II – LIITE II – BILAGA II»;**

- m) en el anexo II, el subtítulo queda sustituido por el siguiente texto:

**«Размери на допълнителни мита за захар (AD S/Z) и за брашно (AD F/M) (за 100 kg нетно тегло)**

**Importes de los derechos adicionales sobre el azúcar (AD S/Z) y sobre la harina (AD F/M) (por 100 kilogramos de peso neto)**

**Částky dodatečných cel na cukr (AD S/Z) a na mouku (AD F/M) (za 100 kg čisté hmotnosti)**

**Tillægstold for sukker (AD S/Z) og for mel (AD F/M) (pr. 100 kg nettovægt)**

**Beträge der Zusatzzölle für Zucker (AD S/Z) und für Mehl (AD F/M) (für 100 kg Nettogewicht)**

**Täiendavate tollimaksud suhkru (AD S/Z) ja jahult (AD F/M) suurusel (100 kilogrammi netokaalu kohta)**

**Ποσά πρόσθετων δασμών στη ζάχαρη (AD S/Z) και στο αλεύρι (AD F/M) (για 100 kg καθαρού βάρους)**

**Amounts of additional duties on sugar (AD S/Z) and on flour (AD F/M) (per 100 kilograms net weight)**

**Montants des droits additionnels sur le sucre (AD S/Z) et sur la farine (AD F/M) (par 100 kilogrammes poids net)**

**Iznosi dodatnih davanja za šećer (AD S/Z) i brašno (AD F/M) (na 100 kilograma neto mase)**

**Importi dei dazi aggiuntivi sullo zucchero (AD S/Z) e sulla farina (AD F/M) (per 100 kg peso netto)**

**Papildu nodevu apjomi cukuram (AD S/Z) un miltiem (AD F/M) (uz 100 kilogramiem tīrsvara)**

**Papildomų muitų cukrui (AD S/Z) ir miltams (AD F/M) suma (100-ui kg neto svorio)**

**A cukorra és lisztre alkalmazandó kiegészítő vámok (AD S/Z és AD F/M) (100 kg nettó tömegre)**

**Ammonti ta' dazju addizzjonali fuq zokkor (AD S/Z) u fuq id-dqiq (AD F/M) (ghal kull-100 kilogramma piż nett)**

**Bedragen der aanvullende invoerrechten op suiker (AD S/Z) en op meel (AD F/M) (per 100 kg nettogewicht)**

**Wysokości dodatkowych ceł na cukier (AD S/Z) i mąkę (AD F/M) (na 100 kg wagi netto)**

**Montantes dos direitos adicionais sobre o açúcar (AD S/Z) e sobre a farinha (AD F/M) (por 100 quilogramas de peso líquido)**

**Nivelul taxelor suplimentare la zahăr (AD S/Z) și la făină (AD F/M) (la 100 kilograme greutate netă)**

**Čiastky dodatkových ciel na cukor (AD S/Z) a múku (AD F/M) (na 100 kilogramov netto hmotnosti)**

**Zneski dodatnih dajatev za sladkor (AD S/Z) in moko (AD F/M) (na 100 kilogramov neto mase)**

**Sokeriin (AD S/Z) ja jauhoihin (AD F/M) (100 nettopainokilolta sovellettavat lisätullit**

**Tilläggs tull för socker (AD S/Z) och för mjöl (AD F/M) (per 100 kg nettovikt);**

n) en el anexo II, los epígrafes del primer cuadro de la PARTE 2 y de la PARTE 3 quedan sustituidos por el siguiente texto:

«Тепловно съдържание на захароза, инвертна захар и/или изоглюкоза

Contenido en sacarosa, azúcar invertido y/o isoglucosa

Obsah sacharózy, invertního cukru a/nebo izoglukózy

Indhold af saccharose, invertsukker og/eller isoglucose

Gehalt an Saccharose, Invertzucker und/oder Isoglucose

Sahharoosi, invertsuhkru ja/või isoglikoosi kaal

Περιεκτικότητα σε ζάχαρη, ιμβερτοποιημένο ζάχαρο ή/και ισογλυκόζη

Weight of sucrose, invert sugar and/or isoglucose

Teneur en saccharose, sucre interverti et/ou isoglucose

Maseni udio saharoze, invertnog šećera i/ili izoglukeze

Tenore del saccarosio, dello zucchero invertito e/o dell'isoglucosio

Saharozes, invertcukura un/vai izoglikozes svars

Sacharozés, invertuoto cukraus ir/ar izogliukozés masé

Szacharóz, invertcukor és/vagy izoglikóz tömege

Piż ta' sukrozju, zokkor konvertit u/jew isoglukosju

Gehalte aan saccharose, invertsuiker en/of isoglucose

Zawartość sacharozы, cukru inwertowanego i/lub izoglukozy

Teor de sacarose, açucar invertido e/ou isoglicose

Conținutul în zaharoză, zahăr invert și/sau izoglucoză

Hmotnosť sacharózy, invertovaného cukru a/alebo izoglukózy

Masa saharoze, invertnega sladkorja in/ali izoglukoze

Sakkarooisipitoisuus, inverttisokeri ja/tai isogluukoosi

Halt av sackaros, invertsocker och/eller isoglukos»;

- o) en el anexo II, los epígrafes del segundo cuadro de la PARTE 2 y de la PARTE 3 quedan sustituidos por el siguiente texto:

«Тепловнo съдържание на нишесте и/или глюкоза

Contenido en almidón o en fécula y/o glucosa

Obsah škrobu nebo glukózy

Indhold af stivelse og/eller glucose

Gehalt an Stärke und/oder Glucose

Tärklise või glükoosi kaal

Περιεκτικότητα σε παντός είδους άμυλα ή/και γλυκόζη

Weight of starch or glucose

Teneur en amidon ou fécule et/ou glucose

Maseni udio škroba i/ili glukoze

Tenore dell'amido, della fecola e/o glucosio

Cietes vai glikozes svars

Kraskmolo ar gliukozės masė

Keményítő vagy glükóz tömege

Piž ta' lamtu jew glukosju

Gehalte aan zetmeel en/of glucose

Zawartosc skrobi i/lub glukozy

Teor de amido ou de fécula e/ou glicose

Conținutul în amidon sau glucoză

Hmotnosť škrobu alebo glukózy

Masa škroba ali glukoze

Tärkkelys- ja/tai glukoosipitoisuus

Halt av stärkelse och/eller glukos.».

2. 32001 R 1488: Reglamento (CE) n° 1488/2001 de la Comisión, de 19 de julio de 2001, por el que se establecen las modalidades de aplicación del Reglamento (CE) n° 3448/93 del Consejo en lo relativo a determinadas cantidades de determinados productos de base incluidos en el anexo I del Tratado que se admitirán según el régimen de perfeccionamiento activo sin examen previo de las condiciones económicas (DO L 196 de 20.7.2001, p. 9):

- a) en el artículo 9, apartado 4, la quinta frase del párrafo primero se sustituye por el siguiente texto:

«Según el Estado miembro que expida el documento, el número irá precedido por las letras siguientes: "AT" para Austria, "BE" para Bélgica, "BG" para Bulgaria, "CY" para Chipre, "CZ" para la República Checa, "DE" para Alemania, "DK" para Dinamarca, "EE" para Estonia, "ES" para España, "FI" para Finlandia, "FR" para Francia, "GR" para Grecia, "HR" para Croacia, "HU" para Hungría, "IE" para Irlanda, "IT" para Italia, "LT" para Lituania, "LU" para Luxemburgo, "LV" para Letonia, "MT" para Malta, "NL" para los Países Bajos, "PL" para Polonia, "PT" para Portugal, "RO" para Rumanía, "SE" para Suecia, "SI" para Eslovenia, "SK" para Eslovaquia y "UK" para el Reino Unido»;

- b) en el artículo 14, apartado 1, la lista que comienza por «Искане от» y termina por «förordning (EG) nr 1488/2001» se sustituye por la siguiente:

- «— Искане от ... за второ разрешение за поставяне на продукта с код по КН ... в съответствие с член 1, параграф 2 на Регламент (ЕО) № 1488/2001
- Solicitud de segunda autorización prevista por [...] para la admisión del producto de código NC [...] con arreglo al artículo 1, apartado 2, del Reglamento (CE) n° 1488/2001
- Žádost o druhé povolení k převozu zboží (vložit kód KN) podle článku 1 odstavce 2 nařízení (EK) č. 1488/2001
- Pátænkt ansøgning om anden tilladelse fra ... med henblik på henførelse af produktet ... (KN-koden anføres) i henhold til artikel 1, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1488/2001
- Antrag auf eine zweite Bewilligung vorgesehen von ..., zwecks Überführung des Erzeugnisses der KN-Position ... gemäß Artikel 1 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1488/2001
- ...taotlus toote, mille CN-kood on ....., lubamise teise loa saamiseks vastavalt määruse (EÜ) nr 1488/2001 artikli 1 lõikele 2
- Αίτηση παροχής δεύτερης άδειας που ζητήθηκε από τον ... για την εμπορία του προϊόντος του κώδικα ΣΟ ... σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/2001
- Application by ... for a second authorisation for the placement of the product ... [insert CN code] in accordance with Article 1(2) of Regulation (EC) No 1488/2001
- Demande de deuxième autorisation envisagée par ... pour le placement de produit de code NC ... conformément à l'article 1 paragraphe 2 du règlement (CE) n° 1488/2001
- Zahtjev od ... za drugo odobrenje za stavljanje proizvoda ... [umetnuti oznaku KN] u skladu s člankom 1. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 1488/2001
- Domanda di seconda autorizzazione, richiesta da ... per l'iscrizione del prodotto del codice NC ... ai sensi dell'articolo 1, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 1488/2001
- Pieteikums otrās atļaujas saņemšanai ... [ieraksta KN kodu] produkta ievēšanai saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1488/2001 1. panta 2. punktu
- Antroji ... paraiška išduoti leidimą produkto KN kodas ... pateikimui pagal Reglamento (EB) Nr. 1488/2001 1 straipsnio 2 dalį
- Kérelem ... részéről a(z) ... termék (KN-kód) kihelyezésére vonatkozó második engedély iránt az 1488/2001/EK rendelet 1. cikkének (2) bekezdésének megfelelően

- Applikazjoni minn... għat-tieni awtorizzazzjoni għat-tqegħid tal-prodott... [niżżel il-kodiċi KN] skond l-Artiklu 1(2) tar-Regolament (KE) Nru. 1488/2001
  - Aanvraag voor een tweede vergunning van ... voor de plaatsing van het product met GN-code ... overeenkomstig artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1488/2001
  - Wniosek składany przez ... o drugie upoważnienie na objęcie produktu ... (zamieścić kod CN) w związku z artykułem 1(2) Rozporządzenia (WE) nr 1488/2001
  - Pedido de segunda autorização previsto por ... para a colocação do produto do código NC ... em conformidade com o n.º 2 do artigo 1.º do Regulamento (CE) n.º 1488/2001
  - Solicitare făcută de către ... pentru o a doua autorizație de plasare a produsului ... (introduceți codul NC) în conformitate cu Articolul 1(2) al Regulamentului (CE) nr. 1488/2001
  - Použitie pri ... pre druhé schválenie umiestnenia výrobku ... [vložiť KN kód] podľa článku 1 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1488/2001
  - Vlogo za drugo dovoljenje predložil ... zaradi aktivnega oplemenitjenja proizvoda s tarifno oznako ... (vpisati KN kodo) v skladu s členom 1(2) Uredbe (ES) št. 1488/2001
  - Toinen lupahakemus, jonka tekee ..., tuotteen, jonka CN-koodi on ..., saattamiseksi sisäiseen jalostusmenettelyyn asetuksen (EY) N:o 1488/2001 1 artiklan 2 kohdan mukaisesti
  - En andra tillståndsansökan planeras av ... för aktiv förädling av en produkt med KN-kod ... enligt artikel 1.2 i förordning (EG) nr 1488/2001»;
- c) en el artículo 14, apartado 2, la lista que comienza con «3a ... kg» y termina con «kvanitetet på ...kg» se sustituye por la lista siguiente:
- «—3a ... kg
  - Por una cantidad de ... kg
  - Za kg
  - For ... kg
  - Für eine Menge von ... kg
  - Kogusele ...kg
  - Για ποσότητα ... Kg
  - For ... kg
  - Pour une quantité de ... Kg
  - Za ... kg
  - Per una quantità di ... kg
  - Par ... kg
  - ... kg
  - kg-ra
  - Ghal....kg
  - Voor een hoeveelheid van ... kg
  - Na ... kg
  - Para uma quantidade de ... kg

- pentru... kg
  - Pre ... kg
  - Za ... kg
  - Määrälle ... kg
  - För en kvantitet på ... kg»;
- d) en el artículo 14, apartado 5, la lista que comienza con «Нова крайна» y termina con «sista giltighetsdag» se sustituye por la lista siguiente:
- «— Нова крайна дата на валидност: ...
  - Nueva fecha de fin de validez: ...
  - Nové datum konce platnosti: ...
  - Ny udløbsdato ...
  - Neues Ende der Gültigkeitsdauer: ...
  - Uus kehtivusaeg: ...
  - Νέα ημερομηνία λήξης ισχύος ...
  - New expiry date: ...
  - Nouvelle date de fin de validité le ...
  - Novi datum isteka važenja: ...
  - Nuova data di scadenza della validità: ...
  - Jaunais derīguma termiņš: ...
  - Nauja galiojimo pabaigos data ...
  - Az érvényesség lejártának időpontja
  - Data gđida meta jiskadi
  - Nieuwe datum waarop geldigheidsduur afloopt: ...
  - Nowa data ważności: ...
  - Nova data de termo de validade: ...
  - Noul termen de expirare: ...
  - Nový dátum trvanlivosti: ...
  - Novi datum poteka veljavnosti: ...
  - Uusi voimassaolon päättymispäivä on ...
  - Ny sista giltighetsdag ...»;
- e) en el artículo 15, apartado 2, entre los textos en francés y en italiano, se añade el siguiente texto:
- «— Prava prenesena natrag na nositelja ... (datum)».

3. 32010 R 0578: Reglamento (UE) n° 578/2010 de la Comisión, de 29 de junio de 2010, por el que se aplica el Reglamento (CE) n° 1216/2009 del Consejo por lo que se refiere al régimen de concesión de restituciones a la exportación para determinados productos agrícolas exportados en forma de mercancías no incluidas en el anexo I del Tratado, y los criterios para la fijación de su importe (DO L 171 de 6.7.2010, p. 1):

En el anexo VIII, después del texto correspondiente al irlandés se añade el siguiente texto:

«— *en croata*:

prava prenesena natrag na nositelja ... (datum)».

#### C. CLASIFICACIÓN, EMBALAJE Y ETIQUETADO — SUSTANCIAS Y MEZCLAS

32011 R 0286: Reglamento (UE) n° 286/2011 de la Comisión, de 10 de marzo de 2011, que modifica, a efectos de su adaptación al progreso técnico y científico, el Reglamento (CE) n° 1272/2008 del Parlamento Europeo y del Consejo sobre clasificación, etiquetado y envasado de sustancias y mezclas (DO L 83 de 30.3.2011, p. 1):

- a) en el anexo III, apartado 1, letra c), inciso iii), en el cuadro «H300 + H310», después del texto en gaélico se añade el siguiente texto:

«HR Smrtonosno ako se proguta ili u dodiru s kožom»;

- b) en el anexo III, apartado 1, letra c), inciso iii), en el cuadro «H300 + H330», después del texto en gaélico se añade el siguiente texto:

«HR Smrtonosno ako se proguta ili udiše»;

- c) en el anexo III, apartado 1, letra c), inciso iii), en el cuadro «H310 + H330», después del texto en gaélico se añade el siguiente texto:

«HR Smrtonosno u dodiru s kožom ili ako se udiše»;

- d) en el anexo III, apartado 1, letra c), inciso iii), en el cuadro «H300 + H310 + H330», después del texto en gaélico se añade el siguiente texto:

«HR Smrtonosno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše»;

- e) en el anexo III, apartado 1, letra c), inciso iii), en el cuadro «H301 + H311», después del texto en gaélico se añade el siguiente texto:

«HR Otrovno ako se proguta ili u dodiru s kožom»;

- f) en el anexo III, apartado 1, letra c), inciso iii), en el cuadro «H301 + H331», después del texto en gaélico se añade el siguiente texto:

«HR Otrovno ako se proguta ili udiše»;

- g) en el anexo III, apartado 1, letra c), inciso iii), en el cuadro «H311 + H331», después del texto en gaélico se añade el siguiente texto:

«HR Otrovno u dodiru s kožom ili ako se udiše»;

- h) en el anexo III, apartado 1, letra c), inciso iii), en el cuadro «H301 + H311 + H331», después del texto en gaélico se añade el siguiente texto:

«HR Otrovno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše»;

- i) en el anexo III, apartado 1, letra c), inciso iii), en el cuadro «H302 + H312», después del texto en gaélico se añade el siguiente texto:

«HR Štetno ako se proguta ili u dodiru s kožom»;

- j) en el anexo III, apartado 1, letra c), inciso iii), en el cuadro «H302 + H332», después del texto en gaélico se añade el siguiente texto:

«HR Štetno ako se proguta ili udiše»;

- k) en el anexo III, apartado 1, letra c), inciso iii), en el cuadro «H312 + H332», después del texto en gaélico se añade el siguiente texto:

«HR Štetno u dodiru s kožom ili ako se udiše»;

- l) en el anexo III, apartado 1, letra c), inciso iii), en el cuadro «H302 + H312 + H332», después del texto en gaélico se añade el siguiente texto:

«HR Štetno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše»;

- m) en el anexo III, apartado 1, letra d), inciso i), en el cuadro «H420», después del texto en gaélico se añade el siguiente texto:

«HR Štetno za zdravlje ljudi i okoliš zbog uništavanja ozona u višoj atmosferi»;

- n) en el anexo IV, apartado 1, letra c).2, en el cuadro «P502», después del texto en gaélico se añade el siguiente texto:

«HR Za informacije o oporabi/recikliranju obratiti se proizvođaču/dobavljaču».

## 2. LIBRE CIRCULACIÓN DE PERSONAS

### SEGURIDAD SOCIAL

32001 D 0548: Decisión 2001/548/CE de la Comisión, de 9 de julio de 2001, relativa a la creación de un Comité en el ámbito de las pensiones complementarias (DO L 196 de 20.7.2001, p. 26):

En el artículo 3, apartado 1, «57» queda sustituido por «58».

## 3. DERECHO DE ESTABLECIMIENTO Y LIBRE PRESTACIÓN DE SERVICIOS

### ACCESO A UNA ACTIVIDAD DE SERVICIOS Y SU EJERCICIO

32009 D 0767: Decisión 2009/767/CE de la Comisión, de 16 de octubre de 2009, por la que se adoptan medidas que facilitan el uso de procedimientos por vía electrónica a través de las ventanillas únicas con arreglo a la Directiva 2006/123/CE del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a los servicios en el mercado interior (DO L 274 de 20.10.2009, p. 36):

En el anexo, en el cuadro del CAPÍTULO II, tras el texto correspondiente a Francia se añade el texto siguiente:

Denominación abreviada (en lengua original)	Denominación abreviada (en español)	Código de país	Código de lengua	Notas	Transliteración al alfabeto latino
«Hrvatska	Croacia	HR	hr»		

## 4. DERECHO DE SOCIEDADES

### NORMAS DE CONTABILIDAD

32011 D 0030: Decisión 2011/30/UE de la Comisión, de 19 de enero de 2011, sobre la equivalencia de los sistemas de supervisión pública, control de calidad, investigación y sanciones que aplican algunos terceros países a los auditores y sociedades de auditoría y sobre un período transitorio autorizado para las actividades de auditoría en la Unión Europea de los auditores y sociedades de auditoría de ciertos terceros países (DO L 15 de 20.1.2011, p. 12):

En el artículo 1 se suprime la referencia a Croacia.

## 5. POLÍTICA DE COMPETENCIA

1. 32004 R 0773: Reglamento (CE) n° 773/2004 de la Comisión, de 7 de abril de 2004, relativo al desarrollo de los procedimientos de la Comisión con arreglo a los artículos 81 y 82 del Tratado CE (DO L 123 de 27.4.2004, p. 18):

En el artículo 10, apartado 3, «30» queda sustituido por «31».

2. 32004 R 0802: Reglamento (CE) n° 802/2004 de la Comisión, de 21 de abril de 2004, por el que se aplica el Reglamento (CE) n° 139/2004 del Consejo sobre el control de las concentraciones entre empresas (DO L 133 de 30.4.2004, p. 1):

- a) en el artículo 3, apartado 2, «37» queda sustituido por «38»;
- b) en el anexo I, punto 1.4, párrafo séptimo, «37» queda sustituido por «38»;
- c) en el anexo II, punto 1.6, párrafo séptimo, «37» queda sustituido por «38»;
- d) en el anexo III, punto D, párrafo sexto, «37» queda sustituido por «38».

## 6. AGRICULTURA

### A. POLÍTICA DE CALIDAD

1. 32006 R 1898: Reglamento (CE) n° 1898/2006 de la Comisión, de 14 de diciembre de 2006, que establece las disposiciones de aplicación del Reglamento (CE) n° 510/2006 del Consejo sobre la protección de las indicaciones geográficas y de las denominaciones de origen de los productos agrícolas y alimenticios (DO L 369 de 23.12.2006, p. 1):

a) en el anexo V, punto 6, después del texto en francés se añade el texto siguiente:

«HR zaštićena oznaka izvornosti ZOI»;

b) en el anexo V, punto 7, después del texto en gaélico se añade el texto siguiente:

«HR zaštićena oznaka zemljopisnog podrijetla ZOZP».

2. 32007 R 1216 Reglamento (CE) n° 1216/2007, de 18 de octubre de 2007, por el que se establecen las disposiciones de aplicación del Reglamento (CE) n° 509/2006 del Consejo sobre las especialidades tradicionales garantizadas de los productos agrícolas y alimenticios (DO L 275 de 19.10.2007, p. 3):

En el anexo V, punto 6, después del texto en gaélico se añade el texto siguiente:

«HR	oznaka tradicionalnog ugleda	OTU».
-----	------------------------------	-------

## B. PARTE HORIZONTAL ORGANIZACIÓN COMÚN DE MERCADOS

1. 31989 R 0120: Reglamento (CEE) n° 120/89 de la Comisión, de 19 de enero de 1989, por el que se establecen las disposiciones comunes de aplicación de las exacciones reguladoras y de los gravámenes a la exportación para los productos agrícolas (DO L 16 de 20.1.1989, p. 19):

En el anexo I, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata*: Primjena članka 4.a Uredbe (EEZ) br. 120/89».

2. 32001 R 2298: Reglamento (CE) n° 2298/2001 de la Comisión, de 26 de noviembre de 2001, por el que se establecen disposiciones para la exportación de productos suministrados en el marco de la ayuda alimentaria (DO L 308 de 27.11.2001, p. 16):

En el anexo, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *En croata*: Pomoć Zajednice u hrani — Akcija br. .../... ili nacionalna pomoć u hrani».

3. 32006 R 1301: Reglamento (CE) n° 1301/2006 de la Comisión, de 31 de agosto de 2006, por el que se establecen normas comunes de gestión de los contingentes arancelarios de importación de productos agrícolas sujetos a un sistema de certificados de importación (DO L 238 de 1.9.2006, p. 13):

a) en el anexo II, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *En croata*: Članak 3. stavak 4. Uredbe (EEZ) br. 1182/71 se ne primjenjuje»;

b) en el anexo III, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *En croata*: Carina ... — Uredba (EZ) br. .../...».

4. 32008 R 0376: Reglamento (CE) n° 376/2008 de la Comisión, de 23 de abril de 2008, por el que se establecen disposiciones comunes de aplicación del régimen de certificados de importación, de exportación y de fijación anticipada para los productos agrícolas (DO L 114 de 26.4.2008, p. 3):

a) en el artículo 17, apartado 4, tras el texto correspondiente a Francia se añade el siguiente texto: «"HR" para Croacia»;

b) en el anexo III, parte A, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *En croata*: prava vraćena na nositelja dana [datum]...»;

c) en el anexo III, parte B, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *En croata*: Dozvola u okviru GATT-a— pomoć u hrani»;

d) en el anexo III, parte C, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *En croata*: Upotrijebiti u svrhu otpuštanja jamstva»;

e) en el anexo III, parte D, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *En croata*: Izlaz iz carinskog područja Zajednice u pojednostavnjenom postupku provoza Zajednice pri prijevozu željeznicom ili velikim kontejnerima»;

- f) en el anexo III, parte E, después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «— *En croata*: Zamjenska dozvola (potvrda ili izvadak) za izgublenu dozvolu (potvrdu ili izvadak) – broj izvorne dozvole (potvrde) ...»;
- g) en el anexo III, parte F, después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «— *En croata*: Dozvola izdana u skladu s člankom 41. Uredbe (EZ) br. 376/2008; izvorna dozvola broj ...»;
- h) en el anexo III, parte G, después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «— *En croata*: Izvezeno bez dozvole ili potvrde»;
- i) en el anexo III, parte H, después del texto correspondiente a Francia se añade el siguiente texto:
- «— *En croata*: Ispunjeni uvjeti propisani člankom 44. Uredbe (EZ) br. 376/2008»;
- j) en el anexo III, parte I, después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «— *En croata*: Preferencijalni uvjeti primjenjivi za količine navedene u odjeljcima 17 i 18».
5. 32008 R 0720: Reglamento (CE) n° 720/2008 de la Comisión, de 25 de julio de 2008, por el que se establecen disposiciones comunes para la aplicación del Reglamento (CE) n° 1234/2007 del Consejo en cuanto al almacenamiento y a los movimientos de los productos comprados por un organismo pagador o de intervención (DO L 198 de 26.7.2008, p. 17):
- a) en el anexo I, después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «— *En croata*: Intervencijski proizvodi koje drži... (naziv i adresa agencije za plaćanja ili agencije za intervencije) za skladištenje u... (država i adresa predloženog skladišta). Primjena članka 39. stavka 5. podstavka (a) Uredbe (EZ) br. 1234/2007»;
- b) en el anexo II, después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «— *En croata*: Intervencijski proizvodi — postupak prijenosa».
6. 32009 R 0612: Reglamento (CE) n° 612/2009 de la Comisión, de 7 julio de 2009, por el que se establecen disposiciones comunes de aplicación del régimen de restituciones por exportación de productos agrícolas (DO L 186 de 17.7.2009, p. 1):
- a) en el anexo I, en el epígrafe de «Cereales», se suprime la entrada «Croacia»;
- b) en el anexo III, después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «— *en croata*: Uredba (EZ) br. 612/2009»;
- c) en el anexo IV, después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «— *en croata*: Subvencije manje od 1 000 EUR»;
- d) en el anexo V, después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «— *en croata*: Podnesena je prijevozna isprava u kojoj se navodi odredište izvan carinskog područja Zajednice»;
- e) en el anexo VI, después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «— *en croata*: Izlaz iz carinskog područja Zajednice u pojednostavnjenom postupku provoza Zajednice pri prijevozu željeznicom ili velikim kontejnerima:
- Prijevozna isprava:
- vrsta:
- broj:
- Datum prihvaćanja robe za prijevoz željeznicom ili drugim oblikom prijevoza:»;

- f) en el anexo VII, después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «— *en croata*: Izlaz iz carinskog područja Zajednice željeznicom s kombiniranim cestovno-željezničkim prijevozom:
    - Prijevozna isprava:
    - vrsta:
    - broj:
    - Datum prihvatanja robe za prijevoz željeznicom»;
- g) en el anexo XIII, después del texto relativo a Francia se añade el siguiente texto:
- «Croacia Agencija za plaćanja u poljoprivredi, ribarstvu i ruralnom razvoju»;
- h) en el anexo XIV, se suprime la entrada correspondiente a Croacia;
- i) en el anexo XVI, después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «— *en croata*: Smještaj u skladište s obvezom isporuke za opskrbu-članak 37. Uredbe (EZ) br. 612/2009»;
- j) en el anexo XVII, después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «— *en croata*: Isporuka za opskrbu platformi-Uredba (EZ) br. 612/2009».
7. 32009 R 1272: Reglamento (UE) n° 1272/2009 de la Comisión, de 11 de diciembre de 2009, por el que se establecen disposiciones comunes de aplicación del Reglamento (CE) n° 1234/2007 del Consejo en lo relativo a la compraventa de productos agrícolas en régimen de intervención pública (DO L 349 de 29.12.2009, p. 1):
- a) en el artículo 41, se suprime el apartado 5;
- b) en el anexo III, parte V, después del texto correspondiente a Francia se añade el siguiente texto:
- «HRVATSKA
  - Trupovi, polovice*:
    - Kategorija A, klasa U2
    - Kategorija A, klasa U3
    - Kategorija A, klasa R2
    - Kategorija A, klasa R3».
8. 32010 R 0817: Reglamento (UE) n° 817/2010 de la Comisión, de 16 de septiembre de 2010, por el que se establecen disposiciones específicas de conformidad con el Reglamento (CE) n° 1234/2007 del Consejo por lo que respecta a los requisitos para la concesión de restituciones por exportación en relación con el bienestar de los animales vivos de la especie bovina durante su transporte (DO L 245 de 17.9.2010, p. 16):
- En el anexo II, después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «— *En croata*: Rezultati kontrola u skladu s člankom 2. Uredbe (EU) br. 817/2010 su zadovoljavajući».

### C. CEREALES Y ARROZ

1. 31998 R 2390 Reglamento (CE) n° 2390/98 de la Comisión, de 5 de noviembre de 1998, por el que se establecen las disposiciones de aplicación del Reglamento (CE) n° 1706/98 del Consejo en lo que atañe al régimen de importación de determinados productos de sustitución de cereales y productos transformados a base de cereales y de arroz originarios de los Estados de África, del Caribe y del Pacífico (ACP) o de países y territorios de ultramar (PTU) y se deroga el Reglamento (CEE) n° 2245/90 (DO L 297 de 6.11.1998, p. 7):
- a) en el anexo I, después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «— *en croata*: — AKP proizvod:
    - oslobođeno carine
    - Uredba (EZ) br. 2286/2002, članak 1. stavak 3»;

- b) en el anexo II, después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «— *en croata*: — AKP/PZT proizvod:
    - oslobođeno carine
    - Uredba (EZ) br. 2286/2002, članak 3. stavak 4.
    - vrijedi isključivo u svrhu puštanja u slobodni promet u prekomorskim departmanima».
2. 32003 R 1342 Reglamento (CE) n° 1342/2003 de la Comisión, de 28 de julio de 2003, por el que se establecen disposiciones especiales de aplicación del régimen de certificados de importación y de exportación en el sector de los cereales y del arroz (DO L 189 de 29.7.2003, p. 12):
- a) en el anexo I *bis*, después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «— *en croata*: Izvoz bez subvencije – primjena izvoznih pristojbi – Uredba (EZ) br. 1342/2003, članak 8. stavak 3»;
- b) en el anexo VII, después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «— *en croata*: Iznos osnovne izvozne subvencije utvrđen natječajem»;
- c) en el anexo VIII, después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «— *en croata*: Iznos izvozne pristojbe utvrđen natječajem»;
- d) en el anexo IX, después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «— *en croata*: Izvozna pristojba se ne primjenjuje»;
- e) en el anexo X, después del texto correspondiente a Francia, se añade el siguiente texto:
- «— *en croata*: posebni rok valjanosti utvrđen člankom 6. Uredbe (EZ) br. 1342/2003».
3. 32009 R 0147 Reglamento (CE) n° 147/2009 de la Comisión, de 20 de febrero de 2009, por el que se establece la delimitación de las zonas de destino para las restituciones a las exacciones reguladoras por exportación y determinados certificados de exportación en el sector de los cereales y del arroz (DO L 50 de 21.2.2009, p. 5):

En el anexo I, zona III, se suprime la primera entrada «Croacia».

#### D. ARROZ

1. 32006 R 0972: Reglamento (CE) n° 972/2006 de la Comisión, de 29 de junio de 2006, por el que se establecen disposiciones específicas aplicables a la importación de arroz Basmati y un sistema de control transitorio para la determinación de su origen (DO L 176 de 30.6.2006, p. 53):
- a) en el anexo I, después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «— *en croata*: basmati riža iz tarifne oznake KN 1006 20 17 ili 1006 20 98 i uvezena uz nultu stopu carine u skladu s Uredbom (EZ) br. 972/2006, praćena potvrdom o izvornosti broj ... izdanom od strane [naziv nadležnog tijela]»;
- b) en el anexo IV, después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «— *en croata*: basmati riža iz tarifne oznake KN 1006 20 17 ili 1006 20 98 i uvezena uz nultu stopu carine u skladu s Uredbom (EZ) br. 972/2006, praćena potvrdom o izvornosti broj ... izdanom od strane [naziv nadležnog tijela]».
2. 32006 R 1964: Reglamento (CE) n° 1964/2006 de la Comisión, de 22 de diciembre de 2006, por el que se establecen las disposiciones de apertura y gestión de un contingente de importación de arroz originario de Bangladesh, en aplicación del Reglamento (CEE) n° 3491/90 del Consejo (DO L 408 de 30.12.2006, p. 19):
- a) en el anexo II, después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «— *en croata*: Posebna pristojba naplaćena pri izvozu riže»;

b) en el anexo III, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata*: Bangladeš».

3. 32009 R 1274: Reglamento (UE) n° 1274/2009 de la Comisión, de 18 de diciembre de 2009, relativo a la apertura y el modo de gestión de los contingentes de importación de arroz originario de los países y territorios de ultramar (PTU) (DO L 344 de 23.12.2009, p. 3):

En el anexo II, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata*: Oslobođeno carine do količine navedene u odjeljcima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1274/2009)».

4. 32011 R 1273: Reglamento de Ejecución (UE) n° 1273/2011 de la Comisión, de 7 de diciembre de 2011, relativo a la apertura y el modo de gestión de determinados contingentes arancelarios de importación de arroz y arroz partido (DO L 325 de 8.12.2011, p. 6):

a) en el anexo V, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata*: Oslobođeno carine do količine navedene u odjeljcima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1273/2011)»;

b) en el anexo VI, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata*: Carine ograničene na 15 % *ad valorem* do količine navedene u poljima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1273/2011)»;

c) en el anexo VII, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata*: Stopa carine snižena za 30,77 % u odnosu na carinu navedenu u članku u odnosu na carinu navedenu u članku 140. Uredbe (EZ) br. 1234/2007 do količine navedene u poljima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1273/2011)»;

d) en el anexo VIII, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata*: Oslobođeno carine do količine navedene u poljima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1273/2011, članak 1. stavak 1. podstavak (d))»;

e) en el anexo IX, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata*: Oslobođeno carine do količine navedene u poljima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1273/2011, članak 1. stavak 1. podstavak (e))».

5. 32012 R 0480: Reglamento de Ejecución (UE) n° 480/2012 de la Comisión, de 7 de junio de 2012, relativo a la apertura y gestión de un contingente arancelario de partidos de arroz del código NC 1006 40 00 para la producción de preparaciones alimenticias del código NC 1901 10 00 (DO L 148 de 8.6.2012, p. 1):

a) en el anexo I, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata*: Lomljena riža iz tarifne oznake KN 1006 40 00 za proizvodnju prehrambenih proizvoda iz tarifne oznake KN 1901 10 00»;

b) en el anexo II, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata*: Oslobođeno carine (Provedbena uredba (EU) br. 480/2012)»;

c) en el anexo III, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *En croata*: Za proizvodnju prehrambenih proizvoda iz tarifne oznake KN 1901 10 00»;

d) en el anexo IV, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata*: Članak 4. Provedbene uredbe (EU) br. 480/2012».

## E. CEREALES

1. 32008 R 0402: Reglamento (CE) n° 402/2008 de la Comisión, de 6 de mayo de 2008, relativo a las modalidades referentes a las importaciones de centeno de Turquía (DO L 120 de 7.5.2008, p. 3):

En el anexo I, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata*: Posebna izvozna pristojba u skladu s Uredbom (EZ) br. 2008/97 plaćena u iznosu od ...».

2. 32008 R 0491: Reglamento (CE) n° 491/2008 de la Comisión, de 3 de junio de 2008, por el que se establecen las disposiciones de aplicación del Reglamento (CE) n° 1234/2007 del Consejo en lo que respecta al régimen de las restituciones por producción en el sector de los cereales (DO L 144 de 4.6.2008, p. 3):

En el anexo III, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata*: Za preradu ili isporuku u skladu s člankom 10. Uredbe Komisije (EZ) br. 491/2008 ili za izvoz iz carinskog područja Zajednice».

3. 32008 R 1296: Reglamento (CE) n° 1296/2008 de la Comisión, de 18 de diciembre de 2008, por el que se establecen disposiciones de aplicación de los contingentes arancelarios por importación de maíz y de sorgo en España y de maíz en Portugal (DO L 340 de 19.12.2008, p. 57):

En el anexo III, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata*: Smanjenje carine: dozvola važeća samo u Španjolskoj (Uredba (EZ) br. 1296/2008)

Smanjenje carine: dozvola važeća samo u Portugalu (Uredba (EZ) br. 1296/2008)».

4. 32010 R 0234: Reglamento (UE) n° 234/2010 de la Comisión, de 19 de marzo de 2010, por el que se establecen determinadas disposiciones de aplicación del Reglamento (CE) n° 1234/2007 del Consejo en lo que respecta a la concesión de las restituciones a la exportación y a las medidas que deben adoptarse en caso de perturbación en el sector de los cereales (DO L 72 de 20.3.2010, p. 3):

En el anexo III, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata*: Izvoz žitarica morem – članak 12. Uredbe (EU) br. 234/2010».

## F. AZÚCAR

1. 32006 R 0951: Reglamento (CE) n° 951/2006 de la Comisión, de 30 de junio de 2006, por el que se establecen disposiciones de aplicación del Reglamento (CE) n° 318/2006 del Consejo en lo que respecta a los intercambios comerciales con terceros países en el sector del azúcar (DO L 178 de 1.7.2006, p. 24):

a) en el anexo, en la sección A, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata*: «Uredba (EZ) br. ... (SL ..., ..., str. ...), rok za dostavu ponuda: ...»;

b) en el anexo, en la sección B, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata*: «visina primjenjive subvencije»;

c) en el anexo, en la sección C, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata*: «Šećer koji se ne smatra da je 'izvan kvote' za izvoz bez subvencije.»;

d) en el anexo, en la sección D, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata*: «Izvoz/uvoz, članak 116. Uredbe (EEZ) br. 2913/92 – dozvola vrijedi u ... (država članica koja izdaje dozvolu)»;

e) en el anexo, en la sección E, después del texto en francés se añade el texto siguiente:

«— *en croata*: Šećer korišten u jednom ili više proizvoda navedenih u Prilogu VIII. Uredbe (EZ) br. 318/2006».

2. 32009 R 0828: Reglamento (CE) n° 828/2009 de la Comisión, de 10 de septiembre de 2009, por el que se establecen, para las campañas de comercialización 2009/10 a 2014/15, las disposiciones de aplicación para la importación y el refinado de productos del sector del azúcar de la partida arancelaria 1701 en el marco de acuerdos preferenciales (DO L 240 de 11.9.2009, p. 14):
- a) en el anexo V, sección A, después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «— *en croata*: Primjena Uredbe (EZ) br. 828/2009, EBA/EPA. Referentni broj (umetnuti referentni broj u skladu s Prilogom I);»
- b) en el anexo V, sección B, después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «— *en croata*: Carina «0» – Uredba (EZ) br. 828/2009.»
3. 32009 R 0891: Reglamento (CE) n° 891/2009 de la Comisión, de 25 de septiembre de 2009, relativo a la apertura y modo de gestión de determinados contingentes arancelarios comunitarios en el sector del azúcar (DO L 254 de 26.9.2009, p. 82):
- a) se suprime el artículo 1, letra d);
- b) en el artículo 2, letra b), se suprimen los términos «o Croacia»;
- c) anexo I, parte II: Azúcar Balcanes, se suprime la fila que se refiere a Croacia;
- d) en el anexo III, sección A, después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «— *en croata*: Šećer iz CXL koncesija uvezen u skladu s Uredbom (EZ) br. 891/2009. Redni broj (umetnuti redni broj u skladu s Prilogom I);»
- e) en el anexo III, sección B, después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «— *en croata*: Primjena Uredbe (EZ) br. 891/2009, balkanski šećer. Redni broj [umetnuti redni broj u skladu s Prilogom I];»
- f) en el anexo III, sección C, después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «— *en croata*: Primjena Uredbe (EZ) br. 891/2009, posebni uvoz šećera. Redni broj 09.4380;»
- g) en el anexo III, sección D, después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «— *en croata*: Primjena Uredbe (EZ) br. 891/2009, industrijski uvoz šećera. Redni broj 09.4390.»

#### G. CARNE DE PORCINO

1. 32003 R 0462 Reglamento (CE) n° 462/2003 de la Comisión, de 13 de marzo de 2003, por el que se establecen las disposiciones de aplicación del régimen de importación de determinados productos del sector de la carne de porcino originarios de los Estados de África, del Caribe y del Pacífico (ACP) y se deroga el Reglamento (CE) n° 2562/98 (DO L 70 de 14.3.2003, p. 8):
- a) en el anexo II, parte A, después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «— *en croata*: AKP proizvod – Uredbe (EZ) br. 2286/2002 i (EZ) br. 462/2003.»;
- b) en el anexo II, parte B, después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «— *en croata*: Sniženie carine, kako je predviđeno u Uredbi (EZ) br. 462/2003.».
2. 32003 R 1518 Reglamento (CE) n° 1518/2003 de la Comisión, de 28 de agosto de 2003, por el que se establecen disposiciones de aplicación del régimen de certificados de exportación en el sector de la carne de porcino (DO L 217 de 29.8.2003, p. 35):
- a) en el artículo 2, apartado 4, después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «— Uredba (EZ) br. 1518/2003.»;
- b) en el artículo 6, apartado 2, después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «— Subvencija vrijedi za ... tona (količina za koju je izdana dozvola);»

c) en el anexo I bis, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— en croata: Dozvola vrijedi pet radnih dana».

3. 32009 R 0442 Reglamento (CE) n° 442/2009 de la Comisión, de 27 de mayo de 2009, por el que se abren contingentes arancelarios comunitarios en el sector de la carne de porcino y se establece su método de gestión (DO L 129 de 28.5.2009, p. 13):

a) en el anexo II, parte A, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«en croata: Uredba (EZ) br. 442/2009.»;

b) en el anexo II, parte B, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«en croata: sniženje stope zajedničke carinske tarife u skladu s Uredbom (EZ) br. 442/2009.».

#### H. CARNE DE OVINO Y DE CAPRINO

31995 R 1439 Reglamento (CE) n° 1439/95 de la Comisión, de 26 de junio de 1995, por el que se establecen disposiciones de aplicación del Reglamento (CEE) n° 3013/89 del Consejo, en lo relativo a la importación y exportación de productos del sector de la carne de ovino y caprino (DO L 143 de 27.6.1995, p. 7):

a) en el artículo 14, apartado 3, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— Carina ograničena na nultu stopu (primjena Dijela 1. Priloga Uredbe (EZ) br. 2808/2000 i naknadnih uredbi o godišnjim carinskim kvotama);»;

b) en el artículo 14, apartado 4, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— Carina ograničena na nultu stopu (primjena Dijela 2. Priloga Uredbe (EZ) br. 2808/2000 i naknadnih uredbi o godišnjim carinskim kvotama);»;

c) en el artículo 17, apartado 4, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— Carina ograničena na 10 % (primjena Dijela 3. Priloga Uredbe (EZ) br. 2808/2000 i naknadnih uredbi o godišnjim carinskim kvotama);»;

d) en el artículo 17, apartado 5, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— Carina ograničena na nultu stopu (primjena Dijela 4. Priloga Uredbe (EZ) br. 2808/2000 i naknadnih uredbi o godišnjim carinskim kvotama).».

#### I. HUEVOS Y CARNE DE AVES DE CORRAL

1. 32007 R 0533 Reglamento (CE) n° 533/2007 de la Comisión, de 14 de mayo de 2007, por el que se abre un contingente arancelario en el sector de la carne de aves de corral y se establece su método de gestión (DO L 125 de 15.5.2007, p. 9):

a) en el anexo II, sección A, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«en croata: Uredba (EZ) br. 533/2007.»;

b) en el anexo II, sección B, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«en croata: sniženje Zajedničke carinske tarife u skladu s Uredbom (EZ) br. 533/2007.».

2. 32007 R 0536 Reglamento (CE) n° 536/2007 de la Comisión, de 15 de mayo de 2007, relativo a la apertura y modo de gestión de un contingente arancelario de carne de aves de corral asignado a los Estados Unidos de América (DO L 128 de 16.5.2007, p. 6):

a) en el anexo II, sección A, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«en croata: Uredba (EZ) br. 536/2007.»;

b) en el anexo II, sección B, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«en croata: sniženje zajedničke carinske tarife u skladu s Uredbom (EZ) br. 536/2007.».

3. 32007 R 0539 Reglamento (CE) n° 539/2007 de la Comisión, de 15 de mayo de 2007, relativo a la apertura y el modo de gestión de contingentes arancelarios en el sector de los huevos y las ovoalbúminas (DO L 128 de 16.5.2007, p. 19):
- a) en el anexo II, sección A, después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «en croata: Uredba (EZ) br. 539/2007.»;
- b) en el anexo II, sección B, después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «en croata: sniženje Zajedničke carinske tarife u skladu s Uredbom (EZ) br. 539/2007.».
4. 32007 R 0616 Reglamento (CE) n° 616/2007 de la Comisión, de 4 de junio de 2007, relativo a la apertura y modo de gestión de contingentes arancelarios comunitarios en el sector de la carne de aves de corral originaria de Brasil, Tailandia y otros terceros países (DO L 142 de 5.6.2007, p. 3):
- a) en el anexo II, sección A, después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «en croata: Uredba (EZ) br. 616/2007.»;
- b) en el anexo II, sección B, después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «en croata: Sniženje ZCT u skladu s Uredbom (EZ) br. 616/2007  
Vrijedi od...»;
- c) en el anexo II, sección C, después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «en croata: Ne primjenjuje se na proizvode podrijetlom iz Brazila ili Tajlanda u skladu s Uredbom (EZ) br. 616/2007.»;
- d) en el anexo II, sección D, después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «en croata: Ne primjenjuje se na proizvode podrijetlom iz Brazila u skladu s Uredbom (EZ) br. 616/2007.».
5. 32007 R 1385 Reglamento (CE) n° 1385/2007 de la Comisión, de 26 de noviembre de 2007, por el que se establecen disposiciones de aplicación del Reglamento (CE) n° 774/94 del Consejo en lo que concierne a la apertura y modo de gestión de determinados contingentes arancelarios comunitarios en el sector de la carne de aves de corral (DO L 309 de 27.11.2007, p. 47):
- a) en el anexo II, sección A, después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «en croata: Uredba (EZ) br. 1385/2007.»;
- b) en el anexo II, sección B, después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «en croata: Nulta stopa carine u skladu s Uredbom (EZ) br. 1385/2007.»;
- c) en el anexo II, sección C, después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «en croata: Ne primjenjuje se na proizvode podrijetlom iz Brazila ili Tajlanda u skladu s Uredbom (EZ) br. 1385/2007.»;
- d) en el anexo II, sección D, después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «en croata: Ne primjenjuje se na proizvode podrijetlom iz Brazila u skladu s Uredbom (EZ) br. 1385/2007.».

6. 32008 R 0543 Reglamento (CE) n° 543/2008 de la Comisión, de 16 de junio de 2008, por el que se establecen normas de desarrollo del Reglamento (CE) n° 1234/2007 del Consejo en lo que atañe a la comercialización de carne de aves de corral (DO L 157 de 17.6.2008, p. 46):

a) en el anexo I, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

— en el artículo 1, punto 1 — Canales de aves de corras — Nombres:

«hr	
1	Tovljeno pile, brojler
2	Pijetao, kokoš, kokoš za pečenje ili kuhanje
3	Kopun
4	Mlado pile i mladi pijetao
5	Mladi pijetao
1	(Mladi) puran
2	Puran
1	(Mlada) patka, (mlada) mošusna patka, (mlada) patka mulard
2	Patka, mošusna patka, patka mulard
1	(Mlada) guska
2	Guska
1	(Mlada) biserka
2	Biserka»

— en el artículo 1, punto 2 — Cortes de aves de corral — Nombres:

«hr	
a)	Polovica
b)	Četvrt
c)	Neodvojene stražnje četvrti
d)	Prsa
e)	Batak sa zabatkom
f)	Pileći batak sa zabatkom s dijelom leđa
g)	Zabatak
h)	Batak
i)	Krilo
j)	Neodvojena krila
k)	File od prsa
l)	File od prsa s prsnom kosti
m)	Magret
n)	Meso purećih bataka i zabataka bez kosti»;

b) en el anexo III, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«hr	
1	Hlađenje strujanjem zraka
2	Hlađenje raspršivanjem zraka
3	Hlađenje uranjanjem u vodu»;

c) en el anexo IV (y de conformidad con las traducciones del artículo 11), después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«hr	
a)	Hranjeno s ... % ... Guska hranjena zobi
b)	Ekstenzivan uzgoj u zatvorenim objektima
c)	Slobodan uzgoj
d)	Tradicionalni slobodan uzgoj
e)	Slobodan uzgoj – neograničeni ispust»;

d) en el anexo X, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata*: Sadržaj vode prelazi ograničenje EZ».

7. 32008 R 0589 Reglamento (CE) n° 589/2008 de la Comisión, de 23 de junio de 2008, por el que se establecen las disposiciones de aplicación del Reglamento (CE) n° 1234/2007 del Consejo en lo que atañe a las normas de comercialización de los huevos (DO L 163 de 24.6.2008, p. 6):

a) en el anexo I, parte A, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«HR	'jaja iz slobodnog uzgoja'	'jaja iz štalskog (podnog) uzgoja'	'jaja iz kaveznog (baterijskog) uzgoja'»;
-----	----------------------------	------------------------------------	---

b) en el anexo I, parte B, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«HR 'Obogaćeni kavez'».

8. 32008 R 0617: Reglamento (CE) n° 617/2008 de la Comisión, de 27 de junio de 2008, por el que se establecen disposiciones de aplicación del Reglamento (CE) n° 1234/2007 del Consejo en lo que respecta a las normas de comercialización de los huevos para incubar y de los pollitos de aves de corral (DO L 168 de 28.6.2008, p. 5):

a) en el artículo 3, apartado 8, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«valenje»;

b) en el anexo I, después del texto correspondiente a Francia, se añade el siguiente texto:

«HR para Croacia»;

c) en el anexo II, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata*: jaja za valenje»;

d) en el anexo IV, después del texto relativo a Francia en la nota a pie de página se añade el texto siguiente:

«Croacia: una sola región».

## J. PRODUCTOS LÁCTEOS

1. 32001 R 2535: Reglamento (CE) n° 2535/2001 de la Comisión, de 14 de diciembre de 2001, por el que se establecen disposiciones de aplicación del Reglamento (CE) n° 1255/1999 del Consejo en lo que se refiere al régimen de importación de leche y productos lácteos y a la apertura de contingentes arancelarios (DO L 341 de 22.12.2001, p. 29):

a) en el anexo XV, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata*: Članak 5. Uredbe (EZ) br. 2535/2001.»;

b) en el anexo XVI, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata*: Članak 20. Uredbe (EZ) br. 2535/2001.»;

c) en el anexo XVII, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata*: Vrijedi samo ako je popraćeno potvrdom IMA 1 br. .... izdanom dana ...»;

d) en el anexo XVIII, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata*: Uvozna dozvola sa sniženom carinom za proizvod pod brojem narudžbe ... promijenjena u uvoznju dozvolu s punom carinom za koji je carina u visini .../100 kg obračunata i plaćena; dozvola je već dodijeljena.»;

e) en el anexo XIX, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata*: Izvršena fizička kontrola (Uredba (EZ) br. 2535/2001).»;

f) en el anexo XX, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata*: vrijedi od [datum prvog dana podrazdoblja] do [datum posljednjeg dana podrazdoblja].».

2. 32008 R 0619: Reglamento (CE) n° 619/2008 de la Comisión, de 27 de junio de 2008, por el que se abre una licitación permanente relativa a las restituciones por exportación para determinados productos lácteos (DO L 168 de 28.6.2008, p. 20):

En el anexo II, después del texto en francés se añade la autoridad competente pertinente para HR:

«HR Agencija za plaćanja u poljoprivredi, ribarstvu i ruralnom razvoju  
Ulica grada Vukovara 269 d  
10 000 Zagreb  
CROATIA  
Telefon: 00 385 1 6002 700  
Telefaks: 00 385 1 6002 851.».

3. 32009 R 1187: Reglamento (CE) n° 1187/2009 de la Comisión, de 27 de noviembre de 2009, por el que se establecen disposiciones específicas de aplicación del Reglamento (CE) n° 1234/2007 del Consejo en lo que respecta a los certificados de exportación y a las restituciones por exportación de leche y productos lácteos (DO L 318 de 4.12.2009, p. 1):

En el anexo III, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata*: Glava III, Odjeljak 3. Uredbe (EZ) br. 1187/2009:

carinska kvota za 1.7...- 30.6...., za mlijeko u prahu sukladno Dodatku 2. Priloga III. Sporazuma o gospodarskom partnerstvu između država CARIFORUM-a, s jedne strane, i Europske zajednice i njezinih država članica, s druge strane, čije su potpisivanje i privremena primjena odobreni Odlukom Vijeća 2008/805/EZ.».

## K. VINO

1. 32008 R 0555: Reglamento (CE) n° 555/2008 de la Comisión, de 27 de junio de 2008, por el que se establecen normas de desarrollo del Reglamento (CE) n° 479/2008 del Consejo, por el que se establece la organización común del mercado vitivinícola, en lo relativo a los programas de apoyo, el comercio con terceros países, el potencial productivo y los controles en el sector vitivinícola (DO L 170 de 30.6.2008, p. 1):

a) el artículo 2, apartado 1, párrafo segundo, queda sustituido por el siguiente texto:

«Para los ejercicios financieros de 2014 a 2018, los Estados miembros presentarán su proyecto de programa de apoyo a la Comisión el 1 de marzo de 2013 a más tardar. No obstante, Croacia presentará su proyecto de programa de apoyo el 1 de julio de 2013 a más tardar. Si las dotaciones nacionales previstas del ejercicio financiero de 2014 y siguientes se modifican después de esa fecha, los Estados miembros deberán adaptar los programas de apoyo consecuentemente.»;

b) en el anexo XVII, después del texto correspondiente a Francia, se añade el siguiente texto:

«— 30 muestras en Croacia.».

2. 32009 R 0436: Reglamento (CE) n° 436/2009 de la Comisión, de 26 de mayo de 2009, por el que se establecen disposiciones de aplicación del Reglamento (CE) n° 479/2008 del Consejo en lo que respecta al registro vitícola, a las declaraciones obligatorias y a la recopilación de información para el seguimiento del mercado, a los documentos que acompañan al transporte de productos y a los registros que se han de llevar en el sector vitivinícola (DO L 128 de 27.5.2009, p. 15):

a) en el anexo IX, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *En croata*: "Izvezeno: PII br. ....[datum]";

b) en el anexo IX bis, sección B, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *en croata*:

- a) za vina sa ZOI: «Ovaj dokument potvrđuje zaštićenu oznaku izvornosti», »br. [..., ...] u registru E-Bacchus«;
- b) za vina sa ZOZP: »Ovaj dokument potvrđuje zaštićenu oznaku zemljopisnog podrijetla«, »br. [..., ...] u registru E-Bacchus«;
- c) za vina bez ZOI ili ZOZP koja nose oznaku godine berbe: »Ovaj dokument potvrđuje godinu berbe, sukladno članku 118z Uredbe (EZ) br. 1234/2007«;
- d) za vina bez ZOI ili ZOZP koja nose oznaku sorte(-i): «Ovaj dokument potvrđuje sortu(-e) vinove loze ('sortna vina'), sukladno članku 118z Uredbe (EZ) br. 1234/2007«;
- e) za vina bez ZOI ili ZOZP koja nose oznaku godine berbe i oznaku sorte(-i): «Ovaj dokument potvrđuje godinu berbe i sortu(-e) vinove loze ('sortna vina'), sukladno članku 118z Uredbe (EZ) br. 1234/2007».

3. 32009 R 0607: Reglamento (CE) n° 607/2009 de la Comisión, de 14 de julio de 2009, por el que se establecen determinadas disposiciones de aplicación del Reglamento (CE) n° 479/2008 del Consejo en lo que atañe a las denominaciones de origen e indicaciones geográficas protegidas, a los términos tradicionales, al etiquetado y a la presentación de determinados productos vitivinícolas (DO L 193 de 24.7.2009, p. 60):

En el anexo X, parte A, después de la entrada/fila en francés se añade el siguiente texto:

Lengua	Menciones relativas a los sulfitos	Menciones relativas a los huevos y los productos a base de huevos	Menciones relativas a la leche y los productos a base de leche
«en croata	'sulfiti' ili 'sumporov dioksid'	'jaje', 'bjelančevine iz jaja', 'proizvodi od jaja', 'lizozim iz jaja' ili 'albumin iz jaja'	'mlijeko', 'mliječni proizvodi', 'kazein iz mlijeka' ili 'mliječne bjelančevine'

## L. FRUTAS Y HORTALIZAS

1. 32007 R 0341: Reglamento (CE) n° 341/2007 de la Comisión, de 29 de marzo de 2007, por el que se abren contingentes arancelarios, se fija su modo de gestión y se instaure un régimen de certificados de importación y de origen para los ajos y otros productos agrícolas importados de terceros países (DO L 90 de 30.3.2007, p. 12):

En el anexo III, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *En croata:* izdane dozvole koje vrijede samo za podrazdoblje od 1. [mjesec/godina] do 28./29./30./31. [mjesec/godina].».

2. 32011 R 0543: Reglamento de Ejecución (UE) n° 543/2011 de la Comisión, de 7 de junio de 2011, por el que se establecen disposiciones de aplicación del Reglamento (CE) n° 1234/2007 del Consejo en los sectores de las frutas y hortalizas y de las frutas y hortalizas transformadas (DO L 157 de 15.6.2011, p. 1):

- a) en el anexo XIII, parte B, después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«— *Proizvod za slobodnu distribuciju (Provedbena uredba (EU) br.);*

- b) en el anexo XVII, después del texto correspondiente a Francia, se añade el siguiente texto:

«Croacia Zagreb»

## M. ACEITE DE OLIVA

- 32012 R 0029: Reglamento de Ejecución (UE) n° 29/2012 de la Comisión, de 13 de enero de 2012, sobre las normas de comercialización del aceite de oliva (DO L 12 de 14.1.2012, p. 14):

El artículo 9, apartado 1, queda sustituido por el siguiente texto:

«1. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias, incluidas las relativas al régimen de sanciones, para garantizar el cumplimiento del presente Reglamento.

Los Estados miembros comunicarán a la Comisión las medidas adoptadas con este objetivo a más tardar el 31 de diciembre de 2002, así como las modificaciones de esas medidas antes del final del mes siguiente al de su adopción.

La República Checa, Estonia, Chipre, Letonia, Lituania, Hungría, Malta, Polonia, Eslovenia y Eslovaquia comunicarán a la Comisión las medidas contempladas en el párrafo primero a más tardar el 31 de diciembre de 2004, así como las modificaciones de esas medidas antes del final del mes siguiente al de su adopción.

Bulgaria y Rumanía comunicarán a la Comisión las medidas contempladas en el párrafo primero a más tardar el 31 de diciembre de 2010, así como las modificaciones de esas medidas antes del final del mes siguiente al de su adopción.

Croacia comunicará a la Comisión las medidas contempladas en el párrafo primero a más tardar el 31 de diciembre de 2013, así como las modificaciones de esas medidas antes del final del mes siguiente al de su adopción.».

## N. LÚPULO

1. 32006 R 1850: Reglamento (CE) n° 1850/2006 de la Comisión, de 14 de diciembre de 2006, por el que se establecen disposiciones de aplicación para la certificación del lúpulo y productos del lúpulo (DO L 355 de 15.12.2006, p. 72):

- a) en el anexo V, antes del texto en italiano, se añade el siguiente guión:

«— *en croata:* Certificirani proizvod — Uredba (EZ) br. 1850/2006.»;

- b) en el anexo VI, antes del texto referente a IE, se añade el siguiente texto:

«HR Croacia».

2. 32008 R 1295: Reglamento (CE) n° 1295/2008 de la Comisión, de 18 de diciembre de 2008, relativo a la importación del lúpulo procedente de terceros países (DO L 340 de 19.12.2008, p. 45):

En el anexo I, se suprime la fila con la entrada «(HR) Croacia» de la primera columna.

## O. REGIONES ULTRAPERIFÉRICAS:

32006 R 0793: Reglamento (CE) n° 793/2006 de la Comisión, de 12 de abril de 2006, por el que se establecen disposiciones de aplicación del Reglamento (CE) n° 247/2006 del Consejo por el que se establecen medidas específicas en el sector agrícola en favor de las regiones ultraperiféricas de la Unión (DO L 145 de 31.5.2006, p. 1):

a) en el anexo I, parte A, a continuación del texto en francés se añade el siguiente guión:

«— *en croata*: una de las siguientes indicaciones:

- "proizvodi za izravnu potrošnju"
- "proizvodi za industrijsku preradu i/ili pakiranje"
- "proizvodi namijenjeni za korištenje kao poljoprivredne sirovine"
- "goveda uvezena za tov";

b) en el anexo I, parte B, a continuación del texto en francés se añade el siguiente guión:

«— *en croata*: "oslobođeno uvoznih carina" i "potvrda koja se koristi u [naziv najudaljenije regije]";

c) en el anexo I, parte C, a continuación del texto en francés se añade el siguiente guión:

«— *en croata*: "potvrda o oslobođenju";

d) en el anexo I, parte D, a continuación del texto en francés se añade el siguiente guión:

«— *en croata*: una de las siguientes indicaciones:

- "proizvodi za industrijsku preradu i/ili pakiranje"
- "proizvodi za izravnu potrošnju"
- "proizvodi namijenjeni za korištenje kao poljoprivredne sirovine";

e) en el anexo I, parte E, a continuación del texto en francés se añade el siguiente guión:

«— *en croata*: "potvrda o pomoći";

f) en el anexo I, parte F, a continuación del texto en francés se añade el siguiente guión:

«— *en croata*: una de las siguientes indicaciones:

- "proizvodi za industrijsku preradu i/ili pakiranje"
- "proizvodi za izravnu potrošnju"
- "proizvodi namijenjeni za korištenje kao poljoprivredne sirovine" (\*)
- "žive životinje za tov"
- "C šećer: bez pomoći";

g) en el anexo I, parte G, a continuación del texto en francés se añade el siguiente guión:

«— *en croata*: "potvrda koja se koristi u [naziv najudaljenije regije]";

h) en el anexo I, parte H, a continuación del texto en francés se añade el siguiente guión:

«— *en croata*: "roba koja se izvozi sukladno članku 4. stavku 1. Uredbe (EZ) br. 247/2006";

i) en el anexo I, parte I, a continuación del texto en francés se añade el siguiente guión:

«— *en croata*: "roba koja se izvozi sukladno članku 4. stavku 2. Uredbe (EZ) br. 247/2006";

j) en el anexo I, parte J, a continuación del texto en francés se añade el siguiente guión:

«— *en croata*: "proizvod namijenjen industriji za proizvodnju duhanskih proizvoda"».

#### P. AGRICULTURA ECOLÓGICA

1. 32008 R 0889: Reglamento (CE) n° 889/2008 de la Comisión, de 5 de septiembre de 2008, por el que se establecen disposiciones de aplicación del Reglamento (CE) n° 834/2007 del Consejo sobre producción y etiquetado de los productos ecológicos, con respecto a la producción ecológica, su etiquetado y su control (DO L 250 de 18.9.2008, p. 1):

En el anexo XII *ter*, a continuación del texto en francés se añade el siguiente guión:

«— *en croata*: Proizvodi životinjskog podrijetla dobiveni bez uporabe antibiotika».

2. 32008 R 1235: Reglamento (CE) n° 1235/2008 de la Comisión, de 8 de diciembre de 2008, por el que se establecen las disposiciones de aplicación del Reglamento (CE) n° 834/2007 del Consejo en lo que se refiere a las importaciones de productos ecológicos procedentes de terceros países (DO L 334 de 12.12.2008, p. 25):

En el anexo IV:

- a) En la entrada «Austria Bio Garantie GmbH», se suprime del punto 3 «Terceros países, números de código y categorías de productos de que se trate», la siguiente fila:

«Croacia».

- b) En la entrada «BCS Oko-Garantie GmbH», se suprime del cuadro «Terceros países, números de código y categorías de productos de que se trate», punto 3, la siguiente fila:

«Croacia».

- c) En la entrada «CCPB Srl», se suprime del punto 3 «Terceros países, números de código y categorías de productos de que se trate», la siguiente fila:

«Croacia».

- d) En la entrada «Ecocert SA», se suprime del punto 3 «Terceros países, números de código y categorías de productos de que se trate», la siguiente fila:

«Croacia».

- e) En la entrada «Institute for Marketecology (IMO)», se suprime del punto 3 «Terceros países, números de código y categorías de productos de que se trate», la siguiente fila:

«Croacia».

- f) En la entrada «Lacon GmbH», se suprime del punto 3 «Terceros países, números de código y categorías de productos de que se trate», la siguiente fila:

«Croacia».

### 7. SEGURIDAD ALIMENTARIA Y POLÍTICA VETERINARIA Y FITOSANITARIA

#### LEGISLACIÓN VETERINARIA

1. 31992 D 0260: Decisión 92/260/CEE de la Comisión, de 10 de abril de 1992, relativa a las condiciones y a los certificados sanitarios necesarios para la admisión temporal de caballos registrados (DO L 130 de 15.5.1992, p. 67):

- a) en el anexo I, en la lista correspondiente al «Grupo B», se suprime el texto «Croacia (HR)»;

- b) en el anexo II, parte A.III, letra d), se suprime la referencia a Croacia;

- c) en el anexo II, parte B.III, letra d), tercer guión, se suprime la referencia a Croacia;

- d) en el anexo II, parte C.III, letra d), tercer guión, se suprime la referencia a Croacia;
- e) en el anexo II, parte D.III, letra d), tercer guión, se suprime la referencia a Croacia;
- f) en el anexo II, parte E.III, letra d), tercer guión, se suprime la referencia a Croacia.
2. 31993 D 0195: Decisión 93/195/CEE de la Comisión, de 2 de febrero de 1993, relativa a las condiciones sanitarias y a la certificación veterinaria necesarias para la reintroducción de caballos registrados para participar en carreras, concursos hípicas y actos culturales, después de su exportación temporal (DO L 86 de 6.4.1993, p. 1):
- a) en el anexo I, en la lista correspondiente al «Grupo B», se suprime el texto «Croacia (HR)»;
- b) en el anexo II, en la lista correspondiente al «Grupo B», se suprime la referencia a Croacia.
3. 31993 D 0196: Decisión 93/196/CEE de la Comisión, de 5 de febrero de 1993, relativa a las condiciones sanitarias y a la certificación veterinaria necesarias para la importación de équidos de abasto (DO L 86 de 6.4.1993, p. 7):
- En el anexo II, sección III, nota 3 a pie de página, en la lista correspondiente al «Grupo B» se suprime la referencia a Croacia.
4. 31993 D 0197: Decisión 93/197/CEE de la Comisión, de 5 de febrero de 1993, relativa a las condiciones sanitarias y a la certificación veterinaria necesarias para la importación de équidos registrados y équidos de cría y producción (DO L 86 de 6.4.1993, p. 16):
- En el anexo I, en la lista correspondiente al «Grupo B», se suprime el texto «Croacia (HR)».
5. 31997 D 0004: Decisión 97/4/CE de la Comisión, de 12 de diciembre de 1996, por la que se establecen las listas provisionales de terceros países a partir de los cuales los Estados miembros autorizarán las importaciones de carne fresca de aves de corral (DO L 2 de 4.1.1997, p. 6):
- a) en el anexo, el título y las referencias quedan sustituidos por el siguiente texto:

«ПРИЛОЖЕНИЕ – ANEXO – PŘÍLOHA – BILAG – ANHANG – LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ – ANNEX – ANNEXE – PRILOG – ALLEGATO – PIELIKUMS – PRIEDAS – MELLÉKLET – ANNESS – BIJLAGE – ZAŁĄCZNIK – ANEXO – ANEXĂ – PRÍLOHA – PRILOGA – LIITE – BILAGA

СПИСКЪ НА ПРЕДПРИЯТИЯ — LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS — SEZNAM ZAŘÍZENÍ — LISTE OVER VIRKSOMHEDER — VERZEICHNIS DER BETRIEBE — ΕΤΕΒΌΤΕΤΕ ΛΟΕΤΕΛΥ — ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ — LIST OF ESTABLISHMENTS — LISTE DES ÉTABLISSEMENTS — POPIS OBJEKATA — ELENCO DEGLI STABILIMENTI — UZŅĒMUMU SĀRAKSTS — ĮMONIŲ SAŖAŠAS — LÉTESÍTMÉNYLISTA — LISTA TA' L-ISTABILIMENTI — LIJST VAN BEDRIJVEN — WYKAZ ZAKŁADÓW — LISTA DOS ESTABELECIMENTOS — LISTA UNITĂȚILOR — ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ — SEZNAM OBRATOV — LUETTELO LAITOKSISTA — FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: прясно пtiче месо — Producto: carne fresca de ave — Produkt: čerstvé drůbeží maso — Produkt: fersk fjerkrækød — Erzeugnis: frisches Geflügelfleisch — Toode: värsked linnuliha — Προϊόν: νερό κρέας πουλερικών — Product: fresh poultry meat — Produit: viandes fraîches de volaille — Proizvod: svježe meso peradi — Prodotto: carne fresca di pollame — Produkts: svaiga putnu gaļa — Produktas: šviežia paukštiena — Termék: friss baromfihús — Prodott: Laham frisk tat-tigieġ — Product: vers vlees van gevogelte — Produkt: świeże mięso drobiowe — Produto: carne fresca de aves — Produs: carne proaspătă de pasăre — Produkt: Čerstvé hydínové mäso — Proizvod: sveže meso perutnine — Tuote: tuore siipikarjanliha — Varuslag: färskt fjäderfäkött

1 = Национален код — Referencia nacional — Národní kód — National reference — Nationaler Code — Rahvuslik viide — Εθνικός αριθμός έγκρισης — National reference — Réference nationale — Nacionalna referenca — Riferimento nazionale — Nacionālā norāde — Nacionalinė nuoroda — Nemzeti referenciaszám — Referenza nazzjonali — Nationale code — Kod krajowy — Referència nacional — Referință națională — Národný odkaz — Nacionalna referenca — Kansallinen referenssi — Nationell referens

2 = Наименование — Nombre — Název — Navn — Name — Nimi — Όνομα εγκατάστασης — Name — Nom — Naziv — Nome — Nosaukums — Pavadinimas — Név — Isem — Naam — Nazwa — Nome — Nume — Názov — Ime — Nimi — Namn

- 3 = Град — Ciudad — Město — By — Stadt — Linn — Πόλη — Town — Ville — Grad — Città — Pilsēta — Miestas — Város — Belt — Stad — Miasto — Cidade — Oraş — Mesto — Kraj — Kaupunki — Stad
- 4 = Област — Región — Oblast — Region — Region — Piirkond — Περιοχή — Region — Région — Regija — Regione — Régions — Regionas — Régió — Regjun — Regjo — Region — Região — Județ — Kraj — Regija — Alue — Region
- 5 = Дейност — Actividad — Činnost — Aktivitet — Tätigkei — Tegevusvaldkond — Είδος εγκατάσταση — Activity — Activité — Djelatnost — Attività — Darbība — Veikla — Tevékenység — Attivita' — Activiteit — Rodzaj działalności — Actividade — Activitate — Činnost' — Dejavnost — Toimintamuoto — Verksamhet
- SH = Кладница — Matadero — Jatky — Slakteri — Schlachthof — Ταρμαγα — Σφαγιοτεχνική εγκατάσταση — Slaughterhouse — Abattoir — Klaonica — Macello — Kautuve — Skerdykla — Vágóhid — Biccserija — Slachthuis — Rzeźnia — Matadouro — Abator — Bitúnok — Klavnica — Teurastamo — Slakteri
- CP = Транжорна — Sala de despiece — Bourárna — Opskeringsvirksomheder — Zerlegungsbetrieb — Lihalõikusettevõtte — Εργαστήριο Τεμαχισμού — Cutting plant — Découpe — Rasjekavaonica — Sala di sezionamento — Gaļas sadalīšanas uzņēmums — Išpjauostymo įmonė — Daraboló üzem — Stabiliment tal-qtieġh — Uitsnijderij — Zakład rozbioru — Sala de corte — Unitate de tranşare — Rozrábkareň — Razsekovalnica — Leikkaamo — Styckningsanläggning
- CS = Хладилен склад — Almacén frigorífico — Chladárna (mrazárna) — Frysehús — Kühlhaus — Kúlmiladu — Ψυκτική εγκατάσταση — Cold store — Entrepotage — Hladnjača — Deposito frigorifero — Saldētava — Šaltieji sandėliai — Hűtőház — Kamra tal-fríza — Koelhuis — Chłodnia składowa — Armazém — Frigorífico — Depozit frigorific — Chladiareň (mraziareň) — Hladilnica — Kylmävavasto — Kyl- och fryshus»;

b) en el anexo, el título del cuadro:

i) que comienza con «Страна: АРЖЕНТИНА —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: АРЖЕНТИНА — País: ARGENTINA — Země: ARGENTINA — Land: ARGENTINA — Land: ARGENTINIEN — Riik: ARGENTIINA — Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ — Country: ARGENTINA — Pays: ARGENTINE — Zemlja: ARGENTINA — Paese: ARGENTINA — Valsts: ARGENTĪNA — Šalis: ARGENTINA — Ország: ARGENTĪNA — Pajjiz: ARGENTINA — Land: ARGENTINĚ — Państwo: ARGENTYNA — País: ARGENTINA — Țara: ARGENTINA — Krajina: ARGENTĪNA — Država: ARGENTINA — Maa: ARGENTIINA — Land: ARGENTINA»;

ii) que comienza con «Страна: БРАЗИЛИЯ —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: БРАЗИЛИЯ — País: BRASIL — Země: BRAZÍLIE — Land: BRASILIEN — Land: BRASILIEN — Riik: BRASILLIA — Χώρα: ΒΡΑΖΙΛΙΑ — Country: BRAZIL — Pays: BRÉSIL — Zemlja: BRAZIL — Paese: BRASILE — Valsts: BRAZĪLIJA — Šalis: BRAZILJA — Ország: BRAZÍLIA — Pajjiz: BRAZIL — Land: BRASILIĚ — Państwo: BRAZYLIA — País: BRASIL — Țara: BRAZILIA — Krajina: BRAZÍLIA — Država: BRAZILJA — Maa: BRASILLIA — Land: BRASILIEN»;

iii) que comienza con «Страна: КАНАДА —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: КАНАДА — País: CANADÁ — Země: KANADA — Land: CANADA — Land: KANADA — Riik: KANADA — Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ — Country: CANADA — Pays: CANADA — Zemlja: KANADA — Paese: CANADA — Valsts: KANĀDA — Šalis: KANADA — Ország: KANADA — Pajjiz: KANADA — Land: CANADA — Państwo: KANADA — País: CANADÁ — Țara: CANADA — Krajina: KANADA — Država: KANADA — Maa: KANADA — Land: KANADA»;

iv) que comienza con «Страна: ЧИЛИ —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: ЧИЛИ — País: CHILE — Země: CHILE — Land: CHILE — Land: CHILE — Riik: TŠILI — Χώρα: ΧΙΛΗ — Country: CHILE — Pays: CHILI — Zemlja: ČILE — Paese: CILE — Valsts: ČĪLE — Šalis: ČILĚ — Ország: CHILE — Pajjiz: ČIL' — Land: CHILI — Państwo: CHILE — País: CHILE — Țara: CHILE — Krajina: CHILE — Država: ČILE — Maa: CHILE — Land: CHILE»;

v) que comienza con «Страна: ИЗРАЕЛ —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: ИЗРАЕЛ — País: ISRAEL — Země: IZRAEL — Land: ISRAEL — Land: ISRAEL — Riik: IISRAEL — Χώρα: ΙΣΡΑΗΛ — Country: ISRAEL — Pays: ISRAËL — Zemlja: IZRAEL — Paese: ISRAELE — Valsts: IZRAĒLA — Šalis: IZRAELIS — Ország: IZRAEL — Pajjiž: IZRAEL — Land: ISRAËL — Państwo: IZRAEL — País: ISRAEL — Țara: ISRAEL — Krajina: IZRAEL — Država: IZRAEL — Maa: ISRAEL — Land: ISRAEL»,

vi) que comienza con «Страна: ТАЙЛАНД —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: ТАЙЛАНД — País: TAILANDIA — Země: THAJSKO — Land: THAILAND — Land: THAILAND — Riik: TAI — Χώρα: ΤΑΙΛΑΝΔΗ — Country: THAILAND — Pays: THAILANDE — Zemlja: TAJLAND — Paese: TAILANDIA — Valsts: TAIZEME — Šalis: TAILANDAS — Ország: THAIFÖLD — Pajjiž: TAJLANDJA — Land: THAILAND — Państwo: TAJLANDIA — País: TAILANDIA — Țara: THAILANDA — Krajina: THAJSKO — Država: TAJSKA — Maa: THAIMAA — Land: THAILAND»,

vii) que comienza con «Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ — País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA — Země: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ — Land: AMERIKAS FORENEDE STATER — Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA — Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID — Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ — Country: UNITED STATES OF AMERICA — Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE — Zemlja: SJEDINJENE AMERİČKE DRŽAVE — Paese: STATI UNITI — Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS — Šalis: JUNGŲTINĖS AMERIKOS VALSTIJOS — Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK — Pajjiž: STATI UNITI TA' L-AMERIKA — Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA — Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI — País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA — Țara: STATELE UNITE ALE AMERICII — Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ — Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE — Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT — Land: FÖRENTA STATERNA»,

c) en el anexo, se suprime el texto correspondiente a Croacia.

6. 31997 D 0252: Decisión 97/252/CE de la Comisión, de 25 de marzo de 1997, por la que se establecen las listas provisionales de establecimientos de terceros países a partir de los cuales los Estados miembros autorizarán las importaciones de leche y de productos lácteos destinados al consumo humano (DO L 101 de 18.4.1997, p. 46):

El anexo queda modificado como sigue:

a) en el título «ANEXO», después del texto francés se añade el siguiente texto:

«PRILOG —».

En la lista de términos del primer epígrafe «Lista de los establecimientos», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«POPIS OBJEKATA —».

En la lista de términos del segundo epígrafe «Producto: leche y productos lácteos», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Proizvod: mlijeko i mliječni proizvodi —».

En los puntos subsiguientes, tras los correspondientes textos en francés se añaden los textos siguientes:

- i) en el punto 1: «Nacionalna referenca /»,
- ii) en el punto 2: «Naziv /»,
- iii) en el punto 3: «Grad /»,
- iv) en el punto 4: «Regija /»,
- v) en el punto 5: «Posebne napomene /»,
- vi) en el punto 6: «\*  
Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ.»;

b) en el título del cuadro:

i) que comienza con «Страна: НИДЕРЛАНДСКИ АНТИЛИ /» después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: NIZOZEMSKI ANTILI /»,

- ii) que comienza con «Страна: АРЖЕНТИНА/», después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «Zemlja: ARGENTINA /»,
- iii) que comienza con «Страна: АВСТРАЛИЈА /», después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «Zemlja: AUSTRALIJA /»,
- iv) que comienza con «Страна: КАНАДА /», después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «Zemlja: KANADA /»,
- v) que comienza con «Страна: ШВЕЙЦАРИЈА/», después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «Zemlja: ŠVICARSKA /»,
- vi) que comienza con «Страна: ИЗРАЕЛ/» después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «Zemlja: IZRAEL /»,
- vii) que comienza con «Страна: БИВША ЈУГОСЛАВСКА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА /» después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «Zemlja: BIVŠA JUGOSLAVENSKA REPUBLIKA MAKEDONIJA /»,
- viii) que comienza con «Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЈА /» después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «Zemlja: NOVI ZELAND /»,
- ix) que comienza con «País: Rusia /» después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «Zemlja: Rusija /»,
- x) que comienza con «Страна: СИНГАПУР /» después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «Zemlja: SINGAPUR /»,
- xi) que comienza con «Страна: ИСЛАНДИЈА /» después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «Zemlja: ISLAND /»,
- xii) que comienza con «Страна: ТУРЦИЈА /» después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «Zemlja: TURSKA /»,
- xiii) que comienza con «Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЦАТИ /» después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE /»,
- xiv) que comienza con «Страна: УРУГВАЈ /» después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «Zemlja: URUGVAJ /»,
- xv) que comienza con «Страна: ЈУЖНА АФРИКА /» después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «Zemlja: JUŽNA AFRIKA —»;
- c) en el anexo, en la nota relativa a la Antigua República Yugoslava de Macedonia, entre el texto en francés y el texto en italiano, se añade el siguiente texto:
- «— Napomena: privremeni kod, koji ni na koji način ne utječe na konačni naziv ove zemlje, koji će biti dogovoren nakon zaključenja pregovora o ovom pitanju koji su trenutno u tijeku pri Ujedinjenim narodima.»;
- d) en el anexo, se suprime el texto correspondiente a Croacia.

7. 31997 D 0467: Decisión 97/467/CE de la Comisión, de 7 de julio de 1997, por la que se establecen las listas provisionales de establecimientos de terceros países a partir de los cuales los Estados miembros autorizarán las importaciones de carne de conejo y de caza de cría (DO L 199 de 26.7.1997, p. 57):

a) en el anexo I, el título y las referencias quedan sustituidos por el siguiente texto:

«ПРИЛОЖЕНИЕ I – ANEXO I – PŘÍLOHA I – BILAG I – ANHANG I – I LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I – ANNEX I – ANNEXE I – PRILOG I – ALLEGATO I – I PIELIKUMS – I PRIEDAS – I. MELLÉKLET – ANNESS I – BIJLAGE I – ZAŁĄCZNIK I – ANEXO I – ANEXA I – PRÍLOHA I – PRILOGA I – LIITE I – BILAGA I

СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ, ОДОБРЕНИ ЗА ВНОС НА МЕСО ОТ ЗАЙЦИ И МЕСО ОТ ДИВЕЧ (БЕЗ МЕСО ОТ ЩРАУСИ) — LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS AUTORIZADOS PARA EXPORTAR CARNE DE CONEJO Y CARNE DE CAZA DE CRÍA (EXCLUIDA LA DE ESTRUCIONIFORMES) — SEZNAM ZAŘÍZENÍ SCHVÁLENÝCH K DOVOZU KRÁLÍČÍHO MASA A MASA FARMOVÉ ZVĚŘE (KROMĚ MASA PTÁKŮ NADŘÁDU BĚŽCI) — LISTE OVER VIRKSOMHEDER, HVORFRA MEDLEMSSTATERNE TILLADER IMPORT AF KØD AF KANIN OG VILDT (UNDTAGEN STRUDSEKØD) — LISTE DER FÜR DIE EINFUHR VON KANINCHEN- UND ZUCHTWILDFLEISCH (AUSSER LAUFVogELFLEISCH) ZUGELASSENEN BETRIEBE — ETTEVÖTETE LOETELU, KELLEL ON LUBATUD IMPORTIDA KÜÜLIKU LIHA JA FARMILUKI LIHA (MUU KUI SILERINNALISTE LINDUDE LIHA) — ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΚΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΤΗΣ ΤΗΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ Η ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΚΡΕΑΤΟΣ ΚΟΥΝΕΛΙΟΥ ΚΑΙ ΕΚΤΡΕΦΟΜΕΝΩΝ ΘΗΡΑΜΑΤΩΝ (ΕΚΤΟΣ ΣΤΡΟΥΘΙΟΝΙΔΩΝ) — LIST OF ESTABLISHMENTS AUTHORIZED FOR IMPORT OF RABBIT MEAT AND GAME MEAT (OTHER THAN RATITES) — LISTE DES ÉTABLISSEMENTS AUTORISÉS POUR L'IMPORTATION DE VIANDES DE LAPIN ET DE GIBIER (AUTRES QUE LES RATITES) — POPIS ODOBRENIH OBJEKATA ZA UVOZ MESA KUNIČA I MESA DIVLJAČI (OSIM BEZGREBENKI) — ELENCO DEGLI STABILIMENTI AUTORIZZATI PER LE IMPORTAZIONI DI CARNI DI CONIGLIO E DI SELVAGGINA D'ALLEVAMENTO (ESCLUSI I RATITI) — UZŅĒMUMU SARAKSTS, NO KURIEM ATĻAUTS IMPORTĒT TRUŠU GAĻU UN SAIMNIECĪBĀS AUDZĒTU MEDĪJAMO DZĪVNIEKU GAĻU, IZŅĒMOT STRAUSU DZIMTAS PUTNU GAĻU — ĮMONIŲ, IŠ KURIŲ LEIDŽIAMA IMPORTUOTI TRIUŠIENĄ IR ŽVĖRIENĄ (IŠSKYRUS STRUTINIŲ MĖSĄ) SĄRAŠAS — NYŪL- ÉS VADHÚS (KIVÉVE FUTÓMADARAK) BEHOZATALÁRA ENGEDÉLYEZETT LÉTÉSÍTMÉNYEK LISTÁJA — LISTA TA' L-ISTABILIMENTI AWTORIZZATI GHALL-IMPORTAZZJONI TA' LAHAM TALFENEK U LAHAM TAL-KAČĀ — LIJST VAN INRICHTINGEN WAARUIT DE INVOER VAN KONIJNENVLEES EN VLEES VAN WILD (MET UITZONDERING VAN LOOPVOGELS) IS TOEGESTAAN — LISTA ZAKŁADÓW, Z KTÓRYCH IMPORT MIĘSA KRÓLIKÓW I MIĘSA ZWIERZĄT ŁOWNYCH (Z WYŁĄCZENIEM PTAKÓW BEZGRZEBIENIOWYCH) JEST DOZWOLONY — LISTA DE ESTABELECIMENTOS AUTORIZADOS A IMPORTAR CARNES DE COELHO E CARNES DE CAÇA DE CRIAÇÃO (COM EXCEÇÃO DE CARNES DE RATITES) — LISTA DE UNITĂȚI AUTORIZATE PENTRU IMPORT DE CARNE DE IEPURE ȘI CARNE DE VÂNAT (ALTA DECÂȚ RATITE) — ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ SCHVÁLENÝCH NA DOVOZ KRÁLÍČIEHO MÄSA A ZVERINY (OKREM MÄSA VTÁKOV PATRIACICH DO NADRADU BEŽCOV) — I MIĘSA ZWIERZĄT ŁOWNYCH (Z WYŁĄCZENIEM PTAKÓW BEZGRZEBIENIOWYCH) JEST DOZWOLONY — SEZNAM OBRATOV, ODOBRENIH ZA UVOZ MESA KUNCEV IN MESA DIVJADI (RAZEN RATITOV) — LUETTELO LAITOKSISTA, JOISTA ON SALLITTUA TUODA KANIN JA TARHATUN RIISTAN (MUIDEN KUIN SILEÄLASTAISTEN LINTUJEN) LIHAA — FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR FRÅN VILKA KÖTT AV KANIN OCH HÄGNAT VILT FÅR IMPORTERAS (UTOM KÖTT AV RATITER)

Продукт: месо от зайци и месо от дивеч, отглеждан във ферми — Producto: Carne de conejo y carne de caza de cría (\*) — Produkt: Králičí maso a maso zvěře z farmového chovu (\*) — Produkt: Kød af kanin og af opdrættet vildt (\*) — Erzeugnis: Kaninchenfleisch und Fleisch von Zuchtwild (\*) — Toode: küüliku liha ja farmiluluki liha (\*) — Προϊόν: Κρέας κουνελιού και εκτρεφόμενων θηραμάτων (\*) — Product: Rabbit meat and farmed game meat (\*) — Produit: Viande de lapin et viande de gibier d'élevage (\*) — Proizvod: Meso kuniča i meso uzgojene divljači (\*) — Prodotto: Carni di coniglio e carni di selvaggina d'allevamento (\*) — Produkts: trušu gaļa un saimniecības audzētu medījamo dzīvnieku gaļa (\*) — Produktas: Triušiena ir ūkiuose auginamų laukinių gyvūnų mėsa (\*) — Termék: nyúl és tenyésztett vad húsa (\*) — Prodott: Laham tal-fenek u laham tal-kačča mrobbi (\*) — Product: Konijnenvlees en vlees van gekweekt wild (\*) — Produkt: Mięso królicze i dziczyzna hodowlana (\*) — Prodotto: Carne de celho e carne de caça de criação (\*) — Proodus: carne de iepure și carne de vânat de fermă — Produkt: králičie mäso a mäso zo zveri z farmových chovov (\*) Proizvod: meso kuncev in meso gojene divjadi (\*) — Tuote: Tarhatun riistan ja kanin liha (\*) — Varuslag: Kaninkött och kött från vilda djur I hägn (\*)

(\*) Пряно месо — Carne fresca — Čerstvé maso — Fersk kød — Frisches Fleisch — Värske liha — Νοτό κρέας — Fresh Meat — Viande fraîche — Svieže meso — Carni fresche — Svaiga gaļa — Šviežia mėsa — Friss hús — Laham frisk — Vers vlees — Świeże mięso — Carne fresca — Carne proaspătă — Čerstvé mäso — Sveže meso — Tuore liha — Färskt kött

- 1 = Национален код — Referencia nacional — Národní kód — National reference — Nationaler Code — Rahvuslik viide — Εθνικός αριθμός έγκρισης — National reference — Référéncie nationale — Nacionalna referenca — Riferimento nazionale — Nacionālā norāde — Nacionalinė nuoroda — Nemzeti referenciaszám — Referenza nazzjonali — Nationale code — Kod krajowy — Referência nacional — Referință națională — Národný odkaz — Nacionalna referenca — Kansallinen referenssi — Nationell referens
- 2 = Наименование — Nombre — Název — Navn — Name — Nimi — Όνομα εγκατάστασης — Name — Nom — Naziv — Nome — Nosaukums — Pavadinimas — Név — Isem — Naam — Nazwa — Nome — Nume — Názov — Ime — Nimi — Namn
- 3 = Град — Ciudad — Město — By — Stadt — Linn — Πόλη — Town — Ville — Grad — Città — Pilsēta — Miestas — Város — Belt — Stad — Miasto — Cidade — Oraş — Mesto — Kraj — Kaupunki — Stad
- 4 = Област — Región — Oblast — Region — Region — Piirkond — Περιοχή — Region — Région — Regija — Regione — Régiões — Regionas — Régió — Regjun — Regio — Region — Regiã — Judeţ — Kraj — Regija — Alue — Region
- 5 = Дейност — Actividad — Činnost — Aktivitet — Tätigkei — Tegevusvaldkond — Είδος εγκατάστασης — Activity — Activité — Djelatnost — Attività — Darbība — Veikla — Tevékenység — Attivita' — Activiteit — Rodzaj działalności — Actividade — Activitate — Činnosť — Dejavnost — Toimintamuoto — Verksamhet
- SH = Кладница — Matadero — Jatky — Slakteri — Schlachthof — Ταρμαγα — Σφαγιοτεχνική εγκατάσταση — Slaughterhouse — Abattoir — Klaonica — Macello — Kautuve — Skerdykla — Vágóhid — Bicéerija — Slachthuis — Rzeźnia — Matadouro — Abator — Bitúnok — Klavnica — Teurastamo — Slakteri
- CP = Транжорна — Sala de despiece — Bourárna — Opskæringsvirksomheder — Zerlegungsbetrieb — Lihalõikusetevõte — Εργαστήριο Τεμαχισμού — Cutting plant — Découpe — Rasjekavaonica — Sala di sezionamento — Gaļas sadalšanas uzņēmums — Išpjauostymo įmonė — Daraboló üzem — Stabiliment tal-qiegħ — Uitsnijderij — Zakład rozbioru — Sala de corte — Unitate de tranşare — Rozrãbkareň — Razsekovalnica — Leikkaamo — Styckningsanläggning
- CS = Хладилен склад — Almacén frigorífico — Chladírna (mrázírna) — Frysehus — Kühlhaus — Külmladu — Ψυκτική εγκατάσταση — Cold store — Entreposage — Hladnjača — Deposito frigorifero — Saldētava — Šaltieji sandėliai — Hűtőház — Kamra tal-fríza — Koelhuis — Chłodnia składowa — Armazém frigorífico — Depozit frigorific — Chladiareň (mraziareň) — Hladilnica — Kylmavarasto — Kyl- och fryshus
- 6 = Специални забележки — Menciones especiales — Zvláštní poznámky — Særlige bemærkninger — Besondere Bemerkungen — Erimärkused — Ειδικές παρατηρήσεις — Special remarks — Mentions spéciales — Posebne napomene — Note particolari — Įrašas atžimės — Specialios pastabos — Különleges megjegyzések — Rimarki speciali — Bijzondere opmerkingen — Uwagi szczególne — Menções especiais — Menþiuni speciale — Osobitné poznámky — Posebne opombe — Erikoismainintoja — Anmärkningar
- 7 = Страни и предприятия, които отговарят на всички изисквания на чл ен2, параграф 1 на Решение 95/408/ЕО на Съвета.

Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del artículo 2, apartado 1, de la Decisión 95/408/CE del Consejo.

Země a zařízení, které splňují všechny požadavky čl. 2 odst. 1 rozhodnutí Rady 95/408/ES.

Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95/408/EF.

Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.

Nõukogu otsuse 95/408/EÜ artikli 2 lõike 1 kõikidele nõuetele vastavad riigid ja ettevõtted.

Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν της προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου.

Countries and establishments complying with all requirements of Article 2(1) of Council Decision 95/408/EC.

Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2, paragraphe 1, de la décision 95/408/CE du Conseil.

Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ.

Paesi e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1, della decisione 95/408/CE del Consiglio.

Valstis un uzņēmumi, kuri atbilst Padomes Lēmuma 95/408/EK 2. panta 1. punkta prasībām.

Šalys ir įmonės atitinkančios visus Tarybos sprendimo 95/408/EC 2 straipsnio 1 dalies reikalvimus.

Azok az országok és létesítmények, amelyek teljes mértékben megfelelnek a 95/408/EK tanácsi határozat 2. cikkének (1) bekezdésében foglalt követelményeknek.

Pajjizi u stabilimenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' l-Artiklu 2(1) tad-Deciżjoni tal-Kunsill 95/408/KE.

Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.

Państwa i zakłady spełniające wszystkie wymagania artykułu. 2 ust. 1 decyzji Rady nr 95/408/WE.

Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.º 1 do artigo 2.º da Decisão 95/408/CE do Conselho.

Țări și întreprinderi care sunt conforme cu toate cerințele articolului 2(1) al Deciziei Consiliului 95/408/CE.

Krajiny a prevádzkárne spĺňajúce všetky požiadavky článku 2 ods. 1 rozhodnutia Rady 95/408/ES.

Države in obrati, ki izpolnjujejo vse zahteve iz člena 2(1) Odločbe Sveta 95/408/ES.

Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.

Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG.

- a = Заек — Conejo — Králík — Kanin — Kaninchen — Küülik — Κουνέλι, κουνέλια — Rabbit — Lapin — Kunić — Coniglio — Trusis — Triušis — Nyúl — Fenek — Konijn — Królik — Coelho — Iepure — Králík — Kunci — Kanit — Kanin
- b = Двукопитни — Biungulados — Sudokopytníci — Klovbærende dyr — Paarhufer — Söralised — Δίχτυα — Bi-ungulates — Biongulés — Papkari — Biungulati — Pärnadži — Porakanopiai — Párosujjú patások — Annimali tal-fratt — Tweehoevigen — Parzystokopytne — Biungulados — Biongulate — Párnokopytníky — Parkljarji — Sorkkaeläimet — Klövdjur
- c = Пернат дивеч, отглеждан във ферми — Aves de caza silvestres — Pernatá zvěř z farmového chovu — Oprdrættet fjervildt — Zuchtferdwild — Farmis peetavad metslinnud — Εκτροφόμενα πτερωτά θηράματα — Farmed game birds — Gibier d'élevage à plumes — Uzgojena pernata divljač — Selvaggina da penna di allevamento — Saimniecībās audzēti medijamie putni — Ūkiuose auginami laukiniai paukščiai — Tenyésztett szárnyasvad — Tajr tal-kačča imrobbi — Gekweekt vederwild — Dzikie ptactwo hodowlane — Aves de caça de criação — Păsări vânat de fermă — Pernatá zver z farmových chovov — Gojena pernata divjad — Tarhatut riistalinnut — Vildfågel i hägn
- d = Други сухоzemни бозайници — Otros mamíferos — Jiní suchozemští savci — Andre landlevende dyr — Andere Landsäugetiere — Teised maismaa imetajad — Άλλα χερσαία θηλαστικά — Other land mammals — Autres mammifères terrestres — Ostali kopneni sisavci — Altri mammiferi terrestri — Citi sauszemes zīdītāji — Kiti sausumos žinduoliai — Egyéb szárazföldi emlősök — Mammiferi ohra ta' l-art — Andere landzoogdieren — Inne ssaki lądowe — Outros mamíferos terrestres — Alte mamifere terestre — Ostatné suchozemské cicavce — Drugi kopenski sesalci — Muut maalla elävät nisäkkäät — Andra landdäggdjur
- e = Щрауси — Estrucioniformes — Ptáci nadřádu běžci — Strudse — Zuchtflachbrustvögel — Silerinnalised — Στρουθιοειδές — Ratites — Ratites — Bezgrebenke — Ratiti — Strausu dzimta — Strutiniai — Futómadarak — Tajr li ma jtirx — Loopvogels — Bezgrzebieniowe — Ratites — Ratite — Bežce — Ratiti — Sileälataiset linnut — Ratiter

Предприятията няма да бъдат одобрявани в рамките на Общността, докато не бъдат приети сертификатите — Las instalaciones solo podrán homologarse sobre una base comunitaria cuando se hayan adoptado los certificados. — Zařízení nebudou v rámci Společenství schválena, dokud nebudou přijata osvědčení. — Anlæggene kan ikke godkendes på fællesskabsplan, før certifikaterne foreligger. — Gemeinschaftsweit zugelassen werden nur ordnungsgemäß abgenommene Betriebe. — Ettevõtteid ei tunnustata ühenduse tasemel enne sertifikaadi väljastamist. — Οι εγκαταστάσεις δεν θα εγκρίνονται σε κοινοτική βάση πριν από την υιοθέτηση των πιστοποιητικών. — Plants will not be approved on a Community basis until certificates have been adopted. — Les établissements ne peuvent être agréés sur une base communautaire avant l'adoption des certificats. — Na razini Zajednice objekti neće biti odobreni dok se ne odobre certifikati. — Gli stabilimenti possono essere riconosciuti a livello comunitario soltanto previa adozione dei certificati. — Uzņēmumi netiks atzīti Kopienā, kamēr netiks apstiprināti sertifikāti. — Imonés nebus patvirtintos Bendrijoje, kol nebus patvirtinti sertifikatai. — A bizonyítványok elfogadásáig a létesítmények nem kerülnek közösségi szintű jóváhagyásra — L-stabilimenti ma jkunux approvati fuq bażi Kommunitarja sakemm iċ-certifikati jkunu addottati. — Inrichtingen worden slechts op communautair niveau erkend nadat de certificaten zijn goedgekeurd. — Zakłady nie będą zatwierdzone na bazie wspólnotowej do czasu przyjęcia świadectw. — Os estabelecimentos não podem ser aprovados numa base comunitária antes da adopção dos certificados. — Instalațiile nu vor fi autorizate la nivelul Comunității până ce nu vor fi adoptate certificatele — Závody nebudú schválené Spoločenstvom, kým nebudú schválené certifikáty. — Na ravni Skupnosti se obrati ne odobrijo pred odobritvijo zdravstvenih spričeval. — Laitokset hyväksytään yhteisön tasolla vasta todistusten antamisen jälkeen. — Anläggningarna kan inte godkännas på gemenskapsnivå innan intygen har antagits.»;

b) en el anexo I, el título del cuadro:

i) que comienza con «Страна: АРЖЕНТИНА —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: АРЖЕНТИНА — País: ARGENTINA — Země: ARGENTINA — Land: ARGENTINA — Land: ARGENTINIEN — Riik: ARGENTIINA — Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ — Country: ARGENTINA — Pays: ARGENTINE — Zemlja: ARGENTINA — Paese: ARGENTINIA — Valsts: ARGENTĪNA — Šalis: ARGENTINA — Ország: ARGENTÍNA — Pajjiž: ARGENTINA — Land: ARGENTINĚ — Państwo: ARGENTYNA — País: ARGENTINA — Țara: ARGENTINA — Krajina: ARGENTÍNA — Država: ARGENTINA — Maa: ARGENTIINA — Land: ARGENTINA»,

ii) que comienza con «Страна: АВСТРАЛИЯ —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: АВСТРАЛИЯ — País: AUSTRALIA — Země: AUSTRÁLIE — Land: AUSTRALIEN — Land: AUSTRALIEN — Riik: AUSTRALIA — Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ — Country: AUSTRALIA — Pays: AUSTRALIE — Zemlja: AUSTRALIJA — Paese: AUSTRALIA — Valsts: AUSTRĀLIJA — Šalis: AUSTRALIJA — Ország: AUSZTRÁLIA — Pajjiž: AWSTRALIJA — Land: AUSTRALIĚ — Państwo: AUSTRALIA — País: AUSTRÁLIA — Țara: AUSTRALIA — Krajina: AUSTRÁLIA — Država: AVSTRALIJA — Maa: AUSTRALIA — Land: AUSTRALIEN»,

iii) que comienza con «Страна: БРАЗИЛИЯ —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: БРАЗИЛИЯ — País: BRASIL — Země: BRAZÍLIE — Land: BRASILIEN — Land: BRASILIEN — Riik: BRASILLIA — Χώρα: ΒΡΑΖΙΛΙΑ — Country: BRAZIL — Pays: BRÉSIL — Zemlja: BRAZIL — Paese: BRASILE — Valsts: BRAZĪLIJA — Šalis: BRAZILIJA — Ország: BRAZÍLIA — Pajjiž: BRAŽIL — Land: BRASILĚ — Państwo: BRAZYLIA — País: BRASIL — Țara: BRAZILIA — Krajina: BRAZÍLIA — Država: BRAZILIJA — Maa: BRASILIA — Land: BRASILIEN»,

iv) que comienza con «Страна: КАНАДА —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: КАНАДА — País: CANADÁ — Země: KANADA — Land: CANADA — Land: KANADA — Riik: KANADA — Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ — Country: CANADA — Pays: CANADA — Zemlja: KANADA — Paese: CANADA — Valsts: KANĀDA — Šalis: KANADA — Ország: KANADA — Pajjiž: KANADA — Land: CANADA — Państwo: KANADA — País: CANADÁ — Țara: CANADA — Krajina: KANADA — Država: KANADA — Maa: KANADA — Land: KANADA»,

v) que comienza con «Страна: ЧИЛИ —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: ЧИЛИ — País: CHILE — Země: CHILE — Land: CHILE — Land: CHILE — Riik: TŠILI — Χώρα: ΧΙΛΗ — Country: CHILE — Pays: CHILI — Zemlja: ČILE — Paese: CILE — Valsts: ČĪLE — Šalis: ČILĚ — Ország: CHILE — Pajjiž: ČIL' — Land: CHILI — Państwo: CHILE — País: CHILE — Țara: CHILE — Krajina: CHILE — Država: ČILE — Maa: CHILE — Land: CHILE»,

vi) que comienza con «Страна: КИТАЙ —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: КИТАЙ — País: CHINA — Země: ČÍNA — Land: KINA — Land: CHINA — Riik: HIINA — Χώρα: ΚΙΝΑ — Country: CHINA — Pays: CHINE — Zemlja: KINA — Paese: CINA — Valsts: ĶĪNA — Šalis: KINIJA — Ország: KÍNA — Pajjiž: ČINA — Land: CHINA — Państwo: CHINY — País: CHINA — Țara: CHINA — Krajina: ČÍNA — Država: KITAJSKA — Maa: KIINA — Land: KINA»,

vii) que comienza con «Страна: ГРЕНЛАНДИЯ —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: ГРЕНЛАНДИЯ — País: GROENLANDIA — Země: GRÓNSKO — Land: GRØNLAND — Land: GRÖNLAND — Riik: GRÖÖNIMAA — Χώρα: ΓΡΟΙΛΑΝΔΙΑ — Country: GREENLAND — Pays: GROENLAND — Zemlja: GRENLAND — Paese: GROENLANDIA — Valsts: GRENLANDE — Šalis: GRENLANDIJA — Ország: GRÖNLAND — Pajjiž: GREENLAND — Land: GROENLAND — Państwo: GRENLANDIA — País: GRONELÂNDIA — Țara: GROENLANDA — Krajina: GRÓNSKO — Država: GRENLANDIJA — Maa: GRÖNLANTI — Land: GRÖNLAND»,

viii) que comienza con «Страна: ИСЛАНДИЯ —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: ИСЛАНДИЯ / País: Islandia / Země: Island / Land: Island / Land: Island / Riik: Island / Χώρα: Ισλανδία / Country: Iceland / Pays: Islande / Zemlja: Island / Paese: Islanda / Valsts: Islande / Šalis: Islandija / Ország: Izland / Pajjiž: Islanda / Land: Ísland / Państwo: Islandia / País: Islandia / Țara: ISLANDA / Krajina: Island / Država: Islandija / Maa: Islanti / Land: Island»,

ix) que comienza con «Територия: НОВА КАЛЕДОНИЯ —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Територия: НОВА КАЛЕДОНИЯ — Territorio: NUEVA CALEDONIA — Území: NOVÁ KALEDONIE — Territorium: NY KALEDONIEN — Gebiet: NEUKALEDONIEN — Territoorium: UUS KALEDONIA — Περιοχή: ΝΕΑ ΚΑΛΗΔΟΝΙΑ — Territory: NEW CALEDONIA — Territoire: NOUVELLE-CALEDONIE — Područje: NOVA KALEDONIJA — Territorio: NUOVA CALEDONIA — Teritorija: JAUNKALEDONIJA — Teritorija: NAUJOJI KALEDONIJA — Terület: ÚJ-KALÉDÓNIA — Teritorju: KALEDONJA LĠDIDA — Gebiet: NIEUW-CALEDONIË — Terytorium: NOWA KALEDONIA — Território: NOVA CALEDÓNIA — Teritoriu: NOUA CALEDONIE — Územie: NOVÁ KALÉDÓNIA — Ozemlje: NOVA KALEDONIJA — Alue: UUSI-KALEDONIA — Territorium: NYA KALEDONIEN»,

x) que comienza con «Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ — País: NUEVA ZELANDA — Země: NOVÝ ZÉLAND — Land: NEW ZEALAND — Land: NEUSEELAND — Riik: UUS-MEREMAA — Χώρα: ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ — Country: NEW ZEALAND — Pays: NOUVELLE-ZÉLANDE — Zemlja: NOVI ZELAND — Paese: NUOVA ZELANDA — Valsts: JAUNZÉLANDE — Šalis: NAUJOJI ZELANDIJA — Ország: ÚJ-ZÉLAND — Pajjiž: NEW ZEALAND — Land: NIEUW-ZEELAND — Państwo: NOWA ZELANDIA — País: NOVA ZELÂNDIA — Țara: NOUA ZEELANDĂ — Krajina: NOVÝ ZÉLAND — Država: NOVA ZELANDIJA — Maa: UUSI-SEELANTI — Land: NYA ZEELAND»,

xi) que comienza con «Страна: РУСИЯ —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: РУСИЯ — País: RUSSIA — Země: RUSKO — Land: RUSSLAND — Land: RUSSLAND — Riik: VENEMAA — Χώρα: ΡΩΣΙΑ — Country: RUSSIA — Pays: RUSSIE — Zemlja: RUSIJA — Paese: RUSSIA — Valsts: KRIEVIJA — Šalis: RUSIJA — Ország: OROSZORSZÁG — Pajjiž: IR-RUSSJA — Land: RUSLAND — Państwo: ROSJA — País: RÚSSIA — Țara: RUSIA — Krajina: RUSKO — Država: RUSIJA — Maa: VENÄJÄ — Land: RYSSLAND»,

xii) que comienza con «Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ — País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA — Země: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ — Land: AMERIKAS FORENEDE STATER — Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA — Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID — Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ — Country: UNITED STATES OF AMERICA — Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE — Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE — Paese: STATI UNITI — Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS — Šalis: JUNGŲTINĖS AMERIKOS VALSTIJOS — Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK — Pajjiž: STATI UNITI TA' L-AMERIKA — Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA — Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI — País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA — Țara: STATELE UNITE ALE AMERICII — Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ — Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE — Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT — Land: FÖRENTA STATERNA»,

c) en el anexo I, se suprime el texto correspondiente a Croacia;

d) en el anexo II, el título queda sustituido por el siguiente texto:

«ПРИЛОЖЕНИЕ II – ANEXO II – PŘÍLOHA II – BILAG II – ANHANG II – II LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II – ANNEX II – ANNEXE II – PRILOG II – ALLEGATO II – II PIELIKUMS – II PRIEDAS – II. MELLÉKLET – ANNESS II – BIJLAGE II – ZAŁĄCZNIK II – ANEXO II – ANEXA II – PRÍLOHA II – PRILOGA II – LIITE II – BILAGA II

СПИСКЪ НА ПРЕДПРИЯТИЯ, ОДОБРЕНИ ЗА ВНОС НА МЕСО ОТ ЩРАУСИ — LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS AUTORIZADOS PARA EXPORTAR CARNE DE ESTRUCIONIFORMES — SEZNAM ZAŘÍZENÍ SCHVÁLENÝCH K DOVOZU MASA Z PTÁKŮ NADŘÁDU BĚŽCI — LISTE OVER VIRKSOMHEDER, HVORFRA MEDLEMSSTATERNE TILLADER IMPORT AF STRUDSEKØD — LISTE DER FÜR DIE EINFUHR VON LAUFVOGELFLEISCH ZUGELASSENEN BETRIEBE — ΕΤΤΕΒΌΤΕΤΕ ΛΟΕΤΕΛΟ, ΚΕΛΛΕ ΟΝ ΛΟΒΑΤΟΔ ΙΜΠΟΡΤΙΔΑ ΣΙΛΕΡΙΝΝΑΛΙΣΤΕ ΛΙΝΔΟΔΕ ΛΙΗΑ — ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ Η ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΚΡΕΑΤΟΣ ΣΤΡΟΥΘΙΟΝΙΔΩΝ — LIST OF ESTABLISHMENTS AUTHORISED FOR IMPORT OF RATTITE MEAT — LISTE DES ÉTABLISSEMENTS AUTORISÉS POUR L'IMPORTATION DE VIANDES DE RATITES — POPIS ODOBRENIH OBJEKATA ZA UVOZ MESA BEZGREBENKI — ELENCO DEGLI STABILIMENTI AUTORIZZATI PER LE IMPORTAZIONI DI CARNI DI RATITI — UZŅĒMUMU SARAKSTS, NO KURIEM ATĻAUTS IMPORTĒT STRAUSU DZIMTAS PUTNU GAĻU — ĮMONIŲ, IŠ KURIŲ LEIDŽIAMA IMPORTUOTI STRUTINIŲ MĖSA, SĄRAŠAS — FUTÓMADARAK HÚSÁNAK BEHOZATALÁRA ENGEDÉLYEZETT LÉTESÍTMÉNYEK LISTÁJA — LISTA TA' L-STABILIMENTI AWTORIZZATI GHALL-IMPORTAZZJONI TA' LAHAM TAT-TAJR LI MA JTIRX — LIJST VAN INRICHTINGEN WAARUIT DE INVOER VAN VLEES VAN LOOPVOGELS IS TOGESTAAN — WYKAZ ZAKŁADÓW Z KTÓRYCH IMPORT MIĘSA PTAKÓW BEZGRZEBIENIOWYCH JEST DOZWOLONY — LISTA DOS ESTABLECIMENTOS AUTORIZADOS A IMPORTAR CARNES DE RATITES — LISTA UNITĂȚILOR AUTORIZATE PENTRU IMPORT DE CARNE DE RATITE — ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ SCHVÁLENÝCH NA DOVOZ MĀSA Z VTÁKOV PATRIACICH DO NADRADU BEŽCOV — SEZNAM OBRATOV, ODOBRENIH ZA UVOZ MESA RATITOV — LUETTELO LAITOKSISTA, JOISTA ON SALLITTUA TUODA SILEÄLASTAISTEN LINTUJEN LIHAA — FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR FRÅN VILKA RATITKÖTT FÅR IMPORTERAS»;

e) en el anexo II, el título del cuadro:

i) que comienza con «Страна: АВСТРАЛИЯ —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: АВСТРАЛИЯ — País: AUSTRALIA — Země: AUSTRÁLIE — Land: AUSTRALIEN — Land: AUSTRALIEN — Riik: AUSTRALIA — Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ — Country: AUSTRALIA — Pays: AUSTRALIE — Zemlja: AUSTRALIJA — Paese: AUSTRALIA — Valsts: AUSTRĀLIJA — Šalis: AUSTRALIJA — Ország: AUSZTRÁLIA — Pajjiž: AWSTRALJA — Land: AUSTRALIË — Państwo: AUSTRALIA — País: AUSTRÁLIA — Țara: AUSTRALIA — Krajina: AUSTRÁLIA — Država: AVSTRALIJA — Maa: AUSTRALIA — Land: AUSTRALIEN»,

ii) que comienza con «Страна: БОТСУАНА /» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: БОТСУАНА / País: Botsuana / Země: Botswana / Land: Botswana / Land: Botsuana / Riik: Botswana / Χώρα: Μποτσουάνα / Country: Botswana / Pays: Botswana / Zemlja: BOCVANA / Paese: Botswana / Valsts: Botsvāna / Šalis: Botswana / Ország: Botswana / Pajjiž: Botswana / Land: Botswana / Państwo: Botswana / País: Botsuana / Țara: BOTSWANA / Krajina: Botswana / Država: Bocvana / Maa: Botswana / Land: Botswana»,

iii) que comienza con «Страна: КАНАДА —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: КАНАДА — País: CANADÁ — Země: KANADA — Land: CANADA — Land: KANADA — Riik: KANADA — Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ — Country: CANADA — Pays: CANADA — Zemlja: KANADA — Paese: CANADA — Valsts: KANĀDA — Šalis: KANADA — Ország: KANADA — Pajjiž: KANADA — Land: CANADA — Państwo: KANADA — País: CANADÁ — Țara: CANADA — Krajina: KANADA — Država: KANADA — Maa: KANADA — Land: KANADA»,

iv) que comienza con «Страна: ИЗРАЕЛ —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: ИЗРАЕЛ — País: ISRAEL — Země: IZRAEL — Land: ISRAEL — Land: ISRAEL — Riik: ISRAEL — Χώρα: ΙΣΡΑΗΛ — Country: ISRAEL — Pays: ISRAËL — Zemlja: IZRAEL — Paese: ISRAELE — Valsts: IZRAĒLA — Šalis: IZRAELIS — Ország: IZRAEL — Pajjiž: IZRAEL — Land: ISRAËL — Państwo: IZRAEL — País: ISRAEL — Țara: ISRAEL — Krajina: IZRAEL — Država: IZRAEL — Maa: ISRAEL — Land: ISRAEL»,

v) que comienza con «Страна: НАМИБИЯ —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: НАМИБИЯ — País: NAMIBIA — Země: NAMIBIE — Land: NAMIBIA — Land: NAMIBIA — Riik: NAMIBIA — Χώρα: ΝΑΜΙΒΙΑ — Country: NAMIBIA — Pays: NAMIBIE — Zemlja: NAMIBIJA — Paese: NAMIBIA — Valsts: NAMĪBIJA — Šalis: NAMIBIJA — Ország: NAMÍBIA — Pajjiz: NAMIBJA — Land: NAMIBIË — Państwo: NAMIBIA — País: NAMÍBIA — Țara: NAMIBIA — Krajina: NAMÍBIA — Država: NAMIBIJA — Maa: NAMIBIA — Land: NAMIBIA»,

vi) que comienza con «Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ — País: NUEVA ZELANDA — Země: NOVÝ ZÉLAND — Land: NEW ZEALAND — Land: NEUSEELAND — Riik: UUSMEREMAA — Χώρα: ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ — Country: NEW ZEALAND — Pays: NOUVELLE-ZÉLANDE — Zemlja: NOVI ZELAND — Paese: NUOVA ZELANDA — Valsts: JAUNZĒLANDE — Šalis: NAUJOJI ZELANDIJA — Ország: ÚJ-ZÉLAND — Pajjiz: NEW ZEALAND — Land: NIEUW-ZEELAND — Państwo: NOWA ZELANDIA — País: NOVA ZELÂNDIA — Țara: NOUA ZEELANDĂ — Krajina: NOVÝ ZÉLAND — Država: NOVA ZELANDIJA — Maa: UUSI-SEELANTI — Land: NYA ZEELAND»,

vii) que comienza con «Страна: ЮЖНА АФРИКА —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: ЮЖНА АФРИКА — País: SUDÁFRICA — Země: JIŽNÍ AFRIKA — Land: SYDAFRICA — Land: SÜDAFRIKA — Riik: LÕUNA-AAFRIKA — Χώρα: ΝΟΤΙΑ ΑΦΡΙΚΗ — Country: SOUTH AFRICA — Pays: AFRIQUE DU SUD — Zemlja: JUŽNA AFRIKA — Paese: SUDAFRICA — Valsts: DIENVIDĀFRIKA — Šalis: PIETŪ AFRIKA — Ország: DÉLAFRIKAI KÖZTÁRSASÁG — Pajjiz: L-AFRIKA T'ISFEL — Land: ZUID-AFRICA — Państwo: REPUBLIKA POŁUDNIOWEJ AFRYKI — País: ÁFRICA DO SUL — Țara: AFRICA DE SUD — Krajina: JUHOAFRICKÁ REPUBLIKA — Država: JUŽNA AFRIKA — Maa: ETELÄ-AFRIKKA — Land: SYDAFRICA»,

viii) que comienza con «Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ — País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA — Země: SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ — Land: AMERIKAS FORENEDE STATER — Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA — Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID — Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ — Country: UNITED STATES OF AMERICA — Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE — Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE — Paese: STATI UNITI — Valsts: AMERIKAS SAVIE-NOTĀS VALSTIS — Šalis: JUNGŲTINĖS AMERIKOS VALSTIJOS — Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK — Pajjiz: STATI UNITI TA' L-AMERIKA — Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA — Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI — País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA — Țara: STATELE UNITE ALE AMERICII — Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ — Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE — Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT — Land: FÖRENTA STATERNA»,

ix) que comienza con «País: URUGUAY —» queda sustituido por el siguiente texto:

«País: URUGUAY — Země: URUGUAY — Land: URUGUAY — Land: URUGUAY — Riik: URUGUAY — Χώρα: ΟΥΡΟΥΓΟΥΑΗ — Country: URUGUAY — Pays: URUGUAY — Zemlja: URUGVAJ — Paese: URUGUAY — Valsts: URUGVAJA — Šalis: URUGVAJUS — Ország: URUGUAY — Pajjiz: L-URUGWAJ — Land: URUGUAY — Państwo: URUGWAJ — País: URUGUAI — Krajina: URUGUAI — Država: URUGVAJ — Maa: URUGUAY — Land: URUGUAY»,

x) que comienza con «Страна: ЗИМБАБВЕ —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: ЗИМБАБВЕ — País: ZIMBABUE — Země: ZIMBABWE — Land: ZIMBABWE — Land: SIMBABWE — Riik: ZIMBABWE — Χώρα: ΖΙΜΠΑΜΠΟΥΕ — Country: ZIMBABWE — Pays: ZIM-BABWE — Zemlja: ZIMBABVE — Paese: ZIMBABWE — Valsts: ZIMBABVE — Šalis: ZIMBABVĚ — Ország: ZIMBABWE — Pajjiz: ŽIMBABWE — Land: ZIMBABWE — Państwo: ZIMBABWE — País: ZIMBABUÉ — Țara: ZIMBABWE — Krajina: ZIMBABWE — Država: ZIMBABVE — Maa: ZIM-BABWE — Land: ZIMBABWE»,

f) en el anexo II, se suprime el texto correspondiente a Croacia.

8. 31997 D 0468: Decisión 97/468/CE de la Comisión, de 7 julio 1997, por la que se establecen las listas provisionales de establecimientos de terceros países a partir de los cuales los Estados miembros autorizarán las importaciones de carne de caza silvestre (DO L 199 de 26.7.1997, p. 62):

a) en el anexo, el título y las referencias se sustituyen por el texto siguiente:

«ПРИЛОЖЕНИЕ – ANEXO – PRÍLOHA – BILAG – ANHANG – LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ – ANNEX – ANNEXE – PRILOG – ALLEGATO – PIELIKUMS – PRIEDAS – MELLÉKLET – ANNESS – BIJLAGE – ZAŁĄCZNIK – ANEXO – ANEXĂ – PRÍLOHA – PRILOGA – LIITE – BILAGA

**СПИСКЪ НА ПРЕДПРИЯТИЯ — LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS — SEZNAM ZAŘÍZENÍ — LISTE OVER VIRKSOMHEDER — VERZEICHNIS DER BETRIEBE — ETTEVÖTETE LOETELU — ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ — LIST OF ESTABLISHMENTS — LISTE DES ÉTABLISSEMENTS — ΡΟΠΙΣ ΟΒЈΕΚΑΤΑ — ELENCO DEGLI STABILIMENTI — UZŅĒMUMU SARAKSTS — ĮMONIŲ SĄRAŠAS — LÉTESÍTMÉNYLISTA — LISTA TA' L-ISTABILIMENTI — LIJST VAN BEDRIJVEN — WYKAZ ZAKŁADÓW — LISTA DOS ESTABELECIMENTOS — LISTA UNITĂȚILOR — ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ — SEZNAM OBRATOV — LUETTELO LAITOKSISTA — FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR**

Продукт: месо от дивеч — Producto: Carne de caza salvaje — Produkt: Maso volně žijící zvíře — Produkt: Kød af vildtlevende vildt — Erzeugnis: Wildfleisch — Toode: ulukiliha — Προϊόν: Κρέας άγριων θηραμάτων — Product: Wild game meat — Produit: Viande de gibier sauvage — Proizvod: Meso divljači — Prodotto: Carni di selvaggina — Produkts: medījamo dzīvnieku gaļa — Produktas: Žvėriena — Termék: vadhús — Produkt: Laham tal-kačča salvagg — Product: Vlees van vrij wild — Produkt: mięso zwierząt łownych — Produto: Carne de caça selvagem — Produis: carne de vânat sălbatic — Produkt: zverina z divo žijúcej zveri — Proizvod: Meso divjadi — Tuote: Luonnonvaraisen riistan liha — Varuslag: Viltkött

- 1 = Национален код — Referencia nacional — Národní kód — National reference — Nationaler Code — Rahvuslik viide — Εθνικός αριθμός έγκρισης — National reference — Référence nationale — Nacionalna referenca — Riferimento nazionale — Nacionālā norāde — Nacionalinė nuoroda — Nemzeti referenciázám — Referenza nazzjonali — Nationale code — Kod krajowy — Referência nacional — Referință națională — Národný odkaz — Nacionalna referenca — Kansallinen referenssi — Nationell referens
- 2 = Наименование — Nombre — Název — Navn — Name — Nimi — Όνομα εγκατάστασης — Name — Nom — Naziv — Nome — Nosaukums — Pavadinimas — Név — Isem — Naam — Nazwa — Nome — Nume — Názov — Ime — Nimi — Namn
- 3 = Град — Ciudad — Město — By — Stadt — Linn — Πόλη — Town — Ville — Grad — Città — Pilsēta — Miestas — Város — Belt — Stad — Miasto — Cidade — Oras — Mesto — Kraj — Kaupunki — Stad
- 4 = Област — Región — Oblast — Region — Region — Piirkond — Περιοχή — Region — Région — Regija — Regione — Reģions — Regionas — Régió — Reģjun — Regio — Region — Regiã — Judet — Kraj — Regija — Alue — Region
- 5 = Дейност — Actividad — Činnost — Aktivitet — Tätigkei — Tegevusvaldkond — Είδος εγκατάστασης — Activity — Activité — Djelatnost — Attività — Darbība — Veikla — Tevékenység — Attività' — Activiteit — Rodzaj działalności — Actividade — Activitate — Činnosť — Dejavnost — Toimintamuoto — Verksamhet

PH = Преработвателно предприятие за дивеч — Sala de tratamiento de la caza — Zařízení na zpracování masa volně žijící zvíře — Vildtbehandlingsvirksomhed — Wildbearbeitungsbetrieb — Ulukiliha käitlemisettevõte — Κέντρο επεξεργασίας άγριων θηραμάτων — Wild game processing house — Atelier de traitement du gibier sauvage — Objekt za preradu mesa divljači — Centro di lavorazione della selvaggina — Medījamo dzīvnieku gaļas pārstrādes uzņēmums — Žvėrienos perdirbimo įmonė — Vadhúsfeldolgozó üzem — Stabiliment li jiprocēssa l-laham tal-kačča salvagg — Wildverwerkingseenheid — Zakład przetwórstwa dziczyzny — Establecimiento de tratamiento de caça selvagem — Unitate de procesare a cărnii de vânat — Prevádzkareň na spracovanie zveriny z divo žijúcej zveri — Obrat za obdelavo mesa divjadi — Luonnonvaraisen riistan käsittelytila — Viltbearbetningsanläggning.

CS = Хладилен склад — Almacén frigorífico — Chladirna (mrázirna) — Frysehus — Kühlhaus — Külmiladu — Ψυκτική εγκατάσταση — Cold store — Entreposage — Hladnjača — Deposito frigorifero — Saldētava — Šaltieji sandėliai — Hűtőház — Kamra tal-friža — Koelhuis — Chłodnia składowa — Armazém frigorífico — Depozit frigorific — Chladiareň (mrziareň) — Hladilnica — Kylmavarasto — Kyl- och fryshus

- 6 = Специални забележки — Menciones especiales — Zvláštní poznámky — Særlige bemærkninger — Besondere Bemerkungen — Erimärkused — Ειδικές παρατηρήσεις — Special remarks — Mentions spéciales — Posebne napomene — Note particolari — Įpašas atžimės — Specialios pastabos — Különleges megjegyzések — Rimarki specjali — Bijzondere opmerkingen — Uwagi szczególne — Menções especiais — Mențiuni speciale — Osobitné poznámky — Posebne opombe — Erikoismainintoja — Anmärkningar
- a = Едър дивеч — Caza mayor — Volně žijící velká zvěř — Vildtlevende storvildt — Großwild — Suured ulukid — Μεγάλα άγρια θηράματα — Large wild game — Gros gibier sauvage — Krupna divljač — Selvaggina grossa — Lielie medījāmie dzīvnieki — Stambūs žvėrys — Nagyvad — Laham ta' annimali salvaġġi kbar — Grof vrij wild — Gruba zwierzyna łowna — Caça maior selvagem — Vānat sālbatic mare — Velká divo žijúca zver — Velika divjad — Luonnonvarainen suurriista — Storvilt
- b = Зайцевидни — Lepóridos — Zajícovití — Leporidae — Leporiden — Leporidae sugukonda kuuluvad loomad — λαγόμορφα — Leporidae — Léporidés — Zečevi — Leporidi — Zaķu dzimta — Kiškiniai — Nyúlféleék — Fniek salvaġġi — Haasachtigen (leporidae) — Zajacowate — Leporídeos — Leporide — Zajacovitě — Leporidi — Leporidae-suvun eläimet — Hardjur
- c = Пернат дивеч — Aves de caza silvestres — Volně žijící pernatá zvěř — Vildtlevende Fjervildt — Federwild — Metslinnud — άγρια πτερωτά θηράματα — Wild game birds — Oiseaux sauvages de chasse — Pernata divljač — Selvaggina da penna selvatica — Medījāmie putni — Laukiniai paukščiai — Szárnyasvad — Tajr salvaġġ — Vrij vederwild — Ptwo łowne — Aves de caça selvagem — Pāsāri de vānat sālbatic — Divo žijúca pernatá zver — Pernata divjad — Luonnonvaraiset riistalinnut — Vildfågel
- T = Изследване за трихинела — Prueba para la detección de triquinas — Vyšetření na trichinely — Undersøgelse for trikiner — Untersuchung auf Trichinen — Trihinelade kontroll — Εξέταση παρουσίας τριχινών — Examination for trichinae — Examen pour le dépistage des trichines — Pregled na trihinelu — Exame per l'individuazione di trichine — Trihinelozes izmeklėjumi — Trichineliozės tyrimas — Trichinellavizsgálat — L-eżami tat-trichanae — Onderzoek op de aanwezigheid van trichinen — Badanie na włośnie — Exame para a detecção de triquinas — Examinare pentru trichină — Vyšetrenie na trichinely — Pregled na trihine — Trikiinien tutkiminen — Trikinkontroll;
- b) en el anexo, el título del cuadro:
- i) que comienza con «Страна: АРЖЕНТИНА —» queda sustituido por el siguiente texto:
- «Страна: АРЖЕНТИНА — País: ARGENTINA — Země: ARGENTINA — Land: ARGENTINA — Land: ARGENTINIEN — Riik: ARGENTIINA — Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ — Country: ARGENTINA — Pays: ARGENTINE — Zemlja: ARGENTINA — Paese: ARGENTINIA — Valsts: ARGENTĪNA — Šalis: ARGENTINA — Ország: ARGENTÍNA — Pajjiž: ARGENTINA — Land: ARGENTINĚ — Państwo: ARGENTYNA — País: ARGENTINA — Țara: ARGENTINA — Krajina: ARGENTÍNA — Država: ARGENTINA — Maa: ARGENTIINA — Land: ARGENTINA»,**
- ii) que comienza con «Страна: АВСТРАЛИЯ —» queda sustituido por el siguiente texto:
- «Страна: АВСТРАЛИЯ — País: AUSTRALIA — Země: AUSTRÁLIE — Land: AUSTRALIEN — Land: AUSTRALIEN — Riik: AUSTRALIA — Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ — Country: AUSTRALIA — Pays: AUSTRALIE — Zemlja: AUSTRALIJA — Paese: AUSTRALIA — Valsts: AUSTRĀLIJA — Šalis: AUSTRALIJA — Ország: AUSZTRÁLIA — Pajjiž: AWSTRALJA — Land: AUSTRALIĚ — Państwo: AUSTRALIA — País: AUSTRÁLIA — Țara: AUSTRALIA Krajina: AUSTRÁLIA — Država: AVSTRALIJA — Maa: AUSTRALIA — Land: AUSTRALIEN»,**
- iii) que comienza con «Страна: КАНАДА —» queda sustituido por el siguiente texto:
- «Страна: КАНАДА — País: CANADÁ — Země: KANADA — Land: CANADA — Land: KANADA — Riik: KANADA — Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ — Country: CANADA — Pays: CANADA — Zemlja: KANADA — Paese: CANADA — Valsts: KANĀDA — Šalis: KANADA — Ország: KANADA — Pajjiž: KANADA — Land: CANADA — Państwo: KANADA — País: CANADÁ — Țara: CANADA — Krajina: KANADA — Država: KANADA — Maa: KANADA — Land: KANADA»,**
- iv) que comienza con «Страна: ЧИЛИ —» queda sustituido por el siguiente texto:
- «Страна: ЧИЛИ — País: CHILE — Země: CHILE — Land: CHILE — Land: CHILE — Riik: TŠILI — Χώρα: ΧΙΛΗ — Country: CHILE — Pays: CHILI — Zemlja: ČILE — Paese: CILE — Valsts: ČĪLE — Šalis: ČILĖ — Ország: CHILE — Pajjiž: ČIL' — Land: CHILI — Państwo: CHILE — País: CHILE — Țara: CHILE — Krajina: CHILE — Država: ČILE — Maa: CHILE — Land: CHILE»,**

v) que comienza con «Страна: ГРЕНЛАНДИЯ —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: ГРЕНЛАНДИЯ — País: GROENLANDIA — Země: GRÓNSKO — Land: GRØNLAND — Land: GRÖNLAND — Riik: GRÖÖNIMAA — Χώρα: ΓΡΟΙΛΑΝΔΙΑ — Country: GREENLAND — Pays: GROENLAND — Zemlja: GRENLAND — Paese: GROENLANDIA — Valsts: GRENLANDE — Šalis: GRENLANDIJA — Ország: GRÖNLAND — Pajjiž: GREENLAND — Land: GROENLAND — Państwo: GRENLANDIA — País: GRONELÂNDIA — Țara: GROENLANDA — Krajina: GRÓNSKO — Država: GRENLANDIJA — Maa: GRÖNLANTI — Land: GRÖNLAND»,

vi) que comienza con «Страна: НАМИБИЯ —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: НАМИБИЯ — País: NAMIBIA — Land: NAMIBIA — Land: NAMIBIA — Χώρα: ΝΑΜΙΜΠΙΑ — Country: NAMIBIA — Pays: NAMIBIE — Zemlja: NAMIBIJA — Paese: NAMIBIA — Land: NAMIBIË — País: NAMÍBIA — Țara: NAMIBIA — Maa: NAMIBIA — Land: NAMIBIA»,

vii) que comienza con «Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ — País: NUEVA ZELANDA — Země: NOVÝ ZÉLAND — Land: NEW ZEALAND — Land: NEUSEELAND — Riik: UUS-MEREMAA — Χώρα: ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ — Country: NEW ZEALAND — Pays: NOUVELLEZÉLANDE — Zemlja: NOVI ZELAND — Paese: NUOVA ZELANDA — Valsts: JAUNZÉLANDE — Šalis: NAUJOJI ZELANDIJA — Ország: ÚJ-ZÉLAND — Pajjiž: New Zealand — Land: NIEUW-ZEELAND — Państwo: NOWA ZELANDIA — País: NOVA ZELÂNDIA — Țara: NOUA ZEELANDĂ — Krajina: NOVÝ ZÉLAND — Država: NOVA ZELANDIJA — Maa: UUSI-SEELANTI — Land: NYA ZEELAND»,

viii) que comienza con «País: TÚNEZ —» queda sustituido por el siguiente texto:

«— País: TÚNEZ — Země: TUNISKO — Land: TUNESIEN — Land: TUNESIEN — Riik: TUNEESIA — Χώρα: ΤΥΝΗΣΙΑ — Country: TUNISIA — Pays: TUNISIE — Zemlja: TUNIS — Paese: TUNISIA — Valsts: TUNISIJA — Šalis: TUNISAS — Ország: TUNÉZIA — Pajjiž: TUNEŽIJA — Land: TUNESIË — Państwo: TUNEZJA — País: TUNÍSIA — Krajina: TUNISKO — Država: TUNIZIJA — Maa: TUNISIA — Land: TUNISIEN»,

ix) que comienza con «Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ — País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA — Země: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ — Land: AMERIKAS FORENEDE STATER — Land: VERENIGTE STAATEN VON AMERIKA — Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID — Χώρα: ΗΝΘΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ — Country: UNITED STATES OF AMERICA — Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE — Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE — Paese: STATI UNITI — Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS — Šalis: JUNGŲŲ AMERIKOS VALSTIJOS — Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK — Pajjiž: STATI UNITI TA' L-AMERIKA — Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA — Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI — País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA — Țara: STATELE UNITE ALE AMERICII — Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ — Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE — Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT — Land: FÖRENTA STATERNA»,

x) que comienza con «Страна: УРУГВАЙ —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: УРУГВАЙ — País: URUGUAY — Země: URUGUAY — Land: URUGUAY — Land: URUGUAY — Riik: URUGUAY — Χώρα: ΟΥΡΟΥΓΟΥΑΗ — Country: URUGUAY — Pays: URUGUAY — Zemlja: URUGVAJ — Paese: URUGUAY — Valsts: URUGVAJA — Šalis: URUGVAJUS — Ország: URUGUAY — Pajjiž: URUGWAJ — Land: URUGUAY — Państwo: URUGWAJ — País: URUGUAI — Țara: URUGUAY — Krajina: URUGUAJ — Država: URUGVAJ — Maa: URUGUAY — Land: URUGUAY»,

xi) que comienza con «Страна: ЮЖНА АФРИКА —» queda sustituido por el siguiente texto:

«Страна: ЮЖНА АФРИКА — País: SUDÁFRICA — Země: JIŽNÍ AFRIKA — Land: SYDAFRIKA — Land: SÜDAFRIKA — Riik: LÕUNA-AAFRIKA — Χώρα: ΝΟΤΙΑ ΑΦΡΙΚΗ — Country: SOUTH AFRICA — Pays: AFRIQUE DU SUD — Zemlja: JUŽNA AFRIKA — Paese: SUDAFRICA — Valsts: DIENVIDĀFRIKA — Šalis: PIETU AFRIKA — Ország: DÉL-AFRIKAI KÖZTÁRSASÁG — Pajjiž: LAFRIKA T'ISFEL — Land: ZUID-AFRIKA — Państwo: REPUBLIKA POŁUDNIOWEJ AFRYKI — País: ÁFRICA DO SUL — Țara: AFRICA DE SUD — Krajina: JUHOAFRICKÁ REPUBLIKA — Država: JUŽNA AFRIKA — Maa: ETELÄ-AFRIKKA — Land: SYDAFRIKA»,

9. 31997 D 0569: Decisión 97/569/CE de la Comisión, de 16 de julio de 1997, por la que se establecen las listas provisionales de establecimientos de terceros países a partir de los cuales los Estados miembros autorizarán las importaciones de productos cárnicos (DO L 234 de 26.8.1997, p. 16):

El anexo I se modifica como sigue:

- a) en el título «anexo», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«PRILOG —».

En la lista de términos del primer epígrafe «Lista de los establecimientos», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**POPIS OBJEKATA** —».

En la lista de términos del segundo epígrafe «Producto: productos cárnicos», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Proizvod: mesni proizvodi** —».

En los puntos subsiguientes, tras los correspondientes textos en francés se añaden los textos siguientes:

- i) en el punto 1: «Nacionalna referenca —»,
- ii) en el punto 2: «Naziv —»,
- iii) en el punto 3: «Grad —»,
- iv) en el punto 4: «Regija —»,
- v) en el punto 5: «Posebne napomene —»,
- vi) en el punto 6: «\*  
Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ.»;

- b) en el título del cuadro:

- i) que comienza con «Страна: АРЖЕНТИНА —» después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: ARGENTINA** —»,

- ii) que comienza con «Страна: АВСТРАЛИЈА —» después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: AUSTRALIJA** —»,

- iii) que comienza con «Страна: БРАЗИЛИЈА —» después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: BRAZIL** —»,

- iv) que comienza con «Страна: КАНАДА —» después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: KANADA** —»,

- v) que comienza con «Страна: ШВЕЙЦАРИЈА —» después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: ŠVICARSKA** —»,

- vi) que comienza con «Страна: ЧИЛИ —» después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: ČILE** —»,

- vii) que comienza con «Страна: ХОНГ КОНГ —» después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: HONG KONG** —»;

viii) que comienza con «Страна: ИЗРАЕЛ —» después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: IZRAEL** —»,

ix) que comienza con «Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЈА —» después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: NOVI ZELAND** —»,

x) que comienza con «Страна: СИНГАПУР —» después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: SINGAPUR** —»,

xi) que comienza con «Страна: ТАЈЛАНД —» después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: TAJLAND** —»,

xii) que comienza con «Страна: ЈУЖНА АФРИКА —» después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: JUŽNA AFRIKA** —»;

c) en el anexo I se suprime el texto correspondiente a Croacia;

d) el anexo II queda modificado como sigue:

En el título «anexo II», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**PRILOG II** —».

En la lista de términos del primer epígrafe «Lista de los establecimientos», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**POPIS OBJEKATA** —».

En la lista de términos del segundo epígrafe «Producto: productos cárnicos», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Proizvod: mesni proizvodi** —».

En los puntos subsiguientes, tras los correspondientes textos en francés se añaden los textos siguientes:

i) en el punto 1: «Nacionalna referenca —»,

ii) en el punto 2: «Naziv —»,

iii) en el punto 3: «Grad —»,

iv) en el punto 4: «Regija —»,

v) en el punto 5: «Posebne napomene —»,

vi) en el punto 6: «\*  
Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ.»;

e) en el título del cuadro que comienza por «País: MAURICIO —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: MAURICIJUS** —».

10. 31998 D 0179: Decisión 98/179/CE de la Comisión, de 23 de febrero de 1998, por la que se fijan normas específicas relativas a la toma de muestras oficiales para el control de determinadas sustancias y sus residuos en los animales vivos y sus productos (DO L 65 de 5.3.1998, p. 31):

En el anexo, en el punto 1.2, segundo párrafo, se añade la siguiente frase:

«En el caso de Croacia, la acreditación deberá obtenerse, a más tardar, en la fecha de adhesión.».

11. 31998 D 0536: Decisión 98/536/CE de la Comisión, de 3 de septiembre de 1998, por la que se establece la lista de los laboratorios nacionales de referencia para la detección de residuos (DO L 251 de 11.9.1998, p. 39):

En el anexo, después del texto correspondiente a Bulgaria, se añade el siguiente texto:

«Croacia	Hrvatski veterinarski institut Savska cesta 143 10000 Zagreb	Todos los grupos»
----------	--	-------------------

12. 31999 D 0120: Decisión 1999/120/CE de la Comisión, de 27 de enero de 1999, por la que se establecen las listas provisionales de establecimientos de terceros países a partir de los cuales los Estados miembros autorizarán las importaciones de tripas, estómagos y vejigas de animales (DO L 36 de 10.2.1999, p. 21):

El anexo queda modificado como sigue:

- a) en el título «anexo», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«PRILOG —».

En la lista de términos del primer epígrafe «Lista de los establecimientos», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«POPIS OBJEKATA —».

En la lista de términos del segundo epígrafe «Producto: Estómagos, vejigas y tripas de animales», después del texto en francés se añade el texto siguiente a la lista de términos:

«Proizvod: želuci, mjehuri i crijeva životinja —».

En los puntos subsiguientes, tras los correspondientes textos en francés se añaden los textos siguientes:

- i) en el punto 1: «Nacionalna referenca —»,
- ii) en el punto 2: «Naziv —»,
- iii) en el punto 3: «Grad —»,
- iv) en el punto 4: «Regija —»,
- v) en el punto 5: «Posebne napomene —»;

- b) en el título del cuadro:

- i) que comienza con «Страна: АФГАНИСТАН —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: AFGANISTAN —»,

- ii) que comienza con «País: ALBANIA —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: ALBANIA —»,

- iii) que comienza con «Страна: АРЖЕНТИНА —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: ARGENTINA —»,

iv) que comienza con «Страна: АВСТРАЛИЈА —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: AUSTRALIJA —»,

v) que comienza con «Страна: БАНГЛАДЕШ —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: BANGLADEŠ —»,

vi) que comienza con «Страна: БАХРЕЙН —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: BAHREIN —»,

vii) que comienza con «Страна: БРАЗИЛИЈА —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: BRAZIL —»,

viii) que comienza con «Страна: КАНАДА —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: KANADA —»,

ix) que comienza con «Страна: ШВЕЙЦАРИЈА —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: ŠVICARSKA —»,

x) que comienza con «Страна: ЧИЛИ —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: ČILE —»,

xi) que comienza con «Страна: КИТАЙ —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: KINA —»,

xii) que comienza con «Страна: КОСТА РИКА —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: KOSTARIKA —»,

xiii) que comienza con «Страна: ЕГИПЕТ —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: EGIPAT —»,

xiv) que comienza con «Страна: ХОНДУРАС —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: HONDURAS —»,

xv) que comienza con «Страна: ИНДИЈА —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: INDIJA —»,

xvi) que comienza con «Страна: ИРАН —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: IRAN —»,

xvii) que comienza con «Страна: ЯПОНИЈА —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: JAPAN —»,

xviii) que comienza con «Страна: КУВЕЙТ —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: KUVAJT —»,

xix) que comienza con «Страна: ЛИВАН —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: LIBANON —»,

xx) que comienza con «Страна: МАРОКО —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: MAROKO —»,

xxi) que comienza con «Страна: МОНГОЛИЯ —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: MONGOLIJA —»,

xxii) que comienza con «Страна: МЕКСИКО —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: MEKSIKO —»,

xxiii) que comienza con «Страна: НИКАРАГУА —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: NIKARAGVA —»,

xxiv) que comienza con «Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: NOVI ZELAND —»,

xxv) que comienza con «Страна: ПАНАМА —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: PANAMA —»,

xxvi) que comienza con «Страна: ПЕРУ —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: PERU —»,

xxvii) que comienza con «Страна: ПАКИСТАН —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: PAKISTAN —»,

xxviii) que comienza con «Страна: ПАРАГВАЙ —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: PARAGVAJ —»,

xxix) que comienza con «Страна: СИРИЯ —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: SIRIJA —»,

xxx) que comienza con «Страна: ТУНИС —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: TUNIS —»,

xxxi) que comienza con «Страна: ТУРКМЕНИСТАН —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: TURKMENISTAN —»,

xxxii) que comienza con «Страна: ТУРЦИЯ —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: TURSKA —»,

xxxiii) que comienza con «Страна: УКРАЇНА —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: UKRAJINA —»,

xxxiv) que comienza con «Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE —»,

xxxv) que comienza con «Страна: УРУГВАЈ —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: URUGVAJ** —»,

xxxvi) que comienza con «Страна: УЗБЕКИСТАН —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: UZBEKISTAN** —»,

xxxvii) que comienza con «Страна: ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБЛИКА ЈУГОСЛАВИЈА —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: SAVEZNA REPUBLIKA JUGOSLAVIJA** —»,

xxxviii) que comienza con «País: SUDÁFRICA —», después del texto en francés se añade el siguiente texto

«**Zemlja: JUŽNA AFRIKA** —»;

c) en el anexo, se suprime el texto correspondiente a Croacia.

13. 31999 D 0710: Decisión 1999/710/CE de la Comisión, de 15 de octubre de 1999, por la que se establece una lista provisional de establecimientos de terceros países de los que pueden autorizar los Estados miembros la importación de carne picada y de preparados de carne (DO L 281 de 4.11.1999, p. 82):

El anexo queda modificado como sigue:

a) en el título «anexo», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**PRILOG** —».

En la lista de términos del primer epígrafe «Lista de los establecimientos», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**POPIS OBJEKATA** —».

En la lista de términos del segundo epígrafe «Producto: carne picada y preparados de carne», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«*Proizvod: mljeveno meso i mesni pripravci* —».

En los puntos subsiguientes, tras los correspondientes textos en francés se añaden los siguientes textos:

i) en el punto 1: «**Nacionalna referenca** —»,

ii) en el punto 2: «**Naziv** —»,

iii) en el punto 3: «**Grad** —»,

iv) en el punto 4: «**Regija** —»,

v) en el punto 5: «**Djelatnost** —»,

vi) en el punto MM: «**Mljeveno meso** —»,

vii) en el punto MP: «**Mesni pripravci** —»,

viii) en el punto 6: «**Posebne napomene** —»,

ix) en el punto 7: «**Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ.**»;

b) en el título del cuadro:

i) que comienza con «Страна: АРЖЕНТИНА —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: ARGENTINA** —»,

ii) que comienza con «Страна: АВСТРАЛИЈА —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: AUSTRALIJA** —»,

iii) que comienza con «Страна: БРАЗИЛИЈА —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: BRAZIL** —»,

iv) que comienza con «Страна: ЧИЛИ —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: ČILE** —»,

v) que comienza con «Страна: ИЗРАЕЛ —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: IZRAEL** —»,

vi) que comienza con «Страна: ИСПАНДИЈА —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: ISLAND** —»,

vii) que comienza con «Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЈА —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: NOVI ZELAND** —»,

viii) que comienza con «Страна: ТАЈЛАНД —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Zemlja: TAJLAND** —».

14. 32001 D 0556: Decisión 2001/556/CE de la Comisión, de 11 de julio de 2001, relativa a la elaboración de listas provisionales de establecimientos de terceros países desde los cuales los Estados miembros autorizan la importación de gelatinas destinadas al consumo humano (DO L 200 de 25.7.2001, p. 23):

El anexo queda modificado como sigue:

a) en el título «anexo», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**PRILOG** —».

En los epígrafes, tras los correspondientes textos en francés se añaden los siguientes textos:

En la lista de términos del primer epígrafe «Lista de los establecimientos», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**POPIS OBJEKATA** —».

En la lista de términos del segundo epígrafe «Producto: gelatina destinada al consumo humano», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«**Proizvod: želatina namijenjena prehrani ljudi** —».

En los puntos subsiguientes, tras los correspondientes textos en francés se añaden los textos siguientes:

i) en el punto 1: «**Nacionalna referenca** —»,

ii) en el punto 2: «**Naziv** —»,

iii) en el punto 3: «**Grad** —»,

iv) en el punto 4: «**Regija** —»;

b) en el título del cuadro:

i) que comienza con «Страна: АРЖЕНТИНА —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: ARGENTINA —»,

ii) que comienza con «Страна: БРАЗИЛИЈА —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: BRAZIL —»,

iii) que comienza con «Страна: БЕЛАРУС —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: BJELARUS —»,

iv) que comienza con «Страна: КАНАДА —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: KANADA —»,

v) que comienza con «Страна: ШВЕЙЦАРИЈА —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: ŠVICARSKA —»,

vi) que comienza con «Страна: КИТАЈ —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: KINA —»,

vii) que comienza con «Страна: КОЛУМБИЈА —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: KOLUMBIJA —»,

viii) que comienza con «Страна: КОРЕЈА —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: REPUBLIKA KOREJA —»,

ix) que comienza con «Страна: ПАКИСТАН —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: PAKISTAN —»,

x) que comienza con «Страна: ТАЙВАН —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: TAJVAN —»,

xi) que comienza con «Страна: С А Ш —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE —»,

xii) que comienza con «País: India /», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: INDIJA /».

15. 32004 D 0211: Decisión 2004/211/CE de la Comisión, de 6 de enero de 2004, por la que se establece la lista de terceros países y partes de su territorio a partir de los cuales los Estados miembros autorizan la importación de équidos vivos y espermatozoides, óvulos y embriones de la especie equina y por la que se modifican las Decisiones 93/195/CEE y 94/63/CE (DO L 73 de 11.3.2004, p. 1):

En el anexo I, se suprime el texto correspondiente a Croacia.

16. 32004 R 0136: Reglamento (CE) n° 136/2004 de la Comisión, de 22 de enero de 2004, por el que se establecen los procedimientos de control veterinario en los puestos de inspección fronterizos de la Comunidad de los productos importados de terceros países (DO L 21 de 28.1.2004, p. 11):

En el anexo V, parte I, se suprime el país siguiente:

«Croacia».

17. 32004 R 0911: Reglamento (CE) n° 911/2004 de la Comisión, de 29 de abril de 2004, por el que se aplica el Reglamento (CE) n° 1760/2000 del Parlamento Europeo y del Consejo en lo que respecta a las marcas auriculares, los pasaportes y los registros de las explotaciones (DO L 163 de 30.4.2004, p. 65):

a) en el artículo 6, se añade el siguiente apartado:

«6. En el caso de Croacia, la excepción prevista en el apartado 3 se aplicará a los animales bovinos nacidos más de seis meses antes de la fecha de adhesión de Croacia.»;

b) en el anexo I, después del texto correspondiente a Bulgaria, se añade el siguiente texto:

«Croacia HR»

18. 32006 D 0168: Decisión 2006/168/CE de la Comisión, de 4 de enero de 2006, por la que se establecen los requisitos zoonosarios y de certificación veterinaria para las importaciones de embriones de la especie bovina en la Comunidad y se deroga la Decisión 2005/217/CE (DO L 57 de 28.2.2006, p. 19):

En el anexo I, se suprime el texto correspondiente a Croacia.

19. 32006 D 0766: Decisión 2006/766/CE de la Comisión, de 6 de noviembre de 2006, por la que se establece la lista de terceros países y territorios desde los que se autorizan las importaciones de moluscos bivalvos, equinodermos, tunicados, gasterópodos marinos y productos de la pesca (DO L 320 de 18.11.2006, p. 53):

En el anexo II, se suprime el texto siguiente:

«HR CROACIA».

20. 32007 D 0025: Decisión 2007/25/CE de la Comisión, de 22 de diciembre de 2006, relativa a determinadas medidas de protección frente a la gripe aviar altamente patógena y a los desplazamientos de aves de compañía que llegan con sus propietarios a la Comunidad (DO L 8 de 13.1.2007, p. 29).

En el artículo 3, se suprime el término «Croacia».

21. 32006 D 0778: Decisión 2006/778/CE de la Comisión, de 14 de noviembre de 2006, por la que se establecen requisitos mínimos para la recogida de información durante la inspección de unidades de producción en las que se mantengan determinados animales con fines ganaderos (DO L 314 de 15.11.2006, p. 39):

En el artículo 8, apartado 1, después de la frase «durante el año civil anterior», se añade el siguiente texto:

«Croacia presentará por primera vez su informe para el 30 de junio de 2014 a más tardar.».

22. 32007 D 0453: Decisión 2007/453/CE de la Comisión, de 29 de junio de 2007, por la que se establece la situación de los Estados miembros, de terceros países o de regiones de los mismos con respecto a la EEB en función del riesgo de EEB que presentan (DO L 172 de 30.6.2007, p. 84).

En la parte B del anexo, se suprime la entrada correspondiente a Croacia.

23. 32007 D 0777: Decisión 2007/777/CE de la Comisión, de 29 de noviembre de 2007, por la que se establecen las condiciones sanitarias y zoonosarias y los modelos de certificado para las importaciones de determinados productos cárnicos y de estómagos, vejigas e intestinos tratados destinados al consumo humano procedentes de terceros países, y por la que se deroga la Decisión 2005/432/CE (DO L 312 de 30.11.2007, p. 49):

En el anexo II, parte 2, se suprime el texto correspondiente a Croacia.

24. 32008 R 0504: Reglamento (CE) n° 504/2008 de la Comisión, de 6 de junio de 2008, por el que se aplican las Directivas 90/426/CEE y 90/427/CEE por lo que se refiere a los métodos de identificación de los équidos (DO L 149 de 7.6.2008, p. 3).

En el artículo 26, se añade el siguiente apartado:

«3. Los équidos nacidos en Croacia hasta el 30 de junio de 2013 incluido y no identificados de conformidad con el presente Reglamento, se identificarán de conformidad con el presente Reglamento para el 31 de diciembre de 2014 a más tardar.».

25. 32008 R 0798: Reglamento (CE) n° 798/2008 de la Comisión, de 8 de agosto de 2008, por el que se establece una lista de terceros países, territorios, zonas o compartimentos desde los cuales están permitidos la importación en la Comunidad o el tránsito por la misma de aves de corral y productos derivados, junto con los requisitos de certificación veterinaria (DO L 226 de 23.8.2008, p. 1):

En el anexo I, parte 1, se suprime el texto correspondiente a Croacia.

26. 32008 R 1251: Reglamento (CE) n° 1251/2008 de la Comisión, de 12 de diciembre de 2008, por el que se aplica la Directiva 2006/88/CE del Consejo en lo referente a las condiciones y los requisitos de certificación para la comercialización y la importación en la Comunidad de animales de la acuicultura y productos derivados y se establece una lista de especies portadoras (DO L 337 de 16.12.2008, p. 41):

En el anexo III, se suprime la entrada correspondiente a Croacia.

27. 32008 R 1291: Reglamento (CE) n° 1291/2008 de la Comisión, de 18 de diciembre de 2008, relativo a la aprobación de los programas de control de la salmonela de determinados terceros países conforme al Reglamento (CE) n° 2160/2003 del Parlamento Europeo y del Consejo y a la lista de programas de vigilancia de la influenza aviar de determinados terceros países, y por el que se modifica el anexo I del Reglamento (CE) n° 798/2008 (DO L 340 de 19.12.2008, p. 22):

a) se suprime el artículo 1;

b) en el anexo, parte 1, se suprime el texto correspondiente a Croacia.

28. 32009 R 0206: Reglamento (CE) n° 206/2009 de la Comisión, de 5 de marzo de 2009, relativo a la introducción en la Comunidad de partidas personales de productos de origen animal y por el que se modifica el Reglamento (CE) n° 136/2004 (DO L 77 de 24.3.2009, p. 1):

a) en el artículo 2, apartado 3, párrafo primero, se suprime la referencia a Croacia;

b) en el anexo III, en la nota a pie de página (\*), se suprime la referencia a Croacia;

c) en el anexo III, en el cartel «Las enfermedades no respetan las fronteras», se suprime la referencia a Croacia;

d) en el anexo IV, punto 1, se suprime la referencia a Croacia;

e) en el anexo IV, punto 2, en los guiones principales primero y segundo, se suprime la referencia a Croacia;

f) en el anexo IV, punto 3, en los guiones principales primero y segundo, se suprime la referencia a Croacia;

g) en el anexo IV, punto 5, en los guiones primero y segundo, se suprime la referencia a Croacia.

29. 32009 D 0821: Decisión 2009/821/CE de la Comisión, de 28 de septiembre de 2009, por la que se establece una lista de puestos de inspección fronterizos autorizados y se disponen determinadas normas sobre las inspecciones efectuadas por los expertos veterinarios de la Comisión, así como las unidades veterinarias de Traces (DO L 296 de 12.11.2009, p. 1):

El anexo I se modifica como sigue:

a) en el título «anexo», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«PRILOG — ».

En la lista de términos del epígrafe «LISTA DE PUESTOS DE INSPECCIÓN FRONTERIZOS AUTORIZADOS», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

**«POPIS ODOBRENIH GRANIČNIH INSPEKCIJSKIH POSTAJA —».**

En los puntos subsiguientes, tras los correspondientes textos en francés se añaden los textos siguientes:

- i) en el punto 1: «Naziv —»,
- ii) en el punto 2: «Kod TRACES —»,
- iii) en el punto 3: «Tip —»,
  - en la letra A: «Zračna luka —»,
  - en la letra F: «Željeznica —»,
  - en la letra P: «Luka —»,
  - en la letra R: «Cesta —»,
- iv) en el punto 4: «Inspeksijski centar —»,
- v) en el punto 5: «Proizvodi —»,
  - en la letra HC: «Svi proizvodi namijenjeni prehrani ljudi —»,
  - en la letra NHC: «Drugi proizvodi —»,
  - en la letra NT: «bez temperaturnih zahtjeva —»,
  - en la letra T: «Smrznuti/rashlađeni proizvodi —»,
  - en la letra T(FR): «Smrznuti proizvodi —»,
  - en la letra T(CH): «Rashlađeni proizvodi —»,
- vi) en el punto 6: «Žive životinje —»,
  - en la letra U: «Papkari i kopitari: goveda, svinje, ovce, koze, domaći i divlji kopitari —»,
  - en la letra E: «Registrirani kopitari, kako su definirani Direktivom Vijeća 90/426/EEZ —»,
  - en la letra O: «Druge životinje (uključujući životinje za zoološki vrt) —»,
- vii) en el punto 5-6: «Posebne napomene —»,
  - en \*): «Odobrenje privremeno stavljeno izvan snage temeljem članka 6. Direktive 97/78/EZ, do daljnje obavijesti, kako je navedeno u stupcima 1, 4, 5 i 6».
  - en 1): «Pregledi u skladu sa zahtjevima iz Odluke Komisije 93/352/EEZ, donesene radi provedbe članka 19. stavka 3. Direktive Vijeća 97/78/EZ. —»,
  - en 2): «Samo pakirani proizvodi —»,
  - en 3): «Samo proizvodi ribarstva —»,
  - en 4): «Samo bjelančevine životinjskog podrijetla —»,
  - en 5): «Samo vuna, krzna i kože —»,
  - en 6): «Samo tekuće masti, ulja i riblja ulja —»,
  - en 7): «Islandski poniji (samo od travnja do listopada) —»,
  - en 8): «Samo kopitari —»,

- en 9): «Samo tropske ribe —»,
- en 10): «Samo mačke, psi, glodavci, lagomorfi, žive ribe i gmazovi —»,
- en 11): «Samo krmiva u rasutom stanju —»,
- en 12): «Za (U) u slučaju kopitara namijenjenih samo za zoološki vrt; i za (O) u slučaju jednodnevnih pilića, riba, pasa, mačaka, insekata ili drugih životinja namijenjenih samo za zoološki vrt. —»,
- en 13): «Namijenjeno za provoz kroz Europsku zajednicu pošiljaka određenih proizvoda životinjskog podrijetla za prehranu ljudi, koje odlaze u ili dolaze iz Rusije prema posebnim postupcima predviđenima u relevantnom zakonodavstvu Zajednice. —»,
- en 14): «Dozvoljen je ograničen broj vrsta, kako je odredilo nadležno nacionalno tijelo. —»,
- en 15): «Ovo odobrenje vrijedi samo do 31. srpnja 2012. —»,

b) en el anexo I, en el título del cuadro:

- i) que comienza con «Страна: Белгия —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «Zemlja: BELGIJA —»,
- ii) que comienza con «Страна: България —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «Zemlja: BUGARSKA —»,
- iii) que comienza con «Страна: Чешка Република —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «Zemlja: ČEŠKA REPUBLIKA —»,
- iv) que comienza con «Страна: Дания —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «Zemlja: DANSKA —»,
- v) que comienza con «Страна: Германия —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «Zemlja: NJEMAČKA —»,
- vi) que comienza con «Страна: Естония —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «Zemlja: ESTONIJA —»,
- vii) que comienza con «Страна: Ирландия —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «Zemlja: IRSKA —»,
- viii) que comienza con «Страна: Гърция —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «Zemlja: GRČKA —»,
- ix) que comienza con «Страна: Испания —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «Zemlja: ŠPANJOLSKA —»,
- x) que comienza con «Страна: Франция —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «Zemlja: FRANCUSKA —»,
- xi) que comienza con «Страна: Италия —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:
- «Zemlja: ITALIJA —»,

xii) que comienza con «Страна: Кипър —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: CIPAR —»,

xiii) que comienza con «Страна: Латвия —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: LATVIJA —»,

xiv) que comienza con «Страна: Литва —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: LITVA —»,

xv) que comienza con «Страна: Люксембург —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: LUKSEMBURG —»,

xvi) que comienza con «Страна: Унгария —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: MAĐARSKA —»,

xvii) que comienza con «Страна: Малта —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: MALTA —»,

xviii) que comienza con «Страна: Нидерландия —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: NIZOZEMSKA —»,

xix) que comienza con «Страна: Австрия —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: AUSTRIJA —»,

xx) que comienza con «Страна: Польша —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: POLJSKA —»,

xxi) que comienza con «Страна: Португалия —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: PORTUGAL —»,

xxii) que comienza con «Страна: Румыния —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: RUMUNJSKA —»,

xxiii) que comienza con «Страна: Словения —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: SLOVENIJA —»,

xxiv) que comienza con «Страна: Словакия —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: SLOVAČKA —»,

xxv) que comienza con «Страна: Финландия —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: FINSKA —»,

xxvi) que comienza con «Страна: Швеция —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: ŠVEDSKA —»,

xxvii) que comienza con «Страна: Обединеното кралство —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: UJEDINJENA KRALJEVINA —».

El anexo II queda modificado como sigue:

a) en el título «anexo», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«PRILOG —»;

b) en el anexo II, en el título del cuadro:

i) que comienza con «Страна: Белгия —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: BELGIJA —»,

ii) que comienza con «Страна: България —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: BUGARSKA —»,

iii) que comienza con «Страна: Чешка Република —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: ČEŠKA REPUBLIKA —»,

iv) que comienza con «Страна: Дания —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: DANSKA —»,

v) que comienza con «Страна: Германия —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: NJEMAČKA —»,

vi) que comienza con «Страна: Естония —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: ESTONIJA —»,

vii) que comienza con «Страна: Ирландия —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: IRSKA —»,

viii) que comienza con «Страна: Гърция —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: GRČKA —»,

ix) que comienza con «Страна: Испания —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: ŠPANJOLSKA —»,

x) que comienza con «Страна: Франция —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: FRANCUSKA —»,

xi) que comienza con «Страна: Италия —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: ITALIJA —»,

xii) que comienza con «Страна: Кипър —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: CIPAR —»,

xiii) que comienza con «Страна: Латвия —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: LATVIJA —»,

xiv) que comienza con «Страна: Литва —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: LITVA —»,

xv) que comienza con «Страна: Люксембург —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: LUKSEMBURG —»,

xvi) que comienza con «Страна: Унгария —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: MAĐARSKA —»,

xvii) que comienza con «Страна: Малта —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: MALTA —»,

xviii) que comienza con «Страна: Нидерландия —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: NIZOZEMSKA —»,

xix) que comienza con «Страна: Австрия —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: AUSTRIJA —»,

xx) que comienza con «Страна: Польша —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: POLJSKA —»,

xxi) que comienza con «Страна: Португалия —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: PORTUGAL —»,

xxii) que comienza con «Страна: Румыния —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: RUMUNJSKA —»,

xxiii) que comienza con «Страна: Словения —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: SLOVENIJA —»,

xxiv) que comienza con «Страна: Словакия —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: SLOVAČKA —»,

xxv) que comienza con «Страна: Финландия —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: FINSKA —»,

xxvi) que comienza con «Страна: Швеция —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: ŠVEDSKA —»,

xxvii) que comienza con «Страна: Обединеното кралство —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«Zemlja: UJEDINJENA KRALJEVINA —»;

- c) en el anexo II, en cada una de las listas que comienzan con «ЦЕНТРАЛНА ЕДИНИЦА —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«SREDIŠNJA JEDINICA —»;

- d) en el anexo II, en cada una de las listas que comienzan con «РЕГИОНАЛНИ И ЛОКАЛНИ УЧАСТЪЦИ —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«REGIONALNE I LOKALNE JEDINICE —»;

- e) en el anexo II, en cada una de las listas que comienzan con «ЛОКАЛНА ЕДИНИЦА —», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«LOKALNE JEDINICE —».

30. 32010 R 0206: Reglamento (UE) n° 206/2010 de la Comisión, de 12 de marzo de 2010, por el que se establecen listas de terceros países, territorios o bien partes de terceros países o territorios autorizados a introducir en la Unión Europea determinados animales o carne fresca y los requisitos de certificación veterinaria (DO L 73 de 20.3.2010, p. 1):

a) en el anexo I, parte I, se suprime el texto correspondiente a Croacia;

b) en el anexo II, parte I, se suprime el texto correspondiente a Croacia.

31. 32010 D 0472: Decisión 2010/472/UE de la Comisión, de 26 de agosto de 2010, relativa a las importaciones a la Unión de esperma, óvulos y embriones de animales de las especies ovina y caprina (DO L 228 de 31.8.2010, p. 74):

En los anexos I y III se suprimen los textos correspondientes a Croacia.

32. 32010 R 0605: Reglamento (UE) n° 605/2010 de la Comisión, de 2 de julio de 2010, por el que se establecen las condiciones sanitarias y zoonitarias, así como los requisitos de certificación veterinaria, para la introducción en la Unión Europea de leche cruda y productos lácteos destinados al consumo humano (DO L 175 de 10.7.2010, p. 1):

En el anexo I, se suprime el texto correspondiente a Croacia.

33. 32011 D 0163: Decisión 2011/163/UE de la Comisión, de 16 de marzo de 2011, relativa a la aprobación de los planes enviados por terceros países de conformidad con el artículo 29 de la Directiva 96/23/CE del Consejo (DO L 70 de 17.3.2011, p. 40):

En el anexo, se suprime el texto correspondiente a Croacia.

34. 32011 R 0547: Reglamento (UE) n° 547/2011 de la Comisión, de 8 de junio de 2011, por el que se aplica el Reglamento (CE) n° 1107/2009 del Parlamento Europeo y del Consejo en lo que se refiere a los requisitos de etiquetado de los productos fitosanitarios (DO L 155 de 11.6.2011, p. 176):

a) en el anexo II, punto 1.1, en la lista «RSh 1», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«HR: Otrovnno u dodiru s očima.»;

b) en el anexo II, punto 1.1, en la lista «RSh 2», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«HR: Može uzrokovati fotosenzibilizaciju.»;

c) en el anexo II, punto 1.1, en la lista «RSh 3», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«HR: U dodiru s parama uzrokuje opekline kože i očiju, a dodir s tekućinom uzrokuje ozeblina.»;

d) en el anexo III, punto 1, en la lista «SP 1», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«HR: Spriječiti onečišćenje voda sredstvom ili njegovom ambalažom (Uređaje za primjenu sredstva ne čistiti u blizini površinskih voda/Spriječiti onečišćenje odvodnih kanala s poljoprivrednih gospodarstava i cesta).»;

e) en el anexo III, punto 2.1, en la lista «SPo 1», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«HR: U slučaju dodira s kožom odstraniti sredstvo suhom krpom i isprati kožu većom količinom vode.»;

- f) en el anexo III, punto 2.1, en la lista «SPo 2», después del texto en francés se añade el siguiente texto:  
«HR: Nakon uporabe sredstva oprati zaštitnu odjeću.»;
- g) en el anexo III, punto 2.1, en la lista «SPo 3», después del texto en francés se añade el siguiente texto:  
«HR: Nakon rimjene sredstva ne udisati dim i odmah napustiti tretirano područje.»;
- h) en el anexo III, punto 2.1, en la lista «SPo 4», después del texto en francés se añade el siguiente texto:  
«HR: Ambalažu otvoriti na otvorenom mjestu i u suhim uvjetima.»;
- i) en el anexo III, punto 2.1, en la lista «SPo 5», después del texto en francés se añade el siguiente texto:  
«HR: Prije ponovnog ulaska temeljito provjetriti tretirane površine/staklenike (treba navesti vrijeme) dok se primijenjeno sredstvo ne osuši.»;
- j) en el anexo III, punto 2.2, en la lista «SPe 1», después del texto en francés se añade el siguiente texto:  
«HR: Zbog zaštite podzemnih voda/organizama u tlu ne upotrebljavati ovo ili drugo sredstvo koje sadrži (navodi se aktivna tvar ili skupine aktivnih tvari, gdje je bitno) više od (navodi se vremenski razmak ili broj primjena).»;
- k) en el anexo III, punto 2.2, en la lista «SPe 2», después del texto en francés se añade el siguiente texto:  
«HR: Zbog zaštite podzemnih voda/vodenih organizama ne upotrebljavati na (navodi se tip tla ili drugi posebni uvjeti) tlu.»;
- l) en el anexo III, punto 2.2, en la lista «SPe 3», después del texto en francés se añade el siguiente texto:  
«HR: Zbog zaštite vodenih organizama/neciljanog bilja/neciljanih člankonožaca/kukaca treba poštovati sigurnosno područje od (navesti razmake) do nepoljoprivredne/vodene površine.»;
- m) en el anexo III, punto 2.2, en la lista «SPe 4», después del texto en francés se añade el siguiente texto:  
«HR: Zbog zaštite vodenih organizama/neciljanog bilja ne upotrebljavati na nepropusnim površinama kao što su asfalt, beton, kamene kocke za popločavanje, željezničke pruge i druge površine na kojima postoji velika mogućnost površinskog ispiranja.»;
- n) en el anexo III, punto 2.2, en la lista «SPe 5», después del texto en francés se añade el siguiente texto:  
«HR: Zbog zaštite ptica/divljih vrsta sisavaca sredstvo mora biti u potpunosti inkorporirano u tlo, uključujući i krajnje redove.»;
- o) en el anexo III, punto 2.2, en la lista «SPe 6», después del texto en francés se añade el siguiente texto:  
«HR: Zbog zaštite ptica/divljih vrsta sisavaca treba ukloniti rasuto sredstvo.»;
- p) en el anexo III, punto 2.2, en la lista «SPe 7», después del texto en francés se añade el siguiente texto:  
«HR: Ne primjenjivati u vrijeme parenja ptica.»;
- q) en el anexo III, punto 2.2, en la lista «SPe 8», después del texto en francés se añade el siguiente texto:  
«HR: Opasno za pčele./Radi zaštite pčela i drugih oprašivača ne tretirati usjev za vrijeme cvatnje./Ne primjenjivati u vrijeme ispaše pčela./Skloniti ili pokriti košnicu tijekom primjene i određeno vrijeme (navesti vrijeme) nakon primjene./Ne primjenjivati u vrijeme cvatnje korova koji su prisutni./Odstraniti korove prije cvatnje./Ne primjenjivati sredstvo prije (navesti vrijeme).»;
- r) en el anexo III, punto 2.3, en la lista «SPa 1», después del texto en francés se añade el siguiente texto:  
«HR: Zbog sprečavanja pojave rezistentnosti ne primjenjivati ovo ili neko drugo sredstvo koje sadrži (navodi se aktivna tvar ili skupina aktivnih tvari) više od (navesti razmak između primjena ili broj primjena).»;

s) en el anexo III, punto 2.4, en la lista «SPr 1», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«HR: Mamci trebaju biti postavljeni na način kojim se sprečava konzumiranje drugim životinjama. Mamce u obliku blokova treba postaviti tako da ih glodavci ne mogu raznositi.»

t) en el anexo III, punto 2.4, en la lista «SPr 2», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«HR: Tretirano područje mora biti u vrijeme primjene označeno. Mora biti navedena opasnost od trovanja (primarnog i sekundarnog) antikoagulansima, kao i odgovarajući protuotrov.»

u) en el anexo III, punto 2.4, en la lista «SPr 3», después del texto en francés se añade el siguiente texto:

«HR: Tijekom tretiranja uginule glodavce treba svakodnevno uklanjati. Ne smije ih se odlagati u kante za smeće ili odlagališta smeća.»

35. 32011 D 0630: Decisión de Ejecución 2011/630/UE de la Comisión, de 20 de septiembre de 2011, relativa a las importaciones a la Unión de espermatozoides de bovino doméstico (DO L 247 de 24.9.2011, p. 32):

En el anexo I, se suprime el texto correspondiente a Croacia.

## 8. PESCA

1. 32001 R 2065: Reglamento (CE) n° 2065/2001 de la Comisión, de 22 octubre 2001, por el que se establecen las disposiciones de aplicación del Reglamento (CE) n° 104/2000 del Consejo en lo relativo a la información del consumidor en el sector de los productos de la pesca y de la acuicultura (DO L 278 de 23.10.2001, p. 6):

En el artículo 4, apartado 1, entre los textos correspondientes a la lengua francesa y a la lengua italiana, se añade el siguiente texto:

— «En lengua croata:

"... ulovljeno u moru ..." or "... ulovljeno u kopnenim vodama ..." or "... uzgojeno ...".

2. 32002 R 2306: Reglamento (CE) n° 2306/2002 de la Comisión, de 20 diciembre 2002, por el que se establecen las disposiciones de aplicación del Reglamento (CE) n° 104/2000 del Consejo en lo relativo a la notificación de los precios de importación de los productos de la pesca (DO L 348 de 21.12.2002, p. 94):

a) en el cuadro 1 del anexo, después del texto correspondiente a Grecia, se añade el siguiente texto:

Código	Estado miembro
«HRV	Croacia»;

b) en el cuadro 2 del anexo, después del texto relativo al euro, se añade el siguiente texto:

Código	Moneda
«HRK	Kuna croata»;

c) en el cuadro 3 del anexo, después del texto correspondiente a Francia, se añade el texto siguiente:

Estado miembro	Código	Puerto
«Croatia	HR001	Rijeka
	HR002	Ploče».

3. 32009 R 0248: Reglamento (CE) n° 248/2009 de la Comisión, de 19 de marzo de 2009, por el que se establecen disposiciones de aplicación del Reglamento (CE) n° 104/2000 del Consejo en lo relativo a las comunicaciones sobre el reconocimiento de las organizaciones de productores, así como a la fijación de los precios y de las intervenciones en el marco de la organización común de mercados en el sector de los productos de la pesca y de la acuicultura (DO L 79 de 25.3.2009, p. 7):

El anexo VIII queda modificado como sigue:

a) en el cuadro 1, después del texto correspondiente a Francia, se añade el siguiente texto:

Códigos NUTS «ISO-A3»	País	Nombre NUTS
«HR	HRVATSKA	
HR01		Kontinentalna Hrvatska
HR02		Jadranska Hrvatska;

b) en el cuadro 6, entre los textos correspondientes a la libra esterlina y al forint húngaro, se añade el siguiente texto:

Código	Moneda
«HRK	Kuna croata.

4. 32011 D 0207: Decisión de Ejecución 2011/207/UE de la Comisión, de 29 de marzo de 2011, por la que se establece un programa específico de control e inspección con miras a la recuperación de las poblaciones de atún rojo del Atlántico oriental y el Mediterráneo (DO L 87 de 2.4.2011, p. 9), modificada por la Decisión de Ejecución 2012/246/UE (DO L 121 de 8.5.2012, p. 25):

En el artículo 12, apartado 1, entre «Francia» e «Italia» se añade el siguiente texto:

«Croacia.».

## 9. POLÍTICA DE TRANSPORTES

### TRANSPORTE POR CARRETERA

1. 32007 D 0756: Decisión 2007/756/CE de la Comisión, de 9 de noviembre de 2007, por la que se adopta una especificación común para el registro nacional de vehículos previsto en el artículo 14, apartados 4 y 5, de las Directivas 96/48/CE y 2001/16/CE (DO L 305 de 23.11.2007, p. 30):

En el apéndice 2, el cuadro CAMPO 1 – CÓDIGO DE PAÍS (2 letras) queda sustituido por el siguiente texto:

«Los códigos son los publicados y actualizados oficialmente en la web europea de la *Guía de estilo interinstitucional* (<http://publications.europa.eu/code/es/es-5000600.htm>).

ESTADO	CÓDIGO	ESTADO	CÓDIGO	ESTADO	CÓDIGO
Austria	AT	Grecia	EL	Países Bajos	NL
Bélgica	BE	Hungría	HU	Polonia	PL
Bulgaria	BG	Islandia	IS	Portugal	PT
Croacia	HR	Irlanda	IE	Rumanía	RO
Chipre	CY	Italia	IT	República Eslovaca	SK
República Checa	CZ	Letonia	LV	Eslovenia	SI
Dinamarca	DK	Liechtenstein	LI	España	ES
Estonia	EE	Lituania	LT	Suecia	SE
Finlandia	FI	Luxemburgo	LU	Suiza	CH
Francia	FR	Noruega	NO	Reino Unido	UK
Alemania	DE	Malta	MT		

El código correspondiente a las autoridades de seguridad multinacionales deberá componerse de la misma manera. En la actualidad, solo existe una autoridad de este tipo: la Autoridad de Seguridad del Túnel del Canal de la Mancha. Se propone la utilización del siguiente código:

AUTORIDAD MULTINACIONAL DE SEGURIDAD	CÓDIGO
Autoridad de Seguridad del Túnel del Canal de la Mancha	CT.

2. 32010 R 0036: Reglamento (UE) n° 36/2010 de la Comisión, de 3 de diciembre de 2009, sobre los modelos comunitarios de licencias de conducción de trenes, certificados complementarios, copias autenticadas de certificados complementarios y formularios de solicitud de licencias de conducción de trenes, en aplicación de la Directiva 2007/59/CE del Parlamento Europeo y del Consejo (DO L 13 de 19.1.2010, p. 1):

a) en el anexo I, punto 3, letra c), después del texto correspondiente a Francia se añade el siguiente texto:

«HR: Croacia»;

b) en el anexo I, punto 9 *ter*, después del texto correspondiente a Francia se añade el siguiente texto:

«Croata: DOZVOLA ZA UPRAVLJANJE ŽELJEZNIČKIM VOZILIMA».

## 10. ENERGÍA

1. 32005 R 0302: Reglamento (Euratom) n° 302/2005 de la Comisión, de 8 de febrero de 2005, relativo a la aplicación del control de seguridad de Euratom (DO L 54 de 28.2.2005, p. 1):

En el artículo 2, apartado 1, entre Irlanda e Italia, se añade el siguiente texto:

«Croacia».

2. 32006 R 1635: Reglamento (CE) n° 1635/2006 de la Comisión, de 6 de noviembre de 2006, por el que se establecen las disposiciones de aplicación del Reglamento (CEE) n° 737/90 del Consejo relativo a las condiciones de importación de productos agrícolas originarios de terceros países como consecuencia del accidente ocurrido en la central nuclear de Chernobil (DO L 306 de 7.11.2006, p. 3):

En el anexo II, se suprime el texto siguiente:

«Croacia».

## 11. FISCALIDAD

1. 32009 R 0684: Reglamento (CE) n° 684/2009 de la Comisión, de 24 de julio de 2009, por el que se establecen disposiciones de aplicación de la Directiva 2008/118/CE del Consejo en lo que respecta a los procedimientos informatizados aplicables a la circulación de productos sujetos a impuestos especiales en régimen suspensivo (DO L 197 de 29.7.2009, p. 24):

En el anexo II, lista de códigos 1, entre la fila correspondiente al búlgaro y la correspondiente al checo se añade una fila con el texto siguiente:

[Código]	[Descripción]
«hr	Croata».

2. 32012 R 0079: Reglamento de Ejecución (UE) n° 79/2012 de la Comisión, de 31 de enero de 2012, por el que se establecen las normas de aplicación de determinadas disposiciones del Reglamento (UE) n° 904/2010 del Consejo relativo a la cooperación administrativa y la lucha contra el fraude en el ámbito del impuesto sobre el valor añadido (DO L 29 de 1.2.2012, p. 13):

En el artículo 4, a continuación de la primera frase se añade la frase siguiente:

«Croacia notificará a la Comisión su decisión, a la que se hace referencia en la frase anterior, de abstenerse de participar en el intercambio automático de información para el 1 de julio de 2013.»

En el anexo IV, parte A, después del texto correspondiente a Francia se añade el siguiente texto:

«HR».

## 12. ESTADÍSTICAS

1. 31991 D 0450: Decisión 91/450/CEE, Euratom de la Comisión, de 26 de julio de 1991, por la que se define el territorio de los Estados miembros a efectos de la aplicación del artículo 1 de la Directiva 89/130/CEE, Euratom del Consejo relativa a la armonización del establecimiento del producto nacional bruto a precios de mercado (DO L 240 de 29.8.1991, p. 36):

En el anexo, entre el texto correspondiente a Francia y el correspondiente a Irlanda se añade el siguiente texto:

«El territorio económico de la República de Croacia comprende:

- el territorio de la República de Croacia,
  - el espacio aéreo nacional, las aguas territoriales y la plataforma continental situada en aguas internacionales sobre las que el país disfruta de derechos exclusivos,
  - los enclaves territoriales, es decir los territorios geográficos situados en el resto del mundo y utilizados, en virtud de tratados internacionales o de acuerdos entre Estados, por las administraciones públicas del país (embajadas, consulados, bases militares, bases científicas, etc.), para todas las operaciones excepto aquellas que conciernen a la propiedad de los terrenos que constituyen el enclave y de los edificios existentes sobre estos terrenos en el momento de su adquisición,
  - los enclaves extraterritoriales, es decir las partes del territorio geográfico del país utilizadas por administraciones públicas de otros países, por las instituciones comunitarias europeas, o por organizaciones internacionales, en virtud de tratados internacionales o de acuerdos entre Estados, solamente para las operaciones relativas a la propiedad de los terrenos que constituyen el enclave y de los edificios existentes sobre estos terrenos en el momento de su venta,
  - los yacimientos petrolíferos, de gas natural, etc. situados en aguas internacionales fuera de la plataforma continental del país, explotados por unidades que residen en el territorio, tal como se ha definido en los apartados precedentes.»
2. 32003 R 1358: Reglamento (CE) n° 1358/2003 de la Comisión, de 31 de julio de 2003, por el que se aplica el Reglamento (CE) n° 437/2003 del Parlamento Europeo y del Consejo relativo a las estadísticas de transporte aéreo de pasajeros, carga y correo y se modifican sus anexos I y II (DO L 194 de 1.8.2003, p. 9):

En el anexo I, sección III «Relación de aeropuertos comunitarios cubiertos y excepciones», después del texto correspondiente a Francia se añade el cuadro siguiente:

«**Croacia:** Relación de aeropuertos comunitarios

Código de aeropuertos de OACI	Nombre del aeropuerto	Categoría del aeropuerto en 2011
<b>LDZA</b>	<b>Zagreb/Pleso</b>	<b>3</b>
LDSP	Split/Kaštela	2
LDDU	Dubrovnik/Čilipi	2
LDPL	Pula/Pula	2
LDRI	Rijeka/Krk	1
LDZD	Zadar/Zemunik	2
LDOS	Osijek/Klisa	1»

3. 32005 R 0772: Reglamento (CE) n° 772/2005 de la Comisión, de 20 de mayo de 2005, relativo a las especificaciones para la cobertura de las características y la definición del formato técnico destinado a la producción de estadísticas comunitarias anuales del acero de los años de referencia 2003-2009 (DO L 128 de 21.5.2005, p. 51):

En el anexo II, apartado 3.2 «Países», después del texto correspondiente a Francia se añade el siguiente texto:

«Croacia HR».

4. 32008 D 0861: Decisión 2008/861/CE de la Comisión, de 29 de octubre de 2008, referente a las disposiciones de aplicación de la Directiva 95/64/CE del Consejo sobre la relación estadística del transporte marítimo de mercancías y pasajeros (DO L 306 de 15.11.2008, p. 66):

En el anexo I «Lista Eurostat de puertos europeos», entre el texto correspondiente a Francia [FR] y el correspondiente a Italia [IT] se añade el siguiente texto:

PAÍS	ZCM	MODIF.	NOMBRE DEL PUERTO	LOCODE	GRUPO ESTAD. NAC.	PUERTO ESTADÍSTICO	CÓDIGO NACIONAL
«HR	HR00	X	Antenal	HRATL	HRNVG		102002
HR	HR00	X	Bakar	HRBAK		X	201063
HR	HR00	X	Baška	HRBAS		X	212066
HR	HR00	X	Blace	HRBLE	HRMET		601499
HR	HR00	X	Biograd na Moru	HRBNM		X	307203
HR	HR00	X	Bol	HRBOL		X	505372
HR	HR00	X	Brbinj/Lučina	HRBRB	HRBZA		305204
HR	HR00	X	Brijuni	HRBRI	HRPUY		100003
HR	HR00	X	Božava	HRBZA		X	305211
HR	HR00	X	Crikvenica	HRCRA		X	205069
HR	HR00	X	Cres	HRCRS		X	216068
HR	HR00	X	Cavtat	HRCVT		X	701505
HR	HR00	X	Dubrovnik	HRDBV		X	700514
HR	HR00	X	Donje Čelo	HRDNC	HRDBV		700508
HR	HR00	X	Drvenik	HRDRK	HRMAK		503363
HR	HR00	X	Fažana	HRFNA	HRPUY		100011
HR	HR00	X	Gaženica	HRGNA	HRZAD		300202
HR	HR00	X	Hvar	HRHVA		X	509364
HR	HR00	X	Ist	HRIST		X	301217
HR	HR00	X	Jablanac	HRJAB		X	802173
HR	HR00	X	Jadrija	HRJDR	HRSIB		400612
HR	HR00	X	Jelsa	HRJSA		X	511379
HR	HR00	X	Karlobag	HRKAB		X	803174

PAÍS	ZCM	MODIF.	NOMBRE DEL PUERTO	LOCODE	GRUPO ESTAD. NAC.	PUERTO ESTADÍSTICO	CÓDIGO NACIONAL
HR	HR00	X	Klek	HRKLN	HRMET		601518
HR	HR00	X	Klimno	HRKMN	HRSLO		207080
HR	HR00	X	Komiža	HRKMZ		X	514386
HR	HR00	X	Korčula	HRKOR		X	707521
HR	HR00	X	Kaprije	HRKPR	HRSIB		400309
HR	HR00	X	Krk	HRKRK		X	210082
HR	HR00	X	Koromačno	HRKRM	HRRAS		105042
HR	HR00	X	Lokrum	HRLKR	HRDBV		700525
HR	HR00	X	Lopud	HRLPD	HRDBV		700526
HR	HR00	X	Lopar	HRLPR	HRRAB		213083
HR	HR00	X	Mali Lošinj	HRLSZ		X	214058
HR	HR00	X	Makarska	HRMAK		X	503388
HR	HR00	X	Malinska	HRMAL		X	209085
HR	HR00	X	Metković	HRMET		X	601493
HR	HR00	X	Milna	HRMIL		X	507391
HR	HR00	X	Mišnjak	HRMNK	HRRAB		213060
HR	HR00	X	Merag	HRMRG	HRCRS		216059
HR	HR00	X	Muna na Žirju	HRMRJ	HRSIB		400311
HR	HR00	X	Martinšćica	HRMTA	HRCRS		216086
HR	HR00	X	Murter	HRMUR		X	401312
HR	HR00	X	Nerezine	HRNRZ	HRLSZ		214089
HR	HR00	X	Novi Vinodolski	HRNVD		X	206090
HR	HR00	X	Novigrad	HRNVG		X	102005
HR	HR00	X	Novalja	HRNVL		X	804175
HR	HR00	X	Omišalj	HROMI		X	208092
HR	HR00	X	Omiš	HROMS		X	502395
HR	HR00	X	Obonjan	HRONJ	HRSIB		400613
HR	HR00	X	Opatija	HROPA		X	203093

PAÍS	ZCM	MODIF.	NOMBRE DEL PUERTO	LOCODE	GRUPO ESTAD. NAC.	PUERTO ESTADÍSTICO	CÓDIGO NACIONAL
HR	HR00	X	Orebić	HRORB	HRKOR		707495
HR	HR00	X	Pag	HRPAG		X	302242
HR	HR00	X	Pučišća	HRPCA	HRSUP		506400
HR	HR00	X	Polače	HRPLA	HRSBR		706542
HR	HR00	X	Ploče	HRPLE		X	600490
HR	HR00	X	Plomin	HRPLM	HRRBC		106019
HR	HR00	X	Punat	HRPNT		X	211097
HR	HR00	X	Poreč	HRPOR		X	103006
HR	HR00	X	Preko	HRPRE		X	306205
HR	HR00	X	Primošten	HRPRI		X	402314
HR	HR00	X	Prizna	HRPRN	HRJAB		802176
HR	HR00	X	Prapatno	HRPRP	HRSTO		703544
HR	HR00	X	Prvić Šepurine	HRPRS	HRVDC		405316
HR	HR00	X	Prvić	HRPRV	HRVDC		405315
HR	HR00	X	Porozina	HRPRZ	HRCRS		216061
HR	HR00	X	Pula	HRPUY		X	100001
HR	HR00	X	Rab	HRRAB		X	213098
HR	HR00	X	Raša	HRRAS		X	105057
HR	HR00	X	Rabac	HRRBC		X	106021
HR	HR00	X	Rogač	HRRGC		X	508401
HR	HR00	X	Rogoznica	HRRGN		X	403319
HR	HR00	X	Rijeka	HRRJK		X	200161
HR	HR00	X	Rovinj	HRROV		X	104007
HR	HR00	X	Sali	HRSAL		X	304257
HR	HR00	X	Sobra	HRSBR		X	706553

PAÍS	ZCM	MODIF.	NOMBRE DEL PUERTO	LOCODE	GRUPO ESTAD. NAC.	PUERTO ESTADÍSTICO	CÓDIGO NACIONAL
HR	HR00	X	Sušurad	HRSDR	HRSLA		702558
HR	HR00	X	Senj	HRSEN		X	800171
HR	HR00	X	Stari Grad	HRSGD		X	510365
HR	HR00	X	Starigrad	HRSGR		X	309616
HR	HR00	X	Šibenik	HRSIB		X	400305
HR	HR00	X	Silba	HRSIL		X	303206
HR	HR00	X	Slano	HRSLA		X	702552
HR	HR00	X	Selce	HRSLC	HRCRA		205100
HR	HR00	X	Šilo	HRSL0		X	207106
HR	HR00	X	Slatine	HRSLT	HRSPU		500403
HR	HR00	X	Sumartin	HRSMN		X	504407
HR	HR00	X	Split	HRSPU		X	500362
HR	HR00	X	Skradin	HRSRD	HRSIB		400320
HR	HR00	X	Susak	HRSSK		X	215103
HR	HR00	X	Stomorska	HRSTM	HRRGC		508406
HR	HR00	X	Ston	HRSTO		X	703556
HR	HR00	X	Sustjepan	HRSTP	HRDBV		700559
HR	HR00	X	Sušuraj	HRSUC		X	512366
HR	HR00	X	Supetar	HRSUP		X	506367
HR	HR00	X	Sušurac	HRSUR	HRSPU		500384
HR	HR00	X	Tkon	HRTKN	HRBNM		307207
HR	HR00	X	Tisno	HRTNO		X	404321
HR	HR00	X	Tunarica	HRTNR	HRRAS		105025
HR	HR00	X	Trpanj	HRTRJ		X	705496
HR	HR00	X	Trstenik	HRTRK		X	704563
HR	HR00	X	Trogir	HRTRO		X	501409
HR	HR00	X	Ubli	HRUBL		X	709565
HR	HR00	X	Umag	HRUMG		X	101008

PAÍS	ZCM	MODIF.	NOMBRE DEL PUERTO	LOCODE	GRUPO ESTAD. NAC.	PUERTO ESTADÍSTICO	CÓDIGO NACIONAL
HR	HR00	X	Unije	HRUNJ	HRLSZ		214107
HR	HR00	X	Vodice	HRVDC		X	405323
HR	HR00	X	Viganj	HRVGN	HRKOR		707567
HR	HR00	X	Vis	HRVIS		X	513368
HR	HR00	X	Valbiska	HRVLB	HRKRK		210062
HR	HR00	X	Vela Luka	HRVLK		X	708497
HR	HR00	X	Veli Lošinj	HRVLN	HRLSZ		214109
HR	HR00	X	Vrgada	HRVRG	HRBNM		307274
HR	HR00	X	Vrbnik	HRVRK	HRSLO		207112
HR	HR00	X	Vranjic	HRVRN	HRSPU		500413
HR	HR00	X	Vrsar	HRVRR	HRPOR		103026
HR	HR00	X	Vrboska	HRVRS	HRJSA		511414
HR	HR00	X	Zadar	HRZAD		X	300201
HR	HR00	X	Žigljen	HRZGL	HRNVL		804177
HR	HR00	X	Zlarin	HRZLR	HRSIB		400326»
HR	HR00	X	Otros-Croacia	HR888			
HR	HR00	X	HR-instalaciones offshore	HR88P			
HR	HR00		HR – zona de extracción de agregados	HR 88Q			
			119	119	51	68	

5. 32009 R 0250: Reglamento (CE) n° 250/2009 de la Comisión, de 11 de marzo de 2009, por el que se aplica el Reglamento (CE) n° 295/2008 del Parlamento Europeo y del Consejo por lo que respecta a las definiciones de las características, el formato técnico de transmisión de los datos, los requisitos en materia de doble declaración con arreglo a la NACE Rev. 1.1 y a la NACE Rev. 2 y las excepciones que han de concederse en relación con las estadísticas estructurales de las empresas (DO L 86 de 31.3.2009, p. 1):

a) en el anexo II, apartado 4, en el cuadro que figura en el punto 4.2 «Unidad territorial», después del texto correspondiente a Francia se añade el siguiente texto:

«Croacia HR»;

b) en el anexo II, apartado 4, en el cuadro que figura en el punto 4.13 «Desglose geográfico», después del texto correspondiente a Francia se añade el texto siguiente:

«Hrvatska/Croacia HRV».

6. 32009 R 0251: Reglamento (CE) n° 251/2009 de la Comisión, de 11 marzo 2009, por el que se aplica y se modifica el Reglamento (CE) n° 295/2008 del Parlamento Europeo y del Consejo en lo que respecta a las series de datos que deben elaborarse para las estadísticas estructurales de las empresas y las adaptaciones necesarias tras la revisión de la clasificación estadística de productos por actividades (CPA) (DO L 86 de 31.3.2009, p. 170):

a) en el anexo I, el «Desglose geográfico» del cuadro correspondiente a la serie 5G queda sustituido por el siguiente texto:

«Desglose geográfico	<p>— Para la variable 11 41 0</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Belgique/België</li> <li>2. България</li> <li>3. Česká republika</li> <li>4. Danmark</li> <li>5. Deutschland</li> <li>6. Eesti</li> <li>7. Ελλάδα</li> <li>8. España</li> <li>9. France</li> <li>10. Hrvatska</li> <li>11. Ireland</li> <li>12. Italia</li> <li>13. Κύπρος</li> <li>14. Latvija</li> <li>15. Lietuva</li> <li>16. Luxembourg (Grand-Duché)</li> <li>17. Magyarország</li> <li>18. Malta</li> <li>19. Nederland</li> <li>20. Österreich</li> <li>21. Polska</li> <li>22. Portugal</li> <li>23. România</li> <li>24. Slovenija</li> <li>25. Slovensko</li> <li>26. Suomi/Finland</li> <li>27. Sverige</li> <li>28. United Kingdom</li> <li>29. En otros países del EEE</li> <li>30. Schweiz/Suisse/Svizzera</li> <li>31. USA</li> <li>32. Japan</li> <li>33. En otros terceros países (resto del mundo)</li> </ol> <p>Total</p>	
----------------------	---	--

	<p>— Para las variables 34 11 0, 34 12 0 y 34 13 0</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. En el Estado miembro de la central</li> <li>2. En otros Estados miembros</li> <li>3. En otros países del EEE</li> <li>4. Schweiz/Suisse/Svizzera</li> <li>5. USA</li> <li>6. Japan</li> <li>7. En otros terceros países (resto del mundo)</li> </ol> <p>Total»</p>	
--	---	--

b) en el anexo I, el «Desglose geográfico» del cuadro correspondiente a la serie 5H queda sustituido por el siguiente texto:

«Desglose geográfico	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Belgique/België</li> <li>2. България</li> <li>3. Česká republika</li> <li>4. Danmark</li> <li>5. Deutschland</li> <li>6. Eesti</li> <li>7. Ελλάδα</li> <li>8. España</li> <li>9. France</li> <li>10. Hrvatska</li> <li>11. Ireland</li> <li>12. Italia</li> <li>13. Κύπρος</li> <li>14. Latvija</li> <li>15. Lietuva</li> <li>16. Luxembourg (Grand-Duché)</li> <li>17. Magyarország</li> <li>18. Malta</li> <li>19. Nederland</li> <li>20. Österreich</li> <li>21. Polska</li> <li>22. Portugal</li> <li>23. România</li> <li>24. Slovenija</li> <li>25. Slovensko</li> </ol>	
----------------------	--	--

26. Suomi/Finland	
27. Sverige	
28. United Kingdom	
29. Island	
30. Liechtenstein	
31. Norge	
32. EEE (excepto el país declarante)	
Total»	

c) en el anexo I, el «Desglose geográfico» del cuadro correspondiente a la serie 6G queda sustituido por el siguiente texto:

«Desglose geográfico	Desglose geográfico por Estado miembro del EEE (1):
	1. Belgique/België
	2. България
	3. Česká republika
	4. Danmark
	5. Deutschland
	6. Eesti
	7. Ελλάδα
	8. España
	9. France
	10. Hrvatska
	11. Ireland
	12. Italia
	13. Κύπρος
	14. Latvija
	15. Lietuva
	16. Luxembourg (Grand-Duché)
	17. Magyarország
	18. Malta
	19. Nederland
	20. Österreich
	21. Polska
	22. Portugal

	23. România
	24. Slovenija
	25. Slovensko
	26. Suomi/Finland
	27. Sverige
	28. United Kingdom
	29. Island
	30. Liechtenstein
	31. Norge
	Total EEE (excepto el país declarante)

(<sup>1</sup>) No se facilitará esta información para el país declarante.»

d) en el anexo I, el «Desglose geográfico» del cuadro correspondiente a la serie 6I queda sustituido por el siguiente texto:

«Desglose geográfico	Desglose geográfico por Estado miembro de la UE ( <sup>1</sup> ) y resto del mundo:
	1. Belgique/België
	2. България
	3. Česká republika
	4. Danmark
	5. Deutschland
	6. Eesti
	7. Ελλάδα
	8. España
	9. France
	10. Hrvatska
	11. Ireland
	12. Italia
	13. Κύπρος
	14. Latvija
	15. Lietuva
	16. Luxembourg (Grand-Duché)
	17. Magyarország
	18. Malta
	19. Nederland
	20. Österreich

21. Polska
22. Portugal
23. România
24. Slovenija
25. Slovensko
26. Suomi/Finland
27. Sverige
28. United Kingdom
29. En otros países del EEE
30. Schweiz/Suisse/Svizzera
31. USA
32. Japan
33. En otros terceros países (resto del mundo)
34. Total del mundo (excepto el país declarante)

(<sup>1</sup>) No se facilitará esta información para el país declarante.»

7. 32011 R 0088: Reglamento (UE) n° 88/2011 de la Comisión, de 2 de febrero de 2011, por el que se aplica el Reglamento (CE) n° 452/2008 del Parlamento Europeo y del Consejo, relativo a la producción y al desarrollo de estadísticas sobre educación y aprendizaje permanente, por lo que se refiere a las estadísticas relativas a los sistemas de educación y formación (DO L 29 de 3.2.2011, p. 5):

En el anexo I, cuadro «ENRLLNG 1», la lista de lenguas extranjeras modernas se sustituye por la siguiente:

«alemán, búlgaro, checo, croata, danés, eslovaco, esloveno, español, estonio, finés, francés, griego, húngaro, inglés, irlandés, italiano, letón, lituano, maltés, neerlandés, polaco, portugués, rumano, sueco, árabe, chino, japonés, ruso, otras lenguas modernas».

8. 32012 R 0555: Reglamento (UE) n° 555/2012 de la Comisión, de 22 de junio de 2012, por el que se modifica el Reglamento (CE) n° 184/2005 del Parlamento Europeo y del Consejo, relativo a las estadísticas comunitarias sobre balanza de pagos, comercio internacional de servicios e inversiones extranjeras directas, por lo que respecta a la actualización de los requisitos de información y las definiciones (DO L 166 de 27.6.2012, p. 22):

En el anexo I, el cuadro 6 «Niveles del desglose geográfico», queda sustituido por el siguiente texto:

**«Niveles del desglose geográfico»**

GEO 1	GEO 2	GEO 3
RESTO DEL MUNDO	RESTO DEL MUNDO	RESTO DEL MUNDO
	Intra-zona del euro	INTRA-UNIÓN
	Extra-zona del euro	EXTRA-UNIÓN
		Intra-zona del euro
		Extra-zona del euro

GEO 4	GEO 5	GEO 6
RESTO DEL MUNDO	RESTO DEL MUNDO	RESTO DEL MUNDO
Estados miembros de la Unión no pertenecientes a la zona del euro <sup>(1)</sup>	EUROPA	EUROPA
	Bélgica	Bélgica
	Bulgaria	Bulgaria
	República Checa	República Checa
	Dinamarca	Dinamarca
	Alemania	Alemania
	Estonia	Estonia
	Irlanda	Irlanda
	Grecia	Grecia
	España	España
	Francia	Francia
	Croacia	Croacia
	Italia	Italia
	Chipre	Chipre
	Letonia	Letonia
	Lituania	Lituania
	Luxemburgo	Luxemburgo
	Hungría	Hungría
	Malta	Malta
	Países Bajos	Países Bajos
	Austria	Austria
	Polonia	Polonia
	Portugal	Portugal
	Rumanía	Rumanía
	Eslovenia	Eslovenia
	Eslovaquia	Eslovaquia
	Finlandia	Finlandia
	Suecia	Suecia
	Reino Unido	Reino Unido
	Islandia	Islandia
	Liechtenstein	Liechtenstein
	Noruega	Noruega
Suiza	Suiza	Suiza
	OTROS PAÍSES EUROPEOS	OTROS PAÍSES EUROPEOS
		Albania

Rusia

Rusia

Turquía

ÁFRICA

ÁFRICA DEL NORTE

Egipto

Marruecos

OTROS PAÍSES AFRICANOS

Andorra

Belarús

Bosnia y Herzegovina

Islas Feroe

Gibraltar

Guernsey

Santa Sede (Estado de la Ciudad del Vaticano)

Isla de Man

Jersey

Antigua República Yugoslava de Macedonia

Moldova

Montenegro

Rusia

Serbia

San Marino

Turquía

Ucrania

ÁFRICA

ÁFRICA DEL NORTE

Argelia

Egipto

Libia

Marruecos

Túnez

OTROS PAÍSES AFRICANOS

Angola

Benín

Botsuana

Territorio Británico del Océano Índico

Burkina Faso

Burundi

Camerún

Cabo Verde

República Centroafricana

	Chad
	Comoras
	Congo
	Costa de Marfil
	Congo (República Democrática del Congo)
	Yibuti
	Guinea Ecuatorial
	Eritrea
	Etiopía
	Gabón
	Gambia
	Ghana
	Guinea
	Guinea Bissau
	Kenia
	Lesotho
	Liberia
	Madagascar
	Malawi
	Mali
	Mauritania
	Mauricio
	Mozambique
	Namibia
	Níger
Nigeria	Nigeria
Sudáfrica	Sudáfrica
	Ruanda
	Santa Elena, Ascensión y Tristán da Cunha
	Santo Tomé y Príncipe
	Senegal
	Seychelles
	Sierra Leona
	Somalia

		Sudán
		Sudán del Sur
		Suazilandia
		Tanzania
		Togo
		Uganda
		Zambia
		Zimbabue
	AMÉRICA	AMÉRICA
	PAÍSES DE NORTEAMÉRICA	PAÍSES DE NORTEAMÉRICA
Canadá	Canadá	Canadá
		Groenlandia
Estados Unidos de América	Estados Unidos de América	Estados Unidos de América
	PAÍSES DE CENTROAMÉRICA	PAÍSES DE CENTROAMÉRICA
		Anguila
		Antigua y Barbuda
		Aruba
		Bahamas
		Barbados
		Belice
		Bermudas
		Bonaire, San Eustaquio y Saba
		Islas Vírgenes Británicas
		Islas Caimán
		Costa Rica
		Cuba
		Curaçao
		Dominica
		República Dominicana
		El Salvador
		Granada
		Guatemala
		Haití

		Honduras
		Jamaica
	México	México
		Montserrat
		Nicaragua
		Panamá
		San Cristóbal y Nieves
		Santa Lucía
		San Martín
		San Vicente y las Granadinas
		Trinidad y Tobago
		Islas Turcas y Caicos
		Islas Vírgenes de los Estados Unidos
	PAÍSES DE SUDAMÉRICA	PAÍSES DE SUDAMÉRICA
	Argentina	Argentina
		Bolivia
Brasil	Brasil	Brasil
	Chile	Chile
		Colombia
		Ecuador
		Islas Malvinas
		Guyana
		Paraguay
		Perú
		Surinam
	Uruguay	Uruguay
	Venezuela	Venezuela
	ASIA	ASIA
	PAÍSES DE ORIENTE PRÓXIMO Y ORIENTE MEDIO	PAÍSES DE ORIENTE PRÓXIMO Y ORIENTE MEDIO
	PAÍSES DEL GOLFO PÉRSICO	PAÍSES DEL GOLFO PÉRSICO
		Bahréin
		Irak
		Kuwait

			Omán
			Qatar
			Arabia Saudí
			Emiratos Árabes Unidos
			Yemen
		OTROS PAÍSES DE ORIENTE PRÓ- XIMO Y ORIENTE MEDIO	OTROS PAÍSES DE ORIENTE PRÓ- XIMO Y ORIENTE MEDIO
			Armenia
			Azerbaiyán
			Georgia
			Israel
			Jordania
			Líbano
			Territorios Palestinos
			Siria
		OTROS PAÍSES ASIÁTICOS	OTROS PAÍSES ASIÁTICOS
			Afganistán
			Bangladesh
			Bután
			Brunéi Darussalam
			Birmania/Myanmar
			Camboya
China	China		China
Hong Kong	Hong Kong		Hong Kong
India	India		India
	Indonesia		Indonesia
			Irán
Japón	Japón		Japón
			Kazajistán
			Kirguistán
			Laos
			Macao
	Malasia		Malasia
			Maldivas

	Mongolia
	Nepal
	Corea del Norte
	Pakistán
Filipinas	Filipinas
Singapur	Singapur
Corea del Sur	Corea del Sur
	Sri Lanka
Taiwán	Taiwán
	Tayikistán
Tailandia	Tailandia
	Timor Oriental
	Turkmenistán
	Uzbekistán
	Vietnam
OCEANÍA Y REGIONES POLARES	OCEANÍA Y REGIONES POLARES
	Samoa Americana
	Guam
	Islas menores alejadas de los Estados Unidos
Australia	Australia
	Islas Cocos
	Isla Christmas
	Islas Heard y McDonald
	Isla Norfolk
	Fiyi
	Polinesia Francesa
	Kiribati
	Islas Marshall
	Micronesia
	Nauru
	Nueva Caledonia
Nueva Zelanda	Nueva Zelanda
	Islas Cook
	Niue

		Tokelau
		Islas Marianas del Norte
		Palaos
		Papúa Nueva Guinea
		Islas Pitcairn
		Antártida
		Isla Bouvet
		Georgia del Sur e Islas Sandwich del Sur
		Tierras Australes y Antárticas Francesas
		Islas Salomón
		Tonga
		Tuvalu
		Vanuatu
		Samoa
		Wallis y Futuna
INTRA-UNIÓN	INTRA-UNIÓN	INTRA-UNIÓN
EXTRA-UNIÓN	EXTRA-UNIÓN	EXTRA-UNIÓN
Intra-zona del euro	Intra-zona del euro	Intra-zona del euro
Extra-zona del euro	Extra-zona del euro	Extra-zona del euro
Instituciones de la Unión (excluido el BCE)	Instituciones de la Unión (excluido el BCE)	Instituciones de la Unión (excluido el BCE)
Banco Europeo de Inversiones	Banco Europeo de Inversiones	Banco Europeo de Inversiones
	Banco Central Europeo (BCE)	Banco Central Europeo (BCE)
	INTRA-UNIÓN NO ASIGNADO	INTRA-UNIÓN NO ASIGNADO
	EXTRA-UNIÓN NO ASIGNADO	EXTRA-UNIÓN NO ASIGNADO
Centros financieros extraterritoriales	Centros financieros extraterritoriales	Centros financieros extraterritoriales
Organizaciones internacionales (excluidas las instituciones de la Unión)	Organizaciones internacionales (excluidas las instituciones de la Unión)	Organizaciones internacionales (excluidas las instituciones de la Unión)
Fondo Monetario Internacional (FMI)	Fondo Monetario Internacional (FMI)	Fondo Monetario Internacional (FMI)

(<sup>1</sup>) Estados miembros de la Unión no pertenecientes a la zona del euro: desglose individual por país.»

### 13. POLÍTICA SOCIAL Y EMPLEO

1. 31998 D 0500: Decisión 98/500/CE de la Comisión, de 20 de mayo de 1998, relativa a la creación de Comités de diálogo sectorial para promover el diálogo entre los interlocutores sociales a escala europea (DO L 225 de 12.8.1998, p. 27):

a) en el artículo 3, «64» queda sustituido por «66»;

b) en el artículo 5, apartado 3, «54» queda sustituido por «56».

2. 32008 D 0590: Decisión 2008/590/CE de la Comisión, de 16 de junio de 2008, relativa a la creación de un comité consultivo para la igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres (DO L 190 de 18.7.2008, p. 17):

En el artículo 3, apartado 1, «68» queda sustituido por «70».

#### 14. MEDIO AMBIENTE

##### A. PROTECCIÓN DE LA NATURALEZA

32012 R 0757: Reglamento de Ejecución (UE) n° 757/2012 de la Comisión, de 20 de agosto de 2012, por el que se suspende la introducción en la Comunidad de especímenes de determinadas especies de fauna y flora silvestres (DO L 223 de 21.8.2012, p. 31):

En el anexo [Especímenes de especies incluidas en el anexo A del Reglamento (CE) n° 338/97 cuya introducción en la Comunidad queda suspendida] se suprime la referencia a Croacia con relación a la especie *Orchis simia*.

##### B. PRODUCTOS QUÍMICOS

1. 32000 D 0657: Decisión 2000/657/CE de la Comisión, de 16 de octubre de 2000, por la que se adoptan las decisiones referentes a la importación comunitaria de determinados productos químicos con arreglo al Reglamento (CEE) n° 2455/92 del Consejo relativo a la exportación e importación de determinados productos químicos peligrosos (DO L 275 de 27.10.2000, p. 44):

En el anexo, el texto de la casilla situada antes de los cuadros queda sustituido por el siguiente texto:

**«PAÍS: Comunidad Europea**

(Estados miembros: Alemania, Austria, Bélgica, Bulgaria, Chipre, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Malta, Países Bajos, Polonia, Portugal, República Checa, Reino Unido, Rumanía y Suecia)».

2. 32001 D 0852: Decisión 2001/852/CE de la Comisión, de 19 de noviembre de 2001, por la que se adoptan las decisiones referentes a la importación comunitaria de determinados productos químicos con arreglo al Reglamento (CEE) n° 2455/92 del Consejo relativo a la exportación e importación de determinados productos químicos peligrosos y por la que se modifica la Decisión 2000/657/CE (DO L 318 de 4.12.2001, p. 28):

En los anexos I y II, el texto de la casilla situada antes de los cuadros queda sustituido en cada formulario por el texto siguiente:

**«PAÍS: Comunidad Europea**

(Estados miembros: Alemania, Austria, Bélgica, Bulgaria, Chipre, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Malta, Países Bajos, Polonia, Portugal, República Checa, Reino Unido, Rumanía y Suecia)».

3. 32003 D 0508: Decisión 2003/508/CE de la Comisión, de 7 de julio de 2003, por la que se adoptan las decisiones de importación comunitaria relativas a determinados productos químicos con arreglo al Reglamento (CE) n° 304/2003 del Parlamento Europeo y del Consejo, y se modifican las Decisiones 2000/657/CE y 2001/852/CE (DO L 174 de 12.7.2003, p. 10):

En los anexos I, II y III, el texto de la casilla situada antes de los cuadros queda sustituido por el siguiente texto:

**«PAÍES: Comunidad Europea**

(Estados miembros: Alemania, Austria, Bélgica, Bulgaria, Chipre, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Malta, Países Bajos, Polonia, Portugal, República Checa, Reino Unido, Rumanía y Suecia)».

4. 32004 D 0382: Decisión 2004/382/CE de la Comisión, de 26 de abril de 2004, por la que se adoptan decisiones comunitarias sobre la importación de determinados productos químicos con arreglo al Reglamento (CE) n° 304/2003 del Parlamento Europeo y del Consejo (DO L 144 de 30.4.2004, p. 13):

En los anexos I, II y III, el texto de la casilla situada antes de los cuadros queda sustituido por el siguiente texto:

**«PAÍES: Comunidad Europea**

(Estados miembros: Alemania, Austria, Bélgica, Bulgaria, Chipre, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Malta, Países Bajos, Polonia, Portugal, República Checa, Reino Unido, Rumanía y Suecia)».

5. 32005 D 0416: Decisión 2005/416/CE de la Comisión, de 19 de mayo de 2005, por la que se adoptan decisiones de importación comunitaria de determinados productos químicos con arreglo al Reglamento (CE) n° 304/2003 del Parlamento Europeo y del Consejo, y se modifican las Decisiones 2000/657/CE, 2001/852/CE y 2003/508/CE (DO L 147 de 10.6.2005, p. 1):

En los anexos I, II, III y IV, el texto de la casilla situada antes de los cuadros queda sustituido en cada formulario por el siguiente texto:

**«PAÍES: Comunidad Europea**

(Estados miembros: Alemania, Austria, Bélgica, Bulgaria, Chipre, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Malta, Países Bajos, Polonia, Portugal, República Checa, Reino Unido, Rumanía y Suecia)».

6. 32005 D 0814: Decisión 2005/814/CE de la Comisión, de 18 de noviembre de 2005, por la que se adoptan decisiones de importación comunitaria de determinados productos químicos con arreglo al Reglamento (CE) n° 304/2003 del Parlamento Europeo y del Consejo, y se modifica la Decisión 2000/657/CE (DO L 304 de 23.11.2005, p. 46):

En los anexos I, II y III, el texto de la casilla situada antes de los cuadros queda sustituido por el siguiente texto:

**«PAÍES: Comunidad Europea**

(Estados miembros: Alemania, Austria, Bélgica, Bulgaria, Chipre, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Malta, Países Bajos, Polonia, Portugal, República Checa, Reino Unido, Rumanía y Suecia)».

7. 32009 D 0875: Decisión 2009/875/CE de la Comisión, de 30 de noviembre de 2009, por la que se adoptan decisiones comunitarias sobre la importación de determinados productos químicos con arreglo al Reglamento (CE) n° 689/2008 del Parlamento Europeo y del Consejo (DO L 315 de 2.12.2009, p. 25):

En el anexo, el texto de la casilla situada antes de la sección 1 queda sustituido por el siguiente texto:

**«PAÍES: Comunidad Europea**

(Estados miembros: Alemania, Austria, Bélgica, Bulgaria, Chipre, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Malta, Países Bajos, Polonia, Portugal, República Checa, Reino Unido, Rumanía y Suecia)».

8. 32009 D 0966: Decisión 2009/966/CE de la Comisión, de 30 de noviembre de 2009, por la que se adoptan las decisiones de importación comunitaria relativas a determinados productos químicos con arreglo al Reglamento (CE) n° 689/2008 del Parlamento Europeo y del Consejo, y se modifican las Decisiones 2000/657/CE, 2001/852/CE, 2003/508/CE, 2004/382/CE y 2005/416/CE (DO L 341 de 22.12.2009, p. 14):

En los anexos I, II, III, IV, V y VI, el texto de la casilla situada antes de cada sección 1 queda sustituido por el siguiente texto:

**«PAÍS: Comunidad Europea**

(Estados miembros: Alemania, Austria, Bélgica, Bulgaria, Chipre, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Malta, Países Bajos, Polonia, Portugal, República Checa, Reino Unido, Rumanía y Suecia)».

En el anexo II, en la casilla de la sección 5.3, el tercer párrafo bajo el epígrafe «Biocidas» queda sustituido por el siguiente texto:

«Estados miembros que autorizan la importación (previa autorización por escrito): Austria, Bélgica, Bulgaria, Croacia, Dinamarca, Finlandia, Francia, Italia, Lituania, Países Bajos (solo para el tipo de producto 2, desinfectantes utilizados en los ámbitos de la vida privada y de la salud pública), Polonia y Portugal.»

9. 32012 D 620 (01): Decisión de Ejecución de la Comisión, de 15 de junio de 2012, por la que se adoptan decisiones de importación de la Unión relativas a determinados productos químicos con arreglo al Reglamento (CE) n° 689/2008 del Parlamento Europeo y del Consejo (DO C 177 de 20.6.2012, p. 22):

En el anexo, en cada uno de los tres formularios de respuesta de importación, el texto de la casilla situada después de «País:» queda sustituido por el siguiente texto:

«Unión Europea

(Estados miembros: Alemania, Austria, Bélgica, Bulgaria, Chipre, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Malta, Países Bajos, Polonia, Portugal, República Checa, Reino Unido, Rumanía y Suecia)».

## 15. UNIÓN ADUANERA

### A. ADAPTACIONES TÉCNICAS DE LAS DISPOSICIONES DE APLICACIÓN DEL CÓDIGO ADUANERO

31993 R 2454: Reglamento (CEE) n° 2454/93 de la Comisión, de 2 de julio de 1993, por el que se fijan determinadas disposiciones de aplicación del Reglamento (CEE) n° 2913/92 del Consejo por el que se establece el Código Aduanero Comunitario (DO L 253 de 11.10.1993, p. 1).

1. En el artículo 62, párrafo tercero, se añade el siguiente texto:

«— Izdano naknadno.»

2. En el artículo 113, apartado 3, se añade el siguiente texto:

«— "IZDANO NAKNADNO".»

3. En el artículo 114, apartado 2, se añade el siguiente texto:

«— "DUPLIKAT".»

4. El artículo 163, apartado 2, queda sustituido por el siguiente texto:

«2. En el caso de las mercancías introducidas en el territorio aduanero de la Comunidad y transportadas hasta su lugar de destino en otra parte de dicho territorio, cruzando los territorios de Belarús, Rusia, Suiza, Bosnia y Herzegovina, la República Federativa de Yugoslavia o la Antigua República Yugoslava de Macedonia, el valor en aduana se determinará tomando en consideración el primer lugar de introducción en el territorio aduanero de la Comunidad, siempre que las mercancías sean transportadas directamente a través de los territorios de dichos países y que el cruce de estos territorios se realice por una ruta normal hacia su lugar de destino.»

5. El artículo 163, apartado 4, queda sustituido por el siguiente texto:

«4. Los apartados 2 y 3 del presente artículo seguirán siendo aplicables cuando las mercancías, por razones inherentes al transporte, hayan sido objeto de descarga, transbordo o inmovilización temporal en los territorios de Belarús, Rusia, Suiza, Bosnia y Herzegovina, la República Federativa de Yugoslavia o la Antigua República Yugoslava de Macedonia.»

6. En el artículo 296, apartado 2, letra b), octavo guión, se añade el siguiente texto:

«— POSEBNA UPORABA: ROBA ZA KOJU SU OBVEZE PRENESENE NA PRIMATELJA (UREDBA (EEZ) BR. 2454/93, ČLANAK 296.)»

7. En el artículo 297, apartado 3, se añade el siguiente texto:  
«— POSEBNA UPORABA.»
8. En el artículo 298, apartado 2, se añade el siguiente texto:  
«— ČLANAK 298. UREDBE (EEZ) BR. 2454/93, POSEBNA UPORABA: ROBA NAMIJENJENA IZVOZU – POLJOPRIVREDNE NAKNADE SE NE PRIMJENJUJU.»
9. En el artículo 314 *quater*, apartado 2, se añade el siguiente texto:  
«— N pakiranje.»
10. En el artículo 314 *quater*, apartado 3, se añade el siguiente texto:  
«— Izdano naknadno.»
11. En el artículo 324 *quater*, apartado 2, se añade el siguiente texto:  
«— Ovlašteni pošiljatelj.»
12. En el artículo 324 *quinquies*, apartado 2, se añade el siguiente texto:  
«— Oslobođeno potpisa.»
13. En el artículo 333, apartado 1, letra b), se añade el siguiente texto:  
«— Izvod.»
14. En el artículo 423, apartado 3, se añade el siguiente texto:  
«— Ocarinjeno.»
15. En el artículo 438, apartado 3, se añade el siguiente texto:  
«— Ocarinjeno.»
16. En el artículo 549, apartado 1, se añade el siguiente texto:  
«— UP/O roba.»
17. En el artículo 549, apartado 2, se añade el siguiente texto:  
«— Trgovinska politika.»
18. En el artículo 550 se añade el siguiente texto:  
«— UP/P roba.»
19. En el artículo 583 se añade el siguiente texto:  
«— PU roba.»
20. En el artículo 849, apartado 2, se añade el siguiente texto:  
«— Bez izvoznih naknada ili drugih iznosa pri izvozu.»
21. En el artículo 849, apartado 3, después de «Restituiri și alte sume rambursate la export pentru ... (cantitatea)», se añade el siguiente texto:  
«— Izvozna naknada ili drugi iznos pri izvozu isplaćeni za ... (količina).»
22. En el artículo 849, apartado 3, después de «Dreptul la plata restituirilor sau a altor sume la export a fost anulat pentru ... (cantitatea)», se añade el siguiente texto:  
«— Pravo na izvoznu naknadu ili drugi iznos pri izvozu poništeno za ... (količina).»
23. En el artículo 855, párrafo primero, se añade el siguiente texto:  
«— DUPLIKAT.»

24. En el artículo 882, apartado 1, letra b), se añade el siguiente texto:
- «—Roba se ponovno uvozi u skladu s člankom 185. stavkom 2. točkom (b) Kodeksa;».
25. En el artículo 912 *ter*, apartado 2, párrafo segundo, se añade el siguiente texto:
- «—Položeno osiguranje u visini ... EUR.».
26. En el artículo 912 *ter*, apartado 5, párrafo segundo, se añade el siguiente texto:
- «—Roba nije obuhvaćena carinskim postupkom.».
27. En el artículo 912 *sexies*, apartado 2, párrafo segundo, se añade el siguiente texto:
- «—Izvod prvobitnog kontrolnog primjerka T5 (registracijski broj, datum, ispostava i zemlja izdavanja): ...»
28. En el artículo 912 *sexies*, apartado 2, párrafo cuarto, se añade el siguiente texto:
- «—... (broj) izdanih izvadaka – preslike u prilogu.».
29. En el artículo 912 *septies*, apartado 1, párrafo segundo, se añade el siguiente texto:
- «—Izdano naknadno.».
30. En el artículo 912 *septies*, apartado 2, se añade el siguiente texto:
- «—DUPLIKAT.».
31. En el artículo 912 *octies*, apartado 2, letra c), se añade el siguiente texto:
- «—Oslobođeno potpisa – članak 912.g Uredbe (EEZ) br. 2454/93.».
32. En el artículo 912 *octies*, apartado 3, se añade el siguiente texto:
- «—Pojednostavnjeni postupak – članak 912.g Uredbe (EEZ) br. 2454/93.».
33. En el anexo 1, en la casilla «13 Lengua» de los ejemplares 4 y 5 del modelo «Información Arancelaria Vinculante», se añade el siguiente texto:
- «HR.».
34. En el anexo 1 *bis*, en la casilla «15 Lengua» del formulario «Información vinculante en materia de origen», se añade el siguiente texto:
- «HR.».
35. En el anexo 22, tras el primer párrafo con el encabezamiento «Declaración en factura» se añade el siguiente texto:
- «*Versión croata*
- Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ...<sup>(1)</sup>) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... <sup>(2)</sup> preferencijalnog podrijetla.».
36. En el anexo 25 (GASTOS DE TRANSPORTE AÉREO QUE DEBEN INCLUIRSE EN EL VALOR EN ADUANA), en la primera columna de la sección «Zona Q» del cuadro se suprime la palabra «Croacia».
37. En el anexo 38, en las anotaciones del TÍTULO III (CUADRO DE REFERENCIAS LINGÜÍSTICAS Y DE SUS CÓDIGOS) se añaden los siguientes textos:
- «—HR Ograničena valjanost
- HR Oslobođeno

- HR Alternativni dokaz
- HR Razlike: carinarnica kojoj je roba podnesena (naziv i .....zemlja)
- HR Izlaz iz podliježe .....ograničenjima ili pristojbama na temelju Uredbe/Direktive/Odluke br. ...
- HR Oslobođeno od propisanog plana puta
- HR Ovlašteni pošiljatelj
- HR Oslobođeno potpisa
- HR ZABRANJENO ZAJEDNIČKO JAMSTVO
- HR NEOGRANIČENA UPORABA
- HR Razni
- HR Rasuto
- HR Pošiljatelj».

38. En el anexo 48, en el apartado I, el punto 1 queda sustituido por el siguiente texto:

- «1. El(la) que suscribe <sup>(1)</sup> .....  
domiciliado(a) en <sup>(2)</sup> .....  
se constituye en fiador solidario en la oficina de garantía de .....  
por un importe máximo de .....  
que representa el 100/50/30 % <sup>(3)</sup> del importe de referencia con respecto a la Unión Europea

(constituida por el Reino de Bélgica, la República de Bulgaria, la República Checa, el Reino de Dinamarca, la República Federal de Alemania, la República de Estonia, Irlanda, la República Helénica, el Reino de España, la República Francesa, la República de Croacia, la República Italiana, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, el Gran Ducado de Luxemburgo, Hungría, la República de Malta, el Reino de los Países Bajos, la República de Austria, la República de Polonia, la República de Portugal, Rumanía, la República de Eslovenia, la República de Eslovaquia, la República de Finlandia, el Reino de Suecia y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte)

y la República de Islandia, el Reino de Noruega, la Confederación Suiza, la República de Turquía, el Principado de Andorra y la República de San Marino <sup>(4)</sup>, por todo lo que <sup>(5)</sup> ... deba o pudiera deber a los citados países, tanto respecto de la suma principal y adicional como de los gastos y accesorios, con exclusión de las sanciones pecunarias, en concepto de la deuda constituida por los derechos y otros gravámenes aplicables a las mercancías incluidas en el régimen de tránsito comunitario o común.

<sup>(1)</sup> Apellidos y nombre, o razón social.

<sup>(2)</sup> Dirección completa.

<sup>(3)</sup> Táchese lo que no proceda.

<sup>(4)</sup> Táchese el nombre de la Parte o Partes Contratantes o de los Estados (Andorra y San Marino) cuyo territorio no vaya a ser utilizado para el tránsito. Las referencias al Principado de Andorra y a la República de San Marino solamente serán válidas en relación con las operaciones de tránsito comunitario.

<sup>(5)</sup> Apellidos y nombre, o razón social, y dirección completa del obligado principal.».

39. En el anexo 49, en el apartado I, el punto 1 queda sustituido por el siguiente texto:

- «1. El(la) que suscribe <sup>(1)</sup> .....  
domiciliado(a) en <sup>(2)</sup> .....

se constituye en fiador solidario en la oficina de garantía de .....

por un importe máximo de .....

con respecto a la Unión Europea

(constituida por el Reino de Bélgica, la República de Bulgaria, la República Checa, el Reino de Dinamarca, la República Federal de Alemania, la República de Estonia, Irlanda, la República Helénica, el Reino de España, la República Francesa, la República de Croacia, la República Italiana, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, el Gran Ducado de Luxemburgo, Hungría, la República de Malta, el Reino de los Países Bajos, la República de Austria, la República de Polonia, la República de Portugal, Rumanía, la República de Eslovenia, la República de Eslovaquia, la República de Finlandia, el Reino de Suecia y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte)

y la República de Islandia, el Reino de Noruega, la Confederación Suiza, la República de Turquía, el Principado de Andorra y la República de San Marino <sup>(3)</sup>, por todo lo que <sup>(4)</sup> .....

deba o pudiera deber a los citados países, tanto respecto de la suma principal y adicional como de los gastos y accesorios, con exclusión de las sanciones pecunarias, en concepto de la deuda constituida por los derechos y otros gravámenes aplicables a las mercancías descritas a continuación, incluidas en el régimen de tránsito comunitario o común en la oficina de partida de .....

con destino a la oficina de .....

Descripción de las mercancías: .....

<sup>(1)</sup> Apellidos y nombre, o razón social.

<sup>(2)</sup> Dirección completa.

<sup>(3)</sup> Táchese el nombre de la Parte o Partes contratantes o de los Estados (Andorra y San Marino) cuyo territorio no vaya a ser utilizado. Las referencias al Principado de Andorra y a la República de San Marino solamente serán válidas en relación con las operaciones de tránsito comunitario.

<sup>(4)</sup> Apellidos y nombre, o razón social, y dirección completa del obligado principal.».

40. En el anexo 50, en el apartado I, el punto 1 queda sustituido por el texto siguiente:

«1. El(la) que suscribe <sup>(1)</sup> .....

domiciliado(a) en <sup>(2)</sup> .....

se constituye en fiador solidario en la oficina de garantía de .....

con respecto a la Unión Europea .....

(constituida por el Reino de Bélgica, la República de Bulgaria, la República Checa, el Reino de Dinamarca, la República Federal de Alemania, la República de Estonia, Irlanda, la República Helénica, el Reino de España, la República Francesa, la República de Croacia, la República Italiana, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, el Gran Ducado de Luxemburgo, Hungría, la República de Malta, el Reino de los Países Bajos, la República de Austria, la República de Polonia, la República de Portugal, Rumanía, la República de Eslovenia, la República de Eslovaquia, la República de Finlandia, el Reino de Suecia y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte)

y la República de Islandia, el Reino de Noruega, la Confederación Suiza, la República de Turquía, el Principado de Andorra y la República de San Marino <sup>(3)</sup>,

por todo lo que un obligado principal deba o pudiera deber a los citados países, tanto respecto de la suma principal y adicional como de los gastos y accesorios, con exclusión de las sanciones pecunarias, en concepto de la deuda constituida por los derechos y otros gravámenes aplicables a las mercancías incluidas en el régimen de tránsito comunitario o común en relación con las cuales el (la) que suscribe se ha comprometido a asumir su responsabilidad mediante la entrega de títulos de garantía por un importe máximo de 7 000 EUR por título.

<sup>(1)</sup> Apellidos y nombre, o razón social.

<sup>(2)</sup> Dirección completa.

<sup>(3)</sup> Únicamente para las operaciones de tránsito comunitario.».

41. En el anexo 51, en la casilla nº 7, y en el anexo 51 bis, en la casilla nº 6, se suprime la palabra «Croacia» situada entre «Comunidad Europea» e «Islandia».
42. En el anexo 60, bajo la rúbrica «DISPOSICIONES RELATIVAS A LAS INDICACIONES QUE HAN DE FIGURAR EN EL FORMULARIO DE IMPOSICIÓN», apartado «I. Observaciones generales», se introduce el siguiente texto:
- a) en la columna que sigue a la frase que comienza por «El formulario de imposición»:
- «HR= Croacia»;
- b) en la columna que sigue al párrafo que comienza por «Casilla nº 16»:
- «HRK= kunas croatas».
43. En el anexo 63 (Ejemplar de control T5), en la casilla B del ejemplar 1 se añade el siguiente texto:
- «Vratiti».
44. En el anexo 71 se añade el siguiente texto:
- a) — en la Nota B.9 del reverso del boletín de información INF 1;
- en la Nota B.15 del reverso del boletín de información INF 9;
- en la Nota B.14 del reverso del boletín de información INF 5;
- en la Nota B.13 del reverso del boletín de información INF 6, y
- en la Nota B.15 del reverso del boletín de información INF 2;
- «HRK para las kunas croatas»;
- b) en el apéndice, en el punto 2.1, letra f):
- «— DUPLIKAT.».
45. En el anexo 111, en la Nota B.12 de las observaciones que figuran en el reverso del impreso «SOLICITUD DE DEVOLUCIÓN/CONDONACIÓN», se introduce el texto siguiente:
- «— HRK para las kunas croatas.».

## B. OTRAS ADAPTACIONES TÉCNICAS

1. 32004 R 1891: Reglamento (CE) nº 1891/2004 de la Comisión, de 21 de octubre de 2004, por el que se adoptan las disposiciones de aplicación del Reglamento (CE) nº 1383/2003 del Consejo relativo a la intervención de las autoridades aduaneras en los casos de mercancías sospechosas de vulnerar determinados derechos de propiedad intelectual y a las medidas que deben tomarse respecto de las mercancías que vulneren esos derechos (DO L 328 de 30.10.2004, p. 16):

En el anexo II se añade el siguiente texto:

En la casilla 6, tras el texto correspondiente a Francia [FR]:

« HR».

En la casilla 11, tras el texto correspondiente a Francia [FR]:

« HR

Nombre:

Dirección:

Teléfono:

Móvil:

Fax:

Correo electrónico:

Véase la lista adjunta».

En la casilla 12, tras el texto correspondiente a Francia [FR]:

« HR

Nombre:

Dirección:

Teléfono:

Móvil:

Fax:

Correo electrónico:

Véase la lista adjunta».

En la última casilla, tras el texto correspondiente a Francia [FR]:

« HR».

2. 32011 R 1224: Reglamento de Ejecución (UE) n° 1224/2011 de la Comisión, de 28 de noviembre de 2011, por el que se establecen las disposiciones de aplicación de los artículos 66 a 73 del Reglamento (CE) n° 1186/2009 del Consejo, relativo al establecimiento de un régimen comunitario de franquicias aduaneras (DO L 314 de 29.11.2011, p. 14):

El anexo I «Menciones contempladas en el artículo 3, apartado 2» queda sustituido por el siguiente texto:

- «— Артикул за лицата с увреждания: продължаването на митническите освобождавания пошежи на спазване на член 72, параграф 2, втора алинея от Регламент (ЕО) № 1186/2009»,
- «— Objeto para personas minusválidas: se mantiene la franquicia subordinada al respeto del artículo 72, apartado 2, segundo párrafo, del Reglamento (CE) n° 1186/2009»,
- «— Zboží pro postižené osoby: zachování osvobození za předpokladu splnění podmínek čl. 72 odst. 2 druhého pododstavce nařízení (ES) č. 1186/2009»,
- «— Genstand til handicappede personer: Fortsat fritagelse betinget af overholdelse af artikel 72, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1186/2009»,
- «— Gegenstand für Behinderte: Weitergewährung der Zollbefreiung abhängig von der Voraussetzung des Artikels 72 Absatz 2 zweiter Unterabsatz der Verordnung (EG) Nr. 1186/2009»,
- «— Kaubaartiklid puuetega inimestele: impordimaksudest vabastamise jätkamine, tingimusel et täidetakse määruse (EÜ) nr 1186/2009 artikli 72 lõike 2 teist lõiku»,
- «— Αντικείμενα προοριζόμενα για μειονεκτούντα άτομα: Διατήρηση της ατέλειας εξαρτώμενη από την τήρηση του άρθρου 72 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1186/2009»,
- «— Article for the handicapped: continuation of relief subject to compliance with the second subparagraph of Article 72(2) of Regulation (EC) No 1186/2009»,
- «— Objet pour personnes handicapées: maintien de la franchise subordonné au respect de l'article 72, paragraphe 2, deuxième alinéa, du règlement (CE) n o 1186/2009»,

- «— Predmet za osobe s invaliditetom: nastavak oslobođenja od plaćanja carine u skladu s uvjetima iz članka 72. stavka 2. drugog podstavka Uredbe (EEZ) br. 1186/2009»,
- «— Oggetto per persone disabili: la franchigia è mantenuta a condizione che venga rispettato l'articolo 72, paragrafo 2, secondo comma del regolamento (CE) n. 1186/2009»,
- «— Invalīdiem paredzētas preces: atbrīvojuma turpmāka piemērošana atkarīga no atbilstības Regulas (EK) Nr. 1186/2009 72. panta 2. punkta otrajai daļai»,
- «— Neįgaliesiems skirtas daiktas: atleidimo nuo muitų taikymo pratęsimas laikantis Reglamento (EB) Nr. 1186/2009 72 straipsnio 2 dalies antrosios pastraipos nuostatų»,
- «— Áru behozatala fogyatékos személyek számára: a vámmentesség fenntartása az 1186/2009/EK rendelet 72. cikké (2) bekezdésének második albekezdésében foglalt feltételek teljesítése esetén»,
- «— Oğğett għal nies b'xi diżabilita': tkomplija ta' helsien mid-dazju suğğett għal osservanza tat-tieni subparagrafu ta' l-Artiklu 72(2) tar-Regolament (KE) Nru 1186/2009»,
- «— Voorwerp voor gehandicapten: handhaving van de vrijstelling is afhankelijk van de nakoming van artikel 72, lid 2, tweede alinea van Verordening (EG) nr. 1186/2009»,
- «— Artykuł przeznaczony dla osób niepełnosprawnych: kontynuacja zwolnienia z zastrzeżeniem zachowania warunków określonych w article 72 ust. 2 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 1186/2009»,
- «— Objectos destinados à pessoas deficientes: é mantida a fraquia desde que seja respeitadto o n. o 2, segundo parágrafo do artigo 72. o do Regulamento (CE) n. o 1186/2009»,
- «— Articole pentru persoane cu handicap: menținerea scutirii este condiționată de respectarea dispozițiilor articolului 72 alineatul (2) al doilea paragraf din Regulamentul (CE) Nr. 1186/2009»,
- «— Tovar pre postihnuté osoby: naďalej oslobodený, ak splňa podmienky ustanovené v článku 72 odseku 2 druhom pododseku nariadenia (ES) č. 1186/2009»,
- «— Predmet za invalide: ohranitev oprostitev v skladu z drugim pododstavkom člena 72(2) Uredbe (ES) št. 1186/2009»,
- «— Vammaisille tarkoitett tavarat: tullittomuus jatkuu, edellyttäen että asetuksen (EY) N:o 1186/2009 72 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan ehtoja noudatetaan»,
- «— Föremål för funktionshinder: Fortsatt tullfrihet under förutsättning att villkoren i artikel 72.2 andra stycket i förordning (EG) nr 1186/2009 uppfylls.».
3. 32011 R 1225: Reglamento de Ejecución (UE) n° 1225/2011 de la Comisión, de 28 de noviembre de 2011, por el que se establecen las disposiciones de aplicación de los artículos 42 a 52, 57 y 58 del Reglamento (CE) n° 1186/2009 del Consejo, relativo al establecimiento de un régimen comunitario de franquicias aduaneras (DO L 314 de 29.11.2011, p. 20):

El anexo I «Menciones contempladas en el artículo 3, apartado 2» queda sustituido por el siguiente texto:

- «— Стоки на ЮНЕСКО: продължаването на митническите освобождавания подлежи на спазване на член 48, параграф 2, първа алинея от Регламент (EO) № 1186/2009»,
- «— Objeto Unesco: se mantiene la franquicia subordinada al respeto del artículo 48, apartado 2, primer párrafo, del Reglamento (CE) n. 1186/2009»,
- «— Zboží UNESCO: zachování osvobození za předpokladu splnění podmínek čl. 48 odst. 2 prvního pododstavce nařízení (ES) č. 1186/2009»,
- «— UNESCO-varer: Fortsat fritagelse betinget af overholdelse af artikel 48, stk. 2, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1186/2009»,
- «— UNESCO-Gegenstand: Weitergewährung der Zollbefreiung abhängig von der Voraussetzung des Artikels 48 Absatz 2 erster Unterabsatz der Verordnung (EG) Nr. 1186/2009»,
- «— UNESCO kaup: impordimaksudest vabastamise jätkamine, tingimusel et täidetakse määruse (EÜ) nr 1186/2009 artikli 48 lõike 2 esimest lõiku»,

- «— Αντικείμενο UNESCO: Διατήρηση της ατέλειας εξαρτώμενη από την τήρηση του άρθρου 48 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1186/2009»,
- «— Unesco goods: continuation of relief subject to compliance with the first subparagraph of Article 48(2) of Regulation (EC) No 1186/2009»,
- «— Objet UNESCO: maintien de la franchise subordonné au respect de l'article 48, paragraphe 2, premier alinéa, du règlement (CE) n o 1186/2009»,
- «— UNESCO robe: nastavak oslobođenja od plaćanja carine u skladu s uvjetima iz članka 48. stavka 2. prvog podstavka Uredbe (EEZ) br. 1186/2009»,
- «— Oggetto UNESCO: è mantenuta la franchigia a condizione che venga rispettato l'articolo 48, paragrafo 2, primo comma del regolamento (CE) n. 1186/2009»,
- «— UNESCO preces: atbrīvojuma turpmāka piemērošana atkarīga no atbilstības Regulas (EK) Nr. 1186/2009 48. panta 2. punkta pirmajai daļai»,
- «— UNESCO prekės: atleidimo nuo muitų taikymo pratęsimas laikantis Reglamento (EB) Nr. 1186/2009 48 straipsnio 2 dalies pirmosios pastraipos nuostatų»,
- «— UNESCO-árúk: a vámmentesség fenntartása az 1186/2009/EK rendelet 48. cikke (2) bekezdésének első albekezdésében foglalt feltételek teljesítése esetén»,
- «— Oġġetti tal-UNESCO: tkomplija ta' helsien mid-dazju suġġetta għal osservanza ta' l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 48(2) tar-Regolament (KE) Nru 1186/2009»,
- «— UNESCO-voorwerp: handhaving van de vrijstelling is afhankelijk van de nakoming van artikel 48, lid 2, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 1186/2009»,
- «— Towary UNESCO: kontynuacja zwolnienia z zastrzeżeniem zachowania warunków określonych w art. 48 ust. 2 akapit pierwszy rozporządzenia (WE) nr 1186/2009»,
- «— Objectos UNESCO: é mantida a franquia desde que seja respeitado o n. o 2, primeiro parágrafo do artigo 48. o do Regulamento (CE) n. o 1186/2009»,
- «— Articole UNESCO: menținerea scutirii este condiționată de respectarea prevederilor articolului 48 alineatul (2) primul paragraf din Regulamentul (CE) Nr. 1186/2009»,
- «— Tovar UNESCO: naďalej oslobodený, pokiaľ spĺňa podmienky ustanovené v článku 48 odseku 2 prvom pododseku nariadenia (ES) č. 1186/2009»,
- «— Blago UNESCO: ohranitev oprostive v skladu s prvim pododstavkom člena 48(2) Uredbe (ES) št. 1186/2009»,
- «— UNESCO-tavarat: tullittomuus jatkuu, edellyttäen että asetuksen (EY) N:o 1186/2009 48 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ehtoja noudatetaan»,
- «— UNESCO-varor: Fortsatt tullfrihet under förutsättning att villkoren i artikel 48.2 första stycket i förordning (EG) nr 1186/2009 uppfylls.»

## 16. RELACIONES EXTERIORES

1. 31994 R 3168: Reglamento (CE) nº 3168/94 de la Comisión, de 21 de diciembre de 1994, por el que se establece una licencia de importación comunitaria en el ámbito de aplicación del Reglamento (CE) nº 517/94 del Consejo relativo al régimen común aplicable a las importaciones de productos textiles de determinados terceros países que no estén cubiertos por Acuerdos bilaterales, Protocolos, otros Acuerdos o por otros regímenes específicos comunitarios de importación (DO L 335 de 23.12.1994, p. 23):

a) el título del apéndice 2 del anexo queda sustituido por el siguiente texto:

## «Apéndice 2

**Списък на националните компетентни органи**  
**Lista de las autoridades nacionales competentes**  
**Seznam příslušných vnitrostátních orgánů**  
**List over kompetente nationale myndigheder**  
**Liste der zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten**  
**Riiklike pädevate asutuste nimekiri**  
**Πίνακας των αρμόδιων εθνικών αρχών**  
**List of the national competent authorities**  
**Liste des autorités nationales compétentes**  
**Lista nadležnih nacionalnih tijela**  
**Elenco delle competenti autorità nazionali**  
**Valstu kompetento iestāžu saraksts**  
**Atsakingų nacionalinių institucijų sąrašas**  
**Az illetékes nemzeti hatóságok listája**  
**Lista ta' l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti**  
**Lijst van bevoegde nationale instanties**  
**Lista właściwych organów krajowych**  
**Lista das autoridades nacionais competentes**  
**Lista autorităților naționale competente**  
**Seznam pristojnih nacionalnih organov**  
**Zoznam príslušných štátnych orgánov**  
**Luettelo toimivaltaisista kansallisista viranomaisista**  
**Förteckning över behöriga nationella myndigheter»**

b) en el apéndice 2 del anexo, se añade el siguiente texto:

«28. *Hrvatska*

Državni ured za trgovinsku politiku  
 Gajeva 4  
 10 000 Zagreb  
 REPUBLIKA HRVATSKA  
 Tel. +385 16303794  
 Fax + 385 16303885».

2. 32007 R 1418: Reglamento (CE) n° 1418/2007 de la Comisión, de 29 de noviembre de 2007, relativo a la exportación, con fines de valorización, de determinados residuos enumerados en los anexos III o IIIA del Reglamento (CE) n° 1013/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo, a determinados países a los que no es aplicable la Decisión de la OCDE sobre el control de los movimientos transfronterizos de residuos (DO L 316 de 4.12.2007, p. 6):

En el anexo, se suprime el texto correspondiente a Croacia.

## 17. POLÍTICA EXTERIOR, DE SEGURIDAD Y DEFENSA

### MEDIDAS DE SEGURIDAD

32001 D 0844: Decisión 2001/844/CE, CECA, Euratom, de la Comisión, de 29 de noviembre de 2001, por la que se modifica su Reglamento interno (DO L 317 de 3.12.2001, p. 1).

En el apéndice 1, después del texto correspondiente a Francia, se añade el texto siguiente:

«Croacia	Vrlo tajno	Tajno	Povjerljivo	Ograničeno»
----------	------------	-------	-------------	-------------

# DIRECTIVAS

## DIRECTIVA 2013/15/UE DEL CONSEJO

de 13 de mayo de 2013

**por la que se adaptan determinadas directivas en el ámbito de la libre circulación de mercancías, con motivo de la adhesión de la República de Croacia**

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

(3) Procede, por tanto, modificar las directivas sobre libre circulación de mercancías que se especifican en la presente Directiva.

Visto el Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea,

HA ADOPTADO LA PRESENTE DIRECTIVA:

Visto el Tratado de adhesión de Croacia, y en particular su artículo 3, apartado 4,

### Artículo 1

Las Directivas que a continuación se relacionan quedan modificadas con arreglo a lo dispuesto el anexo de la presente Directiva:

Vista el Acta de adhesión de Croacia, y en particular su artículo 50,

1) En el ámbito de la libre circulación de vehículos de motor:

Vista la propuesta de la Comisión Europea,

— Directiva 70/157/CEE del Consejo, de 6 de febrero de 1970, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre el nivel sonoro admisible y el dispositivo de escape de los vehículos a motor <sup>(1)</sup>,

Considerando lo siguiente:

(1) Según lo dispuesto en el artículo 50 del Acta de adhesión de Croacia, en caso de que los actos de las instituciones adoptados antes de la adhesión requieran una adaptación como consecuencia de esta, sin que en dicha Acta ni en sus anexos se hayan previsto las necesarias adaptaciones, el Consejo, por mayoría cualificada y a propuesta de la Comisión, establecerá, con este fin, adoptar los actos necesarios, si el acto originario no hubiera sido adoptado por la Comisión.

— Directiva 70/221/CEE del Consejo, de 20 de marzo de 1970, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre los depósitos de carburante líquido y los dispositivos de protección trasera de los vehículos de motor y de sus remolques <sup>(2)</sup>,

— Directiva 70/388/CEE del Consejo, de 27 de julio de 1970, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre los aparatos productores de señales acústicas de los vehículos a motor <sup>(3)</sup>,

(2) En el Acta Final de la Conferencia en que se elaboró y adoptó el Tratado de adhesión de Croacia se indica que las Altas Partes Contratantes han llegado a un acuerdo político sobre una serie de adaptaciones de actos adoptados por las instituciones que resultan necesarias con motivo de la adhesión y se invita al Consejo y a la Comisión a adoptar esas adaptaciones antes de la adhesión, completadas y actualizadas, en su caso, para tener en cuenta la evolución del Derecho de la Unión.

— Directiva 71/320/CEE del Consejo, de 26 de julio de 1971, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre los dispositivos de frenado de determinadas categorías de vehículos a motor y de sus remolques <sup>(4)</sup>,

<sup>(1)</sup> DO L 42 de 23.2.1970, p. 16.

<sup>(2)</sup> DO L 76 de 6.4.1970, p. 23.

<sup>(3)</sup> DO L 176 de 10.8.1970, p. 12.

<sup>(4)</sup> DO L 202 de 6.9.1971, p. 37.

- Directiva 72/245/CEE del Consejo, de 20 de junio de 1972, relativa a las interferencias de radio (compatibilidad electromagnética) de los vehículos <sup>(1)</sup>,
- Directiva 74/61/CEE del Consejo, de 17 de diciembre de 1973, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre los dispositivos de protección contra la utilización no autorizada de los vehículos a motor <sup>(2)</sup>,
- Directiva 74/408/CEE del Consejo, de 22 de julio de 1974, relativa a los asientos, a sus anclajes y a los apoyacabezas de los vehículos a motor <sup>(3)</sup>,
- Directiva 74/483/CEE del Consejo, de 17 de septiembre de 1974, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre los salientes exteriores de los vehículos a motor <sup>(4)</sup>,
- Directiva 76/114/CEE del Consejo, de 18 de diciembre de 1975, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre las placas e inscripciones reglamentarias, así como a su emplazamiento y modo de colocación, en lo que se refiere a los vehículos a motor y a sus remolques <sup>(5)</sup>,
- Directiva 76/757/CEE del Consejo, de 27 de julio de 1976, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre los catadióptricos de los vehículos a motor y de sus remolques <sup>(6)</sup>,
- Directiva 76/758/CEE del Consejo, de 27 de julio de 1976, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre las luces de galíbo, las luces de posición, delanteras y traseras, las luces de frenado, las luces de circulación diurna y las luces de posición laterales de los vehículos de motor y de sus remolques <sup>(7)</sup>,
- Directiva 76/759/CEE del Consejo, de 27 de julio de 1976, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre los indicadores de dirección de los vehículos a motor y de sus remolques <sup>(8)</sup>,
- Directiva 76/760/CEE del Consejo, de 27 de julio de 1976, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre los dispositivos de alumbrado de la placa posterior de matrícula de los vehículos a motor y de sus remolques <sup>(9)</sup>,
- Directiva 76/761/CEE del Consejo, de 27 de julio de 1976, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre los proyectores para vehículos de motor que realizan la función de luces de carretera o de cruce y sobre las fuentes luminosas (lámparas de incandescencia u otras) destinadas a unidades de luces homologadas de los vehículos de motor y de sus remolques <sup>(10)</sup>,
- Directiva 76/762/CEE del Consejo, de 27 de julio de 1976, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre los faros antiniebla delanteros de los vehículos de motor <sup>(11)</sup>,
- Directiva 77/538/CEE del Consejo, de 28 de junio de 1977, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre las luces antiniebla traseras de los vehículos a motor y de sus remolques <sup>(12)</sup>,
- Directiva 77/539/CEE del Consejo, de 28 de junio de 1977, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre los proyectores de marcha atrás de los vehículos a motor y de sus remolques <sup>(13)</sup>,
- Directiva 77/540/CEE del Consejo, de 28 de junio de 1977, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre las luces de estacionamiento de los vehículos a motor <sup>(14)</sup>,
- Directiva 77/541/CEE del Consejo, de 28 de junio de 1977, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre los cinturones de seguridad y los sistemas de retención de los vehículos a motor <sup>(15)</sup>,

<sup>(1)</sup> DO L 152 de 6.7.1972, p. 15.

<sup>(2)</sup> DO L 38 de 11.2.1974, p. 22.

<sup>(3)</sup> DO L 221 de 12.8.1974, p. 1.

<sup>(4)</sup> DO L 266 de 2.10.1974, p. 4.

<sup>(5)</sup> DO L 24 de 30.1.1976, p. 1.

<sup>(6)</sup> DO L 262 de 27.9.1976, p. 32.

<sup>(7)</sup> DO L 262 de 27.9.1976, p. 54.

<sup>(8)</sup> DO L 262 de 27.9.1976, p. 71.

<sup>(9)</sup> DO L 262 de 27.9.1976, p. 85.

<sup>(10)</sup> DO L 262 de 27.9.1976, p. 96.

<sup>(11)</sup> DO L 262 de 27.9.1976, p. 122.

<sup>(12)</sup> DO L 220 de 29.8.1977, p. 60.

<sup>(13)</sup> DO L 220 de 29.8.1977, p. 72.

<sup>(14)</sup> DO L 220 de 29.8.1977, p. 83.

<sup>(15)</sup> DO L 220 de 29.8.1977, p. 95.

- Directiva 78/318/CEE del Consejo, de 21 de diciembre de 1977, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre los limpiaparabrisas y lavaparabrisas de los vehículos a motor <sup>(1)</sup>,
- Directiva 78/764/CEE del Consejo, de 25 de julio de 1978, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre el asiento del conductor de los tractores, agrícolas o forestales, de ruedas <sup>(2)</sup>,
- Directiva 78/932/CEE del Consejo, de 16 de octubre de 1978, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre los reposacabezas de los asientos de los vehículos a motor <sup>(3)</sup>,
- Directiva 86/298/CEE del Consejo, de 26 de mayo de 1986, sobre los dispositivos de protección, instalados en la parte trasera, en caso de vuelco de los tractores agrícolas y forestales de ruedas, de vía estrecha <sup>(4)</sup>,
- Directiva 87/402/CEE del Consejo, de 25 de junio de 1987, sobre los dispositivos de protección, instalados en la parte delantera, en caso de vuelco de los tractores agrícolas o forestales de ruedas de vía estrecha <sup>(5)</sup>,
- Directiva 94/20/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 30 de mayo de 1994, relativa a los dispositivos mecánicos de acoplamiento de los vehículos de motor y sus remolques y a su sujeción a dichos vehículos <sup>(6)</sup>,
- Directiva 95/28/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 24 de octubre de 1995, sobre el comportamiento frente al fuego de los materiales utilizados en la fabricación del interior de determinadas categorías de vehículos a motor <sup>(7)</sup>,
- Directiva 2000/25/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 22 de mayo de 2000, relativa a las medidas que deben adoptarse contra las emisiones de gases contaminantes y de partículas contaminantes procedentes de motores destinados a propulsar tractores agrícolas o forestales <sup>(8)</sup>,
- Directiva 2000/40/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de junio de 2000, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre la protección delantera contra el empotramiento de los vehículos de motor <sup>(9)</sup>,
- Directiva 2001/56/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de septiembre de 2001, sobre los sistemas de calefacción de los vehículos de motor y de sus remolques <sup>(10)</sup>,
- Directiva 2001/85/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 20 de noviembre de 2001, relativa a las disposiciones especiales aplicables a los vehículos utilizados para el transporte de viajeros con más de ocho plazas además del asiento del conductor <sup>(11)</sup>,
- Directiva 2002/24/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 18 de marzo de 2002, relativa a la homologación de los vehículos de motor de dos o tres ruedas <sup>(12)</sup>,
- Directiva 2003/37/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de mayo de 2003, relativa a la homologación de los tractores agrícolas o forestales, de sus remolques y de su maquinaria intercambiable remolcada, así como de los sistemas, componentes y unidades técnicas de dichos vehículos <sup>(13)</sup>,
- Directiva 2003/97/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 10 de noviembre de 2003, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre la homologación de los dispositivos de visión indirecta y de los vehículos equipados con estos dispositivos <sup>(14)</sup>,
- Directiva 2007/46/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 5 de septiembre de 2007, por la que se crea un marco para la homologación de los vehículos de motor y de los remolques, sistemas, componentes y unidades técnicas independientes destinados a dichos vehículos (Directiva marco) <sup>(15)</sup>,
- Directiva 2009/57/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 13 de julio de 2009, relativa a los dispositivos de protección en caso de vuelco de los tractores agrícolas o forestales de ruedas <sup>(16)</sup>,

<sup>(1)</sup> DO L 81 de 28.3.1978, p. 49.

<sup>(2)</sup> DO L 255 de 18.9.1978, p. 1.

<sup>(3)</sup> DO L 325 de 20.11.1978, p. 1.

<sup>(4)</sup> DO L 186 de 8.7.1986, p. 26.

<sup>(5)</sup> DO L 220 de 8.8.1987, p. 1.

<sup>(6)</sup> DO L 195 de 29.7.1994, p. 1.

<sup>(7)</sup> DO L 281 de 23.11.1995, p. 1.

<sup>(8)</sup> DO L 173 de 12.7.2000, p. 1.

<sup>(9)</sup> DO L 203 de 10.8.2000, p. 9.

<sup>(10)</sup> DO L 292 de 9.11.2001, p. 21.

<sup>(11)</sup> DO L 42 de 13.2.2002, p. 1.

<sup>(12)</sup> DO L 124 de 9.5.2002, p. 1.

<sup>(13)</sup> DO L 171 de 9.7.2003, p. 1.

<sup>(14)</sup> DO L 25 de 29.1.2004, p. 1.

<sup>(15)</sup> DO L 263 de 9.10.2007, p. 1.

<sup>(16)</sup> DO L 261 de 3.10.2009, p. 1.

- Directiva 2009/64/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 13 de julio de 2009, relativa a la supresión de parásitos radioeléctricos (compatibilidad electromagnética) producidos por los tractores agrícolas o forestales <sup>(1)</sup>,
- Directiva 2009/75/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 13 de julio de 2009, relativa a los dispositivos de protección en caso de vuelco de los tractores, agrícolas o forestales, de ruedas (pruebas estáticas) <sup>(2)</sup>,
- Directiva 2009/144/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 30 de noviembre de 2009, relativa a determinados elementos y características de los tractores agrícolas o forestales de ruedas <sup>(3)</sup>.

2) En el ámbito de la libre circulación de calzado: Directiva 94/11/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 23 de marzo de 1994, relativa a la aproximación de las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas de los Estados miembros en relación con el etiquetado de los materiales utilizados en los componentes principales del calzado destinado a la venta al consumidor <sup>(4)</sup>.

#### Artículo 2

1. Los Estados miembros adoptarán y publicarán las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas necesarias para dar cumplimiento a lo dispuesto en la presente Directiva antes de la fecha de adhesión de Croacia a la Unión, como plazo límite. Comunicarán inmediatamente a la Comisión el texto de dichas disposiciones.

Aplicarán tales disposiciones a partir de la fecha de adhesión de Croacia a la Unión.

Cuando los Estados miembros adopten dichas medidas, estas harán referencia a la presente Directiva o irán acompañadas de dicha referencia en su publicación oficial. Los Estados miembros establecerán las modalidades de la mencionada referencia.

2. Los Estados miembros comunicarán a la Comisión el texto de las principales disposiciones de Derecho interno que adopten en el ámbito regulado por la presente Directiva.

#### Artículo 3

La presente Directiva entrará en vigor, a reserva de la entrada en vigor del Tratado de adhesión de Croacia, en la fecha de entrada en vigor de dicho Tratado.

#### Artículo 4

Los destinatarios de la presente Directiva son los Estados miembros.

Hecho en Bruselas, el 13 de mayo de 2013.

Por el Consejo  
El Presidente  
S. COVENEY

<sup>(1)</sup> DO L 216 de 20.8.2009, p. 1.

<sup>(2)</sup> DO L 261 de 3.10.2009, p. 40.

<sup>(3)</sup> DO L 27 de 30.1.2010, p. 33.

<sup>(4)</sup> DO L 100 de 19.4.1994, p. 37.

## ANEXO

## PARTE A

**VEHÍCULOS DE MOTOR**

1. En el anexo II de la Directiva 70/157/CEE, en la lista del punto 4.2, después del texto relativo a Irlanda, se inserta el texto siguiente:  
«25 para Croacia».
2. En el anexo II de la Directiva 70/221/CEE, en la lista del punto 6.2, después del texto relativo a Grecia, se inserta el texto siguiente:  
«25 para Croacia».
3. En el anexo I, punto 1.4.1, de la Directiva 70/388/CEE, en el texto que figura entre parentésis se añade el texto siguiente:  
«25 para Croacia».
4. En el anexo XV de la Directiva 71/320/CEE, en la lista del punto 4.4.2, después del texto relativo a Grecia, se inserta el texto siguiente:  
«25 para Croacia».
5. En el anexo I de la Directiva 72/245/CEE, en la lista del punto 5.2, después del texto relativo a Irlanda, se inserta el texto siguiente:  
«25 para Croacia».
6. En el anexo I de la Directiva 74/61/CEE, en la lista del punto 5.1.1, después del texto relativo a Irlanda, se inserta el texto siguiente:  
«25 para Croacia».
7. En el anexo I de la Directiva 74/408/CEE, en la lista del punto 6.2.1, después del texto relativo a Grecia, se inserta el texto siguiente:  
«25 para Croacia».
8. En el anexo I de la Directiva 74/483/CEE, en la nota a pie de página 1, correspondiente al punto 3.2.2.2, se añade el texto siguiente:  
«25 para Croacia».
9. En el anexo de la Directiva 76/114/CEE, en el texto que figura entre paréntesis en el punto 2.1.2, se añade el texto siguiente:  
«25 para Croacia».
10. En el anexo I de la Directiva 76/757/CEE, en la lista del punto 4.2.1, después del texto relativo a Grecia, se inserta el texto siguiente:  
«25 para Croacia».
11. En el anexo I de la Directiva 76/758/CEE, en la lista del punto 5.2.1, después del texto relativo a Grecia, se inserta el texto siguiente:  
«25 para Croacia».
12. En el anexo I de la Directiva 76/759/CEE, en la lista del punto 4.2.1, después del texto relativo a Grecia, se inserta el texto siguiente:  
«25 para Croacia».
13. En el anexo I de la Directiva 76/760/CEE, en la lista del punto 4.2.1, después del texto relativo a Grecia, se inserta el texto siguiente:  
«25 para Croacia».

14. El anexo I de la Directiva 76/761/CEE se modifica como sigue:
  - a) en la lista del punto 5.2.1, después del texto relativo a Irlanda, se inserta el texto siguiente:

«25 para Croacia»;
  - b) en la lista del punto 6.2.1, después del texto relativo a Irlanda, se inserta el texto siguiente:

«25 para Croacia».
15. En el anexo I de la Directiva 76/762/CEE, en la columna del punto 4.2.1, después del texto relativo a Grecia, se inserta el texto siguiente:

«25 para Croacia».
16. En el anexo I de la Directiva 77/538/CEE, en la lista del punto 4.2.1, después del texto relativo a Grecia, se inserta el texto siguiente:

«25 para Croacia».
17. En el anexo I de la Directiva 77/539/CEE, en la lista del punto 4.2.1, después del texto relativo a Grecia, se inserta el texto siguiente:

«25 para Croacia».
18. En el anexo I de la Directiva 77/540/CEE, en la lista del punto 4.2.1, después del texto relativo a Grecia, se inserta el texto siguiente:

«25 para Croacia».
19. En el anexo III de la Directiva 77/541/CEE, en la lista del punto 1.1.1, después del texto relativo a Grecia, se inserta el texto siguiente:

«25 para Croacia».
20. En el anexo I de la Directiva 78/318/CEE, en la lista del punto 7.2, después del texto relativo a Grecia, se inserta el texto siguiente:

«25 para Croacia».
21. En el anexo II de la Directiva 78/764/CEE, en el punto 3.5.2.1 se añade el texto siguiente:

«25 para Croacia».
22. En el anexo VI de la Directiva 78/932/CEE, en el punto 1.1.1 se añade el texto siguiente:

«25 para Croacia».
23. En el anexo VI de la Directiva 86/298/CEE, en el primer guión se añade el texto siguiente:

«25 para Croacia».
24. En el anexo VII de la Directiva 87/402/CEE, en el primer guión, después del texto relativo a Irlanda, se inserta el texto siguiente:

«25 para Croacia».
25. En el anexo I de la Directiva 94/20/CE, en la lista del punto 3.3.4, después del texto relativo a Portugal, se inserta el texto siguiente:

«25 para Croacia».
26. En el anexo I de la Directiva 95/28/CE, en la lista del punto 6.1.1, después del texto relativo a Grecia, se inserta el texto siguiente:

«25 para Croacia».

27. En el apéndice 4 del anexo I de la Directiva 2000/25/CE, en la lista de la sección 1 del punto 1, después del texto relativo a Irlanda, se inserta el texto siguiente:

«25 para Croacia».

28. En el anexo I de la Directiva 2000/40/CE, en la lista del punto 3.2, después del texto relativo a Irlanda, se inserta el texto siguiente:

«25 para Croacia».

29. En el apéndice 5 del anexo I de la Directiva 2001/56/CE, en la lista del punto 1.1.1, después del texto relativo a Irlanda, se inserta el texto siguiente:

«25 para Croacia».

30. El anexo I de la Directiva 2001/85/CE se modifica como sigue:

- a) en la lista del punto 7.6.11.1 se añade el texto siguiente:

«Izlaz u slučaju opasnosti»,

- b) en la lista del punto 7.7.9.1 se añade el texto siguiente:

«Autobus se zaustavlja».

31. La Directiva 2002/24/CE se modifica como sigue:

- a) en el anexo IV, parte A, el punto 47 de la cara 2 del modelo se sustituye por el siguiente:

«47. Potencia fiscal o número(s) de código nacional(es), si procede:

Bélgica: .....	Bulgaria: .....	República Checa: .....
Dinamarca: .....	Alemania: .....	Estonia: .....
Irlanda: .....	Grecia: .....	España: .....
Francia: .....	Croacia: .....	Italia: .....
Chipre: .....	Letonia: .....	Lituania: .....
Luxemburgo: .....	Hungría: .....	Malta: .....
Países Bajos: .....	Austria: .....	Polonia: .....
Portugal: .....	Rumanía: .....	Eslovenia: .....
Eslovaquia: .....	Finlandia: .....	Suecia: .....
Reino Unido: .....»;		

b) el anexo V se modifica como sigue:

i) en la parte A, punto 1, en la lista de la sección 1, después del texto relativo a Irlanda, se inserta el texto siguiente:

«25 para Croacia»;

ii) en la parte B, en la lista del punto 1.1, después del texto relativo a Irlanda, se inserta el texto siguiente:

«— 25 para Croacia».

32. La Directiva 2003/37/CE se modifica como sigue:

a) en el anexo II, capítulo C, apéndice 1, punto 1, primer guión, después del texto relativo a Irlanda, se inserta el texto siguiente:

«25 para Croacia».

b) el anexo III se modifica como sigue:

i) en la parte I, sección «A — Tractores completos/completados», el punto 16 se sustituye por el texto siguiente:

«16. Potencia(s) [o categoría(s)] fiscal(es)

Bélgica: .....	Bulgaria: .....	República Checa: .....
Dinamarca: .....	Alemania: .....	Estonia: .....
Irlanda: .....	Grecia: .....	España: .....
Francia: .....	Croacia: .....	Italia: .....
Chipre: .....	Letonia: .....	Lituania: .....
Luxemburgo: .....	Hungría: .....	Malta: .....
Países Bajos: .....	Austria: .....	Polonia: .....
Portugal: .....	Rumanía: .....	Eslovenia: .....
Eslovaquia: .....	Finlandia: .....	Suecia: .....
Reino Unido: .....»,		

- ii) en la parte I, sección «B — Remolques agrícolas o forestales — completos/completados», el punto 16 se sustituye por el texto siguiente:

«16. Potencia(s) [o categoría(s)] fiscal(es) (si procede)

Bélgica: .....	Bulgaria: .....	República Checa: .....
Dinamarca: .....	Alemania: .....	Estonia: .....
Irlanda: .....	Grecia: .....	España: .....
Francia: .....	Croacia: .....	Italia: .....
Chipre: .....	Letonia: .....	Lituania: .....
Luxemburgo: .....	Hungría: .....	Malta: .....
Países Bajos: .....	Austria: .....	Polonia: .....
Portugal: .....	Rumanía: .....	Eslovenia: .....
Eslovaquia: .....	Finlandia: .....	Suecia: .....
Reino Unido: .....,		

- iii) en la parte I, sección «C — Maquinaria intercambiable remolcada — completa/completada», el punto 16 se sustituye por el texto siguiente:

«16. Potencia(s) [o categoría(s)] fiscal(es) (si procede)

Bélgica: .....	Bulgaria: .....	República Checa: .....
Dinamarca: .....	Alemania: .....	Estonia: .....
Irlanda: .....	Grecia: .....	España: .....
Francia: .....	Croacia: .....	Italia: .....
Chipre: .....	Letonia: .....	Lituania: .....
Luxemburgo: .....	Hungría: .....	Malta: .....
Países Bajos: .....	Austria: .....	Polonia: .....
Portugal: .....	Rumanía: .....	Eslovenia: .....
Eslovaquia: .....	Finlandia: .....	Suecia: .....
Reino Unido: .....,		

iv) en la parte II, sección «A — Remolques agrícolas o forestales — incompletos», el punto 16 se sustituye por el texto siguiente:

«16. Potencia(s) [o categoría(s)] fiscal(es) (si procede)

Bélgica: .....	Bulgaria: .....	República Checa: .....
Dinamarca: .....	Alemania: .....	Estonia: .....
Irlanda: .....	Grecia: .....	España: .....
Francia: .....	Croacia: .....	Italia: .....
Chipre: .....	Letonia: .....	Lituania: .....
Luxemburgo: .....	Hungría: .....	Malta: .....
Países Bajos: .....	Austria: .....	Polonia: .....
Portugal: .....	Rumanía: .....	Eslovenia: .....
Eslovaquia: .....	Finlandia: .....	Suecia: .....
Reino Unido: .....»,		

v) en la parte II, sección «B — Maquinaria intercambiable remolcada — incompleta», el punto 16 se sustituye por el texto siguiente:

«16. Potencia(s) [o categoría(s)] fiscal(es) (si procede)

Bélgica: .....	Bulgaria: .....	República Checa: .....
Dinamarca: .....	Alemania: .....	Estonia: .....
Irlanda: .....	Grecia: .....	España: .....
Francia: .....	Croacia: .....	Italia: .....
Chipre: .....	Letonia: .....	Lituania: .....
Luxemburgo: .....	Hungría: .....	Malta: .....
Países Bajos: .....	Austria: .....	Polonia: .....
Portugal: .....	Rumanía: .....	Eslovenia: .....
Eslovaquia: .....	Finlandia: .....	Suecia: .....
Reino Unido: .....»,		

33. En el anexo I, apéndice 5, punto 1.1, de la Directiva 2003/97/CE, después del texto relativo a Irlanda, se inserta el texto siguiente:

«25 para Croacia.»

34. El anexo VII de la Directiva 2007/46/CE se modifica como sigue:

a) en el punto 1, en la lista de la sección 1, después del texto relativo a Irlanda, se inserta el texto siguiente:

«25 para Croacia»;

b) en el apéndice, en la lista del punto 1.1, después del texto relativo a Irlanda, se inserta el texto siguiente:

«25 para Croacia.»

35. En el anexo VI de la Directiva 2009/57/CE se inserta el texto siguiente:

«25 para Croacia.»

36. En el anexo I de la Directiva 2009/64/CE, en la lista de números que figura en el punto 5.2, después del texto relativo a Irlanda, se inserta el texto siguiente:

«25 para Croacia.»

37. En el anexo VI de la Directiva 2009/75/CE, en la lista que figura bajo el primer párrafo, después del texto relativo a Irlanda, se inserta el texto siguiente:

«25 para Croacia.»

38. La Directiva 2009/144/CE se modifica como sigue:

a) en el anexo III A, en la nota a pie de página 1 correspondiente al punto 5.4.1, después del texto relativo a Irlanda, se inserta el texto siguiente:

«25 para Croacia.»;

b) en el anexo IV, apéndice 4, primer guión, después del texto relativo a Irlanda, se inserta el texto siguiente:

«25 para Croacia.»;

c) en el anexo V, en la lista de códigos que figura en el punto 2.1.3, después del texto relativo a Irlanda, se inserta el texto siguiente:

«25 para Croacia.»

PARTE B  
**CALZADO**

El anexo I de la Directiva 94/11/CE se modifica como sigue:

a) el punto 1 se modifica como sigue:

i) en la letra a), en la lista correspondiente a la «Indicación textual», se añade el texto siguiente:

«HR Gornjište»,

ii) en la letra b), en la lista correspondiente a la «Indicación textual», se añade el texto siguiente:

«HR Podstava i uložna tabanica»,

iii) en la letra c), en la lista correspondiente a la «Indicación textual», se añade el texto siguiente:

«HR Potplat (donjište);

b) el punto 2 se modifica como sigue:

i) en la letra a), inciso i), en la lista correspondiente a la «Indicación textual», se añade el texto siguiente:

«HR Koža»,

ii) en la letra a), inciso ii), en la lista correspondiente a la «Indicación textual», se añade el texto siguiente:

«HR Koža korigiranog lica»,

iii) en la letra b), en la lista correspondiente a la «Indicación textual», se añade el texto siguiente:

«HR Tekstil»,

iv) en la letra c), en la lista correspondiente a la «Indicación textual», se añade el texto siguiente:

«HR Drugi materijali».

---

**DIRECTIVA 2013/16/UE DEL CONSEJO****de 13 de mayo de 2013****por la que se adaptan determinadas directivas en el ámbito de la contratación pública, con motivo de la adhesión de la República de Croacia**

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea,

Visto el Tratado de Adhesión de Croacia y, en particular, su artículo 3, apartado 4,

Vista el Acta de Adhesión de Croacia y, en particular, su artículo 50,

Vista la propuesta de la Comisión Europea,

Considerando lo siguiente:

- (1) Según lo dispuesto en el artículo 50 del Acta de Adhesión de Croacia, en caso de que los actos de las instituciones adoptados antes de la adhesión requieran una adaptación como consecuencia de esta, sin que en dicha Acta ni en sus anexos se hayan previsto las necesarias adaptaciones, el Consejo, por mayoría cualificada y a propuesta de la Comisión, adoptará, con este fin, los actos necesarios, si el acto originario no hubiera sido adoptado por la Comisión.
- (2) En el Acta Final de la Conferencia en que se elaboró y adoptó el Tratado de Adhesión de Croacia se indica que las Altas Partes Contratantes han llegado a un acuerdo político sobre una serie de adaptaciones de actos adoptados por las instituciones, que resultan necesarias por motivo de la adhesión y se invita al Consejo y a la Comisión a adoptar esas adaptaciones antes de la adhesión, completadas y actualizadas, en su caso, para tener en cuenta la evolución del Derecho de la Unión.
- (3) Procede, por tanto, modificar las Directivas 2004/17/CE <sup>(1)</sup>, 2004/18/CE <sup>(2)</sup> y 2009/81/CE <sup>(3)</sup>, en consecuencia.

HA ADOPTADO LA PRESENTE DIRECTIVA:

*Artículo 1*

Las Directivas 2004/17/CE, 2004/18/CE y 2009/81/CE quedan modificadas con arreglo a lo dispuesto en el anexo de la presente Directiva.

*Artículo 2*

1. Los Estados miembros adoptarán y publicarán las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas necesarias para dar cumplimiento a lo dispuesto en la presente Directiva antes de la fecha de adhesión de Croacia a la Unión, como plazo límite. Comunicarán inmediatamente a la Comisión el texto de dichas disposiciones.

Aplicarán tales disposiciones a partir de la fecha de adhesión de Croacia a la Unión.

Cuando los Estados miembros adopten dichas medidas, estas harán referencia a la presente Directiva o irán acompañadas de dicha referencia en su publicación oficial. Los Estados miembros establecerán las modalidades de la mencionada referencia.

2. Los Estados miembros comunicarán a la Comisión el texto de las principales disposiciones de Derecho interno que adopten en el ámbito regulado por la presente Directiva.

*Artículo 3*

La presente Directiva entrará en vigor, a reserva de la entrada en vigor del Tratado de Adhesión de la República de Croacia, en la fecha de entrada en vigor de dicho Tratado.

*Artículo 4*

Los destinatarios de la presente Directiva son los Estados miembros.

Hecho en Bruselas, el 13 de mayo de 2013.

*Por el Consejo*

*El Presidente*

S. COVENEY

<sup>(1)</sup> Directiva 2004/17/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 31 de marzo de 2004, sobre la coordinación de los procedimientos de adjudicación de contratos en los sectores del agua, de la energía, de los transportes y de los servicios postales (DO L 134 de 30.4.2004, p. 1).

<sup>(2)</sup> Directiva 2004/18/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 31 de marzo de 2004, sobre coordinación de los procedimientos de adjudicación de los contratos públicos de obras, de suministro y de servicios (DO L 134 de 30.4.2004, p. 114).

<sup>(3)</sup> Directiva 2009/81/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 13 de julio de 2009, sobre coordinación de los procedimientos de adjudicación de determinados contratos de obras, de suministro y de servicios por las entidades o poderes adjudicadores en los ámbitos de la defensa y la seguridad (DO L 216 de 20.8.2009, p. 76).

## ANEXO

1. La Directiva 2004/17/CE se modifica como sigue:

a) en el anexo I, después del texto relativo a Francia, se inserta el texto siguiente:

**«Croacia**

Entidades adjudicadoras a que se refiere el artículo 6 de la *Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11)* (Ley de contratación pública, Diario Oficial n° 90/11) que, de acuerdo con normas especiales, realizan la actividad de construcción (suministro) o explotación de redes fijas destinadas a prestar un servicio al público en relación con la producción, transporte y distribución de gas y energía térmica y suministro de gas o energía térmica a las redes fijas, como las entidades en el ejercicio de las mencionadas actividades que tienen como base la licencia para llevar a cabo actividades energéticas de conformidad con la Ley de Energía (Diario Oficial 120/12).»;

b) en el anexo II, después del texto relativo a Francia, se inserta el texto siguiente:

**«Croacia**

Entidades adjudicadoras a que se refiere el artículo 6 de la *Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11)* (Ley de contratación pública, Diario Oficial n° 90/11) que, de acuerdo con normas especiales, realizan la actividad de construcción (suministro) o explotación de redes fijas destinadas a prestar un servicio al público en relación con la producción, transporte y distribución de electricidad y suministro de electricidad a las redes fijas, como las entidades en el ejercicio de las mencionadas actividades que tienen como base la licencia para llevar a cabo actividades energéticas de conformidad con la Ley de Energía (Diario Oficial 120/12).»;

c) en el anexo III, después del texto relativo a Francia, se inserta el texto siguiente:

**«Croacia**

Entidades adjudicadoras a que se refiere el artículo 6 de la *Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11)* (Ley de contratación pública, Diario Oficial n° 90/11) que, de acuerdo con normas especiales, realizan la actividad de construcción (suministro) o explotación de redes fijas destinadas a prestar un servicio al público en relación con la producción, transporte y distribución de agua potable y suministro de agua potable a las redes fijas, como las entidades establecidas por los entes territoriales autónomos que actúen como proveedores públicos de servicios de suministro de agua o servicios de drenaje, de conformidad con lo dispuesto en la Ley de Aguas (Diario Oficial 153/09 y 130/11).»;

d) en el anexo IV, después del texto relativo a Francia, se inserta el texto siguiente:

**«Croacia**

Entidades adjudicadoras a que se refiere el artículo 6 de la *Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11)* (Ley de contratación pública, Diario Oficial n° 90/11) que, de acuerdo con normas especiales, realizan la actividad de puesta a disposición o explotación de redes que presten un servicio público en el sector del transporte por ferrocarril.»;

e) en el anexo V, después del texto relativo a Francia, se inserta el texto siguiente:

**«Croacia**

Entidades adjudicadoras a que se refiere el artículo 6 de la *Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11)* (Ley de contratación pública, Diario Oficial n° 90/11) que, de acuerdo con normas especiales, realizan la actividad de puesta a disposición o explotación de redes que presten un servicio público en el sector del transporte urbano por ferrocarril, sistemas automáticos, tranvías, autobuses, trolebuses y teleféricos, como las entidades en el ejercicio de las mencionadas actividades como servicio público de conformidad con la Ley de Servicio Público (Diario oficial 36/95, 70/97, 128/99, 57/00, 129/00, 59/01, 26/03, 82/04, 110/04, 178/04, 38/09, 79/09, 153/09, 49/11, 84/11, 90/11).»;

- f) en el anexo VI, después del texto relativo a Francia, se inserta el texto siguiente:

**«Croacia**

Entidades adjudicadoras a que se refiere el artículo 6 de la *Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11)* (Ley de contratación pública, Diario Oficial n° 90/11) que, de acuerdo con normas especiales, realizan la actividad de prestación de servicios postales y otros servicios no incluidos en los servicios postales de conformidad con el artículo 112, apartado 4, de la Ley.»;

- g) en el anexo VII, después del texto relativo a Francia, se inserta el texto siguiente:

**«Croacia**

Entidades adjudicadoras a que se refiere el artículo 6 de la *Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11)* (Ley de contratación pública, Diario Oficial n° 90/11), que, de acuerdo con normas especiales, realizan actividades relacionadas con la explotación de una zona geográfica con vistas a la prospección y extracción de petróleo y gas, como las entidades en el ejercicio de las mencionadas actividades de conformidad con la Ley de Minería (Diario Oficial 75/09 y 49/11).»;

- h) en el anexo VIII, después del texto relativo a Francia, se inserta el texto siguiente:

**«Croacia**

Entidades adjudicadoras a que se refiere el artículo 6 de la *Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11)* (Ley de contratación pública, Diario Oficial n° 90/11), que, de acuerdo con normas especiales, realizan actividades relacionadas con la explotación de una zona geográfica con vistas a la prospección y extracción de carbón y de otros combustibles sólidos, como las entidades en el ejercicio de las mencionadas actividades de conformidad con la Ley de Minería (Diario Oficial 75/09 y 49/11).»;

- i) en el anexo IX, después del texto relativo a Francia, se inserta el texto siguiente:

**«Croacia**

Entidades adjudicadoras a que se refiere el artículo 6 de la *Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11)* (Ley de contratación pública, Diario Oficial n° 90/11), que, de acuerdo con normas especiales, realizan actividades relacionadas con la explotación de una determinada zona geográfica para la puesta a disposición de los transportistas marítimos o fluviales de puertos marítimos o fluviales o de otras terminales de transporte, como las entidades en el ejercicio de las mencionadas actividades de conformidad con la Ley sobre el Ámbito Marítimo y los puertos marítimos (Diario Oficial 158/03, 100/04, 141/06 y 38/09).»;

- j) en el anexo X, después del texto relativo a Francia, se inserta el texto siguiente:

**«Croacia**

Entidades adjudicadoras a que se refiere el artículo 6 de la *Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11)* (Ley de contratación pública, Diario Oficial n° 90/11), que, de acuerdo con normas especiales, realizan actividades relacionadas con la explotación de una zona geográfica con vistas a la puesta a disposición de los transportistas aéreos de aeropuertos o de otras terminales de transporte, como las entidades en el ejercicio de las mencionadas actividades de conformidad con la Ley de Aeropuertos (Diario Oficial 19/98 y 14/11).».

2. La Directiva 2004/18/CE se modifica como sigue:

- a) en el anexo III, después del texto relativo a Francia, se inserta el texto siguiente:

**«Croacia**

Poderes adjudicadores a los que se refiere el artículo 5, apartado 1, punto 3, de la *Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11)* (Ley de contratación pública, Diario Oficial n° 90/11), es decir, las personas jurídicas creadas específicamente para satisfacer necesidades de interés general y sin carácter industrial ni comercial, y que cumplen una de las siguientes condiciones:

- se financian con cargo al presupuesto del Estado o al de algún ente territorial autónomo, o con cargo al presupuesto de cualquier otra entidad jurídica de ese tipo en más del 50 %, o
- su gestión está sometida a control por parte de organismos del Estado o de los entes territoriales autónomos, o de otras entidades jurídicas de ese tipo, o
- cuentan con un consejo supervisor, un consejo de administración o de gestión, más de la mitad de cuyos miembros son nombrados por el Estado, por los entes territoriales autónomos, o por otras entidades jurídicas de ese tipo.

Por ejemplo:

- Agency Alan d.o.o.
- APIS IT, d.o.o. – Agencia de Apoyo a los Sistemas de Información y a las Tecnologías de la Información
- National Folk Dance Ensemble of Croatia “Lado” (Conjunto de Danzas Folklóricas Nacionales de Croacia)
- Autocesta Rijeka – Zagreb d.d. (Autopista Rijeka-Zagreb)
- CARnet (Red Académica y de Investigación de Croacia)
- Centros de ayuda y asistencia
- Centros sociales
- Centros de asistencia social
- Centros de asistencia sanitaria
- Archivos estatales
- Instituto Nacional para la Protección de la Naturaleza
- Fondo destinado a financiar el desmantelamiento de la central nuclear de Krško (NEK) y la eliminación de los residuos radiactivos y del combustible irradiado
- Fondo de Indemnización de Inmuebles Embargados
- Fondo para la Reconstrucción y el Desarrollo de Vukovar
- Fondo para la Rehabilitación Profesional y el Empleo de las Personas con Discapacidad
- Fondo para la protección del Medio Ambiente y la Eficiencia Energética
- Academia Croata de las Artes y las Ciencias
- Banco Croata de Reconstrucción y Desarrollo
- Hrvatska kontrola zračne plovidbe d.o.o. (Control Croata SA)
- Hrvatska lutrija d.o.o. (Lotería Croata SA)
- Fundación para la Defensa del Patrimonio Croata
- Cámara de Agricultura Croata
- Radiotelevisión Croata
- Asociación Croata de Cultura Tecnológica

- Hrvatske autoceste d.o.o. (Autopistas Croatas SA)
- Hrvatske ceste d.o.o. (Carreteras Croatas SA)
- Hrvatske šume d.o.o. (Bosques Croatas SA)
- Hrvatske vode (Empresa de Gestión de las Aguas Croatas)
- Centro Audiovisual de Croacia
- Centro Croata para la Cría de Caballos – Criaderos Estatales de Đakovo y Lipik
- Centro Croata de Agricultura, Alimentación y Asuntos Rurales
- Centro Croata de Desactivación de Minas
- Centro Croata de la Memoria y Documentación de la Guerra Civil
- Comité Olímpico de Croacia
- Operador del Mercado de la Energía de Croacia
- Comité Paralímpico Croata
- Registro Croata de Matrículas de Buques
- Instituto para la Conservación de Croacia
- Federación Deportiva Croata para Sordos
- Instituto Croata de Medicina de Urgencia
- Instituto Nacional Croata de Sanidad Pública
- Instituto Croata para la Salud Mental
- Instituto Croata de Seguros de Pensiones
- Instituto de Normalización Croata
- Instituto Croata de Telemedicina
- Instituto Croata de Toxicología y Lucha contra el Dopaje
- Instituto Croata de Medicina Transfusional
- Oficina de Empleo Croata
- Instituto Croata para la Protección de la Salud y la Seguridad en el Trabajo
- Instituto Croata de Seguros de Salud
- Instituto Croata de Seguros de Sanidad Laboral
- Jadrolinija (naviera)
- Institución Pública — Centro Olímpico de Croacia
- Instituciones públicas de enseñanza superior

- Instituciones públicas de los Parques Nacionales
- Instituciones públicas de los Parques Naturales
- Instituciones públicas de investigación científica
- Teatros, museos, galerías de arte, bibliotecas y otras instituciones culturales creados por la República de Croacia o por los entes territoriales autónomos
- Instituciones penitenciarias
- Hospitales clínicos
- Centros hospitalarios clínicos
- Clínicas
- Instituto “Miroslav Krleža” de lexicografía
- Autoridades portuarias
- Sanatorios
- Farmacias instituidas por los entes territoriales autónomos
- Matica hrvatska (Matrix Croacia)
- Centro Internacional de Arqueología Submarina
- Biblioteca Nacional y Universitaria
- Fundación Nacional de Apoyo al Nivel de Vida de Escolares y Estudiantes
- Fundación Nacional para el Desarrollo de la Sociedad Civil
- Fundación Nacional de la Ciencia, la Enseñanza Superior y el Desarrollo Tecnológico de la República de Croacia
- Centro Nacional de Evaluación Externa de la Enseñanza
- Consejo Nacional de Enseñanza Superior
- Consejo Nacional de la Ciencia
- Diario Oficial (Narodne novine d.d.)
- Institutos educativos y correccionales
- Instituciones educativas fundadas por la República de Croacia o por los entes territoriales autónomos
- Hospitales generales
- Plovput d.o.o. (Sociedad estatal para la seguridad de la navegación)
- Policlínicas
- Hospitales especiales
- Registro Central de Asegurados
- Centro de Cálculo de la Universidad

- Asociaciones deportivas
- Federaciones deportivas
- Centros de tratamiento médico de urgencia
- Centros de cuidados paliativos
- Centros de asistencia sanitaria
- Fundación de Solidaridad Policial
- Prisiones
- Instituto para la Restauración de Dubrovnik
- Instituto de Semillas y Plántulas
- Institutos de Sanidad Pública
- Centro Técnico Aeronáutico (Zrakoplovno – tehnički centar d.d.)
- Administraciones de las carreteras comarcales.»;

b) en el anexo IV, después del texto relativo a Francia, se inserta el texto siguiente:

**«Croacia**

1. Organismos del Estado de la República de Croacia:

- Parlamento croata
- Presidente de la República de Croacia
- Oficina del Presidente de la República de Croacia
- Oficina del Presidente de la República de Croacia tras expirar su mandato
- Gobierno de la República de Croacia
- Oficinas del Gobierno de la República de Croacia
- Ministerios
- Oficinas del Estado
- Organizaciones de la Administración del Estado
- Oficinas Comarcales de la Administración del Estado
- Tribunal Constitucional de la República de Croacia
- Tribunal Supremo de la República de Croacia
- Órganos jurisdiccionales
- Consejo General del Poder Judicial
- Oficinas de la Abogacía del Estado
- Fiscalía General del Estado
- Oficinas del Defensor del Pueblo
- Comisión Estatal para la Supervisión de los Procedimientos de Contratación Pública
- Banco Nacional de Croacia
- Oficina Estatal de Auditoría

## 2. Agencias y oficinas estatales:

- Agencia de Aviación Civil Croata
- Agencia de los Medios de Comunicación Electrónicos
- Agencia de Investigación de Accidentes e Incidentes de Aviación
- Agencia de Colaboración entre el Sector Público y el Privado
- Agencia de Calidad y Acreditación de la Sanidad
- Agencia de Medicamentos y Productos Sanitarios
- Agencia para la movilidad y los programas de la UE
- Agencia para las Líneas Costeras y el Tráfico Marítimo
- Agencia para la Reconstrucción del Fuerte Tvrđa en Osijek
- Agencia para la Educación y Formación del Profesorado
- Agencia de Equipos a Presión
- Agencia de Seguros de los Créditos Laborales en caso de Quiebra del Empleador
- Agencia de Pagos para la Agricultura, la Pesca y el Desarrollo Rural
- Agencia para los Terrenos Agrícolas
- Agencia para las Transacciones y la Mediación en Bienes Inmuebles
- Agencia para las Zonas de Riesgo por Atmósferas Potencialmente Explosivas
- Agencia de Desarrollo Regional de la República de Croacia
- Agencia Reguladora del Mercado Ferroviario
- Agencia para la Auditoría del Sistema de Ejecución de los Programas de la Unión Europea
- Agencia de Seguridad del Transporte Ferroviario
- Agencia para la Educación y la Formación Profesionales y la Educación de los Adultos
- Agencia de Gestión de la Propiedad Estatal
- Agencia para la Navegación Interior
- Agencia Croata del Medio Ambiente
- Agencia de Protección de Datos Personales
- Agencia Croata de Defensa de la Competencia
- Agencia para la Ciencia y la Enseñanza Superior

- Agencia Estatal de Garantía de Depósitos y Rescate Bancario
- Agencia financiera
- Agencia Alimentaria Croata
- Agencia Croata para las Pequeñas Empresas
- Agencia de Supervisión de los Servicios Financieros de Croacia
- Agencia Croata para las Reservas Petrolíferas Obligatorias
- Agencia de Correos y Comunicaciones Electrónicas de Croacia
- Agencia Croata de Acreditación
- Agencia Croata para la Regulación de la Energía
- Agencia de Noticias de Croacia
- Agencia Agraria de Croacia
- Agencia Central de Finanzas y Contratación»;

c) en el anexo IX A, después del texto relativo a Francia, se inserta el texto siguiente:

«— en Croacia, “Sudski registar trgovačkih društava u Republici Hrvatskoj or Obrtni registar Republike Hrvatske”,»;

d) en el anexo IX B, después del texto relativo a Francia, se inserta el texto siguiente:

«— en Croacia, “Sudski registar trgovačkih društava u Republici Hrvatskoj or Obrtni registar Republike Hrvatske”,»;

e) en el anexo IX C, después del texto relativo a Francia, se inserta el texto siguiente:

«— en Croacia, “Sudski registar trgovačkih društava u Republici Hrvatskoj or Obrtni registar Republike Hrvatske”,».

3. El anexo VII de la Directiva 2009/81/CE se modifica como sigue:

a) en la parte A, después del texto relativo a Francia, se inserta el texto siguiente:

«— en Croacia, “Sudski registar trgovačkih društava u Republici Hrvatskoj or Obrtni registar Republike Hrvatske”,»;

b) en la parte B, después del texto relativo a Francia, se inserta el texto siguiente:

«— en Croacia, “Sudski registar trgovačkih društava u Republici Hrvatskoj or Obrtni registar Republike Hrvatske”,»;

c) en la parte C, después del texto relativo a Francia, se inserta el texto siguiente:

«— en Croacia, “Sudski registar trgovačkih društava u Republici Hrvatskoj or Obrtni registar Republike Hrvatske”,».

---

**DIRECTIVA 2013/17/UE DEL CONSEJO****de 13 de mayo de 2013****por la que se adaptan determinadas directivas en el ámbito del medio ambiente, con motivo de la adhesión de la República de Croacia**

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea,

Visto el Tratado de Adhesión de Croacia, y en particular su artículo 3, apartado 4,

Visto el Tratado de Adhesión de Croacia, y en particular su artículo 50,

Vista la propuesta de la Comisión Europea,

Considerando lo siguiente:

- (1) Según lo dispuesto en el artículo 50 del Acta de Adhesión de Croacia, en caso de que los actos de las instituciones adoptados antes de la adhesión requieran una adaptación como consecuencia de esta, sin que en dicha Acta ni en sus anexos se hayan previsto las necesarias adaptaciones, el Consejo, por mayoría cualificada y a propuesta de la Comisión, adoptará, con este fin, los actos necesarios, si el acto originario no hubiera sido adoptado por la Comisión.
- (2) En el Acta final de la Conferencia en que se elaboró y adoptó el Tratado de Adhesión de Croacia se indica que las Altas Partes Contratantes han llegado a un acuerdo político sobre una serie de adaptaciones de actos adoptados por las instituciones que resultan necesarias con motivo de la adhesión y se invita al Consejo y a la Comisión a adoptar esas adaptaciones antes de la adhesión, completadas y actualizadas, en su caso, para tener en cuenta la evolución del Derecho de la Unión.
- (3) Procede, por tanto, modificar las Directivas 92/43/CEE <sup>(1)</sup>, 2001/81/CE <sup>(2)</sup> y 2009/147/CE <sup>(3)</sup>, en consecuencia.

HA ADOPTADO LA PRESENTE DIRECTIVA:

*Artículo 1*

Las Directivas 92/43/CEE, 2001/81/CE y 2009/147/CE quedan modificadas con arreglo a lo dispuesto en el anexo de la presente Directiva.

*Artículo 2*

1. Los Estados miembros adoptarán y publicarán las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas necesarias para dar cumplimiento a lo dispuesto en la presente Directiva antes de la fecha de adhesión de Croacia a la Unión, como plazo límite. Comunicarán inmediatamente a la Comisión el texto de dichas disposiciones.

Aplicarán tales disposiciones a partir de la fecha de adhesión de Croacia a la Unión.

Cuando los Estados miembros adopten dichas medidas, estas harán referencia a la presente Directiva o irán acompañadas de dicha referencia en su publicación oficial. Los Estados miembros establecerán las modalidades de la mencionada referencia.

2. Los Estados miembros comunicarán a la Comisión el texto de las principales disposiciones de Derecho interno que adopten en el ámbito regulado por la presente Directiva.

*Artículo 3*

La presente Directiva entrará en vigor, a reserva de la entrada en vigor del Tratado de Adhesión de Croacia, en la fecha de entrada en vigor de dicho Tratado.

*Artículo 4*

Los destinatarios de la presente Directiva son los Estados miembros.

Hecho en Bruselas, el 13 de mayo de 2013.

*Por el Consejo*  
*El Presidente*  
S. COVENEY

<sup>(1)</sup> Directiva 92/43/CEE del Consejo, de 21 de mayo de 1992, relativa a la conservación de los hábitats naturales y de la fauna y flora silvestres (DO L 206 de 22.7.1992, p. 7).

<sup>(2)</sup> Directiva 2001/81/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 23 de octubre de 2001, sobre techos nacionales de emisión de determinados contaminantes atmosféricos (DO L 309 de 27.11.2001, p. 22).

<sup>(3)</sup> Directiva 2009/147/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 30 de noviembre de 2009, relativa a la conservación de las aves silvestres (DO L 20 de 26.1.2010, p. 7).

## ANEXO

## PARTE A

**CONTROL DE LA CONTAMINACIÓN INDUSTRIAL Y GESTIÓN DE RIESGOS**

La Directiva 2001/81/CE se modifica como sigue:

1) El anexo I se sustituye por el texto siguiente:

«ANEXO I

**TECHOS NACIONALES DE EMISIÓN DE SO<sub>2</sub>, NO<sub>x</sub>, COV Y NH<sub>3</sub> QUE HABRÁN DE OBTENERSE PARA 2010 <sup>(1)</sup>**

País	SO <sub>2</sub> (Kilotoneladas)	NO <sub>x</sub> (Kilotoneladas)	COV (Kilotoneladas)	NH <sub>3</sub> (Kilotoneladas)
Bélgica	99	176	139	74
Bulgaria <sup>(2)</sup>	836	247	175	108
República Checa	265	286	220	80
Dinamarca	55	127	85	69
Alemania	520	1 051	995	550
Estonia	100	60	49	29
Irlanda	42	65	55	116
Grecia	523	344	261	73
España	746	847	662	353
Francia	375	810	1 050	780
Croacia <sup>(3)</sup>	70	87	90	30
Italia	475	990	1 159	419
Chipre	39	23	14	9
Letonia	101	61	136	44
Lituania	145	110	92	84
Luxemburgo	4	11	9	7
Hungría	500	198	137	90
Malta	9	8	12	3
Países Bajos	50	260	185	128
Austria	39	103	159	66
Polonia	1 397	879	800	468
Portugal	160	250	180	90
Rumanía <sup>(2)</sup>	918	437	523	210

País	SO <sub>2</sub> (Kilotoneladas)	NO <sub>x</sub> (Kilotoneladas)	COV (Kilotoneladas)	NH <sub>3</sub> (Kilotoneladas)
Eslovenia	27	45	40	20
Eslovaquia	110	130	140	39
Finlandia	110	170	130	31
Suecia	67	148	241	57
Reino Unido	585	1 167	1 200	297
UE 28	8 367	9 090	8 938	4 324

(<sup>1</sup>) El objetivo de estos techos de emisión nacionales es cumplir en términos generales los objetivos medioambientales intermedios establecidos en el artículo 5. Con el cumplimiento de estos objetivos se espera reducir la eutrofización del suelo hasta alcanzar un nivel en que la superficie de la Unión en la que se precipite nitrógeno nutriente en cantidades superiores a las cargas críticas se reduzca en aproximadamente un 30 % en comparación con la situación de 1990.

(<sup>2</sup>) Los valores de estos techos nacionales de emisión tienen carácter temporal y se establecen sin perjuicio de la revisión contemplada en el artículo 10 de la presente Directiva, que se realizará en 2008.

(<sup>3</sup>) Los valores de los techos para Croacia deben cumplirse ya en la fecha de su adhesión a la Unión.»

2) El cuadro del anexo II se sustituye por el siguiente:

	«SO <sub>2</sub> (Kilotoneladas)	NO <sub>x</sub> (Kilotoneladas)	COV (Kilotoneladas)
UE 28 ( <sup>1</sup> )	7 902	8 267	7 675

(<sup>1</sup>) Los valores de estos techos de emisión tienen carácter temporal y se establecen sin perjuicio de la revisión contemplada en el artículo 10 de la presente Directiva, que se realizará en 2008.»

## PARTE B

### PROTECCIÓN DE LA NATURALEZA

1. La Directiva 92/43/CEE se modifica como sigue:

a) el anexo I se sustituye por el texto siguiente:

#### «ANEXO I

#### TIPOS DE HÁBITATS NATURALES DE INTERÉS COMUNITARIO PARA CUYA CONSERVACIÓN ES NECESARIO DESIGNAR ZONAS ESPECIALES DE CONSERVACIÓN

##### Interpretación

En el "Manual de Interpretación de los Hábitats de la Unión Europea", aprobado por el comité establecido por el artículo 20 ("Comité Hábitats") y publicado por la Comisión Europea, se ofrecen orientaciones para la interpretación de cada tipo de hábitat (\*).

El código corresponde al código NATURA 2000.

El signo "\*" significa: tipos de hábitats prioritarios.

#### 1. HÁBITATS COSTEROS Y VEGETACIONES HALOFÍTICAS

##### 11. Aguas marinas y medios de marea

1110 Bancos de arena cubiertos permanentemente por agua marina, poco profunda

1120 \* Praderas de Posidonia (*Posidonium oceanicae*)

1130 Estuarios

(\*) "Manual de Interpretación de los Hábitats de la Unión Europea", aprobado por el Comité Hábitats el 4 de octubre de 1999, y "Modificaciones del "Manual de Interpretación de los Hábitats de la Unión Europea" con miras a la ampliación de la UE" (Hab. 01/11b-rev. 1) aprobadas por el Comité Hábitats el 24 de abril de 2002 previa consulta escrita, Comisión Europea, Dirección General de Medio Ambiente;

- 1140 Llanos fangosos o arenosos que no están cubiertos de agua cuando hay marea baja
- 1150 \* Lagunas costeras
- 1160 Grandes calas y bahías poco profundas
- 1170 Arrecifes
- 1180 Estructuras submarinas causadas por emisiones de gases
- 12. Acantilados marítimos y playas de guijarros**
- 1210 Vegetación anual pionera sobre desechos marinos acumulados
- 1220 Vegetación perenne de bancos de guijarros
- 1230 Acantilados con vegetación de las costas atlánticas y bálticas
- 1240 Acantilados con vegetación de las costas mediterráneas con *Limonium* spp. endémicos
- 1250 Acantilados con vegetación endémica de las costas macaronésicas
- 13. Marismas y pastizales salinos atlánticos y continentales**
- 1310 Vegetación anual pionera con *Salicornia* y otras especies de zonas fangosas o arenosas
- 1320 Pastizales de *Spartina* (*Spartinion maritimi*)
- 1330 Pastizales salinos atlánticos (*Glauco-Puccinellietalia maritima*)
- 1340 \* Pastizales salinos continentales
- 14. Marismas y pastizales salinos mediterráneos y termoatlánticos**
- 1410 Pastizales salinos mediterráneos (*Jucentalia maritimi*)
- 1420 Matorrales halófilos mediterráneos y termoatlánticos (*Sarcocometea fructosae*)
- 1430 Matorrales halo-nitrófilos (*Pegano-Salsoletia*)
- 15. Estepas continentales halófilas y gipsófilas**
- 1510 \* Estepas salinas mediterráneas (*Limonietalia*)
- 1520 \* Vegetación gipsícola ibérica (*Gypsophiletalia*)
- 1530 \* Estepas y marismas salinas panónicas
- 16. Archipiélagos, costas y superficies emergidas del Báltico boreal**
- 1610 Islas esker del Báltico con vegetación de playas de arena, de rocas o de guijarros y vegetación sublitoral
- 1620 Islotes e islitas del Báltico boreal
- 1630 \* Praderas costeras del Báltico boreal
- 1640 Playas de arena con vegetación vivaz del Báltico boreal
- 1650 Calas estrechas del Báltico boreal

## 2. DUNAS MARÍTIMAS Y CONTINENTALES

- 21. Dunas marítimas de las costas atlánticas, del Mar del Norte y del Báltico**
- 2110 Dunas móviles embrionarias
- 2120 Dunas móviles de litoral con *Ammophila arenaria* (dunas blancas)
- 2130 \* Dunas costeras fijas con vegetación herbácea (dunas grises)

- 2140 \* Dunas fijas descalcificadas con *Empetrum nigrum*
- 2150 \* Dunas fijas descalcificadas atlánticas (*Calluno-Ulicetea*)
- 2160 Dunas con *Hippophaë rhamnoides*
- 2170 Dunas con *Salix repens* spp. *argentea* (*Salicion arenariae*)
- 2180 Dunas arboladas de las regiones atlánticas, continental y boreal
- 2190 Depresiones intradunales húmedas
- 21A0 Machairs (\*en Irlanda)

## 22. Dunas marítimas de las costas mediterráneas

- 2210 Dunas fijas de litoral del *Crucianellion maritimae*
- 2220 Dunas con *Euphorbia terracina*
- 2230 Dunas con céspedes del *Malcomietalia*
- 2240 Dunas con céspedes del *Brachypodietalia* y de plantas anuales
- 2250 \* Dunas litorales con *Juniperus* spp.
- 2260 Dunas con vegetación esclerófila del *Cisto-Lavenduletalia*
- 2270 \* Dunas con bosques *Pinus pinea* y/o *Pinus pinaster*

## 23. Dunas continentales, antiguas y descalcificadas

- 2310 Brezales psamófilos secos con *Calluna* y *Genista*
- 2320 Brezales psamófilos secos con *Calluna* y *Empetrum nigrum*
- 2330 Dunas continentales con pastizales abiertos con *Corynephorus* y *Agrostis*
- 2340 \* Dunas continentales panónicas

### 3. HÁBITATS DE AGUA DULCE

#### 31. Aguas estancadas

- 3110 Aguas oligotróficas con un contenido de minerales muy bajo de las llanuras arenosas (*Littorelletalia uniflorae*)
- 3120 Aguas oligotróficas con un contenido de minerales muy bajo sobre suelos generalmente arenosos del Mediterráneo occidental con *Isoetes* spp.
- 3130 Aguas estancadas, oligotróficas a mesotróficas con vegetación de *Littorelletea uniflorae* y/o *Isoëto-Nanojun-cetea*
- 3140 Aguas oligomesotróficas calcáreas con vegetación béntica de *Chara* spp.
- 3150 Lagos eutróficos naturales con vegetación *Magnopotamion* o *Hydrocharition*
- 3160 Lagos y estanques distróficos naturales
- 3170 \* Estanques temporales mediterráneos
- 3180 \* Turloughs
- 3190 Lagos de karst en yeso
- 31A0 \* Lechos de loto de lagos termales de Transilvania

#### 32. Aguas corrientes — tramos de cursos de agua con dinámica natural y semi-natural (lechos menores, medios y mayores), en los que la calidad del agua no presenta alteraciones significativas

- 3210 Ríos naturales de Fenoscandia
- 3220 Ríos alpinos y la vegetación herbácea de sus orillas
- 3230 Ríos alpinos con vegetación leñosa en sus orillas de *Myricaria germanica*

- 3240 Ríos alpinos con vegetación leñosa en sus orillas de *Salix elaeagnos*
- 3250 Ríos mediterráneos de caudal permanente con *Glaucium flavum*
- 3260 Ríos, de pisos de planicie a montano con vegetación de *Ranunculion fluitantis* y *Callitricho-Batrachion*
- 3270 Ríos de orillas fangosas con vegetación de *Chenopodion rubri* p.p. y de *Bidention* p.p.
- 3280 Ríos mediterráneos de caudal permanente del *Paspalo-Agrostidion* con cortinas vegetales ribereñas de *Salix* y *Populus alba*
- 3290 Ríos mediterráneos de caudal intermitente del *Paspalo-Agrostidion*
- 32A0 Cascadas tobáceas de los ríos cársticos en los Alpes Dináricos

#### 4. BREZALES Y MATORRALES DE ZONA TEMPLADA

- 4010 Brezales húmedos atlánticos septentrionales de *Erica tetralix*.
- 4020 \* Brezales húmedos atlánticos de zonas templadas de *Erica ciliaris* y *Erica tetralix*
- 4030 Brezales secos europeos
- 4040 \* Brezales secos atlánticos costeros de *Erica vagans*
- 4050 \* Brezales macaronésicos endémicos
- 4060 Brezales alpinos y boreales
- 4070 \* Matorrales de *Pinus mugo* y *Rhododendron hirsutum* (*Mugo-Rhododendretum hirsuti*)
- 4080 Formaciones subarborescentes subárticas de *Salix* spp.
- 4090 Brezales oromediterráneos endémicos con aliaga.
- 40A0 \* Matorrales peripanónicos subcontinentales
- 40B0 Monte bajo de *Potentilla fruticosa* de Rhodope
- 40C0 \* Monte bajo caducifolio pontosarmático

#### 5. MATORRALES ESCLERÓFILOS

- 51. **Matorrales submediterráneos y de zona templada**
  - 5110 Formaciones estables xerotermófilas de *Buxus sempervirens* en pendientes rocosas (*Berberidion* p.p.)
  - 5120 Formaciones montanas de *Genista purgans*
  - 5130 Formaciones de *Juniperus communis* en brezales o pastizales calcáreos
  - 5140 \* Formaciones de *Cistus palhinhae* sobre brezales marítimos
  
- 52. **Matorrales arborescentes mediterráneos**
  - 5210 Matorrales arborescentes de *Juniperus* spp.
  - 5220 \* Matorrales arborescentes de *Zyziphus*
  - 5230 \* Matorrales arborescentes de *Laurus nobilis*
  
- 53. **Matorrales termomediterráneos y preestépicos**
  - 5310 Monte bajo de *Laurus nobilis*
  - 5320 Formaciones bajas de euphorbia próximas a los acantilados
  - 5330 Matorrales termomediterráneos y pre-estépicos

**54. Matorrales de tipo frigánico**

- 5410 Matorrales de tipo frigánico del mediterráneo occidental de cumbres de acantilados (*Astragalo-Plantagine-tum subulatae*)
- 5420 *Matorrales espinosos de tipo frigánico del Sarcopoterium spinosum*
- 5430 Matorrales espinosos de tipo frigánico endémicos del *Euphorbio-Verbascion*

## 6. FORMACIONES HERBOSAS NATURALES Y SEMINATURALES

**61. Prados naturales**

- 6110 \* Prados calcáreos cársticos o basófilos del *Alyssu-Sedion albi*
- 6120 \* Prados calcáreos de arenas xéricas
- 6130 Prados calaminarios de *Violetalia calaminariae*
- 6140 Prados pirenaicos silíceos de *Festuca eskia*
- 6150 Prados borealpinos silíceos
- 6160 Prados ibéricos silíceos de *Festuca indigesta*
- 6170 Prados alpinos y subalpinos calcáreos
- 6180 Prados orófilos macaronésicos
- 6190 Prados rupícolas panónicos (*Stipo-Festucetalia pallentis*)

**62. Formaciones herbosas secas seminaturales y facies de matorral**

- 6210 Prados secos semi-naturales y facies de matorral sobre sustratos calcáreos (*Festuco-Brometalia*) (\*parajes con notables orquídeas)
- 6220 \* Zonas subestépicas de gramíneas y anuales del *Thero-Brachypodietea*
- 6230 \* Formaciones herbosas con *Nardus*, con numerosas especies, sobre sustratos silíceos de zonas montañosas (y de zonas submontañosas de la Europa continental)
- 6240 \* Pastizales estépicos subpanónicos
- 6250 \* Pastizales estépicos panónicos sobre loess
- 6260 \* Estepas panónicas sobre arenas
- 6270 \* Pastizales fenoscándicos de baja altitud, secas a orófilas, ricas en especies
- 6280 \* Alvar nórdico y losas calizas precámbricas
- 62A0 Pastizales secos submediterráneos orientales (*Scorzoneratalia villosae*)
- 62B0 Prados serpentínícolas de Chipre
- 62C0 \* Estepas pontosarmáticas
- 62D0 Prados acidófilos oromoesios

**63. Bosques esclerófilos de pastoreo (dehesas)**

- 6310 Dehesas perennifolias de *Quercus* spp.

**64. Prados húmedos seminaturales de hierbas altas**

- 6410 Prados con molinias sobre sustratos calcáreos, turbosos o arcillo-limónicos (*Molinion caeruleae*)
- 6420 Prados húmedos mediterráneos de hierbas altas del *Molinion-Holoschoenion*
- 6430 Megaforbios eutrofos higrófilos de las orlas de llanura y de los pisos montano a alpino

- 6440 Prados aluviales inundables del *Cnidion dubii*
- 6450 Prados aluviales nortiboreales
- 6460 Prados turbosos de Troodos
  
- 65. **Prados mesófilos**
- 6510 Prados pobres de siega de baja altitud (*Alopecurus pratensis*, *Sanguisorba officinalis*)
- 6520 Prados de siega de montaña
- 6530 \* Prados arbolados fenoscándicos
- 6540 Prados submediterráneos del *Molinio-Hordeion secalini*

#### 7. TURBERAS ALTAS, TURBERAS BAJAS (FENS Y MIRES) Y ÁREAS PANTANOSAS

- 71. **Turberas ácidas de esfagnos**
- 7110 \* Turberas altas activas
- 7120 Turberas altas degradadas que todavía pueden regenerarse de manera natural
- 7130 Turberas de cobertura (\*para las turberas activas)
- 7140 «Mires» de transición y tremedales
- 7150 Depresiones sobre sustratos turbosos del *Rhynchosporion*
- 7160 Manantiales ricos en minerales y surgencias de fens
  
- 72. **Turberas calcáreas**
- 7210 \* Turberas calcáreas del *Cladium mariscus* y con especies del *Caricion davallianae*
- 7220 \* Manantiales petrificantes con formación de tuf (*Cratoneurion*)
- 7230 Turberas bajas alcalinas
- 7240 \* Formaciones pioneras alpinas de *Caricion bicoloris-atrofuscae*
  
- 73. **Turberas boreales**
- 7310 \* Aapa mires
- 7320 \* Palsa mires

#### 8. HÁBITATS ROCOSOS Y CUEVAS

- 81. **Desprendimientos rocosos**
- 8110 Desprendimientos silíceos de los pisos montano a nival (*Androsacetalia alpinae* y *Galeopsietalia ladani*)
- 8120 Desprendimientos calcáreos y de esquistos calcáreos de los pisos montano a nival (*Thlaspietea rotundifolii*)
- 8130 Desprendimientos mediterráneos occidentales y termófilos
- 8140 Desprendimientos mediterráneos orientales
- 8150 Desprendimientos medioeuropeos silíceos de zonas altas
- 8160 \* Desprendimientos medioeuropeos calcáreos de los pisos colino a montano
  
- 82. **Pendientes rocosas con vegetación casmofítica**
- 8210 Pendientes rocosas calcícolas con vegetación casmofítica

- 8220 Pendientes rocosas silíceas con vegetación casmofítica
- 8230 Roquedos silíceos con vegetación pionera del *Sedo-Scleranthion* o del *Sedo albi-Veronicion dillenii*
- 8240 \* Pavimentos calcáreos
83. **Otros hábitats rocosos**
- 8310 Cuevas no explotadas por el turismo
- 8320 Campos de lava y excavaciones naturales
- 8330 Cuevas marinas sumergidas o semisumergidas
- 8340 Glaciares permanentes

## 9. BOSQUES

**Bosques (sub)naturales de especies autóctonas, en monte alto con sotobosque típico, que responden a uno de los siguientes criterios: raros y residuales y/o que contengan especies de interés comunitario.**

90. **Bosques de la Europa boreal**
- 9010 \* Taiga occidental
- 9020 \* Bosques maduros caducifolios naturales hemiboreales, de Fenoscandia, ricos en epífitos (*Quercus*, *Tilia*, *Acer*, *Fraxinus* o *Ulmus*)
- 9030 \* Bosques naturales de las primeras fases de la sucesión de las áreas emergidas costeras
- 9040 Bosques nórdicos/subárticos de *Betula pubescens* spp. *czerepanovii*
- 9050 Bosques fenoscándicos de *Picea abies* ricos en herbáceas
- 9060 Bosques de coníferas sobre, o relacionados, con eskers fluvio-glaciales.
- 9070 Pastizales arbolados fenoscándicos
- 9080 \* Bosques pantanosos caducifolios de Fenoscandia
91. **Bosques de la Europa templada**
- 9110 Hayedos del *Luzulo-Fagetum*
- 9120 Hayedos acidófilos atlánticos con sotobosque de *Ilex* y a veces de *Taxus* (*Quercion robori-petraeae* o *Illici-Fagenion*)
- 9130 Hayedos del *Asperulo-Fagetum*
- 9140 Hayedos subalpinos medioeuropeos de *Acer* y *Rumex arifolius*
- 9150 Hayedos calcícolas medioeuropeos del *Cephalanthero-Fagion*
- 9160 Robledales pedunculados o albares subatlánticos y medioeuropeos del *Carpinion betuli*
- 9170 Robledales del *Galio-Carpinetum*
- 9180 \* Bosques de laderas, desprendimientos o barrancos del *Tilio-Acerion*
- 9190 Robledales maduros acidófilos de llanuras arenosas con *Quercus robur*
- 91A0 Robledales maduros de las Islas Británicas con *Ilex* y *Blechnum*
- 91B0 Fresnedas termófilas de *Fraxinus angustifolia*

- 91C0 \* Bosques de Caledonia
- 91D0 \* Turberas boscosas
- 91E0 \* Bosques aluviales de *Alnus glutinosa* y *Fraxinus excelsior* (*Alno-Padion*, *Alnion incanae*, *Salicion albae*)
- 91F0 Bosques mixtos de *Quercus robur*, *Ulmus laevis*, *Ulmus minor*, *Fraxinus excelsior* o *Fraxinus angustifolia*, en las riberas de los grandes rios (*Ulmenion minoris*)
- 91G0 \* Bosques panónicos de *Quercus petraea* y *Carpinus betulus*
- 91H0 \* Bosques panónicos de *Quercus pubescens*
- 91I0 \* Bosques eurosiberianos estépicos de *Quercus* spp.
- 91J0 \* Bosques de las Islas Británicas con *Taxus baccata*
- 91K0 Bosques ilirios de *Fagus sylvatica* (*Aremonio-Fagion*)
- 91L0 Bosques ilirios de robles y carpes (*Erythronio-Carpinion*)
- 91M0 Bosques balcanicopanónicos de roble turco y roble albar
- 91N0 \* Matorrales de dunas arenosas continentales panónicas (*Junipero-Populetum albae*)
- 91P0 Holy Cross fir forest (*Abietetum polonicum*)
- 91Q0 Bosques calcófilos de *Pinus sylvestris* de los Cárpatos Occidentales
- 91R0 Bosques dináricos dolomíticos de pino silvestre (*Genisto januensis- Pinetum*)
- 91S0 \* Hayedos pónticos occidentales
- 91T0 Bosques centroeuropeos de pino silvestre y líquenes
- 91U0 Bosques esteparios sármatas de pino silvestre
- 91V0 Hayedos dacios (*Symphyto-Fagion*)
- 91W0 Hayedos de Moesia
- 91X0 \* Hayedos de Dobroduja
- 91Y0 Bosques dacios de robles y carpes
- 91Z0 Bosquetes de tilo plateado de Moesia
- 91AA \* Bosques de roble blanco
- 91BA Abetales de Moesia
- 91CA Bosques de pino silvestre de Rhodope y la Cordillera Balcánica
92. **Bosques mediterráneos de hoja caduca**
- 9210 \* Hayedos de los Apeninos con *Taxus* e *Ilex*
- 9220 \* Hayedos de los Apeninos con *Abies alba* y hayedos con *Abies nebrodensis*
- 9230 Robledales galaico-portugueses con *Quercus robur* y *Quercus pyrenaica*
- 9240 Robledales ibéricos de *Quercus faginea* y *Quercus canariensis*
- 9250 Robledales de *Quercus trojana*
- 9260 Bosques de *Castanea sativa*

- 9270 Hayedos helénicos con *Abies borisii-regis*
- 9280 Bosques de *Quercus frainetto*
- 9290 Bosques de *Cupressus (Acero-Cupression)*
- 92A0 Bosques galería de *Salix alba* y *Populus alba*
- 92B0 Formaciones ripícolas de ríos mediterráneos de caudal intermitente, con *Rhododendron ponticum*, *Salix* y otros
- 92C0 Bosques de *Platanus orientalis* y *Liquidambar orientalis (Platanion orientalis)*
- 92D0 Galerías y matorrales ribereños termomediterráneos (*Nerio-Tamaricetea* y *Securinegion tinctoriae*)
93. **Bosques esclerófilos mediterráneos**
- 9310 Robledales del Egeo de *Quercus brachyphylla*
- 9320 Bosques de *Olea* y *Ceratonia*
- 9330 Bosques de *Quercus suber*
- 9340 Encinares de *Quercus ilex* y *Quercus rotundifolia*
- 9350 Bosques de *Quercus macrolepis*
- 9360 \* Laurisilvas macaronésicas (*Laurus*, *Ocotea*)
- 9370 \* Palmerales de *Phoenix*
- 9380 Bosques de *Ilex aquifolium*
- 9390 \* Matorrales y vegetación subarborescente con *Quercus alnifolia*
- 93A0 Bosques con *Quercus infectoria (Anagyro foetidiae-Quercetum infectoriae)*
94. **Bosques de coníferas de montañas templadas**
- 9410 Bosques acidófilos de *Picea* de los pisos montano a alpino (*Vaccinio-Piceetea*)
- 9420 Bosques alpinos de *Larix decidua* y/o *Pinus cembra*
- 9430 Bosques montanos y subalpinos de *Pinus uncinata* (\*en sustratos yesoso o calcáreo)
95. **Bosques de coníferas de montañas mediterráneas y macaronésicas**
- 9510 \* Abetales sudapeninos de *Abies alba*
- 9520 Abetales de *Abies pinsapo*
- 9530 \* Pinares (sud-)mediterráneos de pinos negros endémicos
- 9540 Pinares mediterráneos de pinos mesogeanos endémicos
- 9550 Pinares endémicos canarios
- 9560 \* Bosques endémicos de *Juniperus* spp.
- 9570 \* Bosques de *Tetraclinis articulata*
- 9580 \* Bosques mediterráneos de *Taxus baccata*
- 9590 \* Bosques de *Cedrus brevifolia (Cedrosetum brevifoliae)*
- 95A0 Pinares supra-oromediterráneos»

b) el anexo II se sustituye por el texto siguiente:

«ANEXO II

**ESPECIES ANIMALES Y VEGETALES DE INTERÉS COMUNITARIO PARA CUYA CONSERVACIÓN ES NECESARIO DESIGNAR ZONAS ESPECIALES DE CONSERVACIÓN**

**Interpretación**

a) El anexo II es complementario del anexo I en cuanto a la realización de una red coherente de zonas especiales de conservación.

b) Las especies que figuran en el presente anexo están indicadas:

— por el nombre de la especie o subespecie, o

— por el conjunto de las especies pertenecientes a un taxón superior o a una parte designada de dicho taxón.

La abreviatura "spp." a continuación del nombre de una familia o de un género sirve para designar todas las especies pertenecientes a dicha familia o género.

c) Símbolos

Se antepone un asterisco (\*) al nombre de una especie para indicar que dicha especie es prioritaria.

La mayoría de las especies que figuran en el presente anexo se hallan incluidas en el anexo IV. Con el símbolo (o), colocado detrás del nombre, se indican aquellas especies que figuran en el presente anexo y no se hallan incluidas en el anexo IV ni en el anexo V; con el símbolo (V), colocado detrás del nombre, se indican aquellas especies que, figurando en el presente anexo, están también incluidas en el anexo V, pero no en el anexo IV.

a) **ANIMALES**

VERTEBRADOS

MAMÍFEROS

INSECTIVORA

Talpidae

*Galemys pyrenaicus*

CHIROPTERA

Rhinolophidae

*Rhinolophus blasii*

*Rhinolophus euryale*

*Rhinolophus ferrumequinum*

*Rhinolophus hipposideros*

*Rhinolophus mehelyi*

Vespertilionidae

*Barbastella barbastellus*

*Miniopterus schreibersii*

*Myotis bechsteini*

*Myotis blythii*

*Myotis capaccinii*

*Myotis dasycneme*

*Myotis emarginatus*

*Myotis myotis*

Pteropodidae

*Rousettus aegyptiacus*

RODENTIA

Gliridae

*Myomimus roachi*

Sciuridae

\* *Marmota marmota latirostris*

\* *Pteromys volans* (*Sciuropterus russicus*)

*Spermophilus citellus* (*Citellus citellus*)

\* *Spermophilus suslicus* (*Citellus suslicus*)

Castoridae

*Castor fiber* (excepto las poblaciones estonias, letonas, lituanas, finlandesas y suecas)

Cricetidae

*Mesocricetus newtoni*

Microtidae

*Dinaromys bogdanovi*

*Microtus cabrerae*

\* *Microtus oeconomus arenicola*

\* *Microtus oeconomus mehelyi*

*Microtus tatricus*

Zapodidae

*Sicista subtilis*

## CARNIVORA

## Canidae

\* *Alopex lagopus*

\* *Canis lupus* (excepto la población estonia; poblaciones griegas: solamente las del sur del paralelo 39; poblaciones españolas: solamente las del sur del Duero; excepto las poblaciones letonas, lituanas y finlandesas).

## Ursidae

\* *Ursus arctos* (excepto las poblaciones estonias, finlandesas y suecas)

## Mustelidae

\* *Gulo gulo*

*Lutra lutra*

*Mustela eversmannii*

\* *Mustela lutreola*

*Vormela peregusna*

## Felidae

*Lynx lynx* (excepto las poblaciones estonias, letonas y finlandesas)

\* *Lynx pardinus*

## Phocidae

*Halichoerus grypus* (V)

\* *Monachus monachus*

*Phoca hispida bottnica* (V)

\* *Phoca hispida saimensis*

*Phoca vitulina* (V)

## ARTIODACTYLA

## Cervidae

\* *Cervus elaphus corsicanus*

*Rangifer tarandus fennicus* (o)

## Bovidae

\* *Bison bonasus*

*Capra aegagrus* (poblaciones naturales)

\* *Capra pyrenaica pyrenaica*

*Ovis gmelini musimon* (*Ovis ammon musimon*) (poblaciones naturales – Córcega y Cerdeña)

*Ovis orientalis ophion* (*Ovis gmelini ophion*)

\* *Rupicapra pyrenaica ornata* (*Rupicapra rupicapra ornata*)

*Rupicapra rupicapra balcanica*

\* *Rupicapra rupicapra tatrica*

## CETACEA

*Phocoena phocoena*

*Tursiops truncatus*

## REPTILES

## CHELONIA (TESTUDINES)

## Testudinidae

*Testudo graeca*

*Testudo hermanni*

*Testudo marginata*

## Cheloniidae

\* *Caretta caretta*

\* *Chelonia mydas*

## Emydidae

*Emys orbicularis*

*Mauremys caspica*

*Mauremys leprosa*

## SAURIA

## Lacertidae

*Dinarolacerta mosorensis*

*Lacerta bonnali* (*Lacerta monticola*)

*Lacerta monticola*

*Lacerta schreiberi*

*Gallotia galloti insulanagae*

\* *Gallotia simonyi*

*Podarcis lilfordi*

*Podarcis pityusensis*

## Scincidae

*Chalcides simonyi* (*Chalcides occidentalis*)

## Gekkonidae

*Phyllodactylus europaeus*

## OPHIDIA (SERPENTES)

## Colubridae

\* *Coluber cypriensis*

*Elaphe quatuorlineata*

*Elaphe situla*

\* *Natrix natrix cypriaca*

## Viperidae

\* *Macrovipera schweizeri* (*Vipera lebetina schweizeri*)

*Vipera ursinii* (excepto *Vipera ursinii rakosiensis* y *Vipera ursinii macrops*)

\* *Vipera ursinii macrops*

\* *Vipera ursinii rakosiensis*

## ANFIBIOS

## CAUDATA

## Salamandridae

*Chioglossa lusitanica*

*Mertensiella luschani* (*Salamandra luschani*)

\* *Salamandra aurorae* (*Salamandra atra aurorae*)

*Salamandrina terdigitata*

*Triturus carnifex* (*Triturus cristatus carnifex*)

*Triturus cristatus* (*Triturus cristatus cristatus*)

*Triturus dobrogicus* (*Triturus cristatus dobrogicus*)

*Triturus karelinii* (*Triturus cristatus karelinii*)

*Triturus montandoni*

*Triturus vulgaris ampelensis*

## Proteidae

\* *Proteus anguinus*

## Plethodontidae

*Hydromantes* (*Speleomantes*) *ambrosii*

*Hydromantes* (*Speleomantes*) *flavus*

*Hydromantes* (*Speleomantes*) *genei*

*Hydromantes* (*Speleomantes*) *imperialis*

*Hydromantes* (*Speleomantes*) *strinatii*

*Hydromantes* (*Speleomantes*) *supramontis*

## ANURA

## Discoglossidae

\* *Alytes muletensis*

*Bombina bombina*

*Bombina variegata*

*Discoglossus galganoi* (*Discoglossus "jeanneae"* inclusive)

*Discoglossus montalentii*

*Discoglossus sardus*

## Ranidae

*Rana latastei*

## Pelobatidae

\* *Pelobates fuscus insubricus*

## PECES

## PETROMYZONIFORMES

## Petromyzonidae

*Eudontomyzon* spp. (o)

*Lampetra fluviatilis* (V) (excepto las poblaciones finlandesas y suecas)

*Lampetra planeri* (o) (excepto las poblaciones estonias, finlandesas y suecas)

*Lethenteron zanandreae* (V)

*Petromyzon marinus* (o) (excepto las poblaciones suecas)

## ACIPENSERIFORMES

## Acipenseridae

\* *Acipenser naccarii*

\* *Acipenser sturio*

## CLUPEIFORMES

## Clupeidae

*Alosa* spp. (V)

## SALMONIFORMES

## Salmonidae

*Hucho hucho* (poblaciones naturales) (V)

*Salmo macrostigma* (o)

*Salmo marmoratus* (o)

*Salmo salar* (solo en agua dulce) (V) (excepto las poblaciones finlandesas)

*Salmothymus obtusirostris* (o)

## Coregonidae

\* *Coregonus oxyrhynchus* (poblaciones anadromas en algunos sectores del Mar del Norte)

## Umbridae

*Umbra krameri* (o)

## CYPRINIFORMES

## Cyprinidae

*Alburnus albidus* (o) (*Alburnus vulturius*)

*Aulopyge huegelii* (o)

*Anaecypris hispanica*

*Aspius aspius* (V) (excepto las poblaciones finlandesas)

*Barbus comiza* (V)

*Barbus meridionalis* (V)

*Barbus plebejus* (V)

*Chalcalburnus chalcoides* (o)

*Chondrostoma genei* (o)

*Chondrostoma knerii* (o)

*Chondrostoma lusitanicum* (o)

*Chondrostoma phoxinus* (o)

*Chondrostoma polylepis* (o) (*C. willkommi* inclusive)

*Chondrostoma soetta* (o)

*Chondrostoma toxostoma* (o)

*Gobio albipinnatus* (o)

<i>Gobio kessleri</i> (o)	<i>Sabanejewia larvata</i> (o) ( <i>Cobitis larvata</i> y <i>Cobitis conspersa</i> )
<i>Gobio uranoscopus</i> (o)	SILURIFORMES
<i>Iberocypris palaciosi</i> (o)	Siluridae
* <i>Ladigesocypris ghigii</i> (o)	<i>Silurus aristotelis</i> (V)
<i>Leuciscus lucumonis</i> (o)	ATHERINIFORMES
<i>Leuciscus souffia</i> (o)	Cyprinodontidae
<i>Pelecus cultratus</i> (V)	<i>Aphanius iberus</i> (o)
<i>Phoxinellus</i> spp. (o)	<i>Aphanius fasciatus</i> (o)
* <i>Phoxinus phoxinus</i>	* <i>Valencia hispanica</i>
<i>Rhodeus sericeus amarus</i> (o)	* <i>Valencia letourneuxi</i> ( <i>Valencia hispanica</i> )
<i>Rutilus pigus</i> (V)	PERCIFORMES
<i>Rutilus rubilio</i> (o)	Percidae
<i>Rutilus arcasii</i> (o)	<i>Gymnocephalus baloni</i>
<i>Rutilus macrolepidotus</i> (o)	<i>Gymnocephalus schraetzer</i> (V)
<i>Rutilus lemmingii</i> (o)	* <i>Romanichthys valsanicola</i>
<i>Rutilus frisii meidingeri</i> (V)	<i>Zingel</i> spp. ((o) excepto <i>Zingel asper</i> y <i>Zingel zingel</i> (V))
<i>Rutilus alburnoides</i> (o)	Gobiidae
<i>Scardinius graecus</i> (o)	<i>Knipowitschia croatica</i> (o)
<i>Squalius microlepis</i> (o)	<i>Knipowitschia (Padogobius) panizzae</i> (o)
<i>Squalius svallize</i> (o)	<i>Padogobius nigricans</i> (o)
Cobitidae	<i>Pomatoschistus canestrini</i> (o)
<i>Cobitis elongata</i> (o)	SCORPAENIFORMES
<i>Cobitis taenia</i> (o) (excepto las poblaciones finlandesas)	Cottidae
<i>Cobitis trichonica</i> (o)	<i>Cottus gobio</i> (o) (excepto las poblaciones finlandesas)
<i>Misgurnus fossilis</i> (o)	<i>Cottus petiti</i> (o)
<i>Sabanejewia aurata</i> (o)	

## INVERTEBRADOS

## ARTRÓPODOS

## CRUSTACEA

## Decapoda

*Austropotamobius pallipes* (V)\* *Austropotamobius torrentium* (V)

## Isopoda

\* *Armadillidium ghardalamensis*

## INSECTA

## Coleoptera

*Agathidium pulchellum* (o)*Bolbelasmus unicornis**Boros schneideri* (o)*Buprestis splendens**Carabus hampei**Carabus hungaricus*\* *Carabus menetriesi pacholei*\* *Carabus olympiae**Carabus variolosus**Carabus zawadzskii**Cerambyx cerdo**Corticaria planula* (o)*Cucujus cinnaberinus**Dorcadion fulvum cervae*

<i>Duvalius gebhardti</i>	<i>Erebia christi</i>
<i>Duvalius hungaricus</i>	<i>Erebia medusa polaris</i> (o)
<i>Dytiscus latissimus</i>	<i>Eriogaster catax</i>
<i>Graphoderus bilineatus</i>	<i>Euphydryas</i> ( <i>Eurodryas</i> , <i>Hypodryas</i> ) <i>aurinia</i> (o)
<i>Leptodirus hochenwarti</i>	<i>Glyphipterix loricatella</i>
<i>Limoniscus violaceus</i> (o)	<i>Gortyna borelii lunata</i>
<i>Lucanus cervus</i> (o)	<i>Graellsia isabellae</i> (V)
<i>Macrolea pubipennis</i> (o)	<i>Hesperia comma catena</i> (o)
<i>Mesosa myops</i> (o)	<i>Hypodryas maturna</i>
<i>Morimus funereus</i> (o)	<i>Leptidea morsei</i>
* <i>Osmoderma eremita</i>	<i>Lignyopectera fumidaria</i>
<i>Oxyporus mannerheimii</i> (o)	<i>Lycaena dispar</i>
<i>Pilemia tigrina</i>	<i>Lycaena helle</i>
* <i>Phryganophilus ruficollis</i>	<i>Maculinea nausithous</i>
<i>Probatiscus subrugosus</i>	<i>Maculinea teleius</i>
<i>Propomacrus cypriacus</i>	<i>Melanargia arge</i>
* <i>Pseudogaurotina excellens</i>	* <i>Nymphalis vaualbum</i>
<i>Pseudoseriscus cameroni</i>	<i>Papilio hospiton</i>
<i>Pytho kolwensis</i>	<i>Phyllometra culminaria</i>
<i>Rhysodes sulcatus</i> (o)	<i>Plebicula golgus</i>
* <i>Rosalia alpina</i>	<i>Polymixis rufocincta isolata</i>
<i>Stephanopachys linearis</i> (o)	<i>Polyommatus eroides</i>
<i>Stephanopachys substriatus</i> (o)	<i>Proterebia afra dalmata</i>
<i>Xyletinus tremulicola</i> (o)	<i>Pseudophilotes bavius</i>
Hemiptera	<i>Xestia borealis</i> (o)
<i>Aradus angularis</i> (o)	<i>Xestia brunneopicta</i> (o)
Lepidoptera	* <i>Xylomoia strix</i>
<i>Agriades glandon aquilo</i> (o)	Mantodea
<i>Arytrura musculus</i>	<i>Apteromantis aptera</i>
* <i>Callimorpha</i> ( <i>Euplagia</i> , <i>Panaxia</i> ) <i>quadripunctaria</i> (o)	Odonata
<i>Catopta thrips</i>	<i>Coenagrion hylas</i> (o)
<i>Chondrosoma fiduciarium</i>	<i>Coenagrion mercuriale</i> (o)
<i>Clossiana improba</i> (o)	<i>Coenagrion ornatum</i> (o)
<i>Coenonympha oedippus</i>	<i>Cordulegaster heros</i>
<i>Colias myrmidone</i>	<i>Cordulegaster trinacriae</i>
<i>Cucullia mixta</i>	<i>Gomphus graslinii</i>
<i>Dioszeghyana schmidtii</i>	<i>Leucorrhinia pectoralis</i>
<i>Erannis ankeraria</i>	<i>Lindenia tetrphylla</i>
<i>Erebia calcaria</i>	<i>Macromia splendens</i>

<i>Ophiogomphus cecilia</i>	<i>Geomitra moniziana</i>
<i>Oxygastra curtisii</i>	<i>Gibbula nivosa</i>
Orthoptera	* <i>Helicopsis striata austriaca</i> (o)
<i>Baetica ustulata</i>	<i>Hygromia kovacsi</i>
<i>Brachytrupes megacephalus</i>	<i>Idiomela (Helix) subplicata</i>
<i>Isophya costata</i>	<i>Lampedusa imitatrix</i>
<i>Isophya harzi</i>	* <i>Lampedusa melitensis</i>
<i>Isophya stysi</i>	<i>Leiostyla abbreviata</i>
<i>Myrmecophilus baronii</i>	<i>Leiostyla cassida</i>
<i>Odontopodisma rubripes</i>	<i>Leiostyla corneocostata</i>
<i>Paracaloptenus caloptenoides</i>	<i>Leiostyla gibba</i>
<i>Pholidoptera transsylvanica</i>	<i>Leiostyla lamellosa</i>
<i>Stenobothrus (Stenobothrodes) eurasius</i>	* <i>Paladilhia hungarica</i>
ARACHNIDA	<i>Sadleriana panonica</i>
Pseudoscorpiones	<i>Theodoxus transversalis</i>
<i>Anthrenochernes stellae</i> (o)	<i>Vertigo angustior</i> (o)
MOLUSCOS	<i>Vertigo genesii</i> (o)
GASTROPODA	<i>Vertigo geyeri</i> (o)
<i>Anisus vorticulus</i>	<i>Vertigo moulinsiana</i> (o)
<i>Caseolus calculus</i>	BIVALVIA
<i>Caseolus commixta</i>	Unionoida
<i>Caseolus sphaerula</i>	<i>Margaritifera durrovensis (Margaritifera margaritifera)</i> (V)
<i>Chilostoma banaticum</i>	<i>Margaritifera margaritifera</i> (V)
<i>Discula leacockiana</i>	<i>Unio crassus</i>
<i>Discula tabellata</i>	Dreissenidae
<i>Discus guerinianus</i>	<i>Congeria kusceri</i>
<i>Elona quimperiana</i>	
<i>Geomalacus maculosus</i>	
	b) <b>PLANTAS</b>
PTERIDOPHYTA	* <i>Dryopteris corleyi</i> Fraser-Jenk.
ASPLENIACEAE	<i>Dryopteris fragans</i> (L.) Schott
<i>Asplenium jahandiezii</i> (Litard.) Rouy	HYMENOPHYLLACEAE
<i>Asplenium adulterinum</i> Milde	<i>Trichomanes speciosum</i> Willd.
BLECHNACEAE	ISOETACEAE
<i>Woodwardia radicans</i> (L.) Sm.	<i>Isoetes boryana</i> Durieu
DICKSONIACEAE	<i>Isoetes malinverniana</i> Ces. & De Not.
<i>Culcita macrocarpa</i> C. Presl	MARSILEACEAE
DRYOPTERIDACEAE	<i>Marsilea batardae</i> Launert
<i>Diplazium sibiricum</i> (Turcz. ex Kunze) Kurata	

*Marsilea quadrifolia* L.

*Marsilea strigosa* Willd.

OPHIOGLOSSACEAE

*Botrychium simplex* Hitchc.

*Ophioglossum polyphyllum* A. Braun

GYMNOSPERMAE

PINACEAE

\* *Abies nebrodensis* (Lojac.) Mattei

ANGIOSPERMAE

ALISMATACEAE

\* *Alisma wahlenbergii* (Holmberg) Juz.

*Caldesia parnassifolia* (L.) Parl.

*Luronium natans* (L.) Raf.

AMARYLLIDACEAE

*Leucojum nicaeense* Ard.

*Narcissus asturiensis* (Jordan) Pugsley

*Narcissus calcicola* Mendonça

*Narcissus cyclamineus* DC.

*Narcissus fernandesii* G. Pedro

*Narcissus humilis* (Cav.) Traub

\* *Narcissus nevadensis* Pugsley

*Narcissus pseudonarcissus* L. subsp. *nobilis* (Haw.) A. Fernandes

*Narcissus scaberulus* Henriq.

*Narcissus triandrus* L. subsp. *capax* (Salisb.) D. A. Webb.

*Narcissus viridiflorus* Schousboe

ASCLEPIADACEAE

*Vincetoxicum pannonicum* (Borhidi) Holub

BORAGINACEAE

\* *Anchusa crispa* Viv.

*Echium ruscicum* J.F.Gemlin

\* *Lithodora nitida* (H. Ern) R. Fernandes

*Myosotis lusitanica* Schuster

*Myosotis rehsteineri* Wartm.

*Myosotis retusifolia* R. Afonso

*Omphalodes kuzinskyanae* Willk.

\* *Omphalodes littoralis* Lehm.

\* *Onosma tornensis* Javorka

*Solenanthus albanicus* (Degen & al.) Degen & Baldacci

\* *Symphytum cycladense* Pawl.

CAMPANULACEAE

*Adenophora lilifolia* (L.) Ledeb.

*Asyneuma giganteum* (Boiss.) Bornm.

\* *Campanula bohemica* Hruby

\* *Campanula gelida* Kovanda

*Campanula romanica* Sävul.

\* *Campanula sabatia* De Not.

\* *Campanula serrata* (Kit.) Hendrych

*Campanula zoyisii* Wulfen

*Jasione crispa* (Pourret) Samp. subsp. *serpentinica* Pinto da Silva

*Jasione lusitanica* A. DC.

CARYOPHYLLACEAE

*Arenaria ciliata* L. subsp. *pseudofrigida* Ostenf. & O.C. Dahl

*Arenaria humifusa* Wahlenberg

\* *Arenaria nevadensis* Boiss. & Reuter

*Arenaria provincialis* Chater & Halliday

\* *Cerastium alsinifolium* Tausch *Cerastium dinaricum* G.Beck & Szysz.

*Dianthus arenarius* L. subsp. *arenarius*

\* *Dianthus arenarius* subsp. *bohemicus* (Novak) O.Schwarz

*Dianthus cintranus* Boiss. & Reuter subsp. *cintranus* Boiss. & Reuter

\* *Dianthus diutinus* Kit.

\* *Dianthus lumitzeri* Wiesb.

*Dianthus marizii* (Samp.) Samp.

\* *Dianthus moravicus* Kovanda

\* *Dianthus nitidus* Waldst. et Kit.

*Dianthus plumarius* subsp. *regis-stephani* (Rapcs.) Baksay

*Dianthus rupicola* Biv.

\* *Gypsophila papillosa* P. Porta

*Herniaria algarvica* Chaudhri

\* *Herniaria latifolia* Lapeyr. subsp. *litardierei* Gamis

*Herniaria lusitanica* (Chaudhri) subsp. *berlengiana* Chaudhri

*Herniaria maritima* Link

\* *Minuartia smejkalii* Dvorakova

*Moehringia jankae* Griseb. ex Janka

*Moehringia lateriflora* (L.) Fenzl.

*Moehringia tommasinii* Marches.

*Moehringia villosa* (Wulfen) Fenzl

*Petrocoptis grandiflora* Rothm.

*Petrocoptis montsiciana* O. Bolos & Rivas Mart.

*Petrocoptis pseudoviscosa* Fernández Casas

*Silene furcata* Rafin. subsp. *angustiflora* (Rupr.) Walters

\* *Silene hicesiae* Brullo & Signorello

*Silene hifacensis* Rouy ex Willk.

\* *Silene holzmanii* Heldr. ex Boiss.

*Silene longicilia* (Brot.) Otth.

*Silene mariana* Pau

\* *Silene orphanidis* Boiss

\* *Silene rothmaleri* Pinto da Silva

\* *Silene velutina* Pourret ex Loisel.

#### CHENOPODIACEAE

\* *Bassia (Kochia) saxicola* (Guss.) A. J. Scott

\* *Cremnophyton lanfrancoi* Brullo et Pavone

\* *Salicornia veneta* Pignatti & Lausi

#### CISTACEAE

*Cistus palhinhae* Ingram

*Halimium verticillatum* (Brot.) Sennen

*Helianthemum alypoides* Losa & Rivas Goday

*Helianthemum caput-felis* Boiss.

\* *Tuberaria major* (Willk.) Pinto da Silva & Rozeira

#### COMPOSITAE

\* *Anthemis glaberrima* (Rech. f.) Greuter

*Artemisia campestris* L. subsp. *bottnica* A.N. Lundström ex Kindb.

\* *Artemisia granatensis* Boiss.

\* *Artemisia laciniata* Willd.

*Artemisia oelandica* (Besser) Komaror

\* *Artemisia pancicii* (Janka) Ronn.

\* *Aster pyrenaicus* Desf. ex DC

\* *Aster sorrentinii* (Tod) Lojac.

*Carlina onopordifolia* Besser

\* *Carduus myriacanthus* Salzm. ex DC.

\* *Centaurea alba* L. subsp. *heldreichii* (Halacsy) Dostal

\* *Centaurea alba* L. subsp. *princeps* (Boiss. & Heldr.) Gugler

\* *Centaurea akamantis* T.Georgiadis & G.Chatzyriakou

\* *Centaurea attica* Nyman subsp. *megarensis* (Halacsy & Hayek) Dostal

\* *Centaurea balearica* J. D. Rodríguez

\* *Centaurea borjae* Valdés-Berm. & Rivas Goday

\* *Centaurea citricolor* Font Quer

*Centaurea corymbosa* Pourret

*Centaurea gadorensis* G. Blanca

\* *Centaurea horrida* Badaro

*Centaurea immanuelis-loewii* Degen

*Centaurea jankae* Brandza

\* *Centaurea kalambakensis* Freyn & Sint.

*Centaurea kartschiana* Scop.

\* *Centaurea lactiflora* Halacsy

*Centaurea micrantha* Hoffmanns. & Link subsp. *herminii* (Rouy) Dostál

\* *Centaurea niederi* Heldr.

\* *Centaurea peucedanifolia* Boiss. & Orph.

\* *Centaurea pinnata* Pau

*Centaurea pontica* Prodan & E. I. Nyárády

*Centaurea pulvinata* (G. Blanca) G. Blanca

*Centaurea rothmalerana* (Arènes) Dostál

*Centaurea vicentina* Mariz

*Cirsium brachycephalum* Juratzka

\* *Crepis crocifolia* Boiss. & Heldr.

*Crepis granatensis* (Willk.) B. Blanca & M. Cueto

*Crepis pusilla* (Sommier) Merxmüller

*Crepis tectorum* L. subsp. *nigrescens*

*Erigeron frigidus* Boiss. ex DC.

\* *Helichrysum melitense* (Pignatti) Brullo et al

*Hymenostemma pseudanthemis* (Kunze) Willd.

*Hyoseris frutescens* Brullo et Pavone

\* *Jurinea cyanoides* (L.) Reichenb.

\* *Jurinea fontqueri* Cuatrec.

\* *Lamyropsis microcephala* (Moris) Dittrich & Greuter

*Leontodon microcephalus* (Boiss. ex DC.) Boiss.

*Leontodon boryi* Boiss.

\* *Leontodon siculus* (Guss.) Finch & Sell

*Leuzea longifolia* Hoffmanns. & Link

*Ligularia sibirica* (L.) Cass.

\* *Palaeocyanus crassifolius* (Bertoloni) Dostal

*Santolina impressa* Hoffmanns. & Link

*Santolina semidentata* Hoffmanns. & Link  
*Saussurea alpina* subsp. *esthonica* (Baer ex Rupr) Kupffer  
 \* *Senecio elodes* Boiss. ex DC.  
*Senecio jacobea* L. subsp. *gotlandicus* (Neuman) Sterner  
*Senecio nevadensis* Boiss. & Reuter  
 \* *Serratula lycopifolia* (Vill.) A.Kern  
*Tephrosia longifolia* (Jacq.) Griseb et Schenk subsp. *moravica*

## CONVOLVULACEAE

\* *Convolvulus argyrotamnus* Greuter  
 \* *Convolvulus fernandesii* Pinto da Silva & Teles

## CRUCIFERAE

*Alyssum pyrenaicum* Lapeyr.  
 \* *Arabis kennedyae* Meikle  
*Arabis sadina* (Samp.) P. Cout.  
*Arabis scopoliana* Boiss  
 \* *Biscutella neustriaca* Bonnet  
*Biscutella vincentina* (Samp.) Rothm.  
*Boleum asperum* (Pers.) Desvaux  
*Brassica glabrescens* Poldini  
*Brassica hilarionis* Post  
*Brassica insularis* Moris  
 \* *Brassica macrocarpa* Guss.  
*Braya linearis* Rouy  
 \* *Cochlearia polonica* E. Fröhlich  
 \* *Cochlearia tatrae* Borbas  
 \* *Coincya rupestris* Rouy  
 \* *Coronopus navasii* Pau  
*Crambe tataria* Sebeok  
 \* *Degenia velebitica* (Degen) Hayek  
*Diplotaxis ibicensis* (Pau) Gómez-Campo  
 \* *Diplotaxis siettiana* Maire  
*Diplotaxis vicentina* (P. Cout.) Rothm.  
*Draba cacuminum* Elis Ekman  
*Draba cinerea* Adams  
*Draba dorneri* Heuffel.  
*Erucastrum palustre* (Pirona) Vis.  
 \* *Erysimum pienicum* (Zapal.) Pawl.  
 \* *Iberis arbuscula* Runemark

*Iberis procumbens* Lange subsp. *microcarpa* Franco & Pinto da Silva

\* *Jonopsidium acaule* (Desf.) Reichenb.

*Jonopsidium savianum* (Caruel) Ball ex Arcang.

*Rhynchosinapis erucastrum* (L.) Dandy ex Clapham subsp. *cintrana* (Coutinho) Franco & P. Silva (*Coincya cintrana* (P. Cout.) Pinto da Silva)

*Sisymbrium cavanillesianum* Valdés & Castroviejo

*Sisymbrium supinum* L.

*Thlaspi jankae* A.Kern.

## CYPERACEAE

*Carex holostoma* Drejer

\* *Carex panormitana* Guss.

*Eleocharis carniolica* Koch

## DIOSCOREACEAE

\* *Borderea chouardii* (Gausson) Heslot

## DROSERACEAE

*Aldrovanda vesiculosa* L.

## ELATINACEAE

*Elatine gussonei* (Sommier) Brullo et al

## ERICACEAE

*Rhododendron luteum* Sweet

## EUPHORBIACEAE

\* *Euphorbia margalidiana* Kuhbier & Lewejohann

*Euphorbia transtagana* Boiss.

## GENTIANACEAE

\* *Centaurium rigualii* Esteve

\* *Centaurium somedanum* Lainz

*Gentiana ligustica* R. de Vilm. & Chopinet

*Gentianella anglica* (Pugsley) E. F. Warburg

\* *Gentianella bohémica* Skalicky

## GERANIACEAE

\* *Erodium astragaloides* Boiss. & Reuter

*Erodium paularense* Fernández-González & Izco

\* *Erodium rupicola* Boiss.

## GLOBULARIACEAE

\* *Globularia stygia* Orph. ex Boiss.

## GRAMINEAE

*Arctagrostis latifolia* (R. Br.) Griseb.

*Arctophila fulva* (Trin.) N. J. Anderson

*Avenula hackelii* (Henriq.) Holub

*Bromus grossus* Desf. ex DC.

*Calamagrostis chalybaea* (Laest.) Fries  
*Cinna latifolia* (Trev.) Griseb.  
*Coleanthus subtilis* (Tratt.) Seidl  
*Festuca brigantina* (Markgr.-Dannenb.) Markgr.-Dannenb.  
*Festuca duriotagana* Franco & R. Afonso  
*Festuca elegans* Boiss.  
*Festuca henriquesii* Hack.  
*Festuca summilusitana* Franco & R. Afonso  
*Gaudinia hispanica* Stace & Tutin  
*Holcus setiglumis* Boiss. & Reuter subsp. *duriensis* Pinto da Silva  
*Micropyropsis tuberosa* Romero - Zarco & Cabezudo  
*Poa granitica* Br.-Bl. subsp. *disparilis* (E. I. Nyárády) E. I. Nyárády  
\* *Poa riphaea* (Ascher et Graebner) Fritsch  
*Pseudarrhenatherum pallens* (Link) J. Holub  
*Puccinellia phryganodes* (Trin.) Scribner + Merr.  
*Puccinellia pungens* (Pau) Paunero  
\* *Stipa austroitalica* Martinovsky  
\* *Stipa bavarica* Martinovsky & H. Scholz  
*Stipa danubialis* Dihoru & Roman  
\* *Stipa styriaca* Martinovsky  
\* *Stipa veneta* Moraldo  
\* *Stipa zalesskii* Wilensky  
*Trisetum subalpestre* (Hartman) Neuman

## GROSSULARIACEAE

\* *Ribes sardoum* Martelli

## HIPURIDACEAE

*Hippuris tetrphylla* L. Fil.

## HYPERICACEAE

\* *Hypericum aciferum* (Greuter) N.K.B. Robson

## IRIDACEAE

*Crocus cyprius* Boiss. et Kotschy  
*Crocus hartmannianus* Holmboe  
*Gladiolus palustris* Gaud.  
*Iris aphylla* L. subsp. *hungarica* Hegi  
*Iris humilis* Georgi subsp. *arenaria* (Waldst. et Kit.) A.et D.Löve

## JUNCACEAE

*Juncus valvatus* Link  
*Luzula arctica* Blytt

## LABIATAE

*Dracocephalum austriacum* L.  
\* *Micromeria taygetea* P. H. Davis  
*Nepeta dirphyia* (Boiss.) Heldr. ex Halacsy  
\* *Nepeta sphaciotica* P. H. Davis  
*Origanum dictamnus* L.  
*Phlomis brevibracteata* Turril  
*Phlomis cypria* Post  
*Salvia veneris* Hedge  
*Sideritis cypria* Post  
*Sideritis incana* subsp. *glauca* (Cav.) Malagarriga  
*Sideritis javalambrensis* Pau  
*Sideritis serrata* Cav. ex Lag.  
*Teucrium lepicephalum* Pau  
*Teucrium turredanum* Losa & Rivas Goday  
\* *Thymus camphoratus* Hoffmanns. & Link  
*Thymus carnosus* Boiss.  
\* *Thymus lotocephalus* G. López & R. Morales (*Thymus cephalotos* L.)

## LEGUMINOSAE

*Anthyllis hystrix* Cardona, Contandr. & E. Sierra  
\* *Astragalus algarbiensis* Coss. ex Bunge  
\* *Astragalus aquilanus* Anzalone  
*Astragalus centralpinus* Braun-Blanquet  
\* *Astragalus macrocarpus* DC. subsp. *lefkarensis*  
\* *Astragalus maritimus* Moris  
*Astragalus peterfii* Jáv.  
*Astragalus tremolsianus* Pau  
\* *Astragalus verrucosus* Moris  
\* *Cytisus aeolicus* Guss. ex Lindl.  
*Genista dorycnifolia* Font Quer  
*Genista holopetala* (Fleischm. ex Koch) Baldacci  
*Melilotus segetalis* (Brot.) Ser. subsp. *fallax* Franco  
\* *Ononis hackelii* Lange  
*Trifolium saxatile* All.  
\* *Vicia bifoliolata* J.D. Rodríguez

## LENTIBULARIACEAE

\* *Pinguicula crystallina* Sm.  
*Pinguicula nevadensis* (Lindb.) Casper

## LILIACEAE

- Allium grosii* Font Quer  
 \* *Androcymbium rechingeri* Greuter  
 \* *Asphodelus bento-rainhae* P. Silva  
 \* *Chionodoxa lochiai* Meikle in Kew Bull.  
*Colchicum arenarium* Waldst. et Kit.  
*Hyacinthoides vicentina* (Hoffmans. & Link) Rothm.  
 \* *Muscari gussonei* (Parl.) Tod.  
*Scilla litardierei* Breist.  
 \* *Scilla morrisii* Meikle  
*Tulipa cypria* Stapf  
*Tulipa hungarica* Borbas

## LINACEAE

- \* *Linum dolomiticum* Borbas  
 \* *Linum muelleri* Moris (*Linum maritimum muelleri*)

## LYTHRACEAE

- \* *Lythrum flexuosum* Lag.

## MALVACEAE

- Kosteletzkya pentacarpos* (L.) Ledeb.

## NAJADACEAE

- Najas flexilis* (Willd.) Rostk. & W.L. Schmidt  
*Najas tenuissima* (A. Braun) Magnus

## OLEACEAE

- Syringa josikaea* Jacq. Fil. ex Reichenb.

## ORCHIDACEAE

- Anacamptis urvilleana* Sommier et Caruana Gatto  
*Calypso bulbosa* L.  
 \* *Cephalanthera cucullata* Boiss. & Heldr.  
*Cypripedium calceolus* L.  
*Dactylorhiza kalopissii* E.Nelson  
*Gymnigritella runei* Teppner & Klein  
*Himantoglossum adriaticum* Baumann  
*Himantoglossum caprinum* (Bieb.) V.Koch  
*Liparis loeselii* (L.) Rich.  
 \* *Ophrys kotschyi* H.Fleischm. et Soo  
 \* *Ophrys lunulata* Parl.  
*Ophrys melitensis* (Salkowski) J et P Devillers-Terschuren  
*Platanthera obtusata* (Pursh) subsp. *oligantha* (Turez.) Hulten

## OROBANCHACEAE

- Orobanche densiflora* Salzm. ex Reut.

## PAEONIACEAE

- Paeonia cambessedesii* (Willk.) Willk.  
*Paeonia clusii* F.C. Stern subsp. *rhodia* (Stearn) Tzanoudakis  
*Paeonia officinalis* L. subsp. *banatica* (Rachel) Soo  
*Paeonia parnassica* Tzanoudakis

## PALMAE

- Phoenix theophrasti* Greuter

## PAPAVERACEAE

- Corydalis gotlandica* Lidén  
*Papaver laestadianum* (Nordh.) Nordh.  
*Papaver radicum* Rottb. subsp. *hyperboreum* Nordh.

## PLANTAGINACEAE

- Plantago algarbiensis* Sampaio (*Plantago bracteosa* (Willk.) G. Sampaio)  
*Plantago almogravensis* Franco

## PLUMBAGINACEAE

- Armeria berlengensis* Daveau  
 \* *Armeria helodes* Martini & Pold  
*Armeria neglecta* Girard  
*Armeria pseudarmeria* (Murray) Mansfeld  
 \* *Armeria rouyana* Daveau  
*Armeria soleirolii* (Duby) Godron  
*Armeria velutina* Welw. ex Boiss. & Reuter  
*Limonium dodartii* (Girard) O. Kuntze subsp. *lusitanicum* (Daveau) Franco  
 \* *Limonium insulare* (Beg. & Landi) Arrig. & Diana  
*Limonium lanceolatum* (Hoffmans. & Link) Franco  
*Limonium multiflorum* Erben  
 \* *Limonium pseudolaetum* Arrig. & Diana  
 \* *Limonium strictissimum* (Salzmann) Arrig.

## POLYGONACEAE

- Persicaria foliosa* (H. Lindb.) Kitag.  
*Polygonum praelongum* Coode & Cullen  
*Rumex rupestris* Le Gall

## PRIMULACEAE

- Androsace mathildae* Levier  
*Androsace pyrenaica* Lam.  
 \* *Cyclamen fatrense* Halda et Sojak  
 \* *Primula apennina* Widmer

*Primula carniolica* Jacq.

*Primula nutans* Georgi

*Primula palinuri* Petagna

*Primula scandinavica* Bruun

*Soldanella villosa* Darracq.

#### RANUNCULACEAE

\* *Aconitum corsicum* Gay ( *Aconitum napellus* subsp. *corsicum* )

*Aconitum firmum* (Reichenb.) Neilr subsp. *moravicum* Skalicky

*Adonis distorta* Ten.

*Aquilegia bertolonii* Schott

*Aquilegia kitaibelii* Schott

\* *Aquilegia pyrenaica* D.C. subsp. *cazorlensis* (Heywood) Galiano

\* *Consolida samia* P.H. Davis

\* *Delphinium caseyi* B.L.Burtt

*Pulsatilla grandis* Wenderoth

*Pulsatilla patens* (L.) Miller

\* *Pulsatilla pratensis* (L.) Miller subsp. *hungarica* Soo

\* *Pulsatilla slavica* G.Reuss.

\* *Pulsatilla subslavica* Futak ex Goliasova

*Pulsatilla vulgaris* Hill. subsp. *gotlandica* (Johanss.) Zaemelis & Paegle

*Ranunculus kykkoensis* Meikle

*Ranunculus lapponicus* L.

\* *Ranunculus weyleri* Mares

#### RESEDACEAE

\* *Reseda decursiva* Forssk.

#### ROSACEAE

*Agrimonia pilosa* Ledebour

*Potentilla delphinensis* Gren. & Godron

*Potentilla emilii-poppii* Nyárády

\* *Pyrus magyarica* Terpo

*Sorbus teodorii* Liljefors

#### RUBIACEAE

*Galium cracoviense* Ehrend.

\* *Galium litorale* Guss.

*Galium moldavicum* (Dobrescu) Franco

\* *Galium sudeticum* Tausch

\* *Galium viridiflorum* Boiss. & Reuter

#### SALICACEAE

*Salix salvifolia* Brot. subsp. *australis* Franco

#### SANTALACEAE

*Thesium ebracteatum* Hayne

#### SAXIFRAGACEAE

*Saxifraga berica* (Beguinot) D.A. Webb

*Saxifraga florulenta* Moretti

*Saxifraga hirculus* L.

*Saxifraga osloënsis* Knaben

*Saxifraga tombeanensis* Boiss. ex Engl.

#### SCROPHULARIACEAE

*Antirrhinum charidemi* Lange

*Chaenorhinum serpyllifolium* (Lange) Lange subsp. *lusitanicum* R. Fernandes

\* *Euphrasia genargentea* (Feoli) Diana

*Euphrasia marchesettii* Wettst. ex Marches.

*Linaria algarviana* Chav.

*Linaria coutinhoi* Valdés

*Linaria loeselii* Schweigger

\* *Linaria ficvalhoana* Rouy

*Linaria flava* (Poiret) Desf.

\* *Linaria hellenica* Turrill

*Linaria pseudolaxiflora* Lojacono

\* *Linaria ricardoi* Cout.

*Linaria tonzigii* Lona

\* *Linaria tursica* B. Valdés & Cabezudo

*Odontites granatensis* Boiss.

\* *Pedicularis sudetica* Willd.

*Rhinanthus oesilensis* (Ronniger & Saarsoo) Vassilcz

*Tozzia carpathica* Wol.

*Verbascum litigiosum* Samp.

*Veronica micrantha* Hoffmanns. & Link

\* *Veronica oetaea* L.-A. Gustavsson

#### SOLANACEAE

\* *Atropa baetica* Willk.

#### THYMELAEACEAE

\* *Daphne arbuscula* Celak

*Daphne petraea* Leybold

\* *Daphne rodriguezii* Texidor

#### ULMACEAE

*Zelkova abelicea* (Lam.) Boiss.

## UMBELLIFERAE

- \* *Angelica heterocarpa* Lloyd
- Angelica palustris* (Besser) Hoffm.
- \* *Apium bermejoi* Llorens
- Apium repens* (Jacq.) Lag.
- Athamanta cortiana* Ferrarini
- \* *Bupleurum capillare* Boiss. & Heldr.
- \* *Bupleurum kakiskalae* Greuter
- Eryngium alpinum* L.
- \* *Eryngium viviparum* Gay
- \* *Ferula sadleriana* Lebed.
- Hladnikia pastinacifolia* Reichenb.
- \* *Laserpitium longiradium* Boiss.
- \* *Naufraga balearica* Constans & Cannon

- \* *Oenanthe conioides* Lange
- Petagnia saniculifolia* Guss.
- Rouya polygama* (Desf.) Coincy
- \* *Seseli intricatum* Boiss.
- Seseli leucospermum* Waldst. et Kit
- Thorella verticillatinundata* (Thore) Briq.

## VALERIANACEAE

- Centranthus trinervis* (Viv.) Beguinot

## VIOLACEAE

- Viola delphinantha* Boiss.
- \* *Viola hispida* Lam.
- Viola jaubertiana* Mares & Vigineix
- Viola rupestris* F.W. Schmidt subsp. *relicta* Jalas

## PLANTAS INFERIORES

## BRYOPHYTA

- Bruchia vogesiaca* Schwaegr. (o)
- Bryhnia novae-angliae* (Sull & Lesq.) Grout (o)
- \* *Bryoerythrophyllum campylocarpum* (C. Müll.) Crum.  
(*Bryoerythrophyllum machadoanum* (Sergio) M. O. Hill) (o)
- Buxbaumia viridis* (Moug.) Moug. & Nestl. (o)
- Cephalozia macounii* (Aust.) Aust. (o)
- Cynodontium suecicum* (H. Arn. & C. Jens.) I. Hag. (o)
- Dichelyma capillaceum* (Dicks) Myr. (o)
- Dicranum viride* (Sull. & Lesq.) Lindb. (o)
- Distichophyllum carinatum* Dix. & Nich. (o)
- Drepanocladus (Hamatocaulis) vernicosus* (Mitt.) Warnst. (o)
- Encalypta mutica* (L. Hagen) (o)
- Hamatocaulis lapponicus* (Norr.) Hedenäs (o)
- Herzogiella turfacea* (Lindb.) I. Wats. (o)
- Hygrohypnum montanum* (Lindb.) Broth. (o)
- Jungermannia handelii* (Schiffn.) Amak. (o)

- Mannia triandra* (Scop.) Grolle (o)
- \* *Marsupella profunda* Lindb. (o)
- Meesia longiseta* Hedw. (o)
- Nothothylas orbicularis* (Schwein.) Sull. (o)
- Ochyraea tatrensis* Vana (o)
- Orthothecium lapponicum* (Schimp.) C. Hartm. (o)
- Orthotrichum rogeri* Brid. (o)
- Petalophyllum ralfsii* (Wils.) Nees & Gott. (o)
- Plagiomnium drummondii* (Bruch & Schimp.) T. Kop. (o)
- Riccia breidlerii* Jur. (o)
- Riella helicophylla* (Bory & Mont.) Mont. (o)
- Scapania massolongii* (K. Müll.) K. Müll. (o)
- Sphagnum pylaisii* Brid. (o)
- Tayloria rudolphiana* (Garov) B. & S. (o)
- Tortella rigens* (N. Albers) (o)

## ESPECIES DE LA MACARONESIA

## PTERIDOPHYTA

## HYMENOPHYLLACEAE

- Hymenophyllum maderensis* Gibby & Lovis

## DRYOPTERIDACEAE

- \* *Polystichum drepanum* (Sw.) C. Presl.

## ISOETACEAE

- Isoetes azorica* Durieu & Paiva ex Milde

## MARSILEACEAE

- \* *Marsilea azorica* Launert & Paiva

## ANGIOSPERMAE

## ASCLEPIADACEAE

- Caralluma burchardii* N. E. Brown
- \* *Ceropegia chysantha* Svent.

## BORAGINACEAE

- Echium candicans* L. fil.
- \* *Echium gentianoides* Webb & Coincy
- Myosotis azorica* H. C. Watson

*Myosotis maritima* Hochst. in Seub.

## CAMPANULACEAE

\* *Azorina vidalii* (H. C. Watson) Feer

*Musschia aurea* (L. f.) DC.

\* *Musschia wollastonii* Lowe

## CAPRIFOLIACEAE

\* *Sambucus palmensis* Link

## CARYOPHYLLACEAE

*Spergularia azorica* (Kindb.) Lebel

## CELASTRACEAE

*Maytenus umbellata* (R. Br.) Mabb.

## CHENOPODIACEAE

*Beta patula* Ait.

## CISTACEAE

*Cistus chinamadensis* Banares & Romero

\* *Helianthemum bystropogophyllum* Svent.

## COMPOSITAE

*Andryala crithmifolia* Ait.

\* *Argyranthemum lidii* Humphries

*Argyranthemum thalassophyllum* (Svent.) Hump.

*Argyranthemum winterii* (Svent.) Humphries

\* *Atractylis arbuscula* Svent. & Michaelis

*Atractylis preauxiana* Schultz.

*Calendula maderensis* DC.

*Cheirolophus duranii* (Burchard) Holub

*Cheirolophus ghomerytus* (Svent.) Holub

*Cheirolophus junonianus* (Svent.) Holub

*Cheirolophus massonianus* (Lowe) Hansen & Sund.

*Cirsium latifolium* Lowe

*Helichrysum gossypinum* Webb

*Helichrysum monogynum* Burt & Sund.

*Hypochoeris oligocephala* (Svent. & Bramw.) Lack

\* *Lactuca watsoniana* Trel.

\* *Onopordum nogalesii* Svent.

\* *Onopordum carduelinum* Bolle

\* *Pericallis hadrosoma* (Svent.) B. Nord.

*Phagnalon benettii* Lowe

*Stemmacantha cynaroides* (Chr. Son. in Buch) Ditt

*Sventenia bupleuroides* Font Quer

\* *Tanacetum ptarmiciflorum* Webb & Berth

## CONVOLVULACEAE

\* *Convolvulus caput-medusae* Lowe

\* *Convolvulus lopez-socasii* Svent.

\* *Convolvulus massonii* A. Dietr.

## CRASSULACEAE

*Aeonium gomeraense* Praeger

*Aeonium saundersii* Bolle

*Aichryson dumosum* (Lowe) Praeg.

*Monanthes wildpretii* Banares & Scholz

*Sedum brissemoretii* Raymond-Hamet

## CRUCIFERAE

\* *Crambe arborea* Webb ex Christ

*Crambe laevigata* DC. ex Christ

\* *Crambe sventenii* R. Petters ex Bramwell & Sund.

\* *Parolinia schizogynoides* Svent.

*Sinapidendron rupestre* (Ait.) Lowe

## CYPERACEAE

*Carex malato-belizii* Raymond

## DIPSACACEAE

*Scabiosa nitens* Roemer & J. A. Schultes

## ERICACEAE

*Erica scoparia* L. subsp. *azorica* (Hochst.) D. A. Webb

## EUPHORBIACEAE

\* *Euphorbia handiensis* Burchard

*Euphorbia lambii* Svent.

*Euphorbia stygiana* H. C. Watson

## GERANIACEAE

\* *Geranium maderense* P. F. Yeo

## GRAMINEAE

*Deschampsia maderensis* (Haeck. & Born.) Buschm.

*Phalaris maderensis* (Menezes) Menezes

## GLOBULARIACEAE

\* *Globularia ascanii* D. Bramwell & Kunkel

\* *Globularia sarcophylla* Svent.

## LABIATAE

\* *Sideritis cystosiphon* Svent.

\* *Sideritis discolor* (Webb ex de Noe) Bolle

*Sideritis infernalis* Bolle

*Sideritis marmorea* Bolle

*Teucrium abutiloides* L'Hér.

*Teucrium betonicum* L'Hér.

## LEGUMINOSAE

\* *Anagyris latifolia* Brouss. ex. Willd.

*Anthyllis lemmaniana* Lowe

\* *Dorycnium spectabile* Webb & Berthel.

\* *Lotus azoricus* P. W. Ball

*Lotus callis-viridis* D. Bramwell & D. H. Davis

\* *Lotus kunkelii* (E. Chueca) D. Bramwell & al.

\* *Teline rosmarinifolia* Webb & Berthel.

\* *Teline salsoloides* Arco & Acebes.

*Vicia dennesiana* H. C. Watson

## LILIACEAE

\* *Androcymbium psammophilum* Svent.

*Scilla maderensis* Menezes

*Semele maderensis* Costa

## LORANTHACEAE

*Arceuthobium azoricum* Wiens & Hawksw.

## MYRICACEAE

\* *Myrica rivis-martinezii* Santos.

## OLEACEAE

*Jasminum azoricum* L.

*Picconia azorica* (Tutin) Knobl.

## ORCHIDACEAE

*Goodyera macrophylla* Lowe

## PITTOSPORACEAE

\* *Pittosporum coriaceum* Dryand. ex. Ait.

## PLANTAGINACEAE

*Plantago malato-belizii* Lawalree

## PLUMBAGINACEAE

\* *Limonium arborescens* (Brouss.) Kuntze

*Limonium dendroides* Svent.

\* *Limonium spectabile* (Svent.) Kunkel & Sunding

\* *Limonium sventenii* Santos & Fernández Galván

## POLYGONACEAE

*Rumex azoricus* Rech. fil.

## RHAMNACEAE

*Frangula azorica* Tutin

## BRYOPHYTA

\* *Echinodium spinosum* (Mitt.) Jur. (o)

## ROSACEAE

\* *Bencomia brachystachya* Svent.

*Bencomia sphaerocarpa* Svent.

\* *Chamaemeles coriacea* Lindl.

*Dendriopoterium pulidoi* Svent.

*Marcetella maderensis* (Born.) Svent.

*Prunus lusitanica* L. subsp. *azorica* (Mouillef.) Franco

*Sorbus maderensis* (Lowe) Dode

## SANTALACEAE

*Kunkeliella subsucculenta* Kammer

## SCROPHULARIACEAE

\* *Euphrasia azorica* H.C. Watson

*Euphrasia grandiflora* Hochst. in Seub.

\* *Isoplexis chalcantha* Svent. & O'Shanahan

*Isoplexis isabelliana* (Webb & Berthel.) Masferrer

*Odontites holliana* (Lowe) Benth.

*Sibthorpia peregrina* L.

## SOLANACEAE

\* *Solanum lidii* Sunding

## UMBELLIFERAE

*Ammi trifoliatum* (H. C. Watson) Trelease

*Bupleurum handiense* (Bolle) Kunkel

*Chaerophyllum azoricum* Trelease

*Ferula latipinna* Santos

*Melanoselinum decipiens* (Schradler & Wendl.) Hoffm.

*Monizia edulis* Lowe

*Oenanthe divaricata* (R. Br.) Mabb.

*Sanicula azorica* Guthnick ex Seub.

## VIOLACEAE

*Viola paradoxa* Lowe

## PLANTAS INFERIORES

\* *Thamnobryum fernandesii* Sergio (o).»;

c) el anexo IV se sustituye por el texto siguiente:

«ANEXO IV

**ESPECIES ANIMALES Y VEGETALES DE INTERÉS COMUNITARIO QUE REQUIEREN UNA PROTECCIÓN ESTRICTA**

Las especies que figuran en el presente anexo están indicadas:

- por el nombre de la especie o subespecie, o
- por el conjunto de las especies pertenecientes a un taxón superior o a una parte designada de dicho taxón.

La abreviatura “spp.” a continuación del nombre de una familia o de un género sirve para designar todas las especies pertenecientes a dicha familia o género.

a) **ANIMALES**

VERTEBRADOS

MAMÍFEROS	<i>Microtus oeconomus arenicola</i>
INSECTIVORA	<i>Microtus oeconomus mehelyi</i>
Erinaceidae	<i>Microtus tatricus</i>
<i>Erinaceus algirus</i>	Zapodidae
Soricidae	<i>Sicista betulina</i>
<i>Crocidura canariensis</i>	<i>Sicista subtilis</i>
<i>Crocidura sicula</i>	Hystricidae
Talpidae	<i>Hystrix cristata</i>
<i>Galemys pyrenaicus</i>	CARNIVORA
MICROCHIROPTERA	Canidae
Todas las especies	<i>Alopex lagopus</i>
MEGACHIROPTERA	<i>Canis lupus</i> (excepto las poblaciones griegas al norte del paralelo 39, las poblaciones estonias, las poblaciones españolas del norte del Duero; las poblaciones búlgaras, letonas, lituanas, polacas y eslovacas y las poblaciones finlandesas dentro del área de gestión del reno, según se define en el apartado 2 de la Ley finlandesa n° 848/90, de 14 de septiembre de 1990, sobre a la gestión del reno)
Pteropodidae	Ursidae
<i>Rousettus aegyptiacus</i>	<i>Ursus arctos</i>
RODENTIA	Mustelidae
Gliridae	<i>Lutra lutra</i>
Todas las especies excepto <i>Glis glis</i> y <i>Eliomys quercinus</i>	<i>Mustela eversmannii</i>
Sciuridae	<i>Mustela lutreola</i>
<i>Marmota marmota latirostris</i>	<i>Vormela peregusna</i>
<i>Pteromys volans</i> ( <i>Sciuropterus ruscicus</i> )	Felidae
<i>Spermophilus citellus</i> ( <i>Citellus citellus</i> )	<i>Felis silvestris</i>
<i>Spermophilus suslicus</i> ( <i>Citellus suslicus</i> )	<i>Lynx lynx</i> (excepto la población estonia)
<i>Sciurus anomalus</i>	<i>Lynx pardinus</i>
Castoridae	Phocidae
<i>Castor fiber</i> (excepto las poblaciones estonias, letonas, lituanas, polacas, finlandesas y suecas)	<i>Monachus monachus</i>
Cricetidae	<i>Phoca hispida saimensis</i>
<i>Cricetus cricetus</i> (excepto las poblaciones húngaras)	
<i>Mesocricetus newtoni</i>	
Microtidae	
<i>Dinaromys bogdanovi</i>	
<i>Microtus cabrerai</i>	

## ARTIODACTYLA

## Cervidae

*Cervus elaphus corsicanus*

## Bovidae

*Bison bonasus**Capra aegagrus* (poblaciones naturales)*Capra pyrenaica pyrenaica**Ovis gmelini musimon* (*Ovis ammon musimon*) (poblaciones naturales – Córcega y Cerdeña)*Ovis orientalis ophion* (*Ovis gmelini ophion*)*Rupicapra pyrenaica ornata* (*Rupicapra rupicapra ornata*)*Rupicapra rupicapra balcanica**Rupicapra rupicapra tatrica*

## CETACEA

Todas las especies

## REPTILES

## TESTUDINATA

## Testudinidae

*Testudo graeca**Testudo hermanni**Testudo marginata*

## Cheloniidae

*Caretta caretta**Chelonia mydas**Lepidochelys kempii**Eretmochelys imbricata*

## Dermochelyidae

*Dermochelys coriacea*

## Emydidae

*Emys orbicularis**Mauremys caspica**Mauremys leprosa*

## SAURIA

## Lacertidae

*Algyroides fitzingeri**Algyroides marchi**Algyroides moreoticus**Algyroides nigropunctatus**Dalmatolacerta oxycephala**Dinarolacerta mosorensis**Gallotia atlantica**Gallotia galloti**Gallotia galloti insulanagae**Gallotia simonyi**Gallotia stehlini**Lacerta agilis**Lacerta bedriagae**Lacerta bonnali* (*Lacerta monticola*)*Lacerta monticola**Lacerta danfordi**Lacerta dugesi**Lacerta graeca**Lacerta horvathi**Lacerta schreiberi**Lacerta trilineata**Lacerta viridis**Lacerta vivipara pannonica**Ophisops elegans**Podarcis erhardii**Podarcis filfolensis**Podarcis hispanica atrata**Podarcis lilfordi**Podarcis melisellensis**Podarcis milensis**Podarcis muralis**Podarcis peloponnesiaca**Podarcis pityusensis**Podarcis sicula**Podarcis taurica**Podarcis tiliguerta**Podarcis wagleriana*

## Scincidae

*Ablepharus kitaibelii**Chalcides bedriagai**Chalcides ocellatus**Chalcides sexlineatus**Chalcides simonyi* (*Chalcides occidentalis*)*Chalcides viridianus**Ophiomorus punctatissimus*

## Gekkonidae

*Cyrtopodion kotschy**Phyllodactylus europaeus**Tarentola angustimentalis**Tarentola boettgeri**Tarentola delalandii**Tarentola gomerensis*

## Agamidae

*Stellio stellio*

## Chamaeleontidae

*Chamaeleo chamaeleon*

## Anguidae

*Ophisaurus apodus*

## OPHIDIA

## Colubridae

*Coluber caspius**Coluber cypriensis**Coluber hippocrepis**Coluber jugularis**Coluber laurenti**Coluber najadum**Coluber nummifer**Coluber viridiflavus**Coronella austriaca**Eirenis modesta**Elaphe longissima**Elaphe quatuorlineata**Elaphe situla**Natrix natrix cetti**Natrix natrix corsa**Natrix natrix cypriaca**Natrix tessellata**Telescopus falax*

## Viperidae

*Vipera ammodytes**Macrovipera schweizeri* (*Vipera lebetina schweizeri*)*Vipera seoanni* (excepto las poblaciones españolas)*Vipera ursinii**Vipera xanthina*

## Boidae

*Eryx jaculus*

## ANFIBIOS

## CAUDATA

## Salamandridae

*Chioglossa lusitanica**Euproctus asper**Euproctus montanus**Euproctus platycephalus**Mertensiella luschani* (*Salamandra luschani*)*Salamandra atra**Salamandra aurorae**Salamandra lanzai**Salamandrina terdigitata**Triturus carnifex* (*Triturus cristatus carnifex*)*Triturus cristatus* (*Triturus cristatus cristatus*)*Triturus italicus**Triturus karelinii* (*Triturus cristatus karelinii*)*Triturus marmoratus**Triturus montandoni**Triturus vulgaris ampelensis*

## Proteidae

*Proteus anguinus*

## Plethodontidae

*Hydromantes* (*Speleomantes*) *ambrosii**Hydromantes* (*Speleomantes*) *flavus**Hydromantes* (*Speleomantes*) *genei**Hydromantes* (*Speleomantes*) *imperialis**Hydromantes* (*Speleomantes*) *strinatii* (*Hydromantes* (*Speleomantes*) *italicus*)*Hydromantes* (*Speleomantes*) *supramontis*

## ANURA

## Discoglossidae

*Alytes cisternasii**Alytes muletensis**Alytes obstetricans**Bombina bombina**Bombina variegata**Discoglossus galganoi* (*Discoglossus "jeanneae"* inclusive)*Discoglossus montalentii**Discoglossus pictus**Discoglossus sardus*

## Ranidae

*Rana arvalis**Rana dalmatina**Rana graeca**Rana iberica**Rana italica**Rana latastei**Rana lessonae*

## Pelobatidae

*Pelobates cultripes**Pelobates fuscus**Pelobates syriacus*

## Bufonidae

*Bufo calamita**Bufo viridis*

## Hylidae

*Hyla arborea**Hyla meridionalis**Hyla sarda*

## PECES

## ACIPENSERIFORMES

## Acipenseridae

*Acipenser naccarii**Acipenser sturio*

## SALMONIFORMES

## Coregonidae

*Coregonus oxyrhynchus* (poblaciones anadromas de algunos sectores del Mar del Norte, excepto las poblaciones finlandesas)

## CYPRINIFORMES

## Cyprinidae

*Anaecypris hispanica**Phoxinus phoxinus*

## ATHERINIFORMES

## Cyprinodontidae

*Valencia hispanica*

## PERCIFORMES

## Percidae

*Gymnocephalus baloni**Romanichthys valsanicola**Zingel asper*

## INVERTEBRADOS

## ARTRÓPODOS

## CRUSTACEA

## Isopoda

*Armadillidium ghardalensis*

## INSECTA

## Coleoptera

*Bolbelasmus unicornis**Buprestis splendens**Carabus hampei**Carabus hungaricus**Carabus olympiae**Carabus variolosus**Carabus zawadzskii**Cerambyx cerdo**Cucujus cinnaberinus**Dorcadion fulvum cervae**Duvalius gebhardti**Duvalius hungaricus**Dytiscus latissimus**Graphoderus bilineatus**Leptodirus hochenwarti**Pilemia tigrina**Osmoderma eremita**Phryganophilus ruficollis**Probaticus subrugosus**Propomacrus cypriacus**Pseudogaurotina excellens**Pseudoseriscius cameroni**Pytho kolwensis**Rosalia alpina*

## Lepidoptera

*Apatura metis**Arytrura musculus**Catopta thrips**Chondrosoma fiduciarium**Coenonympha hero**Coenonympha oedippus**Colias myrmidone**Cucullia mixta**Dioszeghyana schmidtii**Erannis ankeraria**Erebia calcaria**Erebia christi**Erebia sudetica**Eriogaster catax**Fabriciana elisa**Glyphipterix loricatella**Gortyna borelii lunata**Hypodryas maturna*

<i>Hyles hippophaes</i>	<i>Isophya costata</i>
<i>Leptidea morsei</i>	<i>Isophya harzi</i>
<i>Lignyopectera fumidaria</i>	<i>Isophya stysi</i>
<i>Lopinga achine</i>	<i>Myrmecophilus baronii</i>
<i>Lycaena dispar</i>	<i>Odontopodisma rubripes</i>
<i>Lycaena helle</i>	<i>Paracaloptenus caloptenoides</i>
<i>Maculinea arion</i>	<i>Pholidoptera transsylvanica</i>
<i>Maculinea nausithous</i>	<i>Saga pedo</i>
<i>Maculinea teleius</i>	<i>Stenobothrus (Stenobothrodes) eurasius</i>
<i>Melanargia arge</i>	ARACHNIDA
<i>Nymphalis vaualbum</i>	Araneae
<i>Papilio alexanor</i>	<i>Macrothele calpeiana</i>
<i>Papilio hospiton</i>	MOLUSCOS
<i>Parnassius apollo</i>	GASTROPODA
<i>Parnassius mnemosyne</i>	<i>Anisus vorticulus</i>
<i>Phyllometra culminaria</i>	<i>Caseolus calculus</i>
<i>Plebicula golgus</i>	<i>Caseolus commixta</i>
<i>Polymixis rufocincta isolata</i>	<i>Caseolus sphaerula</i>
<i>Polyommatus eroides</i>	<i>Chilostoma banaticum</i>
<i>Proserpinus proserpina</i>	<i>Discula leacockiana</i>
<i>Protorebia afra dalmata</i>	<i>Discula tabellata</i>
<i>Pseudophilotes bavius</i>	<i>Discula testudinalis</i>
<i>Xylomoia strix</i>	<i>Discula turricula</i>
<i>Zerynthia polyxena</i>	<i>Discus defloratus</i>
Mantodea	<i>Discus guerimianus</i>
<i>Apteromantis aptera</i>	<i>Elona quimperiana</i>
Odonata	<i>Geomalacus maculosus</i>
<i>Aeshna viridis</i>	<i>Geomitra moniziana</i>
<i>Cordulegaster heros</i>	<i>Gibbula nivosa</i>
<i>Cordulegaster trinacriae</i>	<i>Hygromia kovacsi</i>
<i>Gomphus graslinii</i>	<i>Idiomela (Helix) subplicata</i>
<i>Leucorrhinia albifrons</i>	<i>Lampedusa imitatrix</i>
<i>Leucorrhinia caudalis</i>	<i>Lampedusa melitensis</i>
<i>Leucorrhinia pectoralis</i>	<i>Leiostyla abbreviata</i>
<i>Lindenia tetrphylla</i>	<i>Leiostyla cassida</i>
<i>Macromia splendens</i>	<i>Leiostyla corneocostata</i>
<i>Ophiogomphus cecilia</i>	<i>Leiostyla gibba</i>
<i>Oxygastra curtisii</i>	<i>Leiostyla lamellosa</i>
<i>Stylurus flavipes</i>	<i>Paladilhia hungarica</i>
<i>Sympetma braueri</i>	<i>Patella ferruginea</i>
Orthoptera	<i>Sadleriana pannonica</i>
<i>Baetica ustulata</i>	<i>Theodoxus prevostianus</i>
<i>Brachytripes megacephalus</i>	<i>Theodoxus transversalis</i>

## BIVALVIA

## Anisomyaria

*Lithophaga lithophaga**Pinna nobilis*

## Unionoida

*Margaritifera auricularia**Unio crassus*

## Dreissenidae

*Congeria kusceri*

## ECHINODERMATA

## Echinoidea

*Centrostephanus longispinus*

## b) PLANTAS

La letra b) del anexo IV contiene todas las especies vegetales enumeradas en la letra b) del anexo II (\*), más las que se mencionan a continuación:

## PTERIDOPHYTA

## ASPLENIACEAE

*Asplenium hemionitis* L.

## ANGIOSPERMAE

## AGAVACEAE

*Dracaena draco* (L.) L.

## AMARYLLIDACEAE

*Narcissus longispathus* Pugsley*Narcissus triandrus* L.

## BERBERIDACEAE

*Berberis maderensis* Lowe

## CAMPANULACEAE

*Campanula morettiana* Reichenb.*Physoplexis comosa* (L.) Schur.

## CARYOPHYLLACEAE

*Moehringia fontqueri* Pau

## COMPOSITAE

*Argyranthemum pinnatifidum* (L.f.) Lowe subsp. *succulentum* (Lowe) C. J. Humphries*Helichrysum sibthorpii* Rouy*Picris willkommii* (Schultz Bip.) Nyman*Santolina elegans* Boiss. ex DC.*Senecio caespitosus* Brot.*Senecio lagascanus* DC. subsp. *lusitanicus* (P. Cout.) Pinto da Silva*Wagenitzia lancifolia* (Sieber ex Sprengel) Dostal

## CRUCIFERAE

*Murbeckiella sousae* Rothm.

## EUPHORBIACEAE

*Euphorbia nevadensis* Boiss. & Reuter

## GESNERIACEAE

*Jankaea heldreichii* (Boiss.) Boiss.*Ramonda serbica* Pancic

## IRIDACEAE

*Crocus etruscus* Parl.*Iris boissieri* Henriq.*Iris marisca* Ricci & Colasante

## LABIATAE

*Rosmarinus tomentosus* Huber-Morath & Maire*Teucrium charidemi* Sandwith*Thymus capitellatus* Hoffmanns. & Link*Thymus villosus* L. subsp. *villosus* L.

## LILIACEAE

*Androcymbium europaeum* (Lange) K. Richter*Bellevalia hackelli* Freyn*Colchicum corsicum* Baker*Colchicum cousturieri* Greuter*Fritillaria conica* Rix*Fritillaria drenovskii* Degen & Stoy.*Fritillaria gussichiae* (Degen & Doerfler) Rix*Fritillaria obliqua* Ker-Gawl.*Fritillaria rhodocanakis* Orph. ex Baker*Ornithogalum reverchonii* Degen & Herv.-Bass.*Scilla beirana* Samp.*Scilla odorata* Link

## ORCHIDACEAE

*Ophrys argolica* Fleischm.*Orchis scopulorum* Simsmerh.*Spiranthes aestivalis* (Poiret) L. C. M. Richard

## PRIMULACEAE

*Androsace cylindrica* DC.*Primula glaucescens* Moretti*Primula spectabilis* Tratt.

## RANUNCULACEAE

*Aquilegia alpina* L.

(\*) Con excepción de las briofitas del anexo II, apartado b).

## SAPOTACEAE

*Sideroxylon marmulano* Banks ex Lowe

## SAXIFRAGACEAE

*Saxifraga cintrana* Kuzinsky ex Willk.*Saxifraga portosanctana* Boiss.*Saxifraga presolanensis* Engl.*Saxifraga valdensis* DC.*Saxifraga vayredana* Luizet

## SCROPHULARIACEAE

*Antirrhinum lopesianum* Rothm.*Lindernia procumbens* (Krocker) Philcox

## SOLANACEAE

*Mandragora officinarum* L.

## THYMELAEACEAE

*Thymelaea broterana* P. Cout.

## UMBELLIFERAE

*Bunium brevifolium* Lowe

## VIOLACEAE

*Viola athois* W. Becker*Viola cazorlensis* Gandoger»

2. El anexo II de la Directiva 2009/147/CE se sustituye por el texto siguiente:

## «ANEXO II

## PARTE A

## ANSERIFORMES

## Anatidae

*Anser fabalis**Anser anser**Branta canadensis**Anas penelope**Anas strepera**Anas crecca**Anas platyrhynchos**Anas acuta**Anas querquedula**Anas clypeata**Aythya ferina**Aythya fuligula*

## GALLIFORMES

## Tetraonidae

*Lagopus lagopus scoticus et hibernicus**Lagopus mutus*

## Phasianidae

*Alectoris graeca**Alectoris rufa**Perdix perdix**Phasianus colchicus*

## GRUIFORMES

## Rallidae

*Fulica atra*

## CHARADRIIFORMES

## Scolopacidae

*Lymnocyptes minimus**Gallinago gallinago**Scolopax rusticola*

## COLUMBIFORMES

## Columbidae

*Columba livia**Columba palumbus*

## PARTE B

## ANSERIFORMES

## Anatidae

*Cygnus olor**Anser brachyrhynchus**Anser albifrons**Branta bernicla**Netta rufina**Aythya marila**Somateria mollissima**Clangula hyemalis**Melanitta nigra**Melanitta fusca**Bucephala clangula**Mergus serrator**Mergus merganser*

## GALLIFORMES

## Meleagridae

*Meleagris gallopavo*

## Tetraonidae

*Bonasa bonasia**Lagopus lagopus lagopus**Tetrao tetrix**Tetrao urogallus*

## Phasianidae

*Francolinus francolinus**Alectoris barbara**Alectoris chukar**Coturnix coturnix*

## GRUIFORMES

## Rallidae

*Rallus aquaticus**Gallinula chloropus*

## CHARADRIIFORMES

## Haematopodidae

*Haematopus ostralegus*

## Charadriidae

*Pluvialis apricaria**Pluvialis squatarola**Vanellus vanellus*

## Scolopacidae

*Calidris canutus**Philomachus pugnax**Limosa limosa**Limosa lapponica**Numenius phaeopus**Numenius arquata**Tringa erythropus**Tringa totanus**Tringa nebularia*

## Laridae

*Larus ridibundus**Larus canus**Larus fuscus**Larus argentatus**Larus cachinnans**Larus marinus*

## COLUMBIFORMES

## Columbidae

*Columba oenas**Streptopelia decaocto**Streptopelia turtur*

## PASSERIFORMES

## Alaudidae

*Alauda arvensis*

## Muscicapidae

*Turdus merula**Turdus pilaris**Turdus philomelos**Turdus iliacus**Turdus viscivorus*

## Sturnidae

*Sturnus vulgaris*

## Corvidae

*Garrulus glandarius**Pica pica**Corvus monedula**Corvus frugilegus**Corvus corone*

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	GR	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK
<i>Cygnus olor</i>					+															+								
<i>Anser brachyrhynchus</i>	+			+			+																					+
<i>Anser albifrons</i>	+	+	+	+	+	+	+	+		+			+	+	+		+		+		+		+		+		+	+
<i>Branta bernicla</i>				+	+																							
<i>Netta rufina</i>									+	+																		
<i>Aythya marila</i>	+			+	+		+	+		+				+						+				+				+
<i>Somateria mollissima</i>				+		+	+			+																+	+	
<i>Clangula hyemalis</i>				+		+	+			+				+												+	+	+
<i>Melanitta nigra</i>				+	+	+	+			+				+												+	+	+
<i>Melanitta fusca</i>				+	+		+			+				+												+	+	+
<i>Bucephala clangula</i>				+		+	+	+		+				+	+		+			+			+		+	+	+	+
<i>Mergus serrator</i>				+			+											+								+	+	
<i>Mergus merganser</i>				+			+																			+	+	
<i>Bonasa bonasia</i>						+				+				+						+	+		+		+	+	+	
<i>Lagopus lagopus lagopus</i>																										+	+	
<i>Tetrao tetrix</i>	+				+					+		+		+						+						+	+	+
<i>Tetrao urogallus</i>		+			+					+		+		+						+			+			+	+	+
<i>Francolinus francolinus</i>													+															
<i>Alectoris barbara</i>									+			+																
<i>Alectoris chukar</i>		+						+		+			+															
<i>Coturnix coturnix</i>		+						+	+	+	+	+	+					+		+		+	+					

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	GR	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK
<i>Meleagris gallopavo</i>			+		+															+					+			
<i>Rallus aquaticus</i>										+		+						+										
<i>Gallinula chloropus</i>	+							+		+		+						+				+	+					+
<i>Haematopus ostralegus</i>				+						+																		
<i>Pluvialis apricaria</i>	+			+			+	+		+								+	+			+						+
<i>Pluvialis squatarola</i>				+						+								+										+
<i>Vanellus vanellus</i>	+			+			+	+	+	+		+						+										
<i>Calidris canutus</i>				+						+																		
<i>Philomachus pugnax</i>										+		+						+										
<i>Limosa limosa</i>				+						+																		
<i>Limosa lapponica</i>				+						+																		+
<i>Numenius phaeopus</i>				+						+																		+
<i>Numenius arquata</i>				+			+			+																		+
<i>Tringa erythropus</i>				+						+																		
<i>Tringa totanus</i>				+						+		+																+
<i>Tringa nebularia</i>				+						+																		
<i>Larus ridibundus</i>	+			+	+	+			+								+			+					+		+	
<i>Larus canus</i>				+	+	+																				+	+	
<i>Larus fuscus</i>				+	+																							
<i>Larus argentatus</i>	+			+	+	+								+													+	+
<i>Larus cachinnans</i>									+								+											
<i>Larus marinus</i>				+	+	+																				+	+	
<i>Columba oenas</i>								+	+	+			+									+	+					

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	GR	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK
<i>Streptopelia decaocto</i>		+	+	+	+					+			+				+			+			+		+			
<i>Streptopelia turtur</i>		+						+	+	+		+	+					+		+		+	+					
<i>Alauda arvensis</i>								+		+		+	+					+					+					
<i>Turdus merula</i>								+		+		+	+					+				+					+	
<i>Turdus pilaris</i>						+		+	+	+		+	+					+		+		+	+			+	+	
<i>Turdus philomelos</i>								+	+	+		+	+					+				+	+					
<i>Turdus iliacus</i>								+	+	+		+	+					+				+	+					
<i>Turdus viscivorus</i>								+	+	+			+					+				+	+					
<i>Sturnus vulgaris</i>		+						+	+	+			+				+	+				+	+					
<i>Garrulus glandarius</i>	+			+	+					+	+	+				+	+			+		+	+	+	+	+	+	+
<i>Pica pica</i>	+	+	+	+	+			+	+	+	+	+	+	+		+	+			+		+	+	+	+	+	+	+
<i>Corvus monedula</i>		+						+	+		+		+							+			+			+	+	+
<i>Corvus frugilegus</i>		+				+				+	+				+		+						+		+		+	+
<i>Corvus corone</i>	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+			+		+	+	+	+	+	+	+

AT = Österreich, BE = Belgique/België, BG = България, CY = Κύπρος, CZ = Česká republika, DE = Deutschland, DK = Danmark, EE = Eesti, ES = España, FI = Suomi/Finland, FR = France, GR = Ελλάδα, HR = Hrvatska, HU = Magyarország, IE = Ireland, IT = Italia, LT = Lietuva, LU = Luxembourg, LV = Latvija, MT = Malta, NL = Nederland, PL = Polska, PT = Portugal, RO = România, SE = Sverige, SI = Slovenija, SK = Slovensko, UK = United Kingdom  
 + = Estados miembros que pueden autorizar, con arreglo al artículo 7, apartado 3, la caza de las especies enumeradas.»

**DIRECTIVA 2013/18/UE DEL CONSEJO****de 13 de mayo de 2013****por la que se adapta la Directiva 2009/28/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, relativa al fomento del uso de energía procedente de fuentes renovables, con motivo de la adhesión de la República de Croacia**

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea,

Visto el Tratado de adhesión de Croacia, y en particular su artículo 3, apartado 4,

Vista el Acta de adhesión de Croacia, y en particular su artículo 50,

Vista la propuesta de la Comisión Europea,

Considerando lo siguiente:

- (1) Según lo dispuesto en el artículo 50 del Acta de adhesión de Croacia, en caso de que los actos de las instituciones adoptados antes de la adhesión requieran una adaptación como consecuencia de esta, sin que en dicha Acta ni en sus anexos se hayan previsto las necesarias adaptaciones, el Consejo, por mayoría cualificada y a propuesta de la Comisión, adoptará, con este fin, los actos necesarios, si el acto originario no hubiera sido adoptado por la Comisión.
- (2) En el Acta Final de la Conferencia en que se elaboró y adoptó el Tratado de adhesión de Croacia se indica que las Altas Partes Contratantes han llegado a un acuerdo político sobre una serie de adaptaciones de actos adoptados por las instituciones que resultan necesarias con motivo de la adhesión, y se invita al Consejo y a la Comisión a adoptar esas adaptaciones antes de la adhesión, completadas y actualizadas, en su caso, para tener en cuenta la evolución del Derecho de la Unión.
- (3) Procede, por tanto, modificar en consecuencia la Directiva 2009/28/CE del Parlamento Europeo y del Consejo <sup>(1)</sup>.

HA ADOPTADO LA PRESENTE DIRECTIVA:

*Artículo 1*

En el cuadro del anexo I, parte A, de la Directiva 2009/28/CE, después del texto relativo a Francia, se añade el texto siguiente:

«Croacia	12,6 %	20 %»
----------	--------	-------

*Artículo 2*

1. Los Estados miembros adoptarán y publicarán las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas necesarias para dar cumplimiento a lo dispuesto en la presente Directiva antes de la fecha de adhesión de Croacia a la Unión, como plazo límite. Comunicarán inmediatamente a la Comisión el texto de dichas disposiciones.

Aplicarán tales disposiciones a partir de la fecha de adhesión de Croacia a la Unión.

Cuando los Estados miembros adopten dichas medidas, estas harán referencia a la presente Directiva o irán acompañadas de dicha referencia en su publicación oficial. Los Estados miembros establecerán las modalidades de la mencionada referencia.

2. Los Estados miembros comunicarán a la Comisión el texto de las principales disposiciones de Derecho interno que adopten en el ámbito regulado por la presente Directiva.

*Artículo 3*

La presente Directiva entrará en vigor, a reserva de la entrada en vigor del Tratado de adhesión de Croacia, en la fecha de entrada en vigor de dicho Tratado.

*Artículo 4*

Los destinatarios de la presente Directiva son los Estados miembros.

Hecho en Bruselas, el 13 de mayo de 2013.

*Por el Consejo*  
*El Presidente*  
 S. COVENEY

<sup>(1)</sup> DO L 140 de 5.6.2009, p. 16.

**DIRECTIVA 2013/19/UE DEL CONSEJO****de 13 de mayo de 2013****por la que se adapta la Directiva 94/80/CE, por la que se fijan las modalidades de ejercicio del derecho de sufragio activo y pasivo en las elecciones municipales por parte de los ciudadanos de la Unión residentes en un Estado miembro del que no sean nacionales, con motivo de la adhesión de la República de Croacia**

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea,

Visto el Tratado de Adhesión de Croacia, y en particular su artículo 3, apartado 4,

Vista el Acta de Adhesión de Croacia, y en particular su artículo 50,

Vista la propuesta de la Comisión Europea,

Considerando lo siguiente:

- (1) Según lo dispuesto en el artículo 50 del Acta de Adhesión de Croacia, en caso de que los actos de las instituciones adoptados antes de la adhesión requieran una adaptación como consecuencia de esta, sin que en dicha Acta ni en sus anexos se hayan previsto las necesarias adaptaciones, el Consejo, por mayoría cualificada y a propuesta de la Comisión, adoptará, con este fin, los actos necesarios, si el acto originario no hubiera sido adoptado por la Comisión.
- (2) En el Acta Final de la Conferencia en que se elaboró y adoptó el Tratado de Adhesión de Croacia se indica que las Altas Partes Contratantes han llegado a un acuerdo político sobre una serie de adaptaciones de actos adoptados por las instituciones que resultan necesarias con motivo de la adhesión, y se invita al Consejo y a la Comisión a adoptar esas adaptaciones antes de la adhesión, completadas y actualizadas, en su caso, para tener en cuenta la evolución del Derecho de la Unión.
- (3) Por lo tanto, procede modificar la Directiva 94/80/CE del Consejo en consecuencia <sup>(1)</sup>.

HA ADOPTADO LA PRESENTE DIRECTIVA:

*Artículo 1*

El anexo de la Directiva 94/80/CE se sustituye por el texto que figura en el anexo de la presente Directiva.

*Artículo 2*

1. Los Estados miembros adoptarán y publicarán las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas necesarias para dar cumplimiento a lo dispuesto en la presente Directiva antes de la fecha de adhesión de Croacia a la Unión, como plazo límite. Comunicarán inmediatamente a la Comisión el texto de dichas disposiciones.

Aplicarán tales disposiciones a partir de la fecha de adhesión de Croacia a la Unión.

Cuando los Estados miembros adopten dichas medidas, estas harán referencia a la presente Directiva o irán acompañadas de dicha referencia en su publicación oficial. Los Estados miembros establecerán las modalidades de la mencionada referencia.

2. Los Estados miembros comunicarán a la Comisión el texto de las principales disposiciones de Derecho interno que adopten en el ámbito regulado por la presente Directiva.

*Artículo 3*

La presente Directiva entrará en vigor, a reserva de la entrada en vigor del Tratado de Adhesión de la República de Croacia, en la fecha de entrada en vigor de dicho Tratado.

*Artículo 4*

Los destinatarios de la presente Directiva son los Estados miembros.

Hecho en Bruselas, el 13 de mayo de 2013.

*Por el Consejo**El Presidente*

S. COVENEY

<sup>(1)</sup> DO L 368 de 31.12.1994, p. 38.

## ANEXO

## «ANEXO

Conforme al artículo 2, apartado 1, letra a), de la presente Directiva, se entenderá por "ente local básico":

— *en Bélgica:*

commune/gemeente/Gemeinde,

— *en Bulgaria:*

община/кметство/Общината е основната административно-териториална единица, в която се осъществява местното самоуправление,

— *en la República Checa:*

obec, městský obvod nebo městská část územně členěného statutárního města, městská část hlavního města Prahy,

— *en Dinamarca:*

kommune, region,

— *en Alemania:*

kreisfreie Stadt bzw. Stadtkreis; Kreis; Gemeinde, Bezirk in der Freien und Hansestadt Hamburg und im Land Berlin; Stadtgemeinde Bremen in der Freien Hansestadt Bremen, Stadt-, Gemeinde-, oder Ortsbezirke bzw. Ortschaften,

— *en Estonia:*

vald, linn,

— *en Irlanda:*

City Council, County Council, Borough Council, Town Council,

— *en Grecia:*

δήμος,

— *en España:*

municipio, entidad de ámbito territorial inferior al municipal,

— *en Francia:*

commune, arrondissement dans les villes déterminées par la législation interne, section de commune,

— *en Croacia:*

općina, grad, županija,

— *en Italia:*

comune, circoscrizione,

— *en Chipre:*

δήμος, κοινότητα,

— *en Letonia:*

novads, republikas pilsēta,

— *en Lituania:*

Savivaldybė,

— *en Luxemburgo:*

commune,

— *en Hungría:*

települési önkormányzat; község, nagyközség, város, megyei jogú város, főváros, főváros kerületei; területi önkormányzat; megye,

— *en Malta:*

Kunsill Lokali,

— *en los Países Bajos:*

gemeente, deelgemeente,

— *en Austria:*

Gemeinden, Bezirke in der Stadt Wien,

— *en Polonia:*

gmina,

— *en Portugal:*

município, freguesia,

— *en Rumanía:*

comuna, oraşul, municipiul, sectorul (numai în municipiul Bucureşti) şi judeţul,

— *en Eslovenia:*

občina,

— *en Eslovaquia:*

samospráva obce: obec, mesto, hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, mesto Košice, mestská časť hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, mestská časť mesta Košice; samospráva vyššieho územného celku: samosprávny kraj,

— *en Finlandia:*

kunta, kommun, kommun på Åland,

— *en Suecia:*

kommuner, landsting,

— *en el Reino Unido:*

counties in England; counties, county boroughs and communities in Wales; regions and Islands in Scotland; districts in England, Scotland and Northern Ireland; London boroughs; parishes in England; the City of London in relation to ward elections for common councilmen.».

---

**DIRECTIVA 2013/20/UE DEL CONSEJO****de 13 de mayo de 2013****por la que se adaptan determinadas directivas en el ámbito de la seguridad alimentaria y de las políticas veterinaria y fitosanitaria, con motivo de la adhesión de la República de Croacia**

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

2000/13/CE <sup>(6)</sup>, 2000/75/CE <sup>(7)</sup>, 2002/99/CE <sup>(8)</sup>,  
2003/85/CE <sup>(9)</sup>, 2003/99/CE <sup>(10)</sup> y 2009/156/CE <sup>(11)</sup>, en  
consecuencia.

Visto el Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea,

Visto el Tratado de adhesión de Croacia, y en particular su artículo 3, apartado 4,

HA ADOPTADO LA PRESENTE DIRECTIVA:

Vista el Acta de adhesión de Croacia, y en particular su artículo 50,

*Artículo 1*

Vista la propuesta de la Comisión Europea,

Las Directivas 64/432/CEE, 89/108/CEE, 91/68/CEE, 96/23/CE, 97/78/CE, 2000/13/CE, 2000/75/CE, 2002/99/CE, 2003/85/CE, 2003/99/CE y 2009/156/CE quedan modificadas con arreglo a lo dispuesto en el anexo de la presente Directiva.

Considerando lo siguiente:

*Artículo 2*

(1) Según lo dispuesto en el artículo 50 del Acta de adhesión de Croacia, en caso de que los actos de las instituciones adoptados antes de la adhesión requieran una adaptación como consecuencia de esta, sin que en dicha Acta ni en sus anexos se hayan previsto las necesarias adaptaciones, el Consejo, por mayoría cualificada y a propuesta de la Comisión, adoptará, con este fin, los actos necesarios, si el acto originario no hubiera sido adoptado por la Comisión.

1. Los Estados miembros adoptarán y publicarán las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas necesarias para dar cumplimiento a lo dispuesto en la presente Directiva antes de la fecha de adhesión de Croacia a la Unión, como plazo límite. Comunicarán inmediatamente a la Comisión el texto de dichas disposiciones.

(2) En el Acta Final de la Conferencia en que se elaboró y adoptó el Tratado de adhesión de Croacia se indica que las Altas Partes Contratantes han llegado a un acuerdo político sobre una serie de adaptaciones de actos adoptados por las instituciones que resultan necesarias con motivo de la adhesión y se invita al Consejo y a la Comisión a adoptar esas adaptaciones antes de la adhesión, completadas y actualizadas, en su caso, para tener en cuenta la evolución del Derecho de la Unión.

Aplicarán tales disposiciones a partir de la fecha de adhesión de Croacia a la Unión.

(3) Procede, por tanto, modificar las Directivas 64/432/CEE <sup>(1)</sup>, 89/108/CEE <sup>(2)</sup>, 91/68/CEE <sup>(3)</sup>, 96/23/CE <sup>(4)</sup>, 97/78/CE <sup>(5)</sup>,

Cuando los Estados miembros adopten dichas medidas, estas harán referencia a la presente Directiva o irán acompañadas de dicha referencia en su publicación oficial. Los Estados miembros establecerán las modalidades de la mencionada referencia.

<sup>(1)</sup> Directiva 64/432/CEE del Consejo, de 26 de junio de 1964, relativa a problemas de policía sanitaria en materia de intercambios intracomunitarios de animales de las especies bovina y porcina (DO L 121 de 29.7.1964, p. 1977/64).

<sup>(6)</sup> Directiva 2000/13/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 20 de marzo de 2000, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros en materia de etiquetado, presentación y publicidad de los productos alimenticios (DO L 109 de 6.5.2000, p. 29).

<sup>(2)</sup> Directiva 89/108/CEE del Consejo, de 21 de diciembre de 1988, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre los alimentos ultracongelados destinados a la alimentación humana (DO L 40 de 11.2.1989, p. 34).

<sup>(7)</sup> Directiva 2000/75/CE del Consejo, de 20 de noviembre de 2000, por la que se aprueban disposiciones específicas relativas a las medidas de lucha y erradicación de la fiebre catarral ovina (DO L 327 de 22.12.2000, p. 74).

<sup>(3)</sup> Directiva 91/68/CEE del Consejo, de 28 de enero de 1991, relativa a las normas de policía sanitaria que regulan los intercambios intracomunitarios de animales de las especies ovina y caprina (DO L 46 de 19.2.1991, p. 19).

<sup>(8)</sup> Directiva 2002/99/CE del Consejo, de 16 de diciembre de 2002, por la que se establecen las normas zoonitarias aplicables a la producción, transformación, distribución e introducción de los productos de origen animal destinados al consumo humano (DO L 18 de 23.1.2003, p. 11).

<sup>(4)</sup> Directiva 96/23/CE del Consejo, de 29 de abril de 1996, relativa a las medidas de control aplicables respecto de determinadas sustancias y sus residuos en los animales vivos y sus productos (DO L 125 de 23.5.1996, p. 10).

<sup>(9)</sup> Directiva 2003/85/CE del Consejo, de 29 de septiembre de 2003, relativa a medidas comunitarias de lucha contra la fiebre aftosa (DO L 306 de 22.11.2003, p. 1).

<sup>(5)</sup> Directiva 97/78/CE del Consejo, de 18 de diciembre de 1997, por la que se establecen los principios relativos a la organización de controles veterinarios de los productos que se introduzcan en la Comunidad procedentes de países terceros (DO L 24 de 30.1.1998, p. 9).

<sup>(10)</sup> Directiva 2003/99/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 17 de noviembre de 2003, sobre la vigilancia de las zoonosis y los agentes zoonóticos (DO L 325 de 12.12.2003, p. 31).

<sup>(11)</sup> Directiva 2009/156/CE del Consejo, de 30 de noviembre de 2009, relativa a las condiciones de policía sanitaria que regulan los movimientos de équidos y las importaciones de équidos procedentes de terceros países (DO L 192 de 23.7.2010, p. 1).

2. Los Estados miembros comunicarán a la Comisión el texto de las principales disposiciones de Derecho interno que adopten en el ámbito regulado por la presente Directiva.

*Artículo 3*

La presente Directiva entrará en vigor a reserva y a partir de la fecha de la entrada en vigor del Tratado de adhesión de Croacia.

*Artículo 4*

Los destinatarios de la presente Directiva son los Estados miembros.

Hecho en Bruselas, el 13 de mayo de 2013.

*Por el Consejo*

*El Presidente*

S. COVENEY

---

## ANEXO

## PARTE A

## LEGISLACIÓN EN MATERIA DE SEGURIDAD ALIMENTARIA

1. En la lista del artículo 8, apartado 1, letra a), de la Directiva 89/108/CEE, se añade el texto siguiente:

«en croata: “brzo smrznuto”,».

2. La Directiva 2000/13/CE se modifica como sigue:

a) en el artículo 5, apartado 3, párrafo segundo, la lista que comienza por «en lengua búlgara» y termina por «bestrålad» o «behandlad med joniserande strålning» se sustituye por el texto siguiente:

«— en lengua búlgara:

“облъчено” o “обработено с йонизиращо лъчение”,

— en lengua española:

“irradiado” o “tratado con radiación ionizante”,

— en lengua checa:

“ozářeno” o “ošetřeno ionizujícím zářením”,

— en lengua danesa:

“bestrålet/...” o “strålekonserveret” o “behandlet med ioniserende stråling” o “konserveret med ioniserende stråling”,

— en lengua alemana:

“bestrahlt” o “mit ionisierenden Strahlen behandelt”,

— en lengua estonia:

“kiiritatud” o “töödeldud ioniseeriva kiirgusega”,

— en lengua griega:

“επεξεργασμένο με ιονίζουσα ακτινοβολία” o “ακτινοβολημένο”,

— en lengua inglesa:

“irradiated” o “treated with ionising radiation”,

— en lengua francesa:

“traité par rayonnements ionisants” o “traité par ionisation”,

— en lengua croata:

“konzervirano zračenjem” o “podvrgnuto ionizirajućem zračenju”,

— en lengua italiana:

“irradiato” o “trattato con radiazioni ionizzanti”,

— en lengua letona:

“apstarots” o “apstrādāts ar jonizējošo starojumu”,

— en lengua lituana:

“apšvitinta” o “apdorota jonizuojančiaja spinduliute”,

— en lengua húngara:

“sugárkezelt” o “ionizáló energiával kezelt”,

- en lengua maltesa:  
“ittrattat bir-radjazzjoni” o “ittrattat b’radjazzjoni jonizzanti”,
- en lengua neerlandesa:  
“doorstraald” o “door bestraling behandeld” o “met ioniserende stralen behandeld”,
- en lengua polaca:  
“narpromieniony” o “poddany działaniu promieniowania jonizującego”,
- en lengua portuguesa:  
“irradiado” o “tratado por irradiação” o “tratado por radiação ionizante”,
- en lengua rumana:  
“iradiate” o “tratate cu radiații ionizate”,
- en lengua eslovaca:  
“ošetrené ionizujúcim žiarením”,
- en lengua eslovena:  
“obsevano” o “obdelano z ionizirajočim sevanjem”,
- en lengua finesa:  
“säteilytetty” o “käsitelty ionisoivalla säteilyllä”,
- en lengua sueca:  
“bestrålad” o “behandlad med joniserande strålning”.

b) en la lista del artículo 10, apartado 2, después del texto relativo a Francia, se inserta el texto siguiente:

- «— en lengua croata: “upotrijebiti do”».

#### PARTE B

#### LEGISLACIÓN VETERINARIA

1. En la lista del artículo 2, apartado 2, letra p), de la Directiva 64/432/CEE, se añade el texto siguiente:

- «— Croacia: Zupanija».

2. En la lista del artículo 2, letra b), punto 14, de la Directiva 91/68/CEE, se añade el texto siguiente:

- «— Croacia: Županija».

3. En el artículo 8, apartado 3, de la Directiva 96/23/CE, después del párrafo tercero, se añade el párrafo siguiente:

- «Croacia remitirá a la Comisión, por primera vez a más tardar el 31 de marzo de 2014, los resultados del plan de detección de residuos y sustancias así como sus medidas de control».

4. En la Directiva 97/78/CE, el anexo I se sustituye por el texto siguiente:

#### «ANEXO I

#### TERRITORIOS CONTEMPLADOS EN EL ARTÍCULO 1

1. El territorio del Reino de Bélgica.
2. El territorio de la República de Bulgaria.
3. El territorio de la República Checa.
4. El territorio del Reino de Dinamarca, excepto las Islas Feroe y Groenlandia.

5. El territorio de la República Federal de Alemania.
  6. El territorio de la República de Estonia.
  7. El territorio de la República Helénica.
  8. El territorio del Reino de España, excepto Ceuta y Melilla.
  9. El territorio de la República Francesa.
  10. El territorio de la República de Croacia.
  11. El territorio de Irlanda.
  12. El territorio de la República Italiana.
  13. El territorio de la República de Chipre.
  14. El territorio de la República de Letonia.
  15. El territorio de la República de Lituania.
  16. El territorio del Gran Ducado de Luxemburgo.
  17. El territorio de Hungría.
  18. El territorio de Malta.
  19. El territorio del Reino de los Países Bajos en Europa.
  20. El territorio de la República de Austria.
  21. El territorio de la República de Polonia.
  22. El territorio de la República Portuguesa.
  23. El territorio de Rumanía.
  24. El territorio de la República de Eslovenia.
  25. El territorio de la República Eslovaca.
  26. El territorio de la República de Finlandia.
  27. El territorio del Reino de Suecia.
  28. El territorio del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte.».
5. En el título de la parte A del anexo II de la Directiva 2000/75/CE, después del texto «LABORATOIRE COMMUNAUTAIRE DE RÉFÉRENCE POUR LA FIÈVRE CATARRHALE DU MOUTON», se inserta el texto siguiente:
- «REFERENTNI LABORATORIJ ZAJEDNICE ZA BOLEST PLAVOG JEZIKA».

6. El anexo II de la Directiva 2002/99/CE se modifica como sigue:

a) en el primer guion del punto 2, después del código «GR», se inserta el código ISO siguiente:

«HR»;

b) en el tercer guion del punto 2, se añade el texto siguiente:

«EZ».

7. En el cuadro del anexo XI, parte A, de la Directiva 2003/85/CE, después de la entrada relativa a Francia, se inserta el texto siguiente:

«HR	Croacia	Hrvatski veterinarski institut, Zagreb	Croacia».
-----	---------	--	-----------

8. En el artículo 9, apartado 1, de la Directiva 2003/99/CE, el párrafo segundo se sustituye por el texto siguiente:

«Cada Estado miembro remitirá a la Comisión cada año a finales de mayo, Bulgaria y Rumanía por primera vez a finales de mayo de 2008, y Croacia por primera vez a finales de mayo de 2014, un informe sobre las tendencias y las fuentes de las zoonosis, de los agentes zoonóticos y de la resistencia a los antimicrobianos que incluya los datos recopilados el año anterior en virtud de los artículos 4, 7, y 8. Los informes, y sus resúmenes, se harán públicos».

9. En el artículo 4, apartado 6, párrafo primero, de la Directiva 2009/156/CE, la frase introductoria se sustituye por el texto siguiente:

«En el supuesto de que un Estado miembro establezca o haya establecido un programa facultativo u obligatorio de lucha contra una enfermedad a la que sean sensibles los équidos podrá presentar dicho programa a la Comisión, dentro de un plazo de seis meses a partir del 4 de julio de 1990 para Bélgica, Dinamarca, Alemania, Irlanda, Grecia, España, Francia, Italia, Luxemburgo, los Países Bajos, Portugal y el Reino Unido, a partir del 1 de enero de 1995 para Austria, Finlandia y Suecia, a partir del 1 de mayo de 2004 para la República Checa, Estonia, Chipre, Letonia, Lituania, Hungría, Malta, Polonia, Eslovenia y Eslovaquia, a partir del 1 de enero de 2007 para Bulgaria y Rumanía, y a partir del 1 de julio de 2013 para Croacia, haciendo mención, en particular, a:».

**DIRECTIVA 2013/21/UE DEL CONSEJO****de 13 de mayo de 2013****por la que se adaptan la Directiva 67/548/CEE del Consejo y la Directiva 1999/45/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, en el ámbito del medio ambiente, con motivo de la adhesión de la República de Croacia**

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea,

Visto el Tratado de adhesión de Croacia, y en particular su artículo 3, apartado 4,

Vista el Acta de adhesión de Croacia, y en particular su artículo 50,

Vista la propuesta de la Comisión Europea,

Considerando lo siguiente:

- (1) Según lo dispuesto en el artículo 50 del Acta de adhesión de Croacia, en caso de que los actos de las instituciones adoptados antes de la adhesión requieran una adaptación como consecuencia de esta, sin que en dicha Acta ni en sus anexos se hayan previsto las necesarias adaptaciones, el Consejo, por mayoría cualificada y a propuesta de la Comisión, adoptará, con este fin, los actos necesarios, si el acto originario no hubiera sido adoptado por la Comisión.
- (2) En el Acta Final de la Conferencia en que se elaboró y adoptó el Tratado de adhesión de Croacia se indica que las Altas Partes Contratantes han llegado a un acuerdo político sobre una serie de adaptaciones de actos adoptados por las instituciones que resultan necesarias con motivo de la adhesión y se invita al Consejo y a la Comisión a adoptar esas adaptaciones antes de la adhesión, completadas y actualizadas, en su caso, para tener en cuenta la evolución del Derecho de la Unión.
- (3) Por lo tanto, procede modificar en consecuencia la Directiva 67/548/CEE <sup>(1)</sup> y la Directiva 1999/45/CE <sup>(2)</sup>.

HA ADOPTADO LA PRESENTE DIRECTIVA:

*Artículo 1*

Las Directivas 67/548/CEE y 1999/45/CE se modifican con arreglo a lo dispuesto en el anexo de la presente Directiva.

*Artículo 2*

1. Los Estados miembros adoptarán y publicarán las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas necesarias para dar cumplimiento a lo dispuesto en la presente Directiva antes de la fecha de adhesión de Croacia a la Unión, como plazo límite. Comunicarán inmediatamente a la Comisión el texto de dichas disposiciones.

Aplicarán tales disposiciones a partir de la fecha de adhesión de Croacia a la Unión.

Cuando los Estados miembros adopten dichas medidas, estas harán referencia a la presente Directiva o irán acompañadas de dicha referencia en su publicación oficial. Los Estados miembros establecerán las modalidades de la mencionada referencia.

2. Los Estados miembros comunicarán a la Comisión el texto de las principales disposiciones de Derecho interno que adopten en el ámbito regulado por la presente Directiva.

*Artículo 3*

La presente Directiva entrará en vigor, a reserva de la entrada en vigor del Tratado de adhesión de Croacia, en la fecha de entrada en vigor de dicho Tratado.

*Artículo 4*

Los destinatarios de la presente Directiva son los Estados miembros.

Hecho en Bruselas, el 13 de mayo de 2013.

*Por el Consejo*  
*El Presidente*  
S. COVENEY

<sup>(1)</sup> Directiva 67/548/CEE del Consejo, de 27 de junio de 1967, relativa a la aproximación de las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas en materia de clasificación, embalaje y etiquetado de las sustancias peligrosas (DO 196 de 16.8.1967, p. 1).

<sup>(2)</sup> Directiva 1999/45/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 31 de mayo de 1999, sobre la aproximación de las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas de los Estados miembros relativas a la clasificación, el envasado y el etiquetado de preparados peligrosos (DO L 200 de 30.7.1999, p. 1).

## ANEXO

1. La Directiva 67/548/CEE se modifica como sigue:

a) El anexo II se sustituye por el texto siguiente:

"ПРИЛОЖЕНИЕ II — ANEXO II — PŘÍLOHA II — BILAG II — ANHANG II — II LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — PRILOG II — ALLEGATO II — II PIELIKUMS — II PRIEDAS — II. MELLÉKLET — ANNESS II — BIJLAGE II — ZAŁĄCZNIK II — ANEXO II — ANEXA II — PRÍLOHA II — PRILOGA II — LIITE II — BILAGA II

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

Символи и индикации за опасност на опасните вещества и препарати

## ANEXO II

Símbolos e indicaciones de peligro de las sustancias y preparados peligrosos

## PŘÍLOHA II

Symboly a označení nebezpečnosti pro nebezpečné látky a přípravky

## BILAG II

Faresymboler og farebetegnelser for farlige stoffer og præparater

## ANHANG II

Gefahrensymbole und -bezeichnungen für gefährliche Stoffe und Zubereitungen

## II LISA

Ohtlike ainete ja valmististe ohtlikkuse sümbolid ning indikaatorid

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Σύμβολα και ενδείξεις κινδύνου για επικίνδυνες ουσίες και παρασκευάσματα

## ANNEX II

Symbols and indications of danger for dangerous substances and preparations

## ANNEXE II

Symboles et indications de danger des substances et préparations dangereuses

## PRILOG II

Grafički znakovi (simboli) i oznake upozorenja za opasne tvari i pripravke

## ALLEGATO II

Simboli e indicazioni di pericolo delle sostanze e preparati pericolosi

## II PIELIKUMS

Bīstamo vielu un preparātu simboli un bīstamības paskaidrojumi

## II PRIEDAS

Pavojingų medžiagų ir preparatų pavojingumo simboliai ir nuorodos

## II. MELLÉKLET

Veszélyes anyagok és készítmények veszélyszimbólumai és jelei

## ANNESS II

Simboli u indikazzjonijiet ta' periklu minn sustanzi u preparazzjonijiet perikolużi

## BIJLAGE II

Gevaarsymbolen en -aanduidingen van gevaarlijke stoffen en preparaten

## ZAŁĄCZNIK II

Wzory znaków ostrzegawczych oraz napisy określające ich znaczenie

## ANEXO II

Símbolos e indicações de perigo das substâncias e preparações perigosas

## ANEXA II

Simboluri și indicații de pericol pentru substanțele și preparatele periculoase

## PRÍLOHA II

Výstražné symboly a označenia nebezpečenstva pre nebezpečné látky a prípravky

## PRILOGA II

Grafični znaki in napisi za opozarjanje na nevarnost za nevarne snovi in pripravke

## LIITE II

varoituserkit ja niiden nimet vaarallisille aineille ja valmisteille

## BILAGA II

Farosymboler och farobeteckningar för farliga ämnen och beredningar

*Забелешка:* Буквите E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi и N не са част от символа.

*Nota:* Las letras E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi y N no forman parte del símbolo.

*Poznámka:* Písmenná vyjádření E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi a N nejsou součástí symbolu.

*Bemærkning:* Bogstaverne E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi og N udgør ikke en del af symbolet.

*Anmerkung:* Die Buchstaben E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi und N sind nicht Bestandteil des Gefahrensymbols.

*Tähelepänu:* tähed E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi ja N ei ole ohusümbolei osa.

*Σημείωση:* Τα γράμματα E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi και N δεν αποτελούν μέρος του συμβόλου.

*Note:* The letters E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi and N do not form part of the symbol.

*Remarque:* Les lettres E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi et N ne font pas partie du symbole.

*Napomena:* Slovni znakovi E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi i N nisu sastavni dio grafičkog znaka (simbola).

*Nota:* Le lettere E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi e N non fanno parte del simbolo.

*Piezīme:* Bīstamības apzīmējums ar burtu (burtiem E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi un N) nav marķējuma sastāvdaļa.

*Pastaba:* Raidēs E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi ir N nėra simbolio dalis.

*Megjegyzés:* Az E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi és N betűk nem részei a szimbólumnak.

*Nota:* L-ittri E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi u N m'humiex parti mis-simbolu.

*Opmerking:* De letters E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi en N maken geen deel uit van het gevaarsymbool.

*Uwaga:* litery E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi oraz N nie stanowią części znaku ostrzegawczego.

*Nota:* As letras E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi e N não fazem parte do símbolo.

*Notã:* Literale E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi, și N nu fac parte din simbol.

*Poznámka:* Písmená E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi, a N nie sú súčasťou symbolu.

*Opomba:* črke E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi, in N niso del grafičnega znaka.

*Huomautus:* Varoituserkkien kirjaintunnukset E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi ja N eivät ole osa varoituserkkiä.

*Anmärkning:* Bokstäverna E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi och N utgör inte en del av symbolen.

## E



BG: Експлозивен

ES: Explosivo

CS: Výbušný

DA: Eksplosiv

DE: Explosionsgefährlich

ET: Plahvatusohtlik

EL: Εκρηκτικό

EN: Explosive

FR: Explosif

HR: Eksplozivno

IT: Esplosivo

LV: Sprādzienbīstams

LT: Sprogstamoji

HU: Robbanásveszélyes

MT: Splussiv

NL: Ontplofbaar

PL: Produkt wybuchowy

PT: Explosivo

RO: Exploziv

SK: Výbušný

SL: Eksplozivno

FI: Räjähävä

SV: Explosivt

## O



BG: Оксидиращ

ES: Comburente

CS: Oxidující

DA: Brandnærende

DE: Brandfördernd

ET: Oksüdeeriv

EL: Οξειδωτικό  
EN: Oxidizing  
FR: Comburant  
HR: Oksidirajuće  
IT: Comburente  
LV: Spēcīgs oksidētājs  
LT: Oksiduojanti  
HU: Égést tápláló, oxidáló  
MT: Iqabbad  
NL: Oxyderend  
PL: Produkt utleniający  
PT: Comburente  
RO: Oxidant  
SK: Oxidujúci  
SL: Oksidativno  
FI: Hapettava  
SV: Oxiderande

**F**

BG: Лесно запалим  
ES: Fácilmente inflamable  
CS: Vysoce hořlavý  
DA: Meget brandfarlig  
DE: Leichtentzündlich  
ET: Väga tuleohtlik  
EL: Πολύ εύφλεκτο  
EN: Highly flammable  
FR: Facilement inflammable  
HR: Lako zapaljivo  
IT: Facilmente infiammabile  
LV: Viegli uzliesmojošs  
LT: Labai degi  
HU: Tűzveszélyes  
MT: Jaqbad malajr  
NL: Licht ontvlambaar  
PL: Produkt wysoce łatwopalny  
PT: Facilmente inflamável  
RO: Foarte inflamabil

SK: Veľmi horľavý  
SL: Lahko vnetljivo  
FI: Helposti syttyvä  
SV: Mycket brandfarligt

**F+**



BG: Изключително запалим  
ES: Extremadamente inflamable  
CS: Extrémně hořlavý  
DA: Yderst brandfarlig  
DE: Hochentzündlich  
ET: Eriti tuleohtlik  
EL: Εξαιρετικά εύφλεκτο  
EN: Extremely flammable  
FR: Extrêmement inflammable  
HR: Vrlo lako zapaljivo  
IT: Estremamente infiammabile  
LV: Īpaši viegli uzliesmojošs  
LT: Ypač degi  
HU: Fokozottan tűzveszélyes  
MT: Jaqbad malajr ħafna  
NL: Zeer licht ontvlambaar  
PL: Produkt skrajnie łatwopalny  
PT: Extremamente inflamável  
RO: Extrem de inflamabil  
SK: Mimoriadne horľavý  
SL: Zelo lahko vnetljivo  
FI: Erittäin helposti syttyvä  
SV: Extremt brandfarligt

**T**



BG: Токсичен  
ES: Tóxico

CS: Toxický  
DA: Giftig  
DE: Giftig  
ET: MürGINE  
EL: Τοξικό  
EN: Toxic  
FR: Toxique  
HR: Otrovno  
IT: Tossico  
LV: Toksisks  
LT: Toksiška  
HU: Mérgező  
MT: Tossiku  
NL: Vergiftig  
PL: Produkt toksyczny  
PT: Tóxico  
RO: Toxic  
SK: Jedovatý  
SL: Strupeno  
FI: Myrkyllinen  
SV: Giftig

**T+**



BG: Си́лно токсичен  
ES: Muy tóxico  
CS: Vysoce toxický  
DA: Meget giftig  
DE: Sehr giftig  
ET: Väga mürGINE  
EL: Πολύ τοξικό  
EN: Very toxic  
FR: Très toxique  
HR: Vrlo otrovno  
IT: Molto tossico  
LV: Ļoti toksisks  
LT: Labai toksiška  
HU: Nagyon mérgező  
MT: Tossiku ħafna  
NL: Zeer vergiftig  
PL: Produkt bardzo toksyczny

PT: Muito tóxico  
RO: Foarte toxic  
SK: Veľmi jedovatý  
SL: Zelo strupeno  
FI: Erittäin myrkyllinen  
SV: Mycket giftig

**C**

BG: Корозивен  
ES: Corrosivo  
CS: Žíravý  
DA: Ætsende  
DE: Ätzend  
ET: Sööbiv  
EL: Διαβρωτικό  
EN: Corrosive  
FR: Corrosif  
HR: Nagrizajuće  
IT: Corrosivo  
LV: Kodīgs  
LT: Ardanti (ėsdinanti)  
HU: Maró  
MT: Korrużiv  
NL: Bijtend  
PL: Produkt żrący  
PT: Corrosivo  
RO: Coroziv  
SK: Žieravý  
SL: Jedko  
FI: Syövyttävä  
SV: Frätande

**Xn**

BG: Вреден  
ES: Nocivo

CS: Zdraví škodlivý  
DA: Sundhedsskadelig  
DE: Gesundheitsschädlich  
ET: Kahjulik  
EL: Επιβλαβές  
EN: Harmful  
FR: Nocif  
HR: Štetno  
IT: Nocivo  
LV: Kaitīgs  
LT: Kenksminga  
HU: Ártalmas  
MT: Jagħmel il-ħsara  
NL: Schadelijk  
PL: Produkt szkodliwy  
PT: Nocivo  
RO: Nociv  
SK: Škodlivý  
SL: Zdravju škodljivo  
FI: Haitallinen  
SV: Hälsoskadlig

**Xi**

BG: Дразнеш  
ES: Irritante  
CS: Dráždivý  
DA: Lokalirriterende  
DE: Reizend  
ET: Ärritav  
EL: Ερεθιστικό  
EN: Irritant  
FR: Irritant  
HR: Nadražujuće  
IT: Irritante  
LV: Kairinošs  
LT: Dirginanti  
HU: Irritatív  
MT: Irritanti

NL: Irriterend  
PL: Produkt drażniący  
PT: Irritante  
RO: Iritant  
SK: Dráždivý  
SL: Dražilno  
FI: Ärsyttävä  
SV: Irriterande

## N



BG: Опасен за околната среда  
ES: Peligroso para el medio ambiente  
CS: Nebezpečný pro životní prostředí  
DA: Miljøfarlig  
DE: Umweltgefährlich  
ET: Keskkonnaohtlik  
EL: Επικίνδυνο για το περιβάλλον  
EN: Dangerous for the environment  
FR: Dangereux pour l'environnement  
HR: Opasno za okoliš  
IT: Pericoloso per l'ambiente  
LV: Bīstams videi  
LT: Aplinkai pavojinga  
HU: Környezetre veszélyes  
MT: Perikoluż għall-ambjent  
NL: Milieugevaarlijk  
PL: Produkt niebezpieczny dla środowiska  
PT: Perigoso para o ambiente  
RO: Periculos pentru mediu  
SK: Nebezpečný pre životné prostredie  
SL: Okolju nevarno  
FI: Ympäristölle vaarallinen  
SV: Miljöfarlig";

b) El anexo III se sustituye por el texto siguiente:

"ПРИЛОЖЕНИЕ III — ANEXO III — PŘÍLOHA III — BILAG III — ANHANG III — III LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III — ANNEX III — ANNEXE III — PRILOG III — ALLEGATO III — III PIELIKUMS — III PRIEDAS — III. MELLÉKLET — ANNESS III — BIJLAGE III — ZAŁĄCZNIK III — ANEXO III — ANEXA III — PRÍLOHA III — PRILOGA III — LIITE III — BILAGA III

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Характер на специфичните рискове, свързани с опасните вещества и препарати

ANEXO III

Naturaleza de los riesgos específicos atribuidos a las sustancias y preparados peligrosos

PŘÍLOHA III

Povaha specifických rizik spojených s nebezpečnými látkami a přípravky

BILAG III

Arten af de saerlige risici, der er forbundet med de farlige stoffer og præparater

ANHANG III

Bezeichnungen der besonderen Gefahren bei gefährlichen Stoffen und Zubereitungen

III LISA

Ohtlike ainete ja valmистистe riskilauseid

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Φύση των ειδικών κινδύνων που αφορούν επικίνδυνες ουσίες και παρασκευάσματα

ANNEX III

Nature of special risks attributed to dangerous substances and preparations

ANNEXE III

Nature des risques particuliers attribués aux substances et préparations dangereuses

PRILOG III

Oznake upozorenja za označavanje opasnih tvari i pripravaka

ALLEGATO III

Natura dei rischi specifici attribuiti alle sostanze e preparati pericolosi

III PIELIKUMS

Ķīmisko vielu iedarbības raksturojumi un apvienotie raksturojumi

III PRIEDAS

Pavojingoms medžiagoms ir preparatams priskiriamų ypatingų rizikos veiksnių pobūdis

III. MELLÉKLET

A veszélyes anyagok és készítmények veszélyeinek/kockázatainak jellege (R-mondatok)

ANNESS III

In-natura ta' riskji speċjali attribwiti lil sustanzi u preparazzjonijiet perikolużi

BIJLAGE III

Aard der bijzondere gevaren toegeschreven aan gevaarlijke stoffen en preparaten

ZAŁĄCZNIK III

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia stwarzanego przez substancję niebezpieczną lub preparat niebezpieczny

ANEXO III

Natureza dos riscos específicos atribuídos às substâncias e preparações perigosas

ANEXA III

Natura riscurilor specifice atribuite substanțelor și preparatelor periculoase

PRÍLOHA III

Zoznam označení špecifického rizika upozorňujících na nebezpečné vlastnosti chemické látky a přípravku

## PRILOGA III

Standardna opozorila za označevanje nevarnih snovi in pripravkov

## LIITE III

Erityisten vaarojen luonne liittyen vaarallisiin aineisiin ja valmisteisiin

## BILAGA III

Riskfraser som tilldelas farliga ämnen och beredningar

**R1**

BG: Експлозивен в сухо състояние.

ES: Explosivo en estado seco.

CS: Výbušný v suchém stavu.

DA: Eksplosiv i tør tilstand.

DE: In trockenem Zustand explosionsgefährlich.

ET: Plahvatusohtlik kuivana.

EL: Εκρηκτικό σε ξηρή κατάσταση.

EN: Explosive when dry.

FR: Explosif à l'état sec.

HR: Eksplozivno u suhom stanju.

IT: Esplosivo allo stato secco.

LV: Sprādzienbīstams sausā veidā.

LT: Sausa gali sprogti.

HU: Száraz állapotban robbanásveszélyes.

MT: Jisplodi meta jinxef.

NL: In droge toestand ontplofbaar.

PL: Produkt wybuchowy w stanie suchym.

PT: Explosivo no estado seco.

RO: Exploziv în stare uscată.

SK: V suchom stave výbušný.

SL: Eksplozivno v suhem stanju.

FI: Räjähävä kuivana.

SV: Explosivt i torrt tillstånd.

**R2**

BG: Риск от експлозия при удар, триене, огън или други източници на запалване.

ES: Riesgo de explosión por choque, fricción, fuego u otras fuentes de ignición.

CS: Nebezpečí výbuchu při úderu, tření, ohni nebo působením jiných zdrojů zapálení.

DA: Eksplosionsfarlig ved stød, gnidning, ild eller andre antændelseskilder.

DE: Durch Schlag, Reibung, Feuer oder andere Zündquellen explosionsgefährlich.

ET: Plahvatusohtlik löögi, hõõrdumise, tule või muu süttimisallika toimel.

EL: Κίνδυνος εκρήξεως από κρούση, τριβή, φωτιά ή άλλες πηγές αναφλέξεως.

EN: Risk of explosion by shock, friction, fire or other sources of ignition.

FR: Risque d'explosion par le choc, la friction, le feu ou d'autres sources d'ignition.

HR: Udarac, trenje, vatra ili drugi izvori zapaljenja mogu uzrokovati eksploziju.

IT: Rischio di esplosione per urto, sfregamento, fuoco o altre sorgenti d'ignizione.

LV: Sprādziena risks trieciena, berzes, liesmas vai cita aizdedzināšanas avota iedarbībā.

LT: Sprogimo rizika nuo smūgio, trinties, ugnies ar kitų uždegimo šaltinių.

HU: Ütés, súrlódás, tűz vagy más gyújtóforrás robbanást okozhat.

MT: Riskju ta' spluzjoni minn xokk, frizzjoni, nar jew għejun oħra ta' qbid tan-nar.

NL: Ontploffingsgevaar door schok, wrijving, vuur of andere ontstekingsoorzaken.

PL: Zagrożenie wybuchem wskutek uderzenia, tarcia, kontaktu z ogniem lub innymi źródłami zapłonu.

PT: Risco de explosão por choque, fricção, fogo ou outras fontes de ignição.

RO: Risc de explozie la șoc, frecare, foc sau alte surse de aprindere.  
 SK: Riziko výbuchu nárazom, trením, horením alebo inými zdrojmi zapálenia.  
 SL: Nevarnost eksplozije ob udarcu, trenju, požaru ali drugih virih vžiga.  
 FI: Räjähävää iskun, hankauksen, avotulen tai muun sytytyslähteen vaikutuksesta.  
 SV: Explosivt vid stöt, friktion, eld eller annan antändningsorsak.

**R3**

BG: Повишен риск от експлозия при удар, триене, огън или други източници на запалване.  
 ES: Alto riesgo de explosión por choque, fricción, fuego u otras fuentes de ignición.  
 CS: Velké nebezpečí výbuchu při úderu, tření, ohni nebo působením jiných zdrojů zapálení.  
 DA: Meget eksplosionsfarlig ved stød, gnidning, ild eller andre antændelseskilder.  
 DE: Durch Schlag, Reibung, Feuer oder andere Zündquellen besonders explosionsgefährlich.  
 ET: Eriti plahvatusohtlik löögi, hõõrdumise, tule või muu süttimisallika toimel.  
 EL: Πολύ μεγάλος κίνδυνος εκρήξεως από κρούση, τριβή, φωτιά ή άλλες πηγές αναφλέξεως.  
 EN: Extreme risk of explosion by shock, friction, fire or other sources of ignition.  
 FR: Grand risque d'explosion par le choc, la friction, le feu ou d'autres sources d'ignition.  
 HR: Udarac, trenje, vatra ili drugi izvori zapaljenja mogu vrlo lako uzrokovati eksploziju.  
 IT: Elevato rischio di esplosione per urto, sfregamento, fuoco o altre sorgenti d'ignizione.  
 LV: Augsts sprādziena risks trieciena, berzes, liesmas vai cita aizdedzināšanas avota iedarbībā.  
 LT: Ypač didelė sprogimo rizika nuo smūgio, trinties, ugnies ar kitų uždegimo šaltinių.  
 HU: Ütés, súrlódás, tűz vagy egyéb gyújtóforrás rendkívüli mértékben növeli a robbanásveszélyt.  
 MT: Riskju kbir hafna ta' spluzjoni minn xokk, frizzjoni, nar jew ghejun ohra ta' qbid.  
 NL: Ernstig ontploffingsgevaar door schok, wrijving, vuur of andere ontstekingsoorzaken.  
 PL: Skrajnie zagrożenie wybuchem wskutek uderzenia, tarcia, kontaktu z ogniem lub innymi źródłami zapłonu.  
 PT: Grande risco de explosão por choque, fricção, fogo ou outras fontes de ignição.  
 RO: Risc mare de explozie la șoc, frecare, foc sau alte surse de aprindere.  
 SK: Mimoriadne riziko výbuchu nárazom, trením, horením alebo inými zdrojmi zapálenia.  
 SL: Velika nevarnost eksplozije ob udarcu, trenju, požaru ali drugih virih vžiga.  
 FI: Erittäin helposti räjähtävää iskun, hankauksen, avotulen tai muun sytytyslähteen vaikutuksesta.  
 SV: Mycket explosivt vid stöt, friktion, eld eller annan antändningsorsak.

**R4**

BG: Образува силно чувствителни експлозивни метални съединения.  
 ES: Forma compuestos metálicos explosivos muy sensibles.  
 CS: Vytváří vysoce výbušné kovové sloučeniny.  
 DA: Danner meget følsomme eksplosive metalforbindelser.  
 DE: Bildet hochempfindliche explosionsgefährliche Metallverbindungen.  
 ET: Moodustab väga plahvatusohtlikke metalliühendid.  
 EL: Σχηματίζει πολύ ευαίσθητες εκρηκτικές μεταλλικές ενώσεις.  
 EN: Forms very sensitive explosive metallic compounds.  
 FR: Forme des composés métalliques explosifs très sensibles.  
 HR: Gradi vrlo osjetljive eksplozivne spojeve s metalima.  
 IT: Forma composti metallici esplosivi molto sensibili.  
 LV: Veido sprādzienbīstamus savienojumus ar metāliem.  
 LT: Sudaro labai jautrius sprogstamuosius metalo junginius.  
 HU: Nagyon érzékeny, robbanásveszélyes fémvegyületeket képez.  
 MT: Jifforma komposti metalliċi esplosivi sensittivi ħafna.  
 NL: Vormt met metalen zeer gemakkelijk ontplofbare verbindingen.  
 PL: Tworzy łatwo wybuchające związki metaliczne.  
 PT: Forma compostos metálicos explosivos muito sensíveis.  
 RO: Formează compuși metalici explozivi foarte sensibili.  
 SK: Vytvára veľmi citlivé výbušné zlúčeniny kovov.

SL: Tvoril zelo občutljive eksplozivne kovinske spojine.  
FI: Muodostaa erittäin herkästi räjähtäviä metalliyhdisteitä.  
SV: Bildar mycket känsliga explosiva metallföreningar.

**R5**

BG: Може да предизвика експлозия при нагряване.  
ES: Peligro de explosión en caso de calentamiento.  
CS: Zahřívání může způsobit výbuch.  
DA: Eksplosionsfarlig ved opvarmning.  
DE: Beim Erwärmen explosionsfähig.  
ET: Kuumenemine võib põhjustada plahvatusi.  
EL: Θέρμανση μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.  
EN: Heating may cause an explosion.  
FR: Danger d'explosion sous l'action de la chaleur.  
HR: Zagrijavanje može uzrokovati eksploziju.  
IT: Pericolo di esplosione per riscaldamento.  
LV: Karsēšana var izraisīt eksploziju.  
LT: Kaitinama gali sprogti.  
HU: Hő hatására robbanhat.  
MT: Jista' jisplodi bis-shana.  
NL: Ontploffingsgevaar door verwarming.  
PL: Ogrzanie grozi wybuchem.  
PT: Perigo de explosão sob a acção do calor.  
RO: Pericol de explozie sub acţiunea căldurii.  
SK: Zahriatie môže spôsobiť výbuch.  
SL: Segrevanje lahko povzroči eksplozijo.  
FI: Räjähdysvaarallinen kuumennettaessa.  
SV: Explosivt vid uppvärmning.

**R6**

BG: Експлозивен в или без присъствие на въздух.  
ES: Peligro de explosión, en contacto o sin contacto con el aire.  
CS: Výbušný za přístupu i bez přístupu vzduchu.  
DA: Eksplosiv ved og uden kontakt med luft.  
DE: Mit und ohne Luft explosionsfähig.  
ET: Plahvatusohtlik õhuga kokkupuutel või kokkupuuteta.  
EL: Εκρηκτικό σε επαφή ή χωρίς επαφή με τον αέρα.  
EN: Explosive with or without contact with air.  
FR: Danger d'explosion en contact ou sans contact avec l'air.  
HR: Eksplozivno u dodiru ili bez dodira sa zrakom.  
IT: Esplosivo a contatto o senza contatto con l'aria.  
LV: Sprādzienbīstams gaisa un bezgaisa vidē.  
LT: Gali sprogti ore arba beorėje aplinkoje.  
HU: Levegővel érintkezve vagy anélkül is robbanásveszélyes.  
MT: Jista' jisplodi b'kuntatt jew bla kuntatt ma' l-arja.  
NL: Ontplofbaar met en zonder lucht.  
PL: Produkt wybuchowy z dostępem i bez dostępu powietrza.  
PT: Perigo de explosão em contacto ou sem contacto com o ar.  
RO: Pericol de explozie în contact sau fără contact cu aerul.  
SK: Výbušný pri kontakte alebo bez kontaktu so vzduchom.  
SL: Eksplozivno na zraku ali brez zraka.  
FI: Räjähtävää sellaisenaan tai ilman kanssa.  
SV: Explosivt vid kontakt och utan kontakt med luft.

**R7**

- BG: Може да предизвика пожар.
- ES: Puede provocar incendios.
- CS: Může způsobit požár.
- DA: Kan forårsage brand.
- DE: Kann Brand verursachen.
- ET: Võib põhjustada tulekahju.
- EL: Μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
- EN: May cause fire.
- FR: Peut provoquer un incendie.
- HR: Može uzrokovati požar.
- IT: Può provocare un incendio.
- LV: Var izraisīt ugunsgrēku.
- LT: Pavojinga gaisro atžvilgiu.
- HU: Tűzet okozhat.
- MT: Jista' jqabbad nar.
- NL: Kan brand veroorzaken.
- PL: Może spowodować pożar.
- PT: Pode provocar incêndio.
- RO: Poate provoca un incendiu.
- SK: Môže spôsobiť požiar.
- SL: Lahko povzroči požar.
- FI: Aiheuttaa tulipalon vaaran.
- SV: Kan orsaka brand.

**R8**

- BG: Пожароопасен при контакт с горими материали.
- ES: Peligro de fuego en contacto con materias combustibles.
- CS: Dotek s hořlavým materiálem může způsobit požár.
- DA: Brandfarlig ved kontakt med brandbare stoffer.
- DE: Feuergefahr bei Berührung mit brennbaren Stoffen.
- ET: Kokkupuutel süttiva ainega võib põhjustada tulekahju.
- EL: Η επαφή με καύσιμο υλικό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
- EN: Contact with combustible material may cause fire.
- FR: Favorise l'inflammation des matières combustibles.
- HR: U dodiru sa zapaljivim materijalom može uzrokovati požar.
- IT: Può provocare l'accensione di materie combustibili.
- LV: Saskaņoties ar degošu materiālu, var izraisīt ugunsgrēku.
- LT: Gali užsidegti dėl sąveikos su galinčiomis degti medžiagomis.
- HU: Éghető anyaggal érintkezve tűzet okozhat.
- MT: Kuntatt ma' materjal li jaqbad jista' jqabbad nar.
- NL: Bevordert de ontbranding van brandbare stoffen.
- PL: Kontakt z materiałami zapalnymi może spowodować pożar.
- PT: Favorece a inflamação de matérias combustíveis.
- RO: Contactul cu materiale combustibile poate provoca incendiu.
- SK: Pri kontakte s horľavým materiálom môže spôsobiť požiar.
- SL: V stiku z vnetljivim materialom lahko povzroči požar.
- FI: Aiheuttaa tulipalon vaaran palavien aineiden kanssa.
- SV: Kontakt med brännbart material kan orsaka brand.

**R9**

- BG: Експлозивен при смесване с горими материали.
- ES: Peligro de explosión al mezclar con materias combustibles.
- CS: Výbušný při smíchání s hořlavým materiálem.
- DA: Eksplosionsfarlig ved blanding med brandbare stoffer.
- DE: Explosionsgefahr bei Mischung mit brennbaren Stoffen.
- ET: Plahvatusohtlik segatult süttiva ainega.
- EL: Εκρηκτικό όταν αναμειχθεί με καύσιμα υλικά.
- EN: Explosive when mixed with combustible material.
- FR: Peut exploser en mélange avec des matières combustibles.
- HR: Eksplozivno u smjesi sa zapaljivim materijalom.
- IT: Esplosivo in miscela con materie combustibili.
- LV: Sprādzienbīstams, sajaucot ar degošu materiālu.
- LT: Gali sprogti sumaišyta su galinčiomis degti medžiagomis.
- HU: Éghető anyaggal keveredve robbanásveszélyes.
- MT: Jisplodi meta jithallat ma' materjal li jaqbad.
- NL: Ontploffingsgevaar bij menging met brandbare stoffen.
- PL: Grozi wybuchem po zmieszaniu z materiałem zapalnym.
- PT: Pode explodir quando misturado com matérias combustíveis.
- RO: Exploziv în amestec cu materiale combustibile.
- SK: Výbušný po zmiešaní s horľavým materiálom.
- SL: Eksplozivno v mešanici z vnetljivim materialom.
- FI: Räjähätävää sekoitettaessa palavien aineiden kanssa.
- SV: Explosivt vid blandning med brännbart material.

**R10**

- BG: Запалим.
- ES: Inflamable.
- CS: Hořlavý.
- DA: Brandfarlig.
- DE: Entzündlich.
- ET: Tuleohtlik.
- EL: Εύφλεκτο.
- EN: Flammable.
- FR: Inflammable.
- HR: Zapaljivo.
- IT: Infiammabile.
- LV: Uzliesmojošs.
- LT: Degi.
- HU: Kis mértékben tűzveszélyes
- MT: Jieħu n-nar.
- NL: Ontvlambaar.
- PL: Produkt łatwopalny.
- PT: Inflamável.
- RO: Inflamabil.
- SK: Horľavý.
- SL: Vnetljivo.
- FI: Syttyvää.
- SV: Brandfarligt.

**R11**

BG: Лесно запалим.  
ES: Fácilmente inflamable.  
CS: Vysoce hořlavý.  
DA: Meget brandfarlig.  
DE: Leichtentzündlich.  
ET: Väga tuleohtlik.  
EL: Πολύ εύφλεκτο.  
EN: Highly flammable.  
FR: Facilement inflammable.  
HR: Lako zapaljivo.  
IT: Facilmente infiammabile.  
LV: Viegli uzliesmojošs.  
LT: Labai degi.  
HU: Tűzveszélyes.  
MT: Jieħu n-nar malajr.  
NL: Licht ontvlambaar.  
PL: Produkt wysoce łatwopalny.  
PT: Facilmente inflamável.  
RO: Foarte inflamabil.  
SK: Veľmi horľavý.  
SL: Lahko vnetljivo.  
FI: Helposti syttyvää.  
SV: Mycket brandfarligt.

**R12**

BG: Изключително запалим.  
ES: Extremadamente inflamable.  
CS: Extrémně hořlavý.  
DA: Yderst brandfarlig.  
DE: Hochentzündlich.  
ET: Eriti tuleohtlik.  
EL: Εξαιρετικά εύφλεκτο.  
EN: Extremely flammable.  
FR: Extrêmement inflammable.  
HR: Vrlo lako zapaljivo.  
IT: Estremamente infiammabile.  
LV: Īpaši viegli uzliesmojošs.  
LT: Ypač degi.  
HU: Fokozottan tűzveszélyes.  
MT: Jieħu n-nar malajr ħafna.  
NL: Zeer licht ontvlambaar.  
PL: Produkt skrajnie łatwopalny.  
PT: Extremamente inflamável.  
RO: Extrem de inflamabil.  
SK: Mimoriadne horľavý.  
SL: Zelo lahko vnetljivo.  
FI: Erittäin helposti syttyvää.  
SV: Extremt brandfarligt.

**R14**

- BG: Реагира бурно с вода.
- ES: Reacciona violentamente con el agua.
- CS: Prudce reaguje s vodou.
- DA: Reagerer voldsomt med vand.
- DE: Reagiert heftig mit Wasser.
- ET: Reageerib ägedalt veega.
- EL: Αντιδρά βίαια με νερό.
- EN: Reacts violently with water.
- FR: Réagit violemment au contact de l'eau.
- HR: Burno reagira s vodom.
- IT: Reagisce violentemente con l'acqua.
- LV: Aktīvi reaģē ar ūdeni.
- LT: Smarkiai reaguoja su vandeniu.
- HU: Vízzel hevesen reagál.
- MT: Jirreaġixxi bil-qawwa meta jmiss l-ilma.
- NL: Reageert heftig met water.
- PL: Reaguje gwałtownie z wodą.
- PT: Reage violentamente em contacto com a água.
- RO: Reacționează violent la contactul cu apa.
- SK: Prudko reaguje s vodou.
- SL: Burno reagira z vodo.
- FI: Reagoi voimakkaasti veden kanssa.
- SV: Reagerar häftigt med vatten.

**R15**

- BG: При контакт с вода се отделят изключително запалими газове.
- ES: Reacciona con el agua liberando gases extremadamente inflamables.
- CS: Při styku s vodou uvolňuje extrémně hořlavé plyny.
- DA: Reagerer med vand under dannelse af yderst brandfarlige gasser.
- DE: Reagiert mit Wasser unter Bildung hochentzündlicher Gase.
- ET: Kokkupuutel veega eraldub väga tuleohtlik gaas.
- EL: Σε επαφή με το νερό εκλύει εξαιρετικά εύφλεκτα αέρια.
- EN: Contact with water liberates extremely flammable gases.
- FR: Au contact de l'eau, dégage des gaz extrêmement inflammables.
- HR: U dodiru s vodom oslobađa vrlo lako zapaljive plinove.
- IT: A contatto con l'acqua libera gas estremamente infiammabili.
- LV: Saskaroties ar ūdeni, izdala īpaši viegli uzliesmojošas gāzes.
- LT: Reaguoja su vandeniu, išskirdama ypač degias dujas.
- HU: Vízzel érintkezve fokozottan tűzveszélyes gázok képződnek.
- MT: B'kontatt ma' l-ilma jorhog gassijiet li jieħdu n-nar malajr hafna.
- NL: Vormt zeer licht ontvlambaar gas in contact met water.
- PL: W kontakcie z wodą uwalnia skrajnie łatwopalne gazy.
- PT: Em contacto com a água liberta gases extremamente inflamáveis.
- RO: La contactul cu apa degajă gaze extrem de inflamabile.
- SK: Pri kontakte s vodou sa uvoľňujú mimoriadne horľavé plyny.
- SL: V stiku z vodo se sproščajo zelo lahko vnetljivi plini.
- FI: Vapauttaa erittäin helposti syttyviä kaasuja veden kanssa.
- SV: Vid kontakt med vatten bildas extremt brandfarliga gaser.

**R16**

- BG: Експлозивен при смесване с оксидиращи вещества.
- ES: Puede explosionar en mezcla con sustancias comburentes.
- CS: Výbušný při smíchání s oxidačními látkami.
- DA: Eksplosionsfarlig ved blanding med oxiderende stoffer.
- DE: Explosionsgefährlich in Mischung mit brandfördernden Stoffen.
- ET: Plahvatusohtlik segatult oksüdeerivate ainetega.
- EL: Εκρηκτικό όταν αναμειχθεί με οξειδωτικές ουσίες.
- EN: Explosive when mixed with oxidizing substances.
- FR: Peut exploser en mélange avec des substances comburantes.
- HR: Eksplozivno u smjesi s oksidirajućim kemikalijama.
- IT: Pericolo di esplosione se mescolato con sostanze comburenti.
- LV: Sprāgst, saskaroties ar oksidētājiem.
- LT: Gali sprogti sumaišyta su oksiduojančiomis medžiagomis.
- HU: Oxidáló anyaggal keveredve robbanásveszélyes.
- MT: Jista' jispodi meta jithallat ma' sustanzi li jsaddu.
- NL: Ontploffingsgevaar bij menging met oxyderende stoffen.
- PL: Produkt wybuchowy po zmieszaniu z substancjami utleniającymi.
- PT: Explosivo quando misturado com substâncias comburentes.
- RO: Exploziv în amestec cu substanțe oxidante.
- SK: Výbušný po zmiešaní s oxidujúcimi látkami.
- SL: Eksplozivno v mešanici z oksidativnimi snovmi.
- FI: Räjähävää hapettavien aineiden kanssa.
- SV: Explosivt vid blandning med oxiderande ämnen.

**R17**

- BG: Самозапалва се в присъствие на въздух.
- ES: Se inflama espontáneamente en contacto con el aire.
- CS: Samovznětlivý na vzduchu.
- DA: Selvantændelig i luft.
- DE: Selbstentzündlich an der Luft.
- ET: Isesüttiv õhu käes.
- EL: Αυτοαναφλέγεται στον αέρα.
- EN: Spontaneously flammable in air.
- FR: Spontanément inflammable à l'air.
- HR: Samozapaljivo u dodiru sa zrakom.
- IT: Spontaneamente infiammabile all'aria.
- LV: Spontāni uzliesmo gaisā.
- LT: Savaime užsideganti ore.
- HU: Levegőn öngyulladó.
- MT: Jaqbad wahdu fl-arja.
- NL: Spontaan ontvlambaar in lucht.
- PL: Samorzutnie zapala się w powietrzu.
- PT: Espontaneamente inflamável ao ar.
- RO: Inflamabil spontan în aer.
- SK: Vznetlivý na vzduchu.
- SL: Samovnetljivo na zraku.
- FI: Itsestään syttyvää ilmassa.
- SV: Självantänder i luft.

**R18**

- BG: При употреба може да образува запалима или експлозивна паровъздушна смес.
- ES: Al usarlo pueden formarse mezclas aire-vapor explosivas/inflamables.
- CS: Při používání může vytvářet hořlavé nebo výbušné směsi par se vzduchem.
- DA: Ved brug kan brandbare dampe/eksplosive damp-luftblandinger dannes.
- DE: Bei Gebrauch Bildung explosionsfähiger/leichtentzündlicher Dampf/Luft-Gemische möglich.
- ET: Kasutamisel võib moodustuda tule-/plahvatusohtlik auru-õhu segu.
- EL: Κατά τη χρήση μπορεί να σχηματίσει εύφλεκτα/εκρηκτικά μείγματα ατμού-αέρος.
- EN: In use, may form flammable/explosive vapour-air mixture.
- FR: Lors de l'utilisation, formation possible de mélange vapeur-air inflammable/explosif.
- HR: Pri uporabi može nastati eksplozivna ili zapaljiva smjesa para-zrak.
- IT: Durante l'uso può formare con aria miscela esplosive/infiammabili.
- LV: Izmantojot var veidot uzliesmojošu vai sprādzienbīstamu tvaiku un gaisa maisījumu.
- LT: Naudojama gali sudaryti degius (sprogus) garų (oro) mišinius.
- HU: A használat során robbanásveszélyes/tűzveszélyes gáz-levegő elegy keletkezhet.
- MT: Meta jintuza jista' jifforma tahlitiet esplussivi jew li jaqbd u jekk jithallat ma' l-arja.
- NL: Kan bij gebruik een ontvlambaar/ontplofbaar damp-luchtmengsel vormen.
- PL: Podczas stosowania mogą powstawać łatwopalne lub wybuchowe mieszaniny par z powietrzem.
- PT: Pode formar mistura vapor-ar explosiva/inflamável durante a utilização.
- RO: La utilizare, vaporii pot forma cu aerul amestecuri explozive/inflamabile.
- SK: Pri použití môže vytvárať horľavé/výbušné zmesi pár so vzduchom.
- SL: Pri uporabi lahko tvori vnetljivo/eksplozivno zmes hlapi-zrak.
- FI: Käytössä voi muodostua syttyvä/räjähtävä höyry-ilma-seos.
- SV: Vid användning kan brännbara/explosiva ång-luftblandningar bildas.

**R19**

- BG: Може да образува експлозивни пероксиди.
- ES: Puede formar peróxidos explosivos.
- CS: Může vytvářet výbušné peroxidy.
- DA: Kan danne eksplosive peroxider.
- DE: Kann explosionsfähige Peroxide bilden.
- ET: Võib moodustada plahvatusohtlikke peroksiide.
- EL: Μπορεί να σχηματίσει εκρηκτικά υπεροξειδία.
- EN: May form explosive peroxides.
- FR: Peut former des peroxydes explosifs.
- HR: Mogu nastati eksplozivni peroksidi.
- IT: Può formare perossidi esplosivi.
- LV: Var veidot sprādzienbīstamus peroksīdus.
- LT: Gali sudaryti sprogstamuosius peroksidus.
- HU: Robbanásveszélyes peroxidokat képezhet.
- MT: Jista' jifforma perossidi esplussivi.
- NL: Kan ontplofbare peroxiden vormen.
- PL: Może tworzyć wybuchowe nadtlarki.
- PT: Pode formar peróxidos explosivos.
- RO: Poate forma peroxizi explozivi.
- SK: Může vytvárať výbušné peroxidy.
- SL: Lahko tvori eksplozivne perokside.
- FI: Saattaa muodostua räjähtäviä peroksideja.
- SV: Kan bilda explosiva peroxider.

**R20**

- BG: Вреден при вдишване.  
ES: Nocivo por inhalación.  
CS: Zdraví škodlivý při vdechování.  
DA: Farlig ved indånding.  
DE: Gesundheitsschädlich beim Einatmen.  
ET: Kahjulik sissehingamisel.  
EL: Επιβλαβές όταν εισπνέεται.  
EN: Harmful by inhalation.  
FR: Nocif par inhalation.  
HR: Štetno ako se udiše.  
IT: Nocivo per inalazione.  
LV: Kaitīgs ieelpojot.  
LT: Kenksminga įkvėpus.  
HU: Belélegezve ártalmas.  
MT: Jagħmel ħsara meta jinxtamm.  
NL: Schadelijk bij inademing.  
PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe.  
PT: Nocivo por inalação.  
RO: Nociv prin inhalare.  
SK: Škodlivý pri vdýchnutí.  
SL: Zdravju škodljivo pri vdihavanju.  
FI: Terveydelle haitallista hengitettyinä.  
SV: Farligt vid inandning.

**R21**

- BG: Вреден при контакт с кожата.  
ES: Nocivo en contacto con la piel.  
CS: Zdraví škodlivý při styku s kůží.  
DA: Farlig ved hudkontakt.  
DE: Gesundheitsschädlich bei Berührung mit der Haut.  
ET: Kahjulik kokkupuutel nahaga.  
EL: Επιβλαβές σε επαφή με το δέρμα.  
EN: Harmful in contact with skin.  
FR: Nocif par contact avec la peau.  
HR: Štetno u dodiru s kožom.  
IT: Nocivo a contatto con la pelle.  
LV: Kaitīgs, nonākot saskarē ar ādu.  
LT: Kenksminga susilietus su oda.  
HU: Bőrrel érintkezve ártalmas.  
MT: Jagħmel ħsara meta jmiss il-ġilda.  
NL: Schadelijk bij aanraking met de huid.  
PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą.  
PT: Nocivo em contacto com a pele.  
RO: Nociv în contact cu pielea.  
SK: Škodlivý pri kontakte s pokožkou.  
SL: Zdravju škodljivo v stiku s kožo.  
FI: Terveydelle haitallista joutuessaan iholle.  
SV: Farligt vid hudkontakt.

**R22**

- BG: Вреден при поглъщане.  
ES: Nocivo por ingestión.  
CS: Zdraví škodlivý při požití.  
DA: Farlig ved indtagelse.  
DE: Gesundheitsschädlich beim Verschlucken.  
ET: Kahjulik allaneelamisel.  
EL: Επιβλαβές σε περίπτωση καταπόσεως.  
EN: Harmful if swallowed.  
FR: Nocif en cas d'ingestion.  
HR: Štetno ako se proguta.  
IT: Nocivo per ingestione.  
LV: Kaitīgs norijot.  
LT: Kenksminga prarijus.  
HU: Lenyelve ártalmas.  
MT: Jagħmel hsara meta jinbela'.  
NL: Schadelijk bij opname door de mond.  
PL: Działa szkodliwie po połknięciu.  
PT: Nocivo por ingestão.  
RO: Nociv în caz de înghițire.  
SK: Škodlivý po požití.  
SL: Zdravju škodljivo pri zaužitju.  
FI: Terveydelle haitallista nieltynä.  
SV: Farligt vid förtäring.

**R23**

- BG: Токсичен при вдишване.  
ES: Tóxico por inhalación.  
CS: Toxický při vdechování.  
DA: Giftig ved indånding.  
DE: Giftig beim Einatmen.  
ET: Mürgine sissehingamisel.  
EL: Τοξικό όταν εισπνέεται.  
EN: Toxic by inhalation.  
FR: Toxique par inhalation.  
HR: Otroavno ako se udiše.  
IT: Tossico per inalazione.  
LV: Toksisks ieelpojot.  
LT: Toksiška įkvėpus.  
HU: Belélegezve mérgező (toxikus).  
MT: Tossiku meta jinxtamm.  
NL: Vergiftig bij inademing.  
PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe.  
PT: Tóxico por inalação.  
RO: Toxic prin inhalare.  
SK: Jedovatý pri vdýchnutí.  
SL: Strupeno pri vdihavanju.  
FI: Myrkyllistä hengitettyinä.  
SV: Giftigt vid inandning.

**R24**

- BG: Токсичен при контакт с кожата.  
ES: Tóxico en contacto con la piel.  
CS: Toxický při styku s kůží.  
DA: Giftig ved hudkontakt.  
DE: Giftig bei Berührung mit der Haut.  
ET: Mürgine kokkupuutel nahaga.  
EL: Τοξικό σε επαφή με το δέρμα.  
EN: Toxic in contact with skin.  
FR: Toxique par contact avec la peau.  
HR: Otrovnno u dodiru s kožom.  
IT: Tossico a contatto con la pelle.  
LV: Toksisks, nonākot saskarē ar ādu.  
LT: Toksiška susilietus su oda.  
HU: Bőrrel érintkezve mérgező (toxikus).  
MT: Tossiku meta jmiss il-ġilda.  
NL: Vergiftig bij aanraking met de huid.  
PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą.  
PT: Tóxico em contacto com a pele.  
RO: Toxic în contact cu pielea.  
SK: Jedovatý pri kontakte s pokožkou.  
SL: Strupeno v stiku s kožo.  
FI: Myrkyllistä joutuessaan iholle.  
SV: Giftigt vid hudkontakt.

**R25**

- BG: Токсичен при поглъщане.  
ES: Tóxico por ingestión.  
CS: Toxický při požití.  
DA: Giftig ved indtagelse.  
DE: Giftig beim Verschlucken.  
ET: Mürgine allaneelamisel.  
EL: Τοξικό σε περίπτωση καταπόσεως.  
EN: Toxic if swallowed.  
FR: Toxique en cas d'ingestion.  
HR: Otrovnno ako se proguta.  
IT: Tossico per ingestione.  
LV: Toksisks norijot.  
LT: Toksiška prarijus.  
HU: Lenyelve mérgező (toxikus).  
MT: Tossiku jekk jinbela'.  
NL: Vergiftig bij opname door de mond.  
PL: Działa toksycznie po połknięciu.  
PT: Tóxico por ingestão.  
RO: Toxic în caz de înghițire.  
SK: Jedovatý po požití.  
SL: Strupeno pri zaužitju.  
FI: Myrkyllistä nieltynä.  
SV: Giftigt vid förtäring.

**R26**

- BG: Силно токсичен при вдишване.  
ES: Muy tóxico por inhalación.  
CS: Vysoce toxický při vdechování.  
DA: Meget giftig ved indånding.  
DE: Sehr giftig beim Einatmen.  
ET: Väga mürgine sissehingamisel.  
EL: Πολύ τοξικό όταν εισπνέεται.  
EN: Very toxic by inhalation.  
FR: Très toxique par inhalation.  
HR: Vrlo otrovno ako se udiše.  
IT: Molto tossico per inalazione.  
LV: Ļoti toksisks ieelpojot.  
LT: Labai toksiška įkvėpus.  
HU: Belélegezve nagyon mérgező (toxikus).  
MT: Tossiku hafna meta jinxtamm.  
NL: Zeer vergiftig bij inademing.  
PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe.  
PT: Muito tóxico por inalação.  
RO: Foarte toxic prin inhalare.  
SK: Veľmi jedovatý pri vdýchnutí.  
SL: Zelo strupeno pri vdihavanju.  
FI: Erittäin myrkyllistä hengitettynä.  
SV: Mycket giftigt vid inandning.

**R27**

- BG: Силно токсичен при контакт с кожата.  
ES: Muy tóxico en contacto con la piel.  
CS: Vysoce toxický při styku s kůží.  
DA: Meget giftig ved hudkontakt.  
DE: Sehr giftig bei Berührung mit der Haut.  
ET: Väga mürgine kokkupuutel nahaga.  
EL: Πολύ τοξικό σε επαφή με το δέρμα.  
EN: Very toxic in contact with skin.  
FR: Très toxique par contact avec la peau.  
HR: Vrlo otrovno u dodiru s kožom.  
IT: Molto tossico a contatto con la pelle.  
LV: Ļoti toksisks, nonākot saskarē ar ādu.  
LT: Labai toksiška susilietus su oda.  
HU: Bőrrrel érintkezve nagyon mérgező (toxikus).  
MT: Tossiku hafna meta jmiss il-ġilda.  
NL: Zeer vergiftig bij aanraking met de huid.  
PL: Działa bardzo toksycznie w kontakcie ze skórą.  
PT: Muito tóxico em contacto com a pele.  
RO: Foarte toxic în contact cu pielea.  
SK: Veľmi jedovatý pri kontakte s pokožkou.  
SL: Zelo strupeno v stiku s kožo.  
FI: Erittäin myrkyllistä joutuessaan iholle.  
SV: Mycket giftigt vid hudkontakt.

**R28**

- BG: Силно токсичен при поглъщане.  
ES: Muy tóxico por ingestión.  
CS: Vysoce toxický při požití.  
DA: Meget giftig ved indtagelse.  
DE: Sehr giftig beim Verschlucken.  
ET: Väga mürgine allaneelamisel.  
EL: Πολύ τοξικό σε περίπτωση καταπόσεως.  
EN: Very toxic if swallowed.  
FR: Très toxique en cas d'ingestion.  
HR: Vrlo otrovno ako se proguta.  
IT: Molto tossico per ingestione.  
LV: Ļoti toksisks norijot.  
LT: Labai toksiška prarijus.  
HU: Lenyelve nagyon mérgező (toxikus).  
MT: Tossiku hafna jekk jinbela'.  
NL: Zeer vergiftig bij opname door de mond.  
PL: Działa bardzo toksycznie po połknięciu.  
PT: Muito tóxico por ingestão.  
RO: Foarte toxic în caz de înghițire.  
SK: Veľmi jedovatý po požití.  
SL: Zelo strupeno pri zaužitju.  
FI: Erittäin myrkyllistä nieltynä.  
SV: Mycket giftigt vid förtäring.

**R29**

- BG: При контакт с вода се отделя токсичен газ.  
ES: En contacto con agua libera gases tóxicos.  
CS: Uvolňuje toxický plyn při styku s vodou.  
DA: Udvikler giftig gas ved kontakt med vand.  
DE: Entwickelt bei Berührung mit Wasser giftige Gase.  
ET: Kokkupuutel veega eraldub mürgine gaas.  
EL: Σε επαφή με το νερό ελευθερώνονται τοξικά αέρια.  
EN: Contact with water liberates toxic gas.  
FR: Au contact de l'eau, dégage des gaz toxiques.  
HR: U dodiru s vodom oslobađa opasno tvarni plin.  
IT: A contatto con l'acqua libera gas tossici.  
LV: Saskaroties ar ūdeni, izdala toksiskas gāzes.  
LT: Reaguodama su vandeniu, išskiria toksiškas dujas.  
HU: Vízzel érintkezve mérgező gázok képződnek.  
MT: Jitfa' gass tossiku meta jmiss l-ilma.  
NL: Vormt vergiftig gas in contact met water.  
PL: W kontakcie z wodą uwalnia toksyczne gazy.  
PT: Em contacto com a água liberta gases tóxicos.  
RO: La contactul cu apa se degajă gaze toxice.  
SK: Pri kontakte s vodou uvoľňuje jedovatý plyn.  
SL: V stiku z vodo se sprošča strupen plin.  
FI: Kehittää myrkyllistä kaasua veden kanssa.  
SV: Utvecklar giftig gas vid kontakt med vatten.

**R30**

- BG: Може да стане лесно запалим при употреба.
- ES: Puede inflamarse fácilmente al usarlo.
- CS: Při používání se může stát vysoce hořlavým.
- DA: Kan blive meget brandfarlig under brug.
- DE: Kann bei Gebrauch leicht entzündlich werden.
- ET: Kasutamisel võib muutuda väga tuleohtlikuks.
- EL: Κατά τη χρήση γίνεται πολύ εύφλεκτο.
- EN: Can become highly flammable in use.
- FR: Peut devenir facilement inflammable pendant l'utilisation.
- HR: Pri uporabi može postati lako zapaljivo.
- IT: Può divenire facilmente infiammabile durante l'uso.
- LV: Var viegli uzliesmot lietošanas laikā.
- LT: Naudojama gali tapti labai degi.
- HU: A használat során tűzvesélyessé válík.
- MT: Jista' jaqbad malajr waqt li jintuża.
- NL: Kan bij gebruik licht ontvlambaar worden.
- PL: Podczas stosowania może stać się wysoce łatwopalny.
- PT: Pode-se tornar facilmente inflamável durante o uso.
- RO: Poate deveni foarte inflamabil în timpul utilizării.
- SK: Pri použití sa môže stať veľmi horľavým.
- SL: Med uporabo utegne postati 'lahko vnetljivo'.
- FI: Käytettäessä voi muuttua helposti syttyväksi.
- SV: Kan bli mycket brandfarligt vid användning.

**R31**

- BG: При контакт с киселини се отделя токсичен газ.
- ES: En contacto con ácidos libera gases tóxicos.
- CS: Uvolňuje toxický plyn při styku s kyselinami.
- DA: Udvikler giftig gas ved kontakt med syre.
- DE: Entwickelt bei Berührung mit Säure giftige Gase.
- ET: Kokkupuutel hapetega eraldub mürgine gaas.
- EL: Σε επαφή με οξέα ελευθερώνονται τοξικά αέρια.
- EN: Contact with acids liberates toxic gas.
- FR: Au contact d'un acide, dégage un gaz toxique.
- HR: U dodiru s kiselinama oslobađa otrovni plin.
- IT: A contatto con acidi libera gas tossico.
- LV: Saskaroties ar skābēm, izdala toksiskas gāzes.
- LT: Reaguodama su rūgštimis, išskiria toksiškas dujas.
- HU: Savval érintkezve mérgező gázok képződnek.
- MT: Jitfa' gass tossiku meta jmiss l-acidi.
- NL: Vormt vergiftige gassen in contact met zuren.
- PL: W kontakcie z kwasami uwalnia toksyczne gazy.
- PT: Em contacto com ácidos liberta gases tóxicos.
- RO: La contactul cu acizii se degajă gaze toxice.
- SK: Pri kontakte s kyselinami uvoľňuje jedovatý plyn.
- SL: V stiku s kisljinami se sprošča strupen plin.
- FI: Kehittää myrkyllistä kaasua hapon kanssa.
- SV: Utvecklar giftig gas vid kontakt med syra.

**R32**

- BG: При контакт с киселини се отделя силно токсичен газ.
- ES: En contacto con ácidos libera gases muy tóxicos.
- CS: Uvolňuje vysoce toxický plyn při styku s kyselinami.
- DA: Udvikler meget giftig gas ved kontakt med syre.
- DE: Entwickelt bei Berührung mit Säure sehr giftige Gase.
- ET: Kokkupuutel hapetega eraldub väga mürgine gaas.
- EL: Σε επαφή με οξέα ελευθερώνονται πολύ τοξικά αέρια.
- EN: Contact with acids liberates very toxic gas.
- FR: Au contact d'un acide, dégage un gaz très toxique.
- HR: U dodiru s kiselinama oslobađa vrlo otrovni plin.
- IT: A contatto con acidi libera gas molto tossico.
- LV: Saskaroties ar skābēm, izdala ļoti toksiskas gāzes.
- LT: Reaguodama su rūgštimis, išskiria labai toksiškas dujas.
- HU: Savval érintkezve nagyon mérgező gázok képződnek.
- MT: Jitfa' gass tossiku hafna meta jmiss l-acidi.
- NL: Vormt zeer vergiftige gassen in contact met zuren.
- PL: W kontakcie z kwasami uwalnia bardzo toksyczne gazy.
- PT: Em contacto com ácidos liberta gases muito tóxicos.
- RO: La contactul cu acizii se degajă gaze foarte toxice.
- SK: Pri kontakte s kyselinami uvolňuje veľmi jedovatý plyn.
- SL: V stiku s kislinami se sprošča zelo strupen plin.
- FI: Kehittää erittäin myrkyllistä kaasua hapon kanssa.
- SV: Utvecklar mycket giftig gas vid kontakt med syra.

**R33**

- BG: Опасност от кумулативни ефекти.
- ES: Peligro de efectos acumulativos.
- CS: Nebezpečí kumulativních účinků.
- DA: Kan ophobes i kroppen efter gentagen brug.
- DE: Gefahr kumulativer Wirkungen.
- ET: Kumulatiivse toime oht.
- EL: Κίνδυνος αθροιστικών επιδράσεων.
- EN: Danger of cumulative effects.
- FR: Danger d'effets cumulatifs.
- HR: Opasnost od učinka nakupljanja.
- IT: Pericolo di effetti cumulativi.
- LV: Kaitīgās kumulatīvas ietekmes draudi.
- LT: Pavojinga — kaupiasi organizme.
- HU: A halmozódó (kumulatív) hatások miatt veszélyes.
- MT: Periklu ta' effetti kumulattivi.
- NL: Gevaar voor cumulatieve effecten.
- PL: Niebezpieczeństwo kumulacji w organizmie.
- PT: Perigo de efeitos cumulativos.
- RO: Pericol de efecte cumulative.
- SK: Nebezpečnosť kumulatívnych účinkov.
- SL: Nevarnost za zdravje zaradi kopičenja v organizmu.
- FI: Terveystilisten haittojen vaara pitkäaikaisessa altistuksessa.
- SV: Kan ansamlas i kroppen och ge skador.

**R34**

BG: Предизвиква изгаряния.  
ES: Provoca quemaduras.  
CS: Způsobuje poleptání.  
DA: Ætsningsfare.  
DE: Verursacht Verätzungen.  
ET: Põhjustab söövitust.  
EL: Προκαλεί εγκαύματα.  
EN: Causes burns.  
FR: Provoque des brûlures.  
HR: Izaziva opekotine.  
IT: Provoca ustioni.  
LV: Rada apdegumus.  
LT: Nudegina.  
HU: Égési sérülést okoz.  
MT: Jikkaguna l-hruq (fil-ġisem).  
NL: Veroorzaakt brandwonden.  
PL: Powoduje oparzenia.  
PT: Provoca queimaduras.  
RO: Provoacă arsuri.  
SK: Spôsobuje popáleniny/poleptanie.  
SL: Povzroča opekline.  
FI: Syövyttävää.  
SV: Frätande.

**R35**

BG: Предизвиква тежки изгаряния.  
ES: Provoca quemaduras graves.  
CS: Způsobuje těžké poleptání.  
DA: Alvorlig ætsningsfare.  
DE: Verursacht schwere Verätzungen.  
ET: Põhjustab tugevat söövitust.  
EL: Προκαλεί σοβαρά εγκαύματα.  
EN: Causes severe burns.  
FR: Provoque de graves brûlures.  
HR: Izaziva teške opekotine.  
IT: Provoca gravi ustioni.  
LV: Rada smagus apdegumus.  
LT: Stipriai nudegina.  
HU: Súlyos égési sérülést okoz.  
MT: Jikkaguna ħruq serju (fil-ġisem).  
NL: Veroorzaakt ernstige brandwonden.  
PL: Powoduje poważne oparzenia.  
PT: Provoca queimaduras graves.  
RO: Provoacă arsuri grave.  
SK: Spôsobuje silné popáleniny/poleptanie.  
SL: Povzroča hude opekline.  
FI: Voimakkaasti syövyttävää.  
SV: Starkt frätande.

**R36**

- BG: Дразни очите.  
ES: Irrita los ojos.  
CS: Dráždí oči.  
DA: Irriterer øjnene.  
DE: Reizt die Augen.  
ET: Ärritab silmi.  
EL: Ερεθίζει τα μάτια.  
EN: Irritating to eyes.  
FR: Irritant pour les yeux.  
HR: Nadražuje oči.  
IT: Irritante per gli occhi.  
LV: Kairina acis.  
LT: Dirgina akis.  
HU: Szemizgató hatású.  
MT: Jirrita l-ghajnejn.  
NL: Irriterend voor de ogen.  
PL: Działa drażniąco na oczy.  
PT: Irritante para os olhos.  
RO: Iritant pentru ochi.  
SK: Dráždi oči.  
SL: Draži oči.  
FI: Ärsyttää silmiä.  
SV: Irriterar ögonen.

**R37**

- BG: Дразни дихателните пътища.  
ES: Irrita las vías respiratorias.  
CS: Dráždí dýchací orgány.  
DA: Irriterer åndedrætsorganerne.  
DE: Reizt die Atmungsorgane.  
ET: Ärritab hingamiselundeid.  
EL: Ερεθίζει το αναπνευστικό σύστημα.  
EN: Irritating to respiratory system.  
FR: Irritant pour les voies respiratoires.  
HR: Nadražuje dišni sustav.  
IT: Irritante per le vie respiratorie.  
LV: Kairina elpošanas sistēmu.  
LT: Dirgina kvėpavimo takus.  
HU: Izgatja a légutakat.  
MT: Jirrita s-sistema respiratorja.  
NL: Irriterend voor de ademhalingswegen.  
PL: Działa drażniąco na drogi oddechowe.  
PT: Irritante para as vias respiratórias.  
RO: Iritant pentru sistemul respirator.  
SK: Dráždi dýchacie cesty.  
SL: Draži dihala.  
FI: Ärsyttää hengityselimiä.  
SV: Irriterar andningsorganen.

**R38**

BG: Дразни кожата.  
ES: Irrita la piel.  
CS: Dráždí kůži.  
DA: Irriterer huden.  
DE: Reizt die Haut.  
ET: Ärritab nahka.  
EL: Ερεθίζει το δέρμα.  
EN: Irritating to skin.  
FR: Irritant pour la peau.  
HR: Nadražuje kožu.  
IT: Irritante per la pelle.  
LV: Kairina ādu.  
LT: Dirgina odą.  
HU: Bőrizgató hatású.  
MT: Jirrita l-ġilda.  
NL: Irriterend voor de huid.  
PL: Działa drażniąco na skórę.  
PT: Irritante para a pele.  
RO: Iritant pentru piele.  
SK: Dráždi pokožku.  
SL: Draži kožo.  
FI: Ärsyttää ihoa.  
SV: Irriterar huden.

**R39**

BG: Опасност от много тежки необратими ефекти.  
ES: Peligro de efectos irreversibles muy graves.  
CS: Nebezpečí velmi vážných nevratných účinků.  
DA: Fare for varig alvorlig skade på helbred.  
DE: Ernste Gefahr irreversiblen Schadens.  
ET: Väga tõsiste pöördumatute tervisekahjustuste oht.  
EL: Κίνδυνος πολύ σοβαρών μονίμων επιδράσεων.  
EN: Danger of very serious irreversible effects.  
FR: Danger d'effets irréversibles très graves.  
HR: Opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.  
IT: Pericolo di effetti irreversibili molto gravi.  
LV: Būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi.  
LT: Sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus.  
HU: Nagyon súlyos és maradandó egészségkárosodást okozhat.  
MT: Periklu ta' effetti serji irreversibbli.  
NL: Gevaar voor ernstige onherstelbare effecten.  
PL: Zagroza powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.  
PT: Perigo de efeitos irreversíveis muito graves.  
RO: Pericol de efecte ireversibile foarte grave.  
SK: Nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov.  
SL: Nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja.  
FI: Erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara.  
SV: Risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador.

**R40**

- BG: Съществуващи, но недостатъчни данни за канцерогенен ефект.
- ES: Posibles efectos cancerígenos.
- CS: Podezření na karcinogenní účinky.
- DA: Mulighed for kræftfremkaldende effekt.
- DE: Verdacht auf krebserzeugende Wirkung.
- ET: Võimalik vähktõve põhjustaja.
- EL: Ύποπτο καρκινογένης.
- EN: Limited evidence of a carcinogenic effect.
- FR: Effet cancérogène suspecté — preuves insuffisantes.
- HR: Ograničena saznanja o kancerogenim učincima.
- IT: Possibilità di effetti cancerogeni — prove insufficienti.
- LV: Kancerogenitāte ir daļēji pierādīta.
- LT: Įtariama, kad gali sukelti vėžį.
- HU: A rákkeltő hatás korlátozott mértékben bizonyított.
- MT: Possibilità, mhix għal kollox ippruvata, ta' effetti kancerogeni.
- NL: Carcinogene effecten zijn niet uitgesloten.
- PL: Ograniczone dowody działania rakotwórczego.
- PT: Possibilidade de efeitos cancerígenos.
- RO: Posibil efect cancerigen — dovezi insuficiente.
- SK: Možnosť karcinogénneho účinku.
- SL: Možen rakotvoren učinek.
- FI: Epäillään aiheuttavan syöpäsairauden vaaraa.
- SV: Misstänks kunna ge cancer.

**R41**

- BG: Риск от тежко увреждане на очите.
- ES: Riesgo de lesiones oculares graves.
- CS: Nebezpečí vážného poškození očí.
- DA: Risiko for alvorlig øjenskade.
- DE: Gefahr ernster Augenschäden.
- ET: Silmade kahjustamise tõsine oht.
- EL: Κίνδυνος σοβαρών οφθαλμικών βλαβών.
- EN: Risk of serious damage to eyes.
- FR: Risque de lésions oculaires graves.
- HR: Opasnost od teških ozljeda očiju.
- IT: Rischio di gravi lesioni oculari.
- LV: Nopietnu bojājumu draudi acīm.
- LT: Gali smarkiai pažeisti akis.
- HU: Súlyos szemkárosodást okozhat.
- MT: Riskju ta' hsara serja lill-ghajnejn.
- NL: Gevaar voor ernstig oogletsel.
- PL: Ryzyko poważnego uszkodzenia oczu.
- PT: Risco de lesões oculares graves.
- RO: Risc de leziuni oculare grave.
- SK: Riziko vážneho poškodenia očí.
- SL: Nevarnost hudih poškodb oči.
- FI: Vakavan silmävaurion vaara.
- SV: Risk för allvarliga ögonskador.

**R42**

- BG: Възможна е сенсibiliзация при вдишване.
- ES: Posibilidad de sensibilización por inhalación.
- CS: Může vyvolat senzibilizaci při vdechování.
- DA: Kan give overfølsomhed ved indånding.
- DE: Sensibilisierung durch Einatmen möglich.
- ET: Sissehingamisel võib põhjustada ülitundlikkust.
- EL: Μπορεί να προκαλέσει ευαισθητοποίηση όταν εισπνέεται.
- EN: May cause sensitization by inhalation.
- FR: Peut entraîner une sensibilisation par inhalation.
- HR: Udisanje može izazvati preosjetljivost.
- IT: Può provocare sensibilizzazione per inalazione.
- LV: Ieelpojot var izraisīt paaugstinātu jutīgumu.
- LT: Gali sukelti alergiją įkvėpus.
- HU: Belélegezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).
- MT: Jista' jgħib sensitizzazzjoni meta jinxtamm.
- NL: Kan overgevoeligheid veroorzaken bij inademing.
- PL: Może powodować uczulenie w następstwie narażenia drogą oddechową.
- PT: Pode causar sensibilização por inalação.
- RO: Poate provoca o sensibilizare prin inhalare.
- SK: Môže spôsobiť senzibilizáciu pri vdýchnutí.
- SL: Vdihavanje lahko povzroči preobčutljivost.
- FI: Altistuminen hengitysteitse voi aiheuttaa herkistymistä.
- SV: Kan ge allergi vid inandning.

**R43**

- BG: Възможна е сенсibiliзация при контакт с кожата.
- ES: Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.
- CS: Může vyvolat senzibilizaci při styku s kůží.
- DA: Kan give overfølsomhed ved kontakt med huden.
- DE: Sensibilisierung durch Hautkontakt möglich.
- ET: Kokkupuutel nahaga võib põhjustada ülitundlikkust.
- EL: Μπορεί να προκαλέσει ευαισθητοποίηση σε επαφή με το δέρμα.
- EN: May cause sensitisation by skin contact.
- FR: Peut entraîner une sensibilisation par contact avec la peau.
- HR: U dodiru s kožom može izazvati preosjetljivost.
- IT: Può provocare sensibilizzazione per contatto con la pelle.
- LV: Saskaroties ar ādu, var izraisīt paaugstinātu jutīgumu.
- LT: Gali sukelti alergiją susilietus su oda.
- HU: Bőrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).
- MT: Jista' jikkaġuna sensitizzazzjoni meta jmiss il-gilda.
- NL: Kan overgevoeligheid veroorzaken bij contact met de huid.
- PL: Może powodować uczulenie w kontakcie ze skórą.
- PT: Pode causar sensibilização em contacto com a pele.
- RO: Poate provoca o sensibilizare în contact cu pielea.
- SK: Môže spôsobiť senzibilizáciu pri kontakte s pokožkou.
- SL: Stik s kožo lahko povzroči preobčutljivost.
- FI: Ihokosketus voi aiheuttaa herkistymistä.
- SV: Kan ge allergi vid hudkontakt.

**R44**

- BG: Риск от експлозия при нагряване в затворено пространство.
- ES: Riesgo de explosión al calentarlo en ambiente confinado.
- CS: Nebezpečí výbuchu při zahřátí v uzavřeném obalu.
- DA: Eksplosionsfarlig ved opvarmning under indeslutning.
- DE: Explosionsgefahr bei Erhitzen unter Einschluss.
- ET: Plahvatusohtlik kuumutamisel kinnises mahutis.
- EL: Κίνδυνος εκρήξεως εάν θερμανθεί υπό περιορισμό.
- EN: Risk of explosion if heated under confinement.
- FR: Risque d'explosion si chauffé en ambiance confinée.
- HR: Opasnost od eksplozije ako se grije u zatvorenom prostoru.
- IT: Rischio di esplosione per riscaldamento in ambiente confinato.
- LV: Sprādziena draudi, karsējot slēgtā vidē.
- LT: Gali sprogti, jei kaitinama sandariai uždaryta.
- HU: Zárt térben hő hatására robbanhat.
- MT: Riskju ta' spluzjoni jekk jissahhan fil-magħluq.
- NL: Ontploffingsgevaar bij verwarming in afgesloten toestand.
- PL: Zagrożenie wybuchem po ogrzaniu w zamkniętym pojemniku.
- PT: Risco de explosão se aquecido em ambiente fechado.
- RO: Risc de explozie dacă este încălzit în spațiu închis.
- SK: Riziko výbuchu pri zahrievaní v uzavretom priestore.
- SL: Nevarnost eksplozije ob segrevanju v zaprtem prostoru.
- FI: Räjähdyksvaara kuumennettaessa suljetussa astiassa.
- SV: Explosionsrisk vid uppvärmning i sluten behållare.

**R45**

- BG: Може да причини рак.
- ES: Puede causar cáncer.
- CS: Může vyvolat rakovinu.
- DA: Kan fremkalde kræft.
- DE: Kann Krebs erzeugen.
- ET: Võib põhjustada vähktõbe.
- EL: Μπορεί να προκαλέσει καρκίνο.
- EN: May cause cancer.
- FR: Peut provoquer le cancer.
- HR: Može izazvati rak.
- IT: Può provocare il cancro.
- LV: Kancerogēna viela.
- LT: Gali sukelti vėžį.
- HU: Rákot okozhat (karcinogén hatású lehet).
- MT: Jista' jgħib il-kanċer.
- NL: Kan kanker veroorzaken.
- PL: Może powodować raka.
- PT: Pode causar cancro.
- RO: Poate cauza cancer.
- SK: Môže spôsobiť rakovinu.
- SL: Lahko povzroči raka.
- FI: Aiheuttaa syöpäsairausten vaaraa.
- SV: Kan ge cancer.

**R46**

- BG: Може да причини наследствено генетично увреждане.
- ES: Puede causar alteraciones genéticas hereditarias.
- CS: Může vyvolat poškození dědičných vlastností.
- DA: Kan forårsage arvelige genetiske skader.
- DE: Kann vererbare Schäden verursachen.
- ET: Võib põhjustada pärilikke kahjustusi.
- EL: Μπορεί να προκαλέσει κληρονομικές γενετικές βλάβες.
- EN: May cause heritable genetic damage.
- FR: Peut provoquer des altérations génétiques héréditaires.
- HR: Može izazvati nasljedna genetska oštećenja.
- IT: Può provocare alterazioni genetiche ereditarie.
- LV: Var radīt pārmantojamus ģenētiskus defektus.
- LT: Gali sukelti paveldimus genetinius pakenkimus.
- HU: Öröklődő genetikai károsodást okozhat (mutagén hatású lehet).
- MT: Jista' jikkaġuna ħsara ġenetika li tintiret.
- NL: Kan erfelijke genetische schade veroorzaken.
- PL: Może powodować dziedziczne wady genetyczne.
- PT: Pode causar alterações genéticas hereditárias.
- RO: Poate provoca modificări genetice ereditare.
- SK: Môže spôsobiť dedičné genetické poškodenie.
- SL: Lahko povzroči dedne genetske okvare.
- FI: Saattaa aiheuttaa periytyviä perimävaurioita.
- SV: Kan ge ärftliga genetiska skador.

**R48**

- BG: Опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция.
- ES: Riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada.
- CS: Při dlouhodobé expozici nebezpečí vážného poškození zdraví.
- DA: Alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning.
- DE: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition.
- ET: Pikaajalisel toimel tõsise tervisekahjustuse oht.
- EL: Κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση.
- EN: Danger of serious damage to health by prolonged exposure.
- FR: Risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée.
- HR: Opasnost od teških oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju.
- IT: Pericolo di gravi danni per la salute in caso di esposizione prolungata.
- LV: Iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares.
- LT: Veikiant ilgą laiką sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Hosszú időn át hatva súlyos egézségkárosodást okozhat.
- MT: Periklu ta' ħsara serja lis-saħħa jekk wiehed ikun espost għalih fit-tul.
- NL: Gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling.
- PL: Stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada.
- RO: Pericol de efecte grave asupra sănătății în caz de expunere prelungită.
- SK: Nebezpečnosť vážneho poškodenia zdravia pri dlhodobej expozícii.
- SL: Nevarnost hudih okvar zdravja pri dolgotrajnejši izpostavljenosti.
- FI: Pitkääikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle.
- SV: Risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering.

**R49**

- BG: Може да причини рак при вдишване.
- ES: Puede causar cáncer por inhalación.
- CS: Může vyvolat rakovinu při vdechování.
- DA: Kan fremkalde kræft ved indånding.
- DE: Kann Krebs erzeugen beim Einatmen.
- ET: Sissehingamisel võib põhjustada vähktõbe.
- EL: Μπορεί να προκαλέσει καρκίνο όταν εισπνέεται.
- EN: May cause cancer by inhalation.
- FR: Peut provoquer le cancer par inhalation.
- HR: Može izazvati rak ako se udiše.
- IT: Può provocare il cancro per inalazione.
- LV: Ieelpojot var izraisīt ļaundabīgus audzējus.
- LT: Gali sukelti vėžį įkvėpus.
- HU: Belélegezve rákot okozhat (karcinogén hatású lehet).
- MT: Jista' jikkaġuna l-kanċer meta jinxtamm.
- NL: Kan kanker veroorzaken bij inademing.
- PL: Może powodować raka w następstwie narażenia drogą oddechową.
- PT: Pode causar cancro por inalação.
- RO: Poate cauza cancer prin inhalare.
- SK: Môže spôsobiť rakovinu pri vdýchnutí.
- SL: Pri vdihavanju lahko povzroči raka.
- FI: Aiheuttaa syöpäsairauden vaaraa hengitettynä.
- SV: Kan ge cancer vid inandning.

**R50**

- BG: Силно токсичен за водни организми.
- ES: Muy tóxico para los organismos acuáticos.
- CS: Vysoce toxický pro vodní organismy.
- DA: Meget giftig for organismer, der lever i vand.
- DE: Sehr giftig für Wasserorganismen.
- ET: Väga mürgine veeorganismidele.
- EL: Πολύ τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς.
- EN: Very toxic to aquatic organisms.
- FR: Très toxique pour les organismes aquatiques.
- HR: Vrlo otrovno za organizme koji žive u vodi.
- IT: Altamente tossico per gli organismi acquatici.
- LV: Ļoti toksisks ūdens organismiem.
- LT: Labai toksiška vandens organizmams.
- HU: Nagyon mérgező a vízi szervezetekre.
- MT: Tossiku ħafna għal organiżmi akwatiċi.
- NL: Zeer vergiftig voor in het water levende organismen.
- PL: Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne.
- PT: Muito tóxico para os organismos aquáticos.
- RO: Foarte toxic pentru organisme acvatice.
- SK: Veľmi jedovatý pre vodné organizmy.
- SL: Zelo strupeno za vodne organizme.
- FI: Erittäin myrkyllistä vesieliölle.
- SV: Mycket giftigt för vattenlevande organismer.

**R51**

- BG: Токсичен за водни организми.  
ES: Tóxico para los organismos acuáticos.  
CS: Toxický pro vodní organismy.  
DA: Giftig for organismer, der lever i vand.  
DE: Giftig für Wasserorganismen.  
ET: Mürgine veeorganismidele.  
EL: Τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς.  
EN: Toxic to aquatic organisms.  
FR: Toxique pour les organismes aquatiques.  
HR: Otroavno za organizme koji žive u vodi.  
IT: Tossico per gli organismi acquatici.  
LV: Toksisks ūdens organismiem.  
LT: Toksiška vandens organizmams.  
HU: Mérgező a vízi szervezetekre.  
MT: Tossiku għal organizmi akwatici.  
NL: Vergiftig voor in het water levende organismen.  
PL: Działa toksycznie na organizmy wodne.  
PT: Tóxico para os organismos aquáticos.  
RO: Toxic pentru organisme acvatice.  
SK: Jedovatý pre vodné organizmy.  
SL: Strupeno za vodne organizme.  
FI: Myrkyllistä vesieliöille.  
SV: Giftigt för vattenlevande organismer.

**R52**

- BG: Вреден за водни организми.  
ES: Nocivo para los organismos acuáticos.  
CS: Škodlivý pro vodní organismy.  
DA: Skadelig for organismer, der lever i vand.  
DE: Schädlich für Wasserorganismen.  
ET: Kahjulik veeorganismidele.  
EL: Επιβλαβές για τους υδρόβιους οργανισμούς.  
EN: Harmful to aquatic organisms.  
FR: Nocif pour les organismes aquatiques.  
HR: Štetno za organizme koji žive u vodi.  
IT: Nocivo per gli organismi acquatici.  
LV: Kaitīgs ūdens organismiem.  
LT: Kenksminga vandens organizmams.  
HU: Ártalmas a vízi szervezetekre.  
MT: Jahmel ħsara lil organizmi akwatici.  
NL: Schadelijk voor in het water levende organismen.  
PL: Działa szkodliwie na organizmy wodne.  
PT: Nocivo para os organismos aquáticos.  
RO: Nociv pentru organisme acvatice.  
SK: Škodlivý pre vodné organizmy.  
SL: Škodljivo za vodne organizme.  
FI: Haitallista vesieliöille.  
SV: Skadligt för vattenlevande organismer.

**R53**

- BG: Може да причини дълготрайни неблагоприятни ефекти във водната среда.
- ES: Puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
- CS: Může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.
- DA: Kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet.
- DE: Kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.
- ET: Võib avaldada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet.
- EL: Μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον.
- EN: May cause long-term adverse effects in the aquatic environment.
- FR: Peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.
- HR: Može dugotrajno štetno djelovati u vodi.
- IT: Può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
- LV: Var radīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi ūdens vidē.
- LT: Gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus.
- HU: A vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.
- MT: Jista' jikkaguna effetti ħżiena fit-tul lill-ambjent akwatiku.
- NL: Kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.
- PL: Może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.
- PT: Pode causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.
- RO: Poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.
- SK: Môže spôsobiť dlhodobé škodlivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.
- SL: Lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.
- FI: Voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.
- SV: Kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.

**R54**

- BG: Токсичен за флората.
- ES: Tóxico para la flora.
- CS: Toxický pro rostliny.
- DA: Giftig for planter.
- DE: Giftig für Pflanzen.
- ET: Mürgine taimedele.
- EL: Τοξικό για τη χλωρίδα.
- EN: Toxic to flora.
- FR: Toxique pour la flore.
- HR: Otrovno za biljke.
- IT: Tossico per la flora.
- LV: Toksisks augiem.
- LT: Toksiška augmenijai.
- HU: Mérgező a növényekre.
- MT: Tossiku għall-flora.
- NL: Vergiftig voor planten.
- PL: Działa toksycznie na rośliny.
- PT: Tóxico para a flora.
- RO: Toxic pentru floră.
- SK: Jedovatý pre flóru.
- SL: Strupeno za rastline.
- FI: Myrkyllistä kasveille.
- SV: Giftigt för växter.

**R55**

- BG: Токсичен за фауната.  
ES: Tóxico para la fauna.  
CS: Toxický pro živočichy.  
DA: Giftig for dyr.  
DE: Giftig für Tiere.  
ET: Mürgine loomadele.  
EL: Τοξικό για την πανίδα.  
EN: Toxic to fauna.  
FR: Toxique pour la faune.  
HR: Otrovnno za životinje.  
IT: Tossico per la fauna.  
LV: Toksisks dzīvniekiem.  
LT: Toksiška gyvūnijai.  
HU: Mérgező az állatokra.  
MT: Tossiku għall-fawna.  
NL: Vergiftig voor dieren.  
PL: Działa toksycznie na zwierzęta.  
PT: Tóxico para a fauna.  
RO: Toxic pentru faună.  
SK: Jedovatý pre faunu.  
SL: Strupeno za živali.  
FI: Myrkyllistä eläimille.  
SV: Giftigt för djur.

**R56**

- BG: Токсичен за почвените организми.  
ES: Tóxico para los organismos del suelo.  
CS: Toxický pro půdní organismy.  
DA: Giftig for organismer i jordbunden.  
DE: Giftig für Bodenorganismen.  
ET: Mürgine mullaorganismidele.  
EL: Τοξικό για τους οργανισμούς του εδάφους.  
EN: Toxic to soil organisms.  
FR: Toxique pour les organismes du sol.  
HR: Otrovnno za organizme u tlu.  
IT: Tossico per gli organismi del terreno.  
LV: Toksisks augsnes organismiem.  
LT: Toksiška dirvožemio organizmams.  
HU: Mérgező a talaj szerveszerveire.  
MT: Tossiku għal organizmi tal-hamrija.  
NL: Vergiftig voor bodemorganismen.  
PL: Działa toksycznie na organizmy glebowe.  
RO: Toxic pentru organismele din sol.  
PT: Tóxico para os organismos do solo.  
SK: Jedovatý pre pôdne organizmy.  
SL: Strupeno za organizme v zemlji.  
FI: Myrkyllistä maaperäeliölle.  
SV: Giftigt för marklevande organismer.

**R57**

- BG: Токсичен за пчелите.  
ES: Tóxico para las abejas.  
CS: Toxický pro včely.  
DA: Giftig for bier.  
DE: Giftig für Bienen.  
ET: Mürgine mesilastele.  
EL: Τοξικό για τις μέλισσες.  
EN: Toxic to bees.  
FR: Toxique pour les abeilles.  
HR: Otrovnno za pčele.  
IT: Tossico per le api.  
LV: Toksisks bitēm.  
LT: Toksiška bitėms.  
HU: Mérgező a méhekre.  
MT: Tossiku għan-naħal.  
NL: Vergiftig voor bijen.  
PL: Działa toksycznie na pszczoły.  
PT: Tóxico para as abelhas.  
RO: Toxic pentru albine.  
SK: Jedovatý pre včely.  
SL: Strupeno za čebele.  
FI: Myrkyllistä mehiläisille.  
SV: Giftigt för bin.

**R58**

- BG: Може да причини дълготрайни неблагоприятни ефекти върху околната среда.  
ES: Puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente.  
CS: Může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky v životním prostředí.  
DA: Kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i miljøet.  
DE: Kann längerfristig schädliche Wirkungen auf die Umwelt haben.  
ET: Võib avaldada pikaajalist keskkonda kahjustavat toimet.  
EL: Μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο περιβάλλον.  
EN: May cause long-term adverse effects in the environment.  
FR: Peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement.  
HR: Može dugotrajno štetno djelovati na okoliš.  
IT: Può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente.  
LV: Var izraisīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi vidē.  
LT: Gali sukelti ilgalaikius nepalankius aplinkos pakitimus.  
HU: A környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.  
MT: Jista' jikkaġuna effetti ħżiena fit-tul lill-ambjent.  
NL: Kan in het milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.  
PL: Może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku.  
PT: Pode causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente.  
RO: Poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului înconjurător.  
SK: Môže mať dlhodobé nepriaznivé účinky na životné prostredie.  
SL: Lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na okolje.  
FI: Voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia ympäristössä.  
SV: Kan orsaka skadliga långtidseffekter i miljön.

**R59**

- BG: Опасен за озоновия слой.  
ES: Peligroso para la capa de ozono.  
CS: Nebezpečný pro ozonovou vrstvu.  
DA: Farlig for ozonlaget.  
DE: Gefährlich für die Ozonschicht.  
ET: Ohtlik osoonikihiile.  
EL: Επικίνδυνο για τη στoιβάδα του όζοντος.  
EN: Dangerous for the ozone layer.  
FR: Dangereux pour la couche d'ozone.  
HR: Opasno za ozonski sloj.  
IT: Pericoloso per lo strato di ozono.  
LV: Bīstams ozona slānim.  
LT: Pavojinga ozono sluoksniui.  
HU: Veszélyes az ózónrétegre.  
MT: Perikoluż għas-saff ta' l-ożonu.  
NL: Gevaarlijk voor de ozonlaag.  
PL: Stwarza zagrożenie dla warstwy ozonowej.  
PT: Perigoso para a camada de ozono.  
RO: Periculos pentru stratul de ozon.  
SK: Nebezpečný pre ozónovú vrstvu.  
SL: Nevarno za ozonski plašč.  
FI: Vaarallista otsonikerrokselle.  
SV: Farligt för ozonskiktet.

**R60**

- BG: Може да увреди възпроизводителната функция.  
ES: Puede perjudicar la fertilidad.  
CS: Může poškodit reprodukční schopnost.  
DA: Kan skade forplantningsevnen.  
DE: Kann die Fortpflanzungsfähigkeit beeinträchtigen.  
ET: Võib kahjustada sigivust.  
EL: Μπορεί να εξασθενήσει τη γονιμότητα.  
EN: May impair fertility.  
FR: Peut altérer la fertilité.  
HR: Može smanjiti plodnost.  
IT: Può ridurre la fertilità.  
LV: Var kaitēt reproduktīvajām spējām.  
LT: Kenkia vaisingumui.  
HU: A fogamzóképeséget vagy nemzőképeséget (fertilitást) károsíthatja.  
MT: Jista' jdghajef il-fertilità.  
NL: Kan de vruchtbaarheid schaden.  
PL: Może upośledzać płodność.  
PT: Pode comprometer a fertilidade.  
RO: Poate afecta fertilitatea.  
SK: Môže poškodiť plodnosť.  
SL: Lahko škoduje plodnosti.  
FI: Voi heikentää hedelmällisyyttä.  
SV: Kan ge nedsatt fortplantningsförmåga.

**R61**

- BG: Може да увреди плода при бременност.
- ES: Riesgo durante el embarazo de efectos adversos para el feto.
- CS: Může poškodit plod v těle matky.
- DA: Kan skade barnet under graviditeten.
- DE: Kann das Kind im Mutterleib schädigen.
- ET: Võib kahjustada loodet.
- EL: Μπορεί να βλάψει το έμβρυο κατά τη διάρκεια της κύησης.
- EN: May cause harm to the unborn child.
- FR: Risque pendant la grossesse d'effets néfastes pour l'enfant.
- HR: Može štetno djelovati na plod.
- IT: Può danneggiare i bambini non ancora nati.
- LV: Var kaitēt augļa attīstībai.
- LT: Kenkia negimusiam vaikui.
- HU: A születendő gyermekre ártalmas lehet.
- MT: Jista' jagħmel hsara lit-tarbija fil-ġuf.
- NL: Kan het ongeboren kind schaden.
- PL: Może działać szkodliwie na dziecko w łonie matki.
- PT: Risco durante a gravidez com efeitos adversos na descendência.
- RO: Poate provoca efecte adverse asupra copilului în timpul sarcinii.
- SK: Môže spôsobiť poškodenie nenarodeného dieťaťa.
- SL: Lahko škoduje nerojenemu otroku.
- FI: Vaarallista sikiölle.
- SV: Kan ge fosterskador.

**R62**

- BG: Възможен риск от увреждане на възпроизводителната функция.
- ES: Posible riesgo de perjudicar la fertilidad.
- CS: Možné nebezpečí poškození reprodukční schopnosti.
- DA: Mulighed for skade på forplantningsevnen.
- DE: Kann möglicherweise die Fortpflanzungsfähigkeit beeinträchtigen.
- ET: Võimalik sigivuse kahjustamise oht.
- EL: Πιθανός κίνδυνος για εξασθένηση της γονιμότητας.
- EN: Possible risk of impaired fertility.
- FR: Risque possible d'altération de la fertilité.
- HR: Moguća opasnost smanjenja plodnosti.
- IT: Possibile rischio di ridotta fertilità.
- LV: Iespējams kaitējuma risks reproduktīvajām spējām.
- LT: Gali pakenkti vaisingumui.
- HU: A fogamzóképeségre vagy nemzőképeségre (fertilitásra) ártalmas lehet.
- MT: Possibilità ta' riskju ta' fertilità mdgħajfa.
- NL: Mogelijk gevaar voor verminderde vruchtbaarheid.
- PL: Możliwe ryzyko uposłedzenia płodności.
- PT: Possíveis riscos de comprometer a fertilidade.
- RO: Risc posibil de a afecta a fertilității.
- SK: Možné riziko poškodenia plodnosti.
- SL: Možna nevarnost oslabitve plodnosti.
- FI: Voi mahdollisesti heikentää hedelmällisyyttä.
- SV: Möjlig risk för nedsatt fortplantningsförmåga.

**R63**

- BG: Възможен риск от увреждане на плода при бременност.
- ES: Posible riesgo durante el embarazo de efectos adversos para el feto.
- CS: Možné nebezpečí poškození plodu v těle matky.
- DA: Mulighed for skade på barnet under graviditeten.
- DE: Kann das Kind im Mutterleib möglicherweise schädigen.
- ET: Võimalik loote kahjustamise oht.
- EL: Πιθανός κίνδυνος δυσμενών επιδράσεων στο έμβρυο κατά τη διάρκεια της κύησης.
- EN: Possible risk of harm to the unborn child.
- FR: Risque possible pendant la grossesse d'effets néfastes pour l'enfant.
- HR: Moguća opasnost štetnog djelovanja na plod.
- IT: Possibile rischio di danni ai bambini non ancora nati.
- LV: Iespējams kaitējuma risks augļa attīstībai.
- LT: Gali pakenkti negimusiam vaikui.
- HU: A születendő gyermeket károsíthatja.
- MT: Possibilità ta' riskju lit-tarbija fil-ġuf.
- NL: Mogelijk gevaar voor beschadiging van het ongeboren kind.
- PL: Możliwe ryzyko szkodliwego działania na dziecko w łonie matki.
- PT: Possíveis riscos durante a gravidez com efeitos adversos na descendência.
- RO: Risc posibil de a dăuna copilului în timpul sarcinii.
- SK: Možné riziko poškodenia nenarodeného dieťaťa.
- SL: Možna nevarnost škodovanja nerojenemu otroku.
- FI: Voi olla vaarallista sikiölle.
- SV: Möjlig risk för fosterskador.

**R64**

- BG: Може да причини увреждане на здравето на кърмачета.
- ES: Puede perjudicar a los niños alimentados con leche materna.
- CS: Může poškodit kojene dítě.
- DA: Kan skade børn i ammeperioden.
- DE: Kann Säuglinge über die Muttermilch schädigen.
- ET: Võib olla ohtlik imikule rinnapiima kaudu.
- EL: Μπορεί να βλάψει τα βρέφη που τρέφονται με μητρικό γάλα.
- EN: May cause harm to breastfed babies.
- FR: Risque possible pour les bébés nourris au lait maternel.
- HR: Može štetno djelovati na dojenčad preko mlijeka.
- IT: Possibile rischio per i bambini allattati al seno.
- LV: Var kaitēt zīdāmam bērnam.
- LT: Kenkia žindomam vaikui.
- HU: A szoptatott újszülöttet és csecsemőt károsíthatja.
- MT: Jista' jikkaġuna hsara lil trabi qed jitreddgħu.
- NL: Kan schadelijk zijn via de borstvoeding.
- PL: Może oddziaływać szkodliwie na dzieci karmione piersią.
- PT: Pode causar danos às crianças alimentadas com leite materno.
- RO: Risc posibil pentru sugarii hrăniți cu lapte matern.
- SK: Môže spôsobiť poškodenie dojčiat.
- SL: Lahko škoduje zdravju dojenčka preko materinega mleka.
- FI: Saattaa aiheuttaa haittaa rintaruokinnassa oleville lapsille.
- SV: Kan skada spädbarn under amningsperioden.

**R65**

- BG: Вреден: може да причини увреждане на белите дробове при поглъщане.
- ES: Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.
- CS: Zdraví škodlivý: při požití může vyvolat poškození plic.
- DA: Farlig: kan give lungeskade ved indtagelse.
- DE: Gesundheitsschädlich: kann beim Verschlucken Lungenschäden verursachen.
- ET: Kahjulik: allaneelamisel võib põhjustada kopsukahjustusi.
- EL: Επιβλαβές: μπορεί να προκαλέσει βλάβη στους πνεύμονες σε περίπτωση κατάποσης.
- EN: Harmful: may cause lung damage if swallowed.
- FR: Nocif: peut provoquer une atteinte des poumons en cas d'ingestion.
- HR: Štetno: može izazvati oštećenje pluća ako se proguta.
- IT: Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.
- LV: Kaitīgs - norijot var izraisīt plaušu bojājumu.
- LT: Kenksminga — prarijus, gali pakenkti plaučiams.
- HU: Lenyelve ártalmas, aspiráció (idegen anyagnak a légutakba beszívása) esetén tüdőkárosodást okozhat.
- MT: Jagħmel ħsara: jista' jikkaġuna ħsara lill-pulmuni jekk jinbela'.
- NL: Schadelijk: kan longschade veroorzaken na verslikken.
- PL: Działa szkodliwie; może powodować uszkodzenie płuc w przypadku połknięcia.
- PT: Nocivo: pode causar danos nos pulmões se ingerido.
- RO: Nociv: poate provoca afectiuni pulmonare în caz de înghițire.
- SK: Škodlivý, po požití môže spôsobiť poškodenie pľúc.
- SL: Zdravju škodljivo: pri zaužitju lahko povzroči poškodbo pljuč.
- FI: Haitallista: voi aiheuttaa keuhkovaurion nieltäessä.
- SV: Farligt: kan ge lungskador vid förtäring.

**R66**

- BG: Повтарящата се експозиция може да предизвика сухота или напукване на кожата.
- ES: La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.
- CS: Opakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže.
- DA: Gentagen udsættelse kan give tør eller revnet hud.
- DE: Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen.
- ET: Korduv toime võib põhjustada naha kuivust või lõhenemist.
- EL: Παράτεταμένη έκθεση μπορεί να προκαλέσει ξηρότητα δέρματος ή σκάσιμο.
- EN: Repeated exposure may cause skin dryness or cracking.
- FR: L'exposition répétée peut provoquer dessèchement ou gerçures de la peau.
- HR: Učestalo izlaganje može prouzročiti sušenje ili pucanje kože.
- IT: L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.
- LV: Atkārtota iedarbība var radīt sausu ādu vai izraisīt tās sprēgāšanu.
- LT: Pakartotinas poveikis gali sukelti odos džiuvimą arba skilinėjimą.
- HU: Ismételt expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja.
- MT: Espozizzjoni ripetuta tista' tikkaġuna nxif jew qsim tal-ġilda.
- NL: Herhaalde blootstelling kan een droge of een gebarsten huid veroorzaken.
- PL: Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pękanie skóry.
- PT: Pode provocar secura da pele ou fissuras, por exposição repetida.
- RO: Expunerea repetată poate provoca uscarea sau crăparea pielii.
- SK: Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.
- SL: Ponavljajoča izpostavljenost lahko povzroči nastanek suhe ali razpokane kože.
- FI: Toistuva altistus voi aiheuttaa ihon kuivumista tai halkeilua.
- SV: Upprepad kontakt kan ge torr hud eller hudsprickor.

**R67**

- BG: Парите могат да предизвикат сънливост и световъртеж.
- ES: La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.
- CS: Vdechování par může způsobit ospalost a závratě.
- DA: Dampe kan give sløvhed og svimmelhed.
- DE: Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.
- ET: Aurud võivad põhjustada uimasust ja peapööritust.
- EL: Η εισπνοή ατμών μπορεί να προκαλέσει υπνηλία και ζάλη.
- EN: Vapours may cause drowsiness and dizziness.
- FR: L'inhalation de vapeurs peut provoquer somnolence et vertiges.
- HR: Pare mogu izazvati pospanost ili vrtoglavicu.
- IT: L'inhalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.
- LV: Tvaiki var radīt miegainību un reiboni.
- LT: Garai gali sukelti mieguistumą ir galvos svaigimą.
- HU: A gőzök belégzése álmoságot vagy szédülést okozhat.
- MT: Ix-xamm tal-fwar jista' jikkaguna hedla ta' nghas u sturdamenti.
- NL: Dampen kunnen slaperigheid en duizeligheid veroorzaken.
- PL: Pary mogą wywoływać uczucie senności i zawroty głowy.
- PT: Pode provocar sonolência e vertigens, por inalação dos vapores.
- RO: Inhalarea vaporilor poate provoca somnolență și amețeală.
- SK: Pary môžu spôsobiť ospalosť a závrat.
- SL: Hlapi lahko povzročijo zaspanost in omotico.
- FI: Höyryt voivat aiheuttaa uneliaisuutta ja huimausta.
- SV: Ångor kan göra att man blir dåsig och omtöcknad.

**R68**

- BG: Възможен риск от необратими ефекти.
- ES: Posibilidad de efectos irreversibles.
- CS: Možné nebezpečí nevratných účinků.
- DA: Mulighed for varig skade på helbred.
- DE: Irreversibler Schaden möglich.
- ET: Pöördumatute kahjustuste oht.
- EL: Πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων.
- EN: Possible risk of irreversible effects.
- FR: Possibilité d'effets irréversibles.
- HR: Moguća opasnost od neprolaznih učinaka.
- IT: Possibilità di effetti irreversibili.
- LV: Iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks.
- LT: Gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus.
- HU: Maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Riskju possibbli ta' effetti irreversibbli.
- NL: Onherstelbare effecten zijn niet uitgesloten.
- PL: Możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Possibilidade de efeitos irreversíveis.
- RO: Risc posibil de efecte ireversibile.
- SK: Možné riziká ireverzibilných účinkov.
- SL: Možna nevarnost trajnih okvar zdravja.
- FI: Pysyvien vaurioiden vaara.
- SV: Möjlig risk för bestående hälsoskador.

Комбинирани R-фрази  
 Combinación de frases-R  
 Kombince R-vět  
 Kombination af R-sætninger  
 Kombination der R-Sätze  
 R ühendlaused  
 Συνδυασμός των R-φράσεων  
 Combination of R-phrases  
 Combinaison des phrases R  
 Kombinacija R oznaka  
 Combinazioni delle frasi R  
 R frāžu kombinācija  
 R frazių derinys  
 Összetett R-mondatok  
 Kombinazzjoni ta' Frazi R  
 Combinatie van R-zinnen  
 Łączzone zwroty R  
 Combinação das frases R  
 Combinații de fraze R  
 Kombinácie R-viet  
 Sestavljeni stavki R  
 Yhdistetyt R-lausekkeet  
 Sammansatta R-fraser

**R14/15**

BG: Реагира бурно с вода и се отделят изключително запалими газове.  
 ES: Reacciona violentamente con el agua, liberando gases extremadamente inflamables.  
 CS: Prudce reaguje s vodou za uvolňování extrémně hořlavých plynů.  
 DA: Reagerer voldsomt med vand under dannelse af yderst brandfarlige gasser.  
 DE: Reagiert heftig mit Wasser unter Bildung hochentzündlicher Gase.  
 ET: Reageerib ägedalt veega, eraldades väga tuleohtlikku gaasi.  
 EL: Αντιδρά βίαια σε επαφή με νερό εκλύοντας αέρια εξόχως εύφλεκτα.  
 EN: Reacts violently with water, liberating extremely flammable gases.  
 FR: Réagit violemment au contact de l'eau en dégageant des gaz extrêmement inflammables.  
 HR: Burno reagira s vodom i razvijaju se vrlo lako zapaljivi plinovi.  
 IT: Reagisce violentemente con l'acqua liberando gas estremamente infiammabili.  
 LV: Aktīvi reaģē ar ūdeni, izdalot īpaši viegli uzliesmojošas gāzes.  
 LT: Smarkiai reaguoja su vandeniu, išskirdama ypač degias dujas.  
 HU: Vízzel hevesen reagál és közben fokozottan tűzveszélyes gázok képződnek.  
 MT: Jirreaġixxi b'mod vjolenti meta jmiss l-ilma billi jitfa' gassijiet li jieħdu n-nar malajr ħafna.  
 NL: Reageert heftig met water en vormt daarbij zeer ontvlambaar gas.  
 PL: Reaguje gwałtownie z wodą uwalniając skrajnie łatwopalne gazy.  
 PT: Reage violentamente com a água libertando gases extremamente inflamáveis.  
 RO: Reacționează violent cu apa, cu degajare de gaze extrem de inflamabile.  
 SK: Prudko reaguje s vodou, pričom uvoľňuje mimoriadne horľavé plyny.  
 SL: Burno reagira z vodo, pri čemer se sprošča zelo lahko vnetljiv plin.  
 FI: Reagoi voimakkaasti veden kanssa vapauttaen helposti syttyviä kaasuja.  
 SV: Reagerar häftigt med vatten varvid extremt brandfarliga gaser bildas.

**R15/29**

- BG: При контакт с вода се отделят токсични и изключително запалими газове.
- ES: En contacto con el agua, libera gases tóxicos y extremadamente inflamables.
- CS: Při styku s vodou uvolňuje toxický, extrémně hořlavý plyn.
- DA: Reagerer med vand under dannelse af giftige og yderst brandfarlige gasser.
- DE: Reagiert mit Wasser unter Bildung giftiger und hochentzündlicher Gase.
- ET: Kokkupuutel veega eraldub mürgine, väga tuleohtlik gaas.
- EL: Σε επαφή με νερό ελευθερώνονται τοξικά, εξόχως εύφλεκτα αέρια.
- EN: Contact with water liberates toxic, extremely flammable gas.
- FR: Au contact de l'eau, dégage des gaz toxiques et extrêmement inflammables.
- HR: U dodiru s vodom razvijaju se otrovni vrlo lako zapaljivi plinovi.
- IT: A contatto con acqua libera gas tossici e estremamente infiammabili.
- LV: Saskaroties ar ūdeni, izdala īpaši viegli uzliesmojošas toksiskas gāzes.
- LT: Reaguoja su vandeniu, išskirdama toksiškas ir ypač degias dujas.
- HU: Vízzel érintkezve fokozottan tűzveszélyes és mérgező gázok képződnek.
- MT: Meta jmiss l-ilma jiffa' gassijiet tossiċi u li jieħdu n-nar malajr hafna.
- NL: Vormt vergiftig en zeer ontvlambaar gas in contact met water.
- PL: W kontakcie z wodą uwalnia skrajnie łatwopalne, toksyczne gazy.
- PT: Em contacto com a água liberta gases tóxicos e extremamente inflamáveis.
- RO: În contact cu apa se degajă gaze toxice și extrem de inflamabile.
- SK: Pri kontakte s vodou sa uvoľňuje jedovatý, mimoriadne horľavý plyn.
- SL: V stiku z vodo se sprošča strupen, zelo lahko vnetljiv plin.
- FI: Vapauttaa myrkyllisiä, helposti syttyviä kaasuja veden kanssa.
- SV: Utvecklar giftig och extremt brandfarlig gas vid kontakt med vatten.

**R20/21**

- BG: Вреден при вдишване и при контакт с кожата.
- ES: Nocivo por inhalación y en contacto con la piel.
- CS: Zdraví škodlivý při vdechování a při styku s kůží.
- DA: Farlig ved indånding og ved hudkontakt.
- DE: Gesundheitsschädlich beim Einatmen und bei Berührung mit der Haut.
- ET: Kahjulik sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.
- EL: Επιβλαβές όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.
- EN: Harmful by inhalation and in contact with skin.
- FR: Nocif par inhalation et par contact avec la peau.
- HR: Štetno ako se udiše i u dodiru s kožom.
- IT: Nocivo per inalazione e contatto con la pelle.
- LV: Kaitīgs ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.
- LT: Kenksminga įkvėpus ir susilietus su oda.
- HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve ártalmas.
- MT: Jagħmel hsara meta jinxtamm u meta jmiss il-ġilda.
- NL: Schadelijk bij inademing en bij aanraking met de huid.
- PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą.
- PT: Nocivo por inalação e em contacto com a pele.
- RO: Nociv prin inhalare și în contact cu pielea.
- SK: Škodlivý pri vdýchnutí a pri kontakte s pokožkou.
- SL: Zdravju škodljivo pri vdihavanju in v stiku s kožo.
- FI: Terveydelle haitallista hengitettyinä ja joutuessaan iholle.
- SV: Farligt vid inandning och hudkontakt.

**R20/22**

- BG: Вреден при вдишване и при поглъщане.  
ES: Nocivo por inhalación y por ingestión.  
CS: Zdraví škodlivý při vdechování a při požití.  
DA: Farlig ved indånding og ved indtagelse.  
DE: Gesundheitsschädlich beim Einatmen und Verschlucken.  
ET: Kahjulik sissehingamisel ja allaneelamisel.  
EL: Επιβλαβές όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.  
EN: Harmful by inhalation and if swallowed.  
FR: Nocif par inhalation et par ingestion.  
HR: Štetno ako se udiše i ako se proguta.  
IT: Nocivo per inalazione e ingestione.  
LV: Kaitīgs ieelpojot un norijot.  
LT: Kenksminga įkvėpus ir prarijus.  
HU: Belélegezve és lenyelve ártalmas.  
MT: Jagħmel hsara meta jinxtamm jew jinbela'.  
NL: Schadelijk bij inademing en opname door de mond.  
PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i po połknięciu.  
PT: Nocivo por inalação e ingestão.  
RO: Nociv prin inhalare și prin înghițire.  
SK: Škodlivý pri vdýchnutí a po požití.  
SL: Zdravju škodljivo pri vdihavanju in pri zaužitju.  
FI: Terveydelle haitallista hengitettyinä ja nieltynä.  
SV: Farligt vid inandning och förtäring.

**R20/21/22**

- BG: Вреден при вдишване, при контакт с кожата и при поглъщане.  
ES: Nocivo por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel.  
CS: Zdraví škodlivý při vdechování, styku s kůží a při požití.  
DA: Farlig ved indånding, ved hudkontakt og ved indtagelse.  
DE: Gesundheitsschädlich beim Einatmen, Verschlucken und Berührung mit der Haut.  
ET: Kahjulik sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.  
EL: Επιβλαβές όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.  
EN: Harmful by inhalation, in contact with skin and if swallowed.  
FR: Nocif par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.  
HR: Štetno ako se udiše, u dodiru s kožom i ako se proguta.  
IT: Nocivo per inalazione, contatto con la pelle e per ingestione.  
LV: Kaitīgs ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.  
LT: Kenksminga įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.  
HU: Belélegezve, bőrrel érintkezve és lenyelve ártalmas.  
MT: Jagħmel hsara meta jinxtamm, imiss il-gilda jew jinbela'.  
NL: Schadelijk bij inademing, opname door de mond en aanraking met de huid.  
PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu.  
PT: Nocivo por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.  
RO: Nociv prin inhalare, în contact cu pielea și prin înghițire.  
SK: Škodlivý pri vdýchnutí, pri kontakte s pokožkou a po požití.  
SL: Zdravju škodljivo pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.  
FI: Terveydelle haitallista hengitettyinä, joutuessaan iholle ja nieltynä.  
SV: Farligt vid inandning, hudkontakt och förtäring.

**R21/22**

- BG: Вреден при контакт с кожата и при поглъщане.  
ES: Nocivo en contacto con la piel y por ingestión.  
CS: Zdraví škodlivý při styku s kůží a při požití.  
DA: Farlig ved hudkontakt og ved indtagelse.  
DE: Gesundheitsschädlich bei Berührung mit der Haut und beim Verschlucken.  
ET: Kahjulik kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.  
EL: Επιβλαβές σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.  
EN: Harmful in contact with skin and if swallowed.  
FR: Nocif par contact avec la peau et par ingestion.  
HR: Štetno u dodiru s kožom i ako se proguta.  
IT: Nocivo a contatto con la pelle e per ingestione.  
LV: Kaitīgs, nonākot saskarē ar ādu un norijot.  
LT: Kenksminga susilietus su oda ir prarijus.  
HU: Bőrrel érintkezve és lenyelve ártalmas.  
MT: Jaghmel hsara meta jmiss il-ġilda jew jinbela'.  
NL: Schadelijk bij aanraking met de huid en bij opname door de mond.  
PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą i po połknięciu.  
PT: Nocivo em contacto com a pele e por ingestão.  
RO: Nociv în contact cu pielea și prin înghițire.  
SK: Škodlivý pri kontakte s pokožkou a po požití.  
SL: Zdravju škodljivo v stiku s kožo in pri zaužitju.  
FI: Terveydelle haitallista joutuessaan iholle ja nieltynä.  
SV: Farligt vid hudkontakt och förtäring.

**R23/24**

- BG: Токсичен при вдишване и при контакт с кожата.  
ES: Tóxico por inhalación y en contacto con la piel.  
CS: Toxický při vdechování a při styku s kůží.  
DA: Giftig ved indånding og ved hudkontakt.  
DE: Giftig beim Einatmen und bei Berührung mit der Haut.  
ET: Mürgine sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.  
EL: Τοξικό όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.  
EN: Toxic by inhalation and in contact with skin.  
FR: Toxique par inhalation et par contact avec la peau.  
HR: Otrovno ako se udiše i u dodiru s kožom.  
IT: Tossico per inalazione e contatto con la pelle.  
LV: Toksisks ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.  
LT: Toksiška įkvėpus ir susilietus su oda.  
HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve mérgező.  
MT: Tossiku meta jinxtamm u meta jmiss il-ġilda.  
NL: Vergiftig bij inademing en bij aanraking met de huid.  
PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą.  
PT: Tóxico por inalação e em contacto com a pele.  
RO: Toxic prin inhalare și în contact cu pielea.  
SK: Jedovatý pri vdýchnutí a pri kontakte s pokožkou.  
SL: Strupeno pri vdihavanju in v stiku s kožo.  
FI: Myrkyllistä hengitettyinä ja joutuessaan iholle.  
SV: Giftigt vid inandning och hudkontakt.

**R23/25**

- BG: Токсичен при вдишване и при поглъщане.  
ES: Tóxico por inhalación y por ingestión.  
CS: Toxický při vdechování a při požití.  
DA: Giftig ved indånding og ved indtagelse.  
DE: Giftig beim Einatmen und Verschlucken.  
ET: Mürgine sissehingamisel ja allaneelamisel.  
EL: Τοξικό όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.  
EN: Toxic by inhalation and if swallowed.  
FR: Toxique par inhalation et par ingestion.  
HR: Otroavno ako se udiše i ako se proguta.  
IT: Tossico per inalazione e ingestione.  
LV: Toksisks ieelpojot un norijot.  
LT: Toksiška įkvėpus ir prarijus.  
HU: Belélegezve és lenyelve mérgező.  
MT: Tossiku meta jinxtamm jew meta jinbela'.  
NL: Vergiftig bij inademing en opname door de mond.  
PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu.  
PT: Tóxico por inalação e ingestão.  
RO: Toxic prin inhalare și prin înghițire.  
SK: Jedovatý pri vdýchnutí a po požití.  
SL: Strupeno pri vdihavanju in pri zaužitju.  
FI: Myrkyllistä hengitettynä ja nieltynä.  
SV: Giftigt vid inandning och förtäring.

**R23/24/25**

- BG: Токсичен при вдишване, при контакт с кожата и при поглъщане.  
ES: Tóxico por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel.  
CS: Toxický při vdechování, styku s kůží a při požití.  
DA: Giftig ved indånding, ved hudkontakt og ved indtagelse.  
DE: Giftig beim Einatmen, Verschlucken und Berührung mit der Haut.  
ET: Mürgine sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.  
EL: Τοξικό όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.  
EN: Toxic by inhalation, in contact with skin and if swallowed.  
FR: Toxique par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.  
HR: Otroavno ako se udiše, u dodiru s kožom i ako se proguta.  
IT: Tossico per inalazione, contatto con la pelle e per ingestione.  
LV: Toksisks ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.  
LT: Toksiška įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.  
HU: Belélegezve, bőrrel érintkezve és lenyelve mérgező.  
MT: Tossiku meta jinxtamm, imiss il-ġilda jew jinbela'.  
NL: Vergiftig bij inademing, opname door de mond en aanraking met de huid.  
PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu.  
PT: Tóxico por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.  
RO: Toxic prin inhalare, în contact cu pielea și prin înghițire.  
SK: Jedovatý pri vdýchnutí, pri kontakte s pokožkou a po požití.  
SL: Strupeno pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.  
FI: Myrkyllistä hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.  
SV: Giftigt vid inandning, hudkontakt och förtäring.

**R24/25**

- BG: Токсичен при контакт с кожата и при поглъщане.  
ES: Tóxico en contacto con la piel y por ingestión.  
CS: Toxický při styku s kůží a při požití.  
DA: Giftig ved hudkontakt og ved indtagelse.  
DE: Giftig bei Berührung mit der Haut und beim Verschlucken.  
ET: Mürgine kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.  
EL: Τοξικό σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.  
EN: Toxic in contact with skin and if swallowed.  
FR: Toxique par contact avec la peau et par ingestion.  
HR: Otrovnno u dodiru s kožom i ako se proguta.  
IT: Tossico a contatto con la pelle e per ingestione.  
LV: Toksisks, nonākot saskarē ar ādu un norijot.  
LT: Toksiška susilietus su oda ir prarijus.  
HU: Bőrrel érintkezve és lenyelve mérgező.  
MT: Tossiku meta jmiss il-ġilda jew meta jinbela'.  
NL: Vergiftig bij aanraking met de huid en bij opname door de mond.  
PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu.  
PT: Tóxico em contacto com a pele e por ingestão.  
RO: Toxic în contact cu pielea și prin înghițire.  
SK: Jedovatý pri kontakte s pokožkou a po požití.  
SL: Strupeno v stiku s kožo in pri zaužitju.  
FI: Myrkyllistä joutuessaan iholle ja nieltynä.  
SV: Giftigt vid hudkontakt och förtäring.

**R26/27**

- BG: Силно токсичен при вдишване и при контакт с кожата.  
ES: Muy tóxico por inhalación y en contacto con la piel.  
CS: Vysoce toxický při vdechování a při styku s kůží.  
DA: Meget giftig ved indånding og ved hudkontakt.  
DE: Sehr giftig beim Einatmen und bei Berührung mit der Haut.  
ET: Väga mürgine sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.  
EL: Πολύ τοξικό όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.  
EN: Very toxic by inhalation and in contact with skin.  
FR: Très toxique par inhalation et par contact avec la peau.  
HR: Vrlo otrovnno ako se udiše i u dodiru s kožom.  
IT: Molto tossico per inalazione e contatto con la pelle.  
LV: Ļoti toksisks ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.  
LT: Labai toksiška įkvėpus ir susilietus su oda.  
HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve nagyon mérgező.  
MT: Tossiku hafna meta jinxtamm u meta jmiss il-ġilda.  
NL: Zeer vergiftig bij inademing en bij aanraking met de huid.  
PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą.  
PT: Muito tóxico por inalação e em contacto com a pele.  
RO: Foarte toxic prin inhalare și în contact cu pielea.  
SK: Veľmi jedovatý pri vdýchnutí a pri kontakte s pokožkou.  
SL: Zelo strupeno pri vdihavanju in v stiku s kožo.  
FI: Erittäin myrkyllistä hengitettynä ja joutuessaan iholle.  
SV: Mycket giftigt vid inandning och hudkontakt.

**R26/28**

- BG: Силно токсичен при вдишване и при поглъщане.  
ES: Muy tóxico por inhalación y por ingestión.  
CS: Vysoce toxický při vdechování a při požití.  
DA: Meget giftig ved indånding og ved indtagelse.  
DE: Sehr giftig beim Einatmen und Verschlucken.  
ET: Väga mürgine sissehingamisel ja allaneelamisel.  
EL: Πολύ τοξικό όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.  
EN: Very toxic by inhalation and if swallowed.  
FR: Très toxique par inhalation et par ingestion.  
HR: Vrlo otrovno ako se udiše i ako se proguta.  
IT: Molto tossico per inalazione e per ingestione.  
LV: Ļoti toksisks ieelpojot un norijot.  
LT: Labai toksiška įkvėpus ir prarijus.  
HU: Belélegezve és lenyelve nagyon mérgező.  
MT: Tossiku hafna meta jinxtamm jew meta jinbela'.  
NL: Zeer vergiftig bij inademing en opname door de mond.  
PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu.  
PT: Muito tóxico por inalação e ingestão.  
RO: Foarte toxic prin inhalare și prin înghițire.  
SK: Veľmi jedovatý pri vdýchnutí a po požití.  
SL: Zelo strupeno pri vdihavanju in pri zaužitju.  
FI: Erittäin myrkyllistä hengitettynä ja nieltynä.  
SV: Mycket giftigt vid inandning och förtäring.

**R26/27/28**

- BG: Силно токсичен при вдишване, при контакт с кожата и при поглъщане.  
ES: Muy tóxico por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel.  
CS: Vysoce toxický při vdechování, styku s kůží a při požití.  
DA: Meget giftig ved indånding, ved hudkontakt og ved indtagelse.  
DE: Sehr giftig beim Einatmen, Verschlucken und Berührung mit der Haut.  
ET: Väga mürgine sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.  
EL: Πολύ τοξικό όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.  
EN: Very toxic by inhalation, in contact with skin and if swallowed.  
FR: Très toxique par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.  
HR: Vrlo otrovno ako se udiše, u dodiru s kožom i ako se proguta.  
IT: Molto tossico per inalazione, contatto con la pelle e per ingestione.  
LV: Ļoti toksisks ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.  
LT: Labai toksiška įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.  
HU: Belélegezve, bőrrel érintkezve és lenyelve nagyon mérgező.  
MT: Tossiku hafna meta jinxtamm, imiss il-gilda jew meta jinbela'.  
NL: Zeer vergiftig bij inademing, opname door de mond en aanraking met de huid.  
PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu.  
PT: Muito tóxico por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.  
RO: Foarte toxic prin inhalare, în contact cu pielea și prin înghițire.  
SK: Veľmi jedovatý pri vdýchnutí, pri kontakte s pokožkou a po požití.  
SL: Zelo strupeno pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.  
FI: Erittäin myrkyllistä hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.  
SV: Mycket giftigt vid inandning, hudkontakt och förtäring.

**R27/28**

- BG: Силно токсичен при контакт с кожата и при поглъщане.
- ES: Muy tóxico en contacto con la piel y por ingestión.
- CS: Vysoce toxický při styku s kůží a při požití.
- DA: Meget giftig ved hudkontakt og ved indtagelse.
- DE: Sehr giftig bei Berührung mit der Haut und beim Verschlucken.
- ET: Väga mürgine kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
- EL: Πολύ τοξικό σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Very toxic in contact with skin and if swallowed.
- FR: Très toxique par contact avec la peau et par ingestion.
- HR: Vrlo otrovno u dodiru s kožom i ako se proguta.
- IT: Molto tossico a contatto con la pelle e per ingestione.
- LV: Ļoti toksisks, nonākot saskarē ar ādu un norijot.
- LT: Labai toksiška susilietus su oda ir prarijus.
- HU: Bőrrrel érintkezve és lenyelve nagyon mérgező.
- MT: Tossiku hafna meta jmiss il-ġilda jew meta jinbela'.
- NL: Zeer vergiftig bij aanraking met de huid en bij opname door de mond.
- PL: Działa bardzo toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu.
- PT: Muito tóxico em contacto com a pele e por ingestão.
- RO: Foarte toxic în contact cu pielea și prin înghițire.
- SK: Veľmi jedovatý pri kontakte s pokožkou a po požití.
- SL: Zelo strupeno v stiku s kožo in pri zaužitju.
- FI: Erittäin myrkyllistä joutuessaan iholle ja nieltynä.
- SV: Mycket giftigt vid hudkontakt och förtäring.

**R36/37**

- BG: Дразни очите и дихателните пътища.
- ES: Irrita los ojos y las vías respiratorias.
- CS: Dráždí oči a dýchací orgány.
- DA: Irriterer øjnene og åndedrætsorganerne.
- DE: Reizt die Augen und die Atmungsorgane.
- ET: Ärritab silmi ja hingamiselundeid.
- EL: Ερεθίζει τα μάτια και το αναπνευστικό σύστημα.
- EN: Irritating to eyes and respiratory system.
- FR: Irritant pour les yeux et les voies respiratoires.
- HR: Nadražuje oči i dišni sustav.
- IT: Irritante per gli occhi e le vie respiratorie.
- LV: Kairina acis un elpošanas sistēmu.
- LT: Dirgina akis ir kvėpavimo takus.
- HU: Szemizgató hatású, izgatja a légutakat.
- MT: Jirrita l-ġhajnejn u s-sistema respiratorja.
- NL: Irriterend voor de ogen en de ademhalingswegen.
- PL: Działa drażniąco na oczy i drogi oddechowe.
- PT: Irritante para os olhos e vias respiratórias.
- RO: Iritant pentru ochi și sistemul respirator.
- SK: Dráždí oči a dýchacie cesty.
- SL: Draži oči in dihala.
- FI: Ärsyttää silmiä ja hengityselimiä.
- SV: Irriterar ögonen och andningsorganen.

**R36/38**

- BG: Дразни очите и кожата.
- ES: Irrita los ojos y la piel.
- CS: Dráždí oči a kůži.
- DA: Irriterer øjnene og huden.
- DE: Reizt die Augen und die Haut.
- ET: Ärritab silmi ja nahka.
- EL: Ερεθίζει τα μάτια και το δέρμα.
- EN: Irritating to eyes and skin.
- FR: Irritant pour les yeux et la peau.
- HR: Nadražuje oči i kožu.
- IT: Irritante per gli occhi e la pelle.
- LV: Kairina acis un ādu.
- LT: Dirgina akis ir odą.
- HU: Szem- és bőrizgató hatású.
- MT: Jirrita l-ghajnejn u l-ġilda.
- NL: Irriterend voor de ogen en de huid.
- PL: Działa drażniąco na oczy i skórę.
- PT: Irritante para os olhos e pele.
- RO: Iritant pentru ochi și pentru piele.
- SK: Dráždí oči a pokožku.
- SL: Draži oči in kožo.
- FI: Ärsyttää silmiä ja ihoa.
- SV: Irriterar ögonen och huden.

**R36/37/38**

- BG: Дразни очите, дихателните пътища и кожата.
- ES: Irrita los ojos, la piel y las vías respiratorias.
- CS: Dráždí oči, dýchací orgány a kůži.
- DA: Irriterer øjnene, åndedrætsorganerne og huden.
- DE: Reizt die Augen, Atmungsorgane und die Haut.
- ET: Ärritab silmi, hingamiselundeid ja nahka.
- EL: Ερεθίζει τα μάτια, το αναπνευστικό σύστημα και το δέρμα.
- EN: Irritating to eyes, respiratory system and skin.
- FR: Irritant pour les yeux, les voies respiratoires et la peau.
- HR: Nadražuje oči, dišni sustav i kožu.
- IT: Irritante per gli occhi, le vie respiratorie e la pelle.
- LV: Kairina acis, ādu un elpošanas sistēmu.
- LT: Dirgina akis, kvėpavimo takus ir odą.
- HU: Szem- és bőrizgató hatású, izgatja a légutakat.
- MT: Jirrita l-ghajnejn, is-sistema respiratorja u l-ġilda.
- NL: Irriterend voor de ogen, de ademhalingswegen en de huid.
- PL: Działa drażniąco na oczy, drogi oddechowe i skórę.
- PT: Irritante para os olhos, vias respiratórias e pele.
- RO: Iritant pentru ochi, sistemul respirator și pentru piele.
- SK: Dráždí oči, dýchacie cesty a pokožku.
- SL: Draži oči, dihala in kožo.
- FI: Ärsyttää silmiä, hengityselimiä ja ihoa.
- SV: Irriterar ögonen, andningsorganen och huden.

**R37/38**

- BG: Дразни дихателните пътища и кожата.
- ES: Irrita las vías respiratorias y la piel.
- CS: Dráždí dýchací orgány a kůži.
- DA: Irriterer åndedrætsorganerne og huden.
- DE: Reizt die Atmungsorgane und die Haut.
- ET: Ärritab hingamiselundeid ja nahka.
- EL: Ερεθίζει το αναπνευστικό σύστημα και το δέρμα.
- EN: Irritating to respiratory system and skin.
- FR: Irritant pour les voies respiratoires et la peau.
- HR: Nadražuje dišni sustav i kožu.
- IT: Irritante per le vie respiratorie e la pelle.
- LV: Kairina elpošanas sistēmu un ādu.
- LT: Dirgina kvėpavimo takus ir odą.
- HU: Bőrizgató hatású, izgatja a légutakat.
- MT: Jirrita s-sistema respiratorja u l-ġilda.
- NL: Irriterend voor de ademhalingswegen en de huid.
- PL: Działa drażniąco na drogi oddechowe i skórę.
- PT: Irritante para as vias respiratórias e pele.
- RO: Iritant pentru sistemul respirator și pentru piele.
- SK: Dráždi dýchacie cesty a pokožku.
- SL: Draži dihala in kožo.
- FI: Ärsyttää hengityselimiä ja ihoa.
- SV: Irriterar andningsorganen och huden.

**R39/23**

- BG: Токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при вдишване.
- ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación.
- CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování.
- DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding.
- DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen.
- ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel.
- EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται.
- EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation.
- FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation.
- HR: Otrovno: ako se udiše opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
- IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione.
- LV: Toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot.
- LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus.
- HU: Belélegezve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinxtamm.
- NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing.
- PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação.
- RO: Toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin inhalare.
- SK: Jedovatý, nebezpečnost veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím.
- SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju.
- FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä.
- SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning.

**R39/24**

- BG: Токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при контакт с кожата.
- ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por contacto con la piel.
- CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při styku s kůží.
- DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved hudkontakt.
- DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut.
- ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht nahale sattumisel.
- EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα.
- EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects in contact with skin.
- FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par contact avec la peau.
- HR: Otrovnno: u dodiru s kožom opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
- IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi a contatto con la pelle.
- LV: Toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi, nonākot saskarē ar ādu.
- LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda.
- HU: Bőrrrel érintkezve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jmiss il-ġilda.
- NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij aanraking met de huid.
- PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves em contacto com a pele.
- RO: Toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave în contact cu pielea.
- SK: Jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou.
- SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja v stiku s kožo.
- FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle.
- SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid hudkontakt.

**R39/25**

- BG: Токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при поглъщане.
- ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por ingestión.
- CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při požití.
- DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indtagelse.
- DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Verschlucken.
- ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht allaneelamisel.
- EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects if swallowed.
- FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par ingestion.
- HR: Otrovnno: ako se proguta opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
- IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per ingestione.
- LV: Toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi norijot.
- LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus prarijus.
- HU: Lenyelve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna jekk jinxtamm.
- NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij opname door de mond.
- PL: Działa toksycznie po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por ingestão.
- RO: Toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin înghițire.
- SK: Jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov po požití.
- SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri zaužitju.
- FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara nieltynä.
- SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid förtäring.

**R39/23/24**

- BG: Токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при вдишване и при контакт с кожата.
- ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación y contacto con la piel.
- CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování a při styku s kůží.
- DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding og hudkontakt.
- DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen und bei Berührung mit der Haut.
- ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.
- EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.
- EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation and in contact with skin.
- FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation et par contact avec la peau.
- HR: Otrovnno: udisanjem i u dodiru s kožom opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
- IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione e a contatto con la pelle.
- LV: Toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.
- LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir susilietus su oda.
- HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinxtamm u meta jmiss il-ġilda.
- NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing en aanraking met de huid.
- PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação e em contacto com a pele.
- RO: Toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin inhalare și în contact cu pielea.
- SK: Jedovatý, nebezpečnosť veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.
- SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in v stiku s kožo.
- FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja joutuessaan iholle.
- SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsokador vid inandning och hudkontakt.

**R39/23/25**

- BG: Токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при вдишване и при поглъщане.
- ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación e ingestión.
- CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování a při požití.
- DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding og indtagelse.
- DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen und durch Verschlucken.
- ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja allaneelamisel.
- EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation and if swallowed.
- FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation et par ingestion.
- HR: Otrovnno: udisanjem i ako se proguta opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
- IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione ed ingestione.
- LV: Toksisks: būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot un norijot.
- LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir prarijus.
- HU: Belélegezve és lenyelve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinxtamm jew meta jinbela'.
- NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing en opname door de mond.
- PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação e ingestão.
- RO: Toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin inhalare și prin înghițire.
- SK: Jedovatý, nebezpečnosť veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím a po požití.
- SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in pri zaužitju.
- FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja nieltynä.
- SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsokador vid inandning och förtäring.

**R39/24/25**

- BG: Токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при контакт с кожата и при поглъщане.
- ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por contacto con la piel e ingestión.
- CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při styku s kůží a při požití.
- DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved hudkontakt og indtagelse.
- DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.
- ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
- EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects in contact with skin and if swallowed.
- FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par contact avec la peau et par ingestion.
- HR: Otrovno: u dodiru s kožom i ako se proguta opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
- IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi a contatto con la pelle e per ingestione.
- LV: Toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi, nonākot saskarē ar ādu un norijot.
- LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda ir prarijus.
- HU: Bőrrel érintkezve és lenyelve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jmiss il-ġilda jew meta jinbela'.
- NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij aanraking met de huid en opname door de mond.
- PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves em contacto com a pele e por ingestão.
- RO: Toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave în contact cu pielea și prin înghițire.
- SK: Jedovatý, nebezpečnostvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou a po požití.
- SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja v stiku s kožo in pri zaužitju.
- FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle ja nieltynä.
- SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid hudkontakt och förtäring.

**R39/23/24/25**

- BG: Токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при вдишване, при контакт с кожата и при поглъщане.
- ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación, contacto con la piel e ingestión.
- CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování, styku s kůží a při požití.
- DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding, hudkontakt og indtagelse.
- DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.
- ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
- EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation, in contact with skin and if swallowed.
- FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.
- HR: Otrovno: udisanjem, u dodiru s kožom i ako se proguta opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
- IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.
- LV: Toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.
- LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.
- HU: Belélegezve, bőrrel érintkezve és lenyelve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinxtamm, imiss il-ġilda jew meta jinbela'.
- NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond.
- PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.
- RO: Toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin inhalare, în contact cu pielea și prin înghițire.
- SK: Jedovatý, nebezpečnostvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.
- SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.
- FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.
- SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning, hudkontakt och förtäring.

**R39/26**

- BG: Силно токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при вдишване.
- ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación.
- CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování.
- DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding.
- DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen.
- ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel.
- EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται.
- EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation.
- FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation.
- HR: Vrlo otrovno: udisanjem opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
- IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione.
- LV: Ļoti toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot.
- LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus.
- HU: Belélegezve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku ħafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jinxtamm.
- NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing.
- PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação.
- RO: Foarte toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin inhalare.
- SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím.
- SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju.
- FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä.
- SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning.

**R39/27**

- BG: Силно токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при контакт с кожата.
- ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por contacto con la piel.
- CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při styku s kůží.
- DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved hudkontakt.
- DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut.
- ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga.
- EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα.
- EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects in contact with skin.
- FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par contact avec la peau.
- HR: Vrlo otrovno: u dodiru s kožom opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
- IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi a contatto con la pelle.
- LV: Ļoti toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi, nonākot saskarē ar ādu.
- LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda.
- HU: Bőrrel érintkezve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku ħafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jmiss il-ġilda.
- NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij aanraking met de huid.
- PL: Działa bardzo toksycznie w kontakcie ze skórą; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves em contacto com a pele.
- RO: Foarte toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave în contact cu pielea.
- SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou.
- SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja v stiku s kožo.
- FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle.
- SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid hudkontakt.

**R39/28**

- BG: Силно токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при погълчане.
- ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por ingestión.
- CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při požití.
- DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indtagelse.
- DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Verschlucken.
- ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht allaneelamisel.
- EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects if swallowed.
- FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par ingestion.
- HR: Vrlo otrovno: ako se proguta opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
- IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per ingestione.
- LV: Ļoti toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi norijot.
- LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus prarijus.
- HU: Lenyelve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku hafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna jekk jinbela'.
- NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij opname door de mond.
- PL: Działa bardzo toksycznie po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por ingestão.
- RO: Foarte toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin înghițire.
- SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov po požití.
- SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri zaužitju.
- FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara nieltynä.
- SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid förtäring.

**R39/26/27**

- BG: Силно токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при вдишване и при контакт с кожата.
- ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación y contacto con la piel.
- CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování a při styku s kůží.
- DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding og hudkontakt.
- DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen und bei Berührung mit der Haut.
- ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.
- EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.
- EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation and in contact with skin.
- FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation et par contact avec la peau.
- HR: Vrlo otrovno: udisanjem i u dodiru s kožom opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
- IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione e a contatto con la pelle.
- LV: Ļoti toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.
- LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir susilietus su oda.
- HU: Belélemezve és bőrrel érintkezve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku hafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinxamm u jmiss il-ġilda.
- NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing en aanraking met de huid.
- PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação e em contacto com a pele.
- RO: Foarte toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin inhalare și în contact cu pielea.
- SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.
- SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in v stiku s kožo.
- FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja joutuessaan iholle.
- SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning och hudkontakt.

**R39/26/28**

- BG: Силно токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при вдишване и при поглъщане.
- ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación e ingestión.
- CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování a při požití.
- DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding og indtagelse.
- DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen und durch Verschlucken.
- ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja allaneelamisel.
- EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation and if swallowed.
- FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation et par ingestion.
- HR: Vrlo otrovno: udisanjem i ako se proguta opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
- IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione ed ingestione.
- LV: Ļoti toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot un norijot.
- LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir prarijus.
- HU: Belélegezve és lenyelve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku ħafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jinxtamm u jekk jinbela'.
- NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing en opname door de mond.
- PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação e ingestão.
- RO: Foarte toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin inhalare și prin înghițire.
- SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím a po požití.
- SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in pri zaužitju.
- FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja nieltynä.
- SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning och förtäring.

**R39/27/28**

- BG: Силно токсичен: опасност от много тежки обратими ефекти при контакт с кожата и при поглъщане.
- ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por contacto con la piel e ingestión.
- CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při styku s kůží a při požití.
- DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved hudkontakt og indtagelse.
- DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.
- ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
- EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects in contact with skin and if swallowed.
- FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par contact avec la peau et par ingestion.
- HR: Vrlo otrovno: u dodiru s kožom i ako se proguta opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
- IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi a contatto con la pelle e per ingestione.
- LV: Ļoti toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi, nonākot saskarē ar ādu un norijot.
- LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda ir prarijus.
- HU: Bőrrrel érintkezve és lenyelve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku ħafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jmiss il-ġilda u jekk jinbela'.
- NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij aanraking met de huid en opname door de mond.
- PL: Działa bardzo toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves em contacto com a pele e por ingestão.
- RO: Foarte toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave în contact cu pielea și prin înghițire.
- SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou a po požití.
- SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja v stiku s kožo in pri zaužitju.
- FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle ja nieltynä.
- SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid hudkontakt och förtäring.

**R39/26/27/28**

- BG: Силно токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при вдишване, при контакт с кожата и при поглъщане.
- ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación, contacto con la piel e ingestión.
- CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování, styku s kůží a při požití.
- DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding, hudkontakt og indtagelse.
- DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.
- ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
- EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation, in contact with skin and if swallowed.
- FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.
- HR: Vrlo otrovno: udisanjem, u dodiru s kožom i ako se proguta opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
- IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.
- LV: Ļoti toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu vai norijot.
- LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.
- HU: Belélegezve, bőrrrel érintkezve, lenyelve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku hafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinxamm, imiss il-ġilda u jekk jinbela'.
- NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond.
- PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.
- RO: Foarte toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin inhalare, în contact cu pielea și prin înghițire.
- SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.
- SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.
- FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.
- SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsokador vid inandning, hudkontakt och förtäring.

**R42/43**

- BG: Възможна е сензибилизация при вдишване и при контакт с кожата.
- ES: Posibilidad de sensibilización por inhalación y por contacto con la piel.
- CS: Může vyvolat senzibilizaci při vdechování a při styku s kůží.
- DA: Kan give overfølsomhed ved indånding og ved kontakt med huden.
- DE: Sensibilisierung durch Einatmen und Hautkontakt möglich.
- ET: Võib põhjustada ülitundlikkust sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.
- EL: Μπορεί να προκαλέσει ευαισθητοποίηση όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.
- EN: May cause sensitization by inhalation and skin contact.
- FR: Peut entraîner une sensibilisation par inhalation et par contact avec la peau.
- HR: Može izazvati preosjetljivost udisanjem i u dodiru s kožom.
- IT: Può provocare sensibilizzazione per inalazione e contatto con la pelle.
- LV: Saskaņoties ar ādu vai ieelpojot, var izraisīt paaugstinātu jutīgumu.
- LT: Gali sukelti alergiją įkvėpus ir susilietus su oda.
- HU: Belélegezve és bőrrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).
- MT: Jista' jikkaġuna sensitizzazzjoni meta jinxamm u meta jmiss il-ġilda.
- NL: Kan overgevoeligheid veroorzaken bij inademing of contact met de huid.
- PL: Może powodować uczulenie w następstwie narażenia drogą oddechową i w kontakcie ze skórą.
- PT: Pode causar sensibilização por inalação e em contacto com a pele.
- RO: Poate provoca sensibilizare prin inhalare și în contact cu pielea.
- SK: Môže spôsobiť senzibilizáciu po vdýchnutí a po kontakte s pokožkou.
- SL: Lahko povzroči preobčutljivost pri vdihavanju in v stiku s kožo.
- FI: Altistuminen hengitysteitse ja ihokosketus voi aiheuttaa herkistymistä.
- SV: Kan ge allergi vid inandning och hudkontakt.

**R48/20**

- BG: Вреден: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция чрез вдишване.
- ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación.
- CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním.
- DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding.
- DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen.
- ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel.
- EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται.
- EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation.
- FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation.
- HR: Štetno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju udisanjem.
- IT: Nocivo: pericolo di gravi danni per la salute in caso di esposizione prolungata per inalazione.
- LV: Kaitīgs - ielpojot iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības.
- LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Hosszabb időn át belélegezve ártalmas: súlyos egézségkárosodást okozhat.
- MT: Jaghmel hsara: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni ghat-tul minhabba xamm.
- NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing.
- PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação.
- RO: Nociv: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin inhalare.
- SK: Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím.
- SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja.
- FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä.
- SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning.

**R48/21**

- BG: Вреден: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция при контакт с кожата.
- ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por contacto con la piel.
- CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici stykem s kůží.
- DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved hudkontakt.
- DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Berührung mit der Haut.
- ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel kokkupuutel nahaga.
- EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε επαφή με το δέρμα.
- EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure in contact with skin.
- FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par contact avec la peau.
- HR: Štetno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju putem kože.
- IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata a contatto con la pelle.
- LV: Kaitīgs - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares ar ādu.
- LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai veikiant per odą sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Hosszabb időn át bőrrel érintkezve ártalmas: súlyos egézségkárosodást okozhat.
- MT: Jaghmel hsara: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni ghat-tul waqt li jmiss il ġilda.
- NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij aanraking met de huid.
- PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada em contacto com a pele.
- RO: Nociv: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită în contact cu pielea.
- SK: Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou pri kontakte s pokožkou.
- SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega stika s kožo.
- FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle joutuessaan iholle.
- SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom hudkontakt.

**R48/22**

- BG: Вреден: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция при поглъщане.
- ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por ingestión.
- CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici požíváním.
- DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indtagelse.
- DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Verschlucken.
- ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel allaneelamisel.
- EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure if swallowed.
- FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par ingestion.
- HR: Štetno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju gutanjem.
- IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per ingestione.
- LV: Kaitīgs - norijot iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības.
- LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Szájon keresztül hosszabb időn át a szervezetbe jutva ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.
- MT: Jagħmel hsara: periklu ta' hsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul jekk jinbela'.
- NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij opname door de mond.
- PL: Działa szkodliwie po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por ingestão.
- RO: Nociv: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin înghițire.
- SK: Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou po požití.
- SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega zauživanja.
- FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle nieltynä.
- SV: Farligt: risk för allvariga hälsoskador vid långvarig exponering genom förtäring.

**R48/20/21**

- BG: Вреден: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция чрез вдишване и при контакт с кожата.
- ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación y contacto con la piel.
- CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním a stykem s kůží.
- DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding og hudkontakt.
- DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen und durch Berührung mit der Haut.
- ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.
- EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.
- EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation and in contact with skin.
- FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation et par contact avec la peau.
- HR: Štetno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju udisanjem i putem kože.
- IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione e a contatto con la pelle.
- LV: Kaitīgs - ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu, iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības.
- LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai įkvėpiant ir veikiant per odą sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Hosszabb időn át belélegezve és bőrrrel érintkezve ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.
- MT: Jagħmel hsara: periklu ta' hsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minħabba xamm u mess mal-gilda.
- NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing en aanraking met de huid.
- PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação e em contacto com a pele.
- RO: Nociv: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin inhalare și în contact cu pielea.

- SK: Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.
- SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja in stika s kožo.
- FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä ja joutessaan iholle.
- SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning och hudkontakt.

**R48/20/22**

- BG: Вреден: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция чрез вдишване и при поглъщане.
- ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación e ingestión.
- CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním a požíváním.
- DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding og indtagelse.
- DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen und durch Verschlucken.
- ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel ja allaneelamisel.
- EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation and if swallowed.
- FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation et par ingestion.
- HR: Štetno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju udisanjem i gutanjem.
- IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione e ingestione.
- LV: Kaitīgs - ielpojot un norijot iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības.
- LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Hosszabb időn át belélegezve és szájon át a szervezetre jutva ártalmas: súlyos egézségkárosodást okozhat.
- MT: Jaghmel hsara: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni għat-tul minhabba xamm u jekk jinbela'.
- NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing en opname door de mond.
- PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação e ingestão.
- RO: Nociv: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin inhalare și prin înghițire.
- SK: Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím a po požití.
- SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja in zauživanja.
- FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä ja nieltynä.
- SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning och förtäring.

**R48/21/22**

- BG: Вреден: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция при контакт с кожата и при поглъщане.
- ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por contacto con la piel e ingestión.
- CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici stykem s kůží a požíváním.
- DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved hudkontakt og indtagelse.
- DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.
- ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
- EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure in contact with skin and if swallowed.
- FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par contact avec la peau et par ingestion.
- HR: Štetno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju putem kože i gutanjem.
- IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata a contatto con la pelle e per ingestione.

- LV: Kaitīgs - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares ar ādu un norijot.
- LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai veikiant per odą ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Hosszabb időn át bőrrel érintkezve és szájon át a szervezetbe jutva ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.
- MT: Jagħmel hsara: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni għat-tul meta jmiss il-ġilda u jekk jinbela'.
- NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij aanraking met de huid en opname door de mond.
- PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada em contacto com a pele e por ingestão.
- RO: Nociv: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită în contact cu pielea și prin înghițire.
- SK: Škodlivý, nebezpečnostvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou pri kontakte s pokožkou a po požití.
- SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega stika s kožo in zauživanja.
- FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle joutuessaan iholle ja nieltynä.
- SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom hudkontakt och förtäring.

**R48/20/21/22**

- BG: Вреден: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция чрез вдишване, при контакт с кожата и при поглъщане.
- ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación, contacto con la piel e ingestión.
- CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním, stykem s kůží a požíváním.
- DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding, hudkontakt og indtagelse.
- DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.
- ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
- EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation, in contact with skin and if swallowed.
- FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.
- HR: Štetno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju udisanjem, putem kože i gutanjem.
- IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.
- LV: Kaitīgs - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ieelpojot, norijot un nonākot saskarē ar ādu.
- LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant, veikiant per odą ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Hosszabb időn át belélegezve, bőrrel érintkezve és szájon keresztül a szervezetbe jutva ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.
- MT: Jagħmel hsara: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni għat-tul minhabba xamm, mess mal-ġilda jew jekk jinbela'.
- NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond.
- PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.
- RO: Nociv: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin inhalare, în contact cu pielea și prin înghițire.
- SK: Škodlivý, nebezpečnostvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.
- SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja, stika s kožo in zauživanja.
- FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.
- SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning, hudkontakt och förtäring.

**R48/23**

- BG: Токсичен: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция чрез вдишване.
- ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación.
- CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním.
- DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding.
- DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen.
- ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel.
- EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται.
- EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation.
- FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation.
- HR: Otrovno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju udisanjem.
- IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione.
- LV: Toksisks - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ieelpojot.
- LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Hosszabb időn át belélegezve mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni għat-tul minhabba xamm.
- NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing.
- PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação.
- RO: Toxic: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin inhalare.
- SK: Jedovatý, nebezpečnost vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím.
- SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja.
- FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä.
- SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning.

**R48/24**

- BG: Токсичен: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция при контакт с кожата.
- ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por contacto con la piel.
- CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici stykem s kůží.
- DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved hudkontakt.
- DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Berührung mit der Haut.
- ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel kokkupuutel nahaga.
- EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε επαφή με το δέρμα.
- EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure in contact with skin.
- FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par contact avec la peau.
- HR: Otrovno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju putem kože.
- IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata a contatto con la pelle.
- LV: Toksisks - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares ar ādu.
- LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai veikiant per odą sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Hosszabb időn át bőrrel érintkezve mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni għat-tul għal mess mal-gilda.
- NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij aanraking met de huid.
- PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada em contacto com a pele.
- RO: Toxic: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită în contact cu pielea.
- SK: Jedovatý, nebezpečnost vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou pri kontakte s pokožkou.
- SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega stika s kožo.
- FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle joutuessaan iholle.
- SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom hudkontakt.

**R48/25**

- BG: Токсичен: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция при поглъщане.
- ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por ingestión.
- CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici požíváním.
- DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indtagelse.
- DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Verschlucken.
- ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel allaneelamisel.
- EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure if swallowed.
- FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par ingestion.
- HR: Otrovno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju gutanjem.
- IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per ingestione.
- LV: Toksisks - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības norijot.
- LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Szájon keresztül hosszabb időn át a szervezetre jutva mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni għat-tul jekk jinbela'.
- NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij opname door de mond.
- PL: Działa toksycznie po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por ingestão.
- RO: Toxic: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin înghițire.
- SK: Jedovatý, nebezpečnost vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou po požití.
- SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega zauživanja.
- FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle nieltynä.
- SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom förtäring.

**R48/23/24**

- BG: Токсичен: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция чрез вдишване и при контакт с кожата.
- ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación y contacto con la piel.
- CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním a stykem s kůží.
- DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding og hudkontakt.
- DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen und durch Berührung mit der Haut.
- ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.
- EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.
- EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation and in contact with skin.
- FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation et par contact avec la peau.
- HR: Otrovno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju udisanjem i putem kože.
- IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione e a contatto con la pelle.
- LV: Toksisks - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.
- LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai įkvėpiant ir veikiant per odą sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Hosszabb időn át belélegezve és bőrrel érintkezve mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni għat-tul minhabba xamm u mess mal-ġilda.
- NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing en aanraking met de huid.
- PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação e em contacto com a pele.
- RO: Toxic: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin inhalare și în contact cu pielea.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.

SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja in stika s kožo.

FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä ja joutuessaan iholle.

SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning och hudkontakt.

#### R48/23/25

BG: Токсичен: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция чрез вдишване и при поглъщане.

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación e ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním a požíváním.

DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding og indtagelse.

DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen und durch Verschlucken.

ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation and if swallowed.

FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation et par ingestion.

HR: Otrovnno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju udisanjem i gutanjem.

IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione ed ingestione.

LV: Toksisks - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ieelpojot un norijot.

LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve és szájon keresztül a szervezetbe jutva mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni għat-tul minhabba xamm u jekk jinbela'.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing en opname door de mond.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação e ingestão.

RO: Toxic: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin inhalare și prin înghițire.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím a po požití.

SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja in zauživanja.

FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä ja nieltynä.

SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning och förtäring.

#### R48/24/25

BG: Токсичен: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция при контакт с кожата и при поглъщане.

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por contacto con la piel e ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici stykem s kůží a požíváním.

DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved hudkontakt og indtagelse.

DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure in contact with skin and if swallowed.

FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par contact avec la peau et par ingestion.

HR: Otrovnno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju putem kože i gutanjem.

IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Toksisks - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares ar ādu un norijot.

- LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai veikiant per odą ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Hosszabb időn át bőrrel érintkezve és szájon keresztül a szervezetbe jutva mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni ghat-tul ghal mess mal-ġilda u jekk jinbela'.
- NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij aanraking met de huid en opname door de mond.
- PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada em contacto com a pele e por ingestão.
- RO: Toxic: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită în contact cu pielea și prin înghițire.
- SK: Jedovatý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou pri kontakte s pokožkou a po požití.
- SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega stika s kožo in zauživanja.
- FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle joutuessaan iholle ja nieltynä.
- SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom hudkontakt och förtäring.

**R48/23/24/25**

- BG: Токсичен: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция чрез вдишване, при контакт с кожата и при поглъщане.
- ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación, contacto con la piel e ingestión.
- CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním, stykem s kůží a požíváním.
- DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding, hudkontakt og indtagelse.
- DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.
- ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
- EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation, in contact with skin and if swallowed.
- FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.
- HR: Otrovnno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju udisanjem, putem kože i gutanjem.
- IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.
- LV: Toksisks - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.
- LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant, veikiant per odą ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Hosszabb időn át belélegezve, bőrrel érintkezve és szájon keresztül a szervezetbe jutva mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni ghat-tul minhabba xamm, mess mal-ġilda jew jekk jinbela'.
- NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond.
- PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.
- RO: Toxic: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin inhalare, în contact cu pielea și prin înghițire.
- SK: Jedovatý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.
- SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja, stika s kožo in zauživanja.
- FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.
- SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning, hudkontakt och förtäring.

**R50/53**

- BG: Силно токсичен за водни организми, може да причини дълготрайни неблагоприятни ефекти във водната среда.
- ES: Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
- CS: Vysoce toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.
- DA: Meget giftig for organismer, der lever i vand; kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet.
- DE: Sehr giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.
- ET: Väga mürgine veeorganismidele, võib põhjustada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet.
- EL: Πολύ τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς, μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον.
- EN: Very toxic to aquatic organisms, may cause long-term adverse effects in the aquatic environment.
- FR: Très toxique pour les organismes aquatiques, peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.
- HR: Vrlo otrovno za organizme koji žive u vodi, može dugotrajno štetno djelovati u vodi.
- IT: Altamente tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
- LV: Ļoti toksisks ūdens organismiem, var radīt ilgtermiņa negatīvu ietekmi ūdens vidē.
- LT: Labai toksiška vandens organizmams, gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus.
- HU: Nagyon mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.
- MT: Tossiku ħafna għal organiżmi akwatici, jista' jikkaġuna effetti ħżiena għat-tul fl-ambjent akwaticu.
- NL: Zeer vergiftig voor in het water levende organismen; kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.
- PL: Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.
- PT: Muito tóxico para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.
- RO: Foarte toxic pentru organisme acvatice, poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.
- SK: Veľmi jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.
- SL: Zelo strupeno za vodne organizme: lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.
- FI: Erittäin myrkyllistä vesieläimille, voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.
- SV: Mycket giftigt för vattenlevande organismer, kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.

**R51/53**

- BG: Токсичен за водни организми, може да причини дълготрайни неблагоприятни ефекти във водната среда.
- ES: Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
- CS: Toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.
- DA: Giftig for organismer, der lever i vand; kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet.
- DE: Giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.
- ET: Mürgine veeorganismidele, võib põhjustada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet.
- EL: Τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς, μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον.
- EN: Toxic to aquatic organisms, may cause long-term adverse effects in the aquatic environment.
- FR: Toxique pour les organismes aquatiques, peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.
- HR: Otrovno za organizme koji žive u vodi, može dugotrajno štetno djelovati u vodi.
- IT: Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
- LV: Toksisks ūdens organismiem, var radīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi ūdens vidē.
- LT: Toksiška vandens organizmams, gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus.
- HU: Mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.
- MT: Tossiku għal organiżmi akwatici; jista' jikkaġuna effetti ħżiena għat-tul fl-ambjent akwaticu.

- NL: Vergiftig voor in het water levende organismen; kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.
- PL: Działa toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.
- PT: Tóxico para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.
- RO: Toxic pentru organismele acvatice, poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.
- SK: Jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.
- SL: Strupeno za vodne organizme: lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.
- FI: Myrkyllistä vesieliöille, voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.
- SV: Giftigt för vattenlevande organismer, kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.

**R52/53**

- BG: Вреден за водни организми, може да причини дълготрайни неблагоприятни ефекти във водната среда.
- ES: Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
- CS: Škodlivý pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.
- DA: Skadelig for organismer, der lever i vand; kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet.
- DE: Schädlich für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.
- ET: Kahjulik veeorganismidele, võib põhjustada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet.
- EL: Επιβλαβές για τους υδρόβιους οργανισμούς, μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον.
- EN: Harmful to aquatic organisms, may cause long-term adverse effects in the aquatic environment.
- FR: Nocif pour les organismes aquatiques, peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.
- HR: Štetno za organizme koji žive u vodi, može dugotrajno štetno djelovati u vodi.
- IT: Nocivo per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
- LV: Bīstams ūdens organismiem, var radīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi ūdens vidē.
- LT: Kenksminga vandens organizmams, gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus.
- HU: Ártalmas a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszán tartó károsodást okozhat.
- MT: Jagħmel ħsara lil organiżmi akwatiċi, jista' jikkawna effetti ħżiena għat-tul fl-ambjent akwatiċu.
- NL: Schadelijk voor in het water levende organismen; kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.
- PL: Działa szkodliwie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.
- PT: Nocivo para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.
- RO: Nociv pentru organismele acvatice, poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.
- SK: Škodlivý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.
- SL: Škodljivo za vodne organizme: lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.
- FI: Haitallista vesieliöille, voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.
- SV: Skadligt för vattenlevande organismer, kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.

**R68/20**

- BG: Вреден: възможен риск от необратими ефекти при вдишване.
- ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por inhalación.
- CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při vdechování.
- DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indånding.

- DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Einatmen.
- ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel.
- EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων όταν εισπνέεται.
- EN: Harmful: possible risk of irreversible effects through inhalation.
- FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par inhalation.
- HR: Štetno: udisanjem moguća opasnost neprolaznih učinaka.
- IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per inalazione.
- LV: Kaitīgs - iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks ieelpojot.
- LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus.
- HU: Belélegezve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Jagħmel hsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli minħabba xamm.
- NL: Schadelijk: bij inademing zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.
- PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por inalação.
- RO: Nociv: risc posibil de efecte ireversibile prin inhalare.
- SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov vdýchnutím.
- SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja pri vdihavanju.
- FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä.
- SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid inandning.

**R68/21**

- BG: Вреден: възможен риск от необратими ефекти при контакт с кожата.
- ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por contacto con la piel.
- CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při styku s kůží.
- DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved hudkontakt.
- DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut.
- ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga.
- EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα.
- EN: Harmful: possible risk of irreversible effects in contact with skin.
- FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par contact avec la peau.
- HR: Štetno: u dodiru s kožom moguća opasnost neprolaznih učinaka.
- IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili a contatto con la pelle.
- LV: Kaitīgs - iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks, nonākot saskarē ar ādu.
- LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda.
- HU: Bőrrel érintkezve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Jagħmel hsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli meta jmiss il-ġilda.
- NL: Schadelijk: bij aanraking met de huid zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.
- PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis em contacto com a pele.
- RO: Nociv: risc posibil de efecte ireversibile în contact cu pielea.
- SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou.

SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja v stiku s kožo.

FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle.

SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid hudkontakt.

#### **R68/22**

BG: Вреден: възможен риск от необратими ефекти при поглъщане.

ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při požití.

DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: possible risk of irreversible effects if swallowed.

FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par ingestion.

HR: Štetno: ako se proguta moguća opasnost neprolaznih učinaka.

IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per ingestione.

LV: Kaitīgs - iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks norijot.

LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus prarijus.

HU: Lenyelve ártalmas: maradandó egézségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: bij opname door de mond zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.

PL: Działa szkodliwie po połknięciu; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por ingestão.

RO: Nociv: risc posibil de efecte ireversibile prin înghițire.

SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov po požití.

SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja pri zaužitju.

FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara nieltynä.

SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid förtäring.

#### **R68/20/21**

BG: Вреден: възможен риск от необратими ефекти при вдишване и при контакт с кожата.

ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por inhalación y contacto con la piel.

CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při vdechování a při styku s kůží.

DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indånding og hudkontakt.

DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Einatmen und bei Berührung mit der Haut.

ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: Harmful: possible risk of irreversible effects through inhalation and in contact with skin.

FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par inhalation et par contact avec la peau.

HR: Štetno: udisanjem i u dodiru s kožom moguća opasnost neprolaznih učinaka.

IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per inalazione e a contatto con la pelle.

LV: Kaitīgs - iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.

LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir susilietus su oda.

HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve ártalmas: maradandó egézségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irriversibbli minħabba xamm u meta jmiss il-ġilda.

- NL: Schadelijk: bij inademing en aanraking met de huid zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.
- PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por inalação e em contacto com a pele.
- RO: Nociv: risc posibil de efecte ireversibile prin inhalare și în contact cu pielea.
- SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.
- SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in v stiku s kožo.
- FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja joutuessaan iholle.
- SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid inandning och hudkontakt.

**R68/20/22**

- BG: Вреден: възможен риск от необратими ефекти при вдишване и при поглъщане.
- ES: Nocivo: Posibilidad de efectos irreversibles por inhalación e ingestión.
- CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při vdechování a při požití.
- DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indånding og indtagelse.
- DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Einatmen und durch Verschlucken.
- ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja allaneelamisel.
- EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Harmful: possible risk of irreversible effects through inhalation and if swallowed.
- FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par inhalation et par ingestion.
- HR: Štetno: udisanjem i ako se proguta moguća opasnost neprolaznih učinaka.
- IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per inalazione ed ingestione.
- LV: Kaitīgs - iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks ieelpojot un norijot.
- LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir prarijus.
- HU: Belélegezve és lenyelve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Jagħmel hsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli minhabba xamm u jekk jinbela'.
- NL: Schadelijk: bij inademing en opname door de mond zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.
- PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i po połknięciu; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por inalação e ingestão.
- RO: Nociv: risc posibil de efecte ireversibile prin inhalare și prin înghițire.
- SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov vdýchnutím a po požití.
- SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in pri zaužitju.
- FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja nieltynä.
- SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid inandning och förtäring.

**R68/21/22**

- BG: Вреден: възможен риск от необратими ефекти при контакт с кожата и при поглъщане.
- ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por contacto con la piel e ingestión.
- CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při styku s kůží a při požití.
- DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved hudkontakt og indtagelse.
- DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.
- ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
- EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μόνιμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Harmful: possible risk of irreversible effects in contact with skin and if swallowed.

- FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par contact avec la peau et par ingestion.
- HR: Štetno: u dodiru s kožom i ako se proguta moguća opasnost neprolaznih učinaka.
- IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili a contatto con la pelle e per ingestione.
- LV: Kaitīgs - iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks, nonākot saskarē ar ādu un norijot.
- LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda ir prarijus.
- HU: Bőrrel érintkezve és lenyelve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli meta jmiss il-ġilda u jekk jinbela'.
- NL: Schadelijk: bij aanraking met de huid en opname door de mond zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.
- PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis em contacto com a pele e por ingestão.
- RO: Nociv: risc posibil de efecte ireversibile în contact cu pielea și prin înghițire.
- SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou a po požití.
- SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja v stiku s kožo in pri zaužitju.
- FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle ja nieltynä.
- SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid hudkontakt och förtäring.

**R68/20/21/22**

- BG: Вреден: възможен риск от необратими ефекти при вдишване, при контакт с кожата и при поглъщане.
- ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por inhalación, contacto con la piel e ingestión.
- CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevrátných účinků při vdechování, při styku s kůží a při požití.
- DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indånding, hudkontakt og indtagelse.
- DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.
- ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
- EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Harmful: possible risk of irreversible effects through inhalation, in contact with skin and if swallowed.
- FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.
- HR: Štetno: udisanjem, u dodiru s kožom i ako se proguta moguća opasnost neprolaznih učinaka.
- IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.
- LV: Kaitīgs - iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.
- LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.
- HU: Belélegezve, bőrrel érintkezve és lenyelve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irriversibbli minħabba xamm, meta jmiss il-ġilda u jekk jinbela'.
- NL: Schadelijk: bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.
- PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.
- RO: Nociv: risc posibil de efecte ireversibile prin inhalare, în contact cu pielea și prin înghițire.
- SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.
- SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.
- FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara hengittetynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.
- SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid inandning, hudkontakt och förtäring."

c) El anexo IV se sustituye por el texto siguiente:

"ПРИЛОЖЕНИЕ IV — ANEXO IV — PŘÍLOHA IV — BILAG IV — IV ANHANG — IV LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV — ANNEX IV — ANNEXE IV — PRILOG IV — ALLEGATO IV — IV PIELIKUMS — IV PRIEDAS — IV. MELLÉKLET — ANNESS IV — BIJLAGE IV — ZAŁĄCZNIK IV — ANEXO IV — ANEXA IV — PŘÍLOHA IV — PRILOGA IV — LIITE IV — BILAGA IV

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Съвети за безопасност, свързани с опасните вещества и препарати

ANEXO IV

Consejos de prudencia relativos a las sustancias y preparados peligrosos

PŘÍLOHA IV

Standardní pokyny pro bezpečné zacházení týkající se nebezpečných látek a přípravků

BILAG IV

Forsigtighedsregler for farlige stoffer og præparater

ANHANG IV

Sicherheitsratschläge für gefährliche Stoffe und Zubereitungen

IV LISA

Ohtlike ainete ja valmististe ohutuslaused

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης που αφορούν επικίνδυνες χημικές ουσίες και παρασκευάσματα

ANNEX IV

Safety advice concerning dangerous substances and preparations

ANNEXE IV

Conseils de prudence concernant les substances et préparations dangereuses

PRILOG IV

Oznake obavijesti za označavanje opasnih tvari i pripravaka

ALLEGATO IV

Consigli di prudenza riguardanti le sostanze e preparati pericolosi

IV PIELIKUMS

Drošības prasību apzīmējumi un apvienotie apzīmējumi

IV PRIEDAS

Saugos patarimai dėl pavojingų medžiagų ir preparatų

IV. MELLÉKLET

A veszélyes anyagok és készítmények biztonságos használatára vonatkozó útmutatások

ANNESS IV

Pariri ta' sigurtà dwar sustanzi u preparazzjonijiet perikolużi

BIJLAGE IV

Veiligheidsaanbevelingen met betrekking tot gevaarlijke stoffen en preparaten

ZAŁĄCZNIK IV

Zwroty określające warunki bezpiecznego stosowania substancji niebezpiecznej lub preparatu niebezpiecznego

ANEXO IV

Conselhos de prudência relativos a substâncias e preparações perigosas

ANEXA IV

Recomandări de prudență privind substanțele și preparatele periculoase

PŘÍLOHA IV

Zoznam označení na bezpečné používanie chemickej látky a chemického prípravku

## PRILOGA IV

Standardna obvestila za označevanje nevarnih snovi in pripravkov

## LIITE IV

Vaarallisten aineiden ja valmisteiden turvallisuusohjeet

## BILAGA IV

Skyddsfraser för farliga ämnen och beredningar

**S1**

- BG: Да се съхранява под ключ.  
ES: Consérvese bajo llave.  
CS: Uchovávejte uzamčené.  
DA: Opbevares under lås.  
DE: Unter Verschluss aufbewahren.  
ET: Hoida lukustatult.  
EL: Να φυλάσσεται κλειδωμένο.  
EN: Keep locked up.  
FR: Conserver sous clé.  
HR: Čuvati pod ključem.  
IT: Conservare sotto chiave.  
LV: Turēt noslēgtu.  
LT: Laikyti užrakintą.  
HU: Elzárva tartandó.  
MT: Żomm maqful.  
NL: Achter slot bewaren.  
PL: Przechowywać pod zamknięciem.  
PT: Guardar fechado à chave.  
RO: A se păstra sub cheie.  
SK: Uchovávať uzamknuté.  
SL: Hraniti zaklenjeno.  
FI: Säilytettävä lukitussa tilassa.  
SV: Förvaras i låst utrymme.

**S2**

- BG: Да се пази далече от достъп на деца.  
ES: Manténgase fuera del alcance de los niños.  
CS: Uchovávejte mimo dosah dětí.  
DA: Opbevares utilgængeligt for børn.  
DE: Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.  
ET: Hoida lastele kättesaamatus kohas.  
EL: Μακριά από παιδιά.  
EN: Keep out of the reach of children.  
FR: Conserver hors de la portée des enfants.  
HR: Čuvati izvan dohvata djece.  
IT: Conservare fuori della portata dei bambini.  
LV: Sargāt no bērniem.  
LT: Saugoti nuo vaikų.  
HU: Gyermekek kezébe nem kerülhet.  
MT: Żomm fejn ma jintlaħaqx mit-tfal.  
NL: Buiten bereik van kinderen bewaren.  
PL: Chronić przed dziećmi.  
PT: Manter fora do alcance das crianças.

RO: A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

SK: Uchovávejte mimo dosahu dětí.

SL: Hraniti izven dosega otrok.

FI: Säilytettävä lasten ulottumattomissa.

SV: Förvaras oåtkomligt för barn.

### S3

BG: Да се съхранява на хладно място.

ES: Conservese en lugar fresco.

CS: Uchovávejte na chladném místě.

DA: Opbevares køligt.

DE: Kühl aufbewahren.

ET: Hoida jahedas.

EL: Να φυλάσσεται σε δροσερό μέρος.

EN: Keep in a cool place.

FR: Conserver dans un endroit frais.

HR: Čuvati na hladnom mjestu.

IT: Conservare in luogo fresco.

LV: Uzglabāt vēsā vietā.

LT: Laikyti vėsioje vietoje.

HU: Hűvös helyen tartandó.

MT: Żomm fpost frisk.

NL: Op een koele plaats bewaren.

PL: Przechowywać w chłodnym miejscu.

PT: Guardar em lugar fresco.

RO: A se păstra într-un loc răcoros.

SK: Uchovávejte na chladnom mieste.

SL: Hraniti na hladnem.

FI: Säilytettävä viileässä.

SV: Förvaras svalt.

### S4

BG: Да се съхранява далече от жилищни помещения.

ES: Manténgase lejos de locales habitados.

CS: Uchovávejte mimo obytné objekty.

DA: Må ikke opbevares i nærheden af bebølse.

DE: Von Wohnplätzen fernhalten.

ET: Mitte hoida eluruumides.

EL: Μακριά από κατοικημένους χώρους.

EN: Keep away from living quarters.

FR: Conserver à l'écart de tout local d'habitation.

HR: Čuvati izvan naseljenih mjesta.

IT: Conservare lontano da locali di abitazione.

LV: Neuzglabāt dzīvojamās telpās.

LT: Nelaikyti gyvenamosiose patalpose.

HU: Lakóterületől távol tartandó.

MT: Żomm 'il bogħod minn postijiet ta' abitazzjoni.

NL: Verwijderd van woonruimten opbergen.

PL: Nie przechowywać w pomieszczeniach mieszkalnych.

PT: Manter fora de qualquer zona de habitação.

RO: A se păstra departe de zonele locuite.

- SK: Uchovávať mimo obývaných priestorov.  
SL: Hraniti izven bivališč.  
FI: Ei saa säilyttää asuintiloissa.  
SV: Förvaras avskilt från bostadsutrymmen.

**S5**

- BG: Да се съхранява под ... (подходяща течност, указана от производителя).  
ES: Consérvese en ... (líquido apropiado a especificar por el fabricante).  
CS: Uchovávejte pod ... (příslušnou kapalinu specifikuje výrobce).  
DA: Opbevares under ... (en egnet væske, som angives af fabrikanten).  
DE: Unter ... aufbewahren (geeignete Flüssigkeit vom Hersteller anzugeben).  
ET: Hoida sisu ... all (sobiva vedeliku määrab valmistaja).  
EL: Να διατηρείται το περιεχόμενο μέσα σε ... (το είδος του κατάλληλου υγρού καθορίζεται από τον παραγωγό).  
EN: Keep contents under ... (appropriate liquid to be specified by the manufacturer).  
FR: Conserver sous ... (liquide approprié à spécifier par le fabricant).  
HR: Čuvati uz ove uvjete ... (tekućinu propisuje proizvođač).  
IT: Conservare sotto ... (liquido appropriato da indicarsi da parte del fabbricante).  
LV: Uzglabāt ... (ražotājs norāda šķidrumu, kurā viela vai produkts uzglabājams).  
LT: Laikyti užpiltą ... (tinkamą skystį nurodo gamintojas).  
HU: ... alatt tartandó (a folyadékot a gyártó határozza meg).  
MT: Żomm taht ... (il-likwidu adatt li jkun indikat mill-manifattur).  
NL: Onder ... houden. (geschikte vloeistof aan te geven door fabrikant).  
PL: Przechowywać w ... (cieczy wskazanej przez producenta).  
PT: Manter sob ... (líquido apropriado a especificar pelo produtor).  
RO: A se păstra sub ... (lichidul adecvat va fi indicat de fabricant).  
SK: Obsah uchovávať pod ... (vhodnou kvapalinou, ktorú špecifikuje výrobca).  
SL: Hraniti pod/v ... (ustrezno tekočino, v kateri je treba snov ali pripravek hraniti, določiti proizvajalec).  
FI: Sisältö säilytettävä ... (tarkoitukseen soveltuvan nesteen ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).  
SV: Förvara innehållet i ... (lämplig vätska anges av tillverkaren).

**S6**

- BG: Да се съхранява под ... (инертен газ, указан от производителя).  
ES: Consérvese en ... (gas inerte a especificar por el fabricante).  
CS: Uchovávejte pod ... (inertní plyn specifikuje výrobce).  
DA: Opbevares under ... (en inaktiv gas, som angives af fabrikanten).  
DE: Unter ... aufbewahren (inertes Gas vom Hersteller anzugeben).  
ET: Hoida ... all (inertgaasi määrab valmistaja).  
EL: Να διατηρείται σε ατμόσφαιρα ... (το είδος του αδρανούς αερίου καθορίζεται από τον παραγωγό).  
EN: Keep under ... (inert gas to be specified by the manufacturer).  
FR: Conserver sous ... (gaz inerte à spécifier par le fabricant).  
HR: Čuvati uz ove uvjete ... (inertni plin propisuje proizvođač).  
IT: Conservare sotto ... (gas inerte da indicarsi da parte del fabbricante).  
LV: Uzglabāt ... (ražotājs norāda gāzi, kurā viela vai produkts uzglabājams).  
LT: Laikyti ... (inertines dujas nurodo gamintojas) aplinkoje.  
HU: ... alatt tartandó (az inert gázt a gyártó határozza meg).  
MT: Żomm taht ... (gass inert li jkun speċifikat mill-manifattur).  
NL: Onder ... houden. (inert gas aan te geven door fabrikant).  
PL: Przechowywać w atmosferze ... (obojętnego gazu wskazanego przez producenta).  
PT: Manter sob ... (gás inerte a especificar pelo produtor).  
RO: A se păstra sub ... (gazul inert va fi indicat de fabricant).  
SK: Uchovávať pod ... (inertným plynom, ktorý špecifikuje výrobca).

SL: Hraniti v ... (ustrezen inertni plin, v katerem je treba snov ali pripravek hraniti, določiti proizvajalec).

FI: Säilytettävä ... (inertin kaasun ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).

SV: Förvaras i ... (inert gas anges av tillverkaren).

### S7

BG: Съдът да се държи плътно затворен.

ES: Manténgase el recipiente bien cerrado.

CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený.

DA: Emballagen skal holdes tæt lukket.

DE: Behälter dicht geschlossen halten.

ET: Hoida pakend tihedalt suletuna.

EL: Το δοχείο να διατηρείται ερμητικά κλεισμένο.

EN: Keep container tightly closed.

FR: Conserver le récipient bien fermé.

HR: Čuvati u dobro zatvorenim spremnicima.

IT: Conservare il recipiente ben chiuso.

LV: Uzglabāt cieši noslēgtu.

LT: Pakuotę laikyti sandariai uždarytą.

HU: Az edényzet légmentesen lezárva tartandó.

MT: Żomm il-kontenitur magħluq sewwa.

NL: In goed gesloten verpakking bewaren.

PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty.

PT: Manter o recipiente bem fechado.

RO: A se păstra ambalajul închis ermetic.

SK: Uchovávejte nádobu tesne uzavretú.

SL: Hraniti v tesno zaprti posodi.

FI: Säilytettävä tiiviisti suljettuna.

SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten.

### S8

BG: Съдът да се съхранява на сухо място.

ES: Manténgase el recipiente en lugar seco.

CS: Uchovávejte obal suchý.

DA: Emballagen skal opbevares tørt.

DE: Behälter trocken halten.

ET: Hoida pakend kuivana.

EL: Το δοχείο να προστατεύεται από την υγρασία.

EN: Keep container dry.

FR: Conserver le récipient à l'abri de l'humidité.

HR: Čuvati spremnike na suhom.

IT: Conservare al riparo dall'umidità.

LV: Uzglabāt sausu.

LT: Pakuotę laikyti sausoje vietoje.

HU: Az edényzet szárazon tartandó.

MT: Żomm il-kontenitur niexef.

NL: Verpakking droog houden.

PL: Przechowywać pojemnik w suchym pomieszczeniu.

PT: Manter o recipiente ao abrigo da humidade.

RO: A se păstra ambalajul într-un loc uscat, ferit de umiditate.

SK: Uchovávejte nádobu suchú.

SL: Posodo hraniti na suhem.

FI: Säilytettävä kuivana.

SV: Förpackningen förvaras torrt.

**S9**

- BG: Съдът да се съхранява на добре проветриво място.
- ES: Consérvese el recipiente en lugar bien ventilado.
- CS: Uchovávejte obal na dobře větraném místě.
- DA: Emballagen skal opbevares på et godt ventileret sted.
- DE: Behälter an einem gut gelüfteten Ort aufbewahren.
- ET: Hoida pakend hästi ventileeritavas kohas.
- EL: Το δοχείο να διατηρείται σε καλά αεριζόμενο μέρος.
- EN: Keep container in a well-ventilated place.
- FR: Conserver le récipient dans un endroit bien ventilé.
- HR: Čuvati spremnike na dobro provjetrenom mjestu.
- IT: Conservare il recipiente in luogo ben ventilato.
- LV: Uzglabāt labi vēdināmā vietā.
- LT: Pakuotę laikyti gerai vėdinamoje vietoje.
- HU: Az edényzet jól szellőztetett helyen tartandó.
- MT: Żomm il-kontenitur f'post ivventilat sewwa.
- NL: Op een goed geventileerde plaats bewaren.
- PL: Przechowywać pojemnik w miejscu dobrze wentylowanym.
- PT: Manter o recipiente num local bem ventilado.
- RO: A se păstra ambalajul într-un loc bine ventilat.
- SK: Uchováajte nádobu na dobre vetranom mieste.
- SL: Posodo hraniti na dobro prezračevanem mestu.
- FI: Säilytettävä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.
- SV: Förpackningen förvaras på väl ventilerad plats.

**S12**

- BG: Съдът да не се затваря херметично.
- ES: No cerrar el recipiente herméticamente.
- CS: Neuchovávejte obal těsně uzavřený.
- DA: Emballagen må ikke lukkes tæt.
- DE: Behälter nicht gasdicht verschließen.
- ET: Mitte hoida hermeetiliselt suletud pakendis.
- EL: Μην διατηρείτε το δοχείο ερμητικά κλεισμένο.
- EN: Do not keep the container sealed.
- FR: Ne pas fermer hermétiquement le récipient.
- HR: Spremnik ne smije biti hermetički zatvoren.
- IT: Non chiudere ermeticamente il recipiente.
- LV: Neuzglabāt slēgtā veidā.
- LT: Nelaikyti sandariai uždarytos pakuotės.
- HU: Az edényzetet nem szabad légmentesen lezárni.
- MT: Thallix il-kontenitur magħluq.
- NL: De verpakking niet hermetisch sluiten.
- PL: Nie przechowywać pojemnika szczelnie zamkniętego.
- PT: Não fechar o recipiente hermeticamente.
- RO: A nu se închide ermetic ambalajul.
- SK: Neuchovávejte nádobu hermeticky uzatvorenú.
- SL: Posoda ne sme biti tesno zaprta.
- FI: Pakkausta ei saa sulkea ilmatiiviisti.
- SV: Förpackningen får inte tillslutas lufttätt.

**S13**

- BG: Да се съхранява далече от напитки и храни за хора и животни.
- ES: Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.
- CS: Uchovávejte odděleně od potravin, nápojů a krmiv.
- DA: Må ikke opbevares sammen med fødevarer, drikkevarer og foderstoffer.
- DE: Von Nahrungsmitteln, Getränken und Futtermitteln fernhalten.
- ET: Hoida eemal toiduainest, joogist ja loomasöödest.
- EL: Μακριά από τρόφιμα, ποτά και ζωοτροφές.
- EN: Keep away from food, drink and animal feedingstuffs.
- FR: Conserver à l'écart des aliments et boissons, y compris ceux pour animaux.
- HR: Čuvati odvojeno od hrane, pića i stočne hrane.
- IT: Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.
- LV: Neuzglabāt kopā ar pārtiku vai dzīvnieku barību.
- LT: Laikyti atokiau nuo maisto, gėrimų ir gyvulių pašaro.
- HU: Élelmiszertől, italtól és takarmánytól távol tartandó.
- MT: Żomm 'il bogħod minn ikel, xorb u minn għalf ta' l-animali.
- NL: Verwijderd houden van eet- en drinkwaren en van diervoeder.
- PL: Nie przechowywać razem z żywnością, napojami i paszami dla zwierząt.
- PT: Manter afastado de alimentos e bebidas incluindo os dos animais.
- RO: A se păstra departe de hrană, băuturi și hrană pentru animale.
- SK: Uchovávať mimo dosahu potravín, nápojov a krmív pre zvieratá.
- SL: Hraniti ločeno od hrane, pijače in krmil.
- FI: Ei saa säilyttää yhdessä elintarvikkeiden eikä eläinravinnon kanssa.
- SV: Förvaras åtskilt från livsmedel och djurfoder.

**S14**

- BG: Да се съхранява далече от ... (несъвместимите материали се посочват от производителя).
- ES: Consérvese lejos de ... (materiales incompatibles a especificar por el fabricante).
- CS: Uchovávejte odděleně od ... (vzájemně se vylučující látky uvede výrobce).
- DA: Opbevares adskilt fra ... (uforligelige stoffer, som angives af fabrikanten).
- DE: Von ... fernhalten (inkompatible Substanzen sind vom Hersteller anzugeben).
- ET: Hoida eraldi ... (kokkusobimatud kemikaalid määrab valmistaja).
- EL: Μακριά από ... (ασύμβατες ουσίες καθορίζονται από τον παραγωγό).
- EN: Keep away from ... (incompatible materials to be indicated by the manufacturer).
- FR: Conserver à l'écart des ... (matières incompatibles à indiquer par le fabricant).
- HR: Čuvati odvojeno od ... (inkompatibilni materijal navodi proizvođač).
- IT: Conservare lontano da ... (sostanze incompatibili da precisare da parte del produttore).
- LV: Neuzglabāt kopā ar ... (ražotājs norāda nesavietojamās vielas).
- LT: Laikyti atokiau nuo ... (nesuderinamas medžiagas nurodo gamintojas).
- HU: ...-tól/-től távol tartandó (az összeférhetetlen anyago(ka)t a gyártó határozza meg).
- MT: Żomm 'il bogħod minn ... (materjal inkompatibbli li jkun indikat mill-manifattur).
- NL: Verwijderd houden van ... (stoffen waarmee contact vermeden dient te worden aan te geven door de fabrikant).
- PL: Nie przechowywać razem z ... (materiałami określonymi przez producenta).
- PT: Manter afastado de ... (matérias incompatíveis a indicar pelo produtor).
- RO: A se păstra departe de ... (materialele incompatibile vor fi indicate de fabricant).
- SK: Uchovávať mimo dosahu ... (neznášanlivého materiálu, ktorý určí výrobca).
- SL: Hraniti ločeno od ... (nezdružljive snovi določi proizvajalec).
- FI: Säilytettävä erillään ... (yhteesopimattomat aineet ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).
- SV: Förvaras åtskilt från ... (oförenliga ämnen anges av tillverkaren).

**S15**

BG: Да се съхранява далече от топлина.

ES: Conservar alejado del calor.

CS: Chraňte před teplem.

DA: Må ikke udsættes for varme.

DE: Vor Hitze schützen.

ET: Hoida eemal soojusallikast.

EL: Μακριά από θερμότητα.

EN: Keep away from heat.

FR: Conserver à l'écart de la chaleur.

HR: Čuvati od topline.

IT: Conservare lontano dal calore.

LV: Sargāt no sasilšanas.

LT: Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių.

HU: Hőhatástól távol tartandó.

MT: Żomm 'il bogħod mis-shana.

NL: Verwijderd houden van warmte.

PL: Przechowywać z dala od źródeł ciepła.

PT: Manter afastado do calor.

RO: A se păstra departe de căldură.

SK: Uchovávať mimo dosahu tepla.

SL: Varovati pred toploto.

FI: Suojattava lämmöltä.

SV: Får inte utsättas för värme.

**S16**

BG: Да се съхранява далече от източници на запалване. Да не се пуши.

ES: Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas — No fumar.

CS: Uchovávejte mimo dosah zdrojů zapálení — Zákaz kouření.

DA: Holdes væk fra antændelseskilder — Rygning forbudt.

DE: Von Zündquellen fernhalten — Nicht rauchen.

ET: Hoida eemal süttimisallikast — Mitte suitsetada!

EL: Μακριά από πηγές ανάφλεξης — Απαγορεύεται το κάπνισμα.

EN: Keep away from sources of ignition — No smoking.

FR: Conserver à l'écart de toute flamme ou source d'étincelles — Ne pas fumer.

HR: Čuvati odvojeno od izvora paljenja — zabranjeno pušenje.

IT: Conservare lontano da fiamme e scintille — Non fumare.

LV: Sargāt no uguns - nesmēķēt.

LT: Laikyti atokiau nuo uždegimo šaltinių. Nerūkyti.

HU: Gyújtóforrástól távol tartandó — Tilos a dohányzás.

MT: Żomm 'il bogħod minn fjammi u qbid tan-nar — Трејјипх.

NL: Verwijderd houden van ontstekingsbronnen — Niet roken.

PL: Nie przechowywać w pobliżu źródeł zapłonu — nie palić tytoniu.

PT: Manter afastado de qualquer chama ou fonte de ignição — Não fumar.

RO: A se păstra departe de orice flacără sau sursă de scânteii — Fumatul interzis.

SK: Uchovávať mimo dosahu zdrojov zapálenia — Zákaz fajčenia.

SL: Hraniti ločeno od virov vžiga — ne kaditi.

FI: Eristettävä sytytyslähteistä — Tupakointi kielletty.

SV: Förvaras åtskilt från antändningskällor — Rökning förbjuden.

**S17**

- BG: Да се съхранява далече от горими материали.
- ES: Manténgase lejos de materias combustibles.
- CS: Uchovávejte mimo dosah hořlavých materiálů.
- DA: Holdes væk fra brandbare stoffer.
- DE: Von brennbaren Stoffen fernhalten.
- ET: Hoida eemal süttivatest ainetest.
- EL: Μακριά από καύσιμα υλικά.
- EN: Keep away from combustible material.
- FR: Tenir à l'écart des matières combustibles.
- HR: Čuvati odvojeno od zapaljivog materijala.
- IT: Tenere lontano da sostanze combustibili.
- LV: Sargāt no degoša materiāla.
- LT: Laikyti atokiau nuo galinčių degti medžiagų.
- HU: Éghető anyagoktól távol tartandó.
- MT: Żomm 'il bogħod minn materjal li jieħu n-nar.
- NL: Verwijderd houden van brandbare stoffen.
- PL: Nie przechowywać razem z materiałami zapalnymi.
- PT: Manter afastado de matérias combustíveis.
- RO: A se păstra departe de materiale combustibile.
- SK: Uchovávať mimo dosahu horľavého materiálu.
- SL: Hraniti ločeno od gorljivih snovi.
- FI: Säilytettävä erillään syttyvistä kemikaaleista.
- SV: Förvaras åtskilt från brandfarliga ämnen.

**S18**

- BG: Съдът да се манипулира и отваря внимателно.
- ES: Manipúlese y ábrase el recipiente con prudencia.
- CS: Zacházejte s obalem opatrně a opatrně jej otevírejte.
- DA: Emballagen skal behandles og åbnes med forsigtighed.
- DE: Behälter mit Vorsicht öffnen und handhaben.
- ET: Käidelda ja avada pakend ettevaatlikult.
- EL: Χειριστείτε και ανοίξτε το δοχείο προσεκτικά.
- EN: Handle and open container with care.
- FR: Manipuler et ouvrir le récipient avec prudence.
- HR: Pažljivo rukovati i pažljivo otvarati spremnike.
- IT: Manipolare ed aprire il recipiente con cautela.
- LV: Ievērot īpašu piesardzību, darbojoties ar konteineru un atverot to.
- LT: Pakuotę naudoti ir atidaryti atsargiai.
- HU: Az edényzetet óvatosan kell kezelni és kinyitni.
- MT: Attent kif tħarrek u tiftaħ il-kontenitur.
- NL: Verpakking voorzichtig behandelen en openen.
- PL: Zachować ostrożność w trakcie otwierania i manipulacji z pojemnikiem.
- PT: Manipular e abrir o recipiente com prudência.
- RO: A se manipula și a se deschide ambalajul cu prudență.
- SK: S nádobou zaobchádzajte a otvárajte opatrne.
- SL: Previdno ravnati s posodo in jo previdno odpirati.
- FI: Pakkauksen käsittelyssä ja avaamisessa on noudatettava varovaisuutta.
- SV: Förpackningen hanteras och öppnas försiktigt.

**S20**

- BG: Да не се яде и пие по време на работа.
- ES: No comer ni beber durante su utilización.
- CS: Nejezte a nepijte při používání.
- DA: Der må ikke spises eller drikkes under brugen.
- DE: Bei der Arbeit nicht essen und trinken.
- ET: Käitlemisel söömine ja joomine keelatud.
- EL: Μην τρώτε ή πίνετε όταν το χρησιμοποιείτε.
- EN: When using do not eat or drink.
- FR: Ne pas manger et ne pas boire pendant l'utilisation.
- HR: Pri rukovanju ne jesti i ne piti.
- IT: Non mangiare né bere durante l'impiego.
- LV: Nedzert un neēst, darbojoties ar vielu.
- LT: Naudojant nevalgyti ir negerti.
- HU: Használat közben enni, inni nem szabad.
- MT: Tikolx u tixrobx waqt li qed tużah.
- NL: Niet eten of drinken tijdens gebruik.
- PL: Nie jeść i nie pić podczas stosowania produktu.
- PT: Não comer nem beber durante a utilização.
- RO: A nu mânca sau bea în timpul utilizării.
- SK: Pri používání nejedzte ani nepite.
- SL: Med uporabo ne jesti in ne piti.
- FI: Syöminen ja juominen kielletty kemikaalia käsiteltäessä.
- SV: Ät inte eller drick inte under hanteringen.

**S21**

- BG: Да не се пуши по време на работа.
- ES: No fumar durante su utilización.
- CS: Nekuřte při používání.
- DA: Der må ikke ryges under brugen.
- DE: Bei der Arbeit nicht rauchen.
- ET: Käitlemisel suitsetamine keelatud.
- EL: Μην καπνίζετε όταν το χρησιμοποιείτε.
- EN: When using do not smoke.
- FR: Ne pas fumer pendant l'utilisation.
- HR: Pri rukovanju ne pušiti.
- IT: Non fumare durante l'impiego.
- LV: Nesmēķēt, darbojoties ar vielu.
- LT: Naudojant nerūkyti.
- HU: Használat közben tilos a dohányzás.
- MT: Trejjipx waqt li qed tużah.
- NL: Niet roken tijdens gebruik.
- PL: Nie palić tytoniu podczas stosowania produktu.
- PT: Não fumar durante a utilização.
- RO: Fumatul interzis în timpul utilizării.
- SK: Pri používání nefajčite.
- SL: Med uporabo ne kaditi.
- FI: Tupakointi kielletty kemikaalia käytettäessä.
- SV: Rök inte under hanteringen.

**S22**

- BG: Да не се вдишва праха.
- ES: No respirar el polvo.
- CS: Nevdechujte prach.
- DA: Undgå indånding af støv.
- DE: Staub nicht einatmen.
- ET: Vältida tolmu sissehingamist.
- EL: Μη αναπνέετε την σκόνη.
- EN: Do not breathe dust.
- FR: Ne pas respirer les poussières.
- HR: Ne udisati prašinu.
- IT: Non respirare le polveri.
- LV: Izvaiļties no putekļu ieelpošanas.
- LT: Neįkvėpti dulkių.
- HU: Az anyag porát nem szabad belélegezni.
- MT: Tiġbidx it-trab 'il ġewwa b'imnifsejk.
- NL: Stof niet inademen.
- PL: Nie wdychać pyłu.
- PT: Não respirar as poeiras.
- RO: A nu se inspira praful.
- SK: Nevdychujte prach.
- SL: Ne vdihavati prahu.
- FI: Vältettävä pölyn hengittämistä.
- SV: Undvik inandning av damm.

**S23**

- BG: Да не се вдишва газа/дима/парите/аерозола (подходящата дума/подходящите думи се посочва/посочват от производителя).
- ES: No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles [denominación(es) adecuada(s) a especificar por el fabricante].
- CS: Nevdechujte plyny/dýmy/páry/aerosoly (příslušný výraz specifikuje výrobce).
- DA: Undgå indånding af gas/røg/dampe/aerosol-tåger (den eller de pågældende betegnelser angives af fabrikanten).
- DE: Gas/Rauch/Dampf/Aerosol nicht einatmen (geeignete Bezeichnung(en) vom Hersteller anzugeben).
- ET: Vältida gaasi/suitsu/auru/udu (sobiva mõiste määrab valmistaja) sissehingamist.
- EL: Μην αναπνέετε αέρια/αναθυμιάσεις/ατμούς/εκνεφώματα (η κατάλληλη διατύπωση καθορίζεται από τον παραγωγό).
- EN: Do not breathe gas/fumes/vapour/spray (appropriate wording to be specified by the manufacturer).
- FR: Ne pas respirer les gaz/fumées/vapeurs/aérosols (terme(s) approprié(s) à indiquer par le fabricant).
- HR: Ne udisati plin/dim/pare/aerosol (proizvođač navodi oblik zagađivala).
- IT: Non respirare i gas/fumi/vapori/aerosoli (termine(i) appropriato(i) da precisare da parte del produttore).
- LV: Izvaiļties no gāzes vai dūmu, vai tvaiku, vai aerosolu ieelpošanas (formulējumu nosaka ražotājs).
- LT: Neįkvėpti dujų, dūmų, garų, aerolių (konkrečiai nurodo gamintojas).
- HU: A keletkező gázt/füstöt/gőzt/permetet nem szabad belélegezni (a megfelelő szöveget a gyártó határozza meg).
- MT: Tiġbidx gass/dhaħen/fwar/sprej 'il ġewwa b'imnifsejk (it-terminu jew termini adatti jridu jkunu specifikati mill-manifattur).
- NL: Gas/rook/damp/spuitnevel niet inademen. (toepasselijke term(en) aan te geven door de fabrikant).
- PL: Nie wdychać gazu/dymu/pary/rozpylonej cieczy (rodzaj określi producent).
- PT: Não respirar os gases/vapores/fumos/aerossóis (termo(s) apropriado(s) a indicar pelo produtor).
- RO: A nu se inspira gazul/fumul/vaporii/aerosolii (fabricantul va indica termenul(ii) corespunzător(i)).
- SK: Nevdychujte plyn/dym/pary/aerosóly (Vhodné slovo špecifikuje výrobca).
- SL: Ne vdihavati plina/dima/hlapov/meglice (ustrezno besedilo določi proizvajalec).
- FI: Vältettävä kaasun/huurun/höyryn/sumun hengittämistä (oikean sanamuodon valitsee valmistaja/maahantuoja).
- SV: Undvik inandning av gas/rök/ånga/dimma (lämplig formulering anges av tillverkaren).

**S24**

- BG: Да се избягва контакт с кожата.
- ES: Evítese el contacto con la piel.
- CS: Zamezte styku s kůží.
- DA: Undgå kontakt med huden.
- DE: Berührung mit der Haut vermeiden.
- ET: Vältida kokkupuudet nahaga.
- EL: Αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα.
- EN: Avoid contact with skin.
- FR: Éviter le contact avec la peau.
- HR: Spriječiti dodir s kožom.
- IT: Evitare il contatto con la pelle.
- LV: Nepieļaut nokļūšanu uz ādas.
- LT: Vengti patekimo ant odos.
- HU: A bőrrel való érintkezés kerülendő.
- MT: Evita l-kuntatt mal-ġilda.
- NL: Aanraking met de huid vermijden.
- PL: Unikać zanieczyszczenia skóry.
- PT: Evitar o contacto com a pele.
- RO: A se evita contactul cu pielea.
- SK: Zabráňte kontaktu s pokožkou.
- SL: Preprečiti stik s kožo.
- FI: Varottava kemikaalin joutumista iholle.
- SV: Undvik kontakt med huden.

**S25**

- BG: Да се избягва контакт с очите.
- ES: Evítese el contacto con los ojos.
- CS: Zamezte styku s očima.
- DA: Undgå kontakt med øjnene.
- DE: Berührung mit den Augen vermeiden.
- ET: Vältida silma sattumist.
- EL: Αποφεύγετε την επαφή με τα μάτια.
- EN: Avoid contact with eyes.
- FR: Éviter le contact avec les yeux.
- HR: Spriječiti dodir s očima.
- IT: Evitare il contatto con gli occhi.
- LV: Nepieļaut nokļūšanu acīs.
- LT: Vengti patekimo į akis.
- HU: Kerülni kell a szembe jutást.
- MT: Evita l-kuntatt ma' l-għajnejn.
- NL: Aanraking met de ogen vermijden.
- PL: Unikać zanieczyszczenia oczu.
- PT: Evitar o contacto com os olhos.
- RO: A se evita contactul cu ochii.
- SK: Zabráňte kontaktu s očami.
- SL: Preprečiti stik z očmi.
- FI: Varottava kemikaalin joutumista silmiin.
- SV: Undvik kontakt med ögonen.

**S26**

- BG: При контакт с очите, веднага да се изплакнат обилно с вода и да се потърси медицинска помощ.
- ES: En caso de contacto con los ojos, lávense inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico.
- CS: Při zasažení očí okamžitě důkladně vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.
- DA: Kommer stoffet i øjnene, skylles straks grundigt med vand og læge kontaktes.
- DE: Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren.
- ET: Silma sattumisel loputada koheselt rohke veega ja pöörduda arsti poole.
- EL: Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια πλύνετε τα αμέσως με άφθονο νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή.
- EN: In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice.
- FR: En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un spécialiste.
- HR: Ako dođe u dodir s očima odmah isprati s puno vode i zatražiti savjet liječnika.
- IT: In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico.
- LV: Ja nokļūst acīs, nekavējoties tās skalot ar lielu daudzumu ūdens un meklēt medicīnisku palīdzību.
- LT: Patekus į akis, nedelsiant gerai praplauti vandeniu ir kreiptis į gydytoją.
- HU: Ha szembe jut, bő vízzel azonnal ki kell mosni és orvoshoz kell fordulni.
- MT: F'każ ta' kuntatt ma' l-ghajnejn, ahsel immedjatament b'hafna ilma u ara tabib.
- NL: Bij aanraking met de ogen onmiddellijk met overvloedig water afspoelen en deskundig medisch advies inwinnen.
- PL: Zanieczyszczone oczy przemyć natychmiast dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.
- PT: Em caso de contacto com os olhos, lavar imediata e abundantemente com água e consultar um especialista.
- RO: În cazul contactului cu ochii, spălați imediat cu multă apă și consultați medicul.
- SK: V prípade kontaktu s očami je potrebné ihneď ich vymyť s veľkým množstvom vody a vyhľadať lekársku pomoc.
- SL: Če pride v oči, takoj izpirati z obilo vode in poiskati zdravniško pomoč.
- FI: Roiskeet silmistä huuhdeltava välittömästi runsaalla vedellä ja mentävä lääkäriin.
- SV: Vid kontakt med ögonen, spola genast med mycket vatten och kontakta läkare.

**S27**

- BG: Незабавно да се съблече цялото замърсено облекло.
- ES: Quitese inmediatamente la ropa manchada o salpicada.
- CS: Okamžitě odložte veškeré kontaminované oblečení.
- DA: Tilmudset tøj tages straks af.
- DE: Beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen.
- ET: Võtta koheselt seljast saastunud riieus.
- EL: Αφαρέστε αμέσως όλα τα ενδύματα που έχουν μολυνθεί.
- EN: Take off immediately all contaminated clothing.
- FR: Enlever immédiatement tout vêtement souillé ou éclaboussé.
- HR: Odmah skinuti svu zagađenu odjeću.
- IT: Togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati.
- LV: Nekavējoties novilkt notraipīto apģērbu.
- LT: Nedelsiant nusivilkti visus užterštus drabužius.
- HU: A szennyezett ruhát azonnal le kell vetni.
- MT: Inza' mill-ewwel kull ilbies imniġġes.
- NL: Verontreinigde kleding onmiddellijk uittrekken.
- PL: Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież.
- PT: Retirar imediatamente todo o vestuário contaminado.
- RO: Scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată.
- SK: Okamžite si vyzlečte kontaminovaný odev.
- SL: Takoj sleči vso onesnaženo obleko.
- FI: Riisuttava välittömästi saastunut vaatetus.
- SV: Tag genast av alla nedstänkta kläder.

**S28**

- BG: След контакт с кожата, веднага да се измие обилно с ... (посочва се от производителя).
- ES: En caso de contacto con la piel, lávese inmediata y abundantemente con ... (productos a especificar por el fabricante).
- CS: Při styku s kůží okamžitě omyjte velkým množstvím ... (vhodnou kapalinu specifikuje výrobce).
- DA: Kommer stof på huden vaskes straks med store mængder ... (angives af fabrikanten).
- DE: Bei Berührung mit der Haut sofort abwaschen mit viel ... (vom Hersteller anzugeben).
- ET: Nahale sattumisel pesta koheselt rohke ... (määrab valmistaja).
- EL: Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, πλυθείτε άμεσα με άφθονο ... (το είδος του υγρού καθορίζεται από τον παραγωγό).
- EN: After contact with skin, wash immediately with plenty of ... (to be specified by the manufacturer).
- FR: Après contact avec la peau, se laver immédiatement et abondamment avec ... (produits appropriés à indiquer par le fabricant).
- HR: Nakon dodira s kožom odmah isprati s dovoljno ... (sredstvo propisuje proizvođač).
- IT: In caso di contatto con la pelle lavarsi immediatamente ed abbondantemente con ... (prodotti idonei da indicarsi da parte del fabbricante).
- LV: Ja nokļūst uz ādas, nekavējoties skalot ar lielu daudzumu ... (norāda ražotājs).
- LT: Patekus ant odos, nedelsiant gerai nuplauti ... (kuo — nurodo gamintojas).
- HU: Ha az anyag a bőrre kerül, ...-val/vel bőven azonnal le kell mosni (az anyagot a gyártó határozza meg).
- MT: F'każ ta' kuntatt mal-ġilda, aħsel mill-ewwel b'ħafna ... (ikun speċifikat mill-manifattur).
- NL: Na aanraking met de huid onmiddellijk wassen met veel ... (aan te geven door de fabrikant).
- PL: Zanieczyszczoną skórę natychmiast przemyć dużą ilością ... (cieczy określonej przez producenta).
- PT: Após contacto com a pele, lavar imediata e abundantemente com ... (produtos adequados a indicar pelo produtor).
- RO: După contactul cu pielea, spălați imediat cu mult ... (produsul corespunzător va fi indicat de fabricant).
- SK: Po kontakte s pokožkou je potrebné ju umyť veľkým množstvom ... (bude špecifikované výrobcom).
- SL: Ob stiku s kožo takoj izprati z obilo ... (sredstvo določi proizvajalec).
- FI: Roiskeet iholta huuhdeltava välittömästi runsaalla määrällä ... (aineen ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).
- SV: Vid kontakt med huden tvätta genast med mycket ... (anges av tillverkaren).

**S29**

- BG: Да не се изпуска в канализацията.
- ES: No tirar los residuos por el desagüe.
- CS: Nevylévejte do kanalizace.
- DA: Må ikke tømmes i kloakfløb.
- DE: Nicht in die Kanalisation gelangen lassen.
- ET: Mitte valada kanalisatsiooni.
- EL: Μην αδειάζετε το υπόλοιπο του περιεχομένου στην αποχέτευση.
- EN: Do not empty into drains.
- FR: Ne pas jeter les résidus à l'égout.
- HR: Ne izlijevati u kanalizaciju.
- IT: Non gettare i residui nelle fognature.
- LV: Aizliegts izliet kanalizācijā.
- LT: Neišleisti į kanalizaciją.
- HU: Csatornába engedni nem szabad.
- MT: Titfax il-fdal fid- drenagġ.
- NL: Afval niet in de gootsteen werpen.
- PL: Nie wprowadzać do kanalizacji.
- PT: Não deitar os resíduos no esgoto.
- RO: A nu se arunca la canalizare.
- SK: Nevypúšťať do kanalizačnej siete.
- SL: Ne izprazniti v kanalizacijo.
- FI: Ei saa tyhjentää viemäriin.
- SV: Töm ej i avloppet.

**S30**

- BG: Никога да не се добавя вода в този продукт.
- ES: No echar jamás agua a este producto.
- CS: K tomuto výrobku nikdy nepřidávejte vodu.
- DA: Hæld aldrig vand på eller i produktet.
- DE: Niemals Wasser hinzugeßen.
- ET: Kemikaalile vett mitte lisada.
- EL: Ποτέ μην προσθέτετε νερό στο προϊόν αυτό.
- EN: Never add water to this product.
- FR: Ne jamais verser de l'eau dans ce produit.
- HR: Ni u kojem slučaju proizvodu ne dodavati vodu.
- IT: Non versare acqua sul prodotto.
- LV: Stingri aizliegts pievienot ūdeni.
- LT: Niekada nemaišyti šios medžiagos su vandeniu.
- HU: Soha nem szabad vizet hozzáadni.
- MT: Qatt titfa' ilma fuq dan il-prodott.
- NL: Nooit water op deze stof gieten.
- PL: Nigdy nie dodawać wody do tego produktu.
- PT: Nunca adicionar água a este produto.
- RO: A nu se turna niciodată apă peste acest produs.
- SK: Nikdy nepridávajte vodu k tomuto prípravku.
- SL: Nikoli dolivati vode.
- FI: Tuotteeseen ei saa lisätä vettä.
- SV: Häll aldrig vatten på eller i produkten.

**S33**

- BG: Да се вземат предпазни мерки срещу статично електричество.
- ES: Evítase la acumulación de cargas electroestáticas.
- CS: Proveďte preventivní opatření proti výbojům statické elektřiny.
- DA: Træf foranstaltninger mod statisk elektricitet.
- DE: Maßnahmen gegen elektrostatische Aufladungen treffen.
- ET: Vältida staatilise elektri teket.
- EL: Λάβετε προστατευτικά μέτρα έναντι ηλεκτροστατικών εκκενώσεων.
- EN: Take precautionary measures against static discharges.
- FR: Éviter l'accumulation de charges électrostatiques.
- HR: Poduzeti mjere protiv pojave statičkog elektriciteta.
- IT: Evitare l'accumulo di cariche elettrostatiche.
- LV: Veikt drošības pasākumus, lai pasargātu no statiskās elektrības iedarbības.
- LT: Imtis atsargumo priemonių elektrostatinėms iškvovoms išvengti.
- HU: A sztatikus feltöltődés ellen védekezni kell.
- MT: Evita l-akkumulazzjoni ta' kargi elettrostatici.
- NL: Maatregelen treffen tegen ontladingen van statische elektriciteit.
- PL: Zastosować środki ostrożności zapobiegające wyładowaniom elektrostatycznym.
- PT: Evitar acumulação de cargas electrostáticas.
- RO: A se lua măsuri de precauție pentru evitarea descărcărilor electrostatice.
- SK: Vykonajte predbežné opatrenia proti statickým výbojom.
- SL: Preprečiti statično naelektrenje.
- FI: Estettävä staattisen sähköön aiheuttama kipinöinti.
- SV: Vidtag åtgärder mot statisk elektricitet.

**S35**

BG: Този материал и неговата опаковка да се третира по безопасен начин.

ES: Elimínense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles.

CS: Tento materiál a jeho obal musí být zneškodněny bezpečným způsobem.

DA: Materialet og dets beholder skal bortskaffes på en sikker måde.

DE: Abfälle und Behälter müssen in gesicherter Weise beseitigt werden.

ET: Kemikaal ja pakend tuleb jäätmetena hävitada ohutult.

EL: Το υλικό και ο περιέκτης του πρέπει να διατεθεί με ασφαλή τρόπο.

EN: This material and its container must be disposed of in a safe way.

FR: Ne se débarrasser de ce produit et de son récipient qu'en prenant toutes précautions d'usage.

HR: Ostaci kemikalije i spremnici moraju biti odloženi na siguran način.

IT: Non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni.

LV: Šo vielu vai produktu un iepakojumu likvidēt drošā veidā.

LT: Atliekos ir pakuotė turi būti saugiai pašalintos.

HU: Az anyagot és az edényzetét megfelelő módon ártalmatlanítani kell.

MT: Dan il-materjal u l-kontenitur tiegħu għandhom jintremew bil-prekawzjonijiet mehtieġa.

NL: Deze stof en de verpakking op veilige wijze afvoeren.

PL: Usuwać produkt i jego opakowanie w sposób bezpieczny.

PT: Não se desfazer deste produto e do seu recipiente sem tomar as precauções de segurança devidas.

RO: A nu se arunca acest produs și ambalajul său decât după ce s-au luat toate precauțiile.

SK: Tento materiál a jeho obal uložte na bezpečnom mieste.

SL: Vsebina in embalaža morata biti varno odstranjeni.

FI: Tämä aine ja sen pakkaus on hävitettävä turvallisesti.

SV: Produkt och förpackning skall oskadliggöras på säkert sätt.

**S36**

BG: Да се носи подходящо защитно облекло.

ES: Úsese indumentaria protectora adecuada.

CS: Používejte vhodný ochranný oděv.

DA: Brug særligt arbejdstøj.

DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzkleidung tragen.

ET: Kanda sobivat kaitseriietust.

EL: Να φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία.

EN: Wear suitable protective clothing.

FR: Porter un vêtement de protection approprié.

HR: Nositi odgovarajuću zaštitnu odjeću.

IT: Usare indumenti protettivi adatti.

LV: Izmantot piemērotu aizsargapģērbu.

LT: Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius.

HU: Megfelelő védőruházatot kell viselni.

MT: Ilbes ilbies protettiv adatt.

NL: Draag geschikte beschermende kleding.

PL: Nosić odpowiednią odzież ochronną.

PT: Usar vestuário de protecção adequado.

RO: A se purta echipamentul de protecție corespunzător.

SK: Noste vhodný ochranný odev.

SL: Nositi primerno zaščitno obleko.

FI: Käytettävä sopivaa suojavaatetusta.

SV: Använd lämpliga skyddskläder.

**S37**

- BG: Да се носят подходящи ръкавици.
- ES: Úsense guantes adecuados.
- CS: Používejte vhodné ochranné rukavice.
- DA: Brug egnede beskyttelsehandsker under arbejdet.
- DE: Geeignete Schutzhandschuhe tragen.
- ET: Kanda sobivaid kaitsekindaid.
- EL: Να φοράτε κατάλληλα γάντια.
- EN: Wear suitable gloves.
- FR: Porter des gants appropriés.
- HR: Nositi zaštitne rukavice.
- IT: Usare guanti adatti.
- LV: Strādāt aizsargcimdus.
- LT: Mūvėti tinkamas pirštines.
- HU: Megfelelő védőkesztyűt kell viselni.
- MT: Ilbes ingwanti adatt.
- NL: Draag geschikte handschoenen.
- PL: Nosić odpowiednie rękawice ochronne.
- PT: Usar luvas adequadas.
- RO: A se purta mănuși corespunzătoare.
- SK: Noste vhodné rukavice.
- SL: Nositi primerne zaščitne rokavice.
- FI: Käytettävä sopivia suojakäsineitä.
- SV: Använd lämpliga skyddshandskar.

**S38**

- BG: При недостатъчна вентилация, да се използват подходящи средства за дихателна защита.
- ES: En caso de ventilación insuficiente, úsese equipo respiratorio adecuado.
- CS: V případě nedostatečného větrání použijte vhodné vybavení pro ochranu dýchacích orgánů.
- DA: Brug egnet åndedrætsværn, hvis effektiv ventilation ikke er mulig.
- DE: Bei unzureichender Belüftung Atemschutzgerät anlegen.
- ET: Ebapiisava ventilatsiooni korral kanda sobivat hingamisteede kaitsevahendit.
- EL: Σε περίπτωση ανεπαρκούς αερισμού, χρησιμοποιείτε κατάλληλη αναπνευστική συσκευή.
- EN: In case of insufficient ventilation, wear suitable respiratory equipment.
- FR: En cas de ventilation insuffisante, porter un appareil respiratoire approprié.
- HR: U slučaju nedovoljne ventilacije nositi odgovarajuća zaštitna sredstva za dišni sustav.
- IT: In caso di ventilazione insufficiente, usare un apparecchio respiratorio adatto.
- LV: Nepietiekamas ventilācijas apstākļos aizsargāt elpošanas orgānus.
- LT: Esant nepakankamam vėdinimui, naudoti tinkamas kvėpavimo takų apsaugos priemonės.
- HU: Ha a szellőzés elégtelen, megfelelő légzőkészüléket kell használni.
- MT: F'każ ta' nuqqas ta' ventilazzjoni biżżejjed, ilbes apparat respiratorju adatt.
- NL: Bij ontoereikende ventilatie een geschikte adembescherming dragen.
- PL: W przypadku niedostatecznej wentylacji stosować odpowiednie indywidualne środki ochrony dróg oddechowych.
- PT: Em caso de ventilação insuficiente, usar equipamento respiratório adequado.
- RO: În cazul unei ventilații insuficiente, a se purta un echipament de respirație corespunzător.
- SK: V prípade nedostatočného vetrania použite vhodný respirátor.
- SL: Ob nezadostnem prezračevanju nositi primerno dihalno opremo.
- FI: Kemikaalin käyttö edellyttää tehokasta ilmanvaihtoa tai sopivaa hengityksensuojainta.
- SV: Använd lämpligt andningskydd vid otillräcklig ventilation.

**S39**

- BG: Да се носят предпазни средства за очите/лицето.
- ES: Úsese protección para los ojos/la cara.
- CS: Používejte osobní ochranné prostředky pro oči a obličej.
- DA: Brug beskyttelsesbriller/ansigtsskærm under arbejdet.
- DE: Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.
- ET: Kanda silmade/näokaitset.
- EL: Χρησιμοποιείτε συσκευή προστασίας ματιών/προσώπου.
- EN: Wear eye/face protection.
- FR: Porter un appareil de protection des yeux/du visage.
- HR: Nositi zaštitna sredstva za oči/lice.
- IT: Proteggersi gli occhi/la faccia.
- LV: Valkāt acu vai sejas aizsargu.
- LT: Naudoti akių (veido) apsaugos priemonės.
- HU: Szem-/arcvédőt kell viselni.
- MT: Ipproteġi l għajnejk/wicċek.
- NL: Een bescherming voor de ogen/voor het gezicht dragen.
- PL: Nosić okulary lub ochronę twarzy.
- PT: Usar um equipamento protector para os olhos /face.
- RO: A se purta mască de protecție a ochilor/feței.
- SK: Použite ochranu očí a tváre.
- SL: Nositi zaščito za oči/obraz.
- FI: Käytettävä silmiem-tai kasvonsuojainta.
- SV: Använd skyddsglasögon eller ansiktsskydd.

**S40**

- BG: За почистване на пода и всички предмети, замърсени с този продукт, да се използва ... (посочва се от производителя).
- ES: Para limpiar el suelo y los objetos contaminados por este producto, úsese ... (a especificar por el fabricante).
- CS: Podlahy a předměty znečištěné tímto materiálem čistěte ... (specifikuje výrobce).
- DA: Gulvet og tilsmudsede genstande renses med ... (midlerne angives af fabrikanten).
- DE: Fußboden und verunreinigte Gegenstände mit ... reinigen (Material vom Hersteller anzugeben).
- ET: Kemikaaliga saastunud pindade ja esemete puhastamiseks kasuta ... (määrab valmistaja)
- EL: Για τον καθαρισμό του δαπέδου και όλων των αντικειμένων που έχουν μολυνθεί από το υλικό αυτό χρησιμοποιείτε ... (το είδος καθορίζεται από τον παραγωγό).
- EN: To clean the floor and all objects contaminated by this material, use ... (to be specified by the manufacturer).
- FR: Pour nettoyer le sol ou les objets souillés par ce produit, utiliser ... (à préciser par le fabricant).
- HR: Pod i sve druge onečišćene predmete očistiti ... (sredstvo za čišćenje propisuje proizvođač).
- IT: Per pulire il pavimento e gli oggetti contaminati da questo prodotto, usare ... (da precisare da parte del produttore).
- LV: Tīrot grīdu un piesārņotos objektus, izmantot ... (norāda ražotājs).
- LT: Šia medžiaga užterštus daiktus ir grindis valyti su ... (kuo — nurodo gamintojas).
- HU: A padlót és a beszennyeződött tárgyakat ...-val/-vel kell tisztítani (az anyagot a gyártó határozza meg).
- MT: Biex taħsel l-art u l-oġġetti kollha mniġġsin b'dan il-materjal, uża ... (ikun speċifikat mill manifattur).
- NL: Voor de reiniging van de vloer en alle voorwerpen verontreinigd met dit materiaal, ... gebruiken. (aan te geven door de fabrikant).
- PL: Czyścić podłogę i wszystkie inne obiekty zanieczyszczone tym produktem ... (środkiem wskazanym przez producenta).
- PT: Para limpeza do chão e objectos contaminados por este produto, utilizar ... (a especificar pelo produtor).
- RO: Pentru curățirea pardoselei sau a obiectelor murdărite de acest produs, folosiți ... (va fi indicat de către fabricant).
- SK: Na vyčistenie podlahy a všetkých predmetov kontaminovaných týmto materiálom použite ... (špecifikuje výrobca).
- SL: Tla in predmete, onesnažene s to snovjo/pripravkom, očistiti s/z ... (čistilo določi proizvajalec).
- FI: Kemikaali puhdistettava pinnoilta käyttäen ... (kemikaalin ilmoittaa valmistaja/maahantuoja).
- SV: Golv och förorenade föremål tvättas med ... (anges av tillverkaren).

**S41**

- BG: В случай на пожар и/или експлозия да не се вдишва дима.
- ES: En caso de incendio y/o de explosión no respire los humos.
- CS: V případě požáru nebo výbuchu nevdechujte dýmy.
- DA: Undgå at indånde røgen ved brand eller eksplosion.
- DE: Explosions- und Brandgase nicht einatmen.
- ET: Tulekahju ja/või plahvatuse korral vältida suitsu sissehingamist.
- EL: Σε περίπτωση πυρκαγιάς και/ή εκρήξεως μην αναπνέετε τους καπνούς.
- EN: In case of fire and/or explosion do not breathe fumes.
- FR: En cas d'incendie et/ou d'explosion, ne pas respirer les fumées.
- HR: U slučaju požara i/ili eksplozije ne udisati dim.
- IT: In caso di incendio e/o esplosione non respirare i fumi.
- LV: Ugunsgrēka vai eksplozijas gadījumā neieelpot dūmus.
- LT: Gaisro arba sproginimo atveju neįkvėpti dūmų.
- HU: Robbanás és/vagy tűz esetén a keletkező gázokat nem szabad belélegezni.
- MT: F'każ ta' nar jew/u splużjoni tiblax id-dhahen.
- NL: In geval van brand en/of explosie inademen van rook vermijden.
- PL: Nie wdychać dymów powstających w wyniku pożaru lub wybuchu.
- PT: Em caso de incêndio e/ou explosão não respirar os fumos.
- RO: A nu se inspira fumul în caz de incendiu și/sau explozie.
- SK: V prípade požiaru alebo výbuchu nevdychujte výpary.
- SL: Ne vdihavati plinov, ki nastanejo ob požaru in/ali eksploziji.
- FI: Vältettävä palamisessa tai räjähdyksessä muodostuvan savun hengittämistä.
- SV: Undvik inandning av rök vid brand eller explosion.

**S42**

- BG: При опушване/пръскане да се използват подходящи средства за дихателна защита. (подходящата дума/подходящите думи се посочва/посочват от производителя).
- ES: Durante las fumigaciones/pulverizaciones, úsese equipo respiratorio adecuado [denominación(es) adecuada(s) a especificar por el fabricante].
- CS: Při fumigaci nebo rozprašování použijte vhodný ochranný prostředek k ochraně dýchacích orgánů (specifikaci uvede výrobce).
- DA: Brug egnet åndedrætsværn ved rygning/sprøjtning (den eller de pågældende betegnelser angives af fabrikanten).
- DE: Beim Räuchern/Versprühen geeignetes Atemschutzgerät anlegen (geeignete Bezeichnung(en) vom Hersteller anzugeben).
- ET: Suitsutamisel/piserdamisel kanda sobivat hingamiselundite kaitsevahendit (sõnastuse täpsustab valmistaja).
- EL: Κατά τη διάρκεια υποκαπνισμού/ψεκάσματος χρησιμοποιείτε κατάλληλη αναπνευστική συσκευή (η κατάλληλη διατύπωση καθορίζεται από τον παραγωγό).
- EN: During fumigation/spraying wear suitable respiratory equipment (appropriate wording to be specified by the manufacturer).
- FR: Pendant les fumigations/pulvérisations, porter un appareil respiratoire approprié (terme(s) approprié(s) à indiquer par le fabricant).
- HR: Za vrijeme fumigacije/prskanja nositi odgovarajuća zaštitna sredstva za dišni sustav (proizvođač specificira način primjene kemikalije).
- IT: Durante le fumigazioni/polimerizzazioni usare un apparecchio respiratorio adatto (termine(i) appropriato(i) da precisare da parte del produttore).
- LV: Izsmidzināšanas laikā izmantot šādus elpošanas ceļu aizsardzības līdzekļus ... (norāda ražotājs).
- LT: Purškiant (fumiguojant) naudoti tinkamas kvėpavimo takų apsaugos priemonės (konkrečiai nurodo gamintojas).
- HU: Füst-/permetképződés esetén megfelelő légzőkészüléket kell viselni (a megfelelő szöveget a gyártó határozza meg).
- MT: Waqt il-fumigazzjoni/l-isprejjar ilbes apparat respiratorju adatt (it-terminu adattat irid ikun specificat mill-manifattur).
- NL: Tijdens de ontsmetting/bespuiting een geschikte adembescherming dragen. (geschikte term(en) door de fabrikant aan te geven).
- PL: Podczas fumigacji/rozpylania/natryskiwania stosować odpowiednie środki ochrony dróg oddechowych (rodzaj określi producent).

- PT: Durante as fumigações/pulverizações usar equipamento respiratório adequado (termo(s) adequado(s) a indicar pelo produtor).
- RO: În timpul fumigațiilor/pulverizărilor, a se purta un echipament de respirație corespunzător (fabricantul va indica termenul(ii) corespunzător(i)).
- SK: Počas zadymovania/rozprašovania použite vhodný respirátor (špecifikuje výrobca).
- SL: Med zaplinjanjem/razprševanjem nositi primerno dihalno opremo (natančneje pogoje določi proizvajalec).
- FI: Kaasutuksen/ruiskutuksen aikana käytettävä sopivaa hengityksensuojainta (oikean sanamuodon valitsee valmistaja/maahantuojaja).
- SV: Använd lämpligt andningsskydd vid gasning/sprutning (specificeras av tillverkaren).

**S43**

- BG: При пожар да се използва ... (да се посочи точният тип на пожарогасителното устройство. Ако водата увеличава риска, да се добави: "Никога да не се използва вода!").
- ES: En caso de incendio, utilizar ... (los medios de extinción los debe especificar el fabricante). (Si el agua aumenta el riesgo, se deberá añadir: «No usar nunca agua»).
- CS: V případě požáru použijte ... (uveďte zde konkrétní typ hasicího zařízení. Pokud zvyšuje riziko voda, připojte "Nikdy nepoužívat vodu").
- DA: Brug ... ved brandslukning (den nøjagtige type brandslukningsudstyr angives af fabrikanten. Såfremt vand ikke må bruges tilføjes: "Brug ikke vand").
- DE: Zum Löschen ... (vom Hersteller anzugeben) verwenden (wenn Wasser die Gefahr erhöht, anfügen: "Kein Wasser verwenden").
- ET: Tulekahju korral kasutada ... (näidata täpne kustutusvahendi tüüp. Kui vesi suurendab ohtu, lisada: Vett mitte kasutada).
- EL: Σε περίπτωση πυρκαγιάς χρησιμοποιείτε ... (Αναφέρεται το ακριβές είδος μέσωσ πυρόσβεσης. Εάν το νερό αυξάνει τον κίνδυνο, προστίθεται: "Μη χρησιμοποιείτε ποτέ νερό").
- EN: In case of fire, use ... (indicate in the space the precise type of fire-fighting equipment. If water increases risk, add — "Never use water").
- FR: En cas d'incendie, utiliser ... (moyens d'extinction à préciser par le fabricant. Si l'eau augmente les risques, ajouter: "Ne jamais utiliser d'eau").
- HR: Za gašenje požara koristiti ... (navesti točan tip aparata za gašenje. Ako gašenje vodom povećava opasnost dodati "ne gasiti vodom").
- IT: In caso di incendio usare ... (mezzi estinguenti idonei da indicarsi da parte del fabbricante. Se l'acqua aumenta il rischio precisare "Non usare acqua").
- LV: Ugunsgrēka gadījumā izmantot ... (precīzi norādīt nepieciešamo ugunsdzēsības līdzekli. Ja ūdens palielina risku, papildināt ar norādi "Aizliegts izmantot ūdeni").
- LT: Gaisrui gesinti naudoti ... (tiksliai nurodyti gesinimo priemonę. Jeigu vanduo didina riziką, papildomai nurodyti "Nenaudoti vandens").
- HU: Tűz esetén ...-val/-vel oltandó (az anyagot a gyártó határozza meg). Ha a víz használatra fozokozza a veszélyt, a "Víz használata tilos." mondattal is ki kell egészíteni.
- MT: F'każ ta' nar uża ... (indika fl-ispażju t-tip preċiż ta' apparat tat-tifi tan-nar. Jekk l-ilma jkabbar ir-riskju, żid "Qatt tuża l-ilma").
- NL: In geval van brand ... gebruiken. (blusmiddelen aan te duiden door de fabrikant. Indien water het risico vergroot toevoegen: "Nooit water gebruiken").
- PL: W przypadku pożaru używać ... (podać rodzaj sprzętu przeciwpożarowego. Jeżeli woda zwiększa zagrożenie, dodać "Nigdy nie używać wody").
- PT: Em caso de incêndio, utilizar ... (meios de extinção a especificar pelo produtor. Se a água aumentar os riscos, acrescentar "Nunca utilizar água").
- RO: În caz de incendiu se va utiliza ... (Mijloacele de stingere a incendiului vor fi indicate de fabricant. Dacă apa mărește riscurile, se va adăuga "Niciodată nu folosiți apă").
- SK: V prípade požiaru použite ... (uveďte presný typ hasiaceho prístroja. Ak voda zvyšuje riziko, dodajte — "Nikdy nehaste vodu").
- SL: Za gašenje uporabiti ... (natančno navesti vrsto gasila in opreme za gašenje. Če voda povečuje nevarnost, dodati: "Ne uporabljati vode!").
- FI: Sammutukseen käytettävä ... (ilmoitettava sopiva sammutusmenetelmä. Jos vesi lisää vaaraa, lisättävä sanat: "Sammutukseen ei saa käyttää vettä").
- SV: Vid brandsläckning använd ... (ange lämplig metod. Om vatten ökar riskerna, lägg till: "Använd aldrig vatten").

**S45**

- BG: При злополука или неразположение да се потърси незабавно медицинска помощ и когато е възможно да се покаже етикета.
- ES: En caso de accidente o malestar, acúdase inmediatamente al médico (si es posible, muéstrese la etiqueta).
- CS: V případě nehody, nebo necítíte-li se dobře, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc (je-li možno, ukažte toto označení).
- DA: Ved ulykkestilfælde eller ved ildebefindende er omgående lægebehandling nødvendig; vis etiketten, hvis det er muligt.
- DE: Bei Unfall oder Unwohlsein sofort Arzt zuziehen (wenn möglich, dieses Etikett vorzeigen).
- ET: Õnnetusjuhtumi või halva enesetunde korral pööruda arsti poole (võimaluse korral näidata talle etiketti).
- EL: Σε περίπτωση ατυχήματος ή αν αισθανθείτε αδιαθεσία ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή (δείξτε την ετικέτα αν είναι δυνατό).
- EN: In case of accident or if you feel unwell, seek medical advice immediately (show the label where possible).
- FR: En cas d'accident ou de malaise, consulter immédiatement un médecin (si possible lui montrer l'étiquette).
- HR: U slučaju nesreće ili zdravstvenih tegoba hitno zatražiti savjet liječnika (ako je moguće pokazati naljepnicu).
- IT: In caso di incidente o di malessere consultare immediatamente il medico (se possibile, mostrargli l'etichetta).
- LV: Ja noticis nelaimes gadījums vai jūtam veselības traucējumi, nekavējoties meklēt medicīnisku palīdzību (ja iespējams, uzrādīt marķējumu).
- LT: Nelaimingo atsitikimo atveju arba pasijutus blogai, nedelsiant kreiptis į gydytoją (jeigu įmanoma, parodyti šią etiketę).
- HU: Baleset vagy rosszullét esetén azonnal orvoshoz kell fordulni. Ha lehetséges, a címkét meg kell mutatni.
- MT: F'każ ta' incident jew jekk thossok ma tiflaħx, ara tabib mill-ewwel (jekk hu possibbli, urih it tikketta).
- NL: Bij een ongeval of indien men zich onwel voelt, onmiddellijk een arts raadplegen (indien mogelijk hem dit etiket tonen).
- PL: W przypadku awarii lub jeżeli źle się poczujesz, niezwłocznie zasięgnij porady lekarza – jeżeli to możliwe, pokaż etykietę.
- PT: Em caso de acidente ou de indisposição, consultar imediatamente o médico (se possível mostrar-lhe o rótulo).
- RO: În caz de accident sau simptome de boală, consultați imediat medicul (Dacă este posibil, i se va arăta eticheta).
- SK: V prípade nehody alebo ak sa necítite dobre, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc (ak je to možné, ukážte označenie látky alebo prípravku).
- SL: Ob nezgodi ali slabem počutju, takoj poiskati zdravniško pomoč. (Po možnosti pokazati etiketo).
- FI: Onnettomuuden sattuaessa tai tunnettaessa pahoinvointia hakeuduttava heti lääkärin hoitoon (näytettävä tätä etikettiä, mikäli mahdollista).
- SV: Vid olycksfall, illamående eller annan påverkan, kontakta omedelbart läkare. Visa om möjligt etiketten.

**S46**

- BG: При поглъщане да се потърси незабавно медицинска помощ и да се покаже опаковката или етикета.
- ES: En caso de ingestión, acúdase inmediatamente al médico y muéstrese la etiqueta o el envase.
- CS: Při požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte tento obal nebo označení.
- DA: Ved indtagelse, kontakt odumgående læge og vis denne beholder eller etiket.
- DE: Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder Etikett vorzeigen.
- ET: Kemikaali allaneelamise korral pööruda viivitamatult arsti poole ja näidata talle kemikaali pakendit või etiketti.
- EL: Σε περίπτωση κατάποσης ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή και δείξτε αυτό το δοχείο ή την ετικέτα.
- EN: If swallowed, seek medical advice immediately and show this container or label.
- FR: En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin et lui montrer l'emballage ou l'étiquette.
- HR: Ako se proguta hitno zatražiti savjet liječnika i pokazati naljepnicu ili spremnik.
- IT: In caso d'ingestione consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.
- LV: Ja norīts, nekavējoties meklēt medicīnisku palīdzību un uzrādīt iepakojumu vai tā marķējumu.
- LT: Prarijus nedelsiant kreiptis į gydytoją ir parodyti šią pakuotę arba etiketę.
- HU: Lenyelése esetén azonnal orvoshoz kell fordulni, az edényt/csomagolóburkolatot és a címkét az orvosnak meg kell mutatni.
- MT: Jekk jinbela', ara tabib mill-ewwel u urih dan il-kontenitur jew it-tikketta.
- NL: In geval van inslikken onmiddellijk een arts raadplegen en verpakking of etiket tonen.
- PL: W razie połknięcia niezwłocznie zasięgnij porady lekarza — pokaż opakowanie lub etykietę.

- PT: Em caso de ingestão, consultar imediatamente o médico e mostrar-lhe a embalagem ou o rótulo.  
 RO: În caz de înghițire, a se consulta imediat medicul și a se arăta ambalajul sau eticheta.  
 SK: V prípade požitia, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a ukážte tento obal alebo označenie.  
 SL: Če pride do zaužitja, takoj poiškati zdravniško pomoč in pokazati embalažo ali etiketo.  
 FI: Jos ainetta on nielty, hakeuduttava heti lääkärin hoitoon ja näytettävä tämä pakkaus tai etiketti.  
 SV: Vid förtäring kontakta genast läkare och visa denna förpackning eller etiketten.

**S47**

- BG: Да се съхранява при температура не по-висока от ... C (посочва се от производителя).  
 ES: Consérvase a una temperatura no superior a ... °C (a especificar por el fabricante).  
 CS: Uchovávejte při teplotě nepřesahující ... C (specifikuje výrobce).  
 DA: Må ikke opbevares ved temperaturer på over ... C (angives af fabrikanten).  
 DE: Nicht bei Temperaturen über ... C aufbewahren (vom Hersteller anzugeben).  
 ET: Hoida temperatuuril mitte üle ... C (määrab valmistaja).  
 EL: Να διατηρείται σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους ... C (καθορίζεται από τον παραγωγό).  
 EN: Keep at temperature not exceeding ... C (to be specified by the manufacturer).  
 FR: Conserver à une température ne dépassant pas ... C (à préciser par le fabricant).  
 HR: Ne skladištiti na temperaturi višoj od ... °C (propisuje proizvođač).  
 IT: Conservare a temperatura non superiore a ... C (da precisare da parte del fabbricante).  
 LV: Uzglabāšanas temperatūra nedrīkst pārsniegt ... C (norāda ražotājs).  
 LT: Laikyti ne aukštesnėje negu ... C temperatūroje (nurodo gamintojas).  
 HU: ... C feletti hőmérsékleten nem tárolható (a hőmérsékletet a gyártó határozza meg).  
 MT: Żomm f'temperatura li ma taqbiżx ... C (ikun speċifikat mill-manifattur).  
 NL: Bewaren bij een temperatuur beneden ... C. (aan te geven door de fabrikant).  
 PL: Przechowywać w temperaturze nieprzekraczającej ... C (określi producent).  
 PT: Conservar a uma temperatura que não exceda ... C (a especificar pelo produtor).  
 RO: A se păstra la o temperatură care nu depășește ... C (temperatura va fi specificată de fabricant).  
 SK: Uchovávejte pri teplote nepresahujúcej ... C (teplotu špecifikuje výrobca).  
 SL: Hraniti pri temperaturi, ki ne presega ... C (temperaturo določi proizvajalec).  
 FI: Säilytettävä alle ... C lämpötilassa (valmistaja/maahantuojia ilmoittaa lämpötilan).  
 SV: Förvaras vid en temperatur som inte överstiger ... C (anges av tillverkaren).

**S48**

- BG: Да се съхранява овлажнен с ... (подходящото се посочва от производителя).  
 ES: Consérvase húmedo con ... (medio apropiado a especificar por el fabricante).  
 CS: Uchovávejte ve zvlhčeném stavu ... (vhodnou látku specifikuje výrobce).  
 DA: Holdes befugtet med ... (passende middel angives af fabrikanten).  
 DE: Feucht halten mit ... (geeignetes Mittel vom Hersteller anzugeben).  
 ET: Hoida niisutatult ... (sobiva kemikaali määrab valmistaja).  
 EL: Να διατηρείται υγρό με ... (το κατάλληλο υλικό καθορίζεται από τον παραγωγό).  
 EN: Keep wet with ... (appropriate material to be specified by the manufacturer).  
 FR: Maintenir humide avec ... (moyen approprié à préciser par le fabricant).  
 HR: Čuvati navlaženo s ... (odgovarajući materijal propisuje proizvođač).  
 IT: Mantenere umido con ... (mezzo appropriato da precisare da parte del fabbricante).  
 LV: Uzglabāt samitrinātu ar ... (piemērotu vielu norāda ražotājs).  
 LT: Laikyti sudrėkintą ..... (kuo — nurodo gamintojas).  
 HU: ...-val/-vel nedvesen tartandó (az anyagot a gyártó határozza meg).  
 MT: Żomm umdu b' ... (il-materjal adatt ikun speċifikat mill-manifattur).  
 NL: Inhoud vochtig houden met ... (middel aan te geven door de fabrikant).  
 PL: Przechowywać produkt zwilżony ... (właściwy materiał określi producent).  
 PT: Manter húmido com ... (material adequado a especificar pelo produtor).

- RO: A se păstra umezit cu ... (materialul adecvat va fi indicat de fabricant).  
SK: Uchovávejte vlhké s ... (vhodný materiál špecifikuje výrobca).  
SL: Hraniti prepojeno z/s ... (primerno omočilo določi proizvajalec).  
FI: Säilytettävä kosteana ... (valmistaja/maahantuojia ilmoittaa sopivan aineen).  
SV: Innehållet skall hållas fuktigt med ... (lämpligt material anges av tillverkaren).

**S49**

- BG: Да се съхранява само в оригиналната опаковка.  
ES: Conservese únicamente en el recipiente de origen.  
CS: Uchovávejte pouze v původním obalu.  
DA: Må kun opbevares i den originale emballage.  
DE: Nur im Originalbehälter aufbewahren.  
ET: Hoida ainult originaalpakendis.  
EL: Διατηρείται μόνο μέσα στο αρχικό δοχείο.  
EN: Keep only in the original container.  
FR: Conserver uniquement dans le récipient d'origine.  
HR: Čuvati samo u originalnom spremniku.  
IT: Conservare soltanto nel recipiente originale.  
LV: Uzglabāt tikai oriģinālajā iepakojumā.  
LT: Laikyti tik gamintojo pakuotėje.  
HU: Csak az eredeti edényzetben tárolható.  
MT: Żomm biss fil-kontenitur oriġinali.  
NL: Uitsluitend in de oorspronkelijke verpakking bewaren.  
PL: Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu.  
PT: Conservar unicamente no recipiente de origem.  
RO: A se păstra numai în ambalajul original.  
SK: Uchovávejte len v pôvodnej nádobe.  
SL: Hraniti samo v izvorni posodi.  
FI: Säilytettävä vain alkuperäispakkauksessa.  
SV: Förvaras endast i originalförpackningen.

**S50**

- BG: Да не се смесва с ... (посочва се от производителя).  
ES: No mezclar con ... (a especificar por el fabricante).  
CS: Nesměšujte s ... (specifikuje výrobce).  
DA: Må ikke blandes med ... (angives af fabrikanten).  
DE: Nicht mischen mit ... (vom Hersteller anzugeben).  
ET: Mitte kokku segada ... (sobimatu kemikaali määrab valmistaja).  
EL: Να μην αναμιχθεί με ... (καθορίζεται από τον παραγωγό).  
EN: Do not mix with ... (to be specified by the manufacturer).  
FR: Ne pas mélanger avec ... (à spécifier par le fabricant).  
HR: Ne miješati s ... (propisuje proizvođač).  
IT: Non mescolare con ... (da specificare da parte del fabbricante).  
LV: Nedrīkst samaisīt ar ... (norāda ražotājs).  
LT: Nemaišyti su ..... (nurodo gamintojas).  
HU: ... val/-vel nem keverhető (az anyagot a gyártó határozza meg).  
MT: Thallatx ma' ... (ikun speċifikat mill-manifattur).  
NL: Niet vermengen met ... (aan te geven door de fabrikant).  
PL: Nie mieszać z ... (określi producent).  
PT: Não misturar com ... (a especificar pelo produtor).  
RO: A nu se amesteca cu ... (va fi indicat de fabricant).

- SK: Nemiešajte s ... (bude špecifikované výrobcom).  
SL: Ne mešati z/s ... (določiti proizvajalec).  
FI: Ei saa sekoittaa ... (valmistaja/maahantuojaa ilmoittaa aineen) kanssa.  
SV: Blanda inte med ... (anges av tillverkaren).

**S51**

- BG: Да се използва само на проветриви места.  
ES: Úsese únicamente en lugares bien ventilados.  
CS: Používejte pouze v dobře větraných prostorách.  
DA: Må kun bruges på steder med god ventilation.  
DE: Nur in gut gelüfteten Bereichen verwenden.  
ET: Käidelda hästiventileeritavas kohas.  
EL: Να χρησιμοποιείται μόνο σε καλά αεριζόμενο χώρο.  
EN: Use only in well-ventilated areas.  
FR: Utiliser seulement dans des zones bien ventilées.  
HR: Koristiti samo u dobro prozračenim prostorima.  
IT: Usare soltanto in luogo ben ventilato.  
LV: Izmantot tikai labi vēdināmās telpās.  
LT: Naudoti tik gerai vėdinamose vietose.  
HU: Csak jól szellőztetett helyen használható.  
MT: Uża biss fi spazji ventilati tajjeb.  
NL: Uitsluitend op goed geventileerde plaatsen gebruiken.  
PL: Stosować wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.  
PT: Utilizar somente em locais bem ventilados.  
RO: A se utiliza numai în locuri bine ventilate.  
SK: Používajte len na dobre vetranom mieste.  
SL: Uporabljati le v dobro prezračevanih prostorih.  
FI: Huolehdittava hyvistä ilmanvaihdosta.  
SV: Sörj för god ventilation.

**S52**

- BG: Не се препоръчва за употреба на големи площи в закрити помещения.  
ES: No usar sobre grandes superficies en locales habitados.  
CS: Nedoporučuje se pro použití v interiéru na velké plochy.  
DA: Bør ikke anvendes til større flader i bebølses- eller opholdsrum.  
DE: Nicht großflächig für Wohn- und Aufenthaltsräume zu verwenden.  
ET: Mitte käidelda suletud ruumis laiadel pindadel.  
EL: Δεν συνιστάται η χρήση σε ευρείες επιφάνειες σε εσωτερικούς χώρους.  
EN: Not recommended for interior use on large surface areas.  
FR: Ne pas utiliser sur de grandes surfaces dans les locaux habités.  
HR: Ne koristiti na velikim površinama u zatvorenom prostoru.  
IT: Non utilizzare su grandi superfici in locali abitati.  
LV: Nav ieteicams izmantot iekštelpās uz lielām virsmām.  
LT: Nepatartina naudoti vidaus darbams, esant didelio ploto paviršiams.  
HU: Emberi tartózkodásra szolgáló helyiségekben nagy felületen nem használható.  
MT: Mhux rakkomandat għal użu fuq spazji ta' superfici kbira fpostijiet abitati.  
NL: Niet voor gebruik op grote oppervlakken in woon- en verblijfruimtes.  
PL: Nie zaleca się nanoszenia na duże płaszczyzny wewnątrz pomieszczeń.  
PT: Não utilizar em grandes superfícies nos locais habitados.  
RO: A nu se utiliza pe suprafețe mari în încăperi locuite.  
SK: Nie je doporučené pre použitie v interiéroch na veľkých povrchových plochách.

SL: Ne uporabljati na velikih notranjih površinah.  
 FI: Ei suositella sisäkäyttöön laajoilla pinnoilla.  
 SV: Olämpligt för användning inomhus vid behandling av stora ytor.

**S53**

BG: Да се избягва експозиция — Получете специални инструкции преди употреба.  
 ES: Evítense la exposición — recábense instrucciones especiales antes del uso.  
 CS: Zamezte expozici — před použitím si obstarajte speciální instrukce.  
 DA: Undgå enhver kontakt — indhent særlige anvisninger før brug.  
 DE: Exposition vermeiden — vor Gebrauch besondere Anweisungen einholen.  
 ET: Ohutu kasutamise tagamiseks tutvuda enne käitlemist kasutusjuhendiga.  
 EL: Αποφεύγετε την έκθεση — εφοδιαστείτε με τις ειδικές οδηγίες πριν από τη χρήση.  
 EN: Avoid exposure — obtain special instructions before use.  
 FR: Éviter l'exposition — se procurer des instructions spéciales avant l'utilisation.  
 HR: Sprječiti izloženost — prije uporabe tražiti posebne upute.  
 IT: Evitare l'esposizione — procurarsi speciali istruzioni prima dell'uso.  
 LV: Izvairīties no saskares, pirms lietošanas iepazīties ar instrukciju.  
 LT: Vengti poveikio — prieš naudojimą gauti specialias instrukcijas.  
 HU: Kerülni kell az expozíciót, — használatá elött szerezze be a külön használati utasítást.  
 MT: Evita li jithalla espast — ġib istruzzjonijiet speċjali qabel tużah.  
 NL: Blootstelling vermijden — vóór gebruik speciale aanwijzingen raadplegen.  
 PL: Unikać narażenia — przed użyciem zapoznać się z instrukcją.  
 PT: Evitar a exposição — obter instruções específicas antes da utilização.  
 RO: A se evita expunerea — a se procura instrucţiuni speciale înainte de utilizare.  
 SK: Zabráňte expozícii — pred použitím sa oboznámte so špeciálnymi inštrukciami.  
 SL: Izogibati se izpostavljanju — pred uporabo pridobiti posebna navodila.  
 FI: Vältettävä altistumista — ohjeet luettava ennen käyttöä.  
 SV: Undvik exponering — Begär specialinstruktioner före användning.

**S56**

BG: Този материал и опаковката му да се изхвърлят само на места за събиране на опасни или специални отпадъци.  
 ES: Elimínense esta sustancia y su recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.  
 CS: Zneškodněte tento materiál a jeho obal ve sběrném místě pro zvláštní nebo nebezpečné odpady.  
 DA: Aflever dette materiale og dets beholder til et indsamlingssted for farligt affald og problemaffald.  
 DE: Dieses Produkt und seinen Behälter der Problemabfallentsorgung zuführen.  
 ET: Kemikaal ja tema pakend tuleb viia ohtlike jäätmete kogumispunkti.  
 EL: Το υλικό αυτό και ο περιέκτης του να εναποτεθούν σε χώρο συλλογής επικινδύνων ή ειδικών αποβλήτων.  
 EN: Dispose of this material and its container to hazardous or special waste collection point.  
 FR: Éliminer ce produit et son récipient dans un centre de collecte des déchets dangereux ou spéciaux.  
 HR: Kemikalije i spremnici moraju biti odloženi na posebna odlagališta opasnog otpada.  
 IT: Smaltire questo materiale e i relativi contenitori in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali.  
 LV: Likvidēt šo vielu vai tās iepakojumu bīstamo atkritumu vai īpašā atkritumu savākšanas vietā.  
 LT: Šios medžiagos atliekas ir jos pakuotę išvežti į pavojingų atliekų surinkimo vietas.  
 HU: Az anyagot és edényzetét különleges hulladék- vagy veszélyeshulladék-gyűjtő helyre kell vinni.  
 MT: Iffa' dan il-materjal u l-kontenitur tieghu fpost fejn jinġabar skart perikoluż jew speċjali.  
 NL: Deze stof en de verpakking naar inzamelpunt voor gevaarlijk of bijzonder afval brengen.  
 PL: Zużyty produkt oraz opakowanie dostarczyć na składowisko odpadów niebezpiecznych.  
 PT: Eliminar este produto e o seu recipiente, enviando-os para local autorizado para a recolha de resíduos perigosos ou especiais.  
 RO: A se depozita produsul și ambalajul său la un centru de colectare a deșeurilor periculoase sau speciale.  
 SK: Zneškodnite tento materiál a jeho obal v mieste zberu nebezpečného alebo špeciálneho odpadu.

SL: Snov/pripravek in embalažo predati odstranjevalcu nevarnih ali posebnih odpadkov.  
 FI: Tämä aine ja sen pakkaus on toimitettava ongelmajätteen vastaanottoaikkaan.  
 SV: Lämna detta material och dess behållare till samlingsställe för farligt avfall.

**S57**

BG: Да се използва подходящ съд, за да се избегне замърсяване на околната среда.  
 ES: Utilícese un envase de seguridad adecuado para evitar la contaminación del medio ambiente.  
 CS: Použijte vhodný obal k zamezení kontaminace životního prostředí.  
 DA: Skal indesluttet forsvarligt for at undgå miljøforurening.  
 DE: Zur Vermeidung einer Kontamination der Umwelt geeigneten Behälter verwenden.  
 ET: Keskkonnasaaste vältimiseks kasutada sobivat pakendit.  
 EL: Να χρησιμοποιηθεί ο κατάλληλος περιέκτης για να αποφευχθεί μόλυνση του περιβάλλοντος.  
 EN: Use appropriate container to avoid environmental contamination.  
 FR: Utiliser un récipient approprié pour éviter toute contamination du milieu ambiant.  
 HR: Koristiti odgovarajuće spremnike kako bi se spriječilo zagađivanje okoliša.  
 IT: Usare contenitori adeguati per evitare l'inquinamento ambientale.  
 LV: Izmantot piemērotu tvertni, lai izvairītos no vides piesārņošanas.  
 LT: Naudoti tinkamą pakuotę aplinkos taršai išvengti.  
 HU: A környezetszennyezés elkerülése érdekében megfelelő edényzetet kell használni.  
 MT: Uża kontenitur adatt biex tevita t-tniġġis ta' l-ambjent.  
 NL: Neem passende maatregelen om verspreiding in het milieu te voorkomen.  
 PL: Używać odpowiednich pojemników zapobiegających skażeniu środowiska.  
 PT: Utilizar um recipiente adequado para evitar a contaminação do ambiente.  
 RO: A se utiliza un ambalaj corespunzător pentru evitarea oricărei contaminări a mediului înconjurător.  
 SK: Uskutočnite náležitú kontrolu, aby ste zabránili kontaminácii.  
 SL: S primerno posodo preprečiti onesnaženje okolja.  
 FI: Käytettävä sopivaa säilytystapaa ympäristön likaantumisen ehkäisemiseksi.  
 SV: Förvaras på lämpligt sätt för att undvika miljöförorening.

**S59**

BG: Обърнете се към производителя или доставчика за информация относно възстановяването/рециклирането.  
 ES: Remítirse al fabricante o proveedor para obtener información sobre su recuperación/reciclado.  
 CS: Informujte se u výrobce nebo dodavatele o regeneraci nebo recyklaci.  
 DA: Indhent oplysninger om genvinding/genanvendelse hos producenten/leverandøren.  
 DE: Informationen zur Wiederverwendung/Wiederverwertung beim Hersteller/Lieferanten erfragen.  
 ET: Hankida valmistajalt/tarnijalt teave kemikaali taaskasutamise või ringlussevõtu kohta.  
 EL: Ζητήστε πληροφορίες από τον παραγωγό/προμηθευτή για ανάκτηση/ανακύκλωση.  
 EN: Refer to manufacturer/supplier for information on recovery/recycling.  
 FR: Consulter le fabricant/fournisseur pour des informations relatives à la récupération/au recyclage.  
 HR: Od proizvođača/dobavljača zatražiti podatke o recikliranju/preradi.  
 IT: Richiedere informazioni al produttore/fornitore per il recupero/riciclaggio.  
 LV: Izmantot ražotāja vai izplatītāja informāciju par vielas reciklēšanu vai reģenerāciju.  
 LT: Kreiptis į gamintoją (tiekėją) informacijai apie šių medžiagų ar preparatų panaudojimimą arba perdirbimą gauti.  
 HU: A hulladékanyag visszanyeréséhez/újrahasznosításához a gyártótól/forgalmazótól kell tájékoztatást kérni.  
 MT: Irreferi għall-manifattur/fornitur għal informazzjoni fuq rekuperu/riciklagġ.  
 NL: Raadpleeg fabrikant/leverancier voor informatie over terugwinning/recycling.  
 PL: Przechodzić wskazówek producenta lub dostawcy dotyczących odzysku lub wtórnego wykorzystania.  
 PT: Solicitar ao produtor/fornecedor informações relativas à sua recuperação/reciclagem.  
 RO: Adresați-vă fabricantului/furnizorului pentru informații privind recuperarea/reciclarea.  
 SK: Obráťte sa na výrobcu s požiadavkou na informácie týkajúce sa obnovenia a recyklácie.  
 SL: Posvetovati se s proizvajalcem/dobaviteljem o ponovni predelavi/recikliranju.  
 FI: Hanki valmistajalta/luovuttajalta tietoja uudelleenkäytöstä/kierrätyksestä.  
 SV: Rådfråga tillverkare/leverantör om återvinning/återanvändning.

**S60**

- BG: Този материал и неговата опаковка да се третира като опасен отпадък.
- ES: Elimínense el producto y su recipiente como residuos peligrosos.
- CS: Tento materiál a jeho obal musí být zneškodněny jako nebezpečný odpad.
- DA: Dette materiale og dets beholder skal bortskaffes som farligt affald.
- DE: Dieses Produkt und sein Behälter sind als gefährlicher Abfall zu entsorgen.
- ET: Kemikaal ja tema pakend kõrvaldada kui ohtlikud jäätmed.
- EL: Το υλικό και ο περιέκτης του να θεωρηθούν κατά τη διάθεσή τους επικίνδυνα απόβλητα.
- EN: This material and its container must be disposed of as hazardous waste.
- FR: Éliminer le produit et son récipient comme un déchet dangereux.
- HR: Ostaci kemikalije i spremnik moraju se odložiti kao opasan otpad.
- IT: Questo materiale e il suo contenitore devono essere smaltiti come rifiuti pericolosi.
- LV: Apglabāt šo vielu (produktu) un tās iepakojumu kā bīstamos atkritumus.
- LT: Šios medžiagos atliekos ir jos pakuotė turi būti šalinamos kaip pavojingos atliekos.
- HU: Az anyagot és/vagy edényzetét veszélyes hulladékként kell ártalmatlanítani.
- MT: Dan il-materjal u l-kontenitur tiegħu għandhom jintremew ma' skart perikoluż.
- NL: Deze stof en de verpakking als gevaarlijk afval afvoeren.
- PL: Produkt i opakowanie usuwać jako odpad niebezpieczny.
- PT: Este produto e o seu recipiente devem ser eliminados como resíduos perigosos.
- RO: Acest produs și ambalajul său se vor depozita ca un deșeu periculos.
- SK: Tento materiál a príslušná nádoba musia byť zlikvidované ako nebezpečný odpad.
- SL: Snov/pripravek in embalažo odstraniti kot nevarni odpadek.
- FI: Tämä aine ja sen pakkaus on käsiteltävä ongelmajätteenä.
- SV: Detta material och dess behållare skall tas om hand som farligt avfall.

**S61**

- BG: Да не се допуска изпускане в околната среда. Вижте специалните инструкции/информационния лист за безопасност.
- ES: Evítese su liberación al medio ambiente. Recábense instrucciones específicas de la ficha de datos de seguridad.
- CS: Zabráňte uvolnění do životního prostředí. Viz speciální pokyny nebo bezpečnostní listy.
- DA: Undgå udledning til miljøet. Se særlig vejledning/leverandørbrugsanvisning.
- DE: Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Besondere Anweisungen einholen/Sicherheitsdatenblatt zu Rate ziehen.
- ET: Vältida kemikaali sattumist keskkonda. Tutvuda erinõuetega/ohutuskaardiga.
- EL: Αποφύγετε την ελευθέρωσή του στο περιβάλλον. Αναφερθείτε σε ειδικές οδηγίες/Δελτίο δεδομένων ασφαλείας.
- EN: Avoid release to the environment. Refer to special instructions/Safety data sheets.
- FR: Éviter le rejet dans l'environnement. Consulter les instructions spéciales/la fiche de données de sécurité.
- HR: Izbjegavati ispuštanje u okoliš. Pridržavati se posebnih uputa/Sigurnosno-tehničkog lista.
- IT: Non disperdere nell'ambiente. Riferirsi alle istruzioni speciali/ schede informative in materia di sicurezza.
- LV: Nepieļaut nokļūšanu vidē. Ievērot īpašos norādījumus vai izmantot drošības datu lapas.
- LT: Vengti patekimo į aplinką. Naudootis specialiomis instrukcijomis (saugos duomenų lapais).
- HU: Kerülni kell az anyag környezetbe jutását. Lásd a külön használati utasítást/biztonsági adatlapot.
- MT: Titfax fl-ambjent. Irreferi għall-istruzzjonijiet speċjali/informazzjoni fuq sigurtà.
- NL: Voorkom lozing in het milieu. Vraag om speciale instructies/veiligheidskaart.
- PL: Unikać zrzutów do środowiska. Postępować zgodnie z instrukcją lub kartą charakterystyki.
- PT: Evitar a libertação para o ambiente. Obter instruções específicas/fichas de segurança.
- RO: A se evita aruncarea în mediul înconjurător. A se consulta instrucțiunile speciale/fișa de securitate.
- SK: Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia. Oboznámte sa so špeciálnymi inštrukciami, kartou bezpečnostných údajov.
- SL: Ne izpuščati/odlagati v okolje. Upoštevati posebna navodila/varnostni list.
- FI: Vältettävä päästämistä ympäristöön. Lue erityisohjeet/käyttöturvallisuustiedote.
- SV: Undvik utsläpp till miljön. Läs särskilda instruktioner/varuinformationsblad.

**S62**

- BG: При поглъщане да не се предизвиква повръщане: незабавно да се потърси медицинска помощ и да се покаже тази опаковка или етикета.
- ES: En caso de ingestión no provocar el vómito: acúdase inmediatamente al médico y muéstresele la etiqueta o el envase.
- CS: Při požití nevyvolávejte zvracení: okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte tento obal nebo označení.
- DA: Ved indtagelse, undgå at fremprovokere opkastning: kontakt omgående læge og vis denne beholder eller etiket.
- DE: Bei Verschlucken kein Erbrechen herbeiführen. Sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder dieses Etikett vorzeigen.
- ET: Kemikaali allaneelamisel mitte esile kutsuda oksendamist, pöörduda viivitamatult arsti poole ja näidata talle pakendit või etiketti.
- EL: Σε περίπτωση κατάποσης να μην προκληθεί εμετός: ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή και δείξτε αυτό το δοχείο ή την ετικέτα του.
- EN: If swallowed, do not induce vomiting: seek medical advice immediately and show this container or label.
- FR: En cas d'ingestion, ne pas faire vomir. Consulter immédiatement un médecin et lui montrer l'emballage ou l'étiquette.
- HR: Ako se proguta ne izazivati povraćanje, hitno zatražiti savjet liječnika i pokazati naljepnicu ili ovaj spremnik.
- IT: In caso di ingestione non provocare il vomito: consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.
- LV: Ja norīts, neizraisīt vemšanu, nekavējoties meklēt medicīnisko palīdzību un uzrādīt iepakojumu vai tā marķējumu.
- LT: Prarijus, neskatininti vėmimo, nedelsiant kreiptis į gydytoją ir parodyti jam šią pakuotę arba etiketę.
- HU: Lenyelés esetén hánytatni tilos: azonnal orvoshoz kell fordulni és meg kell mutatni az edényzetet vagy a címkét.
- MT: Jekk jinbela', tippruvax tikkaġuna l-vomitu; mur għand tabib u uri dan il-kontenitur jew it- tikketta.
- NL: Bij inslikken niet het braken opwekken; direct een arts raadplegen en de verpakking of het etiket tonen.
- PL: W razie połknięcia nie wywoływać wymiotów, niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza i pokazać opakowanie lub etykietę.
- PT: Em caso de ingestão, não provocar o vómito. Consultar imediatamente um médico e mostrar-lhe a embalagem ou o rótulo.
- RO: În caz de înghițire, a nu se provoca voma: a se consulta imediat un medic și a se arăta ambalajul sau eticheta.
- SK: Pri požití nevyvolávať zvracanie; okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a ukážte tento obal alebo označenie.
- SL: Po zaužitju ne izzivati bruhanja: takoj poiskati zdravniško pomoč in pokazati embalažo ali etiketo.
- FI: Jos kemikaalia on nielty, ei saa oksennuttaa: hakeuduttava välittömästi lääkärin hoitoon ja näytettävä tämä pakkaus tai etiketti.
- SV: Vid förtäring, framkalla ej kräkning. Kontakta genast läkare och visa denna förpackning eller etiketten.

**S63**

- BG: В случай на злополука при вдишване пострадалият да се изнесе на чист въздух и да се остави в покой.
- ES: En caso de accidente por inhalación, alejar a la víctima de la zona contaminada y mantenerla en reposo.
- CS: V případě nehody při vdechnutí přeneste postiženého na čerstvý vzduch a ponechte jej v klidu.
- DA: Ved ulykkestilfælde ved indånding bringes tilskadekomne ud i frisk luft og holdes i ro.
- DE: Bei Unfall durch Einatmen: Verunfallten an die frische Luft bringen und ruhigstellen.
- ET: Kemikaali sissehingamisest tingitud õnnetuse puhul: viia kannatanu värske õhu kätte ja asetada pikali.
- EL: Σε περίπτωση ατυχήματος λόγω εισπνοής: απομακρύνετε το θύμα από το μολυσμένο χώρο και αφήστε το να ηρεμήσει.
- EN: In case of accident by inhalation: remove casualty to fresh air and keep at rest.
- FR: En cas d'accident par inhalation, transporter la victime hors de la zone contaminée et la garder au repos.
- HR: U slučaju nesreće udisanjem: iznijeti unesrećenog na svjež zrak i omogućiti mu odmor.
- IT: In caso di incidente per inalazione, allontanare l'infortunato dalla zona contaminata e mantenerlo a riposo.
- LV: Ja ieelpots, pārvietot cietušo svaigā gaisā un noguldīt.
- LT: Įkvėpusį ir dėl to blogai pasijutusį nukentėjusįjį išvesti į gryną orą ir jo netrikdyti.
- HU: Belégzés miatt bekövetkező baleset esetén a sérültet friss levegőre kell vinni és biztosítani kell számára a nyugalmat.
- MT: F'każ ta' incident iikkaġunat mix-xamm: hu l-pazjent fl-arja friska u qiegħdu jistrieħ.
- NL: Bij een ongeval door inademing: slachtoffer in de frisse lucht brengen en laten rusten.
- PL: W przypadku zatrucia drogą oddechową wyprowadzić lub wynieść poszkodowanego na świeże powietrze i zapewnić warunki do odpoczynku.

PT: Em caso de inalação acidental, remover a vítima da zona contaminada e mantê-la em repouso.  
 RO: În caz de accident prin inhalare, se transportă victima în afara zonei contaminate și se lasă în stare de repaus.  
 SK: Pri úraze spôsobenom vdýchnutím látky postihnutého vyvedte na čerstvý vzduch a zabezpečte mu klúd.  
 SL: V primeru nezgode pri vdihavanju: prizadeto osebo umakniti na svež zrak in pustiti počivati.  
 FI: Jos ainetta on onnettomuuden sattuessa hengitetty: siirrä henkilö raittiiseen ilmaan ja pidä hänet levossa.  
 SV: Vid olycksfall via inandning, flytta den drabbade till frisk luft och låt vila.

**S64**

BG: При поглъщане устата да се изплакне с вода (но само ако пострадалият е в съзнание).  
 ES: En caso de ingestión, enjuáguese la boca con agua (solamente si la persona está consciente).  
 CS: Při požití vypláchněte ústa velkým množstvím vody (pouze je-li postižený při vědomí).  
 DA: Ved indtagelse, skyl munden med vand (kun hvis personen er ved bevidsthed).  
 DE: Bei Verschlucken Mund mit Wasser ausspülen (nur wenn Verunfallter bei Bewusstsein ist).  
 ET: Allaneelamisel loputada suud veega (ainult juhul, kui isik on teadvusel).  
 EL: Σε περίπτωση κατάποσης, ξεπλύνετε το στόμα με νερό (μόνο εφόσον το θύμα διατηρεί τις αισθήσεις του).  
 EN: If swallowed, rinse mouth with water (only if the person is conscious).  
 FR: En cas d'ingestion, rincer la bouche avec de l'eau (seulement si la personne est consciente).  
 HR: Ako se proguta, isprati usta vodom (samo ako je osoba pri svijesti).  
 IT: In caso di ingestione, sciacquare la bocca con acqua (solamente se l'infortunato è cosciente).  
 LV: Ja norīts, izskalot muti ar ūdeni (ja cietušais ir pie samaņas).  
 LT: Prarijus, praskalauti burną vandeniu (jei nukentėjusysis turi sąmonę).  
 HU: Lenyelés esetén a szájat vízzel ki kell öblíteni (csak abban az esetben ha a sérült nem eszméletlen).  
 MT: Jekk jinbela', laħlaħ il-ħalq bl-ilma (iżda biss jekk il-persuna tkun f'sensih).  
 NL: Bij inslikken, mond met water spoelen (alleen als de persoon bij bewustzijn is).  
 PL: W przypadku połknięcia wypłukać usta wodą — nigdy nie stosować u osób nieprzytomnych.  
 PT: Em caso de ingestão, lavar repetidamente a boca com água (apenas se a vítima estiver consciente).  
 RO: În caz de înghițire, se clătește gura cu apă (numai dacă persoana este conștientă).  
 SK: Pri požití vypláchnite ústa vodou (iba ak je postihnutý pri vedomí).  
 SL: Pri zaužitju spirati usta z vodo (samo če je oseba pri zavesti).  
 FI: Jos ainetta on nielty, huuhtelee suu vedellä (vain jos henkilö on tajuisaan).  
 SV: Vid förtäring, skölj munnen med vatten (endast om personen är vid medvetande).

Комбинирани S-фрази

Combinación de frases-S

Kombinace S-vět

Kombination af S-sætninger

Kombination der S-Sätze

S ühendohutuslaused

Συνδυασμός των S- φράσεων

Combination of S-phrases

Combinaison des phrases S

Kombinacija S oznaka

Combinazioni delle frasi S

S frāžu kombinācija

S frazių derinys

Összetett S-mondatok

Taħlita ta' frażijiet S

Combinatie van S-zinnen

Łączzone zwroty S

Combinação das frases S

Combinatii de fraze S

Kombinácie S-viet

Sestavljeni stavki S

Yhdistetyt S-lausekkeet

Sammansatta S-fraser

### S1/2

BG: Да се съхранява под ключ и далече от достъп на деца.

ES: Consérvese bajo llave y manténgase fuera del alcance de los niños.

CS: Uchovávejte uzamčené a mimo dosah dětí.

DA: Opbevares under lås og utilgængeligt for børn.

DE: Unter Verschluss und für Kinder unzugänglich aufbewahren.

ET: Hoida lukustatult ja lastele kättesaamatus kohas.

EL: Φυλάξτε το κλειδωμένο και μακριά από παιδιά.

EN: Keep locked up and out of the reach of children.

FR: Conserver sous clef et hors de portée des enfants.

HR: Čuvati pod ključem i izvan dohvata djece.

IT: Conservare sotto chiave e fuori della portata dei bambini.

LV: Turēt noslēgtu un sargāt no bērniem.

LT: Laikyti užrakintą vaikams neprieinamoje vietoje.

HU: Elzárva és gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen tartandó.

MT: Żomm maqful u fejn ma jilhqax it-tfal.

NL: Achter slot en buiten bereik van kinderen bewaren.

PL: Przechowywać pod zamknięciem i chronić przed dziećmi.

PT: Guardar fechado à chave e fora do alcance das crianças.

RO: Păstrați încuiat și nu lăsați la îndemâna copiilor.

SK: Uchovávejte uzamknutý a mimo dosahu detí.

SL: Hraniti zaklenjeno in izven dosega otrok.

FI: Säilytettävä lukitussa tilassa ja lasten ulottumattomissa.

SV: Förvaras i låst utrymme och oåtkomligt för barn.

### S3/7

BG: Съдът да се съхранява плътно затворен на хладно място.

ES: Consérvese el recipiente bien cerrado y en lugar fresco.

CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený na chladném místě.

DA: Emballagen opbevares tæt lukket på et køligt sted.

DE: Behälter dicht geschlossen halten und an einem kühlen Ort aufbewahren.

ET: Hoida pakend tihedalt suletuna jahedas kohas.

EL: Διατηρείστε το δοχείο ερμητικά κλεισμένο σε δροσερό μέρος.

EN: Keep container tightly closed in a cool place.

FR: Conserver le récipient bien fermé dans un endroit frais.

HR: Čuvati u dobro zatvorenim spremnicima na hladnom mjestu.

IT: Tenere il recipiente ben chiuso in luogo fresco.

LV: Uzglabāt cieši noslēgtu vēsā vietā.

LT: Pakuotę laikyti sandariai uždarytą vėsioje vietoje.

HU: Az edényzet jól lezárva, hűvös helyen tartandó.

MT: Żomm il-kontenitur magħluq tajjeb fpost frisk.

NL: Gesloten verpakking op een koele plaats bewaren.

PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty w chłodnym miejscu.

PT: Conservar em recipiente bem fechado em lugar fresco.

RO: Păstrați ambalajul închis ermetic, într-un loc răcoros.

SK: Uchovávejte nádobu tesne uzavretú na chladnom mieste.

SL: Hraniti v tesno zaprti posodi na hladnem.

FI: Säilytettävä tiivistä suljettuna viileässä paikassa.

SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten och svalt.

### S3/9/14

BG: Да се съхранява на хладно и добре проветриво място, далече от ... (несъвместимите материали се посочват от производителя).

ES: Consérvese en lugar fresco y bien ventilado y lejos de ... (materiales incompatibles, a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte na chladném, dobře větraném místě odděleně od ... (vzájemně se vylučující látky uvede výrobce).

DA: Opbevares køligt, godt ventileret og adskilt fra ... (uforligelige stoffer angives af fabrikanten).

DE: An einem kühlen, gut gelüfteten Ort, entfernt von ... aufbewahren (die Stoffe, mit denen Kontakt vermieden werden muss, sind vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida jahedas hästi ventileeritavas kohas eraldi ... (kokkusobimatud kemikaalid määrab valmistaja).

EL: Διατηρείται σε δροσερό και καλά αεριζόμενο μέρος μακριά από ... (ασύμβατα υλικά που υποδεικνύονται από τον παραγωγό).

EN: Keep in a cool, well-ventilated place away from ... (incompatible materials to be indicated by the manufacturer).

FR: Conserver dans un endroit frais et bien ventilé à l'écart des ... (matières incompatibles à indiquer par le fabricant).

HR: Čuvati na hladnom i dobro prozračenom mjestu odvojeno od ... (inkompatibilne kemikalije navodi proizvođač).

IT: Conservare in luogo fresco e ben ventilato lontano da ... (materiali incompatibili da precisare da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt vēsā, labi vēdināmā vietā, bet ne kopā ar ... (ražotājs norāda nesavietojamās vielas).

LT: Pakuotę laikyti vėsioje, gerai vėdinamoje vietoje atokiau nuo ... (nesuderinamas medžiagas nurodo gamintojas).

HU: Hűvös, jól szellőztetett helyen, ...-tól/-től távol tartandó (az összeférhetetlen anyag(oka)t a gyártó határozza meg).

MT: Żomm fpost frisk u vventilat tajjeb 'il bogħod minn ... (materjali li ma jaqblux miegħu jkun indikati mill-manifattur).

NL: Bewaren op een koele, goed geventileerde plaats verwijderd van ... (stoffen waarmee contact vermeden dient te worden, aan te geven door de fabrikant).

PL: Przechowywać w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu, z dala od ... (materiału wskazanego przez producenta).

PT: Conservar em lugar fresco e bem ventilado ao abrigo de ... (matérias incompatíveis a indicar pelo produtor).

RO: Păstrați într-un loc răcoros, bine ventilat departe de ... (materialele incompatibile vor fi indicate de fabricant).

SK: Uchovávejte na chladnom, dobre vetranom mieste mimo dosahu ... (inkompatibilný materiál bude určený výrobcom).

SL: Hraniti na hladnem, dobro prezračevanem mestu, ločeno od ... (nezdružljive snovi določi proizvajalec).

FI: Säilytettävä erillään ... (yhhteensopimattomat aineet ilmoittaa valmistaja/maahantuoja) viileässä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.

SV: Förvaras svalt, på väl ventilerad plats åtskilt från ... (oförenliga ämnen anges av tillverkaren).

### S3/9/14/49

BG: Да се съхранява само в оригиналната опаковка на хладно и добре проветриво място, далече от ... (несъвместимите материали се посочват от производителя).

ES: Consérvese únicamente en el recipiente de origen, en lugar fresco y bien ventilado y lejos de ... (materiales incompatibles, a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte pouze v původním obalu na chladném, dobře větraném místě, odděleně od ... (vzájemně se vylučující látky uvede výrobce).

DA: Må kun opbevares i originalemballagen på et køligt, godt ventileret sted og adskilt fra ... (uforligelige stoffer angives af fabrikanten).

DE: Nur im Originalbehälter an einem kühlen, gut gelüfteten Ort, entfernt von ... aufbewahren (die Stoffe, mit denen Kontakt vermieden werden muss, sind vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida ainult originaalpakendis jahedas, hästi ventileeritavas kohas eraldi ... (kokkusobimatud kemikaalid määrab valmistaja).

EL: Διατηρείται μόνο μέσα στο αρχικό δοχείο σε δροσερό και καλά αεριζόμενο μέρος μακριά από ... (ασύμβατα υλικά που υποδεικνύονται από τον παραγωγό).

EN: Keep only in the original container in a cool, well-ventilated place away from ... (incompatible materials to be indicated by the manufacturer).

- FR: Conserver uniquement dans le récipient d'origine dans un endroit frais et bien ventilé à l'écart de ... (matières incompatibles à indiquer par le fabricant).
- HR: Čuvati samo u originalnom spremniku na hladnom i dobro prozračenom mjestu odvojeno od ... (inkompatibilne kemikalije navodi proizvođač).
- IT: Conservare soltanto nel contenitore originale in luogo fresco e ben ventilato lontano da ... (materiali incompatibili da precisare da parte del fabbricante).
- LV: Uzglabāt tikai oriģinālajā iepakojumā vēsā, labi vēdināmā vietā, bet ne kopā ar ... (ražotājs norāda nesavietojamās vielas).
- LT: Laikyti tik gamintojo pakuotėje, vėsioje, gerai vėdinamoje vietoje atokiau nuo ... (nesuderinamas medžiagas nurodo gamintojas).
- HU: Hűvös, jól szellőztetett helyen, ...-tól/-től távol, csak az eredeti edényzetben tárolható (az összeférhetetlen anyag(oka)t a gyártó határozza meg).
- MT: Żomm biss fil-kontenitur oriġinali f'post frisk u vventilat tajjeb 'il bogħod minn ... (materjali li ma jaqblux miegħu jkunu indikati mill-manifattur).
- NL: Uitsluitend in de oorspronkelijke verpakking bewaren op een koele, goed geventileerde plaats verwijderd van ... (stoffen waarmee contact vermeden dient te worden, aan te geven door de fabrikant).
- PL: Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu, w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu; nie przechowywać razem z ... (materiałami wskazanymi przez producenta).
- PT: Conservar unicamente no recipiente de origem, em lugar fresco e bem ventilado ao abrigo de ... (matérias incompatíveis a indicar pelo produtor).
- RO: Păstrați numai în ambalajul original, într-un loc răcoros, bine ventilat, departe de ... (materialele incompatibile vor fi indicate de fabricant).
- SK: Uchovávať len v pôvodnej nádobe na chladnom, dobre vetranom mieste, mimo dosahu ... (inkompatibilný materiál bude určený výrobcom).
- SL: Hraniti samo v izvorni posodi, na hladnem, dobro prezračevanem mestu, ločeno od ... (nezdružljive snovi določijo proizvajalec).
- FI: Säilytettävä alkuperäispakkauksessa viileässä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto erillään ... (yhteensopimattomat aineet ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).
- SV: Förvaras endast i originalförpackningen på sval, väl ventilerad plats åtskilt från ... (oförenliga ämnen anges av tillverkaren).

### S3/9/49

- BG: Да се съхранява само в оригиналната опаковка на хладно и добре проветриво място.
- ES: Consérvese únicamente en el recipiente de origen, en lugar fresco y bien ventilado.
- CS: Uchovávejte pouze v původním obalu na chladném, dobře větraném místě.
- DA: Må kun opbevares i originalemballagen på et køligt, godt ventileret sted.
- DE: Nur im Originalbehälter an einem kühlen, gut gelüfteten Ort aufbewahren.
- ET: Hoida ainult originaalpakendis jahedas, hästi ventileeritavas kohas.
- EL: Διατηρείται μόνο μέσα στο αρχικό δοχείο σε δροσερό και καλά αεριζόμενο μέρος.
- EN: Keep only in the original container in a cool, well-ventilated place.
- FR: Conserver uniquement dans le récipient d'origine dans un endroit frais et bien ventilé.
- HR: Čuvati samo u originalnom spremniku na hladnom i dobro prozračenom mjestu.
- IT: Conservare soltanto nel contenitore originale in luogo fresco e ben ventilato.
- LV: Uzglabāt tikai oriģinālajā iepakojumā vēsā, labi vēdināmā vietā.
- LT: Laikyti tik gamintojo pakuotėje, vėsioje, gerai vėdinamoje vietoje.
- HU: Hűvös, jól szellőztetett helyen, csak az eredeti edényzetben tárolható.
- MT: Żomm biss fil-kontenitur oriġinali f'post frisk u vventilat tajjeb.
- NL: Uitsluitend in de oorspronkelijke verpakking bewaren op een koele, goed geventileerde plaats.
- PL: Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu.
- PT: Conservar unicamente no recipiente de origem, em lugar fresco e bem ventilado.
- RO: Păstrați numai în ambalajul original, într-un loc răcoros, bine ventilat.
- SK: Uchovávať len v pôvodnej nádobe na chladnom, dobre vetranom mieste.
- SL: Hraniti samo v izvorni posodi na hladnem in dobro prezračevanem mestu.
- FI: Säilytettävä alkuperäispakkauksessa viileässä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.
- SV: Förvaras endast i originalförpackningen på sval, väl ventilerad plats.

**S3/14**

- BG: Да се съхранява на хладно място, далече от ... (несъвместимите материали се посочват от производителя).
- ES: Consérvese en lugar fresco y lejos de ... (materiales incompatibles, a especificar por el fabricante).
- CS: Uchovávejte na chladném místě, odděleně od ... (vzájemně se vylučující látky uvede výrobce).
- DA: Opbevares køligt og adskilt fra ... (uforligelige stoffer angives af fabrikanten).
- DE: An einem kühlen, von ... entfernten Ort aufbewahren (die Stoffe, mit denen Kontakt vermieden werden muss, sind vom Hersteller anzugeben).
- ET: Hoida jahedas, eraldi ... (kokkusobimatud kemikaalid määrab valmistaja).
- EL: Διατηρείται σε δροσερό μέρος μακριά από ... (ασύμβατα υλικά που υποδεικνύονται από τον παραγωγό).
- EN: Keep in a cool place away from ... (incompatible materials to be indicated by the manufacturer).
- FR: Conserver dans un endroit frais à l'écart des ... (matières incompatibles à indiquer par le fabricant).
- HR: Čuvati na hladnom mjestu odvojeno od ... (inkompatibilne kemikalije navodi proizvođač).
- IT: Conservare in luogo fresco lontano da ... (materiali incompatibili da precisare da parte del fabbricante).
- LV: Uzglabāt vēsā vietā, bet ne kopā ar ... (ražotājs norāda nesavietojamās vielas).
- LT: Laikyti vėsioje vietoje atokiau nuo ... (nesuderinamas medžiagas nurodo gamintojas).
- HU: Hűvös helyen, ...-tól/-től távol tartandó (az összeférhetetlen anyag(oka)t a gyártó határozza meg).
- MT: Żomm fpost frisk 'il bogħod minn ... (materjali li ma jaqblux miegħu ikunu indikati mill manifattur).
- NL: Bewaren op een koele plaats verwijderd van ... (stoffen waarmee contact vermeden dient te worden, aan te geven door de fabrikant).
- PL: Przechowywać w chłodnym miejscu; nie przechowywać razem z ... (materiałami wskazanymi przez producenta).
- PT: Conservar em lugar fresco ao abrigo de ... (matérias incompatíveis a indicar pelo produtor).
- RO: Păstrați într-un loc răcoros, departe de ... (materialele incompatibile vor fi indicate de fabricant).
- SK: Uchovávejte na chladnom mieste mimo dosahu ... (inkompatibilný materiál bude určený výrobcom).
- SL: Hraniti na hladnem, ločeno od ... (nezdružljive snovi določí proizvajalec).
- FI: Säilytettävä viileässä erillään ... (yhteesopimattomat aineet ilmoittaa valmistaja/maahantuoja).
- SV: Förvaras svalt och åtskilt från ... (oförenliga ämnen anges av tillverkaren).

**S7/8**

- BG: Съдът да се съхранява плътно затворен и на сухо място.
- ES: Manténgase el recipiente bien cerrado y en lugar seco.
- CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený a suchý.
- DA: Emballagen skal holdes tæt lukket og opbevares tørt.
- DE: Behälter trocken und dicht geschlossen halten.
- ET: Hoida pakend tihedalt suletuna ja kuivana.
- EL: Το δοχείο να διατηρείται ερμητικά κλεισμένο και να προστατεύεται από την υγρασία.
- EN: Keep container tightly closed and dry.
- FR: Conserver le récipient bien fermé et à l'abri de l'humidité.
- HR: Čuvati u dobro zatvorenim spremnicima na suhom mjestu.
- IT: Conservare il recipiente ben chiuso e al riparo dall'umidità.
- LV: Uzglabāt sausu un cieši noslēgtu.
- LT: Pakuotę laikyti sandariai uždarytą ir sausoje vietoje.
- HU: Az edényzet légmentesen lezárva, szárazon tartandó.
- MT: Żomm il-kontenitur magħluq tajjeb u xott.
- NL: Droog houden en in een goed gesloten verpakking bewaren.
- PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty w suchym pomieszczeniu.
- PT: Conservar o recipiente bem fechado e ao abrigo da humidade.
- RO: Păstrați ambalajul închis ermetic și uscat (ferit de umiditate).
- SK: Uchovávejte nádobu tesne uzavretú a suchú.
- SL: Hraniti v tesno zaprti posodi na suhem.
- FI: Säilytettävä kuivana ja tiiviisti suljettuna.
- SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten och torrt.

**S7/9**

- BG: Съдът да се съхранява плътно затворен и на добре проветриво място.
- ES: Manténgase el recipiente bien cerrado y en lugar bien ventilado.
- CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený, na dobře větraném místě.
- DA: Emballagen skal holdes tæt lukket og opbevares på et godt ventileret sted.
- DE: Behälter dicht geschlossen an einem gut gelüfteten Ort aufbewahren.
- ET: Hoida pakend tihedalt suletuna hästi ventileeritavas kohas.
- EL: Το δοχείο να διατηρείται ερμητικά κλεισμένο και σε καλά αεριζόμενο μέρος.
- EN: Keep container tightly closed and in a well-ventilated place.
- FR: Conserver le récipient bien fermé et dans un endroit bien ventilé.
- HR: Čuvati u dobro zatvorenim spremnicima na dobro prozračenom mjestu.
- IT: Tenere il recipiente ben chiuso e in luogo ben ventilato.
- LV: Uzglabāt cieši noslēgtu labi vēdināmā vietā.
- LT: Pakuotę laikyti sandariai uždarytą, gerai vėdinamoje vietoje.
- HU: Az edényzet légmentesen lezárva és jól szellőztetett helyen tartandó.
- MT: Żomm il-kontenitur magħluq tajjeb u fpost ivventilat tajjeb.
- NL: Gesloten verpakking op een goed geventileerde plaats bewaren.
- PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty w miejscu dobrze wentylowanym.
- PT: Manter o recipiente bem fechado em local bem ventilado.
- RO: Păstrați ambalajul închis ermetic și într-un loc bine ventilat.
- SK: Uchováajte nádobu tesne uzavretú a na dobre vetranom mieste.
- SL: Hraniti v tesno zaprti posodi ne dobro prezračevanem mestu.
- FI: Säilytettävä tiiviisti suljettuna paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.
- SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten på väl ventilerad plats.

**S7/47**

- BG: Съдът да се съхранява плътно затворен и при температура не по-висока от ... °C (посочва се от производителя).
- ES: Manténgase el recipiente bien cerrado y consérvese a una temperatura no superior a ... °C (a especificar por el fabricante).
- CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený, při teplotě nepřesahující ... °C (specifikuje výrobce).
- DA: Emballagen skal holdes tæt lukket og opbevares ved temperaturer på ikke over ... °C (angives af fabrikanten).
- DE: Behälter dicht geschlossen und nicht bei Temperaturen über ... °C aufbewahren (vom Hersteller anzugeben).
- ET: Hoida pakend tihedalt suletuna temperatuuril mitte üle ... °C (määrab valmistaja).
- EL: Διατηρείστε το δοχείο καλά κλεισμένο σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους ... °C (να καθοριστεί από τον παραγωγό).
- EN: Keep container tightly closed and at a temperature not exceeding ... °C (to be specified by the manufacturer).
- FR: Conserver le récipient bien fermé et à une température ne dépassant pas ... °C (à préciser par le fabricant).
- HR: Čuvati u dobro zatvorenim spremnicima pri temperaturi koja ne prelazi ... °C (propisuje proizvođač).
- IT: Tenere il recipiente ben chiuso e a temperatura non superiore a ... °C (da precisare da parte del fabbricante).
- LV: Uzglabāt cieši noslēgtu temperatūrā, kas nepārsniedz ... °C (norāda ražotājs).
- LT: Pakuotę laikyti sandariai uždarytą, ne aukštesnėje negu ... °C temperatūroje (nurodo gamintojas).
- HU: Az edényzet légmentesen lezárva ..... °C-ot nem meghaladó hőmérsékleten tárolható (a hőmérsékletet a gyártó határozza meg).
- MT: Żomm il-kontenitur magħluq tajjeb u ftemperatura li ma taqbiżx ... °C (tkun speċifikata mill manifattur).
- NL: Gesloten verpakking bewaren bij een temperatuur beneden ... °C. (aan te geven door de fabrikant).
- PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty w temperaturze nieprzekraczającej ... °C (określi producent).
- PT: Manter o recipiente bem fechado e conservar a uma temperatura que não exceda ... °C (a especificar pelo produtor).
- RO: Păstrați ambalajul închis ermetic și la o temperatură care să nu depășească ... °C (temperatura va fi indicată de fabricant).
- SK: Uchováajte nádobu tesne uzavretú a pri teplote nepresahujúcej ... °C (teplota bude špecifikovaná výrobcom).
- SL: Hraniti v tesno zaprti posodi pri temperaturi, ki ne presega ... °C (temperaturo določi proizvajalec).
- FI: Säilytettävä tiiviisti suljettuna ja alle ... °C lämpötilassa (valmistaja/maahantuoja ilmoittaa lämpötilan).
- SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten vid en temperatur som inte överstiger ... °C (anges av tillverkaren).

**S20/21**

- BG: По време на работа да не се яде, пие и пуши.
- ES: No comer, ni beber, ni fumar durante su utilización.
- CS: Nejezte, nepijte a nekuřte při používání.
- DA: Der må ikke spises, drikkes eller ryges under brugen.
- DE: Bei der Arbeit nicht essen, trinken, rauchen.
- ET: Käitlemise ajal söömine, joomine ja suitsetamine keelatud.
- EL: Όταν το χρησιμοποιείτε μην τρώτε, μην πίνετε, μην καπνίζετε.
- EN: When using do not eat, drink or smoke.
- FR: Ne pas manger, ne pas boire et ne pas fumer pendant l'utilisation.
- HR: Pri rukovanju ne jesti, piti niti pušiti.
- IT: Non mangiare, né bere, né fumare durante l'impiego.
- LV: Nedzert, neēst un nesmēķēt, darbojoties ar vielu.
- LT: Naudojant nevalgyti, negerti ir nerūkyti.
- HU: A használat közben enni, inni és dohányozni nem szabad.
- MT: Meta tużah tikolx, tixrobx u tpejjjpx.
- NL: Niet eten, drinken of roken tijdens gebruik.
- PL: Nie jeść i nie pić oraz nie palić tytoniu podczas stosowania produktu.
- PT: Não comer, beber ou fumar durante a utilização.
- RO: Nu mâncați, nu beți și nu fumați în timpul folosirii.
- SK: Pri používání nejedzte, nepite ani nefajčite.
- SL: Med uporabo ne jesti, ne piti in ne kaditi.
- FI: Syöminen, juominen ja tupakointi kielletty kemikaalia käytettäessä.
- SV: Ät inte, drick inte eller rök inte under hanteringen.

**S24/25**

- BG: Да се избягва контакт с очите и кожата.
- ES: Evítese el contacto con los ojos y la piel.
- CS: Zamezte styku s kůží a očima.
- DA: Undgå kontakt med huden og øjnene.
- DE: Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden.
- ET: Vältida kemikaali sattumist nahale ja silma.
- EL: Αποφεύγετε επαφή με το δέρμα και με τα μάτια.
- EN: Avoid contact with skin and eyes.
- FR: Éviter le contact avec la peau et les yeux.
- HR: Spriječiti dodir s kožom i očima.
- IT: Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.
- LV: Nepieļaut nokļūšanu uz ādas un acīs.
- LT: Vengti patekimo ant odos ir į akis.
- HU: Kerülni kell a bőrrel való érintkezést és a szembe jutást.
- MT: Evita l-kuntatt mal-ġilda u l-ġhajnejn.
- NL: Aanraking met de ogen en de huid vermijden.
- PL: Unikać zanieczyszczenia skóry i oczu.
- PT: Evitar o contacto com a pele e os olhos.
- RO: Evitați contactul cu pielea și ochii.
- SK: Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami.
- SL: Preprečiti stik s kožo in očmi.
- FI: Varottava kemikaalin joutumista iholle ja silmiin.
- SV: Undvik kontakt med huden och ögonen.

**S27/28**

- BG: След контакт с кожата, незабавно да се съблече цялото замърсено облекло и незабавно да се измие обилно с ... (посочва се от производителя).
- ES: Después del contacto con la piel, quítese inmediatamente toda la ropa manchada o salpicada y lávese inmediata y abundantemente con ... (productos a especificar por el fabricante).
- CS: Po styku s kůží okamžitě odložte veškeré kontaminované oblečení a kůži okamžitě omyjte velkým množstvím ... (vhodnou kapalinu specifikuje výrobce).
- DA: Kommer stof på huden, tages tilsmudset tøj straks af og der vaskes med store mængder ... (angives af fabrikanten).
- DE: Bei Berührung mit der Haut beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen und Haut sofort abwaschen mit viel ... (vom Hersteller anzugeben).
- ET: Nahale sattumisel võtta koheselt seljust saastunud riitus ja pesta koheselt rohke ... (määrab valmistaja).
- EL: Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, αφαιρέστε αμέσως όλα τα μολυσμένα ρούχα και πλύνετε αμέσως με άφθονο ... (το είδος του υγρού καθορίζεται από τον παραγωγό).
- EN: After contact with skin, take off immediately all contaminated clothing, and wash immediately with plenty of ... (to be specified by the manufacturer).
- FR: Après contact avec la peau, enlever immédiatement tout vêtement souillé ou éclaboussé et se laver immédiatement et abondamment avec ... (produits appropriés à indiquer par le fabricant).
- HR: Nakon dodira s kožom, odmah skinuti svu zagađenu odjeću i odmah isprati s dovoljno ... (propisuje proizvođač).
- IT: In caso di contatto con la pelle, togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati e lavarsi immediatamente e abbondantemente con ... (prodotti idonei da indicarsi da parte del fabbricante).
- LV: Ja nokļūst uz ādas, nekavējoties novilkt visu notraipīto apģērbu un skalot ar lielu daudzumu ... (norāda ražotājs).
- LT: Patekus ant odos, nedelsiant nusivilkti visus užterštus drabužius ir gerai nuplauti ... (kuo nurodo gamintojas).
- HU: Ha az anyag a bőrre jut, a szennyezett ruhát rögtön le kell vetni és a bőrt kellő mennyiségű ...- val/-vel azonnal le kell mosni (az anyagot a gyártó határozza meg).
- MT: Jekk imiss il-ġilda, inza' mill-ewwel l-ilbies imniġġes kollu, u aħsel immedjatament b'hafna ... (ikun speċifikat mill-manifattur).
- NL: Na contact met de huid, alle besmette kleding onmiddellijk uittrekken en de huid onmiddellijk wassen met veel ... (aan te geven door de fabrikant).
- PL: W przypadku zanieczyszczenia skóry natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież i przemyć zanieczyszczoną skórę dużą ilością ... (rodzaj cieczy określi producent).
- PT: Em caso de contacto com a pele, retirar imediatamente toda a roupa contaminada e lavar imediata e abundantemente com ... (produto adequado a indicar pelo produtor).
- RO: După contactul cu pielea, scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată și spălați imediat cu mult ... (va fi indicat de fabricant).
- SK: Pri kontakte s pokožkou okamžite vyzlečte kontaminovaný odev a pokožku okamžite a dôkladne umyte ... (vhodný prípravok uvedie výrobca).
- SL: Po stiku s kožo nemudoma sleči vso onesnaženo obleko in prizadeto kožo nemudoma izprati z veliko ... (sredstvo določi proizvajalec).
- FI: Ihokosketuksen jälkeen, saastunut vaatetus on riisuttava välittömästi ja roiskeet huuhdeltava välittömästi runsaalla määrällä ... (aineen ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).
- SV: Vid kontakt med huden, tag genast av alla nedstänkta kläder och tvätta genast med mycket ... (anges av tillverkaren).

**S29/35**

- BG: Да не се изпуска в канализацията; този материал и неговата опаковка да се третира по безопасен начин.
- ES: No tirar los residuos por el desagüe; elimínense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles.
- CS: Nevylévejte do kanalizace, tento materiál a jeho obal musí být zneškodněny bezpečným způsobem.
- DA: Må ikke tømmes i kloakafløb; materialet og dets beholder skal bortskaffes på en sikker måde.
- DE: Nicht in die Kanalisation gelangen lassen; Abfälle und Behälter müssen in gesicherter Weise beseitigt werden.
- ET: Mitte valada kanalisatsiooni, kemikaal ja pakend tuleb hävitada ohutult.
- EL: Μην αδειάζετε το υπόλοιπο του περιεχομένου στην αποχέτευση, διαθέστε αυτό το υλικό και τον περιέκτη του κατά ασφαλή τρόπο.
- EN: Do not empty into drains; dispose of this material and its container in a safe way.
- FR: Ne pas jeter les résidus à l'égout; ne se débarrasser de ce produit et de son récipient qu'en prenant toutes les précautions d'usage.
- HR: Ne izljevati u kanalizaciju; ostaci tvari i spremnici moraju biti odloženi na siguran način.

- IT: Non gettare i residui nelle fognature; non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni.
- LV: Vielu vai produktu aizliegts izliet kanalizācijā, iepakojums likvidējams drošā veidā.
- LT: Neišleisti į kanalizaciją; atliekos ir pakuotė turi būti saugiai pašalintos.
- HU: Csatornába engedni nem szabad. Az anyagot és edényzetét megfelelő módon ártalmatlanítani kell.
- MT: Tarmix fid- drenaġġ: armi l-materjal u l-kontenitur tiegħu b'mod li ma jaġhmilx hsara.
- NL: Afval niet in de gootsteen werpen; stof en verpakking op veilige wijze afvoeren.
- PL: Nie wprowadzać do kanalizacji, a produkt i opakowanie usuwać w sposób bezpieczny.
- PT: Não deitar os resíduos no esgoto; não eliminar o produto e o seu recipiente sem tomar as precauções de segurança devidas.
- RO: Nu goliți la canalizare, aruncați acest produs și ambalajul său numai după luarea tuturor măsurilor de precauție posibile.
- SK: Nevypúšťajte do kanalizačnej siete; tento materiál aj s obalom zlikvidujte za dodržania obvyklých bezpečnostných opatrení.
- SL: Ne izprazniti v kanalizacijo; vsebina in embalaža morata biti varno odstranjeni.
- FI: Ei saa tyhjentää viemäriin; tämä aine ja sen pakkaus on hävitettävä turvallisesti.
- SV: Töm ej i avloppet, oskadliggör produkt och förpackning på säkert sätt.

**S29/56**

- BG: Да не се изпуска в канализацията; този материал и опаковката му да се изхвърлят само на места за събиране на опасни или специални отпадъци.
- ES: No tirar los residuos por el desagüe; elimínese esta sustancia y su recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.
- CS: Nevylévejte do kanalizace, zneškodněte tento materiál a jeho obal ve sběrném místě pro zvláštní nebo nebezpečné odpady.
- DA: Må ikke tømmes i kloakfløb, aflever dette materiale og dets beholder til et indsamlingssted for farligt affald og problemaffald.
- DE: Nicht in die Kanalisation gelangen lassen; dieses Produkt und seinen Behälter der Problemabfallentsorgung zuführen.
- ET: Mitte valada kanalisatsiooni. Kemikaal ja tema pakend tuleb viia ohtlike jäätmete kogumispunkti.
- EL: Μην αδειάζετε το υπόλοιπο του περιεχομένου στην αποχέτευση. Το υλικό αυτό και ο περιέκτης του να εναποτεθούν σε δημόσιο χώρο συλλογής επικινδύνων ή ειδικών αποβλήτων.
- EN: Do not empty into drains, dispose of this material and its container at hazardous or special waste collection point.
- FR: Ne pas jeter les résidus à l'égout, éliminer ce produit et son récipient dans un centre de collecte des déchets dangereux ou spéciaux.
- HR: Ne ispuštati u kanalizaciju, odložiti kao opasni otpad.
- IT: Non gettare i residui nelle fognature; smaltire questo materiale e i relativi contenitori in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali.
- LV: Vielu vai produktu aizliegts izliet kanalizācijā, vielu, produktu vai iepakojumu likvidē bīstamo atkritumu savākšanas vietā vai īpašā atkritumu savākšanas vietā.
- LT: Neišleisti į kanalizaciją, šios medžiagos atliekas ir jos pakuotę išvežti į pavojaingų atliekų surinkimo vietas.
- HU: Csatornába engedni nem szabad, az anyagot és edényzetét különleges hulladék- vagy veszélyeshulladék-gyűjtő helyre kell vinni.
- MT: Tarmix fid- drenaġġ: armi l-materjal u l-kontenitur tiegħu f'post fejn jinġabar skart perikoluż jew speċjali.
- NL: Afval niet in de gootsteen werpen; deze stof en de verpakking naar een inzamelpunt voor gevaarlijk of bijzonder afval brengen.
- PL: Nie wprowadzać do kanalizacji, a zużyty produkt i opakowanie dostarczyć na składowisko odpadów niebezpiecznych.
- PT: Não deitar os resíduos no esgoto, eliminar este produto e o seu recipiente, enviando-os para local autorizado para a recolha de resíduos perigosos ou especiais.
- RO: Nu goliți la canalizare, depozitați acest produs și ambalajul său la punctul de colectare a deșeurilor periculoase sau speciale.
- SK: Nevypřázdňujte do kanalizácie, zneškodnite tento materiál a jeho obal v mieste zberu nebezpečného alebo špeciálneho odpadu.
- SL: Ne izprazniti v kanalizacijo — snov/pripravek in embalažo predati odstranjevalcu nevarnih ali posebnih odpadkov.
- FI: Ei saa tyhjentää viemäriin; tämä aine ja sen pakkaus on toimitettava ongelmajätteen vastaanottoaikaan.
- SV: Töm ej i avloppet, lämna detta material och dess behållare till insamlingsställe för farligt avfall.

**S36/37**

- BG: Да се носи подходящо защитно облекло и ръкавици.
- ES: Úsense indumentaria y guantes de protección adecuados.
- CS: Používejte vhodný ochranný oděv a ochranné rukavice.
- DA: Brug særligt arbejdstøj og egnede beskyttelseshandsker.
- DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzhandschuhe und Schutzkleidung tragen.
- ET: Kanda sobivat kaitseriitust ja –kindaid.
- EL: Φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία και γάντια.
- EN: Wear suitable protective clothing and gloves.
- FR: Porter un vêtement de protection et des gants appropriés.
- HR: Nositi odgovarajuću zaštitnu odjeću i rukavice.
- IT: Usare indumenti protettivi e guanti adatti.
- LV: Izmantot piemērotu aizsargapģērbu un aizsargcimdus.
- LT: Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius ir mūvėti tinkamas pirštines.
- HU: Megfelelő védőruházatot és védőkesztyűt kell viselni.
- MT: Ilbes ilbies protettiv adatt u ingwanti.
- NL: Draag geschikte handschoenen en beschermende kleding.
- PL: Nosić odpowiednią odzież ochronną i odpowiednie rękawice ochronne.
- PT: Usar vestuário de protecção e luvas adequadas.
- RO: Purtați echipament de protecție și mănuși corespunzătoare.
- SK: Noste vhodný ochranný odev a rukavice.
- SL: Nositi primerno zaščitno obleko in zaščitne rokavice.
- FI: Käytettävä sopivaa suojavaatetusta ja suojakäsineitä.
- SV: Använd lämpliga skyddskläder och skyddshandskar.

**S36/37/39**

- BG: Да се носи подходящо защитно облекло, ръкавици и предпазни средства за очите/лицето.
- ES: Úsense indumentaria y guantes adecuados y protección para los ojos/la cara.
- CS: Používejte vhodný ochranný oděv, ochranné rukavice a ochranné brýle nebo obličejový štít.
- DA: Brug særligt arbejdstøj, egnede beskyttelseshandsker og -briller/ansigtsskærm.
- DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzkleidung, Schutzhandschuhe und Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.
- ET: Kanda sobivat kaitseriitust, -kindaid ja silmade või näokaitset.
- EL: Φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία, γάντια και συσκευή προστασίας ματιών/προσώπου.
- EN: Wear suitable protective clothing, gloves and eye/face protection.
- FR: Porter un vêtement de protection approprié, des gants et un appareil de protection des yeux/du visage.
- HR: Nositi odgovarajuću zaštitnu odjeću, rukavice i zaštitna sredstva za oči/lice.
- IT: Usare indumenti protettivi e guanti adatti e proteggerli gli occhi/la faccia.
- LV: Izmantot piemērotu aizsargapģērbu, aizsargcimdus un acu vai sejas aizsargu.
- LT: Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius, mūvėti tinkamas pirštines ir naudoti akių (veido) apsaugos priemones.
- HU: Megfelelő védőruházatot, védőkesztyűt és szem-/arcvédőt kell viselni.
- MT: Ilbes ilbies protettiv adatt, ingwanti u protezzjoni għall-ghajnejn/wiċċ.
- NL: Draag geschikte beschermende kleding, handschoenen en een beschermingsmiddel voor de ogen/het gezicht.
- PL: Nosić odpowiednią odzież ochronną, odpowiednie rękawice ochronne i okulary lub ochronę twarzy.
- PT: Usar vestuário de protecção e equipamento protector para os olhos /face adequados.
- RO: Purtați echipament de protecție corespunzător, mănuși și mască de protecție pentru ochi/față.
- SK: Noste vhodný ochranný odev a ochranné prostriedky na oči/tvář.
- SL: Nositi primerno zaščitno obleko, zaščitne rokavice in zaščito za oči/obraz.
- FI: Käytettävä sopivaa suojavaatetusta ja silmien- tai kasvonsuojainta.
- SV: Använd lämpliga skyddskläder och skyddshandskar samt skyddsglasögon eller ansiktsskydd.

**S36/39**

- BG: Да се носи подходящо защитно облекло и предпазни средства за очите/лицето.
- ES: Úsense indumentaria adecuada y protección para los ojos/la cara.
- CS: Používejte vhodný ochranný oděv a ochranné brýle nebo obličejový štít.
- DA: Brug særligt arbejdstøj og egnede beskyttelsesbriller/ansigtsskærm.
- DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzkleidung und Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.
- ET: Kanda sobivat kaitserietust ja silmade või näokaitset.
- EL: Φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία και συσκευή προστασίας ματιών/προσώπου.
- EN: Wear suitable protective clothing and eye/face protection.
- FR: Porter un vêtement de protection approprié et un appareil de protection des yeux/du visage.
- HR: Nositi odgovarajuću zaštitnu odjeću i zaštitna sredstva za oči/lice.
- IT: Usare indumenti protettivi adatti e proteggersi gli occhi/la faccia.
- LV: Izmantot piemērotu aizsargapģērbu un acu vai sejas aizsargu.
- LT: Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius ir naudoti akių (veido) apsaugos priemonės.
- HU: Megfelelő védőruházatot és arc-/szemvédőt kell viselni.
- MT: Ilbes ilbies protettiv adatt u protezzjoni għall-ghajnejn/wiċċ.
- NL: Draag geschikte beschermende kleding en een beschermingsmiddel voor de ogen/het gezicht.
- PL: Nosić odpowiednią odzież ochronną i okulary lub ochronę twarzy.
- PT: Usar vestuário de protecção e equipamento protector para os olhos /face adequados.
- RO: Purtați echipament de protecție corespunzător și mască de protecție pentru ochi/față.
- SK: Noste vhodný ochranný odev a ochranné prostriedky na oči/tvář.
- SL: Nositi primerno zaščitno obleko in zaščitno za oči/obraz.
- FI: Käytettävä sopivaa suojavaatetusta ja silmien- tai kasvonsuojainta.
- SV: Använd lämpliga skyddskläder samt skyddsglasögon eller ansiktsskydd.

**S37/39**

- BG: Да се носят подходящи ръкавици и предпазни средства за очите/лицето.
- ES: Úsense guantes adecuados y protección para los ojos/la cara.
- CS: Používejte vhodné ochranné rukavice a ochranné brýle nebo obličejový štít.
- DA: Brug egnede beskyttelsehandsker og -briller/ansigtsskærm under arbejdet.
- DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzhandschuhe und Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.
- ET: Kanda sobivaid kaitsekindaid ja silmade või näokaitset.
- EL: Φοράτε κατάλληλα γάντια και συσκευή προστασίας ματιών/προσώπου.
- EN: Wear suitable gloves and eye/face protection.
- FR: Porter des gants appropriés et un appareil de protection des yeux/du visage.
- HR: Nositi zaštitne rukavice i zaštitna sredstva za oči/lice.
- IT: Usare guanti adatti e proteggersi gli occhi/la faccia.
- LV: Izmantot aizsargcimdus un acu vai sejas aizsargu.
- LT: Mūvėti tinkamas pirštines ir naudoti akių (veido) apsaugos priemonės.
- HU: Megfelelő védőkesztyűt és szem-/arcvédőt kell viselni.
- MT: Ilbes ingwanti adatti u protezzjoni għall-ghajnejn/wiċċ.
- NL: Draag geschikte handschoenen en een beschermingsmiddel voor de ogen/het gezicht.
- PL: Nosić odpowiednie rękawice ochronne i okulary lub ochronę twarzy.
- PT: Usar luvas e equipamento protector para os olhos /face adequados.
- RO: Purtați mănuși corespunzătoare și mască de protecție pentru ochi/față.
- SK: Noste vhodné rukavice a ochranné prostriedky na oči a tvář.
- SL: Nositi primerne zaščitne rokavice in zaščitno za oči/obraz.
- FI: Käytettävä sopivia suojakäsineitä ja silmien- tai kasvonsuojainta.
- SV: Använd lämpliga skyddshandskar samt skyddsglasögon eller ansiktsskydd.

**S47/49**

- BG: Да се съхранява само в оригиналната опаковка при температура не по-висока от ... °C (посочва се от производителя).
- ES: Conservarse únicamente en el recipiente de origen y a temperatura no superior a ... °C (a especificar por el fabricante).
- CS: Uchovávejte pouze v původním obalu při teplotě nepřesahující ... °C (specifikuje výrobce).
- DA: Må kun opbevares i originalemballagen ved en temperatur på ikke over ... °C (angives af fabrikanten).
- DE: Nur im Originalbehälter bei einer Temperatur von nicht über ... °C (vom Hersteller anzugeben) aufbewahren.
- ET: Hoida ainult originaalpakendis, temperatuuril mitte üle ... °C (määrab valmistaja).
- EL: Διατηρείται μόνο μέσα στο αρχικό δοχείο σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους ... °C (καθορίζεται από τον παραγωγό).
- EN: Keep only in the original container at a temperature not exceeding ... °C (to be specified by the manufacturer).
- FR: Conserver uniquement dans le récipient d'origine à une température ne dépassant pas ... °C (à préciser par le fabricant).
- HR: Čuvati samo u originalnim spremnicima pri temperaturi koja ne prelazi ... °C (propisuje proizvođač).
- IT: Conservare soltanto nel contenitore originale a temperatura non superiore a ... °C (da precisare da parte del fabbricante).
- LV: Uzglabāt tikai oriģinālajā iepakojumā temperatūrā, kas nepārsniedz ... °C (norāda ražotājs).
- LT: Laikyti tik gamintojo pakuotėje, ne aukštesnėje negu ... °C temperatūroje (nurodo gamintojas).
- HU: Legfeljebb ... °C hőmérsékleten, csak az eredeti edényzetben tárolható (a hőmérsékletet a gyártó határozza meg).
- MT: Żomm biss fil-kontenitur oriġinali ftemperatura li ma taqbiżx ... °C (ikun speċifikat mill manifattur).
- NL: Uitsluitend in de oorspronkelijke verpakking bewaren bij een temperatuur beneden ... °C. (aan te geven door de fabrikant).
- PL: Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu w temperaturze nieprzekraczającej ... °C (określi producent).
- PT: Conservar unicamente no recipiente de origem a temperatura que não exceda ... °C (a especificar pelo produtor).
- RO: Păstrați numai în ambalajul original la o temperatură ce nu depășește ... °C (temperatura va fi indicată de fabricant).
- SK: Uchovávať len v pôvodnej nádobe pri teplote nepresahujúcej ... °C (teplota bude špecifikovaná výrobcom).
- SL: Hraniti samo v izvorni posodi pri temperaturi, ki ne presega ... °C (temperaturo določí proizvajalec).
- FI: Säilytettävä alkuperäispakkauksessa alle ... °C lämpötilassa (valmistaja/maahantuojia ilmoittaa lämpötilan).
- SV: Förvaras endast i originalförpackningen vid en temperatur som inte överstiger ... °C (anges av tillverkaren).".

2. En el anexo VI, parte A, de la Directiva 1999/45/CE, los Estados miembros de la solicitud de confidencialidad del punto 5, se sustituyen por los siguientes:

«Bélgica:

Bulgaria:

República Checa:

Dinamarca:

Alemania:

Estonia:

Irlanda:

Grecia:

España:

Francia:

Croacia:

Italia:

Chipre:

Letonia:

Lituania:

Luxemburgo:

Hungría:

Malta:

Países Bajos:

Austria:

Polonia:

Portugal:

Rumanía:

Eslovenia:

Eslovaquia:

Finlandia:

Suecia:

Reino Unido:».

---

**DIRECTIVA 2013/22/UE DEL CONSEJO****de 13 de mayo de 2013****por la que se adaptan determinadas directivas en el ámbito de la política de transportes, con motivo de la adhesión de la República de Croacia**

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

(3) Por lo tanto, procede modificar en consecuencia las Directivas 91/672/CEE <sup>(1)</sup>, 92/106/CEE <sup>(2)</sup>, 1999/37/CE <sup>(3)</sup>, 1999/62/CE <sup>(4)</sup>, 2003/59/CE <sup>(5)</sup>, 2006/87/CE <sup>(6)</sup> y 2006/126/CE <sup>(7)</sup>.

Visto el Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea,

HA ADOPTADO LA PRESENTE DIRECTIVA:

Visto el Tratado de adhesión de Croacia, y en particular su artículo 3, apartado 4,

*Artículo 1*

Las Directivas 91/672/CEE, 92/106/CEE, 1999/37/CE, 1999/62/CE, 2003/59/CE, 2006/87/CE y 2006/126/CE se modifican con arreglo a lo dispuesto en el anexo de la presente Directiva.

Vista el Acta de adhesión de Croacia, y en particular su artículo 50,

*Artículo 2*

Vista la propuesta de la Comisión Europea,

1. Los Estados miembros adoptarán y publicarán las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas necesarias para dar cumplimiento a lo dispuesto en la presente Directiva antes de la fecha de adhesión de Croacia a la Unión, como plazo límite. Comunicarán inmediatamente a la Comisión el texto de dichas disposiciones.

Considerando lo siguiente:

Aplicarán tales disposiciones a partir de la fecha de adhesión de Croacia a la Unión.

(1) Según lo dispuesto en el artículo 50 del Acta de adhesión de Croacia, en caso de que los actos de las instituciones adoptados antes de la adhesión requieran una adaptación como consecuencia de esta, sin que en dicha Acta ni en sus anexos se hayan previsto las necesarias adaptaciones, el Consejo, por mayoría cualificada y a propuesta de la Comisión, adoptará, con este fin, los actos necesarios, si el acto originario no hubiera sido adoptado por la Comisión.

(2) En el Acta Final de la Conferencia en que se elaboró el Tratado de adhesión de Croacia se indica que las Altas Partes Contratantes han llegado a un acuerdo político sobre una serie de adaptaciones de actos adoptados por las instituciones que resultan necesarias con motivo de la adhesión, y se invita al Consejo y a la Comisión a adoptar esas adaptaciones antes de la adhesión, completadas y actualizadas, en su caso, para tener en cuenta la evolución del Derecho de la Unión.

<sup>(1)</sup> Directiva 91/672/CEE del Consejo, de 16 de diciembre de 1991, sobre el reconocimiento recíproco de los títulos nacionales de patrón de embarcaciones de transporte de mercancías y pasajeros en navegación interior (DO L 373 de 31.12.1991, p. 29).

<sup>(2)</sup> Directiva 92/106/CEE del Consejo, de 7 de diciembre de 1992, relativa al establecimiento de normas comunes para determinados transportes combinados de mercancías entre Estados miembros (DO L 368 de 17.12.1992, p. 38).

<sup>(3)</sup> Directiva 1999/37/CE del Consejo, de 29 de abril de 1999, relativa a los documentos de matriculación de los vehículos (DO L 138 de 1.6.1999, p. 57).

<sup>(4)</sup> Directiva 1999/62/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 17 de junio de 1999, relativa a la aplicación de gravámenes a los vehículos pesados de transporte de mercancías por la utilización de determinadas infraestructuras (DO L 187 de 20.7.1999, p. 42).

<sup>(5)</sup> Directiva 2003/59/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 15 de julio de 2003, relativa a la cualificación inicial y la formación continua de los conductores de determinados vehículos destinados al transporte de mercancías o de viajeros por carretera (DO L 226 de 10.9.2003, p. 4).

<sup>(6)</sup> Directiva 2006/87/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de diciembre de 2006, por la que se establecen las prescripciones técnicas de las embarcaciones de la navegación interior (DO L 389 de 30.12.2006, p. 1).

<sup>(7)</sup> Directiva 2006/126/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 20 de diciembre de 2006, sobre el permiso de conducción (DO L 403 de 30.12.2006, p. 18).

Cuando los Estados miembros adopten dichas medidas, estas harán referencia a la presente Directiva o irán acompañadas de dicha referencia en su publicación oficial. Los Estados miembros establecerán las modalidades de la mencionada referencia.

2. Los Estados miembros comunicarán a la Comisión el texto de las principales disposiciones de Derecho interno que adopten en el ámbito regulado por la presente Directiva.

#### *Artículo 3*

La presente Directiva entrará en vigor, a reserva de la entrada en vigor del Tratado de adhesión de Croacia, en la fecha de entrada en vigor de dicho Tratado.

#### *Artículo 4*

Los destinatarios de la presente Directiva son los Estados miembros.

Hecho en Bruselas, el 13 de mayo de 2013.

*Por el Consejo*

*El Presidente*

S. COVENEY

## ANEXO

## PARTE A

**TRANSPORTE POR CARRETERA**

1. En la lista del artículo 6, apartado 3, de la Directiva 92/106/CEE, después del texto relativo a Francia, se inserta el texto siguiente:

«— Croacia:

godišnja naknada za uporabu javnih cesta koja se plaća pri registraciji motornih i priključnih vozila;».

2. La Directiva 1999/37/CE se modifica como sigue:

a) el anexo I se modifica como sigue:

- i) en la lista del punto II.4, segundo guion, después del texto relativo a Francia, se inserta el texto siguiente:

«HR: Croacia»,

- ii) en la lista del punto III.1, parte A, letra b), después del texto relativo a Francia, se inserta el texto siguiente:

«HR: Croacia»;

b) el anexo II se modifica como sigue:

- i) en la lista del punto II.4, segundo guion, después del texto relativo a Francia, se inserta el texto siguiente:

«HR: Croacia»,

- ii) en la lista del punto III.1, parte A, letra b), después del texto relativo a Francia, se inserta el texto siguiente:

«HR: Croacia».

3. En la lista del artículo 3, apartado 1, de la Directiva 1999/62/CE, después del texto relativo a Francia, se inserta el texto siguiente:

«— Croacia:

godišnja naknada za uporabu javnih cesta koja se plaća pri registraciji motornih i riključnih vozila.».

4. El anexo II, punto 2, de la Directiva 2003/59/CE se modifica como sigue:

a) en la lista de la letra c) que hay bajo el texto «En el anverso figurarán:» y después del texto relativo a Francia, se inserta el texto siguiente:

«HR: Croacia»;

b) en la lista de la letra e) que hay bajo el texto «En el anverso figurarán:» y después del texto que dice «cárta cáilíochta tiomána», se inserta el texto siguiente:

«kvalifikacijska kartica vozača»;

c) en la letra b) que hay bajo el texto «En el reverso figurarán:», el párrafo segundo se sustituye por el texto siguiente:

«En caso de que un Estado miembro desee redactar dichas inscripciones en una lengua nacional que no sea una de las lenguas siguientes: alemán, búlgaro, castellano, checo, croata, danés, eslovaco, esloveno, estonio, finés, francés, griego, húngaro, inglés, italiano, letón, lituano, maltés, neerlandés, polaco, portugués, rumano o sueco, elaborará una versión bilingüe del permiso utilizando una de las lenguas mencionadas, sin perjuicio de las restantes disposiciones del presente anexo.».

5. El punto 3 del anexo I de la Directiva 2006/126/CE se modifica como sigue:

a) en la lista de la letra c) que hay bajo el texto «La página 1 contendrá:» y después del texto relativo a Francia se inserta el texto siguiente:

«HR: Croacia»

- b) en la lista de la letra e) que hay bajo el texto «La página 1 contendrá:» y debajo del texto «Ceadúas Tiomána» se inserta el texto siguiente:

«Vozačka dozvola»;

- c) en la letra b) que hay bajo el texto «La página 2 contendrá:», el párrafo segundo se sustituye por el texto siguiente:

«En caso de que un Estado miembro desee redactar dichas inscripciones en una lengua nacional distinta de una de las lenguas siguientes: alemán, búlgaro, castellano, checo, croata, danés, eslovaco, esloveno, estonio, finés, francés, griego, húngaro, inglés, italiano, letón, lituano, maltés, neerlandés, polaco, portugués, rumano o sueco, elaborará una versión bilingüe del permiso utilizando una de las lenguas mencionadas, sin perjuicio de las restantes disposiciones del presente anexo.»

## PARTE B

### TRANSPORTE POR VÍA NAVEGABLE INTERIOR

1. En el anexo I de la Directiva 91/672/CEE, bajo el epígrafe «GRUPO B», se añade el texto siguiente:

«República de Croacia

- Svjedodžba o stručnoj osposobljenosti/Befähigungszeugnis

Zapovjednik — vrsta A/Schiffsführer — Klasse A

(Título profesional — Título A de patrón)

- Svjedodžba o stručnoj osposobljenosti/Befähigungszeugnis

Zapovjednik — vrsta B/Schiffsführer — Klasse B

(Título profesional — Título B de patrón)

(de conformidad con la Ordenanza sobre los títulos profesionales de tripulantes de barcos de navegación interior, Diario Oficial nº 73/09)».

2. La Directiva 2006/87/CE se modifica como sigue:

- a) el anexo I se modifica como sigue:

- i) en el capítulo 2, zona 3, después del texto relativo a la República Francesa se inserta el texto siguiente:

«República de Croacia

Danubio: del kilómetro fluvial 1 295,5 al 1 433

Río Drava: del kilómetro fluvial 0 al 198,6

Río Sava: del kilómetro fluvial 211 al 594

Río Kupa: del kilómetro fluvial 0 al 5,9

Río Una: del kilómetro fluvial 0 al 15».

- ii) en el capítulo 3, zona 4, después del texto relativo a la República Francesa se inserta el texto siguiente:

«República de Croacia

Todas las demás vías navegables no mencionadas en la Zona 3.»;

- b) en la lista del anexo II, apéndice VI, parte IV, punto 1, segmento 1, después del texto relativo a Irlanda, se inserta el texto siguiente:

«25 Croacia»;

- c) el anexo IX se modifica como sigue:

- i) en la lista de la parte I, artículo 7, apartado 2, después del texto relativo a Irlanda, se inserta el texto siguiente:

«25 = Croacia».

ii) en la lista de la parte II, artículo 1.06, apartado 2, después del texto relativo a Irlanda, se inserta el texto siguiente:

«25 = Croacia»,

iii) la parte V se modifica como sigue:

— el cuadro del punto 1 se sustituye por el siguiente:

«País	Nombre	Dirección	Número de teléfono	Correo electrónico
Bélgica				
Bulgaria				
Dinamarca				
Alemania				
Estonia				
Finlandia				
Francia				
Grecia				
Italia				
Irlanda				
Croacia				
Letonia				
Lituania				
Luxemburgo				
Malta				
Países Bajos				
Austria				
Polonia				
Portugal				
Rumanía				
Suecia				
Suiza				
España				
Eslovaquia				
Eslovenia				
República Checa				
Hungría				
Reino Unido				
Chipre				

Si no consta ninguna autoridad, es que el país en cuestión no ha especificado ninguna autoridad competente.»

— en el punto 4, después del texto relativo a Irlanda, se inserta el texto siguiente:

«Croacia

Partida	Nombre	Dirección	Número de teléfono	Correo electrónico
---------	--------	-----------	--------------------	--------------------

Si no constan ninguna empresa reconocida, es que no se ha concedido el reconocimiento a ninguna empresa del país.»

**DIRECTIVA 2013/23/UE DEL CONSEJO****de 13 de mayo de 2013****por la que se adaptan determinadas directivas en el ámbito de los servicios financieros, con motivo de la adhesión de la República de Croacia**

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

(3) Procede, por tanto, modificar las Directivas 73/239/CEE <sup>(1)</sup>, 2002/83/CE <sup>(2)</sup>, 2005/68/CE <sup>(3)</sup> y 2009/138/CE <sup>(4)</sup>, en consecuencia.

Visto el Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea,

HA ADOPTADO LA PRESENTE DIRECTIVA:

Visto el Tratado de adhesión de Croacia y, en particular, su artículo 3, apartado 4,

*Artículo 1*

Las Directivas 73/239/CEE, 2002/83/CE, 2005/68/CE y 2009/138/CE quedan modificadas con arreglo a lo dispuesto en el anexo de la presente Directiva.

Vista el Acta de adhesión de Croacia y, en particular, su artículo 50,

*Artículo 2*

Vista la propuesta de la Comisión Europea,

1. Los Estados miembros adoptarán y publicarán las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas necesarias para dar cumplimiento a lo dispuesto en la presente Directiva antes de la fecha de adhesión de Croacia a la Unión, como plazo límite. Comunicarán inmediatamente a la Comisión el texto de dichas disposiciones.

Considerando lo siguiente:

Aplicarán tales disposiciones a partir de la fecha de adhesión de Croacia a la Unión.

(1) Según lo dispuesto en el artículo 50 del Acta de adhesión de Croacia, en caso de que los actos de las instituciones adoptados antes de la adhesión requieran una adaptación como consecuencia de esta, sin que en dicha Acta ni en sus anexos se hayan previsto las necesarias adaptaciones, el Consejo, por mayoría cualificada y a propuesta de la Comisión, adoptará, con este fin, los actos necesarios, si el acto originario no hubiera sido adoptado por la Comisión.

Cuando los Estados miembros adopten dichas medidas, estas harán referencia a la presente Directiva o irán acompañadas de dicha referencia en su publicación oficial. Los Estados miembros establecerán las modalidades de la mencionada referencia.

(2) En el Acta Final de la Conferencia en que se elaboró y adoptó el Tratado de adhesión de Croacia se indica que las Altas Partes Contratantes han llegado a un acuerdo político sobre una serie de adaptaciones de actos adoptados por las instituciones, que resultan necesarias por motivos de la adhesión y se invita al Consejo y a la Comisión a adoptar esas adaptaciones antes de la adhesión, completadas y actualizadas, en su caso, para tener en cuenta la evolución del Derecho de la Unión.

<sup>(1)</sup> Directiva 73/239/CEE del Consejo, de 24 de julio de 1973, primera Directiva sobre coordinación de las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas relativas al acceso a la actividad del seguro directo distinto del seguro de vida, y a su ejercicio (DO L 228 de 16.8.1973, p. 3).

<sup>(2)</sup> Directiva 2002/83/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 5 de noviembre de 2002, sobre el seguro de vida (DO L 345 de 19.12.2002, p. 1).

<sup>(3)</sup> Directiva 2005/68/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 16 de noviembre de 2005, sobre el reaseguro (DO L 323 de 9.12.2005, p. 1).

<sup>(4)</sup> Directiva 2009/138/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 25 de noviembre de 2009, sobre el acceso a la actividad de seguro y de reaseguro y su ejercicio (Solvencia II) (DO L 335 de 17.12.2009, p. 1).

2. Los Estados miembros comunicarán a la Comisión el texto de las principales disposiciones de Derecho interno que adopten en el ámbito regulado por la presente Directiva.

*Artículo 3*

La presente Directiva entrará en vigor, a reserva de la entrada en vigor del Tratado de adhesión de Croacia, en la fecha de entrada en vigor de dicho Tratado.

*Artículo 4*

Los destinatarios de la presente Directiva son los Estados miembros.

Hecho en Bruselas, el 13 de mayo de 2013.

*Por el Consejo*

*El Presidente*

S. COVENEY

---

## ANEXO

1. En el artículo 8, apartado 1, letra a), de la Directiva 73/239/CEE, se añade el texto siguiente:

«— en lo que se refiere a la República de Croacia: “dioničko društvo”, “društvo za uzajamno osiguranje”,».
  2. La Directiva 2002/83/CE se modifica como sigue:
    - a) en el artículo 6, apartado 1, letra a), después del texto relativo a la República Francesa se inserta el texto siguiente:

«— en la República de Croacia: “dioničko društvo”, “društvo za uzajamno osiguranje”,»;
    - b) en el artículo 18, apartado 3, después del quinto guión se inserta el guión siguiente:

«— 1 de julio de 2013 para empresas autorizadas en Croacia, y».
  3. En el anexo I de la Directiva 2005/68/CE, después del texto relativo a la República Francesa se inserta el texto siguiente:

«— en la República de Croacia: “dioničko društvo”,».
  4. La Directiva 2009/138/CE se modifica como sigue:
    - a) en el artículo 73, apartado 5, párrafo primero, se inserta la letra siguiente:

«e bis) 1 de julio de 2013 para empresas autorizadas en Croacia;»;
    - b) el anexo III se modifica como sigue:
      - i) en la parte A, se inserta el texto siguiente:

«10 bis) en la República de Croacia: “dioničko društvo”, “društvo za uzajamno osiguranje”,»;
      - ii) en la parte B, se inserta el texto siguiente:

«10 bis) en la República de Croacia: “dioničko društvo”, “društvo za uzajamno osiguranje”,»;
      - iii) en la parte C, se inserta el texto siguiente:

«10 bis) en la República de Croacia: “dioničko društvo”,».
-

**DIRECTIVA 2013/24/UE DEL CONSEJO****de 13 de mayo de 2013****por la que se adaptan determinadas directivas en el ámbito del Derecho de sociedades, con motivo de la adhesión de la República de Croacia**

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

político sobre una serie de adaptaciones de actos adoptados por las instituciones que resultan necesarias con motivo de la adhesión y se invita al Consejo y a la Comisión a adoptar esas adaptaciones antes de la adhesión, completadas y actualizadas, en su caso, para tener en cuenta la evolución del Derecho de la Unión.

Visto el Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea,

Visto el Tratado de adhesión de Croacia, y en particular su artículo 3, apartado 4,

(3) Procede, por tanto, modificar las Directivas 78/660/CEE <sup>(1)</sup>, 83/349/CEE <sup>(2)</sup>, 2009/101/CE <sup>(3)</sup>, 2009/102/CE <sup>(4)</sup>, 2011/35/UE <sup>(5)</sup> y 2012/30/UE <sup>(6)</sup>, en consecuencia.

Vista el Acta de adhesión de Croacia, y en particular su artículo 50,

HA ADOPTADO LA PRESENTE DIRECTIVA:

Vista la propuesta de la Comisión Europea,

*Artículo 1*

Las Directivas 78/660/CEE, 83/349/CEE, 2009/101/CE, 2009/102/CE, 2011/35/UE y 2012/30/UE quedan modificadas con arreglo a lo dispuesto en el anexo de la presente Directiva.

Considerando lo siguiente:

- (1) Según lo dispuesto en el artículo 50 del Acta de adhesión de Croacia, en caso de que los actos de las instituciones adoptados antes de la adhesión requieran una adaptación como consecuencia de esta, sin que en dicha Acta ni en sus anexos se hayan previsto las necesarias adaptaciones, el Consejo, por mayoría cualificada y a propuesta de la Comisión, adoptará, con este fin, los actos necesarios, si el acto originario no hubiera sido adoptado por la Comisión.
- (2) En el Acta Final de la Conferencia en que se elaboró y adoptó el Tratado de adhesión de Croacia se indica que las Altas Partes Contratantes han llegado a un acuerdo

- <sup>(1)</sup> Cuarta Directiva 78/660/CEE del Consejo, de 25 de julio de 1978, basada en el artículo 54, apartado 3, letra g), del Tratado y relativa a las cuentas anuales de determinadas formas de sociedad (DO L 222 de 14.8.1978, p. 11).
- <sup>(2)</sup> Séptima Directiva 83/349/CEE del Consejo, de 13 de junio de 1983, basada en el artículo 54, apartado 3, letra g), del Tratado, relativa a las cuentas consolidadas (DO L 193 de 18.7.1983, p. 1).
- <sup>(3)</sup> Directiva 2009/101/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 16 de septiembre de 2009, tendente a coordinar, para hacerlas equivalentes, las garantías exigidas en los Estados miembros a las sociedades definidas en el artículo 48, párrafo segundo, del Tratado, para proteger los intereses de socios y terceros (DO L 258 de 1.10.2009, p. 11).
- <sup>(4)</sup> Directiva 2009/102/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 16 de septiembre de 2009, en materia de derecho de sociedades, relativa a las sociedades de responsabilidad limitada de socio único (DO L 258 de 1.10.2009, p. 20).
- <sup>(5)</sup> Directiva 2011/35/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 5 de abril de 2011, relativa a las fusiones de las sociedades anónimas (DO L 110 de 29.4.2011, p. 1).
- <sup>(6)</sup> Directiva 2012/30/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 25 de octubre de 2012, tendente a coordinar, para hacerlas equivalentes, las garantías exigidas en los Estados miembros a las sociedades, definidas en el artículo 54, párrafo segundo, del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea, con el fin de proteger los intereses de los socios y terceros, en lo relativo a la constitución de la sociedad anónima, así como al mantenimiento y modificaciones de su capital (DO L 315 de 14.11.2012, p. 74).

*Artículo 2*

1. Los Estados miembros adoptarán y publicarán las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas necesarias para dar cumplimiento a lo dispuesto en la presente Directiva antes de la fecha de adhesión de Croacia a la Unión, como plazo límite. Comunicarán inmediatamente a la Comisión el texto de dichas disposiciones.

Aplicarán tales disposiciones a partir de la fecha de adhesión de Croacia a la Unión.

Cuando los Estados miembros adopten dichas medidas, estas harán referencia a la presente Directiva o irán acompañadas de dicha referencia en su publicación oficial. Los Estados miembros establecerán las modalidades de la mencionada referencia.

2. Los Estados miembros comunicarán a la Comisión el texto de las principales disposiciones de Derecho interno que adopten en el ámbito regulado por la presente Directiva.

*Artículo 3*

La presente Directiva entrará en vigor, a reserva de la entrada en vigor del Tratado de adhesión de Croacia, en la fecha de entrada en vigor de dicho Tratado.

*Artículo 4*

Los destinatarios de la presente Directiva son los Estados miembros.

Hecho en Bruselas, el 13 de mayo de 2013.

*Por el Consejo*  
*El Presidente*  
S. COVENEY

## ANEXO

## PARTE A

**DERECHO DE SOCIEDADES**

1. En el artículo 1 de la Directiva 2009/101/CE, después del texto relativo a Francia, se inserta el texto siguiente:

«— Croacia:

dioničko društvo, društvo s ograničenom odgovornošću».

2. En el anexo I de la Directiva 2009/102/CE, después del texto relativo a Francia, se inserta el texto siguiente:

«— Croacia:

“društvo s ograničenom odgovornošću, dioničko društvo”».

3. En el artículo 1, apartado 1, de la Directiva 2011/35/UE, después del texto relativo a Francia, se inserta el texto siguiente:

«— Croacia:

— dioničko društvo».

4. En el anexo I de la Directiva 2012/30/UE, después del texto relativo a Francia, se inserta el texto siguiente:

«— Croacia:

dioničko društvo».

## PARTE B

**NORMAS DE CONTABILIDAD**

1. El artículo 1, apartado 1, de la Directiva 78/660/CEE se modifica como sigue:

a) en el párrafo primero, se añade el texto siguiente:

«— en Croacia:

dioničko društvo, društvo s ograničenom odgovornošću»;

b) en el párrafo segundo, se añade el texto siguiente:

«ab) en Croacia:

javno trgovačko društvo, komanditno društvo».

2. En el artículo 4, apartado 1, párrafo primero, de la Directiva 83/349/CEE, se añade el texto siguiente:

«ab) en Croacia:

dioničko društvo, društvo s ograničenom odgovornošću».

---

**DIRECTIVA 2013/25/UE DEL CONSEJO****de 13 de mayo de 2013****por la que se adaptan determinadas directivas en el ámbito del derecho de establecimiento y de la libre prestación de servicios, con motivo de la adhesión de la República de Croacia**

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

(3) Procede, por tanto, modificar las Directivas 74/557/CEE <sup>(1)</sup>, 77/249/CEE <sup>(2)</sup>, 98/5/CE <sup>(3)</sup> y 2005/36/CE <sup>(4)</sup>, en consecuencia.

Visto el Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea,

HA ADOPTADO LA PRESENTE DIRECTIVA:

Visto el Tratado de adhesión de Croacia, y en particular su artículo 3, apartado 4,

*Artículo 1*

Las Directivas 74/557/CEE, 77/249/CEE, 98/5/CE y 2005/36/CE quedan modificadas con arreglo a lo dispuesto en el anexo de la presente Directiva.

Vista el Acta de Adhesión de Croacia, y en particular su artículo 50,

*Artículo 2*

Vista la propuesta de la Comisión Europea,

1. Los Estados miembros adoptarán y publicarán las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas necesarias para dar cumplimiento a lo dispuesto en la presente Directiva antes de la fecha de adhesión de Croacia a la Unión, como plazo límite. Comunicarán inmediatamente a la Comisión el texto de dichas disposiciones.

Considerando lo siguiente:

Aplicarán tales disposiciones a partir de la fecha de adhesión de Croacia a la Unión.

(1) Según lo dispuesto en el artículo 50 del Acta de adhesión de Croacia, en caso de que los actos de las instituciones adoptados antes de la adhesión requieran una adaptación como consecuencia de esta, sin que en dicha Acta ni en sus anexos se hayan previsto las necesarias adaptaciones, el Consejo, por mayoría cualificada y a propuesta de la Comisión, adoptará, con este fin, los actos necesarios, si el acto originario no hubiera sido adoptado por la Comisión.

Cuando los Estados miembros adopten dichas medidas, estas harán referencia a la presente Directiva o irán acompañadas de dicha referencia en su publicación oficial. Los Estados miembros establecerán las modalidades de la mencionada referencia.

(2) En el Acta Final de la Conferencia en que se elaboró y adoptó el Tratado de adhesión de Croacia se indica que las Altas Partes Contratantes han llegado a un acuerdo político sobre una serie de adaptaciones de actos adoptados por las instituciones que resultan necesarias con motivo de la adhesión y se invita al Consejo y a la Comisión a adoptar esas adaptaciones antes de la adhesión, completadas y actualizadas, en su caso, para tener en cuenta la evolución del Derecho de la Unión.

<sup>(1)</sup> Directiva 74/557/CEE del Consejo, de 4 de junio de 1974, relativa a la realización de la libertad de establecimiento y de la libre prestación de servicios para las actividades no asalariadas y de intermediarios en el sector del comercio y la distribución de productos tóxicos (DO L 307 de 18.11.1974, p. 5).

<sup>(2)</sup> Directiva 77/249/CEE del Consejo, de 22 de marzo de 1977, dirigida a facilitar el ejercicio efectivo de la libre prestación de servicios por los abogados (DO L 78 de 26.3.1977, p. 17).

<sup>(3)</sup> Directiva 98/5/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 16 de febrero de 1998, destinada a facilitar el ejercicio permanente de la profesión de abogado en un Estado miembro distinto de aquel en el que se haya obtenido el título (DO L 77 de 14.3.1998, p. 36).

<sup>(4)</sup> Directiva 2005/36/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 7 de septiembre de 2005, relativa al reconocimiento de cualificaciones profesionales (DO L 255 de 30.9.2005, p. 22).

2. Los Estados miembros comunicarán a la Comisión el texto de las principales disposiciones de Derecho interno que adopten en el ámbito regulado por la presente Directiva.

*Artículo 3*

La presente Directiva entrará en vigor, a reserva de la entrada en vigor del Tratado de adhesión de Croacia, en la fecha de entrada en vigor de dicho Tratado.

*Artículo 4*

Los destinatarios de la presente Directiva son los Estados miembros.

Hecho en Bruselas, el 13 de mayo de 2013.

*Por el Consejo*

*El Presidente*

S. COVENEY

---

## ANEXO

## PARTE A

**RECONOCIMIENTO MUTUO DE LAS CUALIFICACIONES PROFESIONALES**

La Directiva 2005/36/CE se modifica como sigue:

1) En el artículo 49, apartado 2, párrafo primero, se inserta el punto siguiente:

«b bis) el 1 de julio de 2013 para Croacia».

2) El anexo V se modifica como sigue:

a) la sección V.1 se modifica como sigue:

i) en el punto 5.1.1 del cuadro, se inserta el texto siguiente después de la entrada relativa a Francia:

«Hrvatska	Diploma "doktor medicine/doktorica medicine"	Medicinski fakulteti sveučilišta u Republici Hrvatskoj		1 de julio de 2013»,
-----------	--	--	--	----------------------

ii) en el punto 5.1.2 del cuadro, se inserta el texto siguiente después de la entrada relativa a Francia:

«Hrvatska	Diploma o specijalističkom usavršavanju	Ministarstvo nadležno za zdravstvo		1 de julio de 2013»,
-----------	---	------------------------------------	--	----------------------

iii) en el respectivo punto 5.1.3 de cada cuadro, se inserta, respectivamente, el texto siguiente después de la entrada relativa a Francia:

— en el cuadro sobre «Anestesiología» y «Cirugía general»:

«Hrvatska	Anesteziologija, reanimatologija i intenzivna medicina		Opća kirurgija»,
-----------	--	--	------------------

— en el cuadro sobre «Neurocirugía» y «Obstetricia y ginecología»:

«Hrvatska	Neurokirurgija		Ginekologija i opstetricija»,
-----------	----------------	--	-------------------------------

— en el cuadro sobre «Medicina interna» y «Oftalmología»:

«Hrvatska	Opća interna medicina		Oftalmologija i optometrija»,
-----------	-----------------------	--	-------------------------------

— en el cuadro sobre «Otorrinolaringología» y «Pediatria»:

«Hrvatska	Otorinologija		Pedijatrija»,
-----------	---------------	--	---------------

— en el cuadro sobre «Neumología» y «Urología»:

«Hrvatska	Pulmologija		Urologija»,
-----------	-------------	--	-------------

— en el cuadro sobre «Ortopedia» y «Anatomía patológica»:

«Hrvatska	Ortopedija i traumatologija		Patologija»,
-----------	-----------------------------	--	--------------

— en el cuadro sobre «Neurología» y «Psiquiatría»:

«Hrvatska	Neurologija	Psihijatrija»,
-----------	-------------	----------------

— en el cuadro sobre «Radiodiagnóstico» y «Radioterapia»:

«Hrvatska	Klinička radiologija	Onkologija i radioterapija»,
-----------	----------------------	------------------------------

— en el cuadro sobre «Cirugía plástica» y «Biología clínica»:

«Hrvatska	Plastična, rekonstrukcijska i estetska kirurgija»,	
-----------	--	--

— en el cuadro sobre «Microbiología-bacteriología» y «Química biológica»:

«Hrvatska	Klinička mikrobiologija»,	
-----------	---------------------------	--

— en el cuadro sobre «Inmunología» y «Cirugía torácica»:

«Hrvatska	Alergologija i klinička imunologija»,	
-----------	---------------------------------------	--

— en el cuadro sobre «Cirugía pediátrica» y «Angiología y cirugía vascular»:

«Hrvatska	Dječja kirurgija	Vaskularna kirurgija»,
-----------	------------------	------------------------

— en el cuadro sobre «Cardiología» y «Aparato digestivo»:

«Hrvatska	Kardiologija	Gastroenterologija»,
-----------	--------------	----------------------

— en el cuadro sobre «Reumatología» y «Hematología y hemoterapia»:

«Hrvatska	Reumatologija	Hematologija»,
-----------	---------------	----------------

— en el cuadro sobre «Endocrinología» y «Medicina física y rehabilitación»:

«Hrvatska	Endokrinologija i dijabetologija	Fizikalna medicina i rehabilitacija»,
-----------	----------------------------------	---------------------------------------

— en el cuadro sobre «Neuropsiquiatría» y «Dermatología y venereología»:

«Hrvatska		Dermatologija i venerologija»,
-----------	--	--------------------------------

— en el cuadro sobre «Radiología» y «Psiquiatría infantil»:

«Hrvatska	Klinička radiologija	Dječja i adolescentna psihijatrija»,
-----------	----------------------	--------------------------------------

— en el cuadro sobre «Geriatría» y «Enfermedades renales»:

«Hrvatska		Nefrologija»,
-----------	--	---------------

— en el cuadro sobre «Enfermedades contagiosas» y «Salud pública y medicina preventiva»:

«Hrvatska	Infektologija	Javnozdravstvena medicina»,
-----------	---------------	-----------------------------

— en el cuadro sobre «Farmacología» y «Medicina del trabajo»:

«Hrvatska	Klinička farmakologija s toksikologijom	Medicina rada i športa»,
-----------	---	--------------------------

— en el cuadro sobre «Alergología» y «Medicina nuclear»:

«Hrvatska	Alergologija i klinička imunologija	Nuklearna medicina»,
-----------	-------------------------------------	----------------------

— en el cuadro sobre «Cirugía dental, bucal y maxilofacial (formación médica básica)»:

«Hrvatska		Maksilofacijalna kirurgija»,
-----------	--	------------------------------

— en el cuadro sobre «Hematología biológica»:

«Hrvatska»,		
-------------	--	--

— en el cuadro sobre «Estomatología» y «dermatología»:

«Hrvatska»,		
-------------	--	--

— en el cuadro sobre «Venereología» y «Medicina tropical»:

«Hrvatska»,		
-------------	--	--

— en el cuadro sobre «Cirugía gastroenterológica» y «Traumatología y urgencias»:

«Hrvatska	Abdominalna kirurgija	Hitna medicina»,
-----------	-----------------------	------------------

— en el cuadro sobre «Neurofisiología clínica» y «Cirugía dental, oral y maxilofacial (formación básica médica y dental)»:

«Hrvatska»,		
-------------	--	--

— en el cuadro sobre «Oncología» y «Genética médica»:

«Hrvatska»,		
-------------	--	--

iv) en el punto 5.1.4 del cuadro, se inserta el texto siguiente después de la entrada relativa a Francia:

«Hrvatska	Diploma o specijalističkom usavršavanju	specijalist obiteljske medicine	1 de julio de 2013»;
-----------	---	---------------------------------	----------------------

b) en el punto 5.2.2 de la sección V.2, se inserta el texto siguiente después de la entrada relativa a Francia:

«Hrvatska	1. Svjedodžba “medicinska sestra opće njege/medicinski tehničar opće njege”  2. Svjedodžba  “prvostupnik ( <i>baccalaureus</i> ) sestrištva/prvostupnica ( <i>baccalaurea</i> ) sestrištva”	1. Srednje strukovne škole koje izvode program za stjecanje kvalifikacije “medicinska sestra opće njege/medicinski tehničar opće njege”  2. Medicinski fakulteti sveučilišta u Republici Hrvatskoj  Sveučilišta u Republici Hrvatskoj  Veleučilišta u Republici Hrvatskoj	1. medicinska sestra opće njege/medicinski tehničar opće njege  2. prvostupnik ( <i>baccalaureus</i> ) sestrištva/prvostupnica ( <i>baccalaurea</i> ) sestrištva	1 de julio de 2013»;
-----------	---	---	--	----------------------

c) en el punto 5.3.2 de la sección V.3, se inserta el texto siguiente después de la entrada relativa a Francia:

«Hrvatska	Diploma “doktor dentalne medicine/doktorica dentalne medicine”	Fakulteti sveučilišta u Republici Hrvatskoj		doktor dentalne medicine/doktorica dentalne medicine	1 de julio de 2013»;
-----------	--	---	--	--	----------------------

d) en el punto 5.4.2 de la sección V.4, se inserta el texto siguiente después de la entrada relativa a Francia:

«Hrvatska	Diploma “doktor veterinarske medicine/doktorica veterinarske medicine”	Veterinarski fakultet Sveučilišta u Zagrebu			1 de julio de 2013»;
-----------	--	---	--	--	----------------------

e) en el punto 5.5.2 de la sección V.5, se inserta el texto siguiente después de la entrada relativa a Francia:

«Hrvatska	Svjedodžba  “prvostupnik ( <i>baccalaureus</i> ) primaljstva/sveučilišna prvostupnica ( <i>baccalaurea</i> ) primaljstva”	— Medicinski fakulteti sveučilišta u Republici Hrvatskoj  — Sveučilišta u Republici Hrvatskoj  — Veleučilišta i visoke škole u Republici Hrvatskoj	prvostupnik ( <i>baccalaureus</i> ) primaljstva/prvostupnica ( <i>baccalaurea</i> ) primaljstva	1 de julio de 2013»;
-----------	---	--	---	----------------------

f) en el punto 5.6.2 de la sección V.6, se inserta el texto siguiente después de la entrada relativa a Francia:

«Hrvatska»	Diploma “magistar farmacije/magistra farmacije”	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Farmaceutsko-biokemijski fakultet Sveučilišta u Zagrebu</li> <li>— Medicinski fakultet Sveučilišta u Splitu</li> <li>— Kemijsko-tehnološki fakultet Sveučilišta u Splitu</li> </ul>	1 de julio de 2013»;
------------	---	--	----------------------

g) en el punto 5.7.1 de la sección V.7, se inserta el texto siguiente después de la entrada relativa a Francia:

«Hrvatska».			
-------------	--	--	--

3) En el anexo VI, se inserta el texto siguiente después de la entrada relativa a Francia:

«Hrvatska»	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Diploma “magistar inženjer arhitekture i urbanizma/magistra inženjerka arhitekture i urbanizma” expedido por la Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu</li> <li>— Diploma “magistar inženjer arhitekture/magistra inženjerka arhitekture” expedido por la Građevinsko-arhitektonski fakultet Sveučilišta u Splitu</li> <li>— Diploma “magistar inženjer arhitekture/magistra inženjerka arhitekture” expedido por la Fakultet građevinarstva, arhitekture i geodezije Sveučilišta u Splitu</li> <li>— Diploma “diplomirani inženjer arhitekture” expedido por la Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu</li> <li>— Diploma “diplomirani inženjer arhitekture/diplomirana inženjerka arhitekture” expedido por la Građevinsko-arhitektonski fakultet Sveučilišta u Splitu</li> <li>— Diploma “diplomirani inženjer arhitekture/diplomirana inženjerka arhitekture” expedido por la Fakultet građevinarstva, arhitekture i geodezije Sveučilišta u Splitu</li> <li>— Diploma “diplomirani arhitektonski inženjer” expedido por la Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu</li> <li>— Diploma “inženjer” expedido por la Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu</li> <li>— Diploma “inženjer” expedido por la Arhitektonsko-građevinsko-geodetski fakultet Sveučilišta u Zagrebu por los estudios terminados en la Arhitektonski odjel Arhitektonsko-građevinsko-geodetskog fakulteta</li> <li>— Diploma “inženjer” expedido por la Tehnički fakultet Sveučilišta u Zagrebu por los estudios terminados en la Arhitektonski odsjek Tehničkog fakulteta</li> <li>— Diploma “inženjer” expedido por la Tehnički fakultet Sveučilišta u Zagrebu por los estudios terminados en la Arhitektonsko-inženjerski odjel Tehničkog fakulteta</li> <li>— Diploma “inženjer arhitekture” expedido por la Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu</li> </ul> <p>Todos los títulos deberán ir acompañados de un certificado de pertenencia al Colegio de Arquitectos de Croacia (Hrvatska komora arhitekata), expedido por el Colegio de Arquitectos de Croacia, Zagreb.</p>	Tercer año académico después de la adhesión».
------------	--	---

## PARTE B

**PROFESIONES JURÍDICAS**

1. En el artículo 1, apartado 2, de la Directiva 77/249/CEE, se añade el texto siguiente:

«Croacia: Odvjetnik/Odvjetnica.»

2. En el artículo 1, apartado 2, letra a), de la Directiva 98/5/CE, se inserta el texto siguiente después de la entrada relativa a Francia:

«Croacia: Odvjetnik/Odvjetnica.»

## PARTE C

**COMERCIO Y DISTRIBUCIÓN DE PRODUCTOS TÓXICOS**

En el anexo de la Directiva 74/557/CEE, se añade el guion siguiente:

«— Croacia:

1. Productos químicos/tóxicos, tal como aparecen regulados en la Ley sobre productos químicos (OG 150/05, 53/08, 49/11) y en los actos derivados adoptados sobre la base de dicha Ley.
  2. Productos fitosanitarios, tal como aparecen regulados en la Ley sobre productos fitosanitarios (OG 70/05) y en los actos derivados adoptados sobre la base de dicha Ley.»
-

**DIRECTIVA 2013/26/UE DE LA COMISIÓN****de 8 de febrero de 2013****por la que se adaptan determinadas directivas en el ámbito de las políticas veterinaria, fitosanitaria y de seguridad alimentaria, con motivo de la adhesión de Croacia**

LA COMISIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado de Adhesión de la República de Croacia y, en particular, su artículo 3, apartado 4,

Vista el Acta de Adhesión de la República de Croacia y, en particular, su artículo 50,

Considerando lo siguiente:

- (1) Según lo dispuesto en el artículo 50 del Acta de adhesión, en caso de que los actos de las instituciones adoptados antes de la adhesión requieran una adaptación como consecuencia de esta, sin que en dicha Acta ni en sus anexos se hayan previsto las necesarias adaptaciones, la Comisión (si los actos originarios hubieran sido adoptados por ella) adoptará los actos necesarios.
- (2) En el Acta Final de la Conferencia en que se elaboró el Tratado de Adhesión se indica que las Altas Partes Contratantes han llegado a un acuerdo político sobre una serie de adaptaciones de actos adoptados por las instituciones que resultan necesarias con motivo de la adhesión y se invita al Consejo y a la Comisión a adoptar esas adaptaciones antes de la adhesión, completadas y actualizadas, en su caso, para tener en cuenta la evolución del Derecho de la Unión.
- (3) Procede, por tanto, modificar las Directivas 1999/21/CE <sup>(1)</sup> y 2006/141/CE <sup>(2)</sup> en consecuencia.

HA ADOPTADO LA PRESENTE DIRECTIVA:

*Artículo 1*

Las Directivas 1999/21/CE y 2006/141/CE quedan modificadas con arreglo a lo dispuesto en el anexo.

*Artículo 2*

1. Los Estados miembros adoptarán y publicarán las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas necesarias para dar cumplimiento a lo dispuesto en la presente Directiva antes de la fecha de adhesión de la República de Croacia a la Unión Europea, como plazo límite. Comunicarán inmediatamente a la Comisión el texto de dichas disposiciones.

Aplicarán tales disposiciones a partir de la fecha de adhesión de la República de Croacia a la Unión Europea.

Cuando los Estados miembros adopten dichas disposiciones, estas harán referencia a la presente Directiva o irán acompañadas de dicha referencia en su publicación oficial. Los Estados miembros establecerán las modalidades de la mencionada referencia.

2. Los Estados miembros comunicarán a la Comisión el texto de las principales disposiciones de Derecho interno que adopten en el ámbito regulado por la presente Directiva.

*Artículo 3*

La presente Directiva entrará en vigor, a reserva de la entrada en vigor del Tratado de Adhesión de la República de Croacia, en la fecha de entrada en vigor de dicho Tratado.

*Artículo 4*

Los destinatarios de la presente Directiva son los Estados miembros.

Hecho en Bruselas, el 8 de febrero de 2013.

*Por la Comisión**El Presidente*

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> DO L 91 de 7.4.1999, p. 29.

<sup>(2)</sup> DO L 401 de 30.12.2006, p. 1.

## ANEXO

## POLÍTICAS VETERINARIA, FITOSANITARIA Y DE SEGURIDAD ALIMENTARIA

## LEGISLACIÓN SOBRE SEGURIDAD ALIMENTARIA

1. 31999 L 0021: Directiva 1999/21/CE de la Comisión, de 25 de marzo de 1999, sobre alimentos dietéticos destinados a usos médicos especiales (DO L 91 de 7.4.1999, p. 29):

En el artículo 4, apartado 1, la lista que comienza con «en búlgaro» y termina con «medicinska ändamål» se sustituye por la siguiente:

«— en búlgaro

“Диетични храни за специални медицински цели”

— en español:

“Alimento dietético para usos médicos especiales”

— en checo:

“Dietní potravina určená pro zvláštní lékařské účely”

— en danés:

“Levnedsmiddel/Levnedsmidler til særlige medicinske formål”

— en alemán:

“Diätetisches/Diätetische Lebensmittel für besondere medizinische Zwecke (Bilanzierte Diäten)”

— en estonio:

“Toit meditsiinilisel näidustusel kasutamiseks”

— en griego:

“Διατροφικά τρόφιμα για ειδικούς ιατρικούς σκοπούς”

— en inglés:

“Food(s) for special medical purposes”

— en francés:

“Aliment(s) diététique(s) destiné(s) a des fins médicales spéciales”

— en croata:

“Hrana za posebne medicinske potrebe”

— en italiano:

“Alimento dietetico destinato a fini medici special”

— en letón:

“Diētiskā pārtika cilvēkiem ar veselības traucējumiem”

— en lituano:

“Specialios medicininės paskirties maisto produktai”

- en húngaro:  
“Speciális – gyógyászati célra szánt – tápszer”
  - en maltés:  
“Ikel dijetetiku għal skopijiet mediċi speċifiċi”
  - en neerlandés:  
“Dietvoeding voor medisch gebruik”
  - en polaco:  
“Dietetyczne środki spożywcze specjalnego przeznaczenia medycznego”
  - en portugués:  
“Produto dietético de uso clínico”
  - en rumano:  
“Alimente dietetice pentru scopuri medicale speciale”
  - en eslovaco:  
“dietetická potravina na osobitné lekárske účely”
  - en esloveno:  
“Dietno (dietetično) živilo za posebne zdravstvene namene”
  - en finés:  
“Kliininen ravintovalmiste/kliinisiä ravintovalmisteita”
  - en sueco:  
“Livsmedel för speciella medicinska ändamål”.»
2. 32006 L 0141: Directiva 2006/141/CE de la Comisión, de 22 de diciembre de 2006, relativa a los preparados para lactantes y preparados de continuación y por la que se modifica la Directiva 1999/21/CE (DO L 401 de 30.12.2006, p. 1):
- a) en el artículo 11, en la lista que comienza por «— en búlgaro» y termina por «Tillskottsnäring», tras la entrada correspondiente a Francia se añade el texto siguiente:  
«— *en croata*: “početna hrana za dojenčad” and “prijelazna hrana za dojenčad”»;
  - b) en el artículo 12, en la lista que comienza por «— en búlgaro» y termina por «Tillskottsnäring uteslutande baserad på mjölk», tras la entrada correspondiente a Francia se añade el texto siguiente:  
«— *en croata*: “početna mliječna hrana za dojenčad” and “prijelazna mliječna hrana za dojenčad” ».
-







## Precio de suscripción 2013 (sin IVA, gastos de envío ordinario incluidos)

Diario Oficial de la UE, series L + C, solo edición impresa	22 lenguas oficiales de la UE	1 300 EUR al año
Diario Oficial de la UE, series L + C, edición impresa + DVD anual	22 lenguas oficiales de la UE	1 420 EUR al año
Diario Oficial de la UE, serie L, solo edición impresa	22 lenguas oficiales de la UE	910 EUR al año
Diario Oficial de la UE, series L + C, DVD mensual (acumulativo)	22 lenguas oficiales de la UE	100 EUR al año
Suplemento del Diario Oficial (serie S: Anuncios de contratos públicos), DVD semanal	Plurilingüe: 23 lenguas oficiales de la UE	200 EUR al año
Diario Oficial de la UE, serie C: Oposiciones	Lengua(s) en función de la oposición	50 EUR al año

La suscripción al *Diario Oficial de la Unión Europea*, que se publica en las lenguas oficiales de la Unión Europea, está disponible en 22 versiones lingüísticas. Incluye las series L (Legislación) y C (Comunicaciones e informaciones).

Cada versión lingüística es objeto de una suscripción aparte.

Con arreglo al Reglamento (CE) n° 920/2005 del Consejo, publicado en el Diario Oficial L 156 de 18 de junio de 2005, que establece que las instituciones de la Unión Europea no estarán temporalmente vinculadas por la obligación de redactar todos los actos en irlandés y de publicarlos en esta lengua, los Diarios Oficiales publicados en lengua irlandesa se comercializan aparte.

La suscripción al Suplemento del Diario Oficial (serie S: Anuncios de contratos públicos) reagrupa las 23 versiones lingüísticas oficiales en un solo DVD plurilingüe.

Previa petición, las personas suscritas al *Diario Oficial de la Unión Europea* podrán recibir los anexos del Diario Oficial. La publicación de estos anexos se comunica mediante una «Nota al lector» insertada en el *Diario Oficial de la Unión Europea*.

## Venta y suscripciones

Las suscripciones a diversas publicaciones periódicas de pago, como la suscripción al *Diario Oficial de la Unión Europea*, están disponibles en nuestra red de distribuidores comerciales, cuya relación figura en la dirección siguiente de internet:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_es.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_es.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) ofrece acceso directo y gratuito a la legislación de la Unión Europea. Desde este sitio puede consultarse el *Diario Oficial de la Unión Europea*, así como los Tratados, la legislación, la jurisprudencia y la legislación en preparación.**

**Para más información acerca de la Unión Europea, consulte: <http://europa.eu>**

